



Manual de instrucciones
Tiguan, Tiguan Allspace
Edición 2021

Tiguan, Tiguan Allspace Manual de instrucciones



Índice

Cuadros generales del vehículo

– Vista frontal	8
– Vista trasera	9
– Puerta del conductor	10
– Lado del conductor	12
– Consola central	14
– Lado del acompañante	15
– Mandos en el revestimiento interior del techo	16

Información para el conductor

– Símbolos en el cuadro de instrumentos	17
– Mensajes de advertencia y de información	20
– Introducción al cuadro de instrumentos	20
– Cuadro de instrumentos digital, versión Pro	21
– Cuadro de instrumentos digital, versión Basic	26
– Cuentarrevoluciones	30
– Indicador del nivel de combustible	30
– Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor	31
– Head-up-Display (HUD)	32
– Indicador de los datos de viaje (indicador multifunción)	33
– Servicio	34
– Hora	35
– Sistema de detección del cansancio	36
– Sistema de detección de señales de tráfico	37
– Personalización	40
– Menú Ajustes del vehículo	41

Seguridad

– Posición en el asiento	43
– Cinturones de seguridad	44
– Protección de ocupantes proactiva	50
– Sistema de airbags	51
– Transportar niños de forma segura	60
– En caso de emergencia	69

Apertura y cierre

– Llave del vehículo	75
– Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"	78
– Puertas y tecla del cierre centralizado	80
– Alarma antirrobo	85
– Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado	86
– Portón del maletero	87
– Ventanillas	93
– Techo de cristal	94

Volante

– Ajustar la posición del volante	97
-----------------------------------	----

Asientos y apoyacabezas

– Asientos delanteros	98
– Asientos traseros	102
– Apoyacabezas	106
– Funciones de los asientos	109

Luces

– Intermitentes	115
– Alumbrado del vehículo	115
– Iluminación interior	124

Visibilidad

– Limpiacristales	125
– Espejos retrovisores	127
– Protección del sol	130

Sistema de calefacción y ventilación y climatizador

– Calefactar, ventilar y refrigerar	133
– Calefacción y ventilación independientes	139
– Mando a distancia por radiofrecuencia de la calefacción y la ventilación independientes	141

Conducción

– Indicaciones para la conducción	144
– Poner en marcha y apagar el motor	151
– Sistema Start-Stop	157
– Cambio manual	159
– Cambio automático	161
– Conducir por pendientes	166
– Dirección	168
– Selección del perfil de conducción y 4MOTION Active Control	169
– Indicador Offroad	172
– Conducción campo a través	173

Sistemas de asistencia al conductor

– Regulador de velocidad (GRA)	182
– Limitador de velocidad	184
– Control de crucero adaptativo (ACC)	185
– Regulación anticipativa de la velocidad	191
– Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)	193
– Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)	196
– Asistente de conducción (Travel Assist)	199
– Asistente para emergencias (Emergency Assist)	201
– Asistente de cambio de carril (Side Assist)	202

Aparcar y maniobrar

– Aparcar	205
– Freno de estacionamiento electrónico	206
– Indicaciones generales relativas a los sistemas de aparcamiento	208
– Ayuda de aparcamiento	213
– Asistente de marcha atrás (Rear View)	214
– Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	217
– Sistema de visión periférica (Area View)	220
– Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	221
– Asistente de salida del aparcamiento	223
– Sistemas de asistencia a la frenada	224

Equipamiento práctico

– Portaobjetos	227
– Cenicero y encendedor	228
– Tomas de corriente	229

Transmisiones de datos

– Ciberseguridad	231
– Actualización del sistema	232
– Volkswagen We Connect	234
– Privacidad	238
– Administración de usuarios	240
– Activar funciones (We Upgrade)	241
– Punto de acceso Wi-Fi	242
– App-Connect	244
– Conexiones cableadas e inalámbricas	248

Sistema de infotainment

– Primeros pasos	251
– Modo Radio	263
– Modo Media	266
– Navegación	270
– Interfaz de teléfono	276
– Manejo por voz	282

Transporte de objetos

– Colocar el equipaje y la carga	285
– Cubierta del maletero	286
– Piso del maletero	287
– Red de separación	289
– Equipamiento del maletero	290
– Conducción con remolque	293
– Dispositivo de remolque	298
– Portabicicletas	301
– Portaequipajes de techo	301

Combustible y depuración de gases de escape

– Advertencias de seguridad relativas a la manipulación del combustible	303
– Tipos de combustible y repostaje	303
– Depuración de gases de escape	306

Situaciones diversas

– Herramientas de a bordo	312
– Escobillas limpiacristales	313
– Alumbrado exterior	314
– Cambiar fusibles	318
– Ayuda de arranque	323
– Remolcar	326

Comprobar y reponer

– En el vano motor	331
– Líquidos y medios operativos	335
– Líquido lavacristales	335
– Aceite del motor	336
– Líquido refrigerante del motor	340
– Líquido de frenos	343
– Batería de 12 voltios	345

Llantas y neumáticos

– Sistemas de control de los neumáticos	350
– Información importante sobre las ruedas y los neumáticos	355
– Tapacubos	367
– Cambiar una rueda	368
– Kit reparapinchazos	375

Mantenimiento

– Servicio	380
– Conservación del vehículo	382
– Accesorios, cambio de piezas, reparaciones y modificaciones	389

Información para el cliente

– Garantía legal	393
– Garantía de Movilidad de Larga Duración	394
– Memorias y servicios de datos	394
– Caja negra (Event Data Recorder)	396
– Adhesivos y letreros	397
– Líquidos del climatizador	397
– Sistema de infotainment y antenas	398
– Protección de componentes	398
– Información relativa al reglamento de la UE sobre sustancias y preparados químicos REACH	398
– Desecho de pilas, acumuladores y dispositivos electrónicos usados	399
– Declaración de conformidad	399
– Información sobre los derechos de autor de terceros	399
– Entrega y desguace de los vehículos al final de su vida útil	400
– Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)	400
– Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en Europa	401

– Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en países no europeos	407
---	-----

Datos técnicos

– Indicaciones sobre los datos técnicos	415
– Número de identificación del vehículo	415
– Placa de modelo	417
– Certificado de seguridad	417
– Dimensiones	418
– Volumen del depósito de combustible	418
– Motores de gasolina	419
– Motores diésel	428
– Motores MultiFuel (E85)	432

Abreviaturas utilizadas	433
--------------------------------	-----

Índice alfabético	435
--------------------------	-----

COPIA

Acerca de este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones es válido para todas las variantes y versiones del modelo y año de modelos de su Volkswagen. En él se describen todos los equipamientos y modelos sin especificar si se trata de equipamientos opcionales o de variantes del modelo. Por ello, puede que se describan equipamientos que no incorpore su vehículo o que solo estén disponibles en algunos países. Consulte el equipamiento real de su vehículo en la documentación de venta o en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

En este manual de instrucciones se describe un turismo.

En función de la matriculación del vehículo específica del país en cuestión, la versión del modelo puede ser también un vehículo comercial ligero.

Todos los datos facilitados en este manual de instrucciones se corresponden con la información disponible al cierre de la redacción. Dado que el vehículo se sigue desarrollando continuamente, es posible que presente diferencias con respecto a los datos recogidos en este manual. Por esta razón, no se puede presentar ninguna reclamación en el caso de que no coincidan datos, ilustraciones y descripciones.

El [índice alfabético](#) y el [índice de abreviaturas](#), que explica abreviaturas y términos técnicos, contribuyen a una mejor orientación y comprensión del manual de instrucciones impreso.

Las [definiciones breves](#) sobre fondo de color que hay al principio de algunos apartados resumen el tema correspondiente. En los apartados en cuestión se proporciona información más detallada sobre dicho sistema o equipamiento, así como sobre sus características, condiciones y limitaciones.

Cuadernos que integran la documentación de a bordo:

Debido a las disposiciones legales y técnicas existentes, el vehículo puede estar equipado, en función del país en cuestión, con un manual de instrucciones en diferentes versiones:

— Manual de instrucciones impreso

Las modificaciones técnicas del vehículo o los temas críticos para la seguridad que hayan surgido tras el cierre de la edición quedan recogidos en un suplemento que se adjunta a la documentación de a bordo.



Si vende o presta el vehículo a terceros, asegúrese de que la documentación impresa se encuentre siempre en el vehículo. Además, Volkswa-

gen recomienda restablecer el sistema de infotainment a los ajustes de fábrica para borrar todos los datos personales. <

Explicaciones

A continuación se explican formulaciones y términos del manual de instrucciones para una mejor comprensión.

Indicaciones de dirección

Las indicaciones de dirección (por ejemplo, hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia delante, hacia atrás) se refieren, por lo general y mientras no se indique otra cosa, al sentido de la marcha.

Medidas y velocidades

Las indicaciones en millas en vez de kilómetros, o en mph en vez de km/h, se refieren a cuadros de instrumentos o sistemas de infotainment específicos de determinados países.

Figuras

Las figuras sirven de orientación y se han de entender como una representación estándar. Las figuras pueden no corresponder a su vehículo.

Este manual de instrucciones se ha redactado para vehículos con el volante a la izquierda. En los *vehículos con el volante a la derecha*, la disposición de los mandos difiere en parte de la mostrada en las ilustraciones o la descrita en los textos.

Forma de dirigirse al lector

Para facilitar la lectura, se utiliza la forma masculina para dirigirse a los lectores de todos los géneros. La utilización de esta forma responde a motivos de redacción y no implica ningún tipo de valoración.

Términos utilizados y su significado:

Techo de cristal Para designar todas las posibles variantes del techo corredizo y deflector en función del equipamiento se utiliza el término genérico "techo de cristal".

Taller especializado Los talleres especializados son talleres en los que trabaja personal instruido o formado que está especializado en realizar trabajos de servicio en turismos. Un taller especializado puede ser tanto un concesionario de Volkswagen como un taller independiente.

Concesionario Volkswagen Los concesionarios Volkswagen son talleres que mantienen una vinculación contractual con Volkswagen. Mediante esta relación contractual tienen acceso a más información y, además, mantienen un canal de comunicación directo con el fabricante.

Acuda a un taller especializado En algunas situaciones es necesario que acuda con su vehículo a un taller especializado para que se realice una comprobación del mismo.

Solicite la ayuda de personal especializado Si en alguna ocasión no fuera posible continuar la marcha con el vehículo, será necesario que un experto compruebe el mismo "in situ". En función de la situación, este decidirá tras la comprobación si el vehículo puede continuar la marcha o si, por el contrario, tiene que ser remolcado.



Explicación de los símbolos



Hace referencia a un apartado de un capítulo con informaciones e indicaciones de seguridad importantes  que se deberán tener siempre en cuenta.



La flecha indica el final de un apartado.



Este símbolo indica situaciones en las que hay que detener el vehículo lo antes posible.

TM

Este símbolo significa "Trademark" e indica que se trata de una marca reconocida, pero (aún) no registrada oficialmente. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.



Este símbolo indica que se trata de una marca registrada. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.



Los símbolos de este tipo hacen referencia a advertencias, dentro del mismo apartado o en



la página indicada, sobre posibles riesgos de accidente y lesiones, e indican cómo proceder para evitarlos.



Referencia, dentro del mismo apartado o en la página indicada, a posibles daños materiales.

PELIGRO

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, provocarían la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, podrían provocar la muerte o lesiones graves.

ATENCIÓN

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, podrían provocar lesiones de gravedad leve o media.

AVISO

Los textos con este símbolo advierten de situaciones que, de ignorarse, podrían provocar daños en el vehículo.



Los textos con este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Los textos con este símbolo contienen información adicional.

Cuadros generales del vehículo

Vista frontal



Fig. 1 Cuadro general del frontal del vehículo.

①	Manillas de las puertas	80
②	Faro	314
③	Sensores para los sistemas de asistencia	385
④	Detrás de una tapa: alojamiento de la argolla de remolque	326
⑤	Cámara del sistema de visión periférica (Area View)	220, 385
⑥	Detrás del emblema de Volkswagen: sensor de radar para los sistemas de asistencia	385
⑦	Palanca de accionamiento del capó delantero	334
⑧	Parabrisas:	
	– Con número de identificación del vehículo	415
	– Con parabrisas térmico	138
	– Con limpiaparabrisas	125
	– Con ventana de visión para la cámara de los sistemas de asistencia	385
	– Con sensor de lluvia y de luz en la zona del retrovisor interior	126, 385

Vista trasera

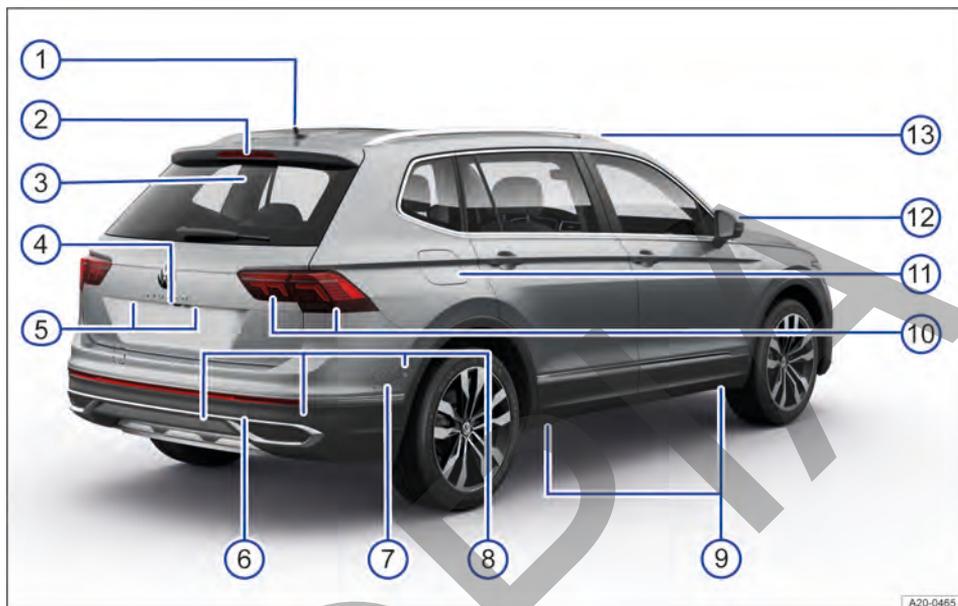


Fig. 2 Vista del vehículo desde atrás.

①	Antena de techo	398
②	Tercera luz de freno	
③	Luneta:	
	– Con calefacción	133
	– Con limpiacristal	125
	– Con antena integrada en el cristal	398
④	Zona:	
	– Del pulsador para abrir el portón del maletero	87
	– De la cámara para los sistemas de aparcamiento	214, 385
	– Con cámara para el sistema de visión periférica (Area View)	220, 385
⑤	Luz de matrícula	314
⑥	Detrás de una tapa: alojamiento de la argolla de remolque	326
⑦	Detrás del paragolpes: sensor de radar para los sistemas de asistencia	385
⑧	Sensores para los sistemas de asistencia	385
⑨	Puntos de apoyo para el gato	368
⑩	Grupos ópticos traseros	314
⑪	Tapa del depósito de combustible	303
⑫	Retrovisores exteriores	129
	– Con indicación del asistente de cambio de carril (Side Assist)	202
	– Con cámara para el sistema de visión periférica (Area View)	220, 385
⑬	Barra longitudinal en el techo	301

Puerta del conductor



Fig. 3 Puerta del conductor (vehículos con el volante a la izquierda): mandos (la disposición es simétrica en los vehículos con el volante a la derecha).

① Testigo de control del cierre centralizado	81
② Manilla interior de la puerta	
③ Tecla del cierre centralizado para bloquear y desbloquear el vehículo	81
④ Tecla para abrir el portón del maletero	87
⑤ Portaobjetos con portabotellas	
⑥ Portaobjetos con espacio para guardar un chaleco reflectante	70
⑦ Tecla para desactivar las teclas de los elevalunas eléctricos situadas en las puertas traseras	93
⑧ Teclas para accionar los elevalunas eléctricos	93
⑨ Mando giratorio para el ajuste y las funciones de los retrovisores exteriores	129
— Con función para manejar el asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	221

COPIA

Lado del conductor

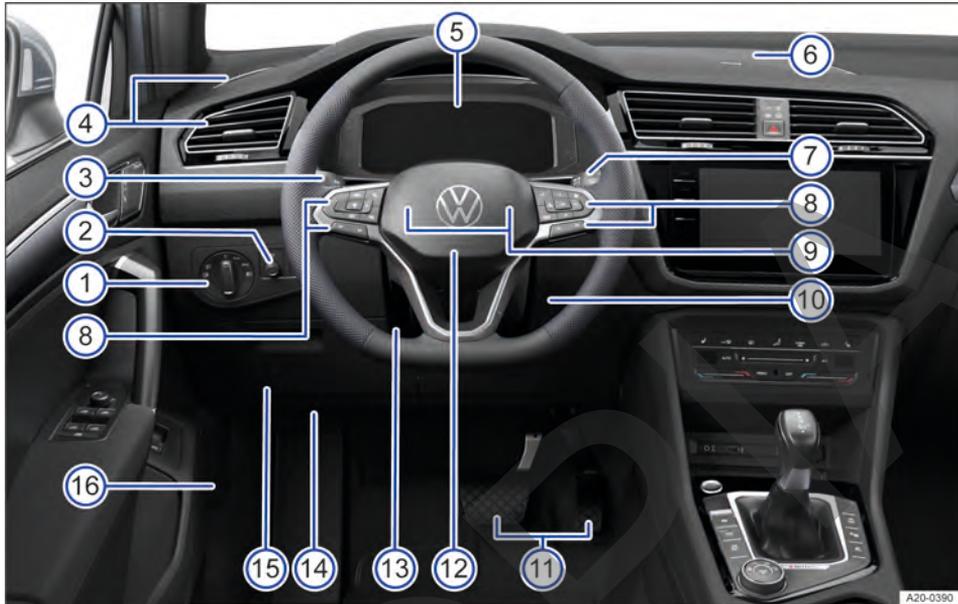


Fig. 4 Cuadro general del lado del conductor (vehículos con el volante a la izquierda).

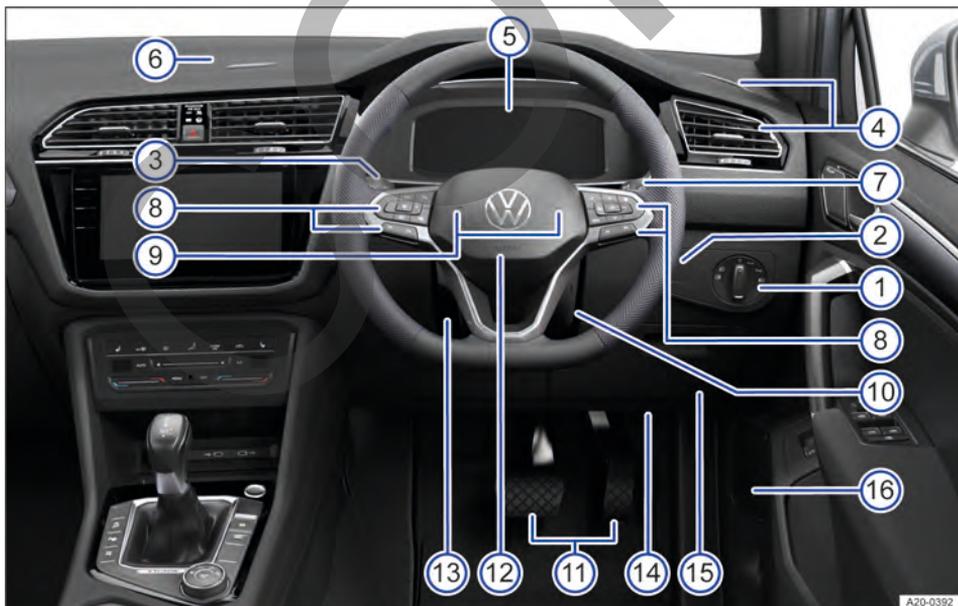


Fig. 5 Cuadro general del lado del conductor (vehículos con el volante a la derecha).

①	Mando de las luces	115
②	Regulador del alcance de las luces y del Head-up-Display	122, 32
③	Palanca de los intermitentes y de la luz de carretera	115, 117
	– Con mando y teclas para los sistemas de asistencia al conductor	182
④	Difusores de aire	133
⑤	Cuadro de instrumentos	21
	– Con testigos de advertencia y de control	17
⑥	Portaobjetos	
⑦	Palanca del limpiavacristales	125
	– Con teclas para manejar los menús	22
⑧	Mandos del volante multifunción:	
	– Para los sistemas de asistencia al conductor	182
	– Para seleccionar menús	22
	– Para aceptar llamadas telefónicas OK	
	– Para audio y navegación  	251, 270
	– Para ajustar el volumen  	
	– Para activar el sistema de control por voz  (sin función dependiendo del equipamiento)	282
	– Para cambiar entre el menú actual y el anterior VIEW	22
⑨	Bocina	
⑩	Cerradura de encendido	151
⑪	Pedales	144
⑫	Ubicación del airbag frontal del conductor	51
⑬	Palanca para ajustar la posición de la columna de dirección	97
⑭	Ubicación del airbag para las rodillas	51
⑮	Portaobjetos	
⑯	Palanca de desbloqueo del capó delantero	334

Consola central

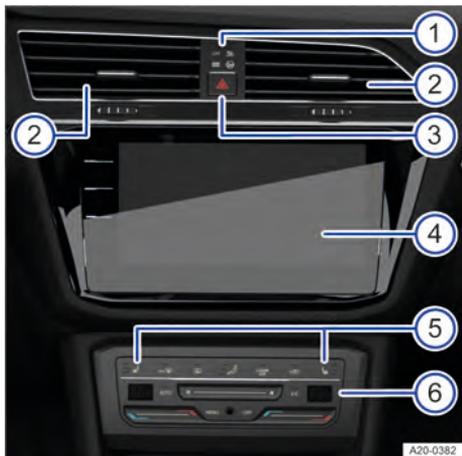


Fig. 6 Cuadro general de la parte superior de la consola central.

① Testigo de control de la desactivación del airbag frontal del acompañante OFF	51
② Difusor de aire	133
③ Pulsador para conectar y desconectar los intermitentes de emergencia	69
④ Sistema de infotainment	251
⑤ Teclas de la calefacción de los asientos	133
⑥ Mandos del climatizador	133
— Con calefacción independiente	139

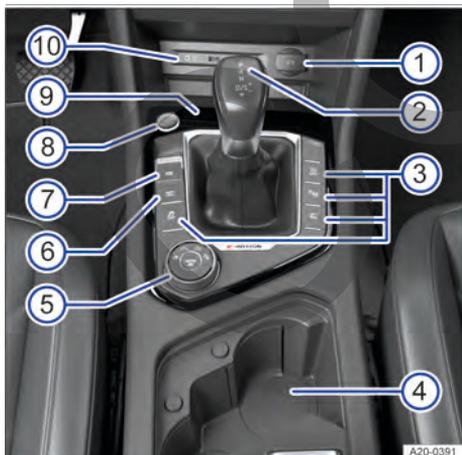


Fig. 7 Cuadro general de la parte inferior de la consola central (vehículos con el volante a la izquierda).

① Toma de corriente de 12 voltios	229
② Palanca:	

– Del cambio automático de doble embrague DSG®	161
– O del cambio automático	161
– O del cambio manual	159
③ Teclas:	
– Para el sistema Start-Stop	157
– Para los sistemas de asistencia para aparcar y maniobrar	205
– Para seleccionar el perfil de conducción	169
④ Debajo de una cubierta: portabebidas	
⑤ Mando para selección del perfil de conducción	169
⑥ Tecla de la función Auto-Hold	207
⑦ Freno de estacionamiento electrónico	206
⑧ Pulsador para poner en marcha y apagar el motor (Press & Drive)	151
⑨ Portaobjetos	
– Con función para carga inalámbrica según el estándar Qi	278
⑩ Tomas USB	248

Lado del acompañante



Fig. 8 Lado del acompañante (vehículos con el volante a la izquierda): cuadro general del tablero de instrumentos (disposición simétrica en los vehículos con el volante a la derecha).



Fig. 9 Con la puerta del acompañante abierta (vehículos con el volante a la izquierda): conmutador de llave en el tablero de instrumentos (disposición simétrica en los vehículos con el volante a la derecha).

① Guantero:	
– Con manilla	
– Con difusor de aire para refrigerar la guantera (en función del modelo)	
– Con la documentación de a bordo	
② Ubicación del airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos	51
③ Difusores de aire	133
④ Conmutador de llave para desactivar el airbag frontal del acompañante	51

Mandos en el revestimiento interior del techo

Símbolo	Significado
	Teclas para las luces interiores y de lectura → pág. 124
	Mando del techo de cristal → pág. 94
	Teclas de la cortinilla parasol → pág. 131
	Teclas para el Servicio de llamada de emergencia, Llamada de información y Llamada de asistencia → pág. 71

COPIA

Información para el conductor

Símbolos en el cuadro de instrumentos

Los testigos de advertencia y de control pueden encenderse individualmente o combinados y sirven para advertir, indicar la presencia de alguna anomalía o avisar de la activación de determinadas funciones. Algunos se encienden al conectar el encendido y tienen que apagarse al cabo de cierto tiempo.

Los testigos de control que se encienden en el mando de las luces se explican en el capítulo "Luces" → pág. 115.

⚠ ADVERTENCIA

Si se ignoran los testigos de advertencia que se enciendan y los mensajes que se muestren, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves.

- No ignore nunca los testigos de advertencia que se enciendan ni los mensajes que se muestren.
- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.

Símbolo	Significado
	¡No continúe la marcha! Testigo de advertencia central → pág. 20, → pág. 32
	Colocarse el cinturón de seguridad → pág. 45
	Freno de estacionamiento electrónico → pág. 206
	¡No continúe la marcha! Avería en el sistema de frenos → pág. 151
BRAKE	Avería en el sistema de frenos → pág. 151
	¡No continúe la marcha! Nivel del líquido de frenos bajo → pág. 344
BRAKE WEAR	Comprobar las pastillas de freno → pág. 151

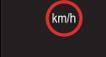
Símbolo	Significado
	¡Tome el control del vehículo y esté preparado para frenar! → pág. 186
	Nivel de aceite del motor demasiado bajo → pág. 340
	¡No continúe la marcha! Presión del aceite del motor demasiado baja → pág. 339
	¡No continúe la marcha! Avería en el sistema del líquido refrigerante del motor → pág. 32, → pág. 342
	¡No continúe la marcha! Avería en la dirección → pág. 169
	El asistente de salida del aparcamiento ha detectado un obstáculo marcha atrás → pág. 224
	¡No continúe la marcha! Batería de 12 voltios → pág. 348
	Advertencia de colisión → pág. 194
	Tome inmediatamente el control de la dirección → pág. 201
	Avería en el sistema SCR → pág. 309
	Avería en el sistema SCR → pág. 309
	Testigo de advertencia central → pág. 20
	Avería en el sistema de airbags o de los pretensores de los cinturones → pág. 53
	Sistema de airbags o de los pretensores de los cinturones desactivado con un equipo de diagnóstico → pág. 54
OFF	Airbag frontal del acompañante desactivado → pág. 54
ON	Airbag frontal del acompañante activado → pág. 54
	Avería en el sistema de llamada de emergencia → pág. 74
	Sistema de llamada de emergencia limitado → pág. 74

Símbolo	Significado
	Avería en el freno de estacionamiento electromecánico → pág. 207
	Comprobar las pastillas de freno → pág. 151
	Parpadea: programa electrónico de estabilización (ESC) o regulación antipatinaje en aceleración (ASR) regulando → pág. 225, → pág. 225
	Se enciende: avería en el programa electrónico de estabilización (ESC) → pág. 226
	Regulación antipatinaje en aceleración (ASR) desconectada → pág. 226
	ESC Sport conectado → pág. 226
	Programa electrónico de estabilización (ESC) desconectado → pág. 226
	Avería en el sistema antibloqueo de frenos (ABS) → pág. 226
	Nivel de aceite del motor demasiado bajo → pág. 340
	Nivel de aceite del motor demasiado alto → pág. 340
	Avería en el sistema del aceite del motor → pág. 340
	Avería en el sistema del aceite del motor → pág. 340
	Depósito de combustible casi vacío → pág. 30
	Travel Assist no disponible → pág. 201
	Presencia de agua en el gasóleo → pág. 31
	Avería en el alumbrado del vehículo → pág. 123
	Luz trasera antiniebla encendida → pág. 116
	Avería en el sensor de lluvia y de luz → pág. 123, → pág. 127
	Avería en el limpiacristales → pág. 127
	Nivel del líquido lavacristales demasiado bajo → pág. 127
	Avería en la dirección → pág. 169

Símbolo	Significado
	¡No continúe la marcha!
	Presión de los neumáticos baja → pág. 354
	¡No continúe la marcha!
	Avería en el sistema de control de los neumáticos → pág. 354
	¡No continúe la marcha!
	Presión de los neumáticos baja → pág. 354
	¡No continúe la marcha!
	Avería en el sistema de control de los neumáticos → pág. 355
	Front Assist desconectado → pág. 195
	Avería en el regulador de velocidad → pág. 183
	Advertencia de velocidad → pág. 34
	Control de crucero adaptativo (ACC) no disponible → pág. 190
	Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) regulando → pág. 198
	Asistente para emergencias (Emergency Assist) regulando → pág. 201
	Avería en el asistente de cambio de carril (Side Assist) → pág. 204
	El asistente de salida del aparcamiento frena → pág. 224
EPC	Avería en la gestión del motor → pág. 155
	Avería en el sistema de escape → pág. 311
	Motor diésel precalentándose → pág. 156
	Filtro de partículas saturado de hollín → pág. 311
	Régimen del motor limitado → pág. 156
	Avería en el sistema SCR → pág. 310
	Avería en el sistema SCR → pág. 310

Símbolo	Significado
	Batería de 12 voltios → pág. 349
	Avería en el cambio → pág. 160, → pág. 164
	Avería en la suspensión adaptativa → pág. 171
	Enganche para remolque del dispositivo de remolque sin bloquear → pág. 300
	¡Pise el pedal del freno! → pág. 164, → pág. 164
	Se mantiene el vehículo detenido → pág. 207
	Intermitentes → pág. 123
	Intermitente del remolque → pág. 123
	El regulador de velocidad está conectado y la regulación está activa. → pág. 182
	Limitador de velocidad conectado, regulación activa → pág. 184
	El asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) está activo. → pág. 198
	Travel Assist activo → pág. 199
	Control de crucero adaptativo (ACC) regulando, ningún vehículo detectado por delante → pág. 189
	Control de crucero adaptativo (ACC) regulando, vehículo detectado por delante → pág. 189
	Luz de carretera o ráfagas de luz → pág. 118
	El regulador de velocidad está conectado, pero la regulación no está activa → pág. 182
	Limitador de velocidad conectado, regulación no activa → pág. 184
	Temperatura exterior inferior a +4 °C (+39 °F) → pág. 24, → pág. 28
	Sistema Start-Stop activo → pág. 157
	Sistema Start-Stop no disponible → pág. 157

Símbolo	Significado
	Conducción de bajo consumo → pág. 25, → pág. 29
	Ha llegado el momento de realizar alguno de los servicios. → pág. 35, → pág. 310
	Travel Assist activo, control de crucero adaptativo activo y función de guiado adaptativo en carril pasiva → pág. 199
	Asistente de luz de carretera activo → pág. 118, → pág. 119
	Tome el control de la dirección → pág. 201
	Front Assist conectándose → pág. 196
	Advertencia de la distancia → pág. 194
	Asistente de descenso → pág. 167
	Nivel de AdBlue® demasiado bajo → pág. 310
	Perfil de conducción Offroad → pág. 171
	Perfil de conducción Eco → pág. 171
	Perfil de conducción Comfort → pág. 171
	Regulación a causa del trazado de la vía → pág. 192
	Perfil de conducción Normal → pág. 171
	Perfil de conducción Individual → pág. 171
	Perfil de conducción Sport → pág. 171
	Perfil de conducción Snow → pág. 171
	Perfil de conducción Offroad Individual → pág. 171
	Teléfono móvil conectado mediante Bluetooth® → pág. 25, → pág. 29
	Estado de carga de la batería del teléfono móvil → pág. 25, → pág. 29
	Referencia a información en el manual de instrucciones → pág. 20

Símbolo	Significado
	Regulación de la velocidad a causa de una limitación de velocidad → pág. 192

durante unos segundos. Los símbolos permanecerán encendidos hasta que se elimine la causa.

 Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. En este caso, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la reparación de las anomalías. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. 

Mensajes de advertencia y de información

Al conectar el encendido o durante la marcha se comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. Las anomalías se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante símbolos de advertencia rojos y amarillos acompañados de mensajes y, dado el caso, de una señal acústica. La representación de los mensajes y los símbolos puede variar en función de la versión del cuadro de instrumentos.

Las anomalías existentes también se pueden consultar manualmente. Para ello, abra el menú Estado vehículo o Vehículo → pág. 41.

Advertencia con prioridad 1

El testigo de advertencia central rojo parpadea o se enciende, en parte acompañado de advertencias acústicas o símbolos adicionales.  ¡No continúe la marcha! ¡Peligro! Compruebe la función que falla. Dado el caso, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Advertencia con prioridad 2

El testigo de advertencia central amarillo parpadea o se enciende, en parte acompañado de advertencias acústicas o símbolos adicionales. Los fallos de funcionamiento o la falta de líquidos operativos pueden provocar daños en el vehículo y la avería del mismo. Compruebe lo antes posible la función que falla. Dado el caso, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Referencia a información en el manual de instrucciones

En el manual de instrucciones encontrará más información sobre la advertencia existente.

Mensaje informativo

Proporciona información sobre procesos en el vehículo.

 De existir varias advertencias, los símbolos correspondientes se encenderán sucesivamente

Introducción al cuadro de instrumentos

El vehículo está equipado con un cuadro de instrumentos digital. El cuadro de instrumentos muestra información básica, como la velocidad.

Además, en función del equipamiento, están a disposición las siguientes funciones, entre otras:

- Diferentes menús, p. ej., para asistencia
- Indicaciones del estado de los sistemas de asistencia al conductor
- Mensajes en la pantalla
- Testigos de advertencia y de control
- Información sobre el consumo y la autonomía

En los menús se pueden ajustar los contenidos individualmente y realizar ajustes.

ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae durante la marcha, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- No maneje nunca el cuadro de instrumentos durante la marcha.
- Únicamente realice ajustes en el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment cuando el vehículo esté detenido.

ADVERTENCIA

Peligro de accidente si se avería el cuadro de instrumentos digital. Si se avería la pantalla o presenta alguna anomalía, no se puede detectar el funcionamiento limitado de los sistemas relevantes para la seguridad. La seguridad funcional de su vehículo puede estar mermada.

- Continúe la marcha con cuidado.
- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

 Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, o tras utilizar la ayuda de arranque, puede que algunos ajustes del sistema, p. ej., los

ajustes de confort personalizados y las programaciones, se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada. 

Cuadro de instrumentos digital, versión Pro

Cuadro general de la versión Pro



Fig. 10 Cuadro de instrumentos digital en el tablero de instrumentos (representación esquemática).

- ① Cuentarrevoluciones (revoluciones x 1000 por minuto del motor en marcha) → pág. 30
- ② Marcha o posición de la palanca selectora engranada o seleccionada actualmente → pág. 144
- ③ Indicaciones en la pantalla
- ④ Velocímetro
- ⑤ Indicación digital de la velocidad

El Digital Cockpit Pro es un cuadro de instrumentos digital con una pantalla TFT en color de alta resolución. Seleccionando diferentes perfiles de información se pueden visualizar indicaciones adicionales a las de los instrumentos circulares clásicos, como el cuentarrevoluciones. En adelante se utilizará la denominación “cuadro de instrumentos digital, versión Pro” para el Digital Cockpit Pro. 

Manejo del cuadro de instrumentos digital, versión Pro



Fig. 11 Lado derecho del volante multifunción: teclas para utilizar los menús y las indicaciones informativas del cuadro de instrumentos (variante 1).



Fig. 12 Lado derecho del volante multifunción: teclas para utilizar los menús y las indicaciones informativas del cuadro de instrumentos (variante 2).



Fig. 13 En el lado derecho de la columna de dirección: teclas de la palanca del limpiacristales.

En los vehículos con volante multifunción, la palanca del limpiacristales no tiene teclas. En este caso, el

indicador multifunción solo se puede manejar con las teclas del volante multifunción. Las funciones de las teclas del volante multifunción dependen del equipamiento.

i *Vehículos con volante multifunción:* Mientras haya una advertencia con prioridad 1, no se podrá acceder a ningún menú → pág. 20. Algunas advertencias se pueden confirmar y ocultar con la tecla **OK** del volante multifunción → fig. 11.

i *Vehículos sin volante multifunción:* Mientras haya una advertencia con prioridad 1, no se podrá acceder a ningún menú → pág. 20. Algunas advertencias se pueden confirmar y ocultar con la tecla **OK/RESET** → fig. 13 ①.

Seleccionar un menú o una indicación informativa

Vehículos con volante multifunción:

1. Conecte el encendido.
2. Si se muestra un mensaje o el pictograma de un vehículo, pulse la tecla **OK**; si es necesario, varias veces.
3. Para mostrar un menú y moverse por él, pulse la tecla **↔** o **↕**.
4. Para abrir el menú o la indicación informativa que se muestre, pulse la tecla **OK** o espere unos segundos hasta que el menú o la indicación informativa se abra automáticamente.

Vehículos sin volante multifunción:

1. Conecte el encendido.
2. Si se muestra un mensaje o el pictograma de un vehículo, pulse la tecla **OK/RESET** → fig. 13 ①; si es necesario, varias veces.
3. Para visualizar los menús o para volver a la selección de menús desde un menú o una indicación informativa, mantenga presionada la tecla basculante → fig. 13 ②.
4. Para cambiar de un menú a otro, pulse la parte superior o inferior de la tecla basculante.
5. Para abrir el menú o la indicación informativa que se muestre, pulse la tecla **OK/RESET** → fig. 13 ① o espere unos segundos hasta que el menú o la indicación informativa se abra automáticamente.

Realizar ajustes en los menús

Vehículos con volante multifunción:

1. En el menú visualizado, pulse la tecla con flecha **▲** o **▼** hasta que se marque la opción de menú deseada.

La opción aparece enmarcada.

2. Para realizar las modificaciones deseadas, pulse la tecla **OK**.

Si la casilla de verificación del botón de función está marcada , significa que la función en cuestión está activada.

Vehículos sin volante multifunción:

1. En el menú visualizado, pulse la parte superior o inferior de la tecla basculante → fig. 13 ② hasta que se marque la opción de menú deseada. La opción aparece enmarcada.
2. Para realizar las modificaciones deseadas, pulse la tecla **OK/RESET** → fig. 13 ①.

Una marca indica que el sistema en cuestión está activado.

Volver a la selección de menús

Vehículos con volante multifunción:

1. Pulse la tecla **↶** o **↷**.

Vehículos sin volante multifunción:

1. Seleccione la opción de menú **Atrás** o mantenga presionada la tecla basculante → fig. 13 ②.

Tecla VIEW del volante multifunción

Vehículos con volante multifunción: Con la tecla **VIEW** se puede cambiar entre la representación clásica de los instrumentos circulares, la representación tipo gran escenario sin perfiles de información y la vista ampliada con perfiles de información destacados. La representación clásica muestra los grandes instrumentos circulares a los lados y, en el centro, el perfil de información seleccionado.

1. Para seleccionar en la lista los perfiles de información preajustados, mantenga presionada la tecla **VIEW**:

Clásico Vista sin perfiles de información

Automático Los perfiles de información se adaptan al perfil de conducción seleccionado. Solo en los vehículos con selección del perfil de conducción disponible.

Entrada 1 de la memoria Selección individual de los perfiles de información

Entrada 2 de la memoria Selección individual de los perfiles de información

Entrada 3 de la memoria Solo en los vehículos con sistema de navegación montado de fábrica.

Mapa de navegación en el cuadro de instrumentos digital, versión Pro

Vehículos con volante multifunción: En función del equipamiento, el cuadro de instrumentos digital, versión Pro, puede mostrar un mapa de navegación detallado. Para ello, seleccione la opción de menú **Navegación** en el cuadro de instrumentos digital.

El mapa de navegación se puede mostrar en tres tamaños. En el tamaño grande se muestra el mapa de navegación a lo ancho de toda la pantalla. Para ajustar el tamaño del mapa, proceda como sigue:

1. Para cambiar entre los tamaños del mapa, pulse la tecla **VIEW** del volante multifunción.
2. Para ampliar o reducir la imagen, pulse la tecla con flecha **▲** o **▼** del volante multifunción.
3. Para cambiar al modo automático, mientras esté ampliando o reduciendo manualmente la imagen, pulse la tecla **OK** del volante multifunción.

En función del equipamiento, la navegación se puede mostrar en dos pantallas o solo en una. El mapa de navegación se puede mostrar en el cuadro de instrumentos digital, versión Pro, y el sistema de infotainment, o solo en este último. En este último caso, en el cuadro de instrumentos digital solo aparecen flechas de navegación.

⚠ ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae durante la marcha, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- No maneje nunca el cuadro de instrumentos durante la marcha.
- Únicamente realice ajustes en el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment cuando el vehículo esté detenido.

Indicaciones informativas, versión Pro

Perfiles de información

Mediante la opción **Digital Cockpit** del menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment, se puede elegir entre diferentes perfiles de información sobre temas específicos → pág. 41. En función del perfil de información seleccionado, el cuadro de instrumentos digital, versión Pro, muestra información adicional en la parte central de los instrumentos circulares, o estos se ocultan y se muestra dicha información a lo ancho de toda la pantalla. Se puede elegir entre los siguientes perfiles de información:

- Indicación de la marcha. Indicación digital de la marcha engranada actualmente o de la relación de marchas seleccionada.
- Velocidad. Indicación digital de la velocidad.
- Consumo. Representación gráfica del consumo actual e indicación digital del consumo medio → pág. 33.

- Autonomía. Indicación digital de la autonomía restante.
- Detección de señales de tráfico. Visualización de las señales de tráfico detectadas → pág. 37.
- Distancia recorrida. Indicación digital del trayecto recorrido → pág. 33.
- Información sobre la llegada al destino. Indicación digital del tiempo de viaje restante, de la distancia hasta el lugar de destino y de la hora de llegada estimada.
- Aceleración. Representación gráfica de la aceleración longitudinal y transversal.
- Asistentes de conducción. Representación gráfica de diferentes sistemas de asistencia al conductor → pág. 182.
- Altitud. Indicación digital de la altura actual sobre el nivel del mar.
- Navegación. Representación gráfica de la navegación por flechas.
- Brújula. Indicación digital de la brújula.
- Audio. Indicación digital de la reproducción de audio actual.

En función del equipamiento, el número y el contenido de los perfiles de información seleccionables puede variar.

Posibles indicaciones en la pantalla

En la pantalla del cuadro de instrumentos, versión Pro, puede mostrarse diversa información en función del equipamiento del vehículo:

- Puertas, capó delantero y portón del maletero abiertos
- Mensajes de advertencia y de información → pág. 20
- Cuentakilómetros
- Hora → pág. 35
- Indicaciones del sistema multimedia y del de navegación
- Indicaciones del teléfono
- Temperatura exterior
- Indicación de la brújula
- Posición de la palanca selectora
- Recomendación de marcha → pág. 145
- Indicador de los datos de viaje (indicador multifunción) y menús para realizar diversos ajustes
- Indicador de intervalos de servicio → pág. 35
- Advertencia de velocidad
- Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno

- Indicación del estado del sistema Start-Stop → pág. 157
- Señales detectadas por el sistema de detección de señales de tráfico → pág. 37
- En función del equipamiento: indicación del estado de la gestión de cilindros activa (ACT) → pág. 145
- Conducción de bajo consumo 
- Letras distintivas del motor (LDM)
- Indicaciones de los sistemas de asistencia al conductor
- Personalización: saludo y selección del usuario → pág. 40
- Indicación del postfuncionamiento del ventilador del radiador

 En un taller especializado debidamente cualificado se pueden programar otras funciones o cambiar las existentes en función del equipamiento del vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Puertas, capó delantero y portón del maletero abiertos

Tras desbloquear el vehículo y durante la marcha, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra si alguna de las puertas, el capó delantero o el portón del maletero están abiertos y, dado el caso, también se indica con una señal acústica.

Posición de la palanca selectora

La posición actual de la palanca selectora se muestra tanto junto a la palanca como en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Cuando la palanca se encuentra en la posición D/S, así como en la posición Tiptronic, dado el caso se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos la marcha engranada en cada momento.

Indicador de la temperatura exterior

Si la temperatura exterior es inferior a aprox. +4 °C (+39 °F), en el indicador de la temperatura exterior se enciende además el símbolo del cristal de hielo ❄️. Este símbolo permanece encendido hasta que la temperatura exterior sobrepasa los +6 °C (+43 °F) → .

En las siguientes situaciones, la temperatura exterior indicada puede ser superior a la real debido al calor emitido por el motor:

- Cuando el vehículo está detenido.
- Cuando la calefacción independiente está en funcionamiento.
- Cuando se circula muy despacio.

El margen de medición abarca desde -45 °C (-49 °F) hasta +76 °C (+169 °F).

ADVERTENCIA

Aunque la temperatura exterior sea superior al punto de congelación, puede haber hielo en carreteras y puentes.

- El símbolo del cristal de hielo ❄ indica que puede haber peligro de heladas.
- A temperaturas exteriores superiores a +4 °C (+39 °F), también puede haber hielo aunque no se encienda el símbolo del cristal de hielo ❄.
- ¡No se fíe nunca solamente del indicador de la temperatura exterior!

Indicaciones del teléfono

Cuando hay un teléfono móvil conectado mediante Bluetooth®, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el símbolo de Bluetooth®.

Adicionalmente, el símbolo  indica el estado de carga de la batería del teléfono.

Recomendación de marcha

Durante la conducción, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse una recomendación de la marcha que convendría elegir para ahorrar combustible → pág. 145.

Cuentakilómetros

El cuentakilómetros total registra el kilometraje total recorrido por el vehículo.

El cuentakilómetros parcial (trip) indica los kilómetros recorridos desde la última vez que se puso a cero.

1. *Vehículos con cuadro de instrumentos digital:* Ponga el cuentakilómetros parcial a cero en el sistema de infotainment o en el menú Servicio → pág. 34.

Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno

Si se supera la velocidad máxima ajustada, aparece una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar ajustes para la advertencia de velocidad → pág. 365.

Indicación de la brújula

En función del equipamiento, cuando el encendido está conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se indica la dirección en la que se circula con un símbolo, p. ej., NO para noroeste.

Cuando el sistema de infotainment está encendido y no hay ninguna guía al destino activa, también se muestra la representación gráfica de una brújula.

Conducción de bajo consumo

Durante la marcha, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece la indicación  cuando el vehículo circula con un consumo bajo.

Letras distintivas del motor (LDM)

Vehículos con cuadro de instrumentos digital:

1. Abra el menú Servicio → pág. 34.
2. Seleccione la opción de menú *Letras distintivas del motor*.

Indicación del postfuncionamiento del ventilador del radiador

Esta indicación aparece tras desconectar el sistema de propulsión cuando el ventilador del radiador está postfuncionando.

El tiempo de postfuncionamiento del ventilador del radiador puede depender de:

- El tratamiento de los gases de escape, p. ej., en la regeneración del filtro de partículas.
- El enfriamiento activo de los frenos tras bajar una pendiente.
- La disipación del calor del motor tras un gran esfuerzo, p. ej., la conducción con remolque.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

 Existen diversos cuadros de instrumentos, de ahí que puedan variar las versiones y las indicaciones de la pantalla. En el caso de las pantallas sin visualización de mensajes informativos o de advertencia, las anomalías se indican solamente mediante testigos de control.

 Algunas indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos pueden quedar ocultas por algún suceso repentino, p. ej., una llamada entrante.

 En función del equipamiento, algunos ajustes e indicaciones pueden realizarse o mostrarse también en el sistema de infotainment.

 De existir varias advertencias, los símbolos correspondientes se encenderán sucesivamente durante unos segundos. Los símbolos permanecerán encendidos hasta que se elimine la causa.

 Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. En este caso,

acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la reparación de las anomalías. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cuadro de instrumentos digital, versión Basic

Cuadro general de la versión Basic



Fig. 14 Cuadro de instrumentos digital en el tablero de instrumentos (representación esquemática).

- ① Área de visualización secundaria
- ② Hora, brújula y temperatura
- ③ Área de visualización principal
- ④ Área de visualización secundaria
- ⑤ Marcha o posición de la palanca selectora seleccionada actualmente
- ⑥ Sistema de asistencia al conductor activo
- ⑦ Autonomía
- ⑧ Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor
- ⑨ Indicador del nivel de combustible

El Digital Cockpit es un cuadro de instrumentos digital con una pantalla TFT en color de alta resolución. Seleccionando diferentes vistas, p. ej., "Cuentarrevoluciones", y diferentes indicaciones en el área de visualización principal y en las áreas de visualización secundarias, se pueden visualizar otros contenidos. En adelante se utilizará la denominación "cuadro de instrumentos digital, versión Basic" para el Digital Cockpit.

Manejo del cuadro de instrumentos digital, versión Basic



Fig. 15 Lado derecho del volante multifunción: teclas para utilizar los menús y las indicaciones informativas del cuadro de instrumentos (variante 1).



Fig. 16 Lado derecho del volante multifunción: teclas para utilizar los menús y las indicaciones informativas del cuadro de instrumentos (variante 2).



Fig. 17 En el lado derecho de la columna de dirección: teclas de la palanca del limpiacristales.

En los vehículos con volante multifunción, la palanca del limpiacristales no tiene teclas. En este caso, el

indicador multifunción solo se puede manejar con las teclas del volante multifunción. Las funciones de las teclas del volante multifunción dependen del equipamiento.

i **Vehículos con volante multifunción:** Mientras haya una advertencia con prioridad 1, no se podrá acceder a ningún menú → pág. 20. Algunas advertencias se pueden confirmar y ocultar con la tecla **OK** → fig. 15 del volante multifunción.

i **Vehículos sin volante multifunción:** Mientras haya una advertencia con prioridad 1, no se podrá acceder a ningún menú → pág. 20. Algunas advertencias se pueden confirmar y ocultar con la tecla **OK/RESET** → fig. 17 **1**.

Vistas del área de visualización principal

Vehículos con volante multifunción: El área de visualización principal se puede cambiar pulsando la tecla **VIEW**. En el área de visualización se pueden mostrar las siguientes vistas:

Vista digital Velocímetro digital con indicaciones secundarias

Velocidad Representación clásica del velocímetro como instrumento circular

Cuentarrevoluciones Representación clásica del cuentarrevoluciones como instrumento circular

El número y el contenido de las informaciones mostradas puede variar según el equipamiento.

i Tras desconectar el sistema de propulsión, aparece una indicación con información del estado del vehículo, como el kilometraje.

i En las vistas "Velocidad" y "Cuentarrevoluciones" se puede configurar una indicación secundaria adicional en el centro del instrumento circular.

Seleccionar las indicaciones secundarias

Vehículos con volante multifunción: Las indicaciones secundarias pueden configurarse u ocultarse individualmente. En las indicaciones secundarias pueden mostrarse diferentes datos de viaje, indicaciones de navegación o información sobre la reproducción de audio o la interfaz de teléfono. Para seleccionar las indicaciones secundarias, proceda como sigue:

1. Con la tecla **OK** o **OK/RESET**, seleccione el indicador secundario derecho o izquierdo.
2. Con las teclas con flecha **▲** o **▼**, seleccione la indicación secundaria deseada.
3. Confirme la selección con la tecla **OK**.

Seleccionar indicaciones secundarias en el instrumento circular

Para seleccionar una indicación secundaria teniendo ajustada la vista con instrumento circular, proceda como sigue:

Vehículos con volante multifunción:

1. Con las teclas con flecha (▲) o (▼), seleccione la indicación secundaria deseada.
2. Confirme la selección con la tecla **OK**.

Vehículos sin volante multifunción:

1. Para consultar las indicaciones secundarias, pulse la parte superior o inferior de la tecla basculante → fig. 17 ②.
2. Para cambiar de un menú a otro, pulse la parte superior o inferior de la tecla basculante → fig. 17 ②.
3. Para confirmar la indicación secundaria seleccionada, pulse la tecla **OK/RESET** → fig. 17 ①.

⚠ ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae, puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones.

- No se distraiga del tráfico manejando el cuadro de instrumentos digital.
- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

Indicaciones informativas, versión Basic

Posibles indicaciones en la pantalla

En el área de visualización principal y en las áreas de visualización secundarias del cuadro de instrumentos digital, versión Basic, puede mostrarse información diferente en función del equipamiento del vehículo:

- Puertas, capó delantero y portón del maletero abiertos
- Mensajes de advertencia y de información → pág. 20
- Cuentakilómetros → pág. 33
- Velocidad digital
- Fecha y hora → pág. 35
- Indicaciones de la radio
- Indicaciones de la navegación
- Altitud
- Temperatura exterior

- Posición de la palanca selectora del cambio automático
- Recomendación de marcha → pág. 145
- Indicador de intervalos de servicio → pág. 35
- Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno
- Indicación del estado del sistema Start-Stop → pág. 157
- Señales detectadas por el sistema de detección de señales de tráfico → pág. 37
- Conducción de bajo consumo 
- Letras distintivas del motor (LDM)
- Indicaciones de los sistemas de asistencia al conductor
- Personalización: saludo → pág. 40
- Indicación del postfuncionamiento del ventilador del radiador
- Indicaciones de los datos de viaje, p. ej., Dur. trayecto/recorrido → pág. 33
- Temperatura del aceite del motor
- Indicaciones del teléfono
- Indicación de la brújula
- Información sobre el destino

 Si hay una flecha detrás de la entrada en el menú de configuración, significa que hay un submenú. En el submenú se pueden realizar más ajustes.

Puertas, capó delantero y portón del maletero abiertos

Tras desbloquear el vehículo y durante la marcha, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra si alguna de las puertas, el capó delantero o el portón del maletero están abiertos y, dado el caso, también se indica con una señal acústica.

Posición de la palanca selectora del cambio automático

La posición actual de la palanca selectora y, dependiendo del perfil de conducción seleccionado, la marcha engranada se muestran tanto junto a la palanca selectora como en la pantalla del cuadro de instrumentos. Al accionar el freno o la palanca selectora, se muestra el esquema de las marchas en el cuadro de instrumentos.

Indicador de la temperatura exterior

Si la temperatura exterior es inferior a aprox. +4 °C (+39 °F), en el indicador de la temperatura exterior se enciende además el símbolo del cristal de hielo ❄. Este símbolo permanece encendido hasta que la temperatura exterior supera los +6 °C (+43 °F).

En las siguientes situaciones, la temperatura exterior indicada puede ser superior a la real debido al calor emitido por el motor:

- Cuando el vehículo está detenido.
- Cuando la calefacción independiente está en funcionamiento.
- Cuando se circula muy despacio.

El margen de medición abarca desde -45 °C (-49 °F) hasta +76 °C (+169 °F).

ADVERTENCIA

Aunque la temperatura exterior sea superior al punto de congelación, puede haber hielo en carreteras y puentes.

- El símbolo del cristal de hielo ❄ indica que puede haber peligro de heladas.
- A temperaturas exteriores superiores a +4 °C (+39 °F), también puede haber hielo aunque no se encienda el símbolo del cristal de hielo ❄.
- ¡No se fíe nunca solamente del indicador de la temperatura exterior!

Recomendación de marcha

Durante la conducción, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse una recomendación de la marcha que convendría elegir para ahorrar combustible → pág. 145.

Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno

Si se supera la velocidad máxima ajustada, aparece una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar ajustes para la advertencia de velocidad → pág. 365.

Conducción de bajo consumo

Durante la marcha, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece la indicación  cuando el vehículo circula con un consumo bajo.

Letras distintivas del motor (LDM)

1. Abra el menú Servicio → pág. 34.
2. Seleccione la opción de menú Letras distintivas del motor (LDM).

Indicación del postfuncionamiento del ventilador del radiador

Esta indicación aparece tras desconectar el sistema de propulsión cuando el ventilador del radiador está postfuncionando.

El tiempo de postfuncionamiento del ventilador del radiador puede depender de:

- El tratamiento de los gases de escape, p. ej., en el caso de la regeneración del filtro de partículas.
- El enfriamiento activo de los frenos tras bajar una pendiente.
- La disipación del calor del motor tras un gran esfuerzo, p. ej., la conducción con remolque.

Indicaciones del teléfono

Si la indicación secundaria Teléfono está activada y hay un teléfono móvil conectado mediante Bluetooth, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el símbolo de Bluetooth . Adicionalmente, el símbolo  indica el estado de carga de la batería del teléfono.

 Si hay una flecha detrás de la entrada en el menú de configuración, significa que hay un submenú. En el submenú se muestra una lista de las últimas llamadas y es posible devolver la llamada a los contactos mostrados.

Indicación de la brújula

Si la indicación Brújula está activada, se muestra la dirección en la que se circula con una flecha azul, una representación del vehículo y una brújula.

Información del destino

Si la guía al destino está activada, en la indicación Información del destino se muestra la duración prevista del viaje y la distancia en kilómetros o millas hasta el destino.

Indicaciones de la navegación

Si la guía al destino está activada, en la indicación Indicaciones de la navegación se muestra el sentido de la marcha mediante flechas.

Si hay una flecha detrás de la entrada en el menú de configuración, significa que hay un submenú.

En el submenú están disponibles la dirección del domicilio y una lista de los últimos destinos. Aquí se puede iniciar la guía al destino pulsando la tecla .

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

 Algunas indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos pueden quedar ocultas por algún suceso repentino, p. ej., una llamada entrante.

 En función del equipamiento, algunos ajustes e indicaciones pueden realizarse o mostrarse también en el sistema de infotainment.

i De existir varias advertencias, los símbolos correspondientes se encenderán sucesivamente durante unos segundos. Los símbolos permanecerán encendidos hasta que se elimine la causa.

i Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. En este caso, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la reparación de las anomalías. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. <

Cuentarrevoluciones

El principio de la zona roja del cuentarrevoluciones indica el régimen máximo permitido del motor para todas las marchas tras el rodaje del mismo y funcionando a temperatura de servicio.

Antes de alcanzar la zona roja se debería cambiar a la marcha inmediatamente superior, situar la palanca selectora en la posición D/S o levantar el pie del acelerador.

i AVISO

- Cuando el motor esté frío, evite regímenes altos del motor, someterlo a grandes esfuerzos y los acelerones.
- Para evitar daños en el motor, no permita que la aguja del cuentarrevoluciones permanezca mucho tiempo en la zona roja de la escala.

🍃 Cambiar pronto a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible y los ruidos de funcionamiento. <

Indicador del nivel de combustible

Indicador digital del nivel de combustible



Fig. 18 Indicador del nivel de combustible en el cuadro de instrumentos digital, versión Pro (representación esquemática).



Fig. 19 Indicador del nivel de combustible en el cuadro de instrumentos digital, versión Basic (representación esquemática). <

Problemas y soluciones

🛢 Depósito de combustible casi vacío

El testigo de control se enciende en amarillo. Se está utilizando el combustible de la reserva (marca roja).

1. Reposte en cuanto tenga la oportunidad.

Cuando se enciende el testigo de control **🛢**, la calefacción independiente y el calefactor adicional de funcionamiento con combustible se desconectan automáticamente.

⚠️ ADVERTENCIA

Si se circula con un nivel demasiado bajo de combustible, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves.

- Si el nivel del depósito de combustible está demasiado bajo, el combustible podría llegar de forma irregular al motor, especialmente al subir o bajar pendientes.
- La dirección y los sistemas de asistencia al conductor y a la frenada no funcionan si el motor marcha irregularmente o se apaga por falta de combustible o por una alimentación irregular de este.
- Para evitar que el vehículo se quede parado por falta de combustible, reposte siempre que solo quede un cuarto de combustible en el depósito.

⚠️ AVISO

No apure nunca completamente el depósito. Si la alimentación de combustible es irregular, se pueden producir fallos en la combustión y podría llegar combustible sin quemar al sistema de escape.

🚰 Presencia de agua en el gasóleo

El testigo de control se enciende en amarillo.

1. Apague el motor y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

i La flecha pequeña situada en el indicador del nivel de combustible junto al símbolo del surtidor de combustible señala hacia el lado del vehículo donde se encuentra la tapa del depósito de combustible.

Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor

Indicador digital de temperatura del líquido refrigerante del motor

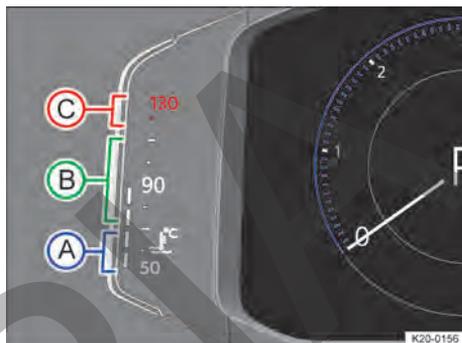


Fig. 20 Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor en el cuadro de instrumentos digital, versión Pro (representación esquemática).

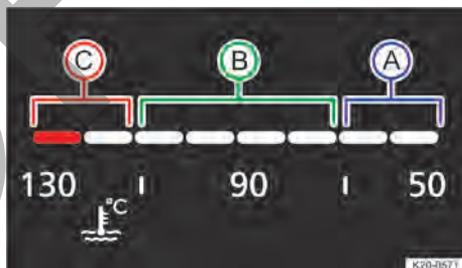


Fig. 21 Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor en el cuadro de instrumentos digital, versión Basic (representación esquemática).

- (A) Zona fría. El motor aún no ha alcanzado la temperatura de servicio. Evite regímenes elevados del motor y someter el motor a grandes esfuerzos mientras este no haya alcanzado la temperatura de servicio.
- (B) Zona normal
- (C) Zona de advertencia. Si se somete el motor a grandes esfuerzos, especialmente a temperaturas ambiente altas, la aguja puede desplazarse a la zona de advertencia.

Problemas y soluciones

y Líquido refrigerante del motor

El testigo de advertencia central rojo  se enciende. Además, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

O bien: el testigo de control  parpadea en rojo.

El nivel del líquido refrigerante del motor no es correcto o hay una avería en el sistema del líquido refrigerante.

¡No continúe la marcha!

1. Detenga el vehículo, apague el motor y deje que se enfríe.
2. Compruebe el nivel del líquido refrigerante del motor → pág. 341.
3. Si el testigo de advertencia no se apaga aunque el nivel del líquido refrigerante sea correcto, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Head-up-Display (HUD)



Fig. 22 Junto al volante: regulador del Head-up-Display (flecha).



Fig. 23 En el tablero de instrumentos, encima del volante: ejemplos de indicaciones en el Head-up-Display.

El Head-up-Display proyecta determinadas indicaciones informativas o advertencias de los sistemas de asistencia o del sistema de infotainment en el campo de visión del conductor.

Conectar y desconectar el Head-up-Display

1. Para conectar y desconectar el Head-up-Display (HUD), presione el regulador → fig. 22.

Ajuste de la altura

Para adaptar el ángulo de visibilidad, ajuste la altura del Head-up-Display como se indica a continuación:

1. Siéntese de forma óptima en el asiento.
2. Ajuste la altura deseada del Head-up-Display con el regulador → fig. 22.

Ajustes en el sistema de infotainment

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar más ajustes para el Head-up-Display.

Se pueden realizar los siguientes ajustes:

En el submenú **Pantalla:**

- Ajuste de la intensidad luminosa y la combinación de colores de las indicaciones del Head-up-Display. La intensidad se reduce automáticamente a medida que disminuye la luminosidad ambiental. La intensidad básica se ajusta junto con la iluminación de los instrumentos y los mandos → pág. 124.

En el submenú **Contenidos:**

- Selección de las indicaciones que se han de mostrar en el Head-up-Display, p. ej., indicaciones de los sistemas de asistencia al conductor, del sistema de detección de señales de tráfico o del sistema de navegación. Algunas indicaciones no se pueden ocultar, p. ej., las advertencias.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se puede seleccionar una combinación de colores alternativa para el Head-up-Display para condiciones meteorológicas adversas, p. ej., si nieva.

⚠ AVISO

El Head-up-Display podría salirse de la guía si se somete a mucha presión, p. ej., al limpiarlo.

- No ejerza nunca una presión excesiva al limpiar el Head-up-Display.

⚠ AVISO

Para evitar que se raye el cristal de protección, no coloque nunca objetos en el orificio de salida del Head-up-Display.

⚠ AVISO

Limpie el Head-up-Display solo con productos de limpieza suaves y un paño limpio y suave.

⚠ AVISO

Si el Head-up-Display se calienta debido a una radiación solar intensa, el sistema puede desconectarse automáticamente. El Head-up-Display se vuelve a conectar en cuanto se enfría lo suficiente.

 La utilización de gafas de sol con filtros de polarización puede impedir que se vean bien las indicaciones.

 La incidencia desfavorable de la radiación solar puede producir reflejos.

 Para ver la pantalla de forma óptima, ajuste correspondientemente el asiento y la altura del Head-up-Display.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Indicador de los datos de viaje (indicador multifunción)

El indicador de los datos de viaje (indicador multifunción) muestra los datos de viaje y valores de consumo.

En función del equipamiento del vehículo, se pueden mostrar diversos datos de viaje. Los datos de viaje mostrados dependen del comportamiento de marcha actual, del estado del vehículo (p. ej., regeneración del filtro de partículas) y de la situación de mar-

cha actual (p. ej., un desplazamiento urbano). Los datos de viaje se calculan como valor medio a lo largo de tramos de diferente longitud. Por ello, el valor actual mostrado puede variar del valor medio real.

Cambiar de una indicación a otra

Vehículos sin volante multifunción:

1. Pulse la tecla basculante (TRIP) de la palanca del limpiacristales.

Vehículos con volante multifunción:

1. Pulse la tecla (Δ) o (▽) del volante multifunción.

Cambiar de memoria

Vehículos sin volante multifunción:

1. Pulse la tecla (OK/RESET) de la palanca del limpiacristales.

Vehículos con volante multifunción:

1. Pulse la tecla (OK) del volante multifunción.

Memoria Desde la salida

Si se interrumpe la marcha durante más de 2 horas, la memoria se borra.

Memoria Desde el repostaje

Visualización y memorización de los datos de viaje y de los valores de consumo recopilados. Al repostar, la memoria se borra.

Memoria Cálculo total

Esta memoria recoge los datos de viaje hasta un máximo de 19 horas y 59 minutos o 99 horas y 59 minutos, o hasta un máximo de 1999,9 km (millas) o 9999,9 km (millas). Cuando se sobrepasa alguno de estos valores máximos, la memoria se borra. Los valores máximos varían en función de la versión del cuadro de instrumentos.

Borrar las memorias de los datos de viaje

Seleccione la memoria que desee borrar.

Vehículos sin volante multifunción:

1. Pulse la tecla (OK/RESET) de la palanca del limpiacristales.

Vehículos con volante multifunción:

1. Pulse la tecla (OK) del volante multifunción.

Seleccionar las indicaciones

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se puede ajustar qué datos de viaje se deberán mostrar → pág. 41.

Indicación Consumo medio

El consumo medio de combustible se muestra tras recorrer aprox. 300 metros (984 pies).

Indicación Autonomía

Distancia aproximada en km (millas) que aún se puede recorrer si se mantiene el mismo estilo de conducción.

Indicación Autonomía AdBlue o Autonomía

Distancia aproximada en km (millas) que aún se puede recorrer con el nivel actual del depósito de AdBlue® manteniendo el mismo estilo de conducción. La indicación aparece a partir de una autonomía inferior a 2400 km (1491 millas) aprox. y no se puede desactivar.

Indicación Velocidad media

La velocidad media se muestra tras recorrer 100 metros (328 pies) aprox.

Ajustar una advertencia de velocidad

Vehículos sin volante multifunción:

1. Seleccione la indicación **Advertencia a --- km/h o Advertencia a --- mph**.
2. Para guardar la velocidad actual y activar la advertencia, pulse la tecla **OK/RESET** de la palanca del limpiacristales.
3. Ajuste la velocidad en el transcurso de aprox. 5 segundos con la tecla basculante **TRIP** de la palanca del limpiacristales. A continuación, pulse la tecla **OK/RESET** o espere unos segundos.
La velocidad queda guardada y la advertencia activada.
4. Para desactivarla, pulse de nuevo la tecla **OK/RESET**.
La velocidad guardada se borra.

Vehículos con volante multifunción:

1. Seleccione la indicación **Advertencia a --- km/h o Advertencia a --- mph**.
2. Para guardar la velocidad actual y activar la advertencia, pulse la tecla **OK** del volante multifunción.
3. Ajuste la velocidad en el transcurso de aprox. 5 segundos con las teclas **Δ** o **▽** del volante multifunción. A continuación, pulse la tecla **OK** o espere unos segundos.
La velocidad queda guardada y la advertencia activada.
4. Para desactivarla, pulse de nuevo la tecla **OK**.
La velocidad guardada se borra.

La advertencia se puede ajustar para velocidades comprendidas entre 30 km/h (18 mph) y 250 km/h (155 mph).

En función del país, a velocidades superiores a 80 km/h (50 mph) aprox. se emite una vez una ad-

vertencia acústica, y a más de 120 km/h (75 mph) aprox., una advertencia acústica permanente. Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control . Esta advertencia es obligatoria por ley y no se puede modificar.



Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40. 

Servicio

Menú Servicio

En el menú Servicio pueden realizarse diversos ajustes en función del equipamiento.

Abrir el menú Servicio

1. Seleccione el perfil de información **Autonomía** en el cuadro de instrumentos.
2. Mantenga presionada la tecla **OK** del volante multifunción durante aprox. 4 segundos.
3. Ahora puede navegar por el menú con las teclas del volante multifunción de la forma habitual.

Reiniciar el indicador de intervalos de servicio

Seleccione el menú **Servicio** y siga las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Restablecer el servicio de aceite

Seleccione el menú **Restablecer Servicio de aceite** y siga las instrucciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Reiniciar el cuentakilómetros parcial

Seleccione el menú **Restablecer trip** y siga las instrucciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Letras distintivas del motor (LDM)

Seleccione el menú **Letras distintivas de motor**. Las letras distintivas del motor se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ajustar la hora

Seleccione el menú **Hora** y ajuste la hora correcta mediante las teclas con flecha **Δ** y **▽**.

Copyright

Para consultar información sobre los derechos de autor, seleccione el menú **Copyright**. 

Indicador de intervalos de servicio

Las indicaciones acerca de los servicios aparecen en la pantalla del cuadro de instrumentos y en el sistema de infotainment.

En Volkswagen se distingue entre servicios de cambio de aceite e inspecciones. El indicador de intervalos de servicio informa de la fecha del próximo servicio que incluye un cambio del aceite del motor y de la próxima inspección que se ha de realizar.

Existen diversas versiones de cuadros de instrumentos y de sistemas de infotainment, de ahí que puedan variar las versiones y las indicaciones de las pantallas.

En los vehículos con intervalo de servicio de cambio de aceite fijo, ya vienen predeterminados los intervalos de servicio.

En los vehículos con intervalo de servicio de cambio de aceite flexible, los intervalos se calculan individualmente. Solo hay que realizar un servicio de cambio de aceite cuando el vehículo lo necesita. Para ello también se tienen en cuenta las condiciones en las que se utiliza el vehículo y el estilo de conducción individual. El preaviso de servicio se muestra por primera vez 30 días antes de la fecha en la que corresponde realizar el servicio de cambio de aceite. Los kilómetros y el tiempo que faltan se redondean siempre a 100 km (millas) y días completos, respectivamente.

Preaviso de servicio

Si hubiera que realizar próximamente un servicio o una inspección, aparecerá un preaviso al conectar el encendido.

La cifra indicada son los kilómetros que aún se pueden recorrer o el tiempo que falta hasta el próximo servicio.

Servicio

Cuando llegue el momento de realizar un servicio de cambio de aceite o una inspección, sonará una señal acústica al conectar el encendido y puede aparecer el símbolo de la llave fija  durante unos segundos en la pantalla del cuadro de instrumentos, así como una de las siguientes indicaciones:

- ¡Inspección ahora!
- ¡Servicio de aceite ahora!
- ¡Servicio de aceite e inspección ahora!

Consultar la fecha de los servicios

Con el encendido conectado, el motor apagado y el vehículo detenido se puede consultar cuándo hay que realizar el servicio actual:

Consulta de la fecha del servicio en el sistema de infotainment:

1. Según la versión, pulse la tecla o el botón de función **(MENU)** y abra el menú **Vehículo** del sistema de infotainment.

O bien: según la versión, pulse la tecla o el botón de función **(CAR)**.

2. En función de la versión, abra el menú **Ajustes**.
3. Para visualizar la información sobre los servicios, seleccione la opción de menú **Servicio**.

Vehículos con cuadro de instrumentos digital: La fecha del servicio solo se puede consultar a través del menú **Servicio** → pág. 34.

Reiniciar el indicador de intervalos de servicio

Si tras el servicio o la inspección no se ha reiniciado el indicador de intervalos de servicio, se puede hacer como sigue:

Vehículos con cuadro de instrumentos digital: El indicador de intervalos de servicio solo se puede reiniciar a través del menú **Servicio** → pág. 34.

No reinicie el indicador entre los intervalos de servicio; de lo contrario, las indicaciones resultarán incorrectas.

Si se reinicia manualmente el intervalo de servicio de cambio de aceite, el indicador de intervalos de servicio cambia a un intervalo de servicio fijo, también en los vehículos con el intervalo de servicio de cambio de aceite flexible.

 El mensaje de servicio se apaga al cabo de unos segundos si el motor está en marcha o confirmando el mensaje del cuadro de instrumentos.

 En los vehículos con intervalo de servicio flexible, si la batería de 12 voltios estuvo desembornada durante un periodo de tiempo largo, no será posible calcular el tiempo que falta para el próximo servicio de cambio de aceite. De ahí que el indicador de intervalos de servicio pueda mostrar cálculos incorrectos. En este caso habrá que tener en cuenta los intervalos de mantenimiento máximos permitidos. 

Hora

Ajustar la hora en el sistema de infotainment

1. Según la versión, pulse la tecla o el botón de función **(MENU)** y abra el menú **Vehículo** del sistema de infotainment.

O bien: según la versión, pulse la tecla o el botón de función **(CAR)**.

2. En función de la versión, abra el menú **Ajustes**.
3. Para ajustar la hora, seleccione la opción de menú **Hora y fecha**.

Ajustar la hora en el cuadro de instrumentos digital, versión Basic

1. Abra el menú **Servicio** → pág. 34.
2. Seleccione el menú **Hora**.
3. Ajuste la hora correcta con la tecla **OK**.

Sistema de detección del cansancio

Introducción al tema



Fig. 24 En la pantalla del cuadro de instrumentos: símbolo de detección del cansancio.

El sistema de detección del cansancio informa al conductor cuando deduce que este está cansado por su comportamiento al volante.

El sistema de detección del cansancio registra al inicio de un trayecto el comportamiento al volante del conductor y a partir del mismo realiza una evaluación del cansancio. Esta se compara continuamente con el comportamiento actual al volante. Si el sistema detecta cansancio en el conductor, informa al respecto de forma acústica, así como de forma óptica con un símbolo y un mensaje complementario en la pantalla del cuadro de instrumentos → **fig. 24**. El aviso de la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra durante aprox. 5 segundos y, dado el caso, se vuelve a mostrar una segunda vez. El sistema guarda el último aviso que tiene lugar.

Condiciones de funcionamiento

El comportamiento al volante solo se valora a velocidades comprendidas entre 60 km/h (37 mph) y 200 km/h (125 mph) aprox.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del sistema de detección del cansancio no puede salvar los límites impues-

tos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita que el mayor confort que proporciona el sistema de detección del cansancio le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Cuando realice viajes largos, haga con regularidad descansos suficientemente largos.

- El conductor es siempre el responsable de determinar su capacidad para conducir.
- No conduzca nunca cuando se sienta cansado.
- El sistema no detecta siempre el cansancio del conductor. Tenga en cuenta la información del apartado **Funcionamiento limitado**.
- En algunas situaciones, el sistema puede interpretar erróneamente una maniobra intencionada como un signo de cansancio del conductor.
- ¡En caso del llamado **microsueño**, no tiene lugar ninguna advertencia fuerte!
- Tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe según se las mismas.

i El sistema de detección del cansancio solo ha sido diseñado para la conducción por autopistas y carreteras en buen estado.

i En caso de avería, encargue una revisión del sistema a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Limitaciones del sistema de detección del cansancio

ⓘ Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 36.

El sistema de detección del cansancio está sujeto a determinadas limitaciones propias del sistema. Las siguientes condiciones pueden provocar que el sistema funcione de forma limitada o no funcione en absoluto:

- velocidades inferiores a 60 km/h (37 mph) aprox.
- velocidades superiores a 200 km/h (125 mph) aprox.
- tramos con curvas
- carreteras en mal estado
- condiciones meteorológicas adversas
- conducción con un estilo deportivo
- conducción con remolques pesados o largos → pág. 293
- gran distracción por parte del conductor

El sistema se reinicia en las siguientes situaciones:

- El encendido está desconectado.
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado y la puerta de este está abierta.
- El vehículo permanece detenido más de aprox. 15 minutos.

Si se circula mucho tiempo a menos de 60 km/h (37 mph) aprox., el sistema deja de evaluar automáticamente el cansancio. Si a continuación se vuelve a circular más deprisa, se volverá a evaluar el comportamiento al volante.

Manejar el sistema de detección del cansancio

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 36.

Ocultar el aviso

El aviso de la pantalla del cuadro de instrumentos desaparece automáticamente al cabo de 5 segundos o se puede ocultar como sigue:

Vehículos sin volante multifunción:

1. Pulse la tecla **OK/RESET** de la palanca del limpia-cristales.

Vehículos con volante multifunción:

1. Pulse la tecla **OK** del volante multifunción.

Conectar y desconectar

Puede conectar y desconectar el sistema de detección del cansancio en el menú *Asistentes* del sistema de infotainment → pág. 33.

i Tras poner el motor en marcha, el sistema de detección del cansancio se conecta automáticamente.

Sistema de detección de señales de tráfico

Introducción al tema

El sistema de detección de señales de tráfico registra las señales de tráfico estándar mediante una cámara situada en la base del retrovisor interior e informa sobre las limitaciones de velocidad y las prohibiciones de adelantamiento que reconozca. Dentro de sus limitaciones, el sistema también muestra señales adicionales, como prohibiciones temporales o limitaciones que solo son válidas en caso de lluvia. Incluso en trayectos sin señales, el sistema puede mostrar, dado el caso, las limitaciones de velocidad que rijan.

En Alemania, en autopistas y vías para automóviles, además de las limitaciones de velocidad y las prohibiciones de adelantamiento, el sistema muestra las señales de fin de prohibición. En todos los demás países en los que funciona el sistema, se mostrará en su lugar la limitación de velocidad válida en ese momento.

Las señales de tráfico detectadas por el sistema se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos y en la del sistema de infotainment.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display.

Visualización de las señales de tráfico



Fig. 25 En la pantalla del cuadro de instrumentos: ejemplos de visualización de señales de tráfico.



Fig. 26 En la pantalla del cuadro de instrumentos: ejemplos de visualización de señales de tráfico.



Fig. 27 En la pantalla del cuadro de instrumentos: ejemplos de visualización de señales de tráfico.

Cuando el sistema está conectado, tras revisar y evaluar la información de la cámara, del sistema de infotainment y de los datos actuales del vehículo, se muestran hasta tres señales de tráfico vigentes con sus paneles complementarios → fig. 25, → fig. 26, → fig. 27:

Primer lugar: La señal actualmente válida para el conductor aparece en el lado izquierdo de la pantalla, p. ej., una prohibición de circular a más de 130 km/h (80 mph).

Segundo lugar: En segundo lugar se muestra una señal válida solo bajo determinadas circunstancias, p. ej. 100 km/h (60 mph) con el panel complementario de lluvia.

Panel complementario: Si el limpiaparabrisas está en funcionamiento durante la marcha, la señal con el panel complementario de lluvia, por ejemplo, se mostrará en primer lugar a la izquierda por ser la que rige en esos momentos.

Tercer lugar: En tercer lugar se puede mostrar otra señal de tráfico, como una prohibición de adelantar a determinadas horas.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del sistema de detección de señales de tráfico no puede salvar los límites

impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita que el mayor confort que proporciona el sistema de detección de señales de tráfico le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- La mala visibilidad, la oscuridad, la nieve, la lluvia y la niebla pueden ocasionar que el sistema no muestre las señales de tráfico o no las muestre correctamente.
- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, puede que el funcionamiento del sistema se vea afectado.

⚠ ADVERTENCIA

Las recomendaciones para la conducción y las señales de tráfico mostradas por el sistema de detección de señales de tráfico pueden diferir de la situación real.

- El sistema no puede reconocer ni mostrar correctamente todas las señales de tráfico.
- Las señales de tráfico de la calzada y las normas de circulación prevalecen sobre las recomendaciones e indicaciones del sistema.

ⓘ AVISO

En el modo de navegación con puntos del recorrido del sistema de infotainment, el sistema de detección de señales de tráfico solo está disponible de forma limitada.

ⓘ Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40. <

Limitaciones del sistema de detección de señales de tráfico

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 37.

Mensajes de fallo

No hay señales de tráfico disponibles. El sistema se encuentra en la fase de inicialización.

O bien:

La cámara no ha reconocido ninguna señal de obligación o de prohibición.

Error: Detección de las señales de tráfico. Hay una avería en el sistema. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Advertencia de velocidad no disponible en este momento. La función de advertencia de velocidad del sistema de detección de señales de tráfico está averiada. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Detección de señales de tráfico: Limpie el parabrisas. El parabrisas está sucio por la zona de la cámara o la visibilidad de esta se encuentra mermada por factores meteorológicos. Limpie el parabrisas.

Detección de señales de tráfico limitada en este momento. No hay transmisión de datos por parte del sistema de infotainment. Compruebe si el sistema de infotainment cuenta con mapas actuales.

O bien:

El vehículo se encuentra en una zona no incluida en el mapa del sistema de infotainment.

No hay datos disponibles. El sistema de detección de señales de tráfico no funciona en el país por el que circula actualmente.

Funcionamiento limitado

El sistema de detección de señales de tráfico tiene determinadas limitaciones. Las siguientes condiciones pueden provocar que el sistema funcione de forma limitada o no funcione en absoluto:

- mala visibilidad, p. ej., si nieva;
- deslumbramiento, p. ej., por el tráfico en sentido contrario o la radiación solar;
- velocidades altas;
- cámara cubierta o sucia;
- señales de tráfico fuera del campo de visión de la cámara;
- señales de tráfico tapadas parcial o totalmente, p. ej., por árboles, nieve, suciedad u otros vehículos;
- señales de tráfico que no cumplen la norma;
- señales de tráfico dañadas o dobladas;
- señales de mensaje variable situadas en pórticos de señalización (indicación variable de las señales de tráfico mediante LED u otras unidades de iluminación);
- utilización de mapas no actualizados en el sistema de infotainment;
- adhesivos pegados en vehículos que representen señales de tráfico, p. ej., limitaciones de velocidad en los camiones.

Manejar el sistema de detección de señales de tráfico

📌 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 37.

Conectar y desconectar

La visualización permanente de las señales de tráfico en la pantalla del cuadro de instrumentos se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo.

Advertencia de velocidad

Si el sistema detecta que se excede la velocidad permitida en ese momento, dado el caso advierte de forma acústica o de forma óptica con un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La advertencia de velocidad se puede ajustar o desactivar por completo en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 41. El ajuste tiene lugar en pasos de 5 km/h (3 mph) dentro de un rango comprendido entre 0 km/h (mph) y 10 km (5 mph) por encima de la velocidad máxima permitida.

Modo para remolque

En los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica y un remolque conectado eléctricamente, se puede activar y desactivar la visualización de señales de tráfico específicas para vehículos que circulen con remolque, como las limitaciones de velocidad o las prohibiciones de adelantamiento vigentes. La activación o desactivación se realiza en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 41.

Para el modo para remolque se puede ajustar la indicación de las limitaciones de velocidad vigentes al tipo de remolque y a las disposiciones legales. El ajuste tiene lugar en pasos de 10 km/h (5 mph) dentro de un rango comprendido entre 60 km/h (40 mph) y 130 km (80 mph). Si se ajusta una velocidad superior a la permitida en el país en cuestión para circular con remolque, el sistema muestra automáticamente las limitaciones de velocidad habituales, p. ej., 80 km/h (50 mph) en Alemania.

Si se desactiva la advertencia de velocidad para el remolque, el sistema muestra las limitaciones de velocidad como si no se llevara remolque.

Personalización

Personalización

Mediante la función de personalización se pueden guardar ajustes individuales del vehículo, p. ej., de climatización, en una cuenta de usuario de We Connect. El usuario se identifica entrando en su cuenta de usuario de We Connect en el sistema de infotainment.

Las modificaciones que se hagan en los ajustes se asignarán a la cuenta de usuario que esté activa en el vehículo y, si hay una conexión a Internet activa, se guardarán automáticamente online en la cuenta de We Connect.

Saludo y selección de cuenta de usuario

Tras conectar el encendido, en el sistema de infotainment aparece el nombre del usuario detectado. Si la asignación automática de llaves está activada, se reconoce al usuario mediante la llave del vehículo. Si la asignación automática de llaves no está activada, se muestra siempre el último usuario que inició sesión en el vehículo.

Si usted no es el usuario reconocido, tiene las siguientes posibilidades:

- Seleccionar su cuenta de usuario en la lista correspondiente si en otra ocasión ya había iniciado sesión en el vehículo.
- Iniciar sesión en su cuenta de usuario de We Connect con sus datos de acceso y añadir así su cuenta de usuario a la lista de usuarios.
- Crear una cuenta de usuario nueva directamente en el vehículo si aún no está registrado en We Connect.

Si no desea iniciar sesión ni registrarse en We Connect, el sistema de infotainment dispone de una cuenta para invitados. Al cambiar a esta cuenta, se mantienen los ajustes actuales del vehículo.

Una vez haya iniciado sesión, se cargarán los ajustes del vehículo guardados online y se activarán. La primera vez que inicie sesión en el vehículo con su cuenta de usuario, estarán activos los ajustes de fábrica.

 Si el vehículo cuenta con asientos con función de memoria, puede cancelar manualmente en la pantalla del sistema de infotainment que se tome el ajuste correspondiente.

Administrar usuarios y realizar ajustes

En el menú de administración de usuarios del sistema de infotainment se pueden administrar los usuarios y seleccionar ajustes con el encendido conecta-

do. Aquí pueden iniciar sesión o registrarse usuarios nuevos y usted puede eliminar de la memoria del sistema de infotainment cuentas de usuario guardadas → pág. 240.

Abrir el menú de administración de usuarios:

1. Pulse **[Usuario]** en el menú principal.

Abrir el menú de ajustes:

1. Pulse **[Ajustes]** en el menú de administración de usuarios.

Cambiar de cuenta de usuario

Puede seleccionar la cuenta de usuario en el menú de administración de usuarios. En este menú puede activar otra cuenta de usuario existente en el vehículo, iniciar sesión en una cuenta ya existente de We Connect o registrarse en We Connect con una cuenta nueva.

Asignar automáticamente una llave del vehículo a una cuenta de usuario

Si está seleccionada la asignación automática de llaves, al cambiar de cuenta de usuario se asignará la siguiente llave a la cuenta de usuario:

- *Vehículos sin el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"*: La llave con la que se haya desbloqueado el vehículo.
- *Vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"*: La llave detectada en primer lugar por la función de personalización al abrir la puerta del conductor.

Si se desactiva la asignación automática de llaves, también se borra la asignación de las llaves del vehículo. En tal caso, al encender el sistema de infotainment se mostrará siempre el último usuario que estuvo activo en el vehículo.

Sincronizar los ajustes del vehículo

Los ajustes del vehículo modificados en el mismo se asignan automáticamente a la cuenta de usuario activa y se guardan cíclicamente online. La sincronización de los ajustes del vehículo con los datos guardados online se realiza además automáticamente, siempre que haya una conexión a Internet, en las siguientes situaciones:

- Al conectar el encendido y encender el sistema de infotainment: se sincronizan todas las cuentas de usuario guardadas en el vehículo que se hayan utilizado últimamente.
- Al cambiar de cuenta de usuario: se sincronizan la cuenta que se ha activado y la que se ha desactivado.
- Al desconectar el encendido al final del trayecto: se sincroniza la última cuenta de usuario que estuvo activa.

También puede iniciar manualmente la sincronización en cualquier momento en el menú de administración de usuarios, p. ej., si la sincronización automática ha fallado al iniciar sesión. La sincronización no puede realizarse automáticamente si el estado online del vehículo está mermdado, p. ej., en garajes subterráneos, o si ha activado el modo "Máxima privacidad".

 Si una cuenta de usuario inactiva está activa en otro vehículo y se sincronizan ajustes desde allí, estos ajustes también se cargarán en su vehículo y se asignarán a la cuenta correspondiente.

Ajustes del vehículo que se pueden personalizar

Las funciones del vehículo que se pueden ajustar dependen del equipamiento. Algunas funciones personalizables no se guardan online, sino que solo se asignan localmente en el vehículo a la cuenta de usuario. Se pueden personalizar las siguientes funciones:

- Apertura y cierre (apertura individual de puertas, apertura de confort y ventanillas)
- Ajustes de los limpiacristales
- Ajustes del asiento
- Luces y visibilidad (luces diurnas, tiempo de conexión de la luz de cruce, intermitentes de confort, etc.)
- Ajustes del climatizador
- Sistemas de asistencia activos
- Selección del perfil de conducción
- Indicador multifunción y cuadro de instrumentos (selección de indicaciones)
- Head-up-Display.

Menú Ajustes del vehículo

El sistema de infotainment concentra importantes funciones y sistemas del vehículo en una sola unidad de mando central, p. ej., ajustes de menús, equipo de radio o sistema de navegación. En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden activar y desactivar determinadas funciones y sistemas, así como realizar ajustes.

Información general sobre el manejo

En el siguiente apartado se ha recopilado toda la información relevante para realizar ajustes en el menú Ajustes del vehículo.

Abrir el menú Ajustes del vehículo

1. Conecte el encendido.
2. Dado el caso, encienda el sistema de infotainment.
3. Según la versión, pulse la tecla o el botón de función  y seleccione el menú Vehículo.

O bien: según la versión, pulse la tecla o el botón de función  y seleccione el menú Ajustes.

O bien: pulse el botón de función  y seleccione el menú Auto.

4. Para abrir otros menús dentro del menú Ajustes del vehículo o para realizar ajustes en las opciones de menú, pulse brevemente el botón de función  y los botones de función correspondientes.
5. Para volver al menú anterior, pulse el botón de función .

 Si la casilla de verificación del botón de función está marcada , significa que la función en cuestión está activada.

Ajustes del sistema y visualización de información relativa al vehículo

Según la versión, pulsando brevemente los botones de función correspondientes en el menú Ajustes del vehículo se puede visualizar información o realizar ajustes:

- Ajustes del vehículo
- En función del equipamiento: Think Blue. Trainer. → pág. 147
- En función del equipamiento: monitor de potencia
- En función del equipamiento: cronómetro
- Indicador Offroad → pág. 172
- Ajustes de la calefacción independiente → pág. 139
- Cuadro de instrumentos digital → pág. 21, → pág. 23, → pág. 26, → pág. 28
- Medios activos
- Datos de viaje → pág. 33
- Estado del vehículo
- Selección de la emisora de radio

 Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, o tras utilizar la ayuda de arranque, puede que algunos ajustes del sistema, p. ej., los ajustes de confort personalizados y las programaciones, se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae, puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones. Manejar el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.



COPIA

Seguridad

Posición en el asiento

Introducción al tema

Número de plazas

El vehículo dispone de 5 o 7 plazas en función del equipamiento.

Todas las plazas van equipadas con un cinturón de seguridad.

	5 plazas	7 plazas
Plazas en la parte delantera	2	2
Plazas en la 2ª fila de asientos	3	3
Plazas en la 3ª fila de asientos	-	2

Ir sentado en una posición incorrecta reduce considerablemente la función protectora del cinturón de seguridad y, como consecuencia, se pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales. El riesgo de sufrir lesiones graves o mortales aumenta especialmente si, al dispararse un airbag, este golpea a un ocupante del vehículo que no vaya sentado correctamente. El conductor es el responsable de todas las personas, sobre todo de los niños, que transporte en el vehículo.

ADVERTENCIA

Ir sentado en una posición incorrecta en el vehículo puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de frenazos, maniobras bruscas, colisión o accidente, y si se disparan los airbags.

- Antes de emprender la marcha, todos los ocupantes deberán sentarse siempre en una posición correcta y mantenerla durante todo el trayecto. Esto también vale para la colocación del cinturón de seguridad.
- No transporte nunca un número de personas superior al de plazas con cinturón de seguridad del vehículo.
- No incline nunca el respaldo del asiento excesivamente hacia atrás.
- Durante la marcha, mantenga siempre los pies en la zona reposapiés. No los ponga nunca, p. ej., encima del asiento o del tablero de instrumentos ni los saque nunca por la ventanilla. De lo contrario, el airbag y el cinturón de seguridad no solo no podrán ofrecer ninguna protección, sino que además podrían aumentar el riesgo de

que se produjeran lesiones en caso de accidente.

ADVERTENCIA

Peligro de sufrir lesiones graves en la cabeza. Si viajan personas con una estatura superior a 1,60 m (aprox. 63 pulgadas) en la tercera fila de asientos, podrían sufrir lesiones graves en la cabeza en caso de accidente.

- No transporte nunca a nadie con una estatura superior a 1,60 m (aprox. 63 pulgadas) en la tercera fila de asientos.
- Cuando cierre el portón del maletero, tenga siempre cuidado con los ocupantes de las plazas traseras.

Posición correcta en el asiento

Tenga en cuenta al principio de este capítulo, en la página 43.

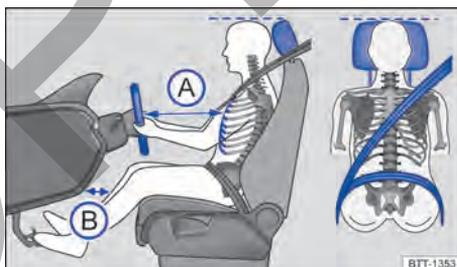


Fig. 28 Representación esquemática: distancia correcta entre el conductor y el volante, colocación correcta de la banda del cinturón y ajuste correcto del apoyacabezas.

A continuación se indica cuáles son las posiciones correctas para el conductor y sus acompañantes.

Aquellas personas que no puedan adoptar una posición correcta por algún condicionamiento físico deberían informarse en un taller especializado debidamente cualificado sobre la posibilidad de realizar modificaciones especiales. El cinturón de seguridad y los airbags solo ofrecen una protección óptima si se va sentado en una posición correcta. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Por su propia seguridad y para reducir las lesiones en caso de un frenazo o un accidente, Volkswagen recomienda los siguientes ajustes:

Válido para todos los ocupantes del vehículo:

- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de la cabeza, pero nunca por debajo de los ojos. Mantenga siempre la parte trasera de la cabeza lo más cerca posible del apoyacabezas → fig. 28.
- En caso de tener poca estatura, baje el apoyacabezas hasta el tope aunque la cabeza quede por debajo del borde superior del mismo.
- En caso de tener gran estatura, suba el apoyacabezas hasta el tope.
- Mantenga siempre los pies en la zona reposapiés.
- Ajuste y colóquese el cinturón de seguridad correctamente → pág. 44.

Para el conductor rige además lo siguiente:

- Si el vehículo está equipado con apoyacabezas ajustables longitudinalmente, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.
- Ajuste el asiento de modo que quede una distancia de 25 cm (aprox. 10 pulgadas) como mínimo entre el volante y el esternón → fig. 28 (A) y de modo que pueda sujetar el volante con ambas manos por los lados, por la parte exterior, con los brazos ligeramente flexionados.
- El volante deberá apuntar siempre en dirección al tórax, nunca hacia la cara.
- Coloque el respaldo del asiento casi en vertical de forma que la espalda descance completamente sobre él.
- Ajuste el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales con las rodillas ligeramente flexionadas y que quede una distancia entre la zona de las rodillas y el tablero de instrumentos de 10 cm (aprox. 4 pulgadas) como mínimo → fig. 28 (B).
- Ajuste el asiento en altura de forma que llegue al punto más alto del volante.

Para el acompañante rige además lo siguiente:

- Si el vehículo está equipado con apoyacabezas ajustables longitudinalmente, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.
- Coloque el respaldo del asiento casi en vertical de forma que la espalda descance completamente sobre él.
- Desplace el asiento todo lo posible hacia atrás para que el airbag pueda protegerle al máximo en caso de dispararse. ◀

Cinturones de seguridad

Introducción al tema

En un frenazo o accidente, los cinturones de seguridad bien colocados mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta ofreciéndoles la máxima protección posible.

⚠ ADVERTENCIA

No llevar colocado el cinturón de seguridad o llevarlo mal colocado puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

- Antes de emprender la marcha, siéntese siempre en una posición correcta, colóquese siempre el cinturón de seguridad correspondiente a su plaza correctamente y llévelo siempre bien colocado durante todo el trayecto.
- Antes de emprender la marcha y durante la misma, sujete a los niños con un sistema de retención adecuado a su peso y estatura con el cinturón de seguridad colocado correctamente → pág. 60.
- Introduzca siempre la lengüeta del cinturón solamente en el cierre del cinturón del asiento correspondiente y encástrela correctamente. La utilización del cierre del cinturón correspondiente a otro asiento reduce la función protectora del cinturón de seguridad y puede provocar lesiones graves.
- No se quite nunca el cinturón de seguridad durante la marcha.
- Utilice un cinturón de seguridad por ocupante.
- No lleve nunca a un niño o un bebé en el regazo ni lo sujete con el mismo cinturón de seguridad que lleve usted puesto.
- No circule con prendas de vestir gruesas y holgadas, p. ej., un abrigo encima de una chaqueta, pues dificultan el ajuste correcto del cinturón de seguridad y reducen así su capacidad de protección.

⚠ ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad dañados aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Si el tejido del cinturón u otras piezas de este presentan daños, el cinturón podría romperse en caso de accidente o de frenazo.

- No aprisione nunca el cinturón de seguridad con la puerta o con el mecanismo del asiento, pues se puede dañar.
- En caso de daños en el tejido, en las uniones, en el enrollador automático o en el módulo de cie-

rre de algún cinturón de seguridad, acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la sustitución del cinturón en cuestión o del elemento de fijación del mismo. El taller especializado debidamente cualificado deberá utilizar las piezas de recambio adecuadas que correspondan al vehículo, al equipamiento y al año de modelos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

- No intente nunca reparar, modificar o desmontar usted mismo los cinturones de seguridad ni los elementos de fijación de los mismos. Encargue siempre las reparaciones necesarias en los cinturones de seguridad, los enrolladores automáticos y los cierres a un taller especializado debidamente cualificado. El taller deberá sustituir siempre el cinturón de seguridad por otro homologado para la plaza en cuestión. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Después de un accidente, encargue a un taller especializado debidamente cualificado la sustitución de los cinturones de seguridad que se hayan distendido en exceso a causa del esfuerzo al que han sido sometidos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Puede que sea necesario sustituirlos incluso cuando no haya daños perceptibles. Compruebe también los anclajes de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Manipular inadecuadamente los cinturones de seguridad aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

- Compruebe con regularidad que los cinturones de seguridad y sus componentes se encuentren en buen estado.
- Mantenga los cinturones de seguridad siempre limpios.
- Evite siempre que entren cuerpos extraños y líquidos en la ranura de los cierres de los cinturones de seguridad y en los cierres. De lo contrario, el funcionamiento de la ranura, del cierre y del cinturón de seguridad podría verse afectado.
- No aprisione nunca la banda del cinturón. No dañe nunca la banda del cinturón ni la roce con bordes cortantes.

Recordatorio de abrocharse los cinturones de seguridad e indicación del estado de los mismos

📖 Tenga en cuenta ⚠ al principio de este capítulo, en la página 44.



Fig. 29 En la pantalla del cuadro de instrumentos: testigo de advertencia.

Recordatorio de abrocharse el cinturón de seguridad para las plazas delanteras

Si al emprender la marcha se superan los 25 km/h (15 mph) aprox. sin llevar colocados los cinturones de seguridad, o se desabrochan estos durante la marcha, sonará una señal acústica durante 126 segundos si el asiento del conductor o del acompañante está ocupado por un adulto. Además, parpadea el testigo de advertencia rojo 🚨 en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El testigo de advertencia rojo 🚨 solo se apagará cuando todos los ocupantes se coloquen el cinturón de seguridad con el encendido conectado.

Recordatorio de abrocharse los cinturones de seguridad de las plazas traseras (en función del país y del equipamiento)

Al conectar el encendido, el recordatorio de abrocharse los cinturones de seguridad informa al conductor en la pantalla del cuadro de instrumentos si los ocupantes de las plazas traseras llevan colocado el cinturón de seguridad que les corresponde.



Este símbolo indica que el ocupante de esa plaza lleva colocado "su" cinturón de seguridad.



Este símbolo indica que esa plaza no está ocupada.

Si un ocupante de las plazas traseras se desabrocha el cinturón de seguridad durante la marcha, parpadean para esa plaza los símbolos 🚨 y 🚦 alternativamente, según la versión del cuadro de instrumentos. Además, parpadea el testigo de advertencia rojo 🚨 en la pantalla del cuadro de instrumentos. Si se cir-

cula a más de 25 km/h (15 mph) aprox., suena además una señal acústica durante 126 segundos.

⚠ ADVERTENCIA

El recordatorio de abrocharse el cinturón está diseñado para detectar adultos. Las personas ligeras, sobre todo los niños, no siempre se detectan. El recordatorio de abrocharse el cinturón tampoco reacciona, o lo hace de forma limitada, cuando se utilizan asientos para niños o cojines.

- Asegúrese siempre de que todos los ocupantes del vehículo, sobre todo los niños, lleven puesto correctamente el cinturón de seguridad correspondiente a su plaza.

Colocarse y quitarse el cinturón de seguridad

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.

Colocarse el cinturón de seguridad



Fig. 30 Insertar la lengüeta del cinturón de seguridad en su cierre.

1. Siéntese de forma correcta en el asiento → pág. 43.
2. Agarre la banda del cinturón y colóquesela bien centrada sobre el pecho y la pelvis. Al hacerlo, no retuerza la banda → pág. 46.
3. Inserte bien la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón correspondiente a la plaza → fig. 30.
4. Tire del cinturón para comprobar que la lengüeta haya quedado bien encastrada en el cierre.

Quitarse el cinturón de seguridad



Fig. 31 Soltar la lengüeta del cierre del cinturón.

Quítese el cinturón de seguridad únicamente cuando el vehículo esté detenido → pág. 46.

1. Pulse la tecla roja del cierre del cinturón → fig. 31.
La lengüeta del cinturón sale expulsada.
2. Acompañe el cinturón hacia atrás con la mano para que la banda se enrolle más fácilmente, el cinturón no se retuerza y el guarnecido no resulte dañado.

Cinturón de seguridad retorcido

Si no se puede sacar con facilidad el cinturón de seguridad de la guía, puede que se haya retorcido dentro del guarnecido lateral si se enrolló demasiado rápido:

1. Tire del cinturón por la lengüeta, despacio y con cuidado, hasta extraerlo completamente.
2. Enderece el cinturón y deje que se enrolle despacio acompañándolo con la mano.
3. Si no pudiera enderezar el cinturón, colóquese de todos modos,
pero evite en cualquier caso que la parte retorcida quede por la zona del cuerpo.
4. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se enderece la banda retorcida. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Colocación de la banda del cinturón

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.

Los cinturones de seguridad solo garantizan una protección óptima y reducen el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente si la banda del cinturón va colocada correctamente. Asimismo, la banda del cinturón bien colocada retiene

a los ocupantes en su asiento de forma que, si el airbag se dispara, les pueda ofrecer la máxima protección. Por ello hay que colocarse siempre el cinturón de seguridad y asegurarse siempre de que la banda del mismo esté colocada correctamente → fig. 32.

Colocación correcta de la banda del cinturón

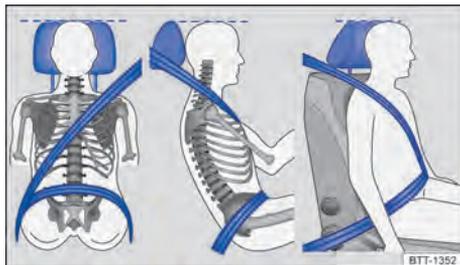


Fig. 32 Colocación correcta de la banda del cinturón y ajuste correcto del apoyacabezas.

- La banda superior del cinturón deberá pasar siempre sobre el centro del hombro y nunca sobre el cuello, por encima o debajo del brazo, o por detrás de la espalda.
- La banda abdominal del cinturón deberá pasar siempre por delante de la zona pélvica y nunca sobre el abdomen.
- El cinturón de seguridad deberá quedar plano y bien ceñido al cuerpo. En caso necesario habrá que tirar un poco de su banda.

Colocación correcta de la banda del cinturón en las mujeres embarazadas

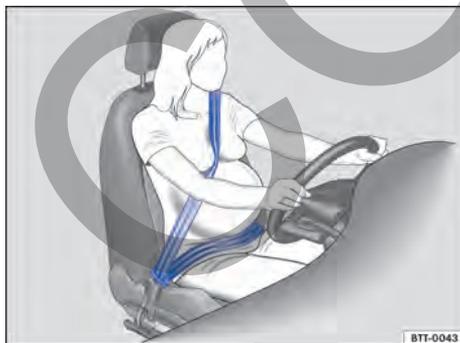


Fig. 33 Colocación correcta de la banda del cinturón en las mujeres embarazadas.

Las mujeres embarazadas deberán colocarse el cinturón plano, bien centrado sobre el pecho y lo más abajo posible delante de la zona pélvica de modo que no ejerza ningún tipo de presión sobre el abdo-

men → fig. 33. Esto deberá tenerse en cuenta durante todo el embarazo.

Ajuste de la posición de la banda del cinturón conforme a la estatura

La posición de la banda del cinturón puede ajustarse con el siguiente equipamiento:

- Regulador de la altura del cinturón para los asientos delanteros → pág. 48
- Asientos delanteros con regulación de altura → pág. 43.

⚠ ADVERTENCIA

Si la banda del cinturón de seguridad no se coloca correctamente, puede ocasionar lesiones graves en caso de accidente, frenazo o maniobra brusca.

- El cinturón de seguridad solo garantizará una protección óptima cuando se lleve colocado correctamente y el respaldo del asiento esté en posición vertical.
- Si el cinturón de seguridad se desplazara, entre otras cosas por llevarse flojo, de las partes duras del cuerpo a las blandas, p. ej., al abdomen, podría causar lesiones graves.
- Colóquese el cinturón de seguridad plano y bien ceñido a la parte superior del cuerpo.
- La banda abdominal del cinturón deberá pasar por delante de la zona pélvica y nunca sobre el abdomen. Colóquese el cinturón de seguridad plano y bien ceñido a la pelvis. En caso necesario, tire un poco de su banda.
- Durante todo el embarazo, las mujeres embarazadas deberán colocarse el cinturón plano, bien centrado sobre el pecho y lo más abajo posible delante de la zona pélvica de modo que no ejerza ningún tipo de presión sobre el abdomen.
- No retuerza la banda del cinturón mientras lleve este colocado.
- No aparte nunca el cinturón de seguridad del cuerpo con la mano.
- No coloque nunca la banda del cinturón sobre objetos duros o frágiles, como unas gafas, un bolígrafo o unas llaves.
- No modifique nunca la posición de la banda del cinturón con pinzas para cinturones de seguridad, argollas de sujeción u objetos similares.

i Aquellas personas que no puedan colocarse correctamente la banda del cinturón por condicionamientos físicos deberían informarse en un taller especializado debidamente cualificado sobre la posibilidad de realizar modificaciones especiales que garanticen la función protectora del cinturón y de

los airbags. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Enrollador automático, pretensor y limitador de fuerza del cinturón

Regulador de la altura del cinturón

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.



Fig. 34 Junto a los asientos delanteros: regulador de la altura del cinturón.

Mediante los reguladores de la altura del cinturón de los asientos delanteros se puede ajustar la posición del cinturón de seguridad por la zona del hombro conforme a la estatura del ocupante de modo que el cinturón pueda colocarse correctamente:

1. Comprima la tecla del regulador de la altura del cinturón en el sentido de las flechas y manténgala en esta posición → fig. 34.
2. Desplace el regulador de la altura del cinturón hacia arriba o hacia abajo hasta que el cinturón de seguridad pase sobre el centro del hombro → pág. 46.
3. Suelte la tecla del regulador de la altura del cinturón.
4. Compruebe que el regulador de la altura del cinturón haya quedado encastrado dando tirones al cinturón de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

No ajuste nunca la altura del cinturón de seguridad durante la marcha.

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.

Los cinturones de seguridad del vehículo forman parte del sistema de seguridad del vehículo → pág. 51. Este sistema cuenta con las siguientes importantes funciones:

Enrollador automático del cinturón

Los cinturones de seguridad de los asientos del conductor y del acompañante, así como los de las plazas traseras laterales (y, en función del equipamiento, también el de la plaza trasera central), van equipados con un enrollador automático en la banda del hombro. Este dispositivo garantiza una total libertad de movimientos si se tira despacio de la banda del hombro o durante la marcha normal. No obstante, el enrollador bloquea el cinturón de seguridad si se extrae este rápidamente, en caso de frenazos, en tramos montañosos, en las curvas y al acelerar.

En situaciones de marcha críticas, p. ej., en caso de frenada de emergencia o en caso de sobreviraje y subviraje, la protección de ocupantes proactiva puede tensar los cinturones de seguridad delanteros automáticamente si se llevan colocados. Si no llega a producirse un accidente o cuando la situación crítica pasa, los dos cinturones se aflojan de nuevo. La protección de ocupantes proactiva está de nuevo lista para funcionar → pág. 50.

Pretensor del cinturón

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y, en función del equipamiento, de las plazas traseras laterales están equipados con pretensores.

Los pretensores se activan mediante sensores en caso de colisiones frontales, laterales y traseras graves y de vuelco del vehículo, y tensan los cinturones de seguridad. Si el cinturón de seguridad está flojo, el pretensor lo tensa. Así se puede amortiguar el movimiento de los ocupantes hacia delante y en la dirección del impacto. Los pretensores de los cinturones funcionan conjuntamente con el sistema de airbags. En caso de vuelco, los pretensores no se activan si no se disparan los airbags para la cabeza.

Al activarse podría desprenderse un polvo fino. Esto es completamente normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Los pretensores de los cinturones solo se activan una vez y, si se disparan, hay sustituir el sistema.

- Encargue inmediatamente la sustitución de los pretensores que se hayan disparado y de las piezas del sistema que hayan resultado afectadas por piezas nuevas autorizadas por Volkswagen para este vehículo.
- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Estos disponen de los equipos de diagnosis, la información sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No monte nunca en el vehículo piezas de pretensores del cinturón desmontadas de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.
- No modifique nunca ningún componente de los pretensores de los cinturones.

Tensado reversible del cinturón (protección de ocupantes proactiva)

En determinadas situaciones de marcha puede producirse un tensado reversible de los cinturones de seguridad → pág. 50. Por ejemplo:

- en caso de frenazos
- en caso de sobreviraje o subviraje
- en caso de colisiones leves

 Tras determinadas situaciones de marcha, los pretensores reversibles de los cinturones pueden quedar tensados permanentemente. En este caso, para destensar el cinturón, hay que quitárselo manualmente con el vehículo detenido y volver a colocárselo correctamente.

Limitador de fuerza del cinturón

En caso de accidente, el limitador de fuerza del cinturón de seguridad reduce la fuerza que este ejerce sobre el cuerpo.

 Si se procede a desguazar el vehículo o algunos componentes del sistema, habrá que respetar las disposiciones de seguridad correspondientes. Los talleres especializados debidamente cualificados conocen estas disposiciones → pág. 49. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Mantenimiento y desecho de los pretensores de los cinturones

 **Tenga en cuenta**  al principio de este capítulo, en la página 44.

Cuando se realizan trabajos en los pretensores de los cinturones o se desmontan y montan otras piezas del vehículo con motivo de algún trabajo de reparación, los cinturones de seguridad pueden resultar dañados sin que se perciba. Esto puede originar que, en caso de accidente, los pretensores no funcionen correctamente o no funcionen en absoluto.

Para que no quede mermada la eficacia de los pretensores de los cinturones y para que los componentes desmontados no ocasionen lesiones ni contaminen el medio ambiente, deberán respetarse las disposiciones correspondientes. Los talleres especializados debidamente cualificados conocen estas disposiciones. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

La manipulación inadecuada y las reparaciones caseras de los cinturones de seguridad y de los enrolladores automáticos y los pretensores de los cinturones pueden aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales. Los pretensores podrían no activarse, aunque debieran, o podrían hacerlo inesperadamente.

- No repare, ajuste, desmonte ni monte nunca usted mismo componentes de los cinturones de seguridad y de sus pretensores. Encargue siempre estos trabajos a un taller especializado debidamente cualificado → pág. 389. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Los cinturones de seguridad y los pretensores y los enrolladores automáticos de los mismos no se pueden reparar y se tienen que sustituir.

 Los módulos de airbag y los pretensores de los cinturones pueden contener perclorato. Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a su desecho.

Protección de ocupantes proactiva

Introducción al tema

La protección de ocupantes proactiva es un sistema de asistencia que activa una serie de medidas para proteger a los ocupantes del vehículo en situaciones de peligro, pero que no puede evitar una colisión.

Rango de velocidades

Las funciones básicas de la protección de ocupantes proactiva están disponibles cuando se circula marcha adelante a velocidades superiores a los 30 km/h (19 mph) aprox.

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de la protección de ocupantes proactiva no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona la protección de ocupantes proactiva le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El sistema no puede evitar una colisión. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad con respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- El sistema no siempre puede reconocer objetos.
- La protección de ocupantes proactiva no reacciona ante animales ni ante objetos que se detecten con dificultad.
- Los objetos reflectantes, p. ej., las vallas de protección, las entradas de los túneles, la lluvia intensa y el hielo, pueden mermar el funcionamiento de la protección de ocupantes proactiva y con ello la capacidad de detectar el riesgo de colisión.
- Puede ocurrir que el sistema se active en falso.

Funciones de la protección de ocupantes proactiva

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 50.

Funciones básicas

En situaciones de marcha críticas, p. ej., en caso de frenada de emergencia o de subviraje y sobreviraje, pueden activarse las siguientes funciones por separado o a la vez:

- Tensado reversible de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante si se llevan colocados.
- En función del equipamiento, cierre automático del techo de cristal y de las ventanillas hasta quedar solo una rendija.
- Activación de los intermitentes de emergencia

En función de lo crítica que sea la situación de marcha, los cinturones se pueden tensar de forma individual o todos a la vez.

Funciones adicionales en los vehículos con asistente de frenada de emergencia (Front Assist)

En los vehículos con asistente de frenada de emergencia (Front Assist) se calcula además, dentro de las limitaciones del sistema, la probabilidad de una colisión por alcance con el vehículo precedente. El sistema puede activar la protección de ocupantes proactiva si detecta que es probable una colisión por alcance o si provoca una frenada brusca.

Funciones adicionales en los vehículos con asistente de cambio de carril (Side Assist)

En los vehículos con asistente de cambio de carril (Side Assist) se calcula además, dentro de las limitaciones del sistema, la probabilidad de una colisión por alcance por parte del vehículo que circula por detrás. Si el sistema detecta que es probable una colisión por alcance, puede activar la protección de ocupantes proactiva. Si el sistema detecta que existe riesgo de colisión, puede activar, además de las funciones básicas, los intermitentes de emergencia con una frecuencia de intermitentes rápida.

Funciones adicionales en los vehículos con asistente para emergencias (Emergency Assist)

En los vehículos con asistente para emergencias (Emergency Assist), si el sistema no detecta actividad por parte del conductor, puede activar la protección de ocupantes proactiva.

En función del nivel de activación ajustado, se activan las siguientes funciones:

- Tensado reversible breve o permanente del cinturón del conductor si lo lleva colocado.
- En función del equipamiento, cierre automático del techo de cristal y de las ventanillas hasta quedar solo una rendija.

Ajuste en la selección del perfil de conducción

En los vehículos con selección del perfil de conducción, la protección de ocupantes proactiva se adapta a la configuración especial del vehículo del perfil correspondiente.

Ajuste en el sistema de infotainment

En función del equipamiento, en los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se pueden realizar ajustes para la protección de ocupantes proactiva con todas sus funciones.

La protección de ocupantes proactiva se activa de nuevo cada vez que se conecta el encendido.

El ajuste no se puede realizar si la protección de ocupantes proactiva ya se ha adaptado a la configuración especial del vehículo.

Limitaciones de la protección de ocupantes proactiva

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 50.

La protección de ocupantes proactiva depende de las disposiciones legales del país en cuestión y del equipamiento del vehículo.

En las siguientes situaciones la protección de ocupantes proactiva no se encuentra disponible o solo de forma limitada:

- El ESC, los pretensores reversibles de los cinturones → pág. 44 o la unidad de control del airbag → pág. 51 no funcionan correctamente.
- El ASR está desactivado o el ESC está limitado → pág. 224.
- Se ha ajustado el perfil de conducción *Offroad*.
- Hay una avería en el asistente de frenada de emergencia (Front Assist) o su funcionamiento está limitado.
- Hay una avería en el asistente de cambio de carril (Side Assist) o su funcionamiento está limitado.
- Hay una avería en el asistente para emergencias (Emergency Assist) o su funcionamiento está limitado.
- La marcha atrás está engranada.

Problemas y soluciones

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 50.

Se muestra brevemente un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos

- La protección de ocupantes proactiva no está disponible o su funcionamiento está limitado. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
- Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise la protección de ocupantes proactiva. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

📖 En función de la anomalía de la que se trate, puede mostrarse información adicional en Estado del vehículo → pág. 41.

Sistema de airbags

📖 Introducción al tema

El vehículo va equipado con airbags frontales para el conductor y el acompañante. Los airbags frontales pueden proporcionar una protección adicional para el tórax y la cabeza del conductor y del acompañante cuando el asiento, los cinturones de seguridad, los apoyacabezas y el volante (en el caso del conductor) están ajustados correctamente y se utilizan de manera adecuada. Los airbags solo han sido diseñados para ofrecer una protección adicional. Los airbags no sustituyen a los cinturones de seguridad, que deberán llevarse siempre colocados, incluso cuando las plazas delanteras estén equipadas con airbags frontales.

⚠️ ADVERTENCIA

No confíe nunca solamente en el sistema de airbags para protegerse.

- Al dispararse, los airbags solo ofrecen una función protectora adicional.
- El sistema de airbags ofrece la mejor protección, reduciendo el riesgo de que se produzcan lesiones, en combinación con los cinturones de seguridad bien colocados → pág. 44.
- Antes de emprender la marcha, siéntese siempre en una posición correcta, colóquese siempre el cinturón de seguridad correspondiente a su plaza correctamente y llévelo siempre bien colocado durante todo el trayecto. Esto rige para todos los ocupantes del vehículo y también para los desplazamientos urbanos.

⚠ ADVERTENCIA

El riesgo de sufrir lesiones al dispararse los airbags aumenta si hay algún objeto entre los ocupantes del vehículo y la zona de despliegue de los airbags. En este caso se modifica la zona de despliegue de los airbags o los objetos salen lanzados contra el cuerpo.

- No lleve nunca objetos en las manos ni en el regazo durante la marcha.
- No transporte nunca objetos encima del asiento del acompañante. Si se produjera un frenazo o una maniobra brusca, los objetos podrían entrar en la zona de despliegue de los airbags y, si estos se disparasen, salir lanzados peligrosamente por el habitáculo.
- No permita que se interpongan otras personas, animales u objetos entre los ocupantes de los asientos delanteros y de las plazas traseras laterales y la zona de despliegue de los airbags. Asegúrese de que esto también lo cumplan los niños y adultos que viajen en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Los airbags solo se activan una vez y, si se disparan, hay que sustituir el sistema.

- Encargue inmediatamente la sustitución de los airbags que se hayan disparado y de las piezas del sistema que hayan resultado afectadas por piezas nuevas autorizadas por Volkswagen para este vehículo.
- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Estos disponen de los equipos de diagnóstico, la información sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No monte nunca en el vehículo piezas de airbags desmontadas de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.
- No modifique nunca ningún componente del sistema de airbags.

⚠ ADVERTENCIA

Al dispararse los airbags podría desprenderse un polvo fino y formarse vapor. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

- El polvo fino puede irritar la piel y las membranas mucosas de los ojos, así como provocar dificultades respiratorias, especialmente en personas que padezcan o hayan padecido asma u otras deficiencias respiratorias. Para reducir las dificultades respiratorias, salga del vehículo

o abra las ventanillas o las puertas para respirar aire fresco.

- Si ha estado en contacto con el polvo, lávese las manos y la cara con jabón suave y agua antes de comer.
- Evite que el polvo entre en contacto con los ojos o con heridas abiertas.
- Si el polvo entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan productos de limpieza con disolventes, las superficies de los módulos de airbag se vuelven porosas. En un accidente con disparo de airbag podrían desprenderse piezas de plástico y causar lesiones graves.

- No utilice nunca productos que contengan disolventes para limpiar el tablero de instrumentos y las superficies de los módulos de airbag. ◀

Tipos de sistemas de airbag frontal para el acompañante

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 51.

Los vehículos Volkswagen van equipados con uno de los siguientes sistemas de airbag frontal para el acompañante.

En función del equipamiento puede estar montado un **sistema de airbags** o un **sistema de airbags con desactivación del airbag frontal del acompañante**.

Sistema de airbags

El airbag frontal del acompañante solo se puede desactivar en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Características del sistema de airbags:

- Airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos
- Testigo de control amarillo 🚨 en la pantalla del cuadro de instrumentos

Sistema de airbags con desactivación del airbag frontal del acompañante

El airbag frontal del acompañante se puede desactivar manualmente con un conmutador de llave
→ pág. 56.

Características del sistema de airbags con desactivación del airbag del acompañante:

- Airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos
- Testigo de control amarillo  en la pantalla del cuadro de instrumentos
- Testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF  en la consola central
- Testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG ON  en la consola central
- Conmutador de llave en el lado del acompañante, en el lateral del tablero de instrumentos, solo visible con la puerta del acompañante abierta

Testigo de control

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 51.

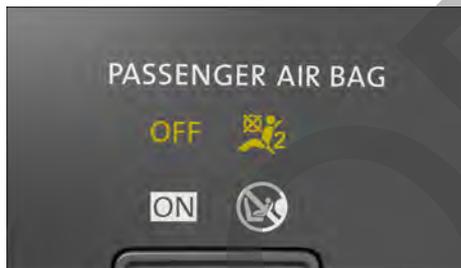


Fig. 35 En la consola central: testigo de control de la desactivación del airbag frontal del acompañante.



Fig. 36 En la consola central: testigo de control de la activación del airbag frontal del acompañante.

 Al conectar el encendido se enciende brevemente el testigo de control amarillo en la pantalla del cuadro de instrumentos a modo de comprobación del funcionamiento y se apaga al cabo de unos segundos.

OFF  El airbag frontal del acompañante está desactivado. El testigo de control amarillo de la consola central se enciende y permanece encendido → fig. 35.

ON  El airbag frontal del acompañante está activado. El testigo de control amarillo de la consola central se apaga automáticamente al cabo de aprox. 60 segundos tras conectar el encendido o activar el airbag frontal del acompañante con el conmutador de llave → fig. 36.

Si, estando **desactivado** el airbag frontal del acompañante, el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF , de la consola central **no permanece encendido** o se enciende junto con el testigo de control amarillo  de la pantalla del cuadro de instrumentos, puede que haya una avería en el sistema de airbags → .

ADVERTENCIA

Si hay una avería en el sistema de airbags, probablemente el airbag no se disparará correctamente, no se disparará en absoluto o lo hará inesperadamente, lo que podría provocar lesiones graves o mortales.

- Encargue inmediatamente una revisión del sistema de airbags a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No monte nunca un asiento para niños en el asiento del acompañante. Si hay uno montado, ¡desmóntelo! El airbag frontal del acompañante podría dispararse en caso de accidente, incluso estando averiado.

Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 51.

Avería en el sistema de airbags o de los pretensores de los cinturones

El testigo de control amarillo se enciende y permanece encendido. Además, puede que se muestre un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Se ha detectado una anomalía en el funcionamiento de al menos un airbag o un pretensor del cinturón.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el sistema de airbags y de los pretensores de los cinturones. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Sistema de airbags o de los pretensores de los cinturones desactivado con un equipo de diagnóstico

Tras conectar el encendido, el testigo de control amarillo se enciende durante aprox. 4 segundos y, a continuación, parpadea durante aprox. otros 12. Además, puede que se muestre un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Al menos un airbag o un pretensor del cinturón se ha desactivado con un equipo de diagnóstico.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se compruebe si el sistema de airbags o de los pretensores de los cinturones debe permanecer desactivado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

OFF Airbag frontal del acompañante desactivado

El testigo de control amarillo que indica que el airbag frontal del acompañante está desactivado se enciende y permanece encendido.

Se ha desactivado el airbag frontal del acompañante.

1. Compruebe si el airbag frontal del acompañante debe permanecer desactivado, p. ej., cuando utilice un asiento para niños en el asiento del acompañante.

ON Airbag frontal del acompañante activado

El testigo de control amarillo que indica que el airbag frontal del acompañante está activado se enciende durante aprox. 60 segundos tras conectar el encendido o tras activar el airbag frontal del acompañante con el conmutador de llave.

Se ha activado el airbag frontal del acompañante.

1. Compruebe si el airbag frontal del acompañante debe permanecer activado. 

Descripción y funcionamiento de los airbags

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 51.

El airbag puede proteger a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones frontales y laterales amortiguando su desplazamiento en la dirección del impacto.

Cuando se dispara un airbag, un generador de gas lo infla. De este modo se rompen las cubiertas del airbag correspondiente y este se despliega, ejerciendo

una gran fuerza y en cuestión de milésimas de segundo, en su respectiva zona de despliegue. Cuando el ocupante, con el cinturón de seguridad colocado, se sumerge en el airbag desplegado, sale el gas del mismo para frenarlo y amortiguar el golpe. De este modo se puede reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. No se pueden descartar otro tipo de lesiones, como hinchazones, contusiones, quemaduras o desolladuras, por efecto del airbag al dispararse. Cuando se despliega el airbag al dispararse, podría producirse también calor por fricción.

Los airbags no protegen los brazos ni la parte inferior del cuerpo. Excepción: En los vehículos equipados con airbag para las rodillas se protege la zona de las rodillas del conductor.

Los factores más importantes para que se disparen los airbags son el tipo de accidente, el ángulo de colisión, la velocidad del vehículo y la naturaleza del objeto contra el que choca el vehículo. Por ello, los airbags no se disparan en cualquier colisión que cause daños perceptibles en el vehículo.

El sistema de airbags se dispara en función del grado de desaceleración que experimenta el vehículo a consecuencia de un impacto y que registra una unidad de control electrónica. Si el valor del grado de desaceleración se encuentra por debajo del valor de referencia programado en la unidad de control, los airbags no se dispararán aunque el vehículo pueda sufrir daños importantes a causa de un accidente. Los daños sufridos por el vehículo en un accidente, su ausencia o los gastos de reparación de los mismos no son necesariamente indicio alguno de si un airbag debería haberse disparado o no. Puesto que las colisiones pueden producirse en situaciones muy distintas, es imposible definir una paleta de velocidades y valores de referencia. Por ello no es posible abarcar todos los tipos de colisiones y ángulos de colisión imaginables que provocarían el disparo de los airbags. Algunos factores importantes para que se disparen los airbags son la naturaleza del objeto (dura o blanda) contra el que se produce el impacto, el ángulo de colisión y la velocidad del vehículo.

Los airbags solo complementan la función de los cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje en determinados accidentes en los que la deceleración del vehículo es lo suficientemente alta para que se disparen los airbags. Los airbags solo se disparan una vez y únicamente bajo determinadas circunstancias. Los cinturones de seguridad siempre están ahí para ofrecer su protección en aquellas situaciones en las que los airbags no deban dispararse o ya lo hayan hecho, p. ej., cuando un vehículo, tras una primera colisión, colisiona con otro o es golpeado por otro.

El sistema de airbags forma parte del sistema general de seguridad pasiva del vehículo. El sistema de airbags solo puede proteger de forma óptima en

combinación con los cinturones de seguridad bien colocados y una postura correcta de los ocupantes en el asiento \triangle → pág. 43.

Componentes del sistema de seguridad del vehículo

En su conjunto, los siguientes equipamientos del vehículo constituyen el sistema de seguridad del vehículo para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves y mortales. Puede que algunos equipamientos no vayan montados en el vehículo por ser opcionales o no estén disponibles en algunos países.

- Cinturones de seguridad optimizados en todas las plazas
- Pretensores en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante y, dado el caso, en los de las plazas traseras laterales en combinación con airbags laterales
- Limitadores de fuerza en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante
- Reguladores de la altura de los cinturones de seguridad de los asientos delanteros
- Testigo de advertencia rojo A y, dado el caso, indicación del estado de los cinturones de seguridad
- Airbags frontales para el conductor y el acompañante
- Airbags laterales para el conductor y el acompañante
- Airbags para la cabeza a ambos lados del vehículo
- Dado el caso, airbag para las rodillas del conductor
- Testigo de control amarillo del airbag A
- Testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF A en la consola central
- Testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG ON A en la consola central
- Unidades de control y sensores
- Apoyacabezas antiwhiplash optimizados y regulables en altura
- Columna de dirección regulable
- Dado el caso, puntos de anclaje para los asientos para niños en las plazas traseras laterales y en el asiento del acompañante
- Dado el caso, puntos de fijación para el cinturón de fijación superior (Top Tether) de los asientos para niños

Situaciones en las que no se disparan los airbags frontales, laterales, para la cabeza y para las rodillas:

- Si el encendido está desconectado en el momento de una colisión.

- En el caso de colisiones en la parte delantera del vehículo si la deceleración medida por la unidad de control es demasiado baja.
- En el caso de colisiones laterales leves.
- En el caso de colisiones traseras.
- En el caso de vuelco del vehículo.
- Cuando la velocidad de impacto es inferior al valor de referencia programado en la unidad de control. \triangleleft

Airbags frontales

A Tenga en cuenta A , al principio de este capítulo, en la página 51.

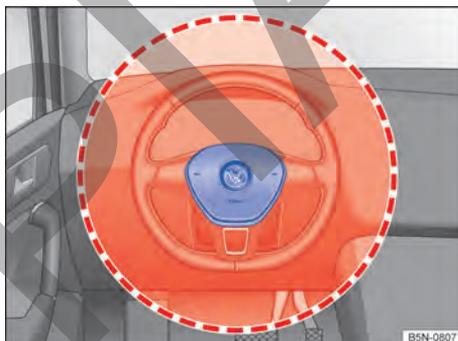


Fig. 37 Ubicación y zona de despliegue del airbag frontal del conductor.



Fig. 38 Ubicación y zona de despliegue del airbag frontal del acompañante.

El sistema de airbags frontales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la zona de la cabeza y del tórax del conductor y de su acompañante en caso de colisiones frontales graves. Además, en determinadas colisiones

siones frontales, se dispara el airbag para la cabeza a ambos lados del vehículo.

Hay que mantener siempre la mayor distancia posible respecto al airbag frontal → pág. 43. Así, en caso de dispararse, los airbags frontales se pueden desplegar por completo y ofrecer la máxima protección.

El airbag frontal del conductor va alojado en el volante → fig. 37, y el del acompañante, en el tablero de instrumentos → fig. 38. Su ubicación viene indicada con la inscripción "AIRBAG".

Al dispararse, los airbags frontales ocupan las zonas enmarcadas en rojo (zona de despliegue). Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en estas zonas → ⚠. Los accesorios montados de fábrica no se encuentran nunca en el radio de acción de los airbags frontales del conductor y del acompañante.

⚠ PELIGRO

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.

- Deje siempre libres las zonas de despliegue de los airbags frontales.
- No fije nunca ningún objeto, como un portabebidas o un soporte para teléfono, en las cubiertas o las zonas de despliegue de los módulos de airbag.
- No permita que se interpongan otras personas, animales u objetos entre los ocupantes de los asientos delanteros y las zonas de despliegue de los airbags. Asegúrese de que esto también lo cumplan todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños.
- No fije ningún objeto, como un dispositivo de navegación portátil, en la zona del parabrisas situada por encima del airbag frontal del acompañante.
- No pegue nada ni revista o modifique en modo alguno el módulo de airbag del volante ni la superficie del tablero de instrumentos por la zona de despliegue del airbag frontal del acompañante.

⚠ ADVERTENCIA

Los airbags frontales se despliegan delante del volante → fig. 37 y del tablero de instrumentos → fig. 38.

- Durante la conducción, sujete siempre el volante por los lados, por su parte exterior, con las manos en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas.
- Ajuste el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm (aprox. 10 pulgadas) entre el tórax y el centro del vo-

lante. Si no puede mantener esta distancia por condicionamientos físicos, póngase sin falta en contacto con un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

- Ajuste el asiento del acompañante de modo que quede a la mayor distancia posible del tablero de instrumentos.

Activar y desactivar el airbag frontal del acompañante

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 51.



Fig. 39 En el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante: conmutador de llave para desactivar y activar el airbag frontal del acompañante.

¡Si fija un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante, desactive sin falta el airbag frontal del acompañante!

Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión sobre la utilización de los asientos para niños en el asiento del acompañante → pág. 62.

Activar el airbag frontal del acompañante

1. Desconecte el encendido.
2. Abra la puerta del acompañante.
3. Despliegue por completo el paletón de la llave del vehículo.
4. Introduzca el paletón hasta el segundo encastre del conmutador de llave situado en el tablero de instrumentos → fig. 39. Aprox. 3/4 del paletón de la llave se encuentran entonces dentro del conmutador → ⓘ.
5. Sin ejercer mucha fuerza, gire la llave a la posición **ON**.

- Extraiga la llave del conmutador y pliegue el paletón → .

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG **ON**  se enciende en la consola central y se apaga al cabo de aprox. 60 segundos → pág. 53.

- Cierre la puerta del acompañante.
- Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG **OFF**  de la consola central *no* esté encendido → pág. 53.

Desactivar el airbag frontal del acompañante

- Desconecte el encendido.
- Abra la puerta del acompañante.
- Despliegue por completo el paletón de la llave del vehículo.
- Introduzca el paletón hasta el segundo encastre del conmutador de llave situado en el tablero de instrumentos → fig. 39. Aprox. 3/4 del paletón de la llave se encuentran entonces dentro del conmutador → .
- Sin ejercer mucha fuerza, gire la llave a la posición **OFF** .
- Extraiga la llave del conmutador y pliegue el paletón → .
- Cierre la puerta del acompañante.

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG **OFF**  de la consola central permanecerá encendido mientras el encendido esté conectado → pág. 53.

Señal identificadora de la desactivación del airbag frontal del acompañante

La desactivación del airbag frontal del acompañante solo se indica mediante el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG **OFF**  de la consola central, que permanece encendido → pág. 53.

Si el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG **OFF**  no permanece encendido o se enciende junto con el testigo de control amarillo  de la pantalla del cuadro de instrumentos, no monte ningún sistema de retención para niños en el asiento del acompañante por motivos de seguridad. El airbag frontal del acompañante podría dispararse en caso de accidente.

PELIGRO

Tenga en cuenta las importantes advertencias de seguridad relativas al airbag frontal del acompañante → pág. 62.

PELIGRO

No desactive el airbag frontal del acompañante salvo en casos especiales.

- Para evitar dañar el sistema, active y desactive el airbag frontal del acompañante únicamente con el encendido desconectado.
- El conductor es el responsable de que el conmutador de llave se encuentre en la posición correcta.
- Desactive el airbag frontal del acompañante solamente cuando, en casos excepcionales, vaya fijado un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante.
- Vuelva a activar el airbag frontal del acompañante en cuanto deje de utilizarse el asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante.

ADVERTENCIA

Durante la marcha, no deje la llave del vehículo introducida en el conmutador de llave.

- Si se produjeran sacudidas, la llave podría girarse en el conmutador accidentalmente y, dado el caso, activar el airbag frontal del acompañante.
- El airbag frontal del acompañante podría dispararse inesperadamente, lo que podría provocar lesiones graves o mortales.

AVISO

Si no se introduce el paletón de la llave lo suficiente en el conmutador, se podría dañar el conmutador al girar la llave.

AVISO

No deje la llave del vehículo introducida en el conmutador, pues al cerrar la puerta del acompañante se podrían producir daños en el guarnecido interior de la puerta, el tablero de instrumentos, el conmutador y la llave. 

Airbags laterales

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 51.

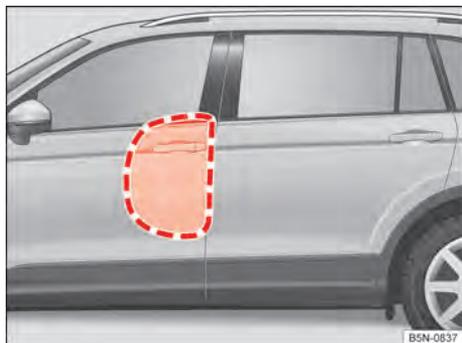


Fig. 40 En el habitáculo, en el lado izquierdo del vehículo: zona de despliegue del airbag lateral.



Fig. 41 Lateral de un asiento delantero: ubicación y zona de despliegue del airbag lateral.

En función del equipamiento, en las plazas delanteras van montados airbags laterales → fig. 40.

Los airbags laterales de las plazas delanteras están montados en el acolchado lateral exterior de los respaldos de los asientos del conductor y del acompañante → fig. 41.

La ubicación de los airbags laterales viene indicada mediante la inscripción "AIRBAG".

Al dispararse, los airbags laterales ocupan las zonas enmarcadas en rojo (zonas de despliegue) → fig. 40 y → fig. 41. Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en estas zonas → ⚠️.

En el caso de una colisión lateral, se disparan los airbags laterales del lado del vehículo donde se produce el impacto y reducen así el riesgo de que los ocu-

pantes del vehículo sufran lesiones en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto. Además, se disparan los airbags para la cabeza a ambos lados.

⚠️ ADVERTENCIA

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.

- Deje siempre libres las zonas de despliegue de los airbags laterales.
- No permita que se interpongan otras personas, animales u objetos entre los ocupantes de los asientos delanteros y las zonas de despliegue de los airbags. Asegúrese de que esto también lo cumplan todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños.
- En los colgadores del vehículo cuelgue solo prendas de vestir ligeras. No deje objetos pesados ni afilados en los bolsillos de estas prendas.
- No monte ningún accesorio en las puertas.
- No utilice nunca tapizados ni fundas que no hayan sido autorizados de forma expresa para los asientos de este vehículo. De lo contrario, el airbag lateral no podrá desplegarse en caso de dispararse.

⚠️ ADVERTENCIA

La manipulación inapropiada de los asientos del conductor y del acompañante puede impedir el funcionamiento correcto de los airbags laterales y provocar lesiones graves.

- No desmonte nunca del vehículo los asientos delanteros ni modifique componentes de los mismos.
- Si los laterales del respaldo se ven sometidos a mucha fuerza, puede que los airbags laterales no se disparen correctamente, que no lo hagan en absoluto o que lo hagan de forma inesperada.
- Encargue inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado la reparación de los daños que se produzcan en los tapizados originales de los asientos o en la costura por la zona del módulo de los airbags laterales. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. <

Airbags para la cabeza

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 51.

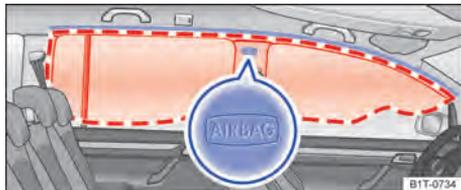


Fig. 42 En el lado izquierdo del vehículo (5 plazas): ubicación y zona de despliegue del airbag para la cabeza.



Fig. 43 En el lado izquierdo del vehículo (7 plazas): ubicación y zona de despliegue del airbag para la cabeza.

Hay un airbag para la cabeza a ambos lados del habitáculo, encima de las puertas → fig. 42.

La ubicación de los airbags para la cabeza viene indicada mediante la inscripción "AIRBAG".

Al dispararse, el airbag para la cabeza ocupa la zona enmarcada en rojo (zona de despliegue) → fig. 42. Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en esta zona → .

En el caso de una colisión lateral y de determinadas colisiones frontales, el airbag para la cabeza se dispara a ambos lados.

En el caso de colisiones laterales y de determinadas colisiones frontales, los airbags para la cabeza reducen el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros y de las plazas traseras laterales sufran lesiones.

ADVERTENCIA

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.

- Deje siempre libres las zonas de despliegue de los airbags para la cabeza.
- No fije nunca objetos sobre la cubierta del airbag para la cabeza ni en la zona de despliegue de este.

- No permita que se interpongan otras personas, animales u objetos entre los ocupantes de los asientos delanteros y de las plazas traseras laterales y la zona de despliegue de los airbags. Asegúrese de que esto también lo cumplan todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños.
- En los colgadores del vehículo cuelgue solo prendas de vestir ligeras. No deje objetos pesados ni afilados en los bolsillos de estas prendas.
- No monte ningún accesorio en las puertas.
- En las ventanillas monte únicamente cortinillas parasol que hayan sido autorizadas de forma expresa para este vehículo.
- No gire los parasoles hacia las ventanillas cuando lleve objetos en los mismos, p. ej., un bolígrafo o el mando para apertura del garaje.

Airbag para las rodillas

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 51.



Fig. 44 En el lado del conductor: ubicación del airbag para las rodillas.



Fig. 45 En el lado del conductor: zona de despliegue del airbag para las rodillas.

En función del equipamiento va montado un airbag para las rodillas en el lado del conductor, en la zona inferior del tablero de instrumentos.

La ubicación del airbag para las rodillas viene indicada mediante la inscripción "AIRBAG" → fig. 44.

Al dispararse, el airbag para las rodillas ocupa la zona enmarcada en rojo (zona de despliegue) → fig. 45. Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en esta zona → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.

- No utilice nunca ningún objeto, como un llavero, que pudiera llegar a la zona de despliegue del airbag para las rodillas.
- No fije nunca objetos sobre la cubierta del airbag para las rodillas ni en la zona de despliegue de este.
- El airbag para las rodillas se despliega delante de las rodillas del conductor y del acompañante. Desplace los asientos del conductor y del acompañante todo lo posible hacia atrás de forma que quede una distancia mínima de 10 cm (aprox. 4 pulgadas) entre las rodillas y el lugar donde va montado el airbag para las mismas. Si no puede mantener esta distancia por condicionamientos físicos, póngase sin falta en contacto con un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Transportar niños de forma segura

📖 Introducción al tema

Los asientos para niños reducen el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente. Por ello, ¡utilice siempre estos asientos para transportar a los niños!

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Los asientos para niños se clasifican en diferentes grupos en función de la estatura, la edad y el peso del niño.
- Existen diferentes sistemas de fijación para fijar los asientos para niños al vehículo.

Por motivos de seguridad, los asientos para niños deberían montarse siempre en el asiento trasero → pág. 62.

Volkswagen recomienda utilizar los asientos para niños de su gama de accesorios. Estos asientos han sido diseñados y probados para su utilización en vehículos Volkswagen.

Para más información sobre los asientos para niños de la gama de accesorios, póngase en contacto con un concesionario Volkswagen o visite el sitio web de Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si los niños no van protegidos con un sistema de retención, o no lo suficiente, pueden sufrir lesiones graves o mortales. Por ello, tenga en cuenta lo siguiente:

- No transporte a ningún niño menor de 12 años o con una estatura inferior a 150 cm (aprox. 59 pulgadas) sin utilizar un asiento para niños adecuado. Tenga en cuenta las disposiciones específicas al respecto del país en cuestión.
- Proteja siempre a los niños utilizando un asiento para niños adecuado. El asiento tiene que ser adecuado para la estatura, la edad y el peso del niño.
- No transporte nunca a varios niños a la vez en un mismo asiento para niños.
- En ningún caso lleve a un niño o a un bebé en el regazo.
- No deje nunca a ningún niño sentado en el asiento para niños sin vigilancia.
- No permita nunca que los niños viajen sin ir protegidos por un sistema de retención, ni que durante la marcha se pongan de pie en el vehículo o de rodillas en los asientos, ni que adopten una posición incorrecta durante la marcha. Esto es especialmente importante si el niño viaja en el asiento del acompañante. Si se produjera un accidente, el niño podría sufrir lesiones muy graves o causárselas a otros.
- Para que el asiento para niños pueda ofrecer la máxima protección posible, es muy importante que el cinturón de seguridad vaya colocado correctamente. Tenga en cuenta sin falta las indicaciones del fabricante del asiento para niños relativas a la colocación correcta de la banda del cinturón. Llevar mal colocado el cinturón de seguridad puede provocar lesiones incluso en el caso de accidentes leves.
- Después de un accidente, sustituya los asientos para niños que se estuvieran utilizando en el momento de producirse el mismo, pues podrían haber sufrido daños no perceptibles a simple vista.

⚠ AVISO

Tenga en cuenta las indicaciones y la información relativas a los vehículos de la categoría N1 → pág. 400, *Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)*.

Tipos de asientos para niños

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ y Ⓜ, al principio de este capítulo, en la página 60.

Utilice únicamente aquellos asientos para niños que estén homologados oficialmente y sean adecuados para el niño en cuestión.

Normas sobre los asientos para niños

En los países que aplican la normativa de la Unión Europea rige el reglamento ECE-R 44 o ECE-R 129 para los asientos para niños. Ambos reglamentos son válidos. Los asientos para niños homologados según estos reglamentos llevan la etiqueta de homologación naranja de la ECE. En la etiqueta de la ECE pueden figurar, entre otros, los siguientes datos del asiento para niños:

- Grupo según el peso
- Clase según el tamaño
- Categoría de homologación (universal, semiuniversal, específica para un vehículo o i-Size)
- Número de homologación

En el caso de los asientos para niños homologados según el reglamento ECE-R 44, el número de homologación de ocho cifras que figura en la etiqueta de homologación de la ECE tiene que comenzar por 03 o 04. Esto indica que el asiento está permitido. Aquellos asientos para niños más antiguos cuyo número de homologación comience por 01 o 02 ya no están permitidos.

Asientos para niños por grupos de peso



Fig. 46 Representación de algunos asientos para niños.

Grupo	Peso del niño
Grupo 0	Hasta 10 kg
Grupo 0+	Hasta 13 kg
Grupo 1	De 9 a 18 kg
Grupo 2	De 15 a 25 kg
Grupo 3	De 22 a 36 kg

- **Grupo de peso 0/0+:** Desde el nacimiento hasta aprox. los 18 meses de edad lo más apropiado es utilizar las sillas portabebés orientadas en el sentido contrario al de la marcha → fig. 46 del grupo 0/0+ o 0/1.
- **Grupo de peso 1:** Una vez alcanzado el límite de peso del grupo anterior, lo más apropiado es utilizar los asientos para niños del grupo 1 (hasta aprox. los 4 años) y del grupo 1/2 (hasta aprox. los 7 años) con un sistema de arneses de sujeción integrado.
- **Grupos de peso 2/3:** A los grupos 2 y 3 pertenecen los asientos para niños con respaldo y los cojines elevadores sin respaldo. Los asientos para niños con respaldo ofrecen una protección mayor que los cojines elevadores sin respaldo debido a que llevan integrada una guía para la banda del cinturón de seguridad y unos protectores de impacto lateral. Volkswagen recomienda utilizar por ello asientos para niños con respaldo. Los asientos para niños del grupo 2 son apropiados para niños hasta los 7 años aprox., y los asientos para niños del grupo 3, para niños a partir de los 7 años aprox.

Si se utiliza un asiento para niños del grupo 2, hay que utilizar además, si está disponible, el cuarto punto de fijación del asiento para niños para el cinturón de seguridad. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del asiento para niños.

No todos los niños caben en el asiento del grupo de peso al que pertenecen ni todos los asientos para niños son adecuados para todos los vehículos. Por ello, compruebe siempre si el niño cabe bien en el asiento para niños y si este se puede fijar de forma segura en el vehículo.

Asientos para niños por categorías de homologación

Los asientos para niños pueden tener la categoría de homologación "universal", "semiuniversal", "específica para un vehículo" (todas según el reglamento ECE-R 44) o "i-Size" (según el reglamento ECE-R 129).

- **Universal:** Los asientos para niños con la homologación "universal" se pueden montar en todos los vehículos. No es necesario consultar ninguna lista de modelos. En el caso de la homologación universal para ISOFIX, el asiento para niños deberá fijarse adicionalmente con un cinturón de fijación superior (Top Tether).

- **Semiuniversal:** La homologación “semiuniversal” exige, además de los requisitos estándares de la homologación universal, unos dispositivos de seguridad para fijar el asiento para niños que requieren unos test adicionales. Los asientos para niños con la homologación “semiuniversal” llevan incluida una lista de los modelos de vehículos en los que se pueden montar.
- **Específica para un vehículo:** La homologación específica para un vehículo exige un test dinámico del asiento para niños para cada modelo de vehículo por separado. Los asientos para niños con la homologación específica para un vehículo incluyen también una lista con los modelos de vehículos en los que se pueden montar.
- **i-Size:** Los asientos para niños con la homologación “i-Size” deberán cumplir los requisitos de montaje y seguridad prescritos en el reglamento ECE-R 129. Los fabricantes de asientos para niños le podrán indicar qué asientos tienen la homologación i-Size para este vehículo.

Montar y utilizar un asiento para niños

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y 🕒, al principio de este capítulo, en la página 60.

Disposiciones específicas en función del país

Las normas y disposiciones sobre la utilización de los asientos para niños y sus posibilidades de fijación varían en función del país. No en todos los países está permitido llevar niños en el asiento del acompañante. Las disposiciones y normativas legales tienen siempre prioridad sobre las descripciones de este manual de instrucciones.

Indicaciones para el montaje de un asiento para niños

Cuando monte un asiento para niños, tenga en cuenta las siguientes indicaciones generales. Son válidas para todos los asientos para niños, independientemente del sistema de fijación del que dispongan.

- Lea y tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento para niños → ⚠️.
- Lo mejor es que monte el asiento para niños en la plaza situada detrás del asiento del acompañante para que el niño pueda bajar del vehículo por el lado de la acera.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Si está montado un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el re-

gulador de la altura del cinturón en la posición más baja.

- Si monta el asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante, desactive el airbag frontal del acompañante.
- Si monta el asiento para niños en el asiento del acompañante, desplace este asiento completamente hacia atrás y súbalo al máximo. Coloque el respaldo del asiento en posición vertical → pág. 99.
- Si utiliza un asiento para niños de los grupos 0 a 1 o i-Size para niños con una estatura inferior a 105 cm (aprox. 41 pulgadas) en el asiento trasero, desplace este asiento completamente hacia atrás → pág. 103.
- Si utiliza un asiento para niños del grupo 2/3 o i-Size para niños con una estatura superior a 100 cm (aprox. 39 pulgadas) en el asiento trasero, desplace este asiento hasta situarlo en una posición central → pág. 103.
- Deje siempre suficiente espacio libre alrededor del asiento para niños. En caso necesario, ajuste convenientemente el asiento de delante teniendo en cuenta sin falta las indicaciones sobre la posición correcta del asiento del conductor y del acompañante → pág. 43.
- El respaldo del asiento para niños deberá quedar lo más pegado posible al respaldo del asiento del vehículo. Dado el caso, ajuste la inclinación del respaldo del asiento del vehículo de forma que el asiento para niños quede completamente pegado a él. Si, una vez montado, el asiento para niños topa con el apoyacabezas del vehículo y por ello no puede quedar pegado al respaldo, suba el apoyacabezas del vehículo hasta el tope o desmóntelo y guárdelo en el vehículo de forma segura → pág. 98.

Adhesivo relativo al airbag



Fig. 47 Representación esquemática: etiqueta adhesiva relativa al airbag en el parasol.



Fig. 48 Representación esquemática: etiqueta adhesiva relativa al airbag en el pilar B.

En el vehículo puede haber unos adhesivos con información importante acerca del airbag frontal del acompañante. La información puede variar según el país. Los adhesivos pueden ir pegados en los siguientes lugares:

- en el parasol del conductor y, dado el caso, en el del acompañante → fig. 47;
- en el pilar B del lado del acompañante → fig. 48.

Antes de montar un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, tenga siempre en cuenta las advertencias → ⚠.

Peligros de transportar a un niño en el asiento del acompañante

Si se utiliza un **asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha** y se dispara el airbag frontal del acompañante, podrían producirse lesiones muy graves o mortales → ⚠.

Únicamente utilice asientos para niños orientados en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag frontal de este asiento está desactivado → pág. 51. La desactivación del airbag frontal del acompañante se indica mediante el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF, situado en el campo de visión del conductor, que permanece encendido en amarillo → pág. 53.

Si utiliza un asiento para niños **orientado en el sentido de la marcha**, no desactive el airbag frontal del acompañante. Al montar el asiento para niños, deje la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante. Si se dispara el airbag frontal del acompañante, se pueden producir lesiones graves → ⚠.

No todos los asientos para niños están homologados para su utilización en el asiento del acompañante. El asiento para niños tiene que estar especialmente autorizado por el fabricante para su utilización en el asiento del acompañante de vehículos con airbags frontales y laterales. En los concesionarios Volkswa-

gen se puede consultar una lista actualizada de los asientos para niños que están homologados.

⚠ PELIGRO

Tenga en cuenta las importantes advertencias de seguridad relativas al airbag frontal del acompañante → pág. 56.

⚠ PELIGRO

Si se utiliza un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante, aumenta el riesgo de que el niño sufra lesiones graves, muy graves o mortales en caso de accidente.

- No utilice nunca un asiento para niños montado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag frontal de este asiento está activado.
- Desactive el airbag frontal del acompañante. Si el airbag frontal del acompañante no se puede desactivar, no utilice un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha.
- Desplace el asiento del acompañante lo más hacia atrás que se pueda y súbalo al máximo con el fin de dejar la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante.
- Coloque el respaldo del asiento del vehículo en posición vertical.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Si está montado un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el regulador de la altura del cinturón en la posición más baja.
- Utilice únicamente asientos para niños que estén autorizados por el fabricante para su utilización en asientos del acompañante con airbags frontal y lateral.

⚠ ADVERTENCIA

Si el asiento para niños se monta incorrectamente, existe peligro de que se produzcan lesiones.

- Tenga en cuenta y siga siempre las instrucciones de montaje y las advertencias del fabricante del asiento para niños.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza un asiento para niños orientado en el sentido de la marcha en el asiento del acompañante, existe peligro de que se produzcan lesiones.

- Desplace el asiento del acompañante lo más hacia atrás que se pueda y súbalo al máximo con el fin de dejar la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante.
- Coloque el respaldo del asiento del vehículo en posición vertical.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Si está montado un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el regulador de la altura del cinturón en la posición más baja.
- Utilice únicamente un asiento para niños que esté autorizado por el fabricante para su utilización en asientos del acompañante con airbags frontal y lateral.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar que se produzcan lesiones en caso de dispararse un airbag lateral o para la cabeza:

- Asegúrese de que el niño no se encuentre en las zonas de despliegue de los airbags → pág. 51.
- No deje ningún objeto en la zona de despliegue del airbag lateral.

Sistemas de fijación

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 60.

Dependiendo del país, se utilizan diferentes sistemas de fijación para montar los asientos para niños de forma segura.

Sinopsis de los sistemas de fijación

- **ISOFIX:** ISOFIX es un sistema de fijación normalizado que permite una fijación rápida y segura de los asientos para niños en el vehículo. La fijación ISOFIX establece una unión rígida entre el asiento para niños y la carrocería.

El asiento para niños cuenta con dos estribos de fijación rígidos llamados conectores. Estos conectores

encastran en unas argollas ISOFIX que se encuentran entre la banqueta y el respaldo del asiento trasero del vehículo (en las plazas laterales) → pág. 65. Dado el caso hay que complementar la fijación ISOFIX con un cinturón de fijación superior (Top Tether) o una pata de apoyo.

- **Cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje**
Siempre que sea posible, es preferible fijar los asientos para niños con el sistema ISOFIX que con un cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje → pág. 67.

Fijaciones adicionales:

- **Top Tether:** El cinturón de fijación superior se guía por encima del respaldo del asiento trasero y se fija con un gancho a un punto de anclaje que se encuentra en la parte trasera del asiento trasero → pág. 67. Las argollas para la fijación del cinturón Top Tether vienen señalizadas con el símbolo de un ancla.
- **Pata de apoyo:** Algunos asientos para niños se apoyan en el piso del vehículo con una pata de apoyo. Esta pata impide que el asiento para niños se vuelque hacia delante en caso de impacto. Solo está permitido utilizar los asientos para niños provistos de pata de apoyo en el asiento del acompañante y en los asientos laterales de la segunda fila → ⚠.

Sistemas recomendados para fijar los asientos para niños

Volkswagen recomienda fijar los asientos para niños como sigue:

- **Sillas portabebés o asientos para niños orientados en el sentido contrario al de la marcha:** ISOFIX y pata de apoyo.
- **Asientos para niños orientados en el sentido de la marcha:** ISOFIX y Top Tether y, dado el caso, también pata de apoyo.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de la pata de apoyo puede provocar lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que la pata de apoyo esté instalada de forma correcta y segura.

Fijar un asiento para niños con ISOFIX o i-Size

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 60.

Cuadro sinóptico para el montaje con ISOFIX o i-Size

La señalización de los puntos de anclaje ISOFIX o i-Size depende del equipamiento y del país en cuestión.

En la siguiente tabla se indican las posibilidades de montaje de los asientos para niños ISOFIX o i-Size en los puntos de anclaje correspondientes de las diferentes plazas del vehículo.

Grupo	Orientación del asiento para niños	Clase según el tamaño/clase ISO-FIX	Asiento del acompañante	Plazas laterales de la segunda fila de asientos	Plaza central de la segunda fila de asientos	Plazas de la tercera fila de asientos
Grupo 0: hasta 10 kg	Orientado hacia atrás	E/R1	X	IL-SU	X	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	Orientado hacia atrás	E/R1	X	IL-SU	X	X
		D/R2	X		X	X
		C/R3	X		X	X
Grupo 1: de 9 a 18 kg	Orientado hacia atrás	D/R2	X	IL-SU, IUF	X	X
		C/R3	X		X	X
	Orientado hacia delante	B/F2	X		X	X
		B1/F2X	X		X	X
Grupo 2: de 15 a 25 kg	Orientado hacia delante	-	X	IL-SU	X	X
Grupo 3: de 22 a 36 kg	Orientado hacia delante	-	X	IL-SU	X	X
Sistema de retención para niños i-Size	Orientado hacia atrás	-/R2	X	i-U	X	X
	Orientado hacia delante	-/B2, F2X	X		X	X
Cojín elevador	Orientado hacia delante	-/B2, B3	X	i-B	X	X

— **Clase según el tamaño:** La indicación de la clase según el tamaño corresponde al peso corporal autorizado para el asiento para niños. En los asientos para niños con la homologación "universal"

o "semiuniversal", la clase según el tamaño viene indicada en la etiqueta de homologación de la ECE. La indicación de la clase según el tamaño figura en el asiento para niños correspondiente.

- **X**: Plaza no adecuada para la fijación de un asiento para niños ISOFIX o i-Size de este grupo.
- **IL-SU**: Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con la homologación "semiuniversal". Tenga en cuenta la lista de vehículos del fabricante del asiento para niños.
- **IUF**: Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con la homologación "universal".
- **i-U**: Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños i-Size orientado en el sentido de la marcha o en el contrario con la homologación "universal".
- **i-UF**: Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños i-Size orientado en el sentido de la marcha con la homologación "universal".
- **i-B**: Plaza adecuada para el montaje de un cojín elevador ISOFIX del grupo 2/3 orientado en el sentido de la marcha y un asiento para niños i-Size orientado en el mismo sentido para niños con una estatura de entre 100 y 150 cm (aprox. 39 y 59 pulgadas).

Montar un asiento para niños con ISOFIX o i-Size

La ubicación de los puntos de anclaje ISOFIX o i-Size viene indicada con un símbolo.



Señalización de los puntos de anclaje ISOFIX para los asientos para niños en las plazas del asiento trasero.



Señalización de los puntos de anclaje i-Size para los asientos para niños en las plazas del asiento trasero.



Fig. 49 Representación esquemática: montaje de un asiento para niños con conectores.

1. Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 62.
2. Dado el caso, retire las caperuzas protectoras de los puntos de anclaje ISOFIX o i-Size.
3. Introduzca los conectores del asiento para niños en los anclajes ISOFIX o i-Size en el sentido de la flecha → fig. 49. El asiento para niños deberá encastrar de forma segura y audible.
4. Tire de ambos lados del asiento para niños para comprobar que esté encastrado correctamente.

Si el asiento para niños está equipado con una pata de apoyo, esta deberá ir apoyada fijamente en el piso del vehículo.

Fijar un asiento para niños con el cinturón de fijación superior Top Tether

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 60.



Fig. 50 En la parte posterior de la segunda fila de asientos: argollas de sujeción para el cinturón de fijación superior.

Además de fijarse a los puntos de anclaje ISOFIX, los asientos para niños ISOFIX con la homologación "universal" se tienen que fijar también con un cinturón de fijación superior (Top Tether).

Enganche el cinturón de fijación únicamente en las argollas de sujeción previstas para ello. Las argollas de sujeción que son apropiadas para enganchar el cinturón Top Tether están señalizadas con un símbolo y, dado el caso, con la inscripción "TOP TETHER".

1. Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 62.
2. Dado el caso, desmonte la red de separación.
3. Suba el apoyacabezas del asiento del vehículo hasta el tope o desmóntelo.
4. Coloque el asiento para niños centrado en la banqueta del asiento del vehículo.
5. Introduzca los conectores del asiento para niños en los anclajes ISOFIX en el sentido de la flecha → pág. 65. El asiento para niños deberá encastrar de forma segura y audible.

6. Adapte el respaldo del asiento trasero del vehículo al respaldo del asiento para niños.
7. Guíe hacia atrás el cinturón de fijación superior del asiento para niños y engánchelo en la argolla de sujeción marcada como "TOP TETHER" → fig. 50.
8. Tense el cinturón de fijación superior de modo que la parte superior del asiento para niños quede pegada al respaldo del asiento trasero.

ADVERTENCIA

Enganche el cinturón de fijación únicamente en las argollas de sujeción previstas para ello. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves.

- Enganche únicamente el cinturón de fijación de un solo asiento para niños en cada argolla de sujeción.
- No enganche nunca el cinturón de fijación de un asiento para niños en una argolla de amarre.

ADVERTENCIA

Peligro de sufrir lesiones graves en la cabeza. Si viajan personas con una estatura superior a 1,60 m (aprox. 63 pulgadas) en la tercera fila de asientos, podrían sufrir lesiones graves en la cabeza en caso de accidente.

- No transporte nunca a nadie con una estatura superior a 1,60 m (aprox. 63 pulgadas) en la tercera fila de asientos.
- No transporte nunca a nadie sobre un cojín elevador en la tercera fila de asientos si resulta una altura conjunta superior a 1,60 m (aprox. 63 pulgadas).
- Cuando cierre el portón del maletero, tenga siempre cuidado con los ocupantes de las plazas traseras.

 En función del país y del modelo, puede haber dos o tres argollas de sujeción en el maletero detrás del respaldo del asiento trasero. <

Fijar un asiento para niños con el cinturón de seguridad

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 60.

Si desea utilizar en el vehículo un asiento para niños con la homologación "universal (u)", asegúrese de que esté homologado para las plazas en cuestión. Encontrará la información necesaria al respecto en la

etiqueta de homologación naranja de la ECE que lleva el asiento para niños. En la siguiente tabla puede consultar las posibilidades de montaje del asiento.

Grupo	Asiento del acompañante					
	Peso del niño	Airbag frontal del acompañante activado	Airbag frontal del acompañante desactivado	Plazas de la 2ª fila de asientos	Plazas de la 3ª fila de asientos	
Grupo 0	Hasta 10 kg	x	u	u	x	
Grupo 0+	Hasta 13 kg	x	u	u	x	
Grupo 1	Orientado hacia atrás	De 9 a 18 kg	x	u	u	L
	Orientado hacia delante	De 9 a 18 kg	u	x	u	L
Grupo 2	De 15 a 25 kg	u	x	u	L	
Grupo 3	De 22 a 36 kg	u	x	u	L	

u: universal; x: plaza no adecuada para el montaje de un asiento para niños de este grupo; L: adecuada para asientos para niños especiales que figuran en la lista "Asientos para niños conforme a la especificación L".

Fijar un asiento para niños con el cinturón de seguridad

1. Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 62.
2. Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Si está montado un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el regulador de la altura del cinturón en la posición más baja.
3. Coloque el cinturón de seguridad y guíelo a través del asiento para niños según las instrucciones del fabricante del asiento.
4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
5. Introduzca la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón del asiento correspondiente hasta que encastre de un modo audible.

No está permitido fijar en la plaza central del asiento trasero aquellos asientos para niños de la categoría "semiuniversal" que se fijen con el cinturón de seguridad y una pata de apoyo.

Adicionalmente si se fija en la tercera fila de asientos:

1. Sitúe la segunda fila de asientos en la posición central o más adelante → pág. 102.
2. Dado el caso, desmonte el apoyacabezas → pág. 106.

3. Si se coloca en posición reclinada, asegúrese de que el niño tenga suficiente espacio para las piernas.

Asientos para niños conforme a la especificación L

Debido a las características constructivas específicas del vehículo, en la tercera fila de asientos solo se pueden montar determinados asientos para niños. En la siguiente lista encontrará una selección de asientos para niños que son apropiados para su montaje en la tercera fila de asientos. En caso de dudas, póngase en contacto con un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Grupo I

- Britax MultiTech¹⁾
- Chicco GoOne
- Chicco Gro-Up
- Concord Ultimax¹⁾
- Bébé Confort Tobi
- Maxi-Cosi Tobi
- Bébé Confort Priori
- Maxi-Cosi Priori
- Bébé Confort Priori SPS
- Maxi-Cosi Priori SPS
- Bébé Confort Opal
- Maxi-Cosi Opal
- Römer Duo
- Römer Versafix

¹⁾ Sentido de la marcha: únicamente orientado hacia delante.

- Römer Eclipse
- Römer Evolva
- Römer King II
- Römer King II LS
- Römer King II ATS

Grupo II

- Britax MultiTech¹⁾

Grupo II/III

- Chicco OASYS 23 Fix Plus evo²⁾
- Chicco Gro-Up³⁾
- Chicco YOUiverse²⁾
- Concord Transformer T³⁾
- Concord Transformer Pro³⁾
- Concord Transformer XT³⁾
- Concord Transformer XT Pro³⁾
- Concord Vario³⁾
- Kiddy Guardian fix Pro²⁾
- Kiddy Guardian Pro²⁾
- Kiddy Guardian fix 3²⁾
- Kiddy Cruiserfix 3²⁾

- Kiddy Cruiser pro²⁾
- Kiddy Smartfix²⁾
- Bébé Confort RodiFix²⁾
- Maxi-Cosi RodiFix²⁾
- Bébé Confort RodiFix Air protect²⁾
- Maxi-Cosi RodiFix Air protect²⁾
- Bébé Confort Rodi XP²⁾
- Maxi-Cosi Rodi XP²⁾
- Bébé Confort Rodi XR²⁾
- Maxi-Cosi Rodi XR²⁾
- Bébé Confort Rodi SPS²⁾
- Maxi-Cosi Rodi SPS²⁾
- Römer Evolva¹⁾
- Römer KidFix XP SICT²⁾
- Römer KidFix XP²⁾
- Römer KidFix SL SICT²⁾
- Römer KidFix SL²⁾
- Römer Kid II²⁾
- Römer Discovery SL²⁾
- Takata Maxi

En caso de emergencia

Tomar las medidas de seguridad pertinentes para su persona y el vehículo

Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a la señalización de un vehículo inmovilizado. En muchos países es obligatorio, p. ej., conectar los intermitentes de emergencia y utilizar un chaleco reflectante.

Lista de comprobación

Por su propia seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado → ▲:

1. Sitúe el vehículo en un terreno adecuado y a una distancia prudencial del tráfico rodado → ▲.
2. Conecte los intermitentes de emergencia → pág. 14.

3. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
4. Sitúe la palanca de cambios en punto muerto o la palanca selectora en la posición P.
5. Apague el motor y extraiga la llave de la cerradura de encendido → pág. 154.
6. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado, p. ej., detrás de la valla de protección. Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión en cuanto al uso de chalecos reflectantes.
7. Al salir del vehículo, no deje nunca ninguna llave del mismo en su interior.
8. Para advertir de la presencia del vehículo a otros usuarios de la vía, coloque el triángulo de preseñalización.
9. Deje que el motor se enfríe suficientemente y, en caso necesario, solicite la ayuda de personal

¹⁾ Sentido de la marcha: únicamente orientado hacia delante.

²⁾ Hasta una altura de 135 cm (aprox. 53 pulgadas).

³⁾ Hasta una altura de 140 cm (aprox. 55 pulgadas).

especializado. Volkswagen recomienda el servicio de emergencias de Volkswagen.

Con los intermitentes de emergencia conectados se puede señalar el cambio de dirección o de carril, p. ej., al ser remolcado, accionando la palanca de los intermitentes. Los intermitentes de emergencia permanecen desconectados durante este tiempo.

Los intermitentes de emergencia deberán conectarse, p. ej., en las siguientes situaciones:

- Cuando los vehículos precedentes aminoren repentinamente la marcha o se llegue al final de un atasco. De este modo se advierte a los vehículos que circulan por detrás.
- En caso de emergencia.
- Cuando el vehículo sufra una avería.
- Durante el arranque por remolcado y el remolcado.

Tenga siempre en cuenta las disposiciones locales relativas a la utilización de los intermitentes de emergencia.

Si los intermitentes de emergencia no funcionaran, advierta a los demás usuarios de la vía de la presencia del vehículo averiado con otras medidas, siempre de acuerdo con las disposiciones legales.

⚠ ADVERTENCIA

Un vehículo inmovilizado en la vía comporta un elevado riesgo de accidente para sus ocupantes y otros usuarios de la vía.

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
- Estacione el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado.
- Conecte los intermitentes de emergencia.
- No deje nunca a nadie en el interior del vehículo, especialmente a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Esto es especialmente importante cuando las puertas estén bloqueadas. Las personas encerradas en el vehículo pueden quedar expuestas a temperaturas muy altas o muy bajas.

⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

⚠ ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y podrían provocar un incendio y lesiones graves.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como hierba seca o combustible.

⚠ AVISO

Si hay que empujar el vehículo con las manos, no permita que se presione sobre los grupos ópticos traseros ni sobre el espóiler trasero, así como tampoco sobre grandes superficies de chapa. Esto podría ocasionar daños en el vehículo y el desprendimiento del espóiler trasero.



La batería de 12 voltios se descarga si se dejan los intermitentes de emergencia conectados durante un periodo de tiempo largo, también con el encendido desconectado.



En función del equipamiento del vehículo, las luces de freno parpadean rápidamente cuando se frena bruscamente o se realiza una frenada a fondo a una velocidad superior a los 80 km/h (aprox. 50 mph). Así se avisa de forma especialmente llamativa a los vehículos que circulan por detrás. Si se continúa frenando, los intermitentes de emergencia se conectan automáticamente cuando la velocidad baja de los 10 km/h (6 mph) aprox. Al acelerar, los intermitentes de emergencia se desconectan automáticamente.

Equipamiento para casos de emergencia

Botiquín

En función del equipamiento, el botiquín puede ir alojado en diversos lugares dentro del maletero:

- En una bolsa dentro de uno de los portaobjetos laterales del maletero (a la izquierda o a la derecha).
- En un elemento de material espumado debajo del piso del maletero.

El botiquín deberá cumplir las disposiciones legales correspondientes.

- Respete la fecha de caducidad del contenido.
- Tras utilizar el botiquín, reponga el contenido en caso necesario y vuelva a guardarlo de forma segura.

Triángulo de preseñalización



Fig. 51 En el portón del maletero: soporte del triángulo de preseñalización.

En función del equipamiento, en el portón del maletero puede haber un triángulo de preseñalización.

1. Con el portón del maletero abierto, gire el cierre del soporte 90° en el sentido contrario al de las agujas del reloj → [fig. 51](#).
2. Abra el soporte y retire el triángulo de preseñalización.
3. Tras utilizar el triángulo, vuelva a colocarlo en el soporte y cierre este.

El triángulo de preseñalización deberá cumplir las disposiciones legales.

Chaleco reflectante

En función del equipamiento, el chaleco reflectante puede encontrarse en un portaobjetos del guarnecido de la puerta delantera o en la guantera → [pág. 10](#), → [pág. 15](#).

El chaleco reflectante deberá cumplir las disposiciones legales.

Extintor

En función del equipamiento, en un soporte de la zona reposapiés del acompañante, debajo del asiento, puede ir alojado un extintor.

El extintor deberá cumplir las disposiciones legales, estar siempre en condiciones de ser utilizado y ser revisado con regularidad (véase la etiqueta de inspección en el extintor).

ADVERTENCIA

Los objetos que no vayan fijados en el vehículo podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo, una maniobra brusca o un accidente, y causar lesiones graves.

- Fije siempre de forma segura el botiquín, el triángulo de preseñalización y el extintor en los soportes previstos en el vehículo.
- Guarde el chaleco reflectante en algún portaobjetos al alcance de la mano.

Llamada de información, Llamada de asistencia y Servicio de llamada de emergencia



Fig. 52 En la consola del techo: mando para los servicios de voz.

-  Llamada de información
-  Llamada de asistencia
-  Servicio de llamada de emergencia

En función del equipamiento y del país, mediante el mando situado en la consola del techo → [fig. 52](#) se pueden ejecutar servicios de voz. Una unidad de control montada de fábrica establece la conexión necesaria.

-  Tenga también en cuenta la información sobre Volkswagen We Connect → [pág. 234](#).

Testigo de control del Servicio de llamada de emergencia

En el mando hay un testigo de control → [fig. 52](#) (flecha). En función del estado operativo por parte del vehículo, el testigo de control se enciende en diferentes colores y secuencias luminosas:

-  El testigo de control está apagado: el Servicio de llamada de emergencia está desactivado o no está disponible.
-  El testigo de control parpadea en rojo tras conectar el encendido: hay un fallo en el sistema. El Servicio de llamada de emergencia está desactivado.
-  El testigo de control permanece encendido en rojo: hay un fallo en el sistema. El Servicio de llamada de emergencia no está disponible o solo lo está con limitaciones.

El testigo de control está encendido en verde: el Servicio de llamada de emergencia está disponible, el sistema está operativo por parte del vehículo.

El testigo de control parpadea en verde: hay una conexión de voz activa.

i Llamada de información

- Con la llamada de información se realiza una llamada al servicio de atención al cliente de Volkswagen AG.
- La llamada de información solo está disponible en determinados países.
- El interlocutor telefónico se comunica en el idioma con el que se registró el vehículo en Volkswagen Car-Net o We Connect.

➔ Llamada de asistencia

- Con la llamada de asistencia se puede solicitar directamente ayuda especializada en caso de avería.
- Paralelamente a la llamada de voz se transmiten algunos datos del vehículo, p. ej., su ubicación actual.
- El interlocutor telefónico se comunica en el idioma con el que se registró el vehículo en Volkswagen Car-Net o We Connect.

sos Servicio de llamada de emergencia

- Cuando se activa este servicio, se establece una conexión con la central de llamadas de emergencia de Volkswagen.
- Si se realiza una llamada de emergencia de forma manual o se activa automáticamente en caso de accidente con disparo de algún airbag, se transmiten datos relevantes para atender la emergencia, p. ej., la ubicación actual del vehículo → pág. 393.
- El interlocutor telefónico utiliza el idioma que esté ajustado en el sistema de infotainment del vehículo. Si el idioma ajustado no está disponible en el lugar de la llamada de emergencia, se utilizará el inglés.
- El Servicio de llamada de emergencia se puede desactivar permanentemente en un taller especializado debidamente especializado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Si el vehículo cuenta con el sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley, se puede desactivar el Servicio de llamada de emergencia en el sistema de infotainment. Si lo llevara, el sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley no se puede desconectar ni desactivar → pág. 237, → pág. 238.

⚠ ADVERTENCIA

Las siguientes condiciones pueden provocar que no sea posible realizar una llamada de emergencia, ni manual ni automáticamente, o que solo sea posible de forma limitada:

- La llamada de emergencia se realiza en una zona con cobertura nula o insuficiente de telefonía móvil y señal satelital.
- En zonas con suficiente cobertura de telefonía móvil y de señal satelital, la red de telefonía móvil del operador de telecomunicaciones no está disponible.
- En zonas con suficiente cobertura de telefonía móvil y de señal satelital, la red de telefonía móvil 2G/3G del operador de telecomunicaciones no está disponible. En este caso, la llamada de emergencia, si está disponible, se desvía al sistema de llamada de emergencia e-Call, obligatorio por ley. Si el vehículo no cuenta con el sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley, se desvía la llamada al número de emergencias 112.
- En algunos países, el Servicio de llamada de emergencia no está permitido legalmente.
- No existe una licencia válida para la utilización del Servicio de llamada de emergencia.
- Los componentes del vehículo necesarios para la llamada de emergencia manual o automática están dañados o no reciben suficiente energía.
- Se ha desactivado el Servicio de llamada de emergencia. En este caso, la llamada de emergencia, si está disponible, se desvía al sistema de llamada de emergencia e-Call, obligatorio por ley. Si el sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley no está disponible, no se establece ninguna llamada de emergencia. Tampoco se desviará la llamada al número de emergencias 112.
- No está conectado el encendido del vehículo.

Activar manualmente una llamada de emergencia

1. Presione la tapa de la tecla, si la tuviera, y baje la tapa.
2. Pulse la tecla de llamada de emergencia → [fig. 52](#) hasta que el testigo de control parpadee en verde.

Se activa la llamada de emergencia y se establece una conexión de voz con la central de llamadas de emergencia de Volkswagen.

Si pulsa la tecla de llamada de emergencia por descuido, interrumpa la llamada inmediatamente:

1. Pulse de nuevo la tecla de llamada de emergencia hasta que el testigo de control permanezca encendido en verde.



Pulse la tecla de llamada de emergencia → fig. 52 solo en caso de emergencia.

Activación automática de una llamada de emergencia

La llamada de emergencia automática solo se activa si el encendido está conectado.

Inmediatamente después de dispararse los airbags o los pretensores de los cinturones se establece automáticamente una conexión con la central de llamadas de emergencia de Volkswagen. La llamada de emergencia automática no se puede interrumpir pulsando la tecla de la misma → fig. 52.

Si no se contesta a las preguntas de la central de llamadas de emergencia de Volkswagen, se ponen automáticamente en marcha las medidas de ayuda correspondientes.

Batería integrada

La batería integrada garantiza que el Servicio de llamada de emergencia siga disponible durante algún tiempo aunque se haya desconectado o averiado la batería de 12 voltios.

Si la batería integrada se descarga o avería, se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando se muestre el mensaje correspondiente, acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se sustituya la batería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Cada 3 años aprox., encargue a un taller especializado debidamente cualificado la comprobación de la batería integrada y, dado el caso, su sustitución. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Transmisión de datos

Cuando se realiza una llamada de emergencia, se transmiten los datos disponibles a la central de llamadas de emergencia de Volkswagen para que se determinen las medidas de ayuda necesarias.

Los datos sobre la ubicación del vehículo se sobrescriben permanentemente de modo que solo están disponibles las 10 últimas ubicaciones guardadas, que son necesarias para el funcionamiento correcto del Servicio de llamada de emergencia. De este modo, el vehículo no puede ser objeto de seguimiento permanente.

Los datos relacionados con la llamada de emergencia solo se procesan para garantizar el funcionamiento correcto del Servicio de llamada de emer-

gencia. El sistema borrará automáticamente los datos relacionados con la llamada 13 horas después de activarse la misma.

Se envían los siguientes datos:

- La posición actual del vehículo en el momento de la activación de la llamada de emergencia
- Otras 9 posiciones inmediatamente anteriores a la activación de la llamada de emergencia (ruta)
- Número de identificación del vehículo (NIV)
- Tipo de propulsión del vehículo
- Tipo de vehículo
- Tipo de activación (automática o manual)
- Tipo de llamada
- Dirección en la que circulaba el vehículo en el momento de la activación de la llamada de emergencia
- Gravedad del accidente
- Dirección del accidente
- Momento de la colisión
- Fiabilidad de los datos de posición
- Versión del conjunto de datos
- Contador de los conjuntos de datos transmitidos por llamada
- Número determinado de los ocupantes del vehículo
- Idioma seleccionado en el sistema de infotainment



En función del equipamiento y del país en cuestión, la transmisión de los datos puede verse influida por los ajustes de privacidad → pág. 238. La funcionalidad del Servicio de llamada de emergencia solo se puede garantizar si es posible la transmisión completa de datos.



El funcionamiento del Servicio de llamada de emergencia puede verse limitado si se monta posteriormente un sistema de infotainment.

Desvío al sistema de llamada de emergencia (e-Call), obligatorio por ley

En algunas situaciones, el Servicio de llamada de emergencia se encuentra limitado o no se puede ejecutar. Si el vehículo no cuenta con el sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley y es posible, se establece una conexión de voz con un centro público de coordinación de emergencias. En este caso se transmiten los datos disponibles al centro público de coordinación de emergencias para que se determinen las medidas de ayuda necesarias.



En el sistema de infotainment, en la administración de servicios, se puede consultar si el

vehículo cuenta con el sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley → pág. 238.

Desvío al número de emergencias 112

En algunas situaciones, el Servicio de llamada de emergencia se encuentra limitado o no se puede ejecutar. Si el sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley no está disponible y es posible, se realiza una llamada de emergencia al número de emergencias general 112. En este caso solo se establece una conexión de voz y no se transmite ningún dato, p. ej., del vehículo o de la ubicación. <

Problemas y soluciones

Avería en el Servicio de llamada de emergencia

El testigo de control de la tecla de llamada de emergencia se enciende y permanece encendido en rojo . Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje  Error: Función de llamada de emergencia. ¡Taller!

Hay una avería en el Servicio de llamada de emergencia. Dado el caso, no puede realizar ninguna llamada de emergencia.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la reparación de la avería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Servicio de llamada de emergencia limitado

El testigo de control de la tecla de llamada de emergencia se enciende y permanece encendido en rojo . Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje  Función de llamada de emergencia limitada. ¡Taller!

El funcionamiento del Servicio de llamada de emergencia solo está disponible con limitaciones. No puede realizar, p. ej., ninguna llamada de voz a la central de llamadas de emergencia de Volkswagen.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la reparación de la avería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. <

Apertura y cierre

Llave del vehículo

Funciones de la llave del vehículo

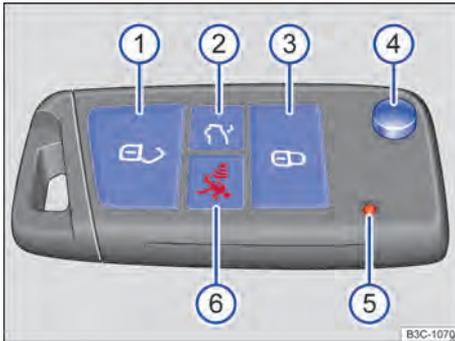


Fig. 53 Llave del vehículo con paletón.

- 1 Desbloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean *dos veces*.
- 2 Desbloquear solo el portón del maletero. Todos los intermitentes parpadean *dos veces*.
- 3 Bloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean *una vez*.
- 4 Desplegar y plegar el paletón de la llave.
- 5 Testigo de control: parpadea cuando se pulsa alguna tecla de la llave.
- 6 Tecla de alarma (en función del equipamiento).

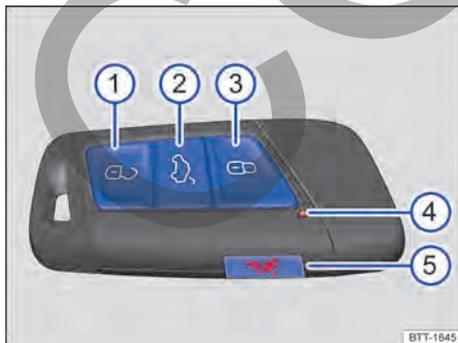


Fig. 54 Llave del vehículo sin paletón.

- 1 Desbloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean *dos veces*.
- 2 Desbloquear solo el portón del maletero.

- 3 Bloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean *una vez*.
- 4 Testigo de control: parpadea cuando se pulsa alguna tecla de la llave.
- 5 Tecla de alarma (en función del equipamiento).

Tecla de alarma (en función del equipamiento)

Pulse la tecla de alarma únicamente en caso de emergencia. Al pulsar esta tecla suena la bocina del vehículo y parpadean los intermitentes. La alarma se desconecta pulsando de nuevo la tecla.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan las llaves del vehículo de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Al salir del vehículo, llévese todas las llaves del mismo. De lo contrario, un niño o una persona no autorizada podría bloquear las puertas y el portón del maletero, poner el motor en marcha o conectar el encendido, lo que le permitiría accionar algún equipamiento eléctrico, p. ej., los elevallunas.
- No deje nunca solos en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. En caso de emergencia no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Así, por ejemplo, dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado se pueden llegar a alcanzar temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades graves o incluso la muerte, sobre todo en el caso de niños pequeños.

ⓘ AVISO

Evite que la llave del vehículo se moje y reciba golpes.

ⓘ La vida útil de la pila de botón de la llave se acorta por la utilización frecuente de los sistemas de confort y el comportamiento de uso intensivo.

Llave de emergencia

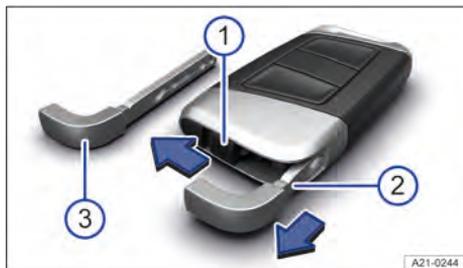


Fig. 55 Llave del vehículo: desbloqueo de la llave de emergencia (representación esquemática).

- 1 Desplazar el bloqueo en el sentido de la flecha.
- 2 Extraer la llave de emergencia en el sentido de la flecha.
- 3 Llave de emergencia

La llave del vehículo incluye una llave de emergencia → fig. 55 3 para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo.

Posibles operaciones:

- Desbloquear y bloquear la guantera.
- Desbloquear y bloquear manualmente el vehículo → pág. 75.
- Activar y desactivar el seguro para niños → pág. 84.

Cambiar la pila de botón (llave del vehículo con paletón)

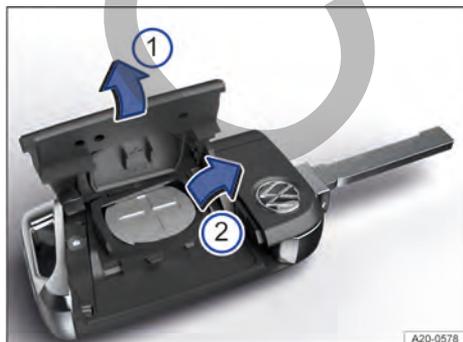


Fig. 56 Llave del vehículo: cambiar la pila de botón (representación esquemática).

- 1 Tapa
- 2 Pila de botón

Volkswagen recomienda encargar el cambio de la pila a un taller especializado cualificado para ello → 1. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

1. Despliegue el paletón de la llave.
2. Desprenda la tapa haciendo palanca → fig. 56 1 → 1.
3. Extraiga la pila de su compartimento haciendo palanca → fig. 56 2.
4. Encaje una pila de botón nueva en el compartimento → 1.
5. Presione la tapa sobre la carcasa → fig. 56 1.
6. Deseche la pila agotada de manera respetuosa con el medio ambiente.

⚠ PELIGRO

Las pilas de botón, si se tragan o introducen en la tráquea, pueden causar lesiones graves e incluso mortales en muy poco tiempo por asfixia o quemaduras internas.

- Busque inmediatamente asistencia médica si sospecha que alguien se ha tragado una pila de botón.
- Si no se puede cerrar la tapa de la pila, no utilice el mando a distancia por radiofrecuencia.
- Mantenga el mando a distancia por radiofrecuencia y los llaveros que lleven pilas de botón siempre fuera del alcance de los niños.

ⓘ AVISO

- Si se cambia la pila de manera incorrecta, puede dañarse la llave.
- El uso de pilas inapropiadas puede dañar la llave. Sustituya siempre las pilas gastadas por otras nuevas de igual voltaje, tamaño y especificación.
- Al montar la pila, respete la polaridad.

🌿 Las pilas del tipo que se utiliza en el mando a distancia de la llave del vehículo pueden contener perclorato. Esto puede exigir una manipulación especial. Tenga en cuenta todas las disposiciones legales sobre la manipulación y el desecho de estas pilas → pág. 399. Volkswagen recomienda encargar este trabajo a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cambiar la pila de botón



Fig. 57 Llave del vehículo: abrir la tapa del compartimento de la pila.

- 1 Introducción en la guía exterior
- 2 Sentido de giro del destornillador de punta plana
- 3 Tapa



Fig. 58 Llave del vehículo: cambiar la pila de botón.

Volkswagen recomienda encargar el cambio de la pila a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen → 1.

1. Extraiga la llave de emergencia → pág. 76.
2. Introduzca un destornillador de hoja plana en la llave del vehículo, por la guía exterior de la llave de emergencia, aprox. 1 cm en el sentido de la flecha → fig. 57 1.
3. Gire el destornillador en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tapa se abra → fig. 57 2.
4. Desplace la tapa en el sentido de la flecha → fig. 57 3 y desmóntela.
5. Extraiga la pila de su compartimento → fig. 58 haciendo palanca.

6. Encaje una pila de botón nueva en el compartimento → 1.
7. Presione la tapa sobre la carcasa → fig. 58 3.
8. Guarde la llave de emergencia → pág. 76.
9. Deseche la pila agotada de manera respetuosa con el medio ambiente.

⚠ PELIGRO

Las pilas de botón, si se tragan o introducen en la tráquea, pueden causar lesiones graves e incluso mortales en muy poco tiempo por asfixia o quemaduras internas.

- Busque inmediatamente asistencia médica si sospecha que alguien se ha tragado una pila de botón.
- Si no se puede cerrar la tapa de la pila, no utilice el mando a distancia por radiofrecuencia.
- Mantenga el mando a distancia por radiofrecuencia y los llaveros que lleven pilas de botón siempre fuera del alcance de los niños.

ⓘ AVISO

- Si se cambia la pila de manera incorrecta, puede dañarse la llave.
- El uso de pilas inapropiadas puede dañar la llave. Sustituya siempre la pila gastada por otra nueva de igual voltaje, tamaño y especificación.
- Al montar la pila, respete la polaridad.

Las pilas del tipo que se utiliza en el mando a distancia de la llave del vehículo pueden contener perclorato. Esto puede exigir una manipulación especial. Tenga en cuenta todas las disposiciones legales sobre la manipulación y el desecho de estas pilas → pág. 399. Volkswagen recomienda encargarse de este servicio a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. <

Sincronizar la llave del vehículo

Si no es posible desbloquear o bloquear el vehículo con la llave, sincronice la llave o cambie la pila de botón de la misma → pág. 76, → pág. 77.

Sincronizar la llave del vehículo

1. Despliegue el paletón de la llave o extraiga la llave de emergencia.
2. En caso necesario, retire la caperuza de la manilla de la puerta del conductor → pág. 83.
3. Pulse la tecla de la llave.

- Desbloquee el vehículo con el paletón de la llave.
- Abra la puerta del conductor.

Si el vehículo está equipado con alarma antirrobo, esta se disparará inmediatamente → pág. 85.

- Conecte el encendido.

Así finaliza la sincronización.

Problemas y soluciones

No se puede bloquear o desbloquear el vehículo

El mando a distancia por radiofrecuencia no funciona correctamente debido a la presencia de obstáculos, a condiciones meteorológicas adversas, a emisores que se encuentran cerca del vehículo y que utilizan la misma banda de frecuencias, p. ej., un teléfono móvil, o a que la pila de botón está agotada.

O bien: el cierre centralizado se ha desconectado brevemente a modo de protección contra sobrecarga.

- Cierre la puerta del conductor.

O bien: sincronice la llave del vehículo → pág. 77.

O bien: cambie la pila de botón de la llave del vehículo → pág. 76, → pág. 77.

El testigo de control no parpadea

Si el testigo de control integrado en la llave no parpadea al pulsar las teclas, hay que cambiar la pila de botón de la llave → pág. 76, → pág. 77.

 En los concesionarios Volkswagen puede adquirir llaves adicionales o de repuesto.

Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"

Introducción al tema

El sistema "Keyless Access" permite el desbloqueo y bloqueo del vehículo sin la utilización activa de la llave. Para ello tiene que haber una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del vehículo.

Desbloquear y bloquear con el sistema "Keyless Access", variante 1

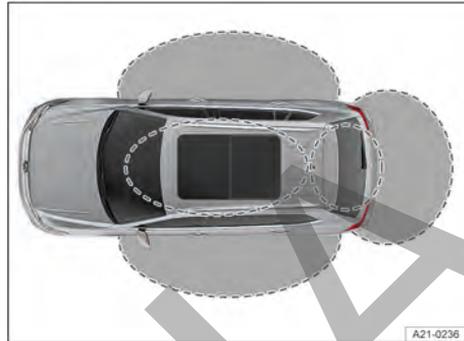


Fig. 59 Sistema "Keyless Access": zonas de proximidad.

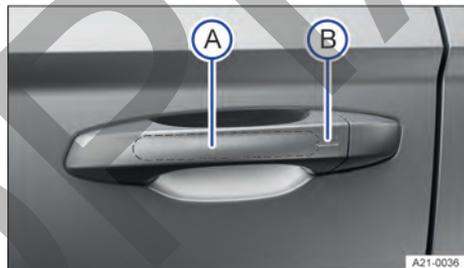


Fig. 60 En la manilla de la puerta: superficies sensoras.

Desbloquear y bloquear el vehículo

Desbloquear

- Toque la superficie sensora → fig. 60 **A** situada en el lado interior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

Bloquear

- Desconecte el encendido.
- Cierre la puerta del conductor o del acompañante.
- Toque la superficie sensora → fig. 60 **B** situada en el lado exterior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

El desbloqueo del vehículo se confirma con un parpadeo *doble* de los intermitentes; el bloqueo, con *uno solo*.

Desbloquear y bloquear el portón del maletero

Cuando el vehículo está bloqueado, el portón del maletero se desbloquea automáticamente al abrirlo

si hay una llave del vehículo en su zona de proximidad → fig. 59.

Tras cerrarlo, el portón del maletero se bloquea de forma automática.

Si el vehículo completo está desbloqueado, el portón del maletero **no** se bloqueará automáticamente tras cerrarlo.

Desactivar temporalmente el sistema "Keyless Access"

Para evitar que terceros no autorizados puedan desbloquear y poner en marcha el vehículo, el sistema "Keyless Access" se puede desactivar temporalmente de la siguiente manera:

1. Bloquee el vehículo con la tecla  de la llave del vehículo.
2. Además, antes de que transcurran 5 segundos, toque una vez el sensor del lado exterior de la manilla de la puerta → fig. 60 . Al hacerlo, no agarre la manilla.

El sistema "Keyless Access" queda desactivado temporalmente.

3. Para comprobar la desactivación, espere 10 segundos como mínimo y vuelva a tirar de la manilla. No deberá ser posible abrir la puerta.

La próxima vez el vehículo solo se podrá desbloquear con la llave del vehículo. Tras el desbloqueo, el sistema "Keyless Access" estará de nuevo activado.

Utilizar las funciones de confort

Las ventanillas eléctricas se pueden cerrar automáticamente.

En los vehículos con techo de cristal, también se cierra este.

1. Mantenga un dedo sobre la superficie sensora de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante → fig. 60  durante unos segundos.

Las funciones de las superficies sensoras se pueden ajustar en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.

 Para poder comprobar el bloqueo correcto del vehículo, la función de desbloqueo queda desactivada durante unos segundos.

 Si el vehículo está equipado con cambio de doble embrague DSG®, solo se puede bloquear con el bloqueo de aparcamiento **P** engranado.

 Si se toca dos veces la superficie sensora, se desbloqueará todo el vehículo aunque ya se hubiera desbloqueado anteriormente una sola puerta.

Desbloquear y bloquear con el sistema "Keyless Access", variante 2

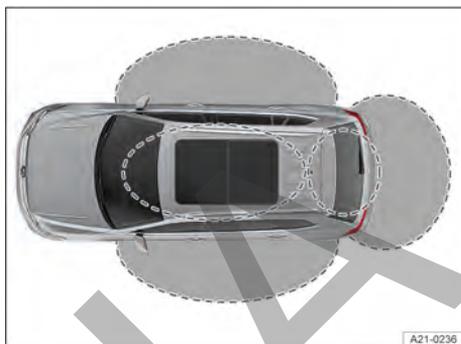


Fig. 61 Sistema "Keyless Access": zonas de proximidad.

Configurar el sistema "Keyless Access"

El comportamiento del sistema "Keyless Access" se puede ajustar en el menú **Vehículo** del sistema de infotainment.

El sistema "Keyless Access" se puede ajustar de forma que al pulsar la tecla solo se desbloquee la puerta del conductor o todas las puertas.

Se pueden realizar los siguientes ajustes:

- Para desbloquear: pulsando la tecla una vez, se desbloquea la puerta del conductor.
Pulsando la tecla dos veces, se desbloquean todas las puertas.
- Para bloquear: pulsando la tecla una vez, se bloquea la puerta del conductor.
Pulsando la tecla dos veces, se bloquean todas las puertas.

Si se desactiva el sistema "Keyless Access", su funcionamiento puede quedar limitado.

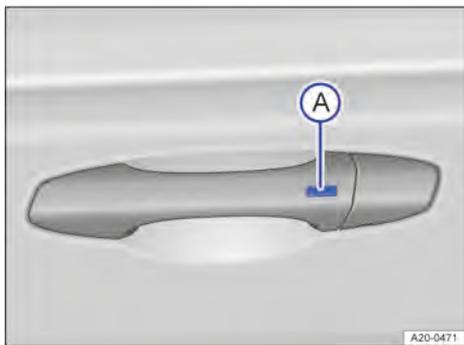


Fig. 62 En la manilla de la puerta: tecla para desbloquear y bloquear.

Desbloquear el vehículo

1. Pulse la tecla → fig. 62 (A) situada en el lado exterior de la manilla de la puerta.

Bloquear el vehículo

1. Estacione el vehículo.
2. Pulse la tecla → fig. 62 (A) situada en el lado exterior de la manilla de la puerta.

Desactivar temporalmente el sistema "Keyless Access"

Para evitar que terceros no autorizados puedan desbloquear y poner en marcha el vehículo, la función de desbloqueo del sistema "Keyless Access" se puede desactivar temporalmente:

1. Bloquee el vehículo con la tecla  de la llave del vehículo.
2. Antes de que transcurran 5 segundos, pulse una vez la tecla del lado exterior de la manilla de la puerta → fig. 62 (A). Al hacerlo, no agarre la manilla. El sistema "Keyless Access" queda desactivado temporalmente.
3. Para comprobar la desactivación, espere 10 segundos como mínimo y vuelva a tirar de la manilla. No deberá ser posible abrir la puerta.

La próxima vez el vehículo solo se podrá desbloquear con la llave del vehículo. Tras el desbloqueo, el sistema "Keyless Access" estará de nuevo activado.

Problemas y soluciones

El sistema "Keyless Access" no funciona

El funcionamiento de las superficies sensoras puede verse limitado si presentan mucha suciedad.

1. Limpie las superficies sensoras.

Todos los intermitentes parpadean cuatro veces

La última llave utilizada aún está dentro del vehículo.

1. Retire la llave y bloquee el vehículo.

Desactivación automática de las superficies sensoras

Las superficies sensoras se desactivan en los siguientes casos:

- Si no se desbloquea o bloquea el vehículo durante un largo periodo de tiempo.
- Si se activa inusualmente a menudo alguna de las superficies sensoras.

Para volver a activar las superficies sensoras:

1. Desbloquee el vehículo con la tecla  de la llave del vehículo.

AVISO

Las superficies sensoras de las manillas de las puertas podrían activarse al recibir un chorro de agua o de vapor a gran presión si hubiera alguna llave del vehículo válida en la zona de proximidad. Si al menos una de las ventanillas está abierta y se activan las superficies sensoras de una de las manillas de forma permanente, se cerrarán todas las ventanillas. Si se aparta brevemente el chorro de agua o de vapor de las superficies sensoras de una de las manillas y se vuelve a apuntar hacia ellas, podrían abrirse todas las ventanillas → pág. 78.



Si en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el mensaje **Sistema Keyless averiado.**, pueden producirse anomalías en el funcionamiento del sistema "Keyless Access". Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Puertas y tecla del cierre centralizado

Introducción al tema

Es posible bloquear y, en parte, desbloquear las puertas de forma manual, p. ej., si se avería la llave del vehículo o el cierre centralizado.

El cierre centralizado permite desbloquear y bloquear todas las puertas, el portón del maletero y la tapa del depósito de combustible del vehículo de forma centralizada.

El vehículo se puede bloquear si el encendido está desconectado o si el conductor ha salido del vehículo con el motor apagado.

Si alguna puerta no está cerrada correctamente, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación simbólica → pág. 17.  **No continúe la marcha!** Abra la puerta correspondiente y vuelva a cerrarla.

La representación también se muestra con el encendido desconectado y se apaga unos segundos después de haber bloqueado el vehículo con las puertas cerradas.

ADVERTENCIA

Si una puerta no está cerrada correctamente, podría abrirse inesperadamente durante la marcha y provocar lesiones graves.

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y cierre la puerta.
- Al cerrar la puerta, asegúrese de que quede debida y completamente encastrada. La puerta deberá quedar a ras de las piezas contiguas de la carrocería.
- Abra o cierre las puertas únicamente cuando no haya nadie en la zona de su recorrido.

ADVERTENCIA

Las puertas, incluso cuando estén sujetadas por el retentor, podrían cerrarse solas si hubiera mucho viento o si el vehículo se encontrara en una pendiente ascendente, y provocar lesiones.

- Al abrir y cerrar las puertas, sujételas siempre por la manilla.

ADVERTENCIA

La zona del recorrido de las puertas y del portón del maletero es peligrosa y se pueden producir lesiones dentro de ella.

- Abra o cierre las puertas y el portón del maletero únicamente cuando no haya nadie en la zona de su recorrido.

ADVERTENCIA

Si se bloquean las puertas sin prestar atención, se pueden producir lesiones graves.

- Cuando se bloquea el vehículo desde fuera, las puertas y las ventanillas eléctricas no se pueden abrir desde dentro.
- El cierre centralizado bloquea todas las puertas. Bloqueando el vehículo desde el interior se puede impedir la apertura involuntaria de las puertas y la entrada de personas no autorizadas. En caso de emergencia o de accidente, sin embar-

go, si las puertas están bloqueadas, se dificulta el acceso al interior del vehículo y que se pueda prestar la ayuda necesaria.

- No deje nunca en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Con la tecla del cierre centralizado se pueden bloquear todas las puertas desde el interior del vehículo, lo que puede provocar que se queden encerrados en el mismo. Las personas encerradas en el vehículo pueden quedar expuestas a temperaturas muy altas o muy bajas.
- Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden llegar a alcanzarse temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades muy graves o, incluso, la muerte, sobre todo a niños pequeños.
- No deje nunca a ninguna persona dentro del vehículo bloqueado. En caso de emergencia, no podría salir del vehículo ni valerse por sí misma.

AVISO

Para evitar daños en el vehículo, cuando realice un cierre o una apertura de emergencia, desmonte las piezas con cuidado y vuelva a montarlas correctamente.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización. 

Testigo de control en la puerta del conductor

 **Tenga en cuenta**  y , al principio de este capítulo, en la página 80.

El testigo de control del cierre centralizado se encuentra en la puerta del conductor → pág. 10.

Vehículo bloqueado: El diodo luminoso (LED) rojo parpadea durante aprox. 2 segundos en intervalos cortos, después más lentamente. El testigo de control *no* parpadea cuando el vehículo se bloquea con la tecla del cierre centralizado situada en la puerta del conductor → pág. 82. 

Bloqueo y desbloqueo automático

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ①, al principio de este capítulo, en la página 80.

En función del equipamiento, en el menú Ajustes del vehículo del sistema de infotainment se pueden realizar ajustes para el cierre centralizado.

Bloqueo automático (Auto Lock)

A partir de una velocidad de aprox. 15 km/h (9 mph), el vehículo se bloquea automáticamente. Cuando el vehículo está bloqueado, el testigo de control  de la tecla del cierre centralizado se enciende en amarillo.

Desbloqueo automático (Auto Unlock)

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, todas las puertas y el portón del maletero se desbloquean automáticamente:

- El vehículo está detenido y se ha extraído la llave de la cerradura de encendido.
- *En los vehículos con cambio automático:* el bloqueo de aparcamiento P está engranado y el encendido desconectado.
- **O bien:** se ha tirado de la manilla interior de la puerta. Esto es válido si se circula a menos de 15 km/h (9 mph).
- **O bien:** en caso de accidente, se ha disparado algún airbag → pág. 85.

 El desbloqueo automático permite a terceras personas el acceso al interior del vehículo para prestar ayuda en caso necesario. ◀

Tecla del cierre centralizado

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ①, al principio de este capítulo, en la página 80.



Fig. 63 En la puerta del conductor: tecla del cierre centralizado (representación esquemática).

① Tecla del cierre centralizado



Fig. 64 En la puerta del conductor: tecla para la apertura eléctrica del portón del maletero (representación esquemática).

① Tecla para abrir eléctricamente el portón del maletero

-  - Desbloqueo del vehículo
-  - Bloqueo del vehículo
-  - Apertura del portón del maletero

Cuando se pulsa la tecla  situada en la puerta del conductor, sólo se abre el portón del maletero. Todas las puertas permanecen bloqueadas.

La tecla del cierre centralizado solo funciona cuando todas las puertas están cerradas, tanto con el encendido conectado como desconectado.

Cuando se bloquea el vehículo desde el exterior con la llave, las teclas del cierre centralizado no funcionan. ◀

Cuando se bloquea el vehículo desde dentro con la tecla del cierre centralizado, hay que tener en cuenta lo siguiente:

- El testigo de control  de la tecla se enciende en amarillo cuando todas las puertas están cerradas y bloqueadas.
- La alarma antirrobo **no** se activa → pág. 85.

Las puertas se pueden abrir desde dentro tirando de la manilla correspondiente. El testigo de control  de la tecla se apaga. Las puertas que no se abran y el portón del maletero permanecen bloqueados y no se pueden abrir desde el exterior. ◀

Realizar un bloqueo y desbloqueo de emergencia de la puerta del conductor

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 80.



Fig. 65 Manilla de la puerta del conductor: desprender la caperuza haciendo palanca.

Al bloquear el vehículo de forma manual, por lo general se bloquean todas las puertas. Sin embargo, al desbloquearlo de forma manual solo se desbloquea la puerta del conductor.

Tenga en cuenta las indicaciones sobre la alarma antirrobo → pág. 85.

1. Introduzca el paletón de la llave o la llave de emergencia, por abajo, en la muesca que hay en la manilla de la puerta del conductor.
2. Mantenga el dedo índice debajo del paletón de la llave.
3. Desprenda la caperuza haciendo palanca con la llave en el sentido de la flecha → fig. 65.
4. Introduzca el paletón de la llave en el bombín de la cerradura y desbloquee o bloquee el vehículo.
5. Tire de la manilla de la puerta y vuelva a encajar la caperuza.

Particularidades al desbloquear la puerta manualmente

- Al abrir la puerta del conductor se dispara una alarma → pág. 85.
- Tras el desbloqueo hay que realizar un arranque de emergencia → pág. 151.
- Conecte el encendido para desconectar la alarma.

El inmovilizador electrónico reconoce la llave si esta es válida.

 La alarma antirrobo no se activa al bloquear el vehículo manualmente con el paletón de la llave → pág. 85. 

Realizar un bloqueo de emergencia de la puerta del acompañante y de las puertas traseras

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 80.



Fig. 66 En el frontal de la puerta trasera derecha: bloqueo de emergencia del vehículo con la llave de este (representación esquemática).

La puerta del acompañante y las puertas traseras se pueden bloquear por separado de forma manual.

Al hacerlo, la alarma antirrobo **no** se activa → pág. 85.

1. Abra la puerta.
2. Retire la junta de goma  del frontal de la puerta.
3. Introduzca el paletón de la llave o la llave de emergencia en la ranura y gírelas → fig. 66.
4. Vuelva a fijar la junta de goma.
5. Compruebe que la puerta esté bloqueada.
6. Encargue inmediatamente una revisión del vehículo a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La puerta bloqueada manualmente se desbloquea desbloqueando el vehículo o abriendo la puerta desde dentro.

 Las puertas se pueden desbloquear y abrir desde dentro tirando de la manilla correspondiente. 

Seguro para niños

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 80.

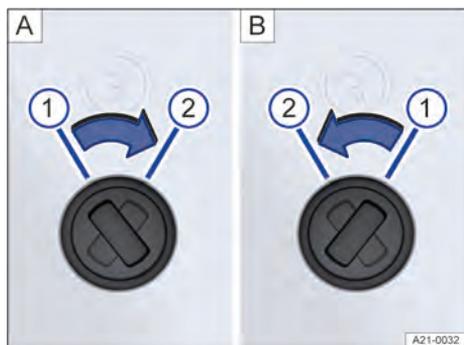


Fig. 67 Seguro para niños: **A** Puerta trasera izquierda, **B** puerta trasera derecha.

- ① Seguro para niños desactivado
- ② Seguro para niños activado

El seguro para niños se encuentra en la chapa interior de las puertas traseras.

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

Con el seguro para niños activado, la puerta solo se puede abrir desde el exterior.

Activar y desactivar el seguro para niños

1. Desbloquee el vehículo y abra la puerta trasera correspondiente.
2. Gire la ranura a la posición correspondiente.

⚠️ ADVERTENCIA

Cuando el seguro para niños está activado, la puerta en cuestión no se puede abrir desde dentro.

- Cuando bloquee las puertas, no deje nunca en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Esto puede provocar que se queden encerrados en el mismo. En caso de emergencia, no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Las personas encerradas en el vehículo pueden quedar expuestas a temperaturas muy altas o muy bajas.
- Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden llegar a alcanzarse temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades muy graves o, incluso, la muerte, sobre todo a niños pequeños.

Sistema de seguridad "safe"

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 80.

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer del sistema de seguridad "safe".

Cuando el vehículo está bloqueado, el sistema de seguridad "safe" pone fuera de funcionamiento las manillas de las puertas y dificulta así posibles intentos de acceder al vehículo por parte de terceros. Las puertas ya no pueden abrirse desde el interior → ⚠️.

Desactivar el sistema de seguridad "safe"

El sistema de seguridad "safe" se puede desactivar de una de las siguientes maneras:

- Vuelva a pulsar la tecla de la llave del vehículo **en el transcurso de 2 segundos**.
- *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque "Keyless Access":* Vuelva a tocar la superficie sensora del lado exterior de la manilla de la puerta **en el transcurso de 2 segundos** → pág. 78.
- Conecte el encendido.
- **O bien:** desactive la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado → pág. 86.

En función del equipamiento, antes de bloquear el vehículo, desactive temporalmente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment → pág. 86.

En la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer una indicación de que el sistema de seguridad "safe" está activo.

Cuando el sistema de seguridad "safe" está desactivado, hay que tener en cuenta lo siguiente:

- El vehículo se puede desbloquear y abrir desde dentro con la manilla de la puerta.
- La alarma antirrobo está activa → pág. 85.
- La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado están desactivados → pág. 86.

⚠️ ADVERTENCIA

Si se utiliza el sistema de seguridad "safe" de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- No deje nunca a nadie dentro del vehículo cuando lo bloquee con la llave. ¡Cuando el sistema de seguridad "safe" está activado, las puertas no se pueden abrir desde dentro!

ⓘ Si se desbloquea manualmente la puerta del conductor con la llave del vehículo, solo se desbloquea esta puerta y no todo el vehículo. Al co-

nectar el encendido se desactivará el sistema de seguridad "safe" de todas las puertas (aunque seguirán bloqueadas) y se activará la tecla del cierre centralizado.

Problemas y soluciones

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 80.

El testigo de control permanece encendido

El diodo luminoso rojo (LED) de la puerta del conductor parpadea en intervalos cortos y después permanece encendido.

Hay una avería en el sistema de cierre.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los intermitentes no parpadean

Si al bloquear el vehículo los intermitentes *no* parpadean a modo de confirmación:

— Al menos una puerta, el portón del maletero o el capó delantero no están cerrados.

El vehículo se bloquea automáticamente

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, el vehículo se bloquea automáticamente de nuevo transcurridos aprox. 45 segundos:

- Se ha desbloqueado el vehículo, pero no se ha abierto.
- No se ha conectado el encendido.
- No se ha abierto el portón del maletero.

Qué ocurre al bloquear el vehículo con una segunda llave

En los vehículos con el sistema de cierre y arranque "Keyless Access": La llave que está dentro del vehículo queda bloqueada para el arranque del motor en cuanto se bloquea el vehículo desde fuera con una segunda llave. Sin embargo, es posible realizar un arranque de emergencia → pág. 155.

1. Para habilitar la llave que está dentro del vehículo para el arranque normal del motor, pulse la tecla ⓘ de la misma → pág. 153.

Bloquear el vehículo tras dispararse un airbag

Cuando se dispara algún airbag a causa de un accidente, el vehículo se desbloquea por completo. Dependiendo del alcance de los daños, el vehículo se puede volver a bloquear tras el accidente como se describe a continuación:

1. Desconecte el encendido.
2. Abra la puerta del conductor y vuelva a cerrarla.
3. Bloquee el vehículo.

Desactivación automática de las superficies sensoras

Las superficies sensoras se desactivan en los siguientes casos:

- Si no se desbloquea o bloquea el vehículo durante un largo periodo de tiempo.
- Si se activa inusualmente a menudo alguna de las superficies sensoras.

Para volver a activar las superficies sensoras:

1. Desbloquee el vehículo con la tecla ⓘ de la llave del vehículo.

ⓘ AVISO

Las superficies sensoras de las manillas de las puertas podrían activarse al recibir un chorro de agua o de vapor a gran presión si hubiera alguna llave del vehículo válida en la zona de proximidad. Si al menos una de las ventanillas está abierta y se activan las superficies sensoras de una de las manillas de forma permanente, se cerrarán todas las ventanillas → pág. 78.

ⓘ Si la batería de 12 voltios tiene poca carga o está descargada, o la pila de botón de la llave del vehículo está casi agotada o agotada, es posible que no se pueda desbloquear ni bloquear el vehículo con el sistema "Keyless Access". El vehículo se puede desbloquear y bloquear manualmente → pág. 80.

ⓘ Si no hay ninguna llave del vehículo válida dentro del mismo o el sistema no la detecta, aparecerá un aviso al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esto podría ocurrir si otra señal de radiofrecuencia interfiriera en la señal de la llave o si la llave estuviera tapada por algún objeto, p. ej., una maleta de metal → pág. 151.

Alarma antirrobo

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de alarma antirrobo.

La alarma antirrobo vigila las puertas, el capó delantero y el portón del maletero.

La alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo.

Si no se abre el vehículo con una llave válida, se dispara la alarma y emite señales acústicas y luminosas durante aprox. 5 minutos como máximo.

¿En qué casos se dispara la alarma antirrobo?

- Si se abre una puerta desbloqueada mecánicamente con la llave del vehículo.
- Si se abre el capó delantero.
- Si se abre el portón del maletero.
- Si se conecta el encendido con una llave del vehículo no válida.
- Si se desemborna la batería de 12 voltios.
- Si se producen movimientos en el interior del vehículo (en los vehículos con vigilancia del habitáculo → pág. 86).
- Si se eleva o se remolca el vehículo (en los vehículos con sistema antirremolcado → pág. 86).
- Si se transporta el vehículo en un transbordador o por ferrocarril (en los vehículos con sistema antirremolcado o vigilancia del habitáculo → pág. 86).

Desconectar la alarma

1. Desbloquee el vehículo con la tecla de desbloqueo  de la llave del vehículo.
O bien: conecte el encendido con una llave del vehículo válida.
Puede que la alarma se dispare brevemente, durante 1 segundo aprox.
2. *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access":* empuñe la manilla de la puerta → pág. 78.

 Si la batería de 12 voltios tiene poca carga o está descargada, la alarma antirrobo no funcionará correctamente.

 Si se desemborna la batería de 12 voltios, puede dispararse la alarma.

 Si se interrumpe la conexión con un remolque incluido en la alarma antirrobo, esta puede dispararse → pág. 293.

Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado



Fig. 68 En la consola del techo: sensores de la vigilancia del habitáculo (flechas).

En algunos mercados y en función del equipamiento, el vehículo puede disponer de vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado.

Si se detectan movimientos en el habitáculo estando el vehículo bloqueado, la vigilancia del habitáculo dispara la alarma → fig. 68.

Si se detecta que el vehículo está siendo elevado, el sistema antirremolcado dispara la alarma.

Conectar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado

Cierre los portaobjetos de la consola del techo para que los sensores funcionen.

1. Cierre las ventanillas, el techo de cristal, las puertas y el portón del maletero.
2. Pulse la tecla de bloqueo una vez.

La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado se conectan.

En función del equipamiento, la utilización de una red de separación puede mermar el funcionamiento de la vigilancia del habitáculo.

Desconectar temporalmente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado

En función del equipamiento, la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado se pueden desconectar temporalmente en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment:

1. Conecte el encendido.
2. Desactive la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.
3. Cierre todas las puertas y el portón del maletero.
4. Bloquee el vehículo con la llave.

La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado permanecen desactivados hasta la próxima vez que se bloquee el vehículo.

En las siguientes situaciones es recomendable desactivar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado:

- Cuando permanezcan personas o animales en el interior del vehículo.
- Cuando se tenga que cargar el vehículo en otro medio de transporte.
- Cuando se transporte el vehículo.
- Cuando se tenga que remolcar el vehículo con un eje suspendido.
- Cuando se vaya a estacionar el vehículo en una plaza de garaje de dos alturas.
- Cuando se tenga que dejar el vehículo en un túnel de lavado.

Riesgo de falsas alarmas de la vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo solo funcionará correctamente si el vehículo está completamente cerrado. Tenga en cuenta las disposiciones legales. En las siguientes situaciones se puede producir una falsa alarma:

- Si alguna ventanilla o el techo de cristal están parcial o completamente abiertos.
- Si se dejan objetos ligeros en el vehículo, p. ej., papeles sueltos o colgantes en el retrovisor interior.
- Si se activa la función de vibración de un teléfono móvil que se haya dejado dentro del vehículo.

i No es posible desactivar permanentemente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado.

i Si al activar la alarma antirrobo aún se encuentra abierta alguna puerta o el portón del maletero, solo se activará la alarma. El sistema antirremolcado solo se activará una vez se hayan cerrado todas las puertas y el portón del maletero.

i En función del equipamiento, cuando se desconectan la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado, también se desactiva el sistema de seguridad "safe" → pág. 84. <

Portón del maletero

Introducción al tema

El portón del maletero se desbloquea y bloquea conjuntamente con las puertas.

En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", el portón del maletero se desbloquea automáticamente al abrirlo → pág. 78.

Si la apertura individual de puertas o de un lado del vehículo está activada en los ajustes de apertura y cierre del sistema de infotainment, hay que pulsar **dos veces** la tecla  de la llave del vehículo para desbloquear el portón del maletero.

En los vehículos con el sistema "Keyless Access", para ello hay que accionar **dos veces** la superficie sensora situada en el lado interior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

⚠ ADVERTENCIA

Desbloquear, abrir o cerrar el portón del maletero de manera inadecuada o sin prestar la debida atención puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Abra o cierre el portón del maletero únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.
- Tras cerrar el portón del maletero, asegúrese de que haya quedado cerrado correctamente. El portón deberá quedar a ras de las piezas contiguas de la carrocería.
- Mantenga el portón del maletero siempre cerrado durante la marcha.
- No abra nunca el portón del maletero si lleva carga, como bicicletas, fijada en él. El portón podría cerrarse por sí solo debido al peso adicional. Dado el caso, sujete el portón o retire previamente la carga.
- Cierre y bloquee el portón del maletero y todas las puertas cuando no utilice el vehículo. Al hacerlo, asegúrese de que no permanezca nadie en el vehículo.
- Vigile siempre de cerca a los niños cuando jueguen dentro del vehículo o junto a él, sobre todo si el portón del maletero está abierto. Los niños podrían introducirse en el maletero, cerrar el portón y quedarse encerrados. Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden llegar a alcanzarse temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades muy graves o, incluso, la muerte, sobre todo a niños pequeños.

⚠ ADVERTENCIA

Si se desbloquea o se abre el portón del maletero de forma inadecuada o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Cuando en el portón del maletero va montado un portaequipajes con su correspondiente carga, no siempre se puede ver si el portón está sin bloquear. Si el portón no está bloqueado, podría abrirse inesperadamente durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Si hay mucha nieve acumulada en el portón del maletero o va montada mucha carga sobre él, el portón podría cerrarse por sí solo debido al peso adicional y provocar lesiones graves.

- No abra nunca el portón del maletero cuando tenga mucha nieve encima o lleve carga, p. ej., en un portaequipajes.
- Antes de abrir el portón, retire la nieve y la carga.

⚠ ADVERTENCIA

No cierre el portón del maletero presionando con la mano sobre la luneta. La luneta podría romperse y causar lesiones.

ⓘ AVISO

No utilice nunca el mecanismo de apertura para fijar carga ni para agarrarse. Esto podría provocar daños que imposibilitaran el cierre del portón del maletero.

ⓘ AVISO

No utilice nunca el limpiacristales para fijar carga ni para agarrarse. Esto podría causar daños que provocarían la rotura del limpiacristales.

ⓘ AVISO

No utilice nunca el espóiler trasero para fijar carga ni para agarrarse. Esto podría causar daños que provocarían la rotura del espóiler.

Abrir y cerrar el portón del maletero

🔑 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 87.



Fig. 69 En el portón del maletero: pulsador para abrir el portón (representación esquemática).

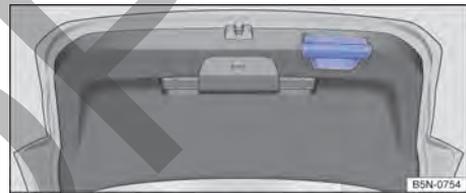


Fig. 70 En el portón del maletero abierto: asidero para cerrar el portón.

Abrir el portón del maletero

1. Para desbloquear el portón del maletero, pulse la tecla o de la llave del vehículo.
2. Levante el portón accionando el pulsador → fig. 69.

Cerrar el portón del maletero

1. Tire del portón del maletero, por el asidero de su guarnecido interior, con ímpetu hacia abajo de modo que encastre en el cierre → fig. 70, → ⚠.

Si el portón del maletero está abierto o mal cerrado, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación.

El portón se bloquea automáticamente durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Si se cierra el portón del maletero de forma inadecuada o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Al abrir el portón, asegúrese de que se levante hasta el tope.
- Al cerrar el portón, retire las manos a tiempo de la zona del recorrido del mismo.



Si tras desbloquear el portón no se abre el mismo en unos minutos, el portón se vuelve a bloquear automáticamente.

Abrir y cerrar eléctricamente el portón del maletero

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 87.



Fig. 71 En la puerta del conductor: tecla de desbloqueo del portón del maletero.

① Tecla de desbloqueo

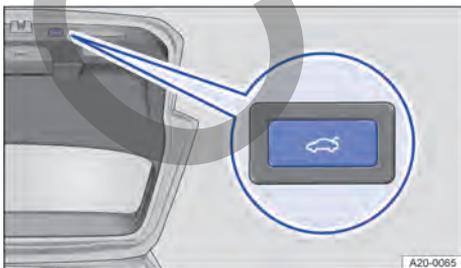


Fig. 72 En el portón del maletero abierto: tecla para el cierre eléctrico del portón.

Abrir eléctricamente el portón del maletero

1. *Vehículos de 5 plazas:* Para desbloquear el portón del maletero, mantenga presionada brevemente la tecla de la llave del vehículo.

O bien: tire hacia arriba de la tecla situada en la puerta del conductor → fig. 71. Para ello tiene que estar engranado el bloqueo de aparcamiento P.

O bien: pulse el pulsador del portón del maletero.

◀ El portón se abre automáticamente.

Cerrar eléctricamente el portón del maletero

1. Pulse la tecla situada en el portón del maletero → fig. 72.

Vehículos de 5 plazas: **O bien:** con el encendido conectado, tire hacia arriba de la tecla situada en la puerta del conductor hasta que el portón se haya cerrado.

Vehículos de 5 plazas: **O bien:** mantenga presionada brevemente la tecla de la llave del vehículo. Para ello, la llave del vehículo tiene que estar en la zona de proximidad del portón del maletero.

O bien: mueva el portón con la mano en la dirección de cierre hasta que se cierre automáticamente.

El portón se cierra.

Interrumpir la apertura o el cierre

1. Pulse una de las teclas durante la apertura o el cierre.

O bien: pulse el pulsador situado en el portón del maletero → fig. 72 durante la apertura o el cierre.

El portón se puede mover ahora con la mano. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.

Si vuelve a pulsar la tecla , el portón volverá de nuevo a la posición de salida.

Señales acústicas

Cuando se abre o se cierra el portón del maletero desde el habitáculo o con la llave del vehículo, suenan unas señales acústicas.

Modificar y memorizar el ángulo de apertura

Si el espacio disponible detrás o encima del vehículo es menor que la zona del recorrido del portón del maletero, se puede modificar el ángulo de apertura del portón.

1. Interrumpa el proceso de apertura en la posición deseada (el portón deberá estar medio abierto, como mínimo).
2. Mantenga presionada la tecla  situada en el portón hasta que parpadeen los intermitentes de emergencia → fig. 72.

Se memoriza el nuevo ángulo de apertura.

Además de con el parpadeo de los intermitentes de emergencia, la memorización se confirma con una señal acústica.

Restablecer y memorizar el ángulo de apertura

Para que el portón del maletero se vuelva a abrir por completo hay que restablecer y memorizar de nuevo el ángulo de apertura.

1. Levante el portón con la mano hasta el tope. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.
2. Mantenga presionada la tecla  → fig. 72 situada en el portón hasta que parpadeen los intermitentes de emergencia.

Se restablece el ángulo de apertura.

Además de con el parpadeo de los intermitentes de emergencia, el proceso se confirma con una señal acústica.

AVISO

Antes de abrir o cerrar el portón del maletero, asegúrese de que haya suficiente espacio para abrirlo o cerrarlo, p. ej., en un garaje.

Portón del maletero con sensor de movimiento Easy Open

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 87.



Fig. 73 Portón del maletero con apertura controlada por sensor (Easy Open).

Si hay una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del portón del maletero, es posible desbloquear y abrir este moviendo un pie.

1. Sitúese detrás del paragolpes, por el centro.
2. Con un movimiento rápido, acerque un pie y la parte inferior de la pierna al paragolpes. La parte inferior de la pierna tiene que acercarse a la zona de acción superior del sensor, y el pie, a la zona inferior → fig. 73.
3. Retire rápidamente el pie y la parte inferior de la pierna de las zonas de acción del sensor. Se emite un aviso óptico mediante los intermitentes. El portón trasero se abre.

Activar o desactivar la función Easy Open

La función Easy Open se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment:

1. Seleccione el menú Vehículo.
2. Seleccione el submenú Exterior.
3. Deslice un dedo lateralmente y active o desactive la función Easy Open.

O bien:

1. Deslice un dedo lateralmente y seleccione la opción de menú Cierre centralizado.
2. Desplace la lista hacia abajo y active o desactive la función Easy Open.

En función del equipamiento, cuando la función Easy Open está activada, también lo está la función Easy Close → pág. 91.

La función Easy Open solo está disponible si el sistema Keyless Access está activado → pág. 78.

ATENCIÓN

Si hay una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del portón del maletero, en algunos casos puede que la función Easy Open se active accidentalmente y se abra el portón, por ejemplo, si se barre debajo del paragolpes trasero, si se dirige un chorro de agua o de vapor a gran presión a la zona del mismo o si se realizan trabajos de mantenimiento o de reparación en esa zona. Si se abriera de forma accidental, el portón del maletero podría causar lesiones a las personas que se encontraran en la zona de su recorrido y ocasionar daños materiales.

- Asegúrese siempre de que no haya ninguna llave válida sin vigilancia en la zona de proximidad del portón del maletero.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento y de reparación en el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.

- Antes de lavar el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.
- Antes de montar un portabicicletas o enganchar un remolque → pág. 293, desactive siempre la función Easy Open/Easy Close en el sistema de infotainment.

Cerrar el portón del maletero automáticamente con la función Easy Close

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 87.



Fig. 74 Portón del maletero con cierre controlado por sensor (Easy Close).

La función Easy Close solo se puede activar si hay una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del portón del maletero.

1. Con un movimiento rápido, acerque un pie y la parte inferior de la pierna al parachoques. La parte inferior de la pierna tiene que acercarse a la zona de acción superior del sensor, y el pie, a la zona inferior → [fig. 74](#).
2. Retire rápidamente el pie y la parte inferior de la pierna de las zonas de acción del sensor.

La función Easy Close se activa **durante aprox. 20 segundos**. Una señal acústica confirma la activación.

El portón del maletero se cierra en cuanto se retiran todas las llaves del vehículo válidas de la zona de proximidad del portón.

Al cerrarlo, el portón se bloquea de forma automática si anteriormente ya se ha bloqueado el vehículo y no hay ninguna llave válida dentro de este.

La función Easy Close permite que se quede una llave, como máximo, dentro del maletero.

El proceso de cierre se interrumpe si se vuelve a introducir una llave en la zona de proximidad correspondiente. El portón se abre de nuevo.

Activar y desactivar la función Easy Close

La función Easy Close se puede activar y desactivar conjuntamente con la función Easy Open en el menú **Vehículo** del sistema de infotainment → pág. 90.

La función Easy Close solo está disponible si el sistema Keyless Access está activado → pág. 78.

ATENCIÓN

Si se encuentra una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del portón del maletero, en algunos casos puede que la función Easy Close se active de forma imprevista y se cierre el portón, p. ej., si se barre debajo del paragolpes trasero o se realizan trabajos de mantenimiento o de reparación en esa zona. Si se cerrase de forma imprevista, el portón del maletero podría causar lesiones a las personas que se encontrasen en su recorrido y ocasionar daños materiales.

- Asegúrese siempre de que no haya ninguna llave válida sin vigilancia en la zona de proximidad del portón del maletero.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento y de reparación en el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.
- Antes de lavar el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.
- Antes de montar un portabicicletas o enganchar un remolque → pág. 293, desactive siempre la función Easy Open/Easy Close en el sistema de infotainment.

 Si durante el cierre del portón del maletero se activa otra función del mismo o se detecta algún objeto en su zona, el proceso de cierre se interrumpirá automáticamente.

 Si el vehículo está bloqueado y la función Easy Close está activada, el portón del maletero se bloqueará automáticamente tras cerrarlo. Si el vehículo completo está desbloqueado y se acciona la función Easy Close, el portón del maletero no se bloqueará automáticamente tras cerrarlo.

Realizar un desbloqueo de emergencia del portón del maletero

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 87.



Fig. 75 En el portón del maletero: abrir el soporte del triángulo de preseñalización.



Fig. 76 En el portón del maletero: desbloqueo de emergencia del portón.

Realizar un desbloqueo de emergencia del portón del maletero

1. Gire el cierre del soporte del triángulo de preseñalización 90° en el sentido contrario al de las agujas del reloj → fig. 75.
2. Abra el soporte del triángulo de preseñalización y retire el triángulo.
3. Para desbloquear el portón del maletero, introduzca un objeto adecuado en la abertura de la palanca de desbloqueo y presiónelo en el sentido de la flecha → fig. 76.

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 87.

No se puede abrir o cerrar el portón del maletero

- Compruebe si hay algún obstáculo que bloquee el portón. El portón se puede mover con la mano. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.
- Si se acciona el portón repetidamente de forma muy seguida, el mecanismo se desconecta automáticamente para evitar un sobrecalentamiento. Hasta que el mecanismo se enfríe, se puede abrir y cerrar el portón con la mano empleando bastante fuerza.
- Si se lleva un remolque enganchado, el portón de accionamiento eléctrico **solo** se puede abrir y cerrar con los mandos situados en él → pág. 293.
- Si se desemborna la batería de 12 voltios o se funde el fusible correspondiente, hay que cerrar el portón con la mano.

Todos los intermitentes parpadean cuatro veces

La última llave utilizada aún está dentro del vehículo.

1. Retire la llave y bloquee el vehículo.

El mecanismo de apertura del portón del maletero no funciona correctamente

Cuando la temperatura exterior se encuentra en torno al punto de congelación, el mecanismo de apertura no siempre puede levantar automáticamente el portón del maletero abierto parcialmente.

1. Levante el portón con la mano.

La apertura del portón del maletero controlada por sensores Easy Open no funciona

- La función Easy Open solo funciona con el encendido desconectado.
- Limpie los sensores del paragolpes trasero.
- El dispositivo de remolque está desplegado → pág. 293.
- El vehículo ha sido equipado posteriormente con un dispositivo de remolque → pág. 293.
- En caso de precipitaciones fuertes puede que la función Easy Open se desactive para evitar que el portón se abra accidentalmente.

Ventanillas

Abrir y cerrar las ventanillas

Las teclas se encuentran en las puertas → pág. 10.

Abrir las ventanillas

1. Pulse la tecla .

Cerrar las ventanillas

1. Tire de la tecla .

Tras desconectar el encendido todavía se pueden abrir y cerrar las ventanillas durante un breve espacio de tiempo con las teclas situadas en las puertas, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

Desactivar las teclas de los elevallunas eléctricos situadas en las puertas traseras

1. Pulse la tecla .

Función de bajada y subida automática de los elevallunas

La función de bajada y subida automática de los elevallunas permite abrir y cerrar las ventanillas completamente sin tener que mantener accionada la tecla correspondiente del elevallunas.

Subida automática de los elevallunas

1. Tire brevemente de la tecla de la ventanilla correspondiente hacia arriba hasta el segundo nivel.

Bajada automática de los elevallunas

1. Pulse brevemente la tecla de la ventanilla correspondiente hacia abajo hasta el segundo nivel.

Detener la función automática

1. Vuelva a pulsar la tecla de la ventanilla correspondiente o vuelva a tirar de ella.

Apertura y cierre de confort

Con el encendido desconectado, las ventanillas se pueden abrir y cerrar desde el exterior con la llave del vehículo:

1. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo o la tecla de bloqueo situadas en la llave.

O bien: en los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", mantenga un dedo durante unos segundos sobre la superficie sensora de bloqueo de la manilla de la puerta hasta que se hayan cerrado las ventanillas

llas → pág. 78. Para ello, la llave del vehículo tiene que estar en la zona de proximidad.

2. Para interrumpir la función, suelte la tecla de desbloqueo o de bloqueo.

O bien: en los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", retire el dedo de la superficie sensora.

Para ello tiene que haber una llave del vehículo válida en la zona de proximidad. Una vez cerradas todas las ventanillas y el techo de cristal, parpadean todos los intermitentes *una vez* a modo de confirmación.

Los ajustes relativos a la apertura de confort se realizan en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.

ADVERTENCIA

Si se utilizan los elevallunas eléctricos de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Abra o cierre las ventanillas eléctricas únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido de las mismas.
- Cuando bloquee el vehículo, no deje nunca en su interior a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Las ventanillas no podrán abrirse en caso de emergencia.
- Al salir del vehículo, lleve siempre consigo todas las llaves del mismo. Tras desconectar el encendido todavía se pueden abrir y cerrar las ventanillas durante un breve espacio de tiempo con las teclas situadas en las puertas, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.
- Cuando viajen niños en el asiento trasero, bloquee siempre los elevallunas eléctricos traseros con la tecla de seguridad para que los niños no puedan abrir ni cerrar las ventanillas.

AVISO

En caso de precipitaciones, si las ventanillas están abiertas, puede mojarse el equipamiento interior del vehículo, y este puede sufrir daños.

 Si los elevallunas eléctricos no funcionan correctamente, tampoco lo harán la función de bajada y subida automática de los mismos ni la función antiaprisionamiento. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

 La apertura y el cierre de confort solo funcionan si está activada la función de bajada y subida automática en todos los elevallunas eléctricos. <

Función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos

La función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos puede reducir el riesgo de que se produzcan magulladuras al cerrar las ventanillas.

Si una ventanilla encuentra resistencia o algún obstáculo al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente → ▲.

1. Compruebe por qué no se ha cerrado la ventanilla.
2. Intente cerrar la ventanilla de nuevo.

Si el proceso de cierre se interrumpe de nuevo, la función antiaprisionamiento deja de funcionar durante unos segundos.

Si la ventanilla siguiera sin poder cerrarse, se detendrá en la posición correspondiente. Tirando nuevamente de la tecla antes de que transcurran unos pocos segundos se cierra la ventanilla sin la **función antiaprisionamiento** → ▲.

Cerrar las ventanillas sin la función antiaprisionamiento

1. Intente cerrar de nuevo la ventanilla tirando de la tecla, sin soltarla, antes de que transcurran unos pocos segundos. **¡La función antiaprisionamiento estará desactivada!**

Si el proceso de cierre dura más de unos segundos, la función antiaprisionamiento vuelve a activarse. La ventanilla volverá a detenerse si encuentra alguna resistencia o algún obstáculo, y se volverá a abrir automáticamente.

2. Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Cerrar las ventanillas sin la función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos puede provocar lesiones graves.

- Cierre las ventanillas siempre con precaución.
- No permita que permanezca nadie en la zona del recorrido de las ventanillas, especialmente cuando estas se cierran sin la función antiaprisionamiento.
- La función antiaprisionamiento no impide que los dedos u otras partes del cuerpo puedan ser oprimidos contra el marco de la ventanilla y se produzcan lesiones.

 La función antiaprisionamiento también funciona cuando se cierran las ventanillas con la función de confort mediante la llave del vehículo. <

Problemas y soluciones

La función de bajada y subida automática de los elevalunas no funciona

Si se desemborna o se descarga la batería de 12 voltios sin estar las ventanillas completamente cerradas, la función de bajada y subida automática de los elevalunas se desactiva y hay que restablecerla:

1. Conecte el encendido.
2. Cierre todas las puertas y ventanillas.
3. Tire de la tecla de la ventanilla correspondiente hacia arriba y manténgala en esta posición durante unos segundos.
4. Suelte la tecla, vuelva a tirar de ella hacia arriba y manténgala en esta posición.

Así se restablece la función de bajada y subida automática.

La función se puede restablecer para una sola ventanilla o para varias a la vez.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. <

Techo de cristal

Abrir y cerrar el techo de cristal

Para designar el techo corredizo y deflector panorámico se utiliza el término genérico "techo de cristal".

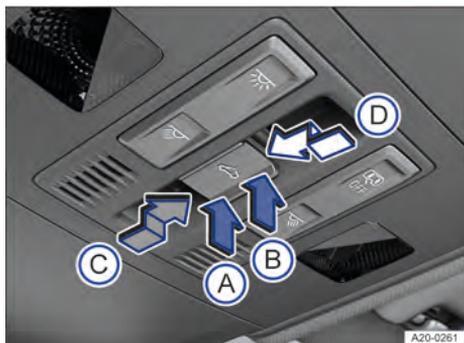


Fig. 77 En el revestimiento interior del techo: tecla del techo de cristal.

El techo de cristal está formado por dos elementos de cristal y cuenta con un sistema de apertura. El elemento trasero es fijo y no se puede abrir.

La cortinilla parasol se abre automáticamente junto con el techo de cristal si se encuentra delante de este. La cortinilla solo se puede cerrar por completo una vez esté cerrado el techo de cristal.

La tecla  tiene dos niveles.

Primer nivel: El techo se sitúa en la posición defleitora total o parcialmente, se abre o se cierra.

Segundo nivel: El techo se sitúa automáticamente en la posición final correspondiente.

Accionando de nuevo la tecla se detiene la función automática.

Ajustar la posición defleitora del techo de cristal

- Función manual: pulse la tecla por la zona → **fig. 77** **(B)** hasta el primer nivel.
- Función automática: pulse la tecla por la zona **(B)** hasta el segundo nivel.

Cerrar el techo de cristal situado en la posición defleitora

- Función manual: pulse la tecla por la zona **(A)** hasta el primer nivel.
- Función automática: pulse la tecla por la zona **(A)** hasta el segundo nivel.

Abrir el techo de cristal

- Función manual: presione la tecla en la dirección **(C)** hasta el primer nivel.
- Función automática hasta la posición de confort: presione la tecla en la dirección **(C)** hasta el segundo nivel.

Cerrar el techo de cristal

- Función manual: presione la tecla en la dirección **(D)** hasta el primer nivel.
- Función automática: presione la tecla en la dirección **(D)** hasta el segundo nivel.

Detener la función automática durante la apertura o el cierre

1. Presione de nuevo la tecla en la dirección **(C)** o **(D)**.

ADVERTENCIA

Si se utiliza el techo de cristal de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Abra o cierre el techo de cristal únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.
- Al salir del vehículo, lleve siempre consigo todas las llaves del mismo.
- No deje nunca solos en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda, especialmente si tienen acceso a la llave del vehículo. Si utilizaran la llave sin vigilancia, podrían bloquear el vehículo, poner el motor en marcha, conectar el encendido y accionar el techo de cristal.
- Tras desconectar el encendido, el techo de cristal todavía se puede abrir o cerrar durante un breve espacio de tiempo, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

AVISO

- Para evitar daños, cuando las temperaturas sean invernales, retire el hielo o la nieve que pudiera haber en el techo del vehículo antes de abrir el techo de cristal o de ajustar la posición defleitora del mismo.
- Antes de abandonar el vehículo o en caso de precipitaciones, cierre siempre el techo de cristal. Con el techo de cristal abierto o en la posición defleitora, el agua entra en el habitáculo y puede dañar considerablemente el sistema eléctrico. Como consecuencia se pueden producir otros daños en el vehículo.
- Si utiliza un portaequipajes de techo, mantenga el techo de cristal cerrado.

 Retire periódicamente, con la mano o un aspirador, la hojarasca y otros objetos sueltos que se depositen en las guías del techo de cristal.

 Si el techo de cristal no funciona correctamente, tampoco lo hará la función antiaprisionamiento. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Abrir y cerrar el techo de cristal con la función de confort

Apertura y cierre de confort

El techo de cristal se puede abrir y cerrar desde el exterior con la llave del vehículo:

- *No válido para EE. UU. ni Canadá:* Mantenga presionada la tecla de desbloqueo o la tecla de bloqueo de la llave. El techo de cristal se sitúa en la posición deflectora o se cierra.
- *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque "Keyless Access":* Mantenga un dedo sobre la superficie sensora de bloqueo de la manilla de la puerta durante unos segundos hasta que se haya cerrado el techo de cristal → pág. 78, → pág. 79.
- Para interrumpir la función, suelte la tecla de desbloqueo o de bloqueo.

Con el cierre de confort se cierran todas las ventanillas de las puertas y el techo de cristal. Una vez cerradas todas las ventanillas y el techo de cristal, parpadean todos los intermitentes *una vez* a modo de confirmación.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar ajustes para el techo de cristal → pág. 17.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario.

Función antiaprisionamiento del techo de cristal

La función antiaprisionamiento reduce el peligro de que se produzcan magulladuras → . Si el techo de cristal encuentra alguna dificultad al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente.

1. Compruebe por qué no se ha cerrado el techo de cristal.
2. Intente cerrar el techo de nuevo.
3. Si el techo sigue sin poder cerrarse, ciérreelo sin la función antiaprisionamiento.

Cerrar el techo de cristal sin la función antiaprisionamiento

1. Presione la tecla  hasta el segundo nivel hasta que el techo se cierre completamente → pág. 94.

¡El techo se cierra sin que intervenga la función antiaprisionamiento!

2. Si el techo sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si se suelta la tecla durante el cierre, el techo de cristal se abre automáticamente.

ADVERTENCIA

Cerrar el techo de cristal sin la función antiaprisionamiento puede producir lesiones graves.

- Cierre el techo siempre con precaución.
- No permita que permanezca nadie en la zona del recorrido del techo, especialmente cuando se cierre sin la función antiaprisionamiento.
- La función antiaprisionamiento no impide que los dedos u otras partes del cuerpo puedan ser oprimidos contra el marco del techo y se produzcan lesiones.

 La función antiaprisionamiento también funciona cuando se cierran las ventanillas y el techo de cristal con la función de confort mediante la llave del vehículo.

Problemas y soluciones

El techo de cristal no se cierra

- El techo de cristal solo funciona con el encendido conectado. Tras desconectar el encendido, el techo de cristal todavía se puede abrir o cerrar durante un breve espacio de tiempo, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.
- Si no fuera posible cerrar el techo de cristal eléctricamente, tendrá que hacerse de forma manual. No es posible efectuar un cierre de emergencia del techo de cristal sin desmontar componentes del vehículo. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad, la grasa, etc., pueden limitar el funcionamiento de los botones. Asegúrese de que los botones estén siempre limpios y secos.

Volante

Ajustar la posición del volante



Fig. 78 Debajo del volante, en el guarnecido de la columna de dirección: palanca para el ajuste manual de la posición del volante (representación esquemática).



Fig. 79 En el volante: posición equivalente a las 9 y las 3 horas.

Ajuste el volante **antes** de emprender la marcha y únicamente con el vehículo detenido → ⚠.

1. Tire hacia abajo de la palanca → fig. 78 ①.
2. Ajuste el volante de forma que pueda sujetarlo con ambas manos por los lados, por su parte exterior, en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas con los brazos ligeramente flexionados → fig. 79.
3. Presione la palanca con fuerza hacia arriba hasta que quede a ras del guarnecido de la columna de dirección → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido del ajuste de la posición del volante y un ajuste incorrecto del volante pueden provocar lesiones graves o mortales.

- Después del ajuste, presione siempre la palanca → fig. 78 ① firmemente hacia arriba para que no se modifique la posición del volante accidentalmente durante la marcha.
- No ajuste nunca el volante durante la marcha. Si durante la marcha constatase que es necesario ajustarlo, detenga el vehículo de forma segura y ajuste el volante correctamente.
- Para no limitar la función protectora del airbag frontal del conductor en caso de accidente, el volante deberá apuntar siempre en dirección al tórax, nunca hacia la cara.
- Para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de que se dispare el airbag frontal del conductor, sujete siempre el volante durante la conducción por los lados, por su parte exterior, con las manos en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas → fig. 79.
- No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo diferente al indicado, p. ej., por el centro. Si se dispara el airbag frontal del conductor, podría sufrir lesiones graves en los brazos, las manos y la cabeza.

Asientos y apoyacabezas

Asientos delanteros

📖 Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste de los asientos delanteros. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 43.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de emprender la marcha, ajuste siempre los asientos delanteros correctamente y asegúrese de que todos los ocupantes lleven el cinturón de seguridad colocado correctamente.

- Desplace el asiento del acompañante todo lo posible hacia atrás.
- Ajuste el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm (aprox. 10 pulgadas) entre el tórax y el centro del volante. Ajuste el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales con las rodillas ligeramente flexionadas y que quede una distancia entre la zona de las rodillas y el tablero de instrumentos de al menos 10 cm (aprox. 4 pulgadas). Si no puede mantener esta distancia por condicionamientos físicos, acuda sin falta a un taller especializado debidamente cualificado para que, en caso necesario, se lleven a cabo determinadas modificaciones especiales. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No circule nunca con el respaldo del asiento excesivamente inclinado hacia atrás. Cuanto más inclinado hacia atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el riesgo de sufrir lesiones por llevar mal colocado el cinturón de seguridad e ir sentado en una posición incorrecta.
- No circule nunca con el respaldo del asiento inclinado hacia delante. Si se dispara el airbag frontal, podría lanzar el respaldo hacia atrás y lesionar a los ocupantes de los asientos traseros.
- Ajuste el asiento delantero siempre correctamente y vaya siempre sentado erguido con la espalda pegada al respaldo del asiento. No coloque ninguna parte del cuerpo directamente en el lugar donde va montado el airbag o demasiado cerca del mismo.

⚠ ADVERTENCIA

El ajuste incorrecto de los asientos puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Ajuste los asientos únicamente cuando el vehículo esté detenido, dado que, de lo contrario, se podrían mover inesperadamente durante la marcha y podría perder el control del vehículo. Además, al realizar el ajuste, usted adopta una posición incorrecta.
- Ajuste los asientos delanteros en sentido vertical, longitudinal y en inclinación únicamente cuando no haya nadie en la zona de ajuste de los mismos.
- No permita que ningún objeto obstaculice la zona de ajuste de los asientos.
- Ajuste los asientos traseros en sentido longitudinal y en inclinación únicamente cuando no haya nadie en la zona de ajuste de los mismos.
- No permita que las zonas de ajuste y de bloqueo de los asientos estén sucias.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de tapizados y fundas para los asientos podría provocar el accionamiento accidental del ajuste eléctrico del asiento y que este se moviera inesperadamente durante la marcha. Esto podría provocar que se perdiera el control del vehículo y se produjeran accidentes y lesiones. Asimismo se pueden producir daños materiales en los componentes eléctricos de los asientos delanteros.

- No fije ni coloque nunca tapizados ni fundas para los asientos en los mandos eléctricos de estos.
- No utilice nunca tapizados ni fundas que no hayan sido autorizados de forma expresa para los asientos de este vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de ajustar un asiento, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de las piezas móviles del asiento.

⚠ AVISO

Los objetos con bordes afilados pueden dañar los asientos.

- No roce los asientos con objetos afilados. Los objetos afilados, como cremalleras, remaches en prendas de vestir o cinturones, pueden dañar las superficies. Los cierres de velcro abiertos también pueden provocar daños.

Ajustar los asientos delanteros mecánicos

ⓘ Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 98.

A continuación se describen todos los mandos que puede llevar el asiento. El número de mandos puede variar en función de la versión del asiento.

Los mandos del asiento del acompañante están dispuestos de forma simétrica.

En el asiento puede haber mandos para el ajuste mecánico combinados con mandos para el ajuste eléctrico.



Fig. 80 En el asiento del conductor: mandos (variante 1).

- 1 Accionar la palanca para ajustar el apoyo lumbar.
- 2 Sin ejercer fuerza sobre el respaldo del asiento, girar la rueda para ajustar el respaldo.
- 3 Mover la palanca hacia arriba o abajo para ajustar la altura del asiento; en caso necesario, varias veces.
- 4 Tirar de la palanca para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás. ¡Tras soltar la palanca, el asiento tiene que encastrar!



Fig. 81 En el asiento del conductor: mandos (variante 2).

- ① Sin ejercer fuerza sobre el respaldo del asiento, girar la rueda para ajustar el respaldo.
- ② Mover la palanca hacia arriba o abajo para ajustar la altura del asiento; en caso necesario, varias veces.
- ③ Mover la palanca hacia arriba o hacia abajo para ajustar la inclinación de la banqueta; en caso necesario, varias veces.
- ④ Levantar el asidero para desplazar el acolchado de la banqueta hacia delante o hacia atrás.
- ⑤ Tirar de la palanca para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás. ¡Tras soltar la palanca, el asiento tiene que encastrar!



Fig. 82 En el asiento del conductor: mandos (variante 3).

- ① Tirar de la palanca para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás. ¡Tras soltar la palanca, el asiento tiene que encastrar!
- ② Para ajustar la inclinación del respaldo del asiento, accionar la palanca y mantenerla accionada hasta que el respaldo se encuentre en la posición deseada. Para fijar el respaldo, soltar la palanca. ¡Tras soltar la palanca, el respaldo tiene que encastrar!
- ③ Mover la palanca hacia arriba o abajo para ajustar la altura del asiento; en caso necesario, varias veces.

Ajustar los asientos delanteros eléctricos

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⌚, al principio de este capítulo, en la página 98.

Los mandos del asiento del acompañante están dispuestos de forma simétrica.

En el asiento puede haber mandos para el ajuste mecánico combinados con mandos para el ajuste eléctrico.

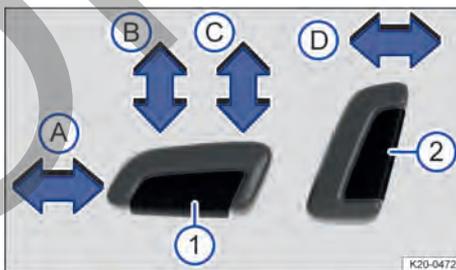


Fig. 83 Mandos en el asiento del conductor: ajuste longitudinal del asiento, ajuste de la altura y de la inclinación de la banqueta, y ajuste del respaldo.

- ① A Desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás.
- B Ajustar la inclinación de la banqueta.
- C Subir o bajar el asiento.
- ② D Ajustar la inclinación del respaldo.

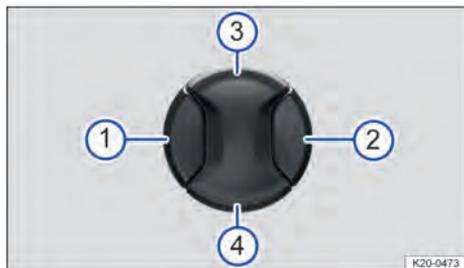


Fig. 84 Mando en el asiento del conductor: ajuste del apoyo lumbar.

- ① Arquear el apoyo lumbar.
- ② Retraer el arqueado del apoyo lumbar.
- ③ Subir la altura del arqueado del apoyo lumbar.
- ④ Bajar la altura del arqueado del apoyo lumbar.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan los asientos delanteros eléctricos de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Los asientos delanteros también se puede ajustar eléctricamente con el encendido desconectado. No deje nunca en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda.
- En caso de emergencia, interrumpa el ajuste eléctrico pulsando otro mando.

ⓘ AVISO

Para no dañar los componentes eléctricos de los asientos delanteros, no se ponga de rodillas en los mismos ni en la banqueta. No someta el respaldo del asiento a cargas excesivas concentradas en un solo punto.

- ⓘ Si el estado de carga de la batería de 12 voltios es demasiado bajo, es posible que no se pueda ajustar el asiento eléctricamente.
- ⓘ Si se pone el motor en marcha durante el ajuste eléctrico de los asientos, este se interrumpirá.

Abatir el respaldo del asiento del acompañante hacia delante

ⓘ Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 98.

El respaldo del asiento del acompañante se puede abatir hacia delante y bloquear en posición horizontal.

Cuando se vayan a transportar objetos encima del respaldo abatido del asiento del acompañante, el airbag frontal de este asiento tendrá que estar desactivado → pág. 56.

Abatir el respaldo del asiento del acompañante hacia delante



Fig. 85 Asiento del acompañante: abatir el respaldo hacia delante.

1. Retire los objetos que pudiera haber en la banqueta del asiento del acompañante → ⚠.
2. Baje el asiento del acompañante al máximo.
3. Desplace el asiento del acompañante todo lo posible hacia atrás.
4. Baje el apoyacabezas completamente.
5. Desbloquee el respaldo del asiento en el sentido de la flecha → fig. 85 ①.
6. Abata el respaldo del asiento hacia delante, en el sentido de la flecha → fig. 85 ②, hasta que quede en posición horizontal.

Una vez abatido, el respaldo del asiento tiene que encastrar de forma segura.

Levantar el respaldo del asiento del acompañante

Cuando levante el respaldo del asiento del acompañante, asegúrese de que no haya ningún objeto ni ninguna parte del cuerpo en la zona de las bisagras.

1. Para levantar el respaldo del asiento, desbloquéelo de nuevo → fig. 85 ①.

2. Levante el respaldo del asiento hasta que quede en posición vertical.

Una vez levantado, el respaldo del asiento tiene que encastrar de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abate o levanta el respaldo del asiento del acompañante de modo incontrolado o sin prestar atención, podrían producirse lesiones graves.

- Abata o levante el respaldo del asiento del acompañante únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Al abatir el respaldo del asiento del acompañante, asegúrese siempre de que no haya ninguna persona ni ningún animal en la zona del respaldo.
- Mientras el respaldo del asiento del acompañante esté abatido, el airbag frontal deberá estar desactivado y el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF  deberá permanecer encendido.
- Al abatir y levantar, mantenga las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona de funcionamiento de las bisagras y del mecanismo de bloqueo del asiento.
- Las alfombrillas u otros objetos podrían quedar atrapados en las bisagras del respaldo del asiento del acompañante. Esto haría que, al levantarlo, el respaldo no quedara bloqueado correctamente en posición vertical.
- Una vez levantado, el respaldo del asiento del acompañante tendrá que quedar bloqueado de forma segura en posición vertical. De lo contrario podría moverse repentinamente y provocar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se abate el respaldo del asiento del acompañante, los anclajes y las bisagras del mismo quedan al descubierto y podrían causar lesiones graves en caso de un frenazo o un accidente.

- Cuando el respaldo del asiento del acompañante esté abatido, no transporte nunca a nadie en esa plaza, ni siquiera a un niño.
- Cuando el respaldo del asiento del acompañante está abatido, solo está permitido ocupar la plaza trasera situada detrás del asiento del conductor. Eso rige incluso para los niños que vayan sentados en un asiento para niños.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que vayan sueltos o fijados de forma incorrecta pueden provocar lesiones graves en ca-

so de un frenazo, una maniobra brusca o un accidente. Especialmente si los golpea un airbag al dispararse y salen lanzados por el habitáculo. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque todos los objetos en el vehículo de manera segura. Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Mientras el respaldo del asiento del acompañante esté abatido, el airbag frontal deberá estar desactivado y el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF  deberá permanecer encendido.

Asientos traseros

📖 Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste de los asientos traseros. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 43.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de emprender la marcha, ajuste siempre los asientos traseros correctamente y asegúrese de que todos los ocupantes lleven el cinturón de seguridad colocado correctamente.

- Ajuste el asiento trasero únicamente cuando el vehículo esté detenido, dado que, de lo contrario, se podría mover inesperadamente durante la marcha. Además, al realizar el ajuste, usted adopta una posición incorrecta.
- En el caso de los ocupantes de las plazas traseras aumenta el riesgo de que sufran lesiones graves si no van sentados erguidos, pues los cinturones de seguridad no irán colocados correctamente.
- Ajuste el asiento trasero únicamente cuando no haya nadie en la zona de ajuste del mismo.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de ajustar un asiento, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de las piezas móviles del asiento.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones durante la marcha, el reposabrazos central deberá permanecer siempre levantado.

- Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita nunca que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero, ni adultos ni niños. Se pueden sufrir lesiones graves por ir sentado en una posición incorrecta.
- No transporte nunca a ningún adulto o niño sentado sobre el reposabrazos central.

⚠ ADVERTENCIA

En los asientos de la tercera fila solo está permitido transportar personas (niños inclusive) que midan menos de 1,60 m (5 pies y 3 pulgadas). Las personas que midan más de 1,60 m (5 pies y 3 pulgadas) o los niños sentados en un cojín elevador que se encuentren demasiado cerca de la luneta o del revestimiento interior del techo pueden sufrir lesiones graves en caso de accidente o cuando se cierre el portón del maletero.

- No transporte a ninguna persona, ni siquiera a niños, que mida más de 1,60 m (5 pies y 3 pulgadas) en los asientos de la tercera fila.
- No transporte a ningún niño sentado en un cojín elevador en los asientos de la tercera fila si su cabeza queda demasiado cerca del revestimiento interior del techo o de la luneta.
- Asegúrese de que los ocupantes de los asientos de la tercera fila no se encuentren en la zona del recorrido del portón del maletero cuando se cierre este.

ⓘ AVISO

- Al desplazar el asiento trasero longitudinalmente, los objetos que se transporten en el maletero podrían ocasionar daños.
- Cuando el asiento está desplazado hacia delante, se pueden introducir objetos en el espacio que queda entre el asiento y el piso del maletero. Antes de desplazar el asiento hacia atrás, retire los objetos que se hayan podido introducir en este espacio.

ⓘ AVISO

Los objetos con bordes afilados pueden dañar los asientos.

- No roce los asientos con objetos afilados. Los objetos afilados, como cremalleras, remaches en prendas de vestir o cinturones, pueden dañar las superficies. Los cierres de velcro abiertos también pueden provocar daños.

Ajustar el asiento trasero

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 102.

El asiento trasero está dividido de forma asimétrica, pudiéndose ajustar cada parte por separado.

Desplazar el asiento trasero longitudinalmente



Fig. 86 Debajo de la banqueta del asiento trasero: palanca de ajuste.

1. Tire de la palanca derecha o izquierda hacia arriba, en el sentido de la flecha → fig. 86, y desplace la parte correspondiente del asiento longitudinalmente hacia delante o atrás.
2. Suelte la palanca y encastre el asiento desplazándolo un poco hacia delante o hacia atrás.

Ajustar el respaldo del asiento trasero



Fig. 87 Ajuste del respaldo del asiento trasero.

1. Presione con una mano sobre el respaldo derecho o izquierdo y, al mismo tiempo, tire con la otra mano del lazo correspondiente → fig. 87 ⓘ.

- Lleve el respaldo con la mano a la posición deseada venciendo la resistencia que opone → fig. 87 ②.
- Suelte el lazo y mueva el respaldo un poco hacia delante o hacia atrás para que encastre. ◀

Abatir y levantar el respaldo del asiento trasero

ⓘ Tenga en cuenta ⚠ y ①, al principio de este capítulo, en la página 102.

Abatir el respaldo del asiento trasero hacia delante



Fig. 88 Asiento trasero: abatir y levantar el respaldo.

- Baje el apoyacabezas completamente.
- Desplace el asiento trasero completamente hacia atrás.
- Dado el caso, baje la mesa plegable.
- Tire del lazo → fig. 88 hacia delante en el sentido de la flecha, sujete al mismo tiempo el respaldo del asiento y abátalo despacio hacia delante → ⚠.
- Presione el respaldo completamente hacia abajo con la mano hasta que encastre.

Abatir hacia delante el respaldo del asiento trasero con las palancas de desbloqueo a distancia

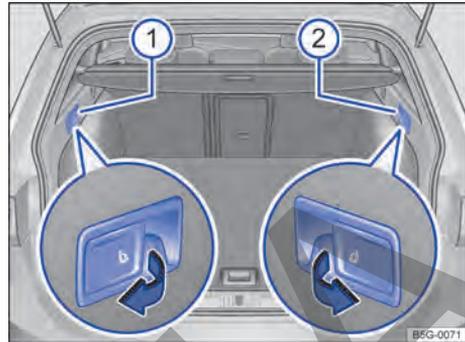


Fig. 89 En el maletero: palancas de desbloqueo a distancia de la parte izquierda ① y la parte derecha ② del respaldo del asiento trasero.

- Baje el apoyacabezas completamente.
- Abra el portón del maletero.
- Tire de la palanca de desbloqueo → fig. 89 de la parte del respaldo que desee abatir.

La parte en cuestión del respaldo se desbloquea y se puede abatir hacia delante.

- Dado el caso, cierre el portón del maletero.

Levantar el respaldo del asiento trasero

- Desbloquee el respaldo del asiento trasero con el lazo.

El respaldo se desprende del encastre.

- Sin soltar el lazo, levante el respaldo.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede aprisionado.
- Presione el respaldo con fuerza en el bloqueo hasta que encastre fijamente → ⚠.

El respaldo tiene que quedar bien encastrado.

- Dado el caso, ajuste el respaldo.
- En caso necesario, ajuste el apoyacabezas.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abate o levanta el respaldo del asiento trasero de modo incontrolado o sin prestar atención, podrían producirse lesiones graves.

- Al abatir el respaldo del asiento trasero, asegúrese siempre de que no haya ninguna persona ni ningún animal en la zona del respaldo.
- No abata ni levante nunca el respaldo del asiento trasero durante la marcha.

- Al levantar el respaldo del asiento trasero, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar el respaldo del asiento trasero, mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona del recorrido del mismo.
- Para que los cinturones de seguridad de las plazas traseras ofrezcan la protección necesaria, todas las partes del respaldo del asiento trasero deberán ir siempre encastradas correctamente. Esto es especialmente importante en el caso de la plaza central trasera. Si una persona va sentada en una plaza cuyo respaldo no está bien encastrado, saldrá lanzada hacia delante junto con el respaldo si se produce un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.
- Cuando el respaldo del asiento trasero esté abatido o no esté bien encastrado, no transporte a nadie en las plazas correspondientes, ni siquiera a un niño.

! AVISO

Si se abate o se levanta el respaldo del asiento trasero de modo incontrolado o sin prestar atención, podrían producirse daños en el vehículo y en otros objetos.

- Antes de abatir el respaldo del asiento trasero hacia delante, ajuste siempre los asientos delanteros de forma que ni los apoyacabezas ni el acolchado del respaldo trasero topen contra ellos.
- Antes de abatir el respaldo del asiento trasero, asegúrese siempre de que no haya ningún objeto en la zona del recorrido del respaldo.

Colocar la tercera fila de asientos en posición de piso de carga

📖 Tenga en cuenta **▲** y **!**, al principio de este capítulo, en la página 102.

Los asientos traseros se pueden abatir por separado para ampliar el maletero.

Colocar los asientos de la tercera fila en posición de piso de carga

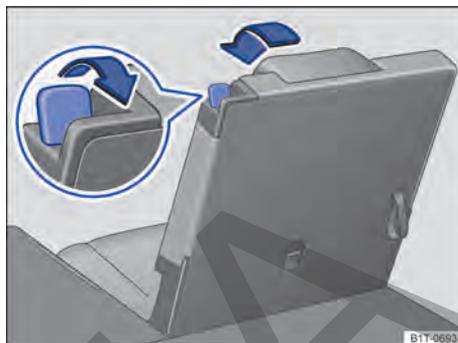


Fig. 90 Tercera fila de asientos: colocar el asiento en posición de piso de carga.

1. Abra el portón del maletero.
2. Baje el apoyacabezas completamente.
3. Suelte el cinturón de seguridad de ambos cierres para evitar daños en el asiento y en el cinturón.
4. Pliegue las mesas plegables situadas en los asientos delanteros.
5. Desplace los asientos de la segunda fila hacia delante.
6. Retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés delante y detrás del asiento → **▲**.
7. Retire los objetos de la cavidad situada detrás del asiento correspondiente.
8. Para desbloquear el respaldo del asiento trasero, tire de la palanca de desbloqueo → **fig. 90** completamente hacia atrás.
9. Guíe el respaldo hacia abajo con la mano hasta que quede plano sobre el armazón del asiento → **▲**.
Cuando el asiento esté en la posición de piso de carga, no permita que viaje nadie en él (ni siquiera un niño) → **▲**.
10. Cierre el portón del maletero.

Levantar los asientos de la tercera fila

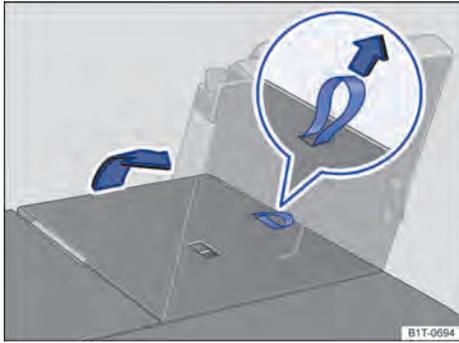


Fig. 91 Tercera fila de asientos: levantar el asiento.

1. Desplace los asientos de la segunda fila hacia delante.
2. Abra el portón del maletero.
3. Para levantar el respaldo, tire del lazo situado en el respaldo del asiento → fig. 91.

O bien: levante el respaldo del asiento con la mano desde el habitáculo.

La marca roja de la palanca de desbloqueo → fig. 91 deberá dejar de verse.

4. Asegúrese de que el respaldo del asiento esté bien encastrado tirando de él y presionándolo → ▲.
5. Cierre el portón del maletero.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abaten o levantan los asientos traseros sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse lesiones graves.

- No abata ni levante nunca el respaldo del asiento trasero durante la marcha.
- Al levantar el respaldo del asiento trasero, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar, mantenga las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona de funcionamiento de las bisagras y del mecanismo de bloqueo del asiento.
- Las alfombrillas u otros objetos podrían quedar atrapados en las bisagras del respaldo o del asiento. Esto haría que, el respaldo o el asiento no quedaran bloqueados correctamente al colocarlos en posición vertical.
- Para que los cinturones de seguridad de las plazas traseras ofrezcan la protección necesaria, todos los respaldos traseros deberán ir siempre encastrados correctamente en posición vertical.

Si una persona va sentada en una plaza cuyo respaldo no está bien encastrado, saldrá lanzada hacia delante junto con el respaldo si se produce un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.

- Cuando un asiento trasero o su respaldo estén abatidos o no estén encastrados correctamente, no transporte nunca a nadie en las plazas correspondientes, ni siquiera a un niño.
- Una marca roja en la palanca de desbloqueo → fig. 90 indica que el respaldo no está encastrado. Si el respaldo está bien encastrado, la marca no se ve.

⚠ AVISO

Los objetos que pudiera haber en la zona reposapiés delante y detrás de los asientos traseros podrían resultar dañados al abatir o levantar los asientos. Antes de abatir o levantar los asientos, retire dichos objetos.

- Los objetos que pudiera haber en la cavidad situada detrás de la tercera fila de asientos podrían resultar dañados al abatir o levantar los asientos de esta fila. Antes de abatir o levantar los asientos, retire dichos objetos.

- Los elementos de fijación y los soportes de la red para equipaje que vayan fijados en el sistema de guías podrían resultar dañados al abatir y levantar los asientos de la tercera fila y a su vez provocar daños en estos. Antes de abatir y levantar los asientos, retire del sistema de guías los elementos de fijación y los soportes de la red para equipaje. ◀

Apoyacabezas

📖 Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste y el desmontaje de los apoyacabezas. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 43.

Todas las plazas están equipadas con apoyacabezas. Los apoyacabezas han sido especialmente homologados para las plazas correspondientes. Por ello, no los monte en otra plaza del vehículo.

El apoyacabezas central trasero (en función del equipamiento) solo está previsto para la plaza central del asiento trasero. Por ello, no lo monte en ninguna otra plaza.

En las barras de los apoyacabezas hay unas muescas que permiten que los apoyacabezas encastran en varias posiciones. Los apoyacabezas solo pueden en-

castrar correctamente en las muescas de la zona de ajuste si se montan correctamente. Para evitar que los apoyacabezas se retiren por descuido tras montarlos, hay unos topes en la parte superior e inferior de la zona de ajuste.

Ajuste correcto del apoyacabezas

Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de la cabeza, pero nunca por debajo de los ojos. Mantenga la parte trasera de la cabeza siempre lo más cerca posible del apoyacabezas.

En los vehículos con apoyacabezas ajustables longitudinalmente en los asientos delanteros, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.

Ajuste del apoyacabezas en el caso de personas de poca estatura

Baje el apoyacabezas hasta el tope aunque la cabeza quede por debajo del borde superior del mismo. En la posición más baja puede que quede un pequeño espacio entre el apoyacabezas y el respaldo del asiento.

Ajuste del apoyacabezas en el caso de personas de gran estatura

Suba el apoyacabezas hasta el tope.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula con el apoyacabezas desmontado o ajustado incorrectamente, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente, frenazos y maniobras bruscas.

- Circule siempre con los apoyacabezas montados y ajustados correctamente de aquellas plazas que vayan ocupadas.
- Ajuste el apoyacabezas de su plaza conforme a su estatura.
- No ajuste nunca los apoyacabezas durante la marcha.

ⓘ AVISO

Al desmontar y montar los apoyacabezas, evite que topen contra el revestimiento interior del techo, el respaldo del asiento delantero u otras partes del vehículo. De lo contrario, se pueden producir daños.

Ajustar los apoyacabezas

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 106.

Ajustar la altura de los apoyacabezas

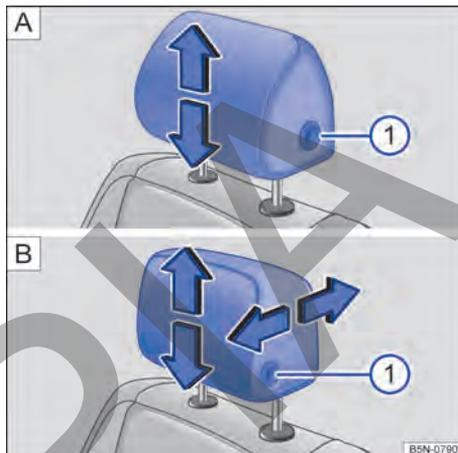


Fig. 92 Ajuste de los apoyacabezas delanteros: **A** Sin posibilidad de ajuste longitudinal, **B** con posibilidad de ajuste longitudinal.

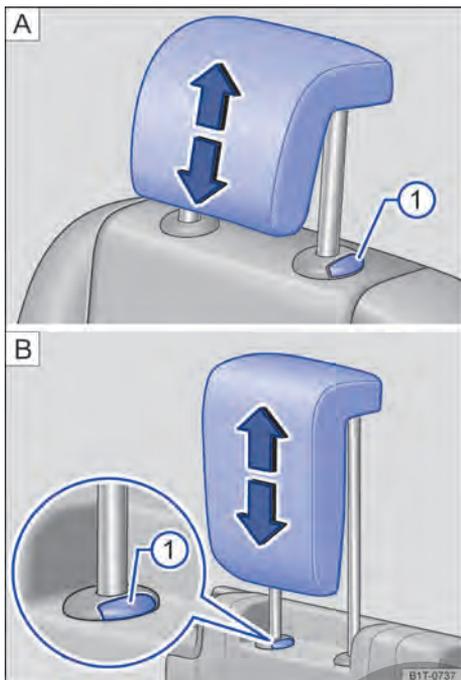


Fig. 93 Ajuste de los apoyacabezas traseros: **A** Segunda fila de asientos, **B** tercera fila de asientos.

1. Suba o baje el apoyacabezas en el sentido de la flecha correspondiente. Dado el caso, presione a la vez la tecla → **fig. 92** ① o → **fig. 93** ①.

El apoyacabezas tiene que encastrar correctamente en una posición. En la segunda fila de asientos hay dos posiciones posibles; en la tercera fila, una.

Ajustar longitudinalmente los apoyacabezas delanteros

1. Desplace el apoyacabezas hacia delante o, a la vez que presiona la tecla → **fig. 92** **B** ①, hacia atrás en el sentido de la flecha correspondiente.

El apoyacabezas tiene que encastrar correctamente en una posición.

Desmontar y montar los apoyacabezas

Tenga en cuenta **▲** y **ⓘ**, al principio de este capítulo, en la página 106.

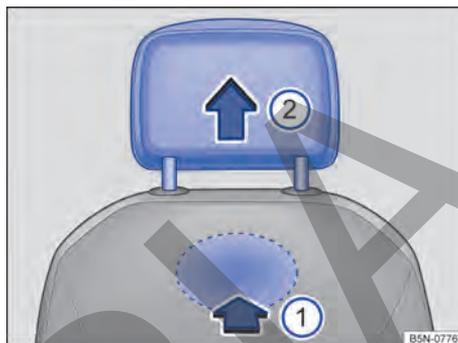


Fig. 94 Apoyacabezas delantero: desmontaje.

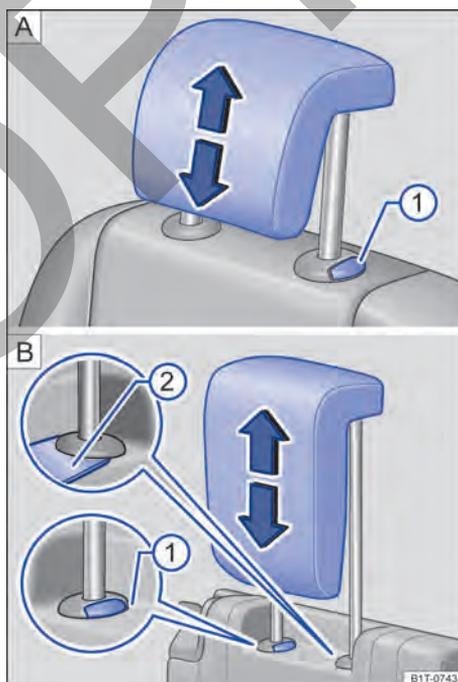


Fig. 95 Apoyacabezas trasero: desmontaje.

Desmontar los apoyacabezas delanteros

1. Dado el caso, baje el apoyacabezas.

- Para desbloquearlo, busque el rebaje situado en la parte posterior del respaldo por la zona marcada, presione y mantenga presionado en el sentido de la flecha → fig. 94 ①.
- Extraiga el apoyacabezas en el sentido de la flecha → fig. 94 ②.

Montar los apoyacabezas delanteros

- Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo del asiento correspondiente e introdúzcalo en ellas.
- Presione el apoyacabezas hacia abajo hasta que las barras encastren.
- Ajuste el apoyacabezas conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento.

Desmontar los apoyacabezas traseros (segunda fila de asientos)

- Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda desmontar el apoyacabezas.
- Suba el apoyacabezas hasta el tope.
- Extraiga el apoyacabezas completamente a la vez que presiona la tecla → fig. 95 A1.

Desmontar los apoyacabezas traseros (tercera fila de asientos)

- Desbloquee el respaldo del asiento trasero e inclínelo un poco hacia delante → pág. 104.
- Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda desmontar el apoyacabezas.
- Suba el apoyacabezas hasta el tope → pág. 106.
- Dado el caso, para desbloquearlo introduzca un objeto plano, como una tarjeta de plástico B → fig. 95 ②, entre el tapizado del respaldo y la tapa de la barra del apoyacabezas.
- Extraiga completamente el apoyacabezas a la vez que presiona la tecla → fig. 95 ①B hasta el tope.

Montar los apoyacabezas traseros

- Desbloquee el respaldo del asiento trasero e inclínelo un poco hacia delante → pág. 104.
- Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo correspondiente e introdúzcalo en ellas.
- Baje el apoyacabezas a la vez que presiona la tecla → fig. 95 ①.
- Levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.

Funciones de los asientos

Reposabrazos central

Reposabrazos central delantero



Fig. 96 Reposabrazos central delantero (variante 1).

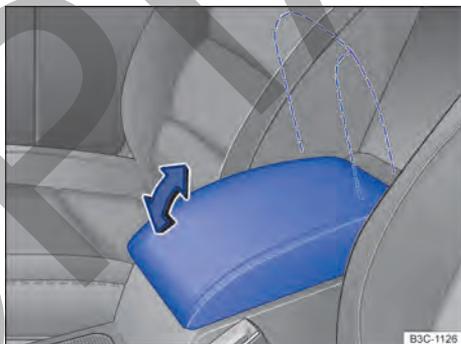


Fig. 97 Reposabrazos central delantero (variante 2).

- Para *levantar* el reposabrazos, tire de él hacia arriba en el sentido de la flecha → fig. 96 o → fig. 97 encastre por encastre.
- Para *bajar* el reposabrazos, levántelo primero del todo. A continuación, bájelo.
- Para *ajustar longitudinalmente* el reposabrazos, desplácelo completamente hacia delante → fig. 96 o completamente hacia atrás en el sentido de la flecha correspondiente.

En función del equipamiento, debajo del reposabrazos central puede haber un portaobjetos.

⚠ ADVERTENCIA

El reposabrazos central delantero podría limitar la libertad de movimientos de los brazos del conductor cuando está completamente abierto o sin cerrar del todo, lo que podría dar lugar a accidentes y lesiones graves.

- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.
- No transporte nunca a ningún adulto o niño sentado sobre el reposabrazos central. Esta posición es incorrecta y puede provocar lesiones graves.

Reposabrazos central trasero

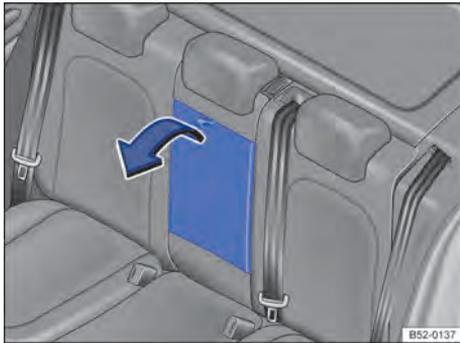


Fig. 98 Reposabrazos central trasero

En el respaldo de la plaza central trasera puede haber un reposabrazos abatible.

- Para *bajar* el reposabrazos, tire del lazo en el sentido de la flecha → **fig. 98**.
- Para *levantar* el reposabrazos, presiónelo hacia arriba en el sentido contrario al de la flecha → **fig. 98** y encájelo en el respaldo del asiento hasta el tope.

Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones durante la marcha, el reposabrazos central trasero deberá permanecer siempre levantado.

- Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita nunca que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero, ni adultos ni niños. Se pueden sufrir lesiones graves por ir sentado en una posición incorrecta.

Ayuda de acceso para la tercera fila de asientos

Para que resulte más fácil entrar en la zona de la tercera fila de asientos y salir de ella en los vehículos de

7 plazas, los asientos de la segunda fila pueden inclinarse hacia delante.

Inclinar hacia delante los asientos de la segunda fila



Fig. 99 Segunda fila de asientos: mandos de la ayuda de acceso.

1. Retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés de la segunda fila de asientos → **⚠**.
2. Baje el apoyacabezas completamente.
3. Tire de la palanca → **fig. 99** hacia delante, en el sentido de la flecha, incline el respaldo del asiento hacia delante y desplace el asiento en esa misma dirección.
4. Suba al vehículo o baje del mismo con cuidado → **⚠**.

Bajar los asientos de la segunda fila

1. Desplace el asiento trasero completamente hacia atrás.
2. Tire de la palanca → **fig. 99** y levante el respaldo del asiento de modo que quede en posición vertical.

El asiento completo se baja → **⚠**.

El asiento tiene que quedar bien encastrado. La marca roja de la guía del asiento ya no deberá verse → **⚠**.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza la ayuda de acceso de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden provocar accidentes y lesiones graves.

- No utilice nunca la ayuda de acceso durante la marcha.
- Al bajar los asientos traseros, tenga cuidado de no dañar el cinturón de seguridad, p. ej., por aprisionamiento.
- Al abatir y levantar, mantenga las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera

de la zona de funcionamiento de las bisagras y del mecanismo de bloqueo del asiento.

- Las alfombrillas u otros objetos podrían quedar atrapados en las bisagras del respaldo o del asiento. Esto haría que, al colocar el asiento en posición vertical, el respaldo y la banqueta no encastraran correctamente.
- Para que los cinturones de seguridad de las plazas traseras ofrezcan la protección necesaria, todos los respaldos traseros deberán ir siempre encastrados correctamente en posición vertical. Si una persona va sentada en una plaza cuyo respaldo no está bien encastrado, saldrá lanzada hacia delante junto con el respaldo si se produce un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.
- Una marca roja en la guía del asiento indica que el respaldo no está encastrado. Si el respaldo está bien encastrado, la marca no se ve.
- Cuando un asiento trasero o su respaldo estén abatidos o no estén encastrados correctamente, no transporte nunca a nadie en las plazas correspondientes, ni siquiera a un niño.
- Al subir y bajar, no se apoye nunca en el asiento inclinado hacia delante de la segunda fila ni se agarre a él.

⚠ ADVERTENCIA

Si en todos los asientos de la segunda fila van montados asientos para niños, en caso de accidente no se podrán inclinar hacia delante los asientos de la segunda fila desde la tercera. Las personas que viajen en los asientos de la tercera fila no podrán salir del vehículo ni valerse por sí mismas en caso de emergencia.

- Cuando viaje alguien en la tercera fila, no monte nunca asientos para niños en todos los asientos de la segunda fila al mismo tiempo.

ⓘ AVISO

Antes de abatir y levantar los respaldos de los asientos traseros, ajuste los asientos delanteros de forma que ni los apoyacabezas ni el acolchado de los respaldos traseros topen contra ellos.

ⓘ AVISO

Los objetos que pudiera haber en la zona reposapiés de la segunda fila de asientos podrían resultar dañados al inclinar hacia delante los asientos de dicha fila. Antes de inclinar los asientos hacia delante, retire dichos objetos.

Función de memoria

Tecla de memoria



Fig. 100 En el lateral exterior del asiento del conductor: teclas de memoria.

Con las teclas de memoria se pueden guardar y activar ajustes para el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.

Guardar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores para marcha adelante

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Ajuste el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.
5. Pulse la tecla **SET** → fig. 100 durante más de 10 segundos.
6. Pulse la tecla de memoria en la que desee guardar los ajustes antes de que transcurran aprox. 10 segundos.

Una señal acústica confirma la memorización.

Guardar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Pulse la tecla de memoria → fig. 100 que desee.
5. Engrane la marcha atrás.
6. Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., pueda ver bien el bordillo de la acera.

La posición ajustada para el retrovisor se guarda automáticamente y se asigna a la llave con la que desbloquee el vehículo.

Activar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores

1. Con el vehículo detenido, el encendido desconectado y la puerta del vehículo abierta, pulse

brevemente la tecla de memoria correspondiente.

Transcurridos aprox. 10 minutos, las posiciones memorizadas ya *no* se podrán ajustar automáticamente. Pulsando de nuevo una tecla de memoria se interrumpe el proceso de ajuste.

O bien: con el encendido conectado o la puerta del vehículo cerrada, mantenga presionada la tecla correspondiente hasta que se alcance la posición guardada.

El retrovisor exterior del acompañante abandona automáticamente la posición memorizada para la marcha atrás cuando el vehículo avanza a una velocidad de aprox. 15 km/h (10 mph) como mínimo o si se gira el mando de la posición **R** a otra.

 Si abre la puerta del conductor transcurridos más de 10 minutos aprox. desde que desbloqueó el vehículo, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores no se ajustan automáticamente.

Acceso de confort

Al abrir la puerta del conductor, el asiento de este se sitúa automáticamente en una posición que facilita la salida y la entrada.

El asiento del conductor se sitúa automáticamente en su posición original en cuanto se cierra la puerta del conductor y se conecta el encendido.

El acceso de confort se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment.

Personalización

Mediante la función de personalización puede guardar sus ajustes individuales del asiento en una cuenta de usuario y activarlos → pág. 40.

Tras desconectar el encendido y bloquear el vehículo, se guardan los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores en la cuenta de usuario.

Los ajustes se activan tras desbloquear el vehículo y abrir la puerta del conductor.

Al seleccionar una cuenta de usuario o cambiar de cuenta, el asiento se comporta como se describe a continuación:

- *El vehículo está detenido o circula a menos de 5 km/h (3 mph) aprox.:* el asiento se desplaza. Puede interrumpir el desplazamiento pulsando el botón de función correspondiente del sistema de infotainment o pulsando una tecla del asiento del conductor.
- *El vehículo circula a más de 5 km/h (3 mph) aprox.:* el asiento no se desplaza. Todos los demás ajustes se realizan.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las funciones de los asientos puede provocar lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, adopte siempre una posición correcta y manténgala durante todo el trayecto. Este punto rige para todos los ocupantes del vehículo.
- Ajuste la función de memoria únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de las zonas de funcionamiento y ajuste de los asientos.

Función de memoria con la llave del vehículo

Tecla de memoria



Fig. 101 En el lateral exterior del asiento del conductor: teclas de memoria.

Con las teclas de memoria se pueden guardar y activar ajustes para el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.

Guardar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores para marcha adelante

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Ajuste el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.
5. Pulse la tecla **SET** → fig. 101 durante más de 1 segundo.
6. Pulse la tecla de memoria en la que desee guardar los ajustes antes de que transcurran aprox. 10 segundos.

Una señal acústica confirma la memorización.

Guardar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Pulse la tecla de memoria que desee.
5. Engrane la marcha atrás.
6. Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., pueda ver bien el bordillo de la acera.

La posición ajustada para el retrovisor se guarda automáticamente y se asigna a la llave con la que desbloqueó el vehículo.

Activar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores

1. Con el vehículo detenido, el encendido desconectado y la puerta del vehículo abierta, pulse brevemente la tecla de memoria correspondiente.

Transcurridos aprox. 10 minutos, las posiciones memorizadas ya *no* se podrán ajustar automáticamente. Pulsando de nuevo una tecla de memoria se interrumpe el proceso de ajuste.

O bien: con el encendido conectado o la puerta del vehículo cerrada, mantenga presionada la tecla correspondiente hasta que se alcance la posición guardada.

El retrovisor exterior del acompañante abandona automáticamente la posición memorizada para la marcha atrás cuando el vehículo avanza a una velocidad de 15 km/h (10 mph) como mínimo o si se gira el mando de la posición **R** a otra.

Activar la función de memoria de la llave del vehículo

La función de memoria de la llave del vehículo viene desactivada de fábrica y primero hay que activarla.

1. Desconecte el encendido.
2. Abra la puerta del conductor.
3. En función de la versión, pulse la tecla o el botón de función **(MENU)** del sistema de infotainment → pág. 41.
4. En función de la versión, pulse el botón de función **(Vehículo)**.
5. Pulse el botón de función **(Ajustes)**.
6. Pulse el botón de función **(Asientos)**.
7. Pulse el botón de función **(Llave del vehículo activada)**. Se muestra una casilla marcada .

8. Pulse en el asiento la tecla de memoria que desee → fig. 101 y manténgala presionada hasta que finalice el proceso de activación.

Antes de que transcurran 3 segundos y sin dejar de pulsar la tecla de memoria, pulse al mismo tiempo la tecla de apertura **(🔓)** de la llave del vehículo.

Una señal acústica confirma la activación.

i Para activar la función de memoria de la llave del vehículo, tiene que haber guardados previamente ajustes para el asiento en ambas teclas de memoria.

i Si se utilizan dos llaves del vehículo, cada llave solo puede asignarse a una de las dos teclas de memoria. No pueden asignarse las dos llaves del vehículo a una misma tecla de memoria.

Desactivar la función de memoria de la llave del vehículo

Requisito: tiene que haber ajustes memorizados en una tecla.

1. Abra la puerta del conductor.
2. Pulse la tecla **(SET)** → fig. 101 y manténgala presionada hasta que finalice el proceso de desactivación.
3. Antes de que transcurran 10 segundos y sin dejar de pulsar la tecla de memoria, pulse al mismo tiempo la tecla de apertura **(🔓)** de la llave del vehículo.

Una señal acústica confirma la desactivación.

Asignar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores a una llave del vehículo

1. Active la función de memoria de la llave del vehículo.
2. Desbloquee el vehículo con esa misma llave.
3. Ajuste los retrovisores exteriores y el asiento del conductor.
4. Para guardar los ajustes, bloquee el vehículo con la tecla de bloqueo **(🔒)** de la llave del vehículo.

Tras el proceso de memorización, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores se sitúan siempre automáticamente en la posición guardada cuando se desbloquea el vehículo con la tecla de apertura **(🔓)** de la llave o con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access" y se abre la puerta del conductor.

Cuando el vehículo lo utilizan dos o más personas, se recomienda que cada una utilice siempre "su" llave.

El requisito para la memorización automática en una llave concreta es que se bloquee el vehículo con la misma llave con la que se desbloquee.

Inicializar la función de memoria

Si, por ejemplo, se sustituye el asiento del conductor, habrá que inicializar el sistema de la memoria.

Con la inicialización se borran todas las memorias y asignaciones de la función de memoria. A continuación, las teclas de memoria se pueden volver a programar y asignar a una llave del vehículo.

1. Abra la puerta del conductor, pero no se suba al vehículo.
2. Realice los ajustes del asiento desde fuera.
3. Incline el respaldo del asiento completamente hacia delante, hasta el tope.
4. Suelte el mando de ajuste de la inclinación y vuelva a presionarlo hasta que suene una señal.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las funciones de los asientos puede provocar lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, adopte siempre una posición correcta y manténgala durante todo el trayecto. Este punto rige para todos los ocupantes del vehículo.
- Ajuste la función de memoria únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de las zonas de funcionamiento y ajuste de los asientos.

i Si abre la puerta del conductor transcurridos más de 10 minutos aprox. desde que desbloqueó el vehículo, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores no se ajustan automáticamente.

Función de masaje

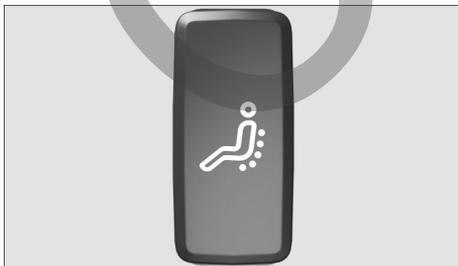


Fig. 102 En la parte inferior del asiento del conductor: tecla de la función de masaje.

Cuando la función está activada, el apoyo lumbar se mueve masajeando así la zona lumbar de la espalda.

El arqueado del apoyo lumbar se puede regular conforme a las preferencias personales presionando varias veces el mando correspondiente durante el masaje → pág. 100.

Activar y desactivar la función de masaje

Para activar la función, pulse la tecla del panel de mandos del asiento. Para desactivarla, pulse de nuevo la tecla .

La función se desactiva automáticamente al cabo de aprox. 10 minutos.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las funciones de los asientos puede provocar lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, adopte siempre una posición correcta y manténgala durante todo el trayecto. Este punto rige para todos los ocupantes del vehículo.
- Conecte y desconecte la función de masaje únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de las zonas de funcionamiento y ajuste de los asientos.

Luces

Intermitentes

Conectar y desconectar los intermitentes



Fig. 103 En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

- A Se conecta el intermitente derecho ➔.
- B Se conecta el intermitente izquierdo ➜.

Conectar y desconectar los intermitentes

1. Conecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera desde la posición central hasta la posición deseada → [fig. 103](#).
3. Para desconectar el intermitente, sitúe la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera en la posición básica.

Si con los intermitentes conectados no suena una señal acústica, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Intermitentes de confort

Para utilizar el intermitente de confort, mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia arriba o hacia abajo solo hasta el punto en que ofrezca resistencia y entonces suéltela. El intermitente parpadea tres veces.

Para desconectar el intermitente de confort antes de tiempo, mueva inmediatamente la palanca en la dirección contraria hasta el punto en que ofrezca resistencia y suéltela.

Los intermitentes de confort se pueden activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → [pág. 41](#).

⚠ ADVERTENCIA

Utilizar incorrectamente los intermitentes, no utilizarlos u olvidar desconectarlos puede confundir a otros usuarios de la vía. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Señalice siempre los cambios de carril y las maniobras de adelantamiento y giro con la debida antelación mediante los intermitentes.
- Desconecte el intermitente una vez finalizados el cambio de carril y las maniobras de adelantamiento y giro.

i Los intermitentes de emergencia también funcionan con el encendido desconectado → [pág. 69](#).

i Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → [pág. 40](#).

Alumbrado del vehículo

Encender y apagar las luces



Fig. 104 Junto al volante: mando de las luces (una variante).

Encender las luces

1. Conecte el encendido.
2. Gire el mando de las luces a la posición correspondiente → [fig. 104](#):

0 Las luces diurnas están activadas.

AUTO Conexión automática de las luces de conducción: las luces de conducción se encienden y se apagan en función de la luminosidad ambiental y de la climatología → [▲](#), → [pág. 117](#).

☞☞ La luz de posición y las luces diurnas están encendidas. El símbolo situado en el mando se enciende en verde.



La luz de cruce está encendida.

Apagar las luces

1. Desconecte el encendido.
2. Gire el mando de las luces a la posición correspondiente:

0 Las luces están apagadas.

AUTO La iluminación exterior de orientación puede estar encendida → pág. 121.



La luz de posición o la luz de estacionamiento a ambos lados está encendida → pág. 120. El símbolo situado en el mando se enciende en verde.



La luz de cruce está apagada.
Vehículos con cerradura de encendido: la luz de posición permanecerá encendida mientras la llave permanezca en la cerradura de encendido.
Vehículos con pulsador de encendido y arranque: la luz de posición permanecerá encendida mientras la puerta del conductor esté cerrada.

Luces diurnas

Las luces diurnas, montadas en función del equipamiento, pueden aumentar la visibilidad del vehículo cuando se circula de día.

Las luces diurnas se encienden cada vez que se conecta el encendido si el mando de las luces se encuentra en la posición **0**, o **AUTO** (si se detecta luminosidad).

Las luces diurnas no pueden encenderse ni apagarse manualmente.

ADVERTENCIA

Si la vía no está bien iluminada y otros usuarios de la misma no ven el vehículo o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Los asistentes de luces son solo sistemas auxiliares, el conductor es el responsable de que estén encendidas las luces correctas.
- Encienda siempre la luz de cruce en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.
- Compruebe periódicamente el funcionamiento correcto del sistema de alumbrado y de los intermitentes.

ADVERTENCIA

La luz de posición y las luces diurnas no alumbran lo suficiente como para iluminar bien la vía y ser visto por otros usuarios de la misma.

- Encienda siempre la luz de cruce en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.
- Las luces traseras no están incluidas en las luces diurnas. Un vehículo sin las luces traseras encendidas no puede ser visto por los demás usuarios de la vía en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.

ADVERTENCIA

La conexión automática de las luces de conducción **AUTO** enciende y apaga la luz de cruce únicamente cuando varía la luminosidad.

- En caso de condiciones climatológicas especiales, p. ej., si hay niebla, encienda manualmente la luz de cruce.



Al engranar la marcha atrás, la luz de curva estática se enciende a ambos lados del vehículo para iluminar mejor el entorno durante la maniobra. <

Encender y apagar la luz trasera antiniebla

La luz trasera antiniebla se puede encender estando el mando de las luces en la posición **AUTO** o (luz de cruce) con el encendido conectado → pág. 115:

- **Encender la luz trasera antiniebla** : Tire del mando de las luces hacia fuera. El testigo de control se enciende en amarillo en el cuadro de instrumentos.
- Para apagar la luz trasera antiniebla, presione el mando de las luces hacia dentro o gírelo a la posición **0**.



Cuando, con la conexión automática de las luces de conducción **AUTO** conectada, se enciende la luz trasera antiniebla, también se enciende la luz de cruce independientemente de la luminosidad ambiental.



En los vehículos equipados de fábrica con **dispositivo de remolque**, la luz trasera antiniebla del vehículo no se enciende cuando se lleva conectado eléctricamente un remolque con luz trasera antiniebla incorporada. <

Encender y apagar las luces para mal tiempo

Las luces para mal tiempo ayudan al conductor mejorando la iluminación de la calzada en caso de mala visibilidad.

1. Conecte el encendido y encienda la luz de cruce.
2. Mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera desde la posición central a la posición deseada → fig. 105:
 - **(A)** Se enciende la luz de carretera.
 - **(B)** Se accionan las ráfagas de luz o se apaga la luz de carretera. Las *ráfagas de luz* permanecen encendidas mientras se tire de la palanca.

Cuando la luz de carretera o las ráfagas de luz están encendidas, se enciende el testigo de control azul  en el cuadro de instrumentos.

Asistente de luz de carretera

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de un asistente dinámico de luz de carretera → pág. 118, → pág. 119.

ADVERTENCIA

Si la luz de carretera no se utiliza correctamente, podrían producirse accidentes y lesiones graves porque puede distraer y deslumbrar a otros usuarios de la vía.

Asistente de luz de carretera

El asistente de luz de carretera evita automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que circulan en sentido contrario o por delante en el mismo sentido. Además, normalmente el asistente de luz de carretera detecta las zonas iluminadas y desconecta la luz de carretera al pasar, p. ej., por poblaciones.

Dentro de sus limitaciones, el asistente conecta o desconecta automáticamente la luz de carretera en función de las condiciones ambientales y de la circulación, así como de la velocidad → .

Conectar el asistente de luz de carretera

1. Conecte el encendido y la conexión automática de las luces de conducción **AUTO**.
2. Partiendo de la posición básica, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante.

Cuando la luz de carretera está encendida, se enciende el testigo de control  en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando el asistente de luz de carretera está activo, se enciende el testigo de control azul  de la luz de carretera en el cuadro de instrumentos.

Ajustar la sensibilidad del asistente de luz de carretera

En función del país en cuestión se puede ajustar la sensibilidad del asistente de luz de carretera en dos niveles:

- **Aumentar la sensibilidad:** Presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante desde la posición de partida y manténgala en esta posición durante aprox. 15 segundos. El testigo de control  parpadea tres veces en el cuadro de instrumentos a modo de confirmación.
- **Restablecer el ajuste estándar de la sensibilidad:** Presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante desde la posición de partida y manténgala en esta posición durante aprox. 15 segundos. El testigo de control  parpadea brevemente tres veces en el cuadro de instrumentos a modo de confirmación.

O bien: desconecte y conecte el encendido.

Desconectar el asistente de luz de carretera

1. Desconecte la conexión automática de las luces de conducción **AUTO**.

O bien: si el asistente de luz de carretera está conectado y activo, tire hacia atrás de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

O bien: si el asistente de luz de carretera está conectado pero **no** activo, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante para encender la luz de carretera manual. Tire de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia atrás para, dado el caso, apagar la luz de carretera manual.

O bien: desconecte el encendido.

Limitaciones del sistema

En los siguientes casos hay que desconectar la luz de carretera manualmente porque el asistente de luz de carretera no la desconectará a tiempo o no la desconectará en absoluto:

- En poblaciones mal iluminadas que el sistema no reconoce como poblaciones.
- En vías insuficientemente iluminadas con señales muy reflectantes.
- En el caso de usuarios de la vía con un alumbrado insuficiente, p. ej., peatones o ciclistas.
- En curvas cerradas, cuando el tráfico en sentido contrario está parcialmente oculto, en las subidas pronunciadas o en las bajadas.
- En las vías con tráfico en sentido contrario y con valla de protección central cuando el conductor puede ver con holgura por encima de ella, p. ej., el conductor de un camión.

- En caso de niebla, nieve o precipitaciones intensas.
- En caso de remolinos de polvo o arena.
- En caso de que el parabrisas esté dañado en el campo de visión de la cámara.
- Si el campo de visión de la cámara está empañado, sucio o cubierto con algún adhesivo, nieve o hielo.
- Si la cámara está averiada o si la alimentación de corriente se ha interrumpido.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que el mayor confort que proporciona el asistente de luz de carretera le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Controle siempre usted mismo las luces y ajústelas en función de las condiciones de luz, de visibilidad y del tráfico.
- El asistente de luz de carretera puede que no detecte correctamente todas las situaciones y que en determinadas situaciones solo funcione de forma limitada.
- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, puede que el funcionamiento del asistente se vea afectado. Esto también rige en el caso de que se realicen modificaciones en el sistema de alumbrado del vehículo, por ejemplo, si se montan faros adicionales.

⚠ AVISO

Para no perjudicar el funcionamiento correcto del sistema, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Limpie periódicamente el campo de visión de la cámara y manténgalo limpio, sin nieve ni hielo.
- No cubra el campo de visión de la cámara.
- Compruebe que el parabrisas no esté dañado por la zona del campo de visión de la cámara.

Asistente dinámico de luz de carretera

El asistente dinámico de luz de carretera ilumina la calzada y sus márgenes al máximo. Al mismo tiempo evita el deslumbramiento de los vehículos que circulan por delante en el mismo sentido y de los que circulan en sentido contrario. Con una cámara, el sistema detecta otros usuarios de la vía que lleven luces encendidas, así como la distancia a la que se encuentran del vehículo, y desconecta determinadas

zonas dentro de la distribución de la luz. Si ya no se puede evitar deslumbrar a los otros usuarios de la vía, se desconecta automáticamente la luz de carretera. Además, normalmente el asistente dinámico de luz de carretera detecta las zonas iluminadas y desconecta la luz de carretera al pasar, p. ej., por poblaciones.

Dentro de sus limitaciones, el asistente conecta o desconecta automáticamente la luz de carretera en función de las condiciones ambientales y de la circulación, así como de la velocidad → ⚠.

El asistente dinámico de luz de carretera se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment, en los ajustes del vehículo → pág. 41.

☰ Conectar el asistente dinámico de luz de carretera

1. Conecte el encendido y la conexión automática de las luces de conducción **AUTO**.
2. Partiendo de la posición básica, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante.

Cuando la luz de carretera está encendida, se enciende el testigo de control  en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando el asistente de luz de carretera está activo, se enciende el testigo de control azul  de la luz de carretera en el cuadro de instrumentos.

Desconectar el asistente dinámico de luz de carretera

- Desconecte la conexión automática de las luces de conducción **AUTO**.
- **O bien:** si el asistente de luz de carretera está conectado y activo, tire hacia atrás de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.
- **O bien:** si el asistente de luz de carretera está conectado pero **no** activo, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante para encender la luz de carretera manual. Tire de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia atrás para, dado el caso, apagar la luz de carretera manual.
- **O bien:** desconecte el encendido.

Limitaciones del sistema

En los siguientes casos hay que desconectar la luz de carretera manualmente porque el asistente de luz de carretera no la desconectará a tiempo o no la desconectará en absoluto:

- En poblaciones mal iluminadas que el sistema no reconoce como poblaciones.
- En vías insuficientemente iluminadas con señales muy reflectantes.

- En el caso de usuarios de la vía con un alumbrado insuficiente, p. ej., peatones o ciclistas.
- En curvas cerradas, cuando el tráfico en sentido contrario está parcialmente oculto, en las subidas pronunciadas o en las bajadas.
- En las vías con tráfico en sentido contrario y con valla de protección central cuando el conductor puede ver con holgura por encima de ella, p. ej., el conductor de un camión.
- En caso de niebla, nieve o precipitaciones intensas.
- En caso de remolinos de polvo o arena.
- En caso de que el parabrisas esté dañado en el campo de visión de la cámara.
- Si el campo de visión de la cámara está empañado, sucio o cubierto con algún adhesivo, nieve o hielo.
- Si la cámara está averiada o si la alimentación de corriente se ha interrumpido.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que el mayor confort que proporciona el asistente de luz de carretera le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Controle siempre usted mismo las luces y ajústelas en función de las condiciones de luz, de visibilidad y del tráfico.
- El asistente de luz de carretera puede que no detecte correctamente todas las situaciones y que en determinadas situaciones solo funcione de forma limitada.
- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, puede que el funcionamiento del asistente se vea afectado. Esto también rige en el caso de que se realicen modificaciones en el sistema de alumbrado del vehículo, por ejemplo, si se montan faros adicionales.

ⓘ AVISO

Para no perjudicar el funcionamiento correcto del sistema, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Limpie periódicamente el campo de visión de la cámara y manténgalo limpio, sin nieve ni hielo.
- No cubra el campo de visión de la cámara.
- Compruebe que el parabrisas no esté dañado por la zona del campo de visión de la cámara.

Luz de estacionamiento

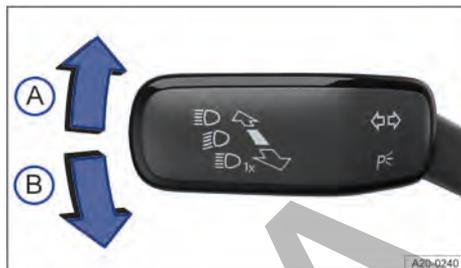


Fig. 106 En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

Conectar la luz de estacionamiento en un solo lado del vehículo

Cuando se conecta la luz de estacionamiento, se encienden la luz de posición delantera y determinadas zonas del grupo óptico trasero del lado correspondiente del vehículo:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera desde la posición central a la posición deseada → **fig. 106**:
 - **A** Se conecta la luz de estacionamiento PÉ derecha.
 - **B** Se conecta la luz de estacionamiento PÉ izquierda.

Conectar la luz de estacionamiento en ambos lados del vehículo

Cuando se conecta la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo, se encienden las luces de posición en los dos faros y determinadas zonas de los grupos ópticos traseros:

1. Encienda la luz de posición ☞.
2. Desconecte el encendido.
3. Bloquee el vehículo desde el exterior.

Desconexión automática de la luz de posición o de la luz de estacionamiento

Si el vehículo detecta que la batería de 12 voltios tiene poca carga, apaga la luz de posición o la de estacionamiento, aunque como muy pronto tras 2 horas de funcionamiento, para que aún se pueda poner el motor en marcha.

Si la capacidad de la batería no es suficiente para que la luz de posición o la de estacionamiento permanezca encendida durante 2 horas, la batería de

12 voltios puede descargarse tanto que no sea posible poner el motor en marcha → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si se deja el vehículo estacionado sin señalarlo lo suficiente con las luces oportunas y, por ello, otros usuarios de la vía no lo ven o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Estacione el vehículo siempre de forma segura y con las luces oportunas encendidas. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.
- Si el alumbrado del vehículo es necesario durante varias horas, conecte la luz de estacionamiento derecha o izquierda si es posible. El tiempo que puede permanecer encendida la luz de estacionamiento a un solo lado del vehículo es, por lo general, dos veces superior al tiempo que puede hacerlo la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo.

Funciones "Coming Home" y "Leaving Home" (iluminación exterior de orientación)

Las funciones "Coming Home" y "Leaving Home" iluminan el entorno más próximo al vehículo al subir y bajar del mismo en caso de oscuridad.

En función del equipamiento, el vehículo puede contar con una función "Coming Home" automática o manual:

- **Función "Coming Home" automática:** Las funciones "Coming Home" y "Leaving Home" se controlan automáticamente mediante un sensor de lluvia y de luz.
- **Función "Coming Home" manual:** La función "Coming Home" se activa manualmente.

La función "Leaving Home" se controla automáticamente mediante un sensor de lluvia y de luz.

En el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede ajustar la duración del retardo de apagado de las luces, así como activar y desactivar la función → pág. 41.

Activar la función "Coming Home" automática

1. Desconecte el encendido.

La iluminación "Coming Home" se enciende si el mando de las luces está en la posición **AUTO** y el sensor de lluvia y de luz detecta *oscuridad*.

El *retardo de apagado de las luces* comienza al cerrarse la última puerta del vehículo o el portón del maletero.

Activar la función "Coming Home" manual

1. Desconecte el encendido.
2. Accione las ráfagas de luz.

La iluminación "Coming Home" se conecta al abrir la puerta del conductor. El *retardo de apagado de las luces* comienza al cerrarse la última puerta del vehículo, incluido el portón del maletero.

Desactivar la función "Coming Home"

- Se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado para el retardo de apagado de las luces.
- **O bien:** se apaga automáticamente si, aprox. 30 segundos después de haber activado la función, aún está abierta alguna puerta del vehículo o el portón del maletero.
- **O bien:** apague las luces.
- **O bien:** conecte el encendido.

Activar la función "Leaving Home"

- Desbloquee el vehículo (si la conexión automática de la luz de cruce **AUTO** está conectada y el sensor de lluvia y de luz detecta *oscuridad*).

Desactivar la función "Leaving Home"

- Se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo del retardo de apagado de las luces.
- **O bien:** bloquee el vehículo.
- **O bien:** apague las luces.
- **O bien:** conecte el encendido.

-  Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Regulación del alcance de las luces



Fig. 107 Junto al volante: regulador del alcance de las luces ①.



Fig. 108 En el sistema de infotainment: regulador táctil para la regulación del alcance de las luces.

Con la regulación del alcance de las luces se puede adaptar el haz de la luz de cruce al estado de carga del vehículo. De este modo, el conductor obtiene

Nivel en el sistema de infotainment	Nivel con el regulador	Nivel con el regulador en caso de tren de rodaje deportivo	
0	—	—	Asientos delanteros ocupados y maletero vacío.
2	1	1	Todas las plazas ocupadas y el maletero vacío.
3		15	Todas las plazas ocupadas y el maletero lleno.
5	25		Con remolque con poca carga vertical sobre el acoplamiento.
4		2	Asiento del conductor ocupado y maletero lleno.
6	3		Con remolque con carga vertical máxima sobre el acoplamiento.

Si el estado de carga del vehículo no se corresponde con ninguno de los de la tabla, también se pueden ajustar posiciones intermedias.

Regulación dinámica del alcance de las luces

En los vehículos con regulación dinámica del alcance de las luces no es posible ajustar manualmente el alcance de las luces. Al encender los faros se adapta el alcance de las luces automáticamente al estado de carga del vehículo → ⚠.

unas condiciones de visibilidad óptimas sin deslumbrar a los vehículos que circulan en sentido contrario → ⚠.

En función del equipamiento, el alcance de las luces se puede ajustar con el regulador → fig. 107 o el regulador táctil del sistema de infotainment → fig. 108.

Regulación manual del alcance de las luces

Ajuste con el regulador táctil del sistema de infotainment:

1. Pulse la tecla o el botón de función **MENU**.
2. Pulse los botones de función **Vehículo** y **☰** para abrir el menú **Ajustes del vehículo**.
3. Pulse el botón de función **Luces** para abrir el menú **Ajustes de iluminación**.
4. Pulse el botón de función **Regulación del alcance de las luces** → fig. 108 ①.
5. Desplace el regulador táctil a la posición necesaria (ejemplo de estado de carga del vehículo).

Ajuste con el regulador del tablero de instrumentos:

- Gire el regulador → fig. 107 ① a la posición necesaria (ejemplo de estado de carga del vehículo).

⚠ ADVERTENCIA

Si el vehículo va muy cargado, los faros podrían deslumbrar y distraer a otros usuarios de la vía. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Ajuste siempre el haz de luz en función del estado de carga del vehículo de modo que no deslumbré a otros usuarios de la vía.

ADVERTENCIA

Si la regulación dinámica del alcance de las luces se avería o no funciona correctamente, los faros podrían deslumbrar y distraer a otros usuarios de la vía. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Encargue inmediatamente una revisión de la regulación del alcance de las luces a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Modificar la orientación de los faros (modo viaje)

Si se viaja a países en los que se circula por el lado contrario al del país de origen, la luz de cruce asimétrica podría deslumbrar a los vehículos que circulan en sentido contrario. Por ello hay que modificar la orientación de algunos tipos de faros cuando se viaje a estos países.

En los vehículos con asistente dinámico de luz de carretera se puede ajustar la orientación de los faros en el menú [\(Ajustes del vehículo\)](#) del sistema de infotainment → pág. 41.

La luz de curva dinámica y el asistente dinámico de luz de carretera no funcionan cuando el modo viaje está activado. En este caso solo funciona la conexión y desconexión automática de la luz de carretera.

 No utilice el modo viaje durante largos periodos de tiempo. Si desea modificar la orientación de los faros de forma permanente, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Problemas y soluciones

Testigo de control de los intermitentes

El testigo de control parpadea en verde.

Si alguno de los intermitentes del vehículo no funciona, el testigo de control parpadea a una velocidad dos veces superior a la normal.

1. Compruebe el alumbrado y, dado el caso, sustituya la lámpara en cuestión → pág. 314.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Testigo de control de los intermitentes del remolque

El testigo de control parpadea en verde.

Cuando falla un intermitente o todo el alumbrado del remolque, el testigo de control se apaga.

1. Compruebe el alumbrado y, dado el caso, sustituya la lámpara en cuestión → pág. 314.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en el alumbrado exterior

El testigo de control se enciende en amarillo.

Hay una avería total o parcial en el alumbrado exterior.

1. Compruebe el alumbrado y, dado el caso, sustituya la lámpara en cuestión → pág. 314.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en el sensor de lluvia y de luz

El testigo de control se enciende en amarillo.

Con el mando de las luces en la posición **AUTO**, el alumbrado del vehículo no se enciende o apaga automáticamente.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Luz de curva dinámica

La luz de curva dinámica no funciona cuando el modo viaje está activado.

El perfil de conducción seleccionado puede influir en el comportamiento autodireccional de las lámparas.

En caso de averiarse la luz de curva, aparece una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Asistente dinámico de luz de carretera

En las siguientes situaciones el asistente dinámico de luz de carretera se comporta como el asistente de luz de carretera *normal* y conecta y desconecta la luz de carretera automáticamente:

- Si la luz de curva dinámica está desactivada.
- Si el modo viaje está activado → pág. 123.

Iluminación interior

Iluminación de los instrumentos y los mandos

La intensidad de la iluminación de los instrumentos y los mandos, así como la intensidad luminosa básica del Head-up-Display, se pueden ajustar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 41.

La intensidad ajustada se adapta automáticamente a los cambios de luminosidad ambiental en el vehículo.

Cuando la conexión automática de la luz de cruce **AUT 0** está conectada, un sensor enciende o apaga automáticamente la luz de cruce, así como la iluminación de los instrumentos y los mandos, en función de la luminosidad ambiental.

 La iluminación de los instrumentos (agujas y escalas) está encendida cuando las luces están apagadas y el encendido conectado. A medida que se reduce la luminosidad ambiental, se reduce la iluminación de las escalas automáticamente y eventualmente se apaga del todo. La finalidad de esta función es recordar al conductor que encienda la luz de cruce oportunamente, p. ej., al atravesar un túnel. <

Luces interiores y de lectura e iluminación ambiental

Pulse la tecla correspondiente:



Encender o apagar las luces interiores traseras.



Las luces interiores se encienden automáticamente al desbloquear el vehículo, abrir una puerta o extraer la llave de la cerradura de encendido.



Encender o apagar la luz de lectura.

Luz de la guantera y luz del maletero

Al abrir y cerrar la guantera o el portón del maletero, se enciende o se apaga una luz.

Iluminación ambiental

En función del equipamiento, la iluminación ambiental proporciona una iluminación indirecta en diferentes zonas del habitáculo.

Además, se pueden iluminar otras zonas, como la zona reposapiés.

Algunas funciones de la iluminación ambiental, como la intensidad luminosa, se pueden ajustar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 41.



Las luces se apagan al bloquear el vehículo o a los pocos minutos de extraer la llave de la cerradura de encendido. De este modo se evita que se descargue la batería de 12 voltios.



Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40. <

Visibilidad

Limpiacristales

Manejar la palanca del limpiacristales

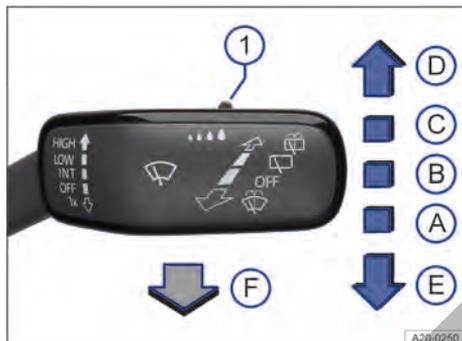


Fig. 109 En el lado derecho de la columna de dirección: manejo del limpiaparabrisas.



Fig. 110 En el lado derecho de la columna de dirección: manejo del limpiacristales.

El limpiacristales solo funciona con el encendido conectado y el capó delantero o el portón del maletero cerrados.

Mueva la palanca del limpiacristales a la posición deseada → ①:

- ① **OFF** El limpiacristales está desconectado.
- ② **INT** Se conecta el barrido intermitente del parabrisas o se activa el sensor de lluvia. El barrido intermitente del parabrisas se realiza en función de la velocidad a la que se circule. Cuanto más rápido se circule, con más frecuencia barrerá el limpiacristales.
- ③ **LOW** Se conecta el barrido lento.
- ④ **HIGH** Se conecta el barrido rápido.

- ⑤ **M** Se conecta el barrido breve. Manteniendo la palanca presionada hacia abajo más tiempo, el barrido se acelera.
- ⑥ **F** Tirando de la palanca se conecta el barrido automático del limpiavaparabrisas. El Climatronic conecta la recirculación de aire durante aprox. 30 segundos para evitar que el olor del líquido lavacristales penetre en el habitáculo.
- ⑦ **M** Mando para ajustar la duración de los intervalos del barrido (vehículos sin sensor de lluvia y de luz) o la sensibilidad del sensor de lluvia y de luz.
- ⑧ **M** Se conecta el barrido intermitente de la luneta. El limpiacristales funciona en intervalos de aprox. 6 segundos.
- ⑨ **M** Manteniendo presionada la palanca, se conecta el barrido automático del limpiacristales.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se añade suficiente anticongelante al líquido lavacristales, este podría congelarse sobre el cristal y dificultar la visibilidad.

- Cuando las temperaturas sean invernales, no utilice el lavacristales sin haber añadido antes suficiente anticongelante.
- Cuando las temperaturas sean invernales, no utilice nunca el lavacristales sin haber calentado previamente el parabrisas, p. ej., con el sistema de ventilación. De lo contrario, la mezcla de líquido lavacristales y anticongelante podría congelarse sobre el parabrisas y dificultar la visibilidad.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan escobillas limpiacristales desgastadas o sucias, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Sustituya las escobillas siempre que estén en mal estado o desgastadas y ya no limpien los cristales lo suficiente → pág. 313.

ⓘ AVISO

Antes de emprender la marcha y **antes de conectar el encendido**, compruebe lo siguiente para evitar daños en el cristal, en las escobillas limpiacristales y en el motor del limpiacristales:

- La palanca del limpiacristales se encuentra en la posición básica.
- Ha retirado o eliminado la nieve y el hielo que pudiera haber en los limpiacristales y en los cristales.

- Ha desprendido con cuidado del cristal las escobillas limpiacristales que se hayan congelado. Volkswagen recomienda para ello un aerosol antihielo.

⚠ AVISO

No conecte el limpiacristales cuando el cristal esté seco. El barrido en seco de las escobillas limpiacristales puede dañar el cristal.

👤 Cuando el vehículo se detiene con el limpiacristales conectado, este pasa a funcionar temporalmente en el nivel de barrido inmediatamente inferior.

👤 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

👤 En invierno, la posición de servicio de los limpiaparabrisas puede ser de utilidad para poder levantar mejor las escobillas limpiacristales del parabrisas cuando vaya a dejar el vehículo estacionado → pág. 313.

Funcionamiento del limpiacristales

Barrido automático del limpiacristales

El limpiacristales se conecta automáticamente cuando, con el limpiaparabrisas conectado, se engrana la marcha atrás. La conexión automática del limpiacristales al engranar la marcha atrás se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en los ajustes del vehículo → pág. 41.

Eyectores calefactables del lavacristales

La calefacción descongela los eyectores del lavacristales que se hayan congelado. La potencia calorífica se regula automáticamente en función de la temperatura ambiente al conectar el encendido. La calefacción solo descongela los eyectores, pero no los tubos flexibles por donde pasa el líquido lavacristales.

Sensor de lluvia y de luz



Fig. 111 En el lado derecho de la columna de dirección: palanca del limpiacristales.

Quando está activado, el sensor de lluvia y de luz controla automáticamente los intervalos del limpiacristales en función de la intensidad de las precipitaciones.

◀ Activar y desactivar el sensor de lluvia y de luz

Presione la palanca hasta la posición deseada → fig. 111:

- Posición **A** - El sensor de lluvia y de luz está desactivado.
- Posición **B** - El sensor de lluvia y de luz está activado y se realizará el barrido automático en caso necesario.

El barrido automático se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 41.

Quando el barrido automático está desactivado en el sistema de infotainment, la duración de los intervalos se ajusta en niveles fijos.

◀ Ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia y de luz

La sensibilidad del sensor de lluvia y de luz puede ajustarse manualmente con el mando situado en la palanca del limpiacristales → fig. 111 ① → ⚠.

- Moviendo el mando hacia la derecha: nivel de sensibilidad alto.
- Moviendo el mando hacia la izquierda: nivel de sensibilidad bajo.

⚠ ADVERTENCIA

El sensor de lluvia y de luz no siempre puede detectar las precipitaciones con la suficiente precisión y conectar el limpiacristales convenientemente.

- En caso necesario, conecte el limpiacristales oportunamente de forma manual cuando el agua sobre el parabrisas dificulte la visibilidad.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Problemas y soluciones



Nivel del líquido lavacristales demasiado bajo

El testigo de control se enciende en amarillo.

Llene el depósito del líquido lavacristales en la próxima oportunidad que se le presente → pág. 335.



Avería en el limpiacristales

El testigo de control se enciende en amarillo.

El limpiacristales no funciona.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Avería en el sensor de lluvia y de luz

El testigo de control se enciende en amarillo.

El limpiacristales no se conecta automáticamente en caso de lluvia aunque el sensor de lluvia y de luz está activado.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Funcionamiento anómalo del sensor de lluvia y de luz

Algunos ejemplos de posibles causas de anomalías e interpretaciones falsas en la zona de la superficie sensitiva → pág. 8 del sensor de lluvia y de luz:

- **Escobillas limpiacristales en mal estado:** La presencia de una película o de franjas de agua debido al mal estado de las escobillas puede provocar que se prolongue el funcionamiento del limpiaparabrisas, que los intervalos de barrido se acorten considerablemente o que el barrido pase a ser rápido y continuado.
- **Insectos:** El impacto de mosquitos sobre el parabrisas puede provocar la puesta en funcionamiento del limpiaparabrisas.
- **Rastros de sal:** En invierno puede que el limpiaparabrisas funcione más tiempo de lo normal por la presencia de rastros de sal sobre el parabrisas casi seco.

— **Suciedad:** La presencia de polvo seco, cera, películas protectoras (efecto loto), restos de detergente (de la instalación de lavado automático), etc., sobre el parabrisas puede provocar que el sensor de lluvia y de luz reaccione de manera menos sensible, más tarde, más lentamente o que no reaccione en absoluto. Limpie con regularidad la superficie sensitiva del sensor de lluvia y de luz y compruebe que las escobillas limpiacristales no estén dañadas → pág. 385.

— **Fisura en el parabrisas:** El impacto de una piedra hace que el limpiaparabrisas efectúe un ciclo de barrido si el sensor de lluvia y de luz está activado. Después, el sensor detecta que se han reducido las superficies sensitivas y se adapta. Según el tamaño del impacto, el comportamiento de activación del sensor puede cambiar.



Si el limpiacristales encuentra algún obstáculo en el cristal, intentará barrerlo. Si el obstáculo continúa bloqueando el funcionamiento del limpiacristales, este se detendrá. Retire el obstáculo y conecte el limpiacristales de nuevo.

Espejos retrovisores

Indicaciones generales de seguridad

A través de los retrovisores exteriores y del retrovisor interior, el conductor puede observar los vehículos que circulan por detrás y adaptar su comportamiento al volante en función de estos.

Para una conducción segura es importante que el conductor ajuste correctamente los retrovisores exteriores y el retrovisor interior antes de emprender la marcha.

Al mirar por los retrovisores exteriores y el retrovisor interior, no es posible ver toda la zona situada detrás y a los lados del vehículo. Estas zonas que quedan fuera del campo visual se llaman ángulo muerto. En el ángulo muerto pueden encontrarse otros usuarios de la vía y objetos.

ADVERTENCIA

Ajustar los retrovisores exteriores y el retrovisor interior durante la marcha puede distraer al conductor. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Ajuste los retrovisores exteriores y el retrovisor interior únicamente cuando el vehículo esté detenido.

- Al aparcar, cambiar de carril, adelantar o girar, observe siempre atentamente el entorno, pues también en el ángulo muerto podrían encontrarse otros usuarios de la vía u objetos.
- Asegúrese siempre de que los retrovisores estén ajustados correctamente y de que la visibilidad hacia atrás no se vea reducida por hielo, nieve, empañamiento o algún objeto.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se calcula con precisión la distancia a la que se encuentran los vehículos que circulan por detrás, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Los espejos curvos (convexos o esféricos) aumentan el campo visual y los objetos se ven en ellos más pequeños y más lejanos.
- Los espejos curvos no permiten calcular con precisión la distancia a la que se encuentran los vehículos que circulan por detrás, por lo que si los utiliza para cambiar de carril podría provocar accidentes y lesiones graves.
- Siempre que sea posible, utilice el retrovisor interior para calcular exactamente la distancia respecto a los vehículos que circulan por detrás o a otros objetos.
- Asegúrese de tener suficiente visibilidad hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

Los espejos retrovisores antideslumbrantes automáticos contienen un líquido electrolítico que podría salirse en caso de romperse el espejo.

- Si se sale, el líquido electrolítico puede irritar la piel, los ojos y los órganos respiratorios, especialmente en el caso de personas con asma o enfermedades similares. Inhale inmediatamente suficiente aire fresco y salga del vehículo o, si esto no fuera posible, abra todas las ventanillas y puertas.
- Si el líquido entrara en contacto con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente la parte afectada con abundante agua fría durante 15 minutos como mínimo y acuda a un médico inmediatamente.
- Si el líquido entrara en contacto con calzado o prendas de vestir, enjuague estos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. Antes de volver a utilizar el calzado o la prenda en cuestión, límpielos a fondo.
- Si ingiriera el líquido, enjuáguese la boca inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. No provoque el vómito

mientras no lo aconseje un médico. Busque inmediatamente asistencia médica.

⚠ AVISO

En caso de rotura de un espejo retrovisor antideslumbrante automático podría salir líquido electrolítico. Este líquido ataca las superficies de plástico.

- Límpielo lo antes posible, p. ej., con una esponja húmeda.

Retrovisor interior

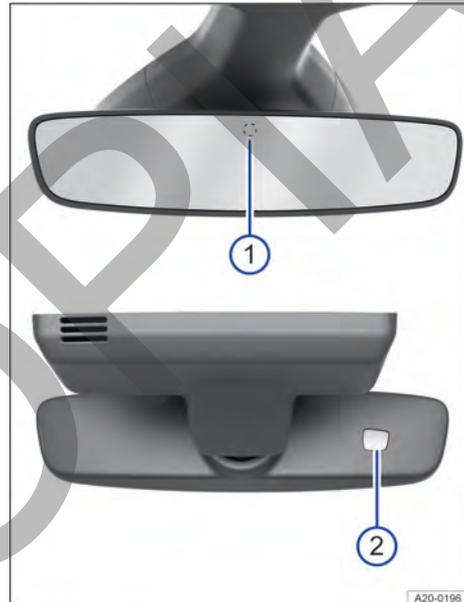


Fig. 112 En el parabrisas: retrovisor interior antideslumbrante automático.



Fig. 113 En el parabrisas: retrovisor interior antideslumbrante manual.

Retrovisor interior antideslumbrante automático

Con el encendido conectado, los sensores miden la incidencia de la luz por detrás → fig. 112 ① y por delante ②.

El retrovisor interior se oscurece *automáticamente* en función de los valores medidos.

Cuando la incidencia de la luz en los sensores se ve obstaculizada o interrumpida, p. ej., por una cortinilla parasol o por objetos que cuelguen, el retrovisor interior antideslumbrante automático no funciona o no lo hace correctamente. Asimismo, la utilización de dispositivos de navegación portátiles fijados en el parabrisas o cerca del retrovisor interior antideslumbrante automático puede afectar al funcionamiento de los sensores → ⚠.

La función antideslumbrante automática se desactiva en algunas situaciones, p. ej., cuando se engrana la marcha atrás.

Retrovisor interior antideslumbrante manual

- Posición básica: la palanca situada en el borde inferior del retrovisor apunta hacia delante, hacia el parabrisas.
- Para oscurecer el retrovisor, tire de la palanca hacia atrás → fig. 113.

⚠ ADVERTENCIA

La luz de la pantalla de los dispositivos de navegación portátiles puede provocar fallos en el funcionamiento del retrovisor interior antideslumbrante automático y provocar un accidente y lesiones graves.

- El funcionamiento anómalo de la función antideslumbrante automática puede ocasionar que no sea posible utilizar el retrovisor interior para calcular exactamente la distancia respecto a los vehículos que circulen por detrás o a otros objetos.

Retrovisores exteriores

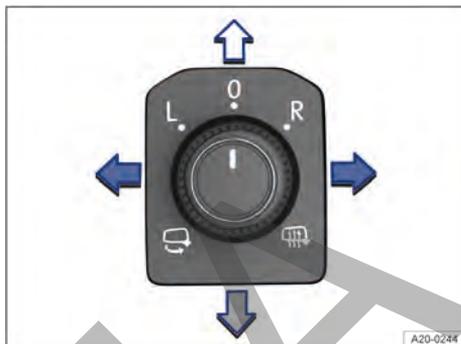


Fig. 114 En la puerta del conductor: mando giratorio de los retrovisores exteriores.

A continuación se describen las funciones de los retrovisores exteriores de los vehículos con el volante a la izquierda. La posición **L** corresponde al retrovisor exterior del lado del conductor, y la posición **R**, al retrovisor exterior del lado del acompañante. En los vehículos con el volante a la derecha, es a la inversa.

1. Conecte el encendido.
2. Gire el mando situado en la puerta del conductor hasta el símbolo deseado → fig. 114.
3. Presione convenientemente el mando en la dirección de las flechas para ajustar el retrovisor exterior hacia delante, hacia atrás, hacia la derecha o hacia la izquierda.



Los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente hacia el vehículo → ⚠.

La calefacción de los retrovisores exteriores se conecta. La calefacción solo funciona cuando la temperatura ambiente es inferior a +20 °C (+68 °F), e inicialmente lo hace a máxima potencia. Al cabo de aprox. 2 minutos, calienta en función de la temperatura ambiente.



L

Ajuste el retrovisor exterior izquierdo.

R

Ajuste del retrovisor exterior derecho

0

Posición cero. El retrovisor exterior no se puede ajustar y todas las funciones están desactivadas.

Activar las funciones de los retrovisores exteriores

Las siguientes funciones de los retrovisores exteriores se pueden activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 41.

Ajuste sincronizado de los retrovisores

El ajuste sincronizado de los retrovisores ajusta simultáneamente el retrovisor exterior derecho cuando se ajusta el izquierdo.

1. Gire el mando a la posición **L**.
2. Ajuste el retrovisor exterior izquierdo. El retrovisor derecho se ajustará simultáneamente (de forma sincronizada).
3. Dado el caso, corrija los ajustes del retrovisor derecho: gire el mando a la posición **R** y ajuste el retrovisor derecho.

Plegar los retrovisores exteriores después de aparcar

Cuando se bloquea o desbloquea el vehículo desde fuera, los retrovisores exteriores se pliegan o despliegan automáticamente. Para ello, el mando giratorio tiene que encontrarse en la posición **L**, **R** o **0**.

Si el mando giratorio de los retrovisores exteriores eléctricos se encuentra en la posición **0**, los retrovisores exteriores permanecerán plegados.

Guardar y activar el ajuste del retrovisor exterior del acompañante para marcha atrás

1. Desbloquee el vehículo con la llave a la que desee asignar el ajuste.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Conecte el encendido.
4. Ponga el cambio en la posición neutral.
5. Engrane la marcha atrás.
6. Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., se pueda ver bien el bordillo de la acera.
7. Ponga el cambio en la posición neutral.
8. Desconecte el encendido.
9. La posición ajustada para el retrovisor se guarda y se asigna a la llave.

Activar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

1. Gire el mando de los retrovisores exteriores a la posición para el ajuste del retrovisor exterior del acompañante.
2. Con el encendido conectado, engrane la marcha atrás. El retrovisor exterior del acompañante se situará en la posición guardada.

El retrovisor exterior del acompañante abandona la posición guardada para la marcha atrás cuando el vehículo avanza a más de 15 km/h (9 mph) aprox. o si se gira el mando a otra posición.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se presta la debida atención al plegar o desplegar los retrovisores exteriores, podrían producirse lesiones.

- Pliegue o despliegue los retrovisores exteriores únicamente cuando no haya ningún obstáculo en la zona del recorrido de los mismos.
- Cuando mueva los retrovisores exteriores, tenga siempre cuidado para que no quede aprisionado ningún dedo entre el retrovisor exterior y su base.

ⓘ AVISO

Si no se pliegan los retrovisores exteriores antes de entrar en un túnel de lavado automático, podrían sufrir daños.

- Pliegue siempre los retrovisores exteriores.
- No pliegue ni despliegue los retrovisores exteriores plegables eléctricamente con la mano, ya que se podría dañar el accionamiento eléctrico de los mismos.

🍃 No deje encendida la calefacción de los retrovisores exteriores más tiempo del necesario. De lo contrario ocasiona un consumo de combustible innecesario.

ⓘ En caso de avería, los retrovisores exteriores eléctricos se pueden ajustar mecánicamente presionando con la mano en el borde del espejo.

ⓘ Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Protección del sol

Parasoles

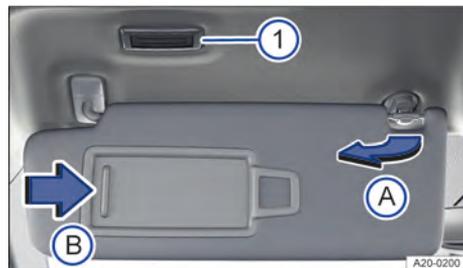


Fig. 115 En el revestimiento interior de la parte delantera del techo: parasol.

Posibilidades de ajuste de los parasoles del conductor y del acompañante:

- Se pueden bajar hacia el parabrisas.
- Se pueden extraer del soporte y girar hacia las puertas → fig. 115 (A).

Espejo de cortesía con luz

En la parte posterior del parasol hay un espejo de cortesía provisto de una tapa. Al desplazar la tapa → fig. 115 (B), se enciende la luz → fig. 115 (1).

⚠ ADVERTENCIA

El uso de parasoles y cortinillas parasol puede reducir la visibilidad.

- Vuelva a fijar los parasoles y las cortinillas parasol siempre en sus soportes cuando ya no los necesite.

i Bajo determinadas circunstancias, la luz situada encima del parasol se apaga automáticamente transcurridos unos minutos. De este modo se evita que se descargue la batería de 12 voltios.

Cortinilla parasol del techo de cristal

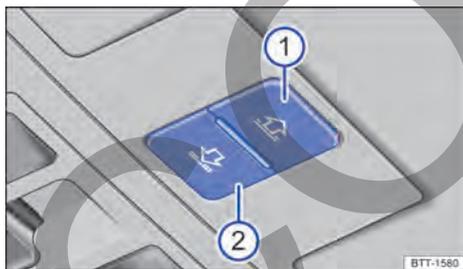


Fig. 116 En el revestimiento interior del techo: teclas para manejar la cortinilla parasol.

La cortinilla parasol eléctrica funciona con el encendido conectado.

Cuando el techo de cristal está en la posición deflektor hasta el tope, la cortinilla parasol se sitúa automáticamente en una posición de ventilación. La cortinilla permanece en esta posición también tras cerrar el techo de cristal.

Abrir y cerrar la cortinilla parasol

Las teclas → fig. 116 (1) y (2) tienen dos niveles. Pulsando las teclas hasta el primer nivel se puede abrir o cerrar la cortinilla parasol total o parcialmente.

Pulsando brevemente las teclas hasta el segundo nivel, la cortinilla parasol se desplaza automáticamente a la posición final correspondiente. Accionando de nuevo la tecla se detiene la función automática.

- **Abrir la cortinilla parasol:** Pulse la tecla (1) hasta el primer nivel. Función automática: Pulse la tecla (1) brevemente hasta el segundo nivel.
- **Cerrar la cortinilla parasol:** Pulse la tecla (2) hasta el primer nivel. Función automática: Pulse la tecla (2) brevemente hasta el segundo nivel.
- **Detener la función automática durante la apertura o el cierre:** Presione de nuevo la tecla (1) o (2).

Una vez desconectado el encendido, todavía se podrá abrir o cerrar la cortinilla parasol durante algunos minutos siempre y cuando no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

Función antiaprisionamiento de la cortinilla parasol

La función antiaprisionamiento puede reducir el peligro de que se produzcan magulladuras al cerrar la cortinilla parasol → ⚠. Si la cortinilla parasol encuentra resistencia o algún obstáculo al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente.

1. Compruebe por qué no se ha cerrado la cortinilla.
2. Intente cerrar la cortinilla de nuevo.
3. Si la cortinilla siguiera sin poder cerrarse debido a algún obstáculo o resistencia, se volverá a abrir inmediatamente. Una vez abierta se puede cerrar por un breve espacio de tiempo sin la función antiaprisionamiento.
4. Si la cortinilla sigue sin poder cerrarse, ciérrala sin la función antiaprisionamiento.

Cerrar la cortinilla parasol sin la función antiaprisionamiento

1. Antes de que transcurran aprox. 5 segundos desde la activación de la función antiaprisionamiento, pulse la tecla → fig. 116 (2) hasta que la cortinilla se haya cerrado completamente.

¡La cortinilla se cierra sin que intervenga la función antiaprisionamiento!

2. Si la cortinilla sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se cierra la cortinilla parasol sin la función antiaprisionamiento, se pueden producir lesiones graves.

- Cierre la cortinilla siempre con precaución.

- Asegúrese de que no haya nadie en la zona del recorrido de la cortinilla, especialmente cuando se cierre sin la función antiaprisionamiento.
- La función antiaprisionamiento no impide que los dedos u otras partes del cuerpo puedan ser oprimidos contra el marco del techo y se produzcan lesiones.

 Cuando el techo de cristal está abierto, la cortinilla parasol eléctrica solo se puede cerrar hasta el borde delantero del techo de cristal. 

COPIA

Sistema de calefacción y ventilación y climatizador

Calefactar, ventilar y refrigerar

Introducción al tema

En el vehículo puede estar montado uno de los siguientes sistemas:

El sistema de calefacción y ventilación calienta y ventila el habitáculo. El sistema de calefacción y ventilación no puede refrigerar.

El climatizador manual calienta, refrigera y deshumedece el aire.

El Climatronic es un climatizador automático que calienta, refrigera y deshumedece el aire. Con el modo

automático del Climatronic se puede regular automáticamente la temperatura, la distribución y la cantidad de aire.

El rendimiento óptimo del climatizador se consigue con el habitáculo cerrado. En caso de mucha acumulación de calor en el habitáculo, ventilar este puede acelerar el proceso de refrigeración.



Fig. 117 En la parte superior de la consola central: panel de mandos del climatizador manual.



Fig. 118 En la parte superior de la consola central: panel de mandos del Climatronic.

Indicación de las funciones activadas

Los diodos luminosos (LED) que se encienden en las teclas indican que la función correspondiente está activada.

En los ajustes de climatización del sistema de infotainment, los botones de función marcados en amarillo indican que la función correspondiente está activada → pág. 135.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la visibilidad a través de los cristales es mala, aumenta el riesgo de que se produzcan colisiones y accidentes, que pueden ocasionar lesiones graves.

- Para tener buena visibilidad, mantenga todos los cristales sin hielo, sin nieve y desempañados.
- Ajuste el sistema de calefacción y ventilación, el climatizador y la luneta térmica de forma que los cristales no se empañen.

- Emprenda la marcha únicamente cuando disponga de buena visibilidad a través de los cristales.
- Utilice la recirculación de aire solamente durante poco tiempo. De lo contrario los cristales podrían empañarse muy rápidamente y dificultar seriamente la visibilidad.
- Desconecte la recirculación de aire cuando no la necesite.

⚠ AVISO

El aire que sale de los difusores puede dañar o dejar inservibles alimentos, medicamentos u objetos sensibles al calor o al frío.

- No coloque alimentos, medicamentos u otros objetos sensibles al frío o al calor delante de los difusores de aire.

⚠ AVISO

Si el climatizador no funciona, desconéctelo inmediatamente para evitar daños derivados. Encargue una revisión del climatizador a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Cuadro general de las funciones

📖 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 133.

Algunas funciones, teclas y el panel de mandos del climatizador para las plazas traseras solo están disponibles en función del equipamiento.

MENU Abrir los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 135.

OFF Desconectar el climatizador.



Ajustar la velocidad del ventilador.

 Ajustar la temperatura. En las pantallas del Climatronic se muestra la temperatura ajustada.

SYNC Adoptar los ajustes de temperatura del lado del conductor en todas las plazas.

Air Care El filtro combinado activo del Air Care Climatronic puede reducir la entrada de sustancias contaminantes y alérgenos, entre otros → pág. 135.

AUTO La temperatura del aire ajustada se mantiene constante. La cantidad y la distribución del aire se regulan automáticamente. El modo automático se desconecta cuando se modifica manualmente la velocidad del ventilador. En el modo automático, la velocidad del ventilador se puede regular mediante los perfiles de climatización en los ajustes de climatización del sistema de infotainment → pág. 135.

 Conectar y desconectar la recirculación de aire → pág. 135.

A/C En el modo de refrigeración se enfría y deshumedece el aire.

maxA/C Conectar y desconectar la máxima potencia frigorífica. El modo de recirculación de aire se conecta automáticamente y el Climatronic dirige el aire automáticamente a la parte superior del cuerpo.



La función de desescarchado/desempañado del climatizador manual desempaña el parabrisas y elimina el hielo del mismo. Cuando está conectada la función de desescarchado/desempañado, hay que deshumedecer el aire. Por ello, cuando esta función está conectada, no puede conectar la recirculación de aire ni desconectar el modo de refrigeración.

max  La función de desescarchado/desempañado del Climatronic desempaña el parabrisas y elimina el hielo del mismo. Se deshumedece el aire y aumenta la velocidad del ventilador.



Conectar y desconectar el parabrisas térmico con el motor en marcha → pág. 138.



Conectar y desconectar la luneta térmica con el motor en marcha. La luneta térmica se desconecta automáticamente al cabo de 10 minutos como máximo.



Conectar y desconectar la calefacción de los asientos → pág. 136.



Conectar y desconectar la calefacción del volante → pág. 137.



Conectar y desconectar la calefacción independiente → pág. 139.



Abrir el menú **Calefacción independiente** en los ajustes de climatización del sistema de infotainment → pág. 139.



Dirigir el aire hacia la parte superior del cuerpo.



Dirigir el aire hacia la zona reposapiés.



Dirigir el aire hacia la parte superior del cuerpo y la zona reposapiés.



Dirigir el aire hacia el parabrisas y la zona reposapiés.



Dirigir el aire hacia el parabrisas.



AVISO

Para evitar daños en la luneta térmica, no pegue adhesivos sobre los filamentos eléctricos del lado interior de la misma.



Para ahorrar combustible, desconecte la luneta térmica lo antes posible.

Ajustes de climatización en el sistema de infotainment

Tenga en cuenta y , al principio de este capítulo, en la página 133.

Se pueden realizar ajustes de climatización en el sistema de infotainment si el vehículo está equipado con Climatronic. Algunas funciones solo están disponibles en función del equipamiento.

Abrir los ajustes de climatización en el sistema de infotainment

1. Pulse **MENU** en el panel de mandos.

La zona superior de la pantalla muestra ajustes de climatización actuales. La zona inferior de la pantalla muestra botones de función para fun-

ciones de climatización que se utilizan frecuentemente.

Modos de funcionamiento del climatizador

Los modos de funcionamiento del climatizador se indican con colores:

- Azul: refrigerar
- Rojo: calefactar

⊗ Submenú para ajustes de climatización

Conectar y desconectar el modo de refrigeración, la distribución del aire y el ventilador.

⊗ Submenú para ajustes generales

Se pueden ajustar las siguientes funciones:

- Modo automático de recirculación de aire → pág. 135
- Calefactor adicional → pág. 139
- Parabrisas térmico automático → pág. 138
- Nivel de temperatura de la calefacción del volante → pág. 137

Submenú Preajustes

Ajustar el modo automático, la potencia frigorífica máxima, la función de desescarchado/desempañado y el modo manual de la refrigeración.

⊗ Perfiles de climatización

Ajustar la velocidad del ventilador en el modo automático.

Ajustar la temperatura para la fila de asientos trasera

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment.
2. Pulse el botón de función para la fila de asientos trasera.
3. Pulse el botón de función o .



Cuando está activado en el sistema de infotainment, el panel de mandos trasero del climatizador no se puede utilizar.

Recirculación de aire

Tenga en cuenta y , al principio de este capítulo, en la página 133.

Con la recirculación de aire conectada, no entra aire del exterior en el habitáculo.

Conectar y desconectar la recirculación de aire

1. Pulse en el panel de mandos.

Modo automático de recirculación de aire del Climatronic

El modo automático de recirculación de aire le ayuda, dentro de las limitaciones del sistema, cuando el aire exterior es de mala calidad conectando o desconectando temporalmente la entrada del mismo. El sistema no puede detectar olores desagradables.

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 135.
2. Conecte o desconecte el modo automático de recirculación de aire mediante  ► **Recirculación de aire automática**.

Air Care – Climatronic con filtro combinado activo

El filtro combinado activo del Air Care Climatronic puede reducir la entrada de sustancias contaminantes y alérgenos, entre otros.

Cuando la función Air Care está activada, la recirculación de aire del climatizador se maximiza tanto como lo permite el riesgo de que se empañen los cristales en función de la humedad del habitáculo y de la temperatura exterior. La recirculación de aire se regula de forma automática y tiene lugar una adaptación continua para evitar cansancio en los ocupantes.

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 135.
2. Active o desactive la función Air Care mediante **Air Care** ► Activa.

La recirculación de aire se desconecta automáticamente

La recirculación de aire se desconecta automáticamente si se cumple alguna de las siguientes condiciones → :

- La función de desescarchado/desempeñado está activada.
- Un sensor detecta que los cristales del vehículo pueden empañarse.

ADVERTENCIA

El aire viciado puede provocar rápidamente la fatiga del conductor y reducir su capacidad de concentración, lo que podría provocar colisiones, accidentes y lesiones graves.

- No utilice nunca la recirculación de aire durante mucho tiempo, ya que mientras tanto no entra aire del exterior en el habitáculo.
- Utilice la recirculación de aire solamente durante poco tiempo. De lo contrario los cristales podrían empañarse muy rápidamente y dificultar seriamente la visibilidad.
- Desconecte la recirculación de aire cuando no la necesite.

AVISO

No fume en el vehículo cuando la recirculación de aire esté conectada. El humo puede depositarse en el evaporador de la refrigeración y en el filtro combinado activo, y producir olores desagradables de forma permanente.

 **Climatronic:** Cuando la marcha atrás está engranada o durante el barrido automático del limpiavacristales, la recirculación de aire se conecta para que no penetren olores en el habitáculo.

 **Climatizador manual:** Cuando la temperatura exterior es muy alta, conectar brevemente el modo de recirculación de aire contribuye a que el habitáculo se enfríe más rápidamente. 

Calefacción de los asientos

 **Tenga en cuenta**  y , al principio de este capítulo, en la página 133.

Con el motor en marcha, los asientos delanteros y los traseros laterales pueden calentarse eléctricamente en tres niveles.

Niveles de calefacción de los asientos

Los estados de funcionamiento de la calefacción de los asientos se indican con colores:

- En el nivel más alto de calefacción se encienden los tres LED.

Manejar la calefacción de los asientos

1. Para conectar la calefacción del asiento en el nivel más alto, pulse la tecla  o  en el panel de mandos del climatizador.
2. Para ajustar el nivel de calefacción, pulse repetidamente la tecla  o .
3. Para desconectar la calefacción del asiento, pulse la tecla  o  repetidamente hasta que no quede encendido ningún LED.

Si se vuelve a poner el motor en marcha en los siguientes 10 minutos aprox., la calefacción del asiento del conductor se conecta automáticamente en el último nivel ajustado.

Casos en los que no se debería conectar la calefacción de los asientos

No conecte la calefacción del asiento si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- El asiento está ocupado por una persona con una percepción limitada del dolor o de la temperatura → .

- El asiento no está ocupado.
- El asiento va revestido con una funda.
- Sobre el asiento va montado un asiento para niños.
- La banqueta del asiento está húmeda o mojada.
- La temperatura exterior o la del habitáculo es superior a +25 °C (77 °F).

ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento de la calefacción de los asientos se generan campos magnéticos. En algunos casos, estos campos pueden afectar a implantes médicos activos (p. ej., marcapasos).

- Aquellas personas que lleven un implante médico activo deberían consultar a su médico o al fabricante del implante antes de utilizar la calefacción del asiento.
- Dado el caso, informe también a sus acompañantes al respecto.

ADVERTENCIA

Aquellas personas cuya percepción del dolor o de la temperatura se halle afectada total o parcialmente por la toma de medicamentos o por algún tipo de parálisis o enfermedad crónica (p. ej., la diabetes) podrían sufrir quemaduras en la espalda, las nalgas o las piernas al hacer uso de la calefacción de los asientos. Estas quemaduras podrían tardar mucho tiempo en curarse o no llegar a curarse nunca completamente. Si tiene dudas sobre su estado de salud, acuda a un médico.

- No utilice nunca la calefacción de los asientos si tiene limitada la percepción del dolor o de la temperatura.

ADVERTENCIA

Si se empapara el tapizado, la calefacción del asiento podría dejar de funcionar correctamente y podría aumentar el riesgo de que se produzcan quemaduras.

- Antes de utilizar la calefacción del asiento, asegúrese de que la banqueta esté seca.
- No se siente en el asiento con la ropa húmeda o mojada.
- No deposite objetos ni prendas de vestir húmedos o mojados encima del asiento.
- No derrame líquidos sobre el asiento.

AVISO

- Para no dañar los elementos calefactores, no se ponga de rodillas en los asientos ni someta la

banqueta y el respaldo a cargas excesivas concentradas en un solo punto.

- Si se derraman líquidos, se dejan objetos punzantes o se colocan materiales aislantes (como puede ser una funda o un asiento para niños) en los asientos, puede que la calefacción de los mismos se estropee.
- Si notara algún olor, desconecte la calefacción del asiento inmediatamente y encargue su revisión a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Si se sustituyen los tapizados originales del asiento por otro material, la calefacción del asiento podría sobrecalentarse o su funcionamiento podría verse limitado.



Para ahorrar combustible, desconecte la calefacción del asiento lo antes posible.

Calefacción del volante

 **Tenga en cuenta**  y , al principio de este capítulo, en la página 133.

La calefacción del volante solo funciona con el motor en marcha.

Niveles de la calefacción del volante

Cuando enciende la calefacción del volante, se muestra permanentemente el nivel actual de calefacción en el cuadro de instrumentos en forma de diagrama de barras. En el nivel más alto se muestran las tres barras completas.

Conectar y desconectar la calefacción del volante en el volante multifunción

1. Para conectar la calefacción del volante en el nivel más alto, pulse .
2. Para ajustar el nivel de calefacción, pulse repetidamente .
3. Para desconectar la calefacción del volante, pulse repetidamente  hasta que el diagrama de barras del cuadro de instrumentos se apague.

Guardar el nivel de calefacción

1. Conecte la calefacción del volante y ajuste el nivel deseado.
2. Para guardar el nivel actual, mantenga presionada  durante aprox. 1 segundo.

Se guarda el nivel de calefacción y la calefacción del volante se desconecta.

3. Para conectar la calefacción del volante con el último nivel guardado, mantenga presionada  durante aprox. 1 segundo.

La calefacción del volante se conecta automáticamente

Si vuelve a poner el motor en marcha en los siguientes 10 minutos aprox., la calefacción del volante se conecta automáticamente en el último nivel ajustado.

La calefacción del volante se desconecta automáticamente

La calefacción del volante se desconecta automáticamente si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- El consumo de energía eléctrica es demasiado alto.
- Hay una avería en el sistema de la calefacción del volante.

Parabrisas térmico

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 133.

El parabrisas térmico solo funciona con el motor en marcha.

Conectar y desconectar el parabrisas térmico

1. *Climatizador manual*: Abra el menú *Ajustes del vehículo* del sistema de infotainment → pág. 41.
1. *Climatronic*: Pulse  en los ajustes de climatización del sistema de infotainment.

El parabrisas térmico se desconecta automáticamente en función de la temperatura exterior, aunque como muy tarde al cabo de aprox. 8 minutos.

Parabrisas térmico automático

El parabrisas térmico se conecta automáticamente si se detecta que podría empañarse algún cristal.

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 135.
2. Conecte o desconecte el parabrisas térmico automático mediante  ► **Parabrisas térmico automático**.

 El parabrisas térmico automático también está activo cuando el climatizador está desconectado.

Parabrisas térmico a través de la función de desescarchado/desempañado

El parabrisas térmico se conecta cuando la función de desescarchado/desempañado está activada y un sensor detecta que el parabrisas podría empañarse.

El parabrisas térmico se desconecta automáticamente

El parabrisas térmico se desconecta automáticamente si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- El consumo de energía eléctrica es demasiado alto.
- Hay una avería en el sistema del climatizador.
- Ha transcurrido el tiempo establecido.

Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 133.

No es posible conectar el modo de refrigeración A/C o este solo funciona de forma limitada

El modo de refrigeración  solo funciona con el motor en marcha y a temperaturas ambiente superiores a +3 °C (+38 °F).

Si el motor se calienta mucho, el modo de refrigeración  se desconecta.

- Conecte el ventilador.
- Compruebe el fusible del climatizador → pág. 318.
- Cambie el filtro combinado activo → pág. 380.
- Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

No es posible conectar la calefacción o esta solo funciona de forma limitada

La calefacción y la función de desescarchado/desempañado funcionan de forma más eficaz cuando el motor está caliente.

1. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los cristales se empañan

Los cristales se empañan cuando su temperatura es inferior a la temperatura ambiente y la humedad del aire es muy elevada. El aire frío puede absorber menos humedad que el aire caliente. Por ello los cristales

les se empañan más a menudo en las épocas frías del año.

1. Para mejorar el rendimiento calorífico y frigorífico, mantenga la entrada de aire situada delante del parabrisas libre de hielo, nieve y hojas → pág. 382.
2. Para que el aire pueda circular por el habitáculo desde la parte delantera hacia la trasera, deje libres las ranuras de ventilación situadas en la parte trasera del maletero.
3. Conecte la función de desescarchado/desempañado → pág. 134.

La unidad de temperatura no está ajustada correctamente

1. Cambie las unidades de temperatura de todos los indicadores de temperatura del vehículo en el sistema de infotainment → pág. 41.

Agua o vapor debajo del vehículo

Cuando la humedad exterior y la temperatura ambiente son elevadas, es posible que gotee agua de condensación del evaporador de la refrigeración y se forme un pequeño charco debajo del vehículo. ¡Esto es normal y no significa que haya una fuga!

Cuando la humedad exterior es elevada y la temperatura ambiente baja, puede que se evapore agua de condensación cuando la calefacción independiente esté en funcionamiento. En este caso, es posible que salga vapor de debajo del vehículo. Esto no significa que el vehículo tenga algún tipo de daño.

Calefacción y ventilación independientes

Introducción al tema

Con la calefacción y la ventilación independientes se puede calefactar el habitáculo en invierno y ventilarlo en verano. También se puede desempañar el parabrisas y dejarlo libre de hielo y nieve (si se trata de una capa fina). La calefacción independiente funciona con combustible procedente del depósito del vehículo y se puede utilizar con el vehículo detenido y el encendido desconectado. La ventilación independiente recibe energía eléctrica de la batería de 12 voltios.

Sistema de escape de la calefacción independiente

Los gases de escape de la calefacción independiente salen a través de un tubo de escape situado en los

bajos del vehículo. No permita que el tubo de escape quede obstruido por nieve, barro u objetos.

ADVERTENCIA

Los gases de escape de la calefacción independiente contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico, inodoro e incoloro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

- No encienda nunca la calefacción independiente ni la deje nunca en funcionamiento cuando el vehículo se encuentre en recintos cerrados o sin ventilación.
- No programe nunca la calefacción independiente de modo que se encienda y funcione en un recinto cerrado o sin ventilación.

ADVERTENCIA

Algunas partes del sistema de escape de la calefacción independiente se calientan mucho, lo que puede causar incendios.

- Estacione el vehículo de manera que ningún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como hierba seca.

AVISO

El aire que sale de los difusores puede dañar o dejar inservibles alimentos, medicamentos u objetos sensibles al calor o al frío.

- No coloque alimentos, medicamentos u otros objetos sensibles al frío o al calor delante de los difusores de aire.

Conectar y desconectar la calefacción y la ventilación independientes

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 139.

La calefacción independiente funciona tanto con el encendido conectado como desconectado.

Abrir el menú Calefacción independiente

1. *Climatizador manual*: Pulse la tecla **MENU** del sistema de infotainment.
2. *Climatizador manual*: Pulse los botones de función **Vehículo** y **☺️**.
1. *Climatronic*: Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment.
2. *Climatronic*: Pulse el botón de función **☺️**.

Conectar la calefacción independiente

1. Pulse la tecla de calefacción inmediata  del panel de mandos del climatizador.

O bien: active la función **Calefacc./vent. inmediata** en el menú **Calefacción independiente**.

O bien: pulse la tecla  del mando a distancia por radiofrecuencia → pág. 141.

O bien: programe una hora de salida → pág. 140.

Si la batería de 12 voltios tiene muy poca carga o el depósito de combustible está vacío, no es posible conectar la calefacción independiente.

Desconectar la calefacción independiente manualmente

1. Pulse la tecla de calefacción inmediata  del panel de mandos del climatizador.

O bien: pulse la tecla  del mando a distancia por radiofrecuencia → pág. 141.

La calefacción independiente se desconecta automáticamente

La calefacción independiente se desconecta automáticamente si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- Al llegar la hora de salida programada o transcurrir el tiempo de funcionamiento ajustado → pág. 140.
- Si se enciende el testigo de control amarillo  (indicador del nivel de combustible) → pág. 30.
- Cuando la carga de la batería de 12 voltios desciende excesivamente.

Una vez desconectada, manual o automáticamente, la calefacción independiente seguirá funcionando por un breve espacio de tiempo para quemar el combustible que quede en el sistema.

Utilizar la calefacción independiente como calefactor adicional

Cuando se pone el motor en marcha, la calefacción independiente puede seguir funcionando como medida adicional de calefacción. Para ello se tienen que cumplir las siguientes condiciones:

- La función **Calefactor adicional automático** está activada en los ajustes de climatización del sistema de infotainment.
- La temperatura exterior es inferior a +5 °C (+41 °F).

La medida adicional de calefacción se desconecta automáticamente al cabo de cierto tiempo.

 Con el vehículo detenido solo se puede activar el tiempo máximo de funcionamiento de la ca-

lefacción independiente tres veces seguidas como máximo.

 Cuando la calefacción independiente está conectada, se oyen ruidos causados por el funcionamiento de la misma.

 Si se utiliza la calefacción o la ventilación independientes varias veces durante un periodo de tiempo prolongado, la batería de 12 voltios se descarga. Para que la batería se vuelva a cargar, recorra de vez en cuando un trayecto lo suficientemente largo.

 Si estaciona el vehículo en una pendiente descendente con muy poco combustible en el depósito (justo por encima del nivel de la reserva), puede que la indicación del nivel de combustible no sea exacta y el funcionamiento de la calefacción independiente quede limitado. <

Programar la calefacción y la ventilación independientes

 **Tenga en cuenta**  y , al principio de este capítulo, en la página 139.

La calefacción independiente se programa en el sistema de infotainment.

Cambiar de modo de funcionamiento

1. Abra el menú **Calefacción independiente**.
2. Para cambiar de modo, pulse los botones de función **Calentar** o **Ventilar**.

En caso de temperaturas altas, la ventilación independiente introduce aire fresco en el habitáculo evitando así la acumulación de calor.

Ajustar el tiempo de funcionamiento de la calefacción independiente

1. Abra el menú **Calefacción independiente**.
2. Pulse el botón de función **Ajustar**.
3. Para determinar el tiempo de funcionamiento, pulse el botón de función **Duración**.

El tiempo de funcionamiento ajustado es válido cuando se conecta la calefacción independiente con la tecla de calefacción inmediata  o el mando a distancia por radiofrecuencia.

El tiempo de funcionamiento máximo de la calefacción independiente es de 60 minutos.

Programar una hora de salida

Hay que activar la calefacción o la ventilación cada vez que se quiera utilizar. La hora de salida también se tiene que activar cada vez de nuevo.

1. Antes de la programación, compruebe que la fecha y la hora estén ajustadas correctamente en el vehículo → pág. 35.
2. Abra el menú **Calefacción independiente**.
3. Pulse el botón de función **Ajustar**.
4. Seleccione una de las memorias para una Hora de salida.
5. Pulse el botón de función **Activar**.

Climatizador manual: La hora de salida programada determina el momento en el que se deberá desconectar la calefacción o la ventilación independiente. El inicio del proceso de calefacción o de ventilación se determina en función del tiempo de funcionamiento programado.

Climatronic: En base a la hora de salida programada y en función de la temperatura exterior, el vehículo calcula automáticamente el momento de inicio del proceso de calefacción o ventilación para alcanzar la temperatura ajustada.

Comprobar la programación

Cuando está activada una hora de salida, el LED amarillo de la tecla de calefacción inmediata  se enciende en el panel de mandos del Climatronic durante aprox. 10 segundos tras desconectar el encendido.

ADVERTENCIA

Los gases de escape de la calefacción independiente contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

- No programe nunca la calefacción independiente de modo que se encienda y funcione en un recinto cerrado o sin ventilación.

Mando a distancia por radiofrecuencia de la calefacción y la ventilación independientes

Utilizar la calefacción y la ventilación independientes con el mando a distancia por radiofrecuencia

Con el mando a distancia por radiofrecuencia se puede conectar y desconectar la calefacción independiente de funcionamiento con combustible desde el exterior del vehículo.



Fig. 119 Mando a distancia por radiofrecuencia de la calefacción independiente

Encender la calefacción y la ventilación independientes con el mando a distancia por radiofrecuencia

1. Pulse la tecla  durante 1 segundo aprox. → fig. 119.

Apagar la calefacción y la ventilación independientes con el mando a distancia por radiofrecuencia

1. Pulse la tecla  durante 1 segundo aprox. → fig. 119.

LED del mando a distancia por radiofrecuencia

Cuando se pulsan las teclas, el LED indica distintos estados → fig. 119 ②.

Se enciende

- **En verde:** la calefacción independiente está conectada.
- **En rojo:** la calefacción independiente está desconectada.

Parpadea irregularmente

— **En verde:** la calefacción independiente está bloqueada. El depósito del combustible está casi vacío, la tensión de la batería de 12 voltios es demasiado baja o existe alguna avería. Reposte, circule durante un tiempo suficientemente largo para que se cargue la batería de 12 voltios o acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Parpadea con regularidad

— **En rojo o en verde:** no se ha recibido la señal de conexión o de desconexión. Reduzca la distancia al vehículo.

Se enciende o parpadea

— **En naranja:** la pila de botón del mando a distancia por radiofrecuencia está casi agotada. Cambie la pila de botón.

Radio de alcance

El radio de alcance máximo del mando a distancia por radiofrecuencia es de algunos cientos de metros con la pila de botón nueva y condiciones óptimas.

- Mantenga una distancia de por lo menos 2 metros (7 pies) entre el mando a distancia por radiofrecuencia y el vehículo.
- Evite que haya obstáculos entre el mando y el vehículo.
- Mantenga el mando en vertical con el elemento cromado → fig. 119 ④ hacia arriba.
- No cubra la antena.

Si las condiciones meteorológicas son adversas, hay edificios en las proximidades o la pila de botón está casi agotada, se reduce el alcance del mando.

ⓘ AVISO

En el mando a distancia por radiofrecuencia hay componentes electrónicos que pueden dañarse si se mojan, se golpean fuertemente o reciben radiación solar directa.

- Evite que se moje y reciba golpes fuertes o radiación solar directa.

Sustituir la pila de botón del mando a distancia por radiofrecuencia

Si el LED no se enciende, habrá que sustituir la pila de botón del mando a distancia.



Fig. 120 Mando a distancia por radiofrecuencia: tapa del compartimento de la pila.

Sustituir la pila de botón

1. Introduzca una herramienta adecuada, como un destornillador, en el rebaje de la carcasa del mando en el sentido de la flecha → fig. 120.
2. Levante la tapa de la pila con la herramienta hasta que los encastres queden al descubierto.
3. Desplace un poco la tapa en el sentido de la flecha.
4. Retire la tapa.
5. Para retirar la pila, introduzca, p. ej., un destornillador en el rebaje de la pila con cuidado.
6. Levante la pila con el destornillador hasta que se suelte de su alojamiento.
7. Extraiga la pila.
8. Coloque una pila de botón nueva del mismo tipo de manera que encastre en el alojamiento. Al hacerlo, tenga en cuenta la información sobre la polaridad de la pila que figura en el lado interior de su tapa.
9. Coloque la tapa de la pila sobre la carcasa del mando a distancia por radiofrecuencia y presiónela ligeramente hasta que encastre.

⚠ PELIGRO

Las pilas de botón, si se tragan o introducen en la tráquea, pueden causar lesiones graves e incluso mortales en muy poco tiempo por asfixia o quemaduras internas.

- Busque inmediatamente asistencia médica si sospecha que alguien se ha tragado una pila de botón.
- Si no se puede cerrar la tapa de la pila, no utilice el mando a distancia por radiofrecuencia.
- Mantenga el mando a distancia por radiofrecuencia y los llaveros que lleven pilas de botón siempre fuera del alcance de los niños.

AVISO

El uso de pilas de botón inapropiadas puede dañar el mando a distancia.

- Sustituya siempre la pila de botón gastada por otra nueva de igual voltaje, tamaño y especificación.
- Cuando coloque la pila de botón, tenga en cuenta la polaridad.

 Deseche las pilas de botón agotadas de manera respetuosa con el medio ambiente.

 La pila de botón del mando a distancia por radiofrecuencia puede contener perclorato. Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a su desecho. 

COPIA

Conducción

Indicaciones para la conducción

Pedales



Fig. 121 En la zona reposapiés: pedales en los vehículos con cambio manual.



Fig. 122 En la zona reposapiés: pedales en los vehículos con cambio automático.

- ① Pedal del acelerador
- ② Pedal del freno
- ③ Pedal del embrague *para los vehículos con cambio manual*

No permita nunca que ningún objeto o alfombrilla entorpezca el accionamiento y el movimiento de los pedales.

Utilice solamente alfombrillas que dejen libre la zona de los pedales y que estén fijadas en la zona reposapiés de manera que no se desplacen.

⚠ ADVERTENCIA

La presencia de objetos en la zona reposapiés del conductor puede dificultar el accionamiento de los pedales. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

- Asegúrese de que nada le pueda impedir accionar los pedales en todo momento.
- Fije siempre bien las alfombrillas en la zona reposapiés.
- No coloque nunca otras alfombrillas u otro tipo de recubrimiento sobre la alfombrilla que ya viene montada.
- Evite que puedan caer objetos en la zona reposapiés del conductor durante la marcha.
- Con el vehículo estacionado, retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés.
- Utilice calzado que ofrezca una buena sujeción de los pies a la hora de accionar los pedales.

⚠ ADVERTENCIA

Respete siempre el código de circulación y los límites de velocidad vigentes, y conduzca de manera previsor. Una correcta valoración de la situación puede marcar la diferencia entre llegar sano y salvo a su destino y sufrir un accidente con lesiones graves.

- En los viajes largos, pare con regularidad para descansar, como mínimo cada 2 horas.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir bajo los efectos del alcohol, de drogas, medicamentos o narcóticos puede provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- El alcohol, las drogas, los medicamentos y los narcóticos pueden reducir la capacidad de percepción, aumentar el tiempo de reacción y empeorar la seguridad en la conducción considerablemente, lo que puede provocar la pérdida del control del vehículo.

ⓘ AVISO

Los pedales siempre se deberán poder accionar sin impedimentos. Así, p. ej., cuando falla uno de los circuitos del sistema de frenos, el recorrido del pedal del freno necesario para detener el vehículo aumenta. En este caso se tiene que pisar el pedal del freno más a fondo y con más fuerza de lo habitual. <

Recomendación de marcha

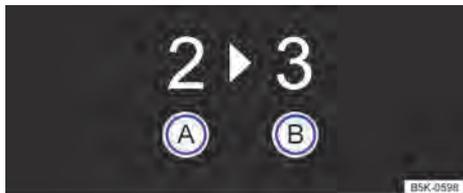


Fig. 123 En la pantalla del cuadro de instrumentos: recomendación de marcha.

- (A) Marcha engranada actualmente
- (B) Marcha recomendada que se debería engranar

En función del equipamiento del vehículo, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse una recomendación durante la conducción con el número de la marcha que convendría elegir para ahorrar combustible → fig. 123.

Vehículos con cambio automático: El cambio se deberá encontrar para ello en el programa Tiptronic → pág. 162.

Si se tiene engranada la marcha óptima, no aparecerá ninguna recomendación. Se mostrará la marcha que esté engranada en ese momento.

Información relativa a la "limpieza" del filtro de partículas

La gestión del motor detecta si el filtro de partículas está próximo a saturarse y contribuye a la regeneración del mismo recomendando la marcha óptima. Para ello es posible que sea necesario circular de manera excepcional con un régimen elevado del motor → pág. 310.

⚠ ATENCIÓN

La recomendación de marcha es solo una función auxiliar y no puede sustituir la atención del conductor.

- El conductor es el responsable de elegir la marcha correcta en función de la situación en cuestión, p. ej., al adelantar o en tramos montañosos.



Seleccionando la marcha óptima se puede ahorrar combustible.



La indicación de la marcha recomendada se apaga al pisar el pedal del embrague en los vehículos con cambio manual o al sacar la palanca selectora de la posición Tiptronic en los vehículos con cambio automático.

Estilo de conducción económico

Con un estilo de conducción adecuado se reducen el consumo, la contaminación del medio ambiente y el desgaste del motor, de los frenos y de los neumáticos. A continuación encontrará algunos consejos beneficiosos para el medio ambiente y para su bolsillo.

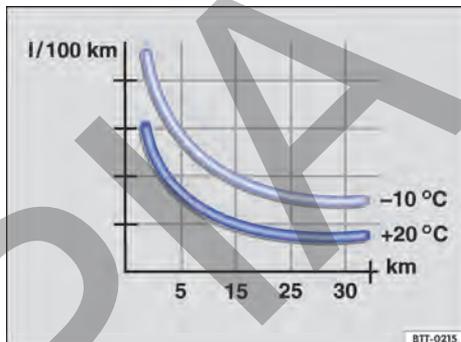


Fig. 124 Consumo de combustible en l/100 km a dos temperaturas ambiente diferentes.

Conducir de forma previsor

Un estilo de conducción irregular aumenta el consumo. Si se permanece atento al tráfico, se puede evitar acelerar y frenar con frecuencia. Mantener una distancia suficiente respecto al vehículo precedente ayuda a conducir de forma previsor.

Aprovechar la inercia

Vehículos con cambio automático: Cuando se circula con la palanca selectora en la posición D sin pisar el acelerador ni el freno, el vehículo rueda (se desplaza por inercia) sin consumir apenas energía.

Cambiar de marcha ahorrando energía

Cambiar pronto a una marcha superior cuando el régimen del motor haya alcanzado las 2000 rpm ahorra energía. No apure las marchas y evite regímenes elevados.

- **Vehículos con cambio manual:** Inmediatamente después de iniciar la marcha, cambie de 1ª a 2ª marcha.
- **Vehículos con cambio automático:** Acelere despacio y evite pisar a fondo el acelerador (kick-down).
- Tenga en cuenta la recomendación de marcha → pág. 145.
- Utilice el perfil de conducción Eco en la medida de lo posible → pág. 170.

Evitar acelerar a fondo

A velocidades excesivamente altas aumenta la resistencia a la rodadura y la aerodinámica y, con ello, la fuerza necesaria para mover el vehículo. No circule nunca a la velocidad máxima del vehículo.

Reducir el ralenti

Emprenda la marcha inmediatamente y con un régimen bajo del motor. En aquellas situaciones en las que se prevea un tiempo de parada largo (p. ej., en un atasco o un paso a nivel), no deje el motor al ralenti, sino apáguelo. En los vehículos con el sistema Start-Stop activado, el motor puede apagarse automáticamente en los procesos de detención y en las fases de parada del vehículo → pág. 157.

Repostar con moderación

Un depósito de combustible lleno hasta el borde aumenta el peso del vehículo. Con la mitad o tres cuartos del depósito es suficiente, sobre todo para trayectos urbanos.

Evitar trayectos cortos

Cuando el motor está frío, consume mucho combustible. La temperatura de servicio óptima no se alcanza hasta haber recorrido algunos kilómetros (millas). A temperaturas ambiente muy bajas, p. ej., en invierno, el consumo es más alto de lo normal → fig. 124. Planifique los trayectos de forma eficiente desde el punto de vista económico y combine trayectos cortos.

Realizar un mantenimiento periódico

El mantenimiento periódico es indispensable para una conducción económica y aumenta la vida útil del vehículo.

Tener en cuenta la presión de los neumáticos

Una presión de los neumáticos demasiado baja no solo propicia el desgaste de estos, sino que aumenta su resistencia a la rodadura y, con ello, el consumo. Utilice neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada.

Adapte la presión de los neumáticos a la carga:

- Tenga en cuenta los datos que figuran en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 359.
- Sistema de control de los neumáticos → pág. 351
- Sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 353

Utilizar aceite de motor sintético antifricción

Los aceites del motor completamente sintéticos de baja viscosidad disminuyen la resistencia a la fricción en el motor y se distribuyen mejor y más rápido, especialmente en caso de arranque en frío del motor.

Retirar el peso innecesario

Si antes de salir se vacía el maletero de, p. ej., cadenas para nieve o asientos para niños que no se utilizan, se puede reducir el consumo.

Para mantener la resistencia aerodinámica del vehículo lo más baja posible, retire los accesorios exteriores, como un portaesquí, un portabicicletas o un portaequipajes de techo, cuando ya no los necesite.

Ahorrar energía

El alternador, que es accionado por el motor, genera energía para los consumidores de confort como el climatizador, la ventilación o el parabrisas y la luneta térmicos. Ahorrar energía es sencillo, p. ej.:

- Cuando las temperaturas exteriores sean altas, ventile el habitáculo antes de emprender la marcha y circule un rato con las ventanillas abiertas. Conecte entonces el climatizador, y no antes.
- Desconecte los consumidores de confort cuando hayan cumplido su cometido.

⚠ ADVERTENCIA

Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

ⓘ AVISO

No deje nunca rodar el vehículo pendiente abajo con la posición neutral **N** seleccionada. El cambio no se lubrica y puede resultar dañado.

 Infórmese sobre otras formas de proteger el medio ambiente. Think Blue. es la marca de Volkswagen a nivel mundial para promover la sostenibilidad y la compatibilidad medioambiental.

 Los concesionarios Volkswagen le pueden proporcionar más información acerca del mantenimiento correcto del vehículo y acerca de piezas de recambio, p. ej., unos neumáticos nuevos, especialmente eficientes desde el punto de vista energético.

 En los vehículos que cuentan, en función del equipamiento, con una gestión de cilindros activa (ACT[®]), se pueden desactivar automáticamente algunos cilindros del motor si la situación de marcha no requiere demasiada potencia. Mientras los cilindros están desactivados no se inyecta combustible en los mismos, con lo que se reduce el consumo total de combustible. <

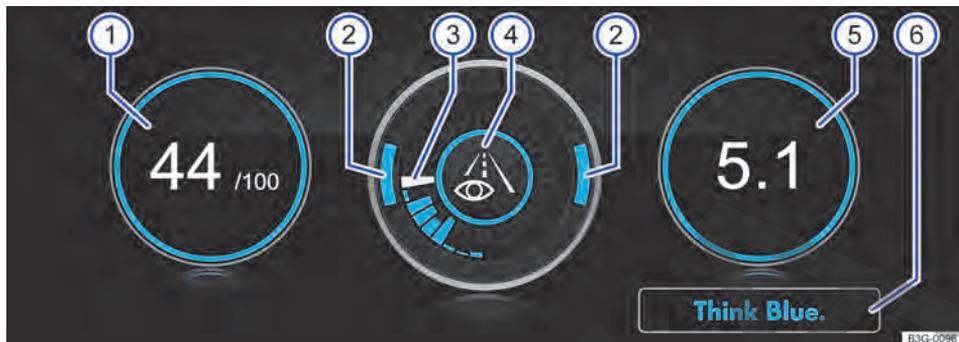


Fig. 125 En el sistema de infotainment: Think Blue. Trainer.

El Think Blue. Trainer. está disponible en función del equipamiento, pero no en todos los modelos del vehículo.

① “Blue Score”:

Cuanto mayor sea el valor mostrado en una escala del 0 al 100, más eficiente será el estilo de conducción. Si el borde es azul significa que el estilo de conducción es eficiente y constante. Si el estilo de conducción no es eficiente, el borde se muestra en gris.

Pulse sobre la indicación para que se abra una estadística de los últimos 30 minutos de marcha Desde la salida.

② Acelerar y frenar:

Si la velocidad es constante, los dos arcos permanecen en la zona central. Cuando se acelera o se frena el vehículo, los arcos se desplazan hacia abajo o hacia arriba.

③ Indicación del desarrollo:

La eficacia del comportamiento al volante se indica con barras azules. La barra blanca memoriza una barra azul cada 5 segundos aprox.

Cuanto más grande sea la barra, más eficiente habrá sido el estilo de conducción.

④ Consejos para la conducción:

Conduzca de forma más previsora.

3>4 Recomendación de marcha

Adapte la velocidad.

eco Estilo de conducción económico

⑤ Consumo:

Se muestra el consumo medio de combustible Desde la salida en l/100 km o mpg. Si el borde es azul significa que el estilo de conducción es eficiente y constante. Si el estilo de conducción no es eficiente, el borde se muestra en gris.

Pulse sobre la indicación para que se abra una estadística de los últimos 30 minutos de marcha Desde la salida.

⑥ Consejos para ahorrar energía:

Pulse el botón de función **Think Blue.** para que se muestren consejos adicionales.

El Think Blue. Trainer. analiza y muestra su estilo de conducción y le ayuda a conducir de un modo más económico.

Abrir el Think Blue. Trainer.

1. En función del equipamiento, pulse la tecla o el botón de función **MENU** o **CAR** del sistema de infotainment.
2. Pulse los botones de función **Vehículo**, **Selección** y **Think Blue. Trainer.**

⚠ ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones. Manejar el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

Información acerca de los frenos

Durante los primeros 200 a 300 km (100 a 200 millas) las **pastillas de freno nuevas** no ofrecen su capacidad máxima de frenado y aún se tienen que "asentar" → ⚠. Esta ligera reducción de la fuerza de frenado se puede compensar pisando el pedal del freno con más fuerza. **Durante el rodaje de las pastillas de freno, la distancia de frenado en caso de frenada a fondo o de emergencia es más larga** que tras el rodaje. Durante el rodaje se deberán evitar las frenadas a fondo y las situaciones en las que se soliciten mucho los frenos, p. ej., circular demasiado cerca de otro vehículo.

El **desgaste de las pastillas de freno** depende, en gran medida, de las condiciones en las que se utilice el vehículo y del estilo de conducción. Si se utiliza el vehículo frecuentemente en tráfico urbano y para realizar recorridos cortos o se conduce deportivamente, se deberá encargar con regularidad una revisión del grosor de las pastillas a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si se circula con los **frenos mojados**, por ejemplo, después de atravesar agua, en caso de lluvia intensa o después de lavar el vehículo, puede que la capacidad de frenado esté mermada por estar los discos de freno mojados o incluso congelados en invierno. Habrá que frenar lo antes posible con cuidado y a una velocidad elevada hasta que los frenos se sequen. Al hacerlo, habrá que asegurarse de no poner en peligro a los vehículos que circulen por detrás ni a otros usuarios de la vía → ⚠.

Si **los discos y las pastillas de freno presentan una capa de sal**, la capacidad de frenado se ve mermada y aumenta la distancia de frenado. Cuando se circule por carreteras rociadas con sal sin frenar durante algún tiempo, habrá que limar la capa de sal realizando algunas frenadas con precaución → ⚠.

La **corrosión** en los discos de freno y el **ensuciamiento** de las pastillas de freno se acentúan si el vehículo permanece mucho tiempo sin utilizarse, no recorre muchos kilómetros o se solicita insuficientemente. Si las pastillas de freno no se solicitan, si no se solicitan lo suficiente o si existe corrosión, Volkswagen recomienda limpiar los discos y las pastillas de freno frenando bruscamente varias veces mientras se circula a una velocidad elevada. Al hacerlo habrá que asegurarse de no poner en peligro a ningún otro vehículo o usuario de la vía → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula con las pastillas de freno desgastadas o el sistema de frenos defectuoso, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Si tiene la sospecha de que las pastillas de freno están desgastadas o que el sistema de frenos presenta una avería, acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado, solicite una revisión de las pastillas de freno y su sustitución si están desgastadas. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Al principio, la capacidad de frenado de las pastillas de freno no es óptima.

- Durante los primeros 300 km (200 millas), las pastillas de freno nuevas no ofrecen su capacidad máxima de frenado y aún se tienen que "asentar". Esto se puede contrarrestar ejerciendo más presión sobre el pedal del freno.
- Cuando las pastillas de freno sean nuevas, conduzca con especial precaución para reducir el riesgo de que se produzcan accidentes, lesiones graves o la pérdida del control del vehículo.
- Durante el rodaje de las pastillas de freno nuevas, no circule nunca demasiado cerca de otros vehículos ni provoque situaciones en las que tenga que exigir mucho a los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

No "lime" nunca los frenos demasiado a menudo ni demasiado tiempo ni pise nunca el pedal del freno demasiado a menudo ni demasiado tiempo. Frenar constantemente provoca el sobrecalentamiento de los frenos. Esto puede reducir notablemente la potencia de frenado, aumentar considerablemente la distancia de frenado y, en determinadas circunstancias, provocar la avería de todo el sistema de frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando los frenos están sobrecalentados, se reduce su capacidad de frenado y aumenta la distancia de frenado.

- Al circular pendiente abajo, los frenos se solicitan especialmente y se calientan muy rápido.
- Ante un trayecto largo con bajada pronunciada, reduzca la velocidad seleccionando una marcha inferior en el modo Tiptronic. Así se aprovecha el freno motor y no se solicitan tanto los frenos.
- Los espóileres delanteros que no sean de serie o que estén dañados pueden repercutir negativamente en la ventilación de los frenos y provocar que estos se sobrecalienten.

⚠️ ADVERTENCIA

Los frenos mojados, congelados o cubiertos de sal frenan más tarde y prolongan la distancia de frenado.

- Pruebe los frenos con cuidado.
- Seque y libere siempre los frenos de hielo y sal frenando varias veces con precaución si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico lo permiten.



Cuando se revisen las pastillas de freno delanteras, también se deberían revisar las traseras. Con cierta regularidad hay que comprobar visualmente el grosor de todas las pastillas de freno a través de los orificios de las llantas o desde la parte inferior del vehículo. En caso necesario se deberán desmontar las ruedas para poder llevar a cabo una revisión más a fondo. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Circular con el vehículo cargado

Para conseguir unas propiedades de marcha adecuadas con el vehículo cargado, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque todo el equipaje de manera segura → pág. 285.
- Acelere con especial cuidado y precaución.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.
- Frene con más antelación de lo habitual.
- Dado el caso, tenga en cuenta la información relativa al portaequipajes de techo → pág. 301.
- Dado el caso, tenga en cuenta la información relativa a la conducción con remolque → pág. 293.

⚠️ ADVERTENCIA

Un desplazamiento de la carga podría amenazar gravemente la estabilidad y la seguridad del vehículo, alargar la distancia de frenado en una frenada a fondo o de emergencia y provocar accidentes y lesiones graves.

- Fije la carga correctamente para evitar que se desplace.
- Fije los objetos pesados con correas de amarre o cintas de sujeción adecuadas.
- Encastre bien los respaldos del asiento trasero y los asientos traseros regulables.

Circular con el portón del maletero abierto

Circular con el portón del maletero abierto resulta especialmente peligroso. Fije correctamente todos los objetos y el portón del maletero abierto, y tome las medidas oportunas para reducir la entrada de gases de escape tóxicos en el vehículo.

⚠️ ADVERTENCIA

Circular con el portón del maletero desbloqueado o abierto puede provocar lesiones graves.

- Circule siempre con el portón del maletero cerrado.
- Coloque todos los objetos en el maletero de manera segura. De lo contrario, los objetos sueltos podrían salirse del maletero y lesionar a los usuarios de la vía que circulen por detrás.
- Conduzca siempre con cuidado y de forma especialmente previsora.
- Evite frenazos y maniobras bruscas, pues el portón del maletero abierto podría moverse de forma incontrolada.
- Cuando transporte objetos que sobresalgan del maletero, señálicelos correspondientemente para advertir a otros usuarios de la vía. Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- No utilice nunca el portón del maletero para sujetar o inmovilizar objetos que sobresalgan del maletero.
- Si lleva un portaequipajes montado en el portón del maletero, desmóntelo siempre junto con la carga cuando tenga que circular con el portón abierto.

⚠️ ADVERTENCIA

Si el portón trasero está abierto, podrían entrar gases de escape tóxicos en el habitáculo. Esto puede causar la pérdida del conocimiento, una intoxicación por monóxido de carbono, accidentes y lesiones graves.

- Para evitar la entrada de gases de escape tóxicos, circule siempre con el portón del maletero cerrado.
- Si en casos excepcionales tiene que circular con el portón del maletero abierto, haga lo siguiente para reducir la entrada de gases de escape tóxicos en el habitáculo:
 - Cierre todas las ventanillas y el techo de cristal.

- Desconecte la recirculación de aire del sistema de calefacción y ventilación o del climatizador.
- Abra todos los difusores de aire del tablero de instrumentos.
- Ajuste el nivel más alto del ventilador del sistema de calefacción y ventilación o del climatizador.

ⓘ AVISO

Con el portón del maletero abierto varía la altura y, dado el caso, la longitud del vehículo.

Circular por vías inundadas

Para evitar dañar el vehículo al circular, p. ej., por vías inundadas, tenga en cuenta lo siguiente:

- El agua **no** deberá superar en ningún caso el borde inferior de la carrocería → ⓘ.
- Avance a velocidad de peatón.
- No detenga nunca el vehículo en el agua ni circule marcha atrás ni apague el motor.
- Los vehículos que circulan en dirección contraria forman olas que pueden elevar tanto el nivel del agua para el propio vehículo que no sea posible atravesar el agua de forma segura.
- Siempre que atravesase agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop → pág. 157.

⚠ ADVERTENCIA

Tras atravesar agua, barro, fango, etc., puede que la capacidad de frenado quede mermada y que la distancia de frenado aumente porque los discos y las pastillas de freno estén mojados o incluso congelados en invierno.

- Frene con precaución varias veces para secar los frenos y liberarlos de hielo. Al hacerlo no ponga en peligro a otros usuarios de la vía y respete las disposiciones legales.
- Evite frenazos inmediatamente después de atravesar agua.

ⓘ AVISO

Al atravesar agua pueden dañarse gravemente componentes del vehículo, como el motor, la caja de cambios, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.

- No atravesie nunca agua salada; la sal puede provocar corrosión. Enjuague inmediatamente con agua dulce las piezas del vehículo que hayan estado en contacto con agua salada.

Rodaje del motor de combustión

Un motor de combustión nuevo debe someterse a un rodaje durante los primeros 1500 kilómetros (1000 millas). Todas las piezas móviles deberían poder sincronizarse. Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interna del motor de combustión es mucho mayor que posteriormente.

Hasta los 1000 kilómetros (600 millas):

- No acelere a fondo.
- No haga funcionar el motor de combustión a más de 2/3 de su régimen máximo.
- No circule con remolque → pág. 293.

De los 1000 a los 1500 kilómetros (600 a 1000 millas):

- Vaya aumentando *paulatinamente* la velocidad y el régimen del motor.

El estilo de conducción durante los primeros 1500 kilómetros (1000 millas) también influye en la calidad del motor de combustión. También después se aconseja circular a regímenes moderados del motor, sobre todo cuando este esté frío, para reducir su desgaste y aumentar el kilometraje.

No circule a un régimen demasiado bajo. Reduzca siempre de marcha cuando el motor de combustión no gire correctamente.

Los neumáticos → pág. 355 y las pastillas de freno → pág. 148 nuevos tienen que someterse a un rodaje cuidadoso.



Si se somete el motor de combustión nuevo a un rodaje adecuado, aumentará su vida útil y, al mismo tiempo, se reducirá el consumo de aceite del mismo.

Utilización del vehículo en otros países y continentes

El vehículo ha sido fabricado para un determinado país y cumple las disposiciones de homologación vigentes en dicho país en el momento de la fabricación del vehículo.

Si va a utilizar el vehículo temporalmente o por un breve periodo de tiempo en el extranjero, tenga en cuenta las indicaciones correspondientes.

En algunos países rigen normas de seguridad y disposiciones especiales que puede que el vehículo no cumpla. Antes de realizar un viaje al extranjero, Volkswagen recomienda informarse en uno de sus concesionarios acerca de las disposiciones legales vigentes en el país de destino.

Si va a vender el vehículo en otro país o lo va a utilizar en otro país durante un largo periodo de tiempo, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes en el país en cuestión.

En algunos casos será necesario montar o desmontar posteriormente determinados equipamientos, así como desactivar determinadas funciones. Asimismo pueden verse afectados los conjuntos y tipos de servicios. Esto puede ocurrir especialmente cuando se va a utilizar el vehículo en otra región climática durante un largo periodo de tiempo.

Dadas las diferentes bandas de frecuencias existentes en el mundo, el sistema de infotainment montado de fábrica podría no funcionar en otro país.

⚠ AVISO

- Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo por un combustible de poca calidad, trabajos insuficientes o una disponibilidad escasa de recambios originales.
- Volkswagen no se hace responsable si el vehículo no cumple los requisitos legales vigentes en otros países y continentes o si solo los cumple en parte. <

Problemas y soluciones

⚠ / BRAKE Avería en el sistema de frenos

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

También puede mostrarse un mensaje.

🛑 ¡No continúe la marcha!

1. Informe a un taller especializado debidamente cualificado y encargue una revisión del sistema de frenos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

🔦 / BRAKE WEAR Indicador de desgaste de las pastillas de freno (en función del equipamiento)

El testigo de advertencia parpadea o se enciende en rojo o amarillo.

Las pastillas de freno delanteras están desgastadas.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Encargue una revisión de **todas** las pastillas de freno y, si es necesario, su sustitución.

Si cambia la capacidad de frenado del vehículo

Si las pastillas de freno están desgastadas, o si nota que el vehículo ya no frena de la manera habitual (aumento repentino de la distancia de frenado):

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. <

Poner en marcha y apagar el motor

Cerradura de encendido

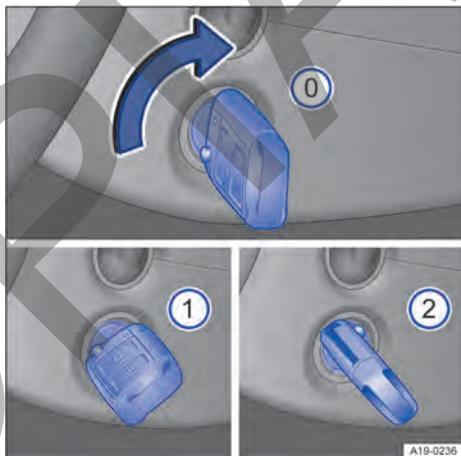


Fig. 126 Junto al volante, en el lado derecho: posiciones de la llave del vehículo en la cerradura de encendido.

Cuando no hay ninguna llave del vehículo en la cerradura de encendido, el bloqueo de la columna de dirección puede estar activado.

Posiciones de la llave del vehículo → fig. 126:

- ① Encendido desconectado. Se puede extraer la llave.
- ② Encendido conectado. Se puede soltar el bloqueo de la dirección.
- ③ Pise el pedal del freno si el testigo de control se enciende en verde. Ponga el motor en marcha. Cuando el motor haya arrancado, suelte la llave. Al soltarla, la llave vuelve a la posición → fig. 126 ①.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan las llaves del vehículo de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Al salir del vehículo, apague siempre el motor y llévese todas las llaves del mismo. De lo contrario, un niño o una persona no autorizada podría bloquear el vehículo, poner el motor en marcha o conectar el encendido, lo que le permitiría accionar algún equipamiento eléctrico, como los elevallas. Esto podría causar lesiones graves.
- Cuando bloquee el vehículo, no deje nunca en su interior a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. En caso de emergencia no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Así, por ejemplo, dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado se pueden llegar a alcanzar temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades graves o incluso la muerte, sobre todo en el caso de niños pequeños.
- No ponga ni deje nunca el motor en marcha en recintos cerrados o sin ventilación. Los gases de escape del motor contienen, entre otros, monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.
- No extraiga nunca la llave de la cerradura de encendido cuando el vehículo esté en movimiento. El bloqueo de la columna de dirección podría encastrarse y no sería posible controlar el vehículo.
- Despliegue el paletón de la llave del vehículo siempre por completo y bloquéelo en esa posición.
- No fije en la llave del vehículo objetos que pesen más de 100 g (3,5 oz) en total.

ⓘ AVISO

Con el encendido conectado y el motor apagado, la batería de 12 voltios puede descargarse sin que así se desee, lo que impediría que se pudiera volver a poner el motor en marcha.

- Desconecte siempre el encendido antes de abandonar el vehículo.

Pulsador de encendido y arranque



Fig. 127 En la parte inferior de la consola central: pulsador de encendido y arranque para poner el motor en marcha.

El pulsador de encendido y arranque sustituye a la cerradura de encendido (Press & Drive).

El motor se pone en marcha con un pulsador de encendido y arranque (Press & Drive).

El vehículo solo funciona si hay una llave válida dentro del mismo.

En función del modelo, la operatividad se indica mediante el parpadeo del pulsador de encendido y arranque.

Si el encendido está desconectado, al abrir la puerta del conductor **para salir del vehículo** se activa el bloqueo electrónico de la columna de dirección → pág. 168.

Conectar y desconectar el encendido

1. Pulse una vez el pulsador de encendido y arranque sin pisar el pedal del freno → ⚠.

Desconexión automática del encendido en los vehículos con sistema Start-Stop

El encendido del vehículo se desconecta automáticamente cuando el vehículo está detenido y el apagado automático del motor está activo si se cumplen simultáneamente las siguientes condiciones:

- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.
- No está pisado ningún pedal.
- Se abre la puerta del conductor.

Tras la desconexión automática del encendido, si la luz de cruce  está encendida, la luz de posición permanece encendida y se apaga automáticamente transcurridos aprox. 30 minutos.

La luz de posición se apaga también si se bloquea el vehículo o si se apaga manualmente.

Función para volver a poner el motor en marcha

Si una vez apagado el motor no se detecta ninguna llave válida en el habitáculo, se dispondrá de aprox. 5 segundos para volver a ponerlo en marcha. Aparecerá una advertencia al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Transcurrido este tiempo no se podrá volver a poner el motor en marcha si no hay ninguna llave válida en el habitáculo.

ADVERTENCIA

Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.

- Al conectar el encendido, *no* pise el pedal del freno; de lo contrario, el motor se pondrá en marcha inmediatamente.

ADVERTENCIA

Si se utilizan las llaves del vehículo de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Al salir del vehículo, apague siempre el motor y llévese todas las llaves del mismo. De lo contrario, un niño o una persona no autorizada podría bloquear el vehículo, poner el motor en marcha o conectar el encendido, lo que le permitiría accionar algún equipamiento eléctrico, como los elevallunas. Esto podría causar lesiones graves.
- Cuando bloquee el vehículo, no deje nunca en su interior a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. En caso de emergencia no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Así, por ejemplo, dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado se pueden llegar a alcanzar temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades graves o incluso la muerte, sobre todo en el caso de niños pequeños.
- No ponga ni deje nunca el motor en marcha en recintos cerrados o sin ventilación. Los gases de escape del motor contienen, entre otros, monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

 Antes de abandonar el vehículo, desconecte siempre el encendido manualmente y, dado el caso, tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

 Si el vehículo permanece mucho tiempo detenido con el encendido conectado, la batería de

12 voltios podría descargarse y no se podría poner el motor en marcha. <

Poner el motor en marcha

1. *Vehículos con cerradura de encendido:* Conecte el encendido → pág. 151.
2. *Vehículos con pulsador de encendido y arranque:* Presione una vez el pulsador de encendido y arranque. El encendido está conectado.
3. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado hasta que desconecte el freno de estacionamiento electrónico.
4. *Vehículos con cambio manual:* Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo pisado hasta que el motor se ponga en marcha. Sitúe la palanca de cambios en punto muerto.
5. *Vehículos con cambio automático:* Sitúe la palanca selectora en la posición **N** o engrane el bloqueo de aparcamiento **P**.
6. *Vehículos con cerradura de encendido:* Siga girando la llave en la cerradura de encendido, sin pisar el acelerador. Una vez se ponga el motor en marcha, suelte la llave.
7. *Vehículos con pulsador de encendido y arranque:* Presione el pulsador de encendido y arranque → pág. 152 y manténgalo presionado sin pisar el acelerador. Para que el motor se ponga en marcha, tiene que haber una llave del vehículo válida en el interior de este y el freno tiene que estar pisado. Una vez se ponga el motor en marcha, suelte el pulsador de encendido y arranque.
8. *Vehículos con motor diésel:* Cuando el motor diésel se está precalentando, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control .
9. Si el motor no se pone en marcha, interrumpa el intento y repítalo al cabo de 1 minuto aprox.
10. *Vehículos con pulsador de encendido y arranque:* Si se bloqueó el vehículo con la llave del mismo, el pulsador está desactivado. Si se encuentra dentro del vehículo y tiene que poner el motor en marcha, desbloquee primero el vehículo o realice un arranque de emergencia → pág. 155.

ADVERTENCIA

Se puede reducir el peligro de sufrir lesiones graves cuando el motor está en marcha o al ponerlo en marcha.

- No ponga ni deje nunca el motor en marcha en recintos cerrados o sin ventilación. Los gases de

escape del motor contienen, entre otros, monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

- No ponga ni deje nunca el motor en marcha si debajo del vehículo o cerca de él hay aceite, combustible u otros líquidos y medios operativos fácilmente inflamables, o si sale alguna de estas sustancias del vehículo, por ejemplo, debido a algún daño.
- No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha, sobre todo si tiene una marcha o una relación de marchas engranada. El vehículo podría ponerse en movimiento repentinamente, o podría suceder algo inusual que provoque daños, un incendio y lesiones graves.
- No utilice nunca aerosoles para arranque en frío del motor. Estos aerosoles pueden explotar y causar un aumento repentino del régimen del motor.

⚠ AVISO

Si intenta arrancar el motor durante la marcha o si, inmediatamente después de apagarlo, lo arranca de nuevo, el motor de arranque o el motor pueden resultar dañados.

⚠ AVISO

Cuando el motor esté frío, evite regímenes altos del motor, someter este a grandes esfuerzos y los acelerones.

⚠ AVISO

No ponga el motor en marcha empujando el vehículo o remolcándolo. El combustible sin quemar podría dañar el catalizador.

⚠ AVISO

Si el motor no se pone en marcha, p. ej., por estar vacío el depósito de combustible, no utilice nunca el motor de arranque con una marcha engranada para circular o arrancar por remolcado. El motor de arranque podría resultar dañado.

- Dado el caso, reposte combustible → pág. 303 o solicite ayuda de arranque → pág. 323.
- Si el motor no arranca, solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

 No espere a que el motor se caliente con el vehículo detenido; si tiene buena visibilidad a través de los cristales, inicie la marcha inmediatamente. De esta forma, el motor alcanza antes la temperatura de servicio y se reducen las emisiones contaminantes.

 Al poner el motor en marcha se desconectan temporalmente los consumidores eléctricos que más potencia consumen.

 Si no hay ninguna llave del vehículo dentro del mismo o el sistema no la detecta, aparecerá un aviso al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esto podría ocurrir si otra señal de radio-frecuencia interfiriera en la señal de la llave o si la llave estuviera tapada por algún objeto, p. ej., una maleta de metal.

 Si, por ejemplo, la pila de botón de la llave del vehículo está casi agotada o lo está por completo, no se podrá poner el motor en marcha con el pulsador de encendido y arranque. Realice un arranque de emergencia → pág. 155.

 Cuando se pone el motor en marcha en frío, puede que aumente brevemente la rumorosidad. Esto es normal y carece de importancia.

 Cuando la temperatura exterior no llega a +5 °C (+41 °F), si el motor es diésel, puede originarse algo de humo debajo del vehículo cuando el calefactor adicional de funcionamiento con combustible está conectado.

 Para poner un motor MultiFuel en marcha con etanol E85 se requiere una determinada temperatura de servicio. Si fuera necesario, efectúe un precalentamiento del motor. Consulte la información acerca del etanol → pág. 303.

Apagar el motor

1. Detenga el vehículo → .
2. Estacione el vehículo → pág. 205.
3. *Vehículos con cerradura de encendido:* Desconecte el encendido.
4. *Vehículos con pulsador de encendido y arranque:* Pulse brevemente el pulsador de encendido y arranque. Si el motor no se apaga, realice una desconexión de emergencia → pág. 155.
5. Tenga en cuenta las indicaciones del cuadro de instrumentos

⚠ ADVERTENCIA

No apague nunca el motor mientras el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Los airbags y los pretensores de los cinturones no funcionan.

- El servofreno no funciona. Pise el pedal del freno con más fuerza para detener el vehículo.
- La dirección asistida no funciona. Aplique más fuerza para girar el volante.
- Si se extrae la llave de la cerradura de encendido, podría encastrarse el bloqueo de la dirección y no se podría controlar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y podrían provocar un incendio y lesiones graves.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como matorrales, hojarasca, hierba seca, combustible derramado, etc.
- No utilice nunca una protección adicional para los bajos del vehículo ni productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, los aislantes térmicos o el filtro de partículas.

ⓘ AVISO

Si se solicita mucho el motor durante bastante tiempo, puede que se sobrecaliente tras apagarlo.

- Para evitar daños en el motor, antes de apagarlo déjelo a ralentí durante aprox. 2 minutos en la posición neutral.

ⓘ En los vehículos con cambio de doble embrague DSG®, la llave solo se puede extraer de la cerradura de encendido con la palanca selectora en la posición P.

ⓘ Después de apagar el motor es posible que el ventilador del radiador siga funcionando en el vano motor algunos minutos más, incluso con el encendido desconectado o la llave fuera de la cerradura de encendido. El ventilador del radiador se desconecta automáticamente.

Inmovilizador electrónico

El inmovilizador electrónico contribuye a impedir que se pueda poner el motor en marcha con una llave no autorizada y que, como consecuencia, se pueda mover el vehículo.

La llave del vehículo lleva un chip integrado. Cuando se introduce una llave válida en la cerradura de encendido, el chip desactiva automáticamente el inmovilizador electrónico.

El inmovilizador electrónico se activa automáticamente en cuanto se extrae la llave de la cerradura de encendido. En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", la llave del vehículo tiene que encontrarse fuera de este.

Por esta razón, el vehículo solo se puede poner en marcha con una llave Original Volkswagen codificada correctamente. Este tipo de llaves pueden adquirirse en un concesionario Volkswagen.

ⓘ El funcionamiento correcto del vehículo solo está garantizado con las llaves originales Volkswagen.

Problemas y soluciones



Fig. 128 En el lado derecho de la columna de dirección: función de arranque de emergencia en los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access".

EPC Avería en la gestión del motor

El testigo de control se enciende en amarillo.

Hay una avería en la gestión del motor.

1. Dado el caso, tenga en cuenta el mensaje del cuadro de instrumentos.
2. Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

EPC Avería en la gestión del motor

El testigo de control se enciende en el cuadro de instrumentos **digital**.

El testigo de control se enciende en amarillo.

¡La potencia del vehículo está limitada!

Se ha limitado la potencia para evitar que componentes de la gestión del motor se calienten excesivamente.

- En la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer una indicación al respecto.
- Se puede continuar la marcha con la potencia limitada.

La limitación de la potencia se anula en los siguientes casos:

- La temperatura de los componentes de la gestión del motor ya no se encuentra en un rango crítico.

Régimen del motor limitado

El testigo de control se enciende en amarillo.

Se ha limitado el régimen del motor para evitar que este se caliente excesivamente.

El régimen se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La limitación del régimen se anula en los siguientes casos:

- La temperatura del motor ya no se encuentra en un rango crítico.
- Se retira el pie del acelerador.

junto con **EPC** Limitación del régimen por una avería en la gestión del motor

Los testigos de control se encienden en amarillo.

La limitación del régimen se ha activado debido a una avería en la gestión del motor.

1. Asegúrese de no superar el régimen indicado.
2. Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sistema de precalentamiento

Vehículos con motor diésel:

El testigo de control **se enciende** en amarillo.

Cuando el motor diésel se está precalentando, el testigo de control se enciende en el cuadro de instrumentos durante unos segundos.

El testigo de control **parpadea** en amarillo.

Hay una avería en la gestión del motor.

1. Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en la gestión del motor

El testigo de control parpadea en el cuadro de instrumentos **analógico**.

El testigo de control parpadea en amarillo.

¡La potencia del vehículo está limitada!

Se ha limitado la potencia para evitar que componentes de la gestión del motor se calienten excesivamente.

- Se puede continuar la marcha con la potencia limitada.

La limitación de la potencia se anula en los siguientes casos:

- La temperatura de los componentes de la gestión del motor ya no se encuentra en un rango crítico.

No se puede extraer la llave del vehículo de la cerradura de encendido

Se ha introducido una llave no autorizada en la cerradura de encendido.

Para extraer la llave, proceda como sigue:

Vehículos con cambio manual

1. Extraiga la llave de la cerradura de encendido.

No se reconoce la llave del vehículo

En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece una indicación al respecto.

Si la pila de botón de la llave del vehículo está casi o totalmente agotada, puede que la llave no se reconozca.

Hay que realizar un arranque de emergencia:

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Inmediatamente después de presionar el pulsador de encendido y arranque, mantenga la llave junto al guarnecido derecho de la columna de dirección → [fig. 128](#).

El encendido se conecta automáticamente y, dado el caso, el motor se pone en marcha.

No se puede apagar el motor

El motor no se apaga al pulsar brevemente el pulsador de encendido y arranque.

Hay que realizar una desconexión de emergencia:

1. Presione el pulsador de encendido y arranque dos veces en el transcurso de unos segundos o manténgalo presionado prolongadamente una vez.

El motor se apaga automáticamente → [pág. 152](#).

No se puede poner el motor en marcha

Si se utiliza una llave del vehículo no autorizada o hay una avería en el sistema, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece una indicación al respecto.

1. Utilice una llave autorizada.
2. Si la avería persiste, solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

No se puede poner el motor en marcha

No se puede poner el motor en marcha con la llave del vehículo o pulsando brevemente el pulsador de encendido y arranque aun teniendo pisado el pedal del freno o el del embrague, según lo que corresponda.

Hay una avería en el sistema de arranque.

1. Mantenga girada la llave del vehículo o presionado el pulsador hasta que el motor se ponga en marcha.
2. Solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

No se puede poner el motor en marcha a distancia

Si se cumple *alguna* de las siguientes condiciones, la función de arranque a distancia no pondrá el motor en marcha o lo apagará si ya está funcionando:

- El vehículo se desbloquea.
- Se abre el capó del motor o el portón del maletero.
- La palanca selectora no está en la posición P → pág. 161.
- Hay una llave del vehículo en la cerradura de encendido.
- Se pisa el pedal del freno o el del acelerador.
- El nivel de combustible desciende hasta la reserva durante el arranque a distancia.
- La batería de 12 voltios del vehículo tiene poca carga o está descargada.
- Se presiona el pulsador de los intermitentes de emergencia.

Asegúrese de que se cumplan todas las condiciones necesarias y, dado el caso, ponga el motor de nuevo en marcha.

Sistema Start-Stop

Sistema Start-Stop



Fig. 129 En la parte inferior de la consola central: tecla del sistema Start-Stop.

El sistema Start-Stop apaga el motor automáticamente al detenerse el vehículo y en las fases de parada de este. En caso necesario, el motor se vuelve a poner en marcha automáticamente.

Conectar el sistema Start-Stop

Esta función se activa automáticamente al conectar el encendido. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra información acerca del estado actual.

En el sistema de infotainment se puede consultar más información sobre el sistema Start-Stop pulsando la tecla o el botón de función **MENU** y los botones de función **Vehículo**, **Selección** y **Estado vehículo**.

Siempre que atraviere agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop.

1. Para parar, pise el pedal del freno y manténgalo pisado. Poco antes de detenerse el vehículo o al detenerse, el motor se apaga.
2. Para volver a poner el motor en marcha, levante el pie del pedal del freno o pise el acelerador.

Testigos de control

Si el testigo de control **(A)** se enciende en el cuadro de instrumentos, el sistema Start-Stop está disponible y el apagado automático del motor está activo.

Si el testigo de control **(X)** se enciende en el cuadro de instrumentos, el sistema Start-Stop no está disponible o ha puesto el motor en marcha automáticamente → **▲**.

En la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse el estado del sistema Start-Stop.

Condiciones importantes para que se apague el motor automáticamente

- El conductor tiene el cinturón de seguridad colocado.
- La puerta del conductor está cerrada.
- El capó delantero está cerrado.
- El motor ha alcanzado una temperatura mínima.
- La temperatura del habitáculo está dentro de los valores preajustados y la humedad del aire no es demasiado alta.
- La función de desescarchado/desempañado del climatizador no está activada.
- El estado de carga de la batería de 12 voltios es suficiente.
- La temperatura de la batería de 12 voltios no es demasiado baja ni alta.
- El vehículo no se encuentra en una pendiente muy pronunciada.
- El volante no está demasiado girado.
- El parabrisas térmico no está conectado.
- La marcha atrás no está engranada.
- El sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) no está activado.
- El perfil de conducción **Offroad** no está activado.
- El ACC no está activado.

Si las condiciones para que el motor se apague automáticamente se cumplen durante una fase de parada del vehículo, dado el caso el motor también puede apagarse a posteriori, p. ej., si se desconecta la función de desescarchado/desempañado.

Condiciones que provocan que el motor se vuelva a poner en marcha automáticamente

El motor puede ponerse en marcha automáticamente en los siguientes casos:

- Si el habitáculo se calienta o se enfría mucho.
- Si el vehículo se mueve.
- Si baja la tensión eléctrica de la batería de 12 voltios.
- Si se mueve el volante.

Por lo general, rige lo siguiente: el motor se pone de nuevo en marcha automáticamente siempre que sea necesario para la situación en cuestión y para el vehículo.

Condiciones que hacen necesario poner el motor en marcha manualmente

En los siguientes casos hay que poner el motor en marcha manualmente:

- Si se abre la puerta del conductor.

- Si se abre el capó delantero.

Desconectar y conectar manualmente el sistema Start-Stop

Desconectar manualmente el sistema Start-Stop:

1. Para desconectar manualmente el sistema, pulse la tecla  de la consola central. Cuando el sistema Start-Stop está desconectado, se enciende el testigo de control de la tecla → fig. 129.

Conectar manualmente el sistema Start-Stop:

1. Para volver a conectar manualmente el sistema, pulse de nuevo la tecla  de la consola central → fig. 129.

Cada vez que se pulsa la tecla  en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el estado del sistema.

Cuando el sistema Start-Stop ha apagado el motor, este se pone de nuevo en marcha inmediatamente si se desconecta el sistema con la tecla .

Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop.

Funcionamiento del sistema Start-Stop en combinación con el control de crucero adaptativo (ACC)

Cuando el control de crucero adaptativo (ACC) interviene activamente en los frenos hasta detener el vehículo → pág. 185, el motor se apaga.

Con el ACC activo, el motor se vuelve a poner en marcha en los siguientes casos:

- Si se pisa el acelerador.
- Cuando el ACC vuelve a regular la velocidad y la distancia.
- Cuando el vehículo que circula por delante se aleja.

Aunque el control de crucero adaptativo (ACC) esté desactivado, el motor también se vuelve a poner en marcha si el vehículo que circula por delante se aleja.

ADVERTENCIA

No apague nunca el motor mientras el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Los airbags y los pretensores de los cinturones no funcionan.
- El servofreno no funciona. Para detener el vehículo se tiene que pisar el pedal del freno con más fuerza.
- La dirección asistida no funciona. Para girar el volante se tiene que aplicar más fuerza.

- Si desconecta el encendido, podría encastrarse el bloqueo de la columna de dirección y no se podría controlar el vehículo.
- Desconecte siempre el sistema Start-Stop cuando realice trabajos en el vano motor.

⚠ AVISO

Si se utiliza el sistema Start-Stop durante mucho tiempo a temperaturas exteriores muy altas, la batería de 12 voltios puede resultar dañada.

i En algunos casos puede que sea necesario volver a poner el motor en marcha manualmente. Tenga en cuenta el mensaje que aparezca al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

i En los vehículos con selección del perfil de conducción → pág. 169, el sistema Start-Stop se conecta automáticamente cuando se selecciona el perfil **Eco**.

i Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop.

Problemas y soluciones

El motor no se pone en marcha automáticamente

1. Ponga el motor en marcha manualmente → pág. 153.
2. Desconecte el sistema Start-Stop manualmente.
3. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cambio manual

Cambiar de marcha: cambio manual

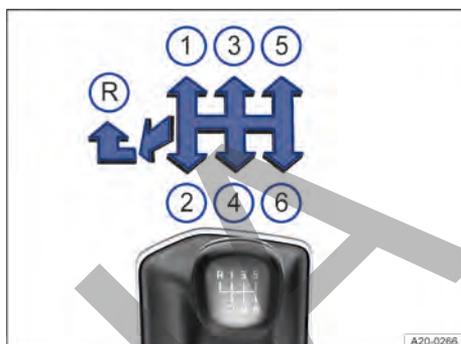


Fig. 130 Esquema de las marchas de un cambio manual de 6 marchas.

En función del equipamiento, el vehículo puede estar equipado con un cambio manual de 5 marchas.

Engranar las marchas adelante

En la palanca de cambios está representada la posición de cada una de las marchas.

1. Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo pisado.
2. Sitúe la palanca de cambios en la posición deseada → ▲.
3. Suelte el pedal del embrague para embragar.

En algunos países el pedal del embrague tiene que estar pisado a fondo para que el motor se ponga en marcha.

Engranar la marcha atrás

Engrane la marcha atrás únicamente cuando el vehículo esté detenido.

1. Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo pisado → ▲.
2. Sitúe la palanca de cambios en punto muerto y presiónela hacia abajo.
3. Mueva la palanca de cambios completamente hacia la izquierda y después hacia delante para situarla en la posición de la marcha atrás → fig. 130 (R).
4. Suelte el pedal del embrague para embragar.

Cambiar a marchas inferiores

Durante la marcha, el cambio a una marcha inferior debe realizarse siempre progresivamente, es decir, a la marcha inmediatamente inferior, y cuando el ré-

gimen del motor no sea demasiado elevado → ⚠. Reducir de marcha saltándose una o varias marchas a altas velocidades o a regímenes altos del motor puede ocasionar daños en el embrague y en el cambio, incluso aunque se mantenga pisado el embrague → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Una aceleración rápida puede provocar la pérdida de tracción y que el vehículo patine, sobre todo en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Únicamente acelere si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico lo permiten, y si no pone en peligro a otros usuarios de la vía con la aceleración del vehículo y su estilo de conducción.
- Adapte siempre el estilo de conducción a la circulación.
- Cuando desconecta el ASR, las ruedas motrices pueden patinar, sobre todo si la calzada está mojada, resbaladiza o sucia. Esto puede provocar que no se pueda dirigir ni controlar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si el motor está en marcha, el vehículo se pone en movimiento en cuanto se engrana una marcha y se suelta el pedal del embrague. Esto también sucede si el freno de estacionamiento electrónico está conectado.

- No engrane nunca la marcha atrás cuando el vehículo esté en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si se reduce de marcha inadecuadamente engranando una marcha demasiado baja, se puede perder el control del vehículo y producirse un accidente y lesiones graves.

ⓘ AVISO

Si circulando a gran velocidad o a regímenes altos del motor se engrana una marcha demasiado baja, se pueden ocasionar daños considerables en el embrague y en el cambio. Esto puede ocurrir incluso cuando se mantiene el pedal del embrague pisado y no se embraga.

ⓘ AVISO

Tenga en cuenta lo siguiente para evitar daños y un desgaste prematuro:

- Durante la marcha, no deje la mano sobre la palanca de cambios. La presión que ejerce la mano se transmite a las horquillas de cambio.
- Asegúrese de que el vehículo esté totalmente detenido antes de engranar la marcha atrás.
- Al cambiar de marcha, pise siempre el pedal del embrague a fondo.
- No mantenga el vehículo detenido cuesta arriba con el embrague "patinando" y el motor en marcha.

 Cambiar pronto a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible y los ruidos de funcionamiento. <

Problemas y soluciones

⚠ El embrague "patina"

El testigo de control se enciende en amarillo.

El embrague no transmite todo el par del motor.

1. Dado el caso, retire el pie del pedal del embrague.

⚠ El embrague se ha calentado excesivamente

El testigo de control se enciende en amarillo.

También puede sonar una señal acústica de advertencia → pág. 159.

El embrague puede calentarse excesivamente si, por ejemplo, se inicia la marcha repetidamente, se deja que el vehículo avance lentamente durante mucho tiempo sin acelerar o se inicia la marcha y se frena continuamente en situaciones de tráfico denso.

Este sobrecalentamiento se indica con este testigo de advertencia y, dado el caso, con testigos de advertencia adicionales y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Es posible continuar la marcha.

⚠ El embrague tiene una avería

El testigo de control se enciende en amarillo.

El embrague tiene una avería.

¡Continúe la marcha con precaución!

1. Solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado. De lo contrario, pueden producirse daños considerables en el embrague. <

Cambio automático

Funcionamiento del cambio de doble embrague DSG®

Descripción

El vehículo está equipado con un cambio de doble embrague DSG®.

El cambio de doble embrague DSG® es un **cambio con tecnología de doble embrague que cambia las marchas automáticamente**. Un embrague doble y dos transmisiones parciales independientes entre sí permiten cambiar de marcha muy rápidamente sin que haya pérdida de fuerza de tracción. El cambio de doble embrague DSG® combina así la potencia y la rentabilidad de un cambio manual con el confort y la comodidad de un cambio automático convencional.

Funcionamiento

Durante la marcha, la fuerza del motor se transmite al eje motriz a través del cambio. Para cambiar de marcha hay que interrumpir la transmisión de la fuerza entre el motor y el cambio. Esta es la función del embrague.

En el caso del cambio de doble embrague DSG®, durante la marcha la fuerza del motor se transmite siempre sin interrupción a través de una de las dos transmisiones parciales. Antes de realizar un cambio de marcha se preselecciona la siguiente marcha superior o inferior en la transmisión que no está activa. A continuación se cierra el embrague de la marcha preseleccionada y al mismo tiempo se abre el de la marcha que estaba seleccionada. Esto permite cambios de marcha muy rápidos.

Gracias a su diseño, el cambio de doble embrague DSG® es más eficiente que un cambio automático. Mientras que el convertidor de par de un cambio automático siempre está en funcionamiento, el cambio de doble embrague DSG® puede abrir el embrague a ralentí y ahorrar así combustible. Debido a su eficiencia, su reducido peso y su gestión inteligente, con el cambio de doble embrague DSG® se logra, por lo general, un consumo de combustible igual o inferior que con un cambio manual.

Al igual que en el caso del cambio manual, el embrague del cambio de doble embrague DSG® también sufre un desgaste. Dependiendo del tipo de cambio de doble embrague DSG® del que se trate, será necesario realizar un mantenimiento periódico. Para más información al respecto → pág. 380. En caso de fallar una de las transmisiones parciales, el cambio de doble embrague DSG® ofrece además la posibilidad de desconectar una de ellas y continuar la marcha con la otra → pág. 164. En este caso, encargue in-

mediatamente una revisión del cambio a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cambio automático: seleccionar las posiciones de la palanca selectora

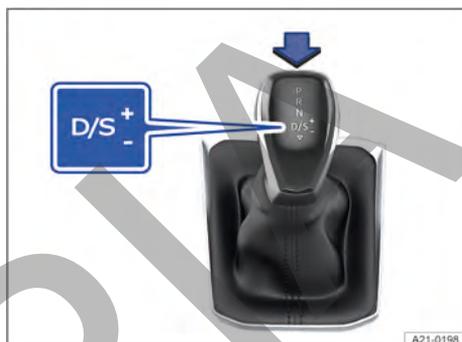


Fig. 131 Palanca selectora del cambio automático con tecla de bloqueo (flecha).

Con el encendido conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la posición seleccionada de la palanca selectora.

P – Bloqueo de aparcamiento

Las ruedas motrices están bloqueadas. Seleccione esta posición solo cuando el vehículo esté *detenido*.

Para sacar la palanca selectora de esta posición, pise el pedal del freno con el encendido conectado y pulse la tecla de bloqueo de la palanca.

R – Marcha atrás

La marcha atrás está engranada. Seleccione esta posición solo cuando el vehículo esté *detenido*.

N – Neutral

El cambio está en la posición neutral. No se transmite ningún movimiento a las ruedas y el efecto de frenado del motor no está disponible.

D/S – Posición permanente para marcha adelante

Relación de marchas D: programa normal

Todos los cambios a una marcha superior o inferior se realizan automáticamente. El momento del cambio ocurre en función de la solicitud del motor,

del estilo personal de conducción y de la velocidad a la que se circule.

Relación de marchas S: programa deportivo

Para aprovechar al máximo las reservas de potencia del motor, se cambia automáticamente *más tarde* a una marcha superior y *antes* a una marcha inferior que cuando la palanca selectora está en la posición **D**. El momento del cambio ocurre en función de la sollicitación del motor, del estilo personal de conducción y de la velocidad a la que se circule.

Para cambiar entre las relaciones de marcha **D** y **S**, empuje ligeramente la palanca selectora hacia atrás ▽ → **fig. 131**.

La palanca selectora vuelve siempre a la posición **D/S**. Esto también funciona en la pista de selección Tiptronic → **pág. 162**.

Bloqueo de la palanca selectora

En las posiciones **P** y **N**, el bloqueo de la palanca selectora impide que se pueda cambiar la palanca selectora de posición por descuido y que, como consecuencia, el vehículo se ponga en movimiento sin que así se desee.

Para soltar el bloqueo de la palanca selectora, conecte el encendido y pise el pedal del freno. A continuación, pulse la tecla de bloqueo situada en el pomo de la palanca selectora en el sentido de la flecha → **fig. 131**.

Si se salta la posición **N**, p. ej., pasando de la marcha atrás a la posición **D/S**, la palanca no se bloquea. Esto permite, p. ej., sacar un vehículo que se haya quedado atascado "columpiándolo". Si la palanca selectora permanece durante más de aprox. 1 segundo en la posición **N** sin tener el pedal del freno pisado o circulando a menos de 5 km/h (3 mph) aprox., la palanca se bloquea.

⚠ ADVERTENCIA

Si se selecciona una posición equivocada del cambio, se podría perder el control del vehículo y producirse un accidente y lesiones graves.

- No acelere nunca al seleccionar una posición del cambio.
- Si suelta el pedal del freno con el motor en marcha y una relación de marchas engranada, el vehículo se pondrá en movimiento.
- No engrane nunca la marcha atrás **R** ni el bloqueo de aparcamiento **P** durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.

- Como conductor, no abandone nunca su asiento con el motor en marcha y una relación de marchas engranada. Si tiene que salir del vehículo con el motor en marcha, conecte siempre el freno de estacionamiento electrónico y sitúe siempre la palanca selectora en la posición **P**.

- Con el motor en marcha y la relación de marchas **D/S** o la posición **R** seleccionadas, pise el pedal del freno para retener el vehículo. Ni siquiera a ralentí se interrumpe completamente la transmisión de fuerza y el vehículo se sigue desplazando lentamente.

- No engrane nunca la marcha atrás **R** ni el bloqueo de aparcamiento **P** cuando el vehículo esté en movimiento.

- No salga nunca del vehículo con la palanca selectora en la posición **N**. El vehículo rodará cuesta abajo independientemente de que el motor esté en marcha o no.

ⓘ AVISO

Si, con el vehículo detenido, **no** se tiene conectado el freno de estacionamiento electrónico y se suelta el pedal del freno con el bloqueo de aparcamiento **P** engranado, el vehículo puede moverse unos centímetros hacia delante o hacia atrás.

ⓘ Si cambia por descuido a **N** durante la marcha, deje de acelerar. Espere en la posición neutral a que el motor gire a ralentí antes de volver a engranar una relación de marchas.

ⓘ La batería de 12 voltios se descarga si, con el motor apagado, no se tiene el bloqueo de aparcamiento **P** engranado durante un tiempo prolongado. ◀

Cambiar de marcha con el Tiptronic

Con el Tiptronic se puede cambiar de marcha manualmente en los cambios automáticos.



Fig. 132 Palanca selectora en la posición Tiptronic.

Al cambiar al programa Tiptronic se mantiene la marcha que esté engranada. Esto es así hasta que el sistema cambia automáticamente de marcha debido a la situación de marcha actual.

Utilizar el Tiptronic con la palanca selectora

1. Partiendo de la posición **D/S**, mueva la palanca selectora hacia la derecha hasta la pista de selección Tiptronic.
2. Para cambiar a una marcha superior o inferior, empuje levemente la palanca selectora hacia delante (+) o hacia atrás (-) → fig. 132.

Al empujar levemente la palanca selectora en la pista de selección Tiptronic, no hay que presionar la tecla de bloqueo de la palanca selectora.

⚠ AVISO

Al acelerar, el cambio pasa automáticamente a la marcha inmediatamente superior poco antes de que se alcance el régimen máximo permitido del motor.

⚠ AVISO

Si se cambia manualmente a una marcha inferior, el cambio lo hará cuando ya no sea posible superar el régimen máximo del motor.

Conducir con cambio automático

El cambio a una marcha superior o inferior se realiza de modo automático.

Bajar pendientes

Cuanto más pronunciada sea la bajada, menor tendrá que ser la marcha seleccionada. Las marchas cortas aumentan el efecto de frenado del motor. No deje nunca rodar el vehículo pendiente abajo con la posición neutral **N** seleccionada.

1. Reduzca la velocidad.
2. Partiendo de la posición **D/S**, mueva la palanca selectora hacia la derecha hasta la pista de selección Tiptronic → pág. 162.
3. Empuje la palanca suavemente hacia atrás para reducir de marcha.

Detenerse e iniciar la marcha cuesta arriba

Cuanto más pronunciada sea la subida, menor debería ser la marcha seleccionada.

Cuando, con el motor en marcha, se detenga el vehículo o se inicie la marcha cuesta arriba, se debería utilizar el asistente de arranque en pendiente → pág. 166. El asistente se desconecta presionando la tecla del freno de estacionamiento electrónico.

Cuando se detenga cuesta arriba con una marcha seleccionada, evite siempre que el vehículo se vaya hacia atrás pisando el pedal del freno o conectando el freno de estacionamiento electrónico. No suelte el pedal del freno ni desconecte el freno de estacionamiento electrónico mientras no inicie la marcha.

Kick-down

La función kick-down permite una aceleración máxima con la palanca selectora en la posición **D**, **S** o Tiptronic.

Pisando el acelerador a fondo, el cambio automático reduce a una marcha inferior en función de la velocidad y del régimen del motor. De este modo se aprovecha la máxima aceleración del vehículo → ⚠.

Cuando se pisa el acelerador a fondo (kick-down), el cambio automático a la marcha inmediatamente superior solo se efectúa una vez alcanzado el régimen máximo prefijado del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Una aceleración rápida puede provocar la pérdida de tracción y que el vehículo patine, sobre todo en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Adapte siempre el estilo de conducción a la circulación.
- No acelere nunca a fondo (kick-down) o de forma brusca si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico no lo permiten, o si pone en peligro a otros usuarios de la vía con la aceleración del vehículo y este estilo de conducción.
- Tenga en cuenta que las ruedas motrices y, en consecuencia, el vehículo pueden patinar cuando el ASR está desconectado, especialmente cuando la calzada está resbaladiza.

- Vuelva a conectar el ASR después de la aceleración.

⚠ ADVERTENCIA

No "lime" nunca los frenos demasiado a menudo ni demasiado tiempo ni pise nunca el pedal del freno demasiado a menudo ni demasiado tiempo. Frenar constantemente provoca el sobrecalentamiento de los frenos. Esto puede reducir notablemente la potencia de frenado, aumentar considerablemente la distancia de frenado y, en determinadas circunstancias, provocar la avería de todo el sistema de frenos.

ⓘ AVISO

- En cuesta arriba con una relación de marchas engranada, no pise el acelerador para retener el vehículo y evitar que se vaya hacia atrás. De lo contrario, el cambio automático podría sobrecalentarse y resultar dañado.
- No deje nunca rodar el vehículo con la palanca selectora en la posición N, sobre todo cuando el motor esté apagado. El cambio automático no se lubrica y puede resultar dañado.

ⓘ AVISO

No "lime" nunca los frenos pisando el pedal suavemente si no es realmente necesario frenar. Esto aumenta su desgaste.

Problemas y soluciones

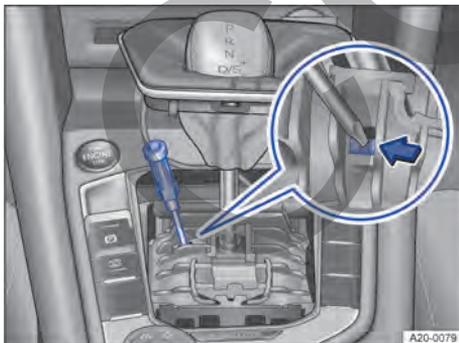


Fig. 133 Realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (variante 1).

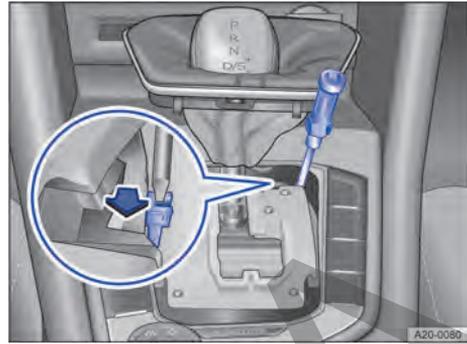


Fig. 134 Realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (variante 2).

🟢 El motor no se pone en marcha

El testigo de control se enciende en verde.

No ha pisado el pedal del freno, p. ej., al intentar cambiar la palanca selectora de posición.

1. Para cambiar la palanca selectora de posición, pise el pedal del freno.

Vea también Freno de estacionamiento electrónico → pág. 206.

🟢 El bloqueo de la palanca selectora impide iniciar la marcha

El testigo de control parpadea en verde.

La tecla de bloqueo de la palanca selectora no está encastrada.

1. Compruebe si la tecla está encastrada.
2. Dado el caso, encastre la tecla.

🟢 El bloqueo de la palanca selectora impide iniciar la marcha

El testigo de control parpadea en verde. Adicionalmente se muestra un mensaje informativo.

En raras ocasiones puede ocurrir que el bloqueo de la palanca selectora no encastre en los vehículos con cambio de doble embrague DSG®.

En ese caso se anula la tracción para impedir que el vehículo se ponga en movimiento accidentalmente.

1. Pise el pedal del freno y suéltelo de nuevo.

🟡 El cambio se ha sobrecalentado

El testigo de control se enciende en amarillo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

El cambio de doble embrague DSG® puede calentarse excesivamente si, por ejemplo, se inicia la marcha repetidamente, se deja que el vehículo avance lentamente durante mucho tiempo sin acelerar o se inicia la marcha y se frena continuamente en situaciones de tráfico denso.

ⓘ ¡No continúe la marcha!

1. Deje que el cambio se enfríe con el bloqueo de aparcamiento engranado **P** → ⓘ.
2. Si el testigo de control no se apaga, no continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado. De lo contrario, pueden producirse daños considerables en el cambio.

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

Si en caso de falta de corriente, p. ej., por estar descargada la batería de 12 voltios, es necesario remolcar el vehículo, habrá que realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora. Solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado.

El desbloqueo de emergencia se encuentra debajo de la cubierta de la corredera de la palanca selectora.

Desmontar la cubierta de la corredera de la palanca selectora:

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico. Si el freno de estacionamiento electrónico no se conecta, inmovilice el vehículo de otro modo para evitar que se desplace.
2. Desconecte el encendido.
3. Tire de la cubierta hacia arriba con cuidado, por la zona del guardapolvo de la palanca selectora, junto con los cables eléctricos que lleve conectados → fig. 133 o → fig. 134.
4. Vuelva la cubierta hacia arriba por encima de la palanca selectora.

Realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora → ⓘ:

1. Presione la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → fig. 133 o → fig. 134 y manténgala en esa posición.
2. Pulse la tecla de bloqueo situada en la parte delantera del pomo de la palanca selectora y sitúe esta en la posición **N**.
3. Después del desbloqueo de emergencia, encaje la cubierta con cuidado en la consola central asegurándose de que los cables queden en la posición correcta.

Programa de emergencia

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos aparecen destacadas con un fondo claro todas las posicio-

nes de la palanca selectora, significa que hay alguna anomalía en el sistema. El cambio de doble embrague DSG® funciona entonces en un programa de emergencia. En este programa aún se puede circular con el vehículo, pero a una velocidad baja y no en todas las marchas.

Si el vehículo está equipado con cambio de doble embrague DSG®, es posible que en algunos casos **no se pueda utilizar la marcha atrás**.

En cualquier caso, acuda lo antes posible a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el cambio de doble embrague DSG®. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El vehículo no se mueve a pesar de estar seleccionada una relación de marchas

Si el vehículo no se mueve en la dirección deseada, puede que el sistema no haya engranado correctamente la relación de marchas.

1. Pise el pedal del freno y vuelva a seleccionar la relación de marchas.
2. Si el vehículo sigue sin moverse en la dirección deseada, hay una avería en el sistema. Solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado y encargue que se revise el sistema.

⚠ ADVERTENCIA

No suelte nunca el bloqueo de aparcamiento **P** mientras el freno de estacionamiento electrónico esté desconectado. De lo contrario, si el vehículo se encontrara en una pendiente, podría ponerse en movimiento de forma imprevista y provocar un accidente y lesiones graves.

ⓘ AVISO

Si deja que el vehículo se desplace con el motor apagado y la palanca selectora en la posición **N** durante bastante tiempo o a una velocidad elevada, p. ej., al ser remolcado, el cambio de doble embrague DSG® sufrirá daños.

ⓘ AVISO

- La primera vez que se indique que el cambio se ha sobrecalentado, detenga el vehículo inmediatamente de forma segura o circule a más de 20 km/h (12 mph).
- Si el mensaje y la advertencia acústica se repiten aprox. cada 10 segundos, detenga el vehículo inmediatamente de forma segura y apague el motor. Espere a que se enfríe el cambio.
- Para evitar daños en el cambio, no continúe la marcha hasta que no haya dejado de sonar la advertencia acústica. Mientras el cambio esté sobre-

calentado, evite iniciar continuamente la marcha y avanzar a velocidad de peatón.

Conducir por pendientes

Asistente de arranque en pendiente

El asistente de arranque en pendiente ayuda a iniciar la marcha cuesta arriba manteniendo el vehículo detenido de forma activa.

El asistente de arranque en pendiente se conecta automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones

Se tienen que cumplir las siguientes condiciones **al mismo tiempo**:

- Se mantiene el vehículo **detenido** con el pedal del freno o con el freno de estacionamiento electrónico en una pendiente hasta iniciar la marcha.
- El motor gira correctamente.
- Las cuatro ruedas tienen que tener buen contacto con la superficie y el vehículo no debe estar con los ejes cruzados.
- Está engranada la marcha adelante o la marcha atrás.

Para iniciar la marcha, retire el pie del pedal del freno o suelte el freno de estacionamiento electrónico y acelere inmediatamente. **Al iniciar la marcha, el freno se suelta progresivamente.**

Asistente de arranque en pendiente desactivado

El asistente de arranque en pendiente se desactiva inmediatamente si deja de cumplirse alguna de las siguientes condiciones:

- Si se abre la puerta del conductor.
- Si el motor marcha de forma irregular o anómala.
- Si se apaga o se cala el motor.
- Si la palanca selectora se encuentra en la posición N.
- Si alguna de las ruedas solo tiene un contacto mínimo con el suelo, p. ej., en caso de un cruce de ejes.

⚠️ ATENCIÓN

- Si no inicia la marcha inmediatamente después de soltar el pedal del freno, el vehículo podría rodar hacia atrás en determinadas circunstancias. En este caso, pise inmediatamente el pedal del freno o conecte el freno de estacionamiento electrónico.

- Si el motor se apaga, pise inmediatamente el pedal del freno o conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Si, circulando cuesta arriba con tráfico denso, quiere evitar que el vehículo ruede hacia atrás al iniciar la marcha, antes de iniciar esta pise el pedal del freno durante unos segundos.

Función de asistencia en descenso

En los vehículos con cambio de doble embrague DSG®, la función de asistencia en descenso ayuda a frenar al bajar una pendiente → ⚠️. Para ello, esta función aprovecha el freno motor.

El cambio de doble embrague DSG® selecciona la marcha óptima en función de la pendiente existente y de la velocidad a la que se circule. Para ello, la palanca selectora tiene que encontrarse en la posición D/S. En el modo Tiptronic la función de asistencia en descenso **no** está activa.

Como la función de asistencia en descenso solo puede reducir como máximo a 3ª marcha, puede que sea necesario pasar al modo Tiptronic al descender tramos muy escarpados. Una vez en el modo Tiptronic, cambie manualmente a 1ª o 2ª marcha para aprovechar el freno motor y aliviar los frenos.

Cuando la función de asistencia en descenso está activa, el sistema Start-Stop se desconecta automáticamente.

La función de asistencia en descenso se activa automáticamente:

- Si la pendiente es superior al 6 % aprox.
- **Y:** si la palanca selectora se encuentra en la posición D/S.
- **Adicionalmente si el regulador de velocidad (GRA) o el control de crucero adaptativo (ACC) está desconectado:** si la velocidad es inferior a aprox. 80 km/h (50 mph) **o bien** si se pisa el freno.
- **Adicionalmente si el regulador de velocidad (GRA) o el control de crucero adaptativo (ACC) está activo:** si se excede la velocidad guardada.

La función de asistencia en descenso se desactiva automáticamente:

- Si la pendiente disminuye.
- **O bien:** si el cambio pasa a una marcha superior porque el régimen del motor es superior a aprox. 4500 rpm.
- **O bien, adicionalmente con el regulador de velocidad (GRA) o el control de crucero adaptativo**

(ACC) activo: si se puede mantener la velocidad guardada.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de la función de asistencia en descenso no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona esta función le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad.

- Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.
- La función de asistencia en descenso no puede reemplazar la atención del conductor.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- La función de asistencia en descenso no siempre puede mantener el vehículo detenido en una subida o frenarlo lo suficiente cuesta abajo, p. ej., en superficies resbaladizas o congeladas.

⚠ ADVERTENCIA

Esté siempre preparado para frenar. De no ser así, podrían producirse accidentes y lesiones.

- La función de asistencia en descenso es solo una función auxiliar que no siempre puede frenar el vehículo lo suficiente al bajar una pendiente.
- La velocidad del vehículo puede aumentar a pesar de la función de asistencia en descenso.

Asistente de descenso

Cuando el asistente de descenso está activo, se enciende el testigo de control  en verde.

Cuando el asistente de descenso no está activo, se enciende el testigo de control  en gris. El sistema está conectado, pero no está regulando.

El asistente de descenso limita la velocidad en las bajadas pronunciadas interviniendo automáticamente en los frenos de las cuatro ruedas, tanto marcha adelante como marcha atrás → . Al permanecer el sistema antibloqueo de frenos activo, se impide que se bloqueen las ruedas.

Tras iniciar el descenso de una pendiente a menos de 30 km/h (19 mph), la velocidad se limita a un mínimo de 2 km/h (1 mph) y a un máximo de 30 km/h (19 mph). Cuando lo crea oportuno, el conductor podrá aumentar o reducir la velocidad dentro de los lí-

mites de velocidad mencionados acelerando o frenando → .

Aun así, es indispensable que la superficie garantice una adherencia suficiente. Por este motivo, el asistente de descenso **no** podrá cumplir su función cuando, por ejemplo, se descienda por pendientes con superficies congeladas o resbaladizas.

El asistente de descenso interviene automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones:

- El motor del vehículo está en marcha.
- El perfil de conducción **Offroad** está seleccionado.
- Se circula a una velocidad inferior a 30 km/h (19 mph) (en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la indicación .
- La inclinación de la pendiente es de un 10 % por lo menos.
- No se frena ni se acelera.

El asistente de descenso se desactiva si la velocidad del vehículo supera los 30 km/h (19 mph), si se frena o acelera, o si la pendiente es inferior al 5 %.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del asistente de descenso no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. El mayor confort que proporciona el asistente de descenso no deberá inducir nunca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad.

- Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.
- El asistente de descenso no puede reemplazar la atención del conductor.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- El asistente de descenso no siempre puede mantener el vehículo detenido en una subida o frenarlo lo suficiente cuesta abajo, p. ej., en superficies resbaladizas o congeladas.

⚠ ADVERTENCIA

Esté siempre preparado para frenar. De no ser así, podrían producirse accidentes y lesiones.

- El asistente de descenso es solo un sistema auxiliar que bajo determinadas circunstancias no podrá frenar el vehículo lo suficiente al bajar una pendiente.
- La velocidad del vehículo puede aumentar pese a la intervención del asistente de descenso.

Dirección

Información relativa a la dirección del vehículo

Para dificultar el robo del vehículo, bloquee siempre la dirección antes de abandonarlo.

La dirección

En los vehículos con dirección electromecánica, la dirección asistida se ajusta automáticamente en función de la velocidad a la que se circule, del par de giro del volante y de la orientación de las ruedas. La dirección electromecánica solo funciona con el motor en marcha. Cuando el sistema Start-Stop interviene y apaga el motor, la dirección sigue funcionando.

Si la dirección asistida no funciona o no lo hace correctamente, se tendrá que aplicar bastante más fuerza de lo habitual para mover el volante.

En los vehículos con selección del perfil de conducción, el perfil seleccionado puede influir en el comportamiento de la dirección asistida.

Bloqueo electrónico de la columna de dirección en vehículos con pulsador de encendido y arranque

En los vehículos con pulsador de encendido y arranque la columna de dirección se bloquea electrónicamente:

1. Detenga el vehículo. Dado el caso, sitúe la palanca selectora en la posición **P**.
2. Desconecte el encendido y, a continuación, abra la puerta del conductor. La columna de dirección se bloquea.

Si **no** desea que la columna de dirección se bloquee, abra primero la puerta del conductor y después desconecte el encendido. La columna de dirección permanece desbloqueada hasta que se bloquee el vehículo.

Bloqueo mecánico de la columna de dirección (bloqueo de la dirección)

En los vehículos con cerradura de encendido, la columna de dirección se bloquea mecánicamente:

Bloquear la columna de dirección:

1. Detenga el vehículo. Dado el caso, sitúe la palanca selectora en la posición **P**.
2. Extraiga la llave.
3. Gire un poco el volante hasta que oiga que el bloqueo de la dirección ha encastrado.

Desbloquear la columna de dirección:

1. Gire un poco el volante para facilitar que el bloqueo se suelte.
2. Introduzca la llave del vehículo en la cerradura de encendido.
3. Mantenga el volante en esta posición y conecte el encendido.

Ayuda al control de la dirección

La ayuda al control de la dirección asiste al conductor en situaciones de marcha críticas. Al contravolantear le ayuda aumentando la fuerza aplicada sobre el volante → .

Dirección progresiva

En función del equipamiento, la dirección progresiva puede adaptar la dureza de la dirección a la situación de marcha. La dirección progresiva solo funciona con el motor en marcha.

En el *tráfico urbano*, no es necesario mover tanto el volante al aparcar, maniobrar o realizar giros muy cerrados.

En *carretera* o *autovía*, la dirección progresiva transmite, p. ej., en las curvas, una sensación al volante más deportiva, más directa y perceptiblemente más dinámica.

ADVERTENCIA

Si la dirección asistida no funciona, la maniobrabilidad se reduce en gran medida, ya que cuesta mucho girar el volante, lo que puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes, lesiones graves y la muerte.

- En función del equipamiento, la dirección asistida solo funciona con el motor en marcha.
- No deje nunca que el vehículo se desplace con el motor apagado.
- No extraiga nunca la llave de la cerradura de encendido cuando el vehículo esté en movimiento. El bloqueo de la columna de dirección se podría encastrar y no sería posible controlar el vehículo.

ADVERTENCIA

La ayuda al control de la dirección asiste al conductor, junto con el ESC, para controlar la dirección del vehículo en situaciones de marcha críticas. Sin embargo, es el conductor quien tiene que controlar la dirección del vehículo en todo momento. Esta ayuda **no** dirige el vehículo.

⚠ AVISO

Si hay que remolcar el vehículo, conecte el encendido para que funcionen los intermitentes, la bocina y el limpiavacristales.

Problemas y soluciones

🚫! Avería en la dirección

El testigo de advertencia se enciende o parpadea en rojo.

Hay una avería en la dirección electromecánica o el bloqueo electrónico de la columna de la dirección.

🛑! ¡No continúe la marcha!

1. Solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado.
- Si el testigo de advertencia **se enciende** en rojo, puede que la dirección esté dura porque la dirección electromecánica no funciona.
- Si el testigo de advertencia **parpadea** en rojo, la columna de dirección no se puede desbloquear.

🚗! Avería en la dirección

El testigo de control se enciende o parpadea en amarillo.

La dirección opone más resistencia o reacciona de modo más sensible de lo habitual.

El testigo de control **se enciende y permanece encendido**:

1. Vuelva a poner el motor en marcha y recorra despacio un trayecto corto.
2. Si el testigo de control sigue encendido, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El testigo de control **parpadea**:

1. Gire un poco el volante hacia uno y otro lado.
2. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
3. Tenga en cuenta los mensajes de la pantalla del cuadro de instrumentos.
4. Si el testigo de control sigue parpadeando tras conectar el encendido, no continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado debidamente cualificado.

Selección del perfil de conducción y 4MOTION Active Control

📖 Introducción al tema

Mediante los perfiles de conducción, el conductor puede adaptar diferentes características de los sistemas del vehículo a la situación de marcha actual, al confort de marcha deseado y a un estilo de conducción económico. Algunos de los sistemas que se pueden adaptar son la suspensión, la dirección, la propulsión y el climatizador.

En función del equipamiento del vehículo, se pueden seleccionar diversos perfiles de conducción. El grado de influencia de los sistemas del vehículo en los distintos perfiles de conducción depende del equipamiento del vehículo.

Diferenciación en función del tipo de tracción

Solo los vehículos con tracción total pueden disponer del mando giratorio del 4MOTION Active Control.

Vehículos con suspensión adaptativa (DCC)

Durante la marcha, la suspensión adaptativa (DCC) adapta continuamente la amortiguación al terreno y a la situación de marcha en cuestión, teniendo también en cuenta la configuración del tren de rodaje del perfil de conducción seleccionado.

📄 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Seleccionar un perfil de conducción



Fig. 135 En la consola central: tecla MODE para seleccionar los perfiles de conducción.

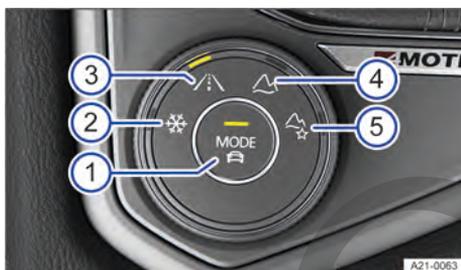


Fig. 136 En la consola central: mando giratorio del 4MOTION Active Control.

- 1 Tecla MODE: para seleccionar perfiles de conducción Onroad y abrir el menú del sistema de infotainment.
- 2 Perfil de conducción Snow
- 3 Perfil de conducción Onroad
- 4 Perfil de conducción Offroad
- 5 Perfil de conducción Offroad Individual

Los perfiles de conducción se pueden seleccionar con el encendido conectado y el vehículo detenido o durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Ajustar el perfil de conducción durante la marcha puede distraer la atención del tráfico y provocar accidentes.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

Si se selecciona un perfil durante la marcha, los sistemas del vehículo, excepto Propulsión, se configurarán inmediatamente conforme al nuevo perfil.

1. Para que el perfil de conducción seleccionado se active también para el sistema Propulsión, retire brevemente el pie del acelerador cuando el tráfico lo permita.

Seleccionar un perfil de conducción con la tecla MODE

1. Pulse la tecla .
2. Para seleccionar perfiles de conducción, vuelva a pulsar la tecla  o pulse el perfil deseado en el sistema de infotainment.

Cuando está seleccionado el perfil Normal, el diodo luminoso (LED) de la tecla MODE permanece apagado.

Seleccionar el perfil de conducción con el mando giratorio

1. Gire el mando hasta que se encienda el LED junto al perfil de conducción deseado → fig. 136.
2. Para cambiar a los perfiles de conducción Onroad, pulse la tecla  → fig. 136 ① o Perfil de conducción Onroad del sistema de infotainment.

Mostrar la información del perfil de conducción

1. Para visualizar más información del perfil de conducción seleccionado, pulse  en el sistema de infotainment.

Seleccionar el perfil de conducción Individual

1. Pulse la tecla .
- O bien:** gire el mando hasta que se encienda el LED junto al perfil de conducción Onroad.
2. Seleccione Individual en el sistema de infotainment.
3. Para abrir el menú Individual, pulse Adaptar.

Seleccionar el perfil de conducción Offroad Individual

1. Gire el mando hasta que se encienda el LED junto al perfil de conducción Offroad Individual.
2. Si el perfil Offroad Individual ya estaba seleccionado, pulse la tecla  del mando giratorio → fig. 136 ①.
3. Para abrir el menú Individual, pulse Adaptar. <

Características de los perfiles de conducción



Eco: Configura el vehículo para un consumo bajo y a usted le ayuda a adoptar un estilo de conducción que ahorre combustible. En el perfil de conducción **Eco** se cambia automáticamente al programa de conducción **E**.



Comfort: Este perfil ajusta una configuración orientada al confort y es apropiado para, p. ej., trayectos largos por autovía. El perfil de conducción **Comfort** solo está disponible en los vehículos con suspensión adaptativa (DCC).



Normal: En este perfil de conducción se utilizan los ajustes básicos de los sistemas del vehículo y se ofrece una configuración intermedia, apta, p. ej., para el uso diario.



Sport: Le proporciona una sensación de conducción deportiva. Si el vehículo dispone de cambio automático y selecciona el perfil **Sport**, se cambia al programa de conducción **S**.



Individual: Puede adaptar determinados sistemas del vehículo a sus preferencias personales.

Perfiles de conducción adicionales del 4MOTION Active Control



Onroad: En **Onroad** puede seleccionar los perfiles **Eco**, **Comfort**, **Normal**, **Sport** e **Individual**. El perfil de conducción **Comfort** solo está disponible en los vehículos con suspensión adaptativa (DCC).



Offroad: Con el perfil de conducción **Offroad** puede controlar mejor la aceleración con el pedal del acelerador en la conducción campo a través. El efecto de frenado del motor está siempre disponible y se pueden impedir los cambios de marcha en situaciones críticas. En el perfil **Offroad** están activos el asistente de arranque en pendiente y el asistente de descenso. La luz de curva dinámica se adapta para ofrecer una mejor asistencia en caso de mala visibilidad.



Offroad Individual: Perfil de conducción **Offroad** ampliable que puede adaptar a sus preferencias personales.



Snow: Con el perfil de conducción **Snow** se puede mejorar la adherencia mediante una

transmisión de fuerza más específica cuando la vía está resbaladiza o cubierta de nieve.

Cuando está seleccionado un perfil de conducción **Offroad**, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Comportamiento estándar de los perfiles de conducción y de los sistemas del vehículo

En el perfil de conducción **Normal** se utilizan los ajustes básicos de los sistemas del vehículo con el encendido conectado.

Comportamiento de los perfiles de conducción al desconectar y conectar el encendido

Cuando desconecta y vuelve a conectar el encendido, permanece seleccionado el perfil de conducción previamente seleccionado.

Si ha seleccionado previamente el perfil **Snow**, **Offroad** u **Offroad Individual** y desconecta y vuelve a conectar el encendido, se ajustará el último perfil **Onroad** que se hubiera seleccionado.

Comportamiento del sistema del vehículo Propulsión al desconectar y conectar el encendido

Los ajustes del sistema **Propulsión** cambian a los del perfil **Normal** en cuanto se desconecta y se vuelve a conectar el encendido.

Los demás sistemas del vehículo mantienen los ajustes cuando se desconecta y se vuelve a conectar el encendido.

Puede activar de nuevo el sistema **Propulsión** en el perfil deseado:

1. Vuelva a seleccionar el perfil de conducción deseado.

O bien: para volver a activar los ajustes del perfil **Sport**, empuje la palanca selectora del cambio automático hacia atrás para seleccionar el programa de conducción **S**.

Problemas y soluciones



Avería en la suspensión adaptativa (DCC)

El testigo de control se enciende en amarillo.

En la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje **Avería: Amortiguación**.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del sistema.

Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

No se puede seleccionar el programa de conducción S

En los perfiles de conducción Offroad y Snow no es posible seleccionar el programa de conducción S. Cuando está seleccionado el perfil de conducción Offroad se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos que está seleccionado un perfil Offroad.

1. Para poder cambiar al programa de conducción S, seleccione otro perfil de conducción.

Los perfiles de conducción o los sistemas del vehículo no se comportan según lo esperado

1. Tenga en cuenta el comportamiento estándar de los perfiles de conducción y de los sistemas del vehículo → pág. 171. <

Indicador Offroad



Fig. 137 En el sistema de infotainment: indicador Offroad.

En el indicador Offroad se muestran instrumentos digitales que proporcionan información adicional sobre el vehículo y el entorno. De esta manera se puede evaluar con más exactitud la situación de marcha actual.

Abrir el indicador Offroad

1. Pulse la tecla **MENU** del sistema de infotainment.
2. Pulse el botón de función **Vehículo**.
3. Pulse el botón de función **Selección**.
4. Pulse el botón de función **Offroad**.

Seleccionar los instrumentos y ajustar las unidades

El sistema de infotainment muestra diversos instrumentos → fig. 137.

1. Para cambiar entre los instrumentos, desplace un dedo por la pantalla hacia arriba.

La unidad de algunos instrumentos se puede ajustar en el sistema de infotainment → pág. 41.

Instrumentos del indicador Offroad

La disponibilidad de los instrumentos depende del equipamiento.

- **Brújula:** La brújula indica la dirección actual de la marcha.
- **Indicador del ángulo de giro del volante:** Se muestra el ángulo de giro del volante del vehículo. Si el volante está girado hacia la izquierda, el valor es positivo; si está girado hacia la derecha, es negativo.
- **Altímetro:** El altímetro muestra la altura actual sobre el nivel del mar.
- **Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor:** Este indicador equivale al indicador de temperatura del cuadro de instrumentos.
- **Indicador de la temperatura del aceite:** Este indicador equivale al indicador de la temperatura del aceite que hay en el cuadro de instrumentos.

Ajustar las áreas de visualización conforme a la situación de marcha

Los instrumentos mostrados se pueden seleccionar en función de la situación de marcha, así como de las condiciones del entorno y del terreno:

- **Terreno arenoso:** Indicadores de la temperatura del aceite y del líquido refrigerante del motor e indicador del ángulo de giro del volante

- **Pendientes:** Indicador del ángulo de giro del volante, indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor y altímetro (en función del país)
- **Terreno montañoso:** Indicador del ángulo de giro del volante, altímetro (en función del país) y brújula

Conducción campo a través

Introducción al tema

Los ejemplos citados en este capítulo deben entenderse como unas normas generales que pretenden ayudar al conductor a conducir de forma segura campo a través. Sin embargo, no se puede presuponer que sean aplicables en todas las situaciones que surjan. Antes de realizar una incursión en un terreno desconocido, es decisivo informarse sobre las características del mismo. De esta manera se podrán evaluar los posibles peligros con antelación. El conductor es el responsable de decidir si el vehículo es adecuado para el terreno y si este es transitable.

La conducción campo a través requiere unas habilidades y unos comportamientos distintos a los necesarios para conducir por carreteras convencionales.

Este vehículo no ha sido diseñado para viajes con "carácter de expedición".

En un vehículo de tracción total, con el 4MOTION Active Control es posible seleccionar diferentes configuraciones en función de las preferencias del conductor → pág. 170.

Para la conducción campo a través, desconecte los sistemas de asistencia y de aparcamiento.

Lista de comprobación

Antes del primer trayecto, realice lo siguiente para poder manejar y conducir el vehículo con seguridad fuera de carreteras pavimentadas:

- ✓ Tenga en cuenta las advertencias generales de seguridad  para la conducción campo a través.
- ✓ Ajuste el asiento de modo que tenga una buena visibilidad hacia delante y colóquese el cinturón de seguridad → pág. 43.
- ✓ Utilice siempre calzado adecuado y ceñido que ofrezca una buena sujeción a los pies a la hora de accionar los pedales.

 Un conductor responsable respeta la naturaleza también durante la conducción campo a través. Al transitar por zonas de monte bajo y pas-

tos puede destruirse el hábitat de la flora y fauna existente.

 Los líquidos operativos que se salgan a consecuencia de daños en el vehículo pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

 Lleve en el vehículo accesorios útiles para la conducción campo a través.

Indicaciones de seguridad para la conducción campo a través

 Tenga en cuenta  y  de la página 173.

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del vehículo no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites de los sistemas correspondientes. Si el terreno presenta condiciones adversas, pueden producirse situaciones de inestabilidad al bloquearse las ruedas incluso con ABS (p. ej., en caso de una frenada a fondo sobre gravilla suelta). En estas condiciones, el ESC conectado solo puede estabilizar el vehículo de forma limitada.

ADVERTENCIA

La conducción campo a través puede ser peligrosa y provocar accidentes, lesiones graves, daños en el vehículo y la avería de este lejos de toda ayuda.

- No elija nunca una ruta peligrosa ni corra riesgos que le pongan en peligro a usted y a sus acompañantes. Si no se puede continuar o duda de la seguridad de la ruta, dé la vuelta y busque otro camino.
- Aunque el terreno parezca fácilmente transitable, puede resultar difícil y peligroso y dar lugar a situaciones críticas para usted y sus acompañantes. Explore la ruta primero a pie.

- En la conducción campo a través, proceda con especial prudencia y previsión. Si circula demasiado rápido o falla una maniobra, pueden producirse lesiones graves y daños en el vehículo.
- No circule nunca más rápido de lo conveniente para las condiciones predominantes del terreno, de la calzada, del tráfico y de la climatología.
- No conduzca nunca por repechos, rampas o pendientes a demasiada velocidad. Esto podría hacer que el vehículo se levantara de modo que le resultara imposible dirigirlo y controlarlo.
- Si el vehículo se fuera a levantar, mantenga siempre las ruedas delanteras en posición recta. Si al perder el contacto con el terreno las ruedas estuvieran giradas, el vehículo podría volcar.

⚠ ADVERTENCIA

Los vehículos deportivos multifuncionales tienen un riesgo de volcar considerablemente superior al de los turismos convencionales → pág. 175.

- En caso de vuelco, los ocupantes que no lleven colocado el cinturón de seguridad corren mayor riesgo de morir que los que lo lleven colocado.
- El vehículo tiene el centro de gravedad más alto y más probabilidades de volcar durante la marcha que un turismo "normal" no apropiado para circular campo a través.
- No circule nunca demasiado rápido, especialmente en las curvas, ni realice maniobras extremas.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones predominantes del terreno.
- Cuando se transporta equipaje y otros objetos en el techo, el centro de gravedad del vehículo se eleva adicionalmente y aumenta el riesgo de vuelco.

⚠ ADVERTENCIA

Los tramos que parecen inofensivos pueden resultar muy peligrosos. A menudo, los baches, las cavidades, las fosas, las simas, los obstáculos, los desniveles y los terrenos blandos y fangosos no son fáciles de distinguir y están cubiertos total o parcialmente de nieve, agua, hierba o ramas caídas. Circular por encima de estos accidentes del terreno puede provocar accidentes, lesiones graves y la avería del vehículo.

- Antes de iniciar una incursión en un tramo desconocido, explore detenidamente la ruta a pie.
- No elija nunca una ruta insegura ni corra ningún riesgo que le ponga en peligro a usted y a sus acompañantes. Si duda de la seguridad de la ruta, dé la vuelta y busque otro camino.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a la carga y las condiciones de visibilidad, del terreno y climatológicas.

⚠ ADVERTENCIA

- Evite siempre circular por una pendiente con el vehículo inclinado → pág. 180.
- Si el vehículo se detiene inclinado lateralmente en una pendiente, no salga nunca del vehículo por las puertas que miran pendiente abajo. El centro de gravedad combinado del vehículo y de su carga útil (ocupantes y carga) podría desplazarse y provocar que el vehículo volcara y rodara pendiente abajo. El vehículo siempre se deberá abandonar, sin realizar movimientos bruscos, por las puertas del lado que mira hacia la cima → pág. 180.

⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de asistencia al conductor han sido desarrollados solamente para la conducción por carreteras de piso firme. Los sistemas de asistencia al conductor no son apropiados para la conducción campo a través y su utilización puede resultar incluso peligrosa. Si utiliza los sistemas de asistencia al conductor en la conducción campo a través, puede perder el control del vehículo y resultar gravemente herido.

- No utilice nunca los sistemas de asistencia al conductor cuando conduzca campo a través.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula con un nivel demasiado bajo de combustible, el vehículo podría quedarse parado, y podrían producirse accidentes y lesiones graves.

- Antes de un recorrido campo a través, reposte suficiente combustible.
- La dirección y los sistemas de asistencia a la frenada no funcionan si el motor marcha irregularmente o se apaga por falta de combustible o una alimentación irregular de este.

⚠ AVISO

En caso de precipitaciones, si las ventanillas y el techo de cristal estuvieran abiertos, podría mojarse el equipamiento interior del vehículo y el vehículo podría resultar dañado. Durante las incursiones campo a través, mantenga siempre las ventanillas y el techo de cristal cerrados. ◀

Explicación de algunos términos técnicos

Tenga en cuenta  y  de la página 173.

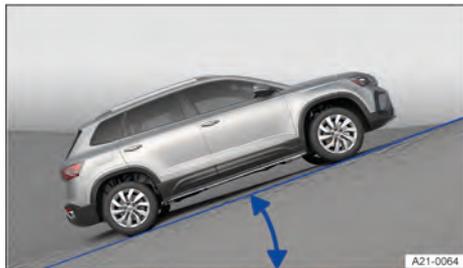


Fig. 138 Representación esquemática: ángulo de pendiente.



Fig. 139 Representación esquemática: ángulo de inclinación.

Centro de gravedad El centro de gravedad de un vehículo condiciona su comportamiento anti-vuelco. El vehículo dispone de mayor distancia al suelo para facilitar la conducción campo a través, de ahí que el centro de gravedad esté más alto que en los turismos "normales". Esta característica aumenta el riesgo de sufrir un vuelco durante la marcha. Recuérdelo siempre y tenga en cuenta los consejos de seguridad y las advertencias de este manual de instrucciones.

Distancia al suelo La distancia entre el pavimento y el punto más bajo de los bajos del vehículo.

Ángulo de pendiente Valor de la pendiente que puede subir el vehículo por sus propios medios. La altura (pendiente) alcanzada en un tramo de 100 m (330 pies) se indica en porcentaje o en grados → **fig. 138**. El ángulo de pendiente máximo que puede subir el vehículo depende, entre otras cosas, del pavimento y de la potencia del motor.

Ángulo de inclinación Valor del ángulo formado por el vehículo al subir una pendiente inclinado o en perpendicular respecto a la línea de caída sin que vuelque lateralmente (en función del centro de gravedad) → **fig. 139**.

Ángulo ventral Valor del ángulo formado por el vehículo al subir una rampa lentamente sin que rocen los bajos del vehículo con el borde de la rampa.

Ángulo de ataque/salida Paso de una superficie plana a una pendiente ascendente o de una pendiente descendente a una superficie plana. Valor del ángulo formado por el vehículo al superar un repecho sin que rocen los bajos del vehículo con el borde de la rampa.

Línea de caída Línea que representa el descenso vertical de una pendiente.

Cruce de ejes Capacidad de torsión del vehículo al pasar con un solo lado por un obstáculo.

Lista de comprobación "Antes de la conducción campo a través"

Tenga en cuenta  y  de la página 173.

Lista de comprobación

Por su propia seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes puntos antes de cada incursión campo a través:

- ✓ Infórmese adecuadamente sobre las características del terreno antes de la incursión campo a través.
- ✓ Llene el depósito de combustible. El consumo de combustible es considerablemente mayor campo a través que en carretera.
- ✓ Compruebe si el tipo de neumáticos montados y su perfil son los adecuados para el recorrido que desea realizar.
- ✓ Compruebe la presión de todos los neumáticos y corríjala.
- ✓ Compruebe el nivel de aceite del motor y añada aceite. El motor solo recibirá aceite, incluso estando el vehículo inclinado, si el nivel de aceite es suficiente.
- ✓ Llene completamente el depósito del líquido lavacrystales con agua y producto limpiacrystales.
- ✓ Coloque el equipaje lo más horizontal y plano posible. Fije todos los objetos de forma segura.

Reglas generales y consejos para la conducción

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 173.

- Volkswagen recomienda que no se realicen nunca incursiones con un solo vehículo. Deberían ser al menos dos vehículos todoterreno los que se adentren juntos campo a través. Siempre pueden surgir situaciones inesperadas. Es muy conveniente llevar algún dispositivo que le permita pedir auxilio en caso necesario.
- Especialmente antes de pasar por tramos difíciles, deténgase y analice primero el terreno a pie.
- Suba los montículos lentamente para evitar que el vehículo dé un salto y pueda sufrir daños y quizás quedar inmovilizado.
- Conduzca despacio en los tramos que presenten dificultades. En las superficies resbaladizas, engrane una marcha superior y procure que el vehículo permanezca siempre en movimiento.
- Campo a través predominan las superficies blandas en las que los neumáticos se hundan. Como consecuencia disminuye la distancia al suelo y la altura de vadeo del vehículo. Siempre que sea posible, circule por terrenos llanos y firmes.
- Mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente respecto a otros vehículos, incluso cuando circule a poca velocidad. De este modo, si el vehículo que va delante queda atrapado, usted podrá detenerse a tiempo y evitar quedar también inmovilizado.

ⓘ AVISO

- Asegúrese siempre de que haya suficiente distancia al suelo debajo del vehículo. Si los bajos del vehículo tocan el suelo, podrían sufrir daños graves. Estos podrían provocar que el vehículo quedara inmovilizado y fuera imposible continuar la marcha.
- Durante la conducción campo a través, evite que el embrague patine o tener el pie sobre el pedal del mismo. De lo contrario, al transitar por terrenos accidentados podría pisar el pedal del embrague involuntariamente, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo. Además, se pierde transmisión entre el motor y la caja de cambios, y se acelera el desgaste de las guarniciones del embrague.

Cambiar de marcha correctamente

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 173.

La elección de la marcha adecuada depende del tipo de terreno.

Antes de atravesar un tramo que ofrezca dificultades puede resultar conveniente detener el vehículo y pensar cuál es la marcha idónea. Después de realizar algunas incursiones adquirirá la experiencia necesaria para seleccionar la marcha más adecuada, en combinación con la reductora, para determinados tramos.

- Si se selecciona la relación de marchas correcta, en los descensos se solicitarán menos los frenos, ya que el efecto del freno motor será suficiente en la mayoría de los casos.
- Acelere solo lo estrictamente necesario. Si acelera bruscamente, puede que patinen las ruedas y que, como consecuencia, pierda el control del vehículo.
- Para transitar campo a través por terrenos llanos sin dificultades, utilice la posición D de la palanca selectora.
- Al transitar por superficies blandas o resbaladizas, adapte la velocidad y seleccione la marcha más alta posible en el Tiptronic.
- En las bajadas o subidas pronunciadas, utilice el Tiptronic en 1ª marcha.
- En caso de barro, arena, agua o tramos accidentados, circule con el Tiptronic en 3ª o 2ª marcha → pág. 161.
- Utilice el indicador Offroad → pág. 172.
- Utilice la función Auto-Hold → pág. 207.

Conducción por terrenos accidentados

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 173.

1. Seleccione un perfil de conducción adecuado → pág. 170 y avance a velocidad de peatón como máximo.
2. Si no puede evitar una roca, suba con precaución a la misma con una de las ruedas delanteras y pase por encima después lentamente → ⓘ.

También los obstáculos que sean más pequeños que la distancia al suelo del vehículo pueden entrar en contacto con los bajos, causar daños y provocar la avería del vehículo. Tenga esto en cuenta, sobre todo, cuando haya una cavidad o terreno blando de-

lante o detrás del obstáculo, así como cuando pase por encima del obstáculo a demasiada velocidad y el vehículo tenga menos distancia al suelo por estar la amortiguación en fase de contracción.

⚠ AVISO

No pase nunca sobre obstáculos de gran tamaño, ya sean rocas o troncos, con un solo lado del vehículo o dejándolos entre las ruedas. Los obstáculos que superan en tamaño la distancia al suelo del vehículo pueden dañar componentes del vehículo y causar una avería.

Vadear aguas estancadas o corrientes de agua

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 173.

Atravesar tramos de terreno inundados o agua puede provocar daños en el vehículo.

Si el agua no supera el borde inferior de la carrocería, puede atravesarse con cuidado.

1. Tenga en cuenta la altura máxima de vadeo del vehículo.
2. Realice los vadeos solamente por un punto donde el terreno sea firme y la profundidad no exceda la altura máxima de vadeo.
3. Tenga en cuenta la información sobre la conducción por vías inundadas → pág. 150.

Antes de realizar un vadeo

Detenga el vehículo, baje y analice la situación → ⚠:

1. Mida la profundidad del agua hasta el otro extremo. Compruebe si existen desniveles u obstáculos en el fondo y si el terreno es lo suficientemente consistente → ⓘ.
2. Asegúrese de que sea posible entrar y salir del agua de forma segura.
3. Compruebe el ángulo de ataque/salida y la consistencia del terreno en la orilla.
4. Seleccione un perfil de conducción adecuado → pág. 170.

Vadear aguas estancadas o corrientes de agua débiles

Si la consistencia del terreno es firme, el vehículo puede vadear aguas estancadas y corrientes de agua débiles → ⚠.

1. Entre lentamente en el agua en el sentido de la corriente. No exceda nunca el ángulo de ataque/salida del vehículo ni el de inclinación.

2. Mantenga una velocidad constante hasta alcanzar la otra orilla.

Si se mantiene una velocidad constante, se puede evitar que entre agua en el motor y lo dañe. Además, así puede formarse una burbuja de aire delante del motor que le proporcione el oxígeno necesario. Si se entra o se avanza a gran velocidad en el agua, se formará una ola delante del vehículo. El agua podría entrar en el motor por los orificios de entrada de aire y provocar daños graves en el mismo.

⚠ Vadear corrientes de agua fuertes

La rapidez de la corriente y la fuerza y la profundidad del agua pueden ser impredecibles y peligrosas → ⚠. El vehículo puede ser arrastrado por la corriente. Incluso los vehículos con una distancia al suelo elevada pueden quedar atrapados si las ruedas se hunden en el suelo. El agua se estanca en un lateral del vehículo y ahí sube su nivel.

No corra ningún riesgo. Busque un punto menos profundo para atravesar el agua o dé la vuelta.

Después de un vadeo

1. Compruebe que el vehículo no presente daños.
2. Seque los frenos accionando el freno repetidas veces con precaución.

⚠ ADVERTENCIA

Las corrientes de agua pueden desarrollar una gran fuerza y arrastrar el vehículo. Esto puede provocar situaciones muy peligrosas que pueden dar lugar a accidentes y lesiones graves o mortales.

- No detenga nunca el vehículo en el agua.
- Los terrenos blandos, los obstáculos bajo el agua, las hondonadas o la entrada de agua en el vano motor pueden provocar accidentes y la avería del vehículo en el agua. Esto podría provocar situaciones críticas.

⚠ AVISO

Al atravesar agua pueden dañarse gravemente componentes del vehículo, como el motor, la transmisión, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.

- No circule nunca por sal, superficies salinas o agua salada. La sal puede provocar corrosión. Enjuague inmediatamente con agua dulce las piezas del vehículo que hayan entrado en contacto con sal o agua salada.

⚠ AVISO

Si se utiliza el lavafaros, pueden introducirse objetos que haya en el agua en los orificios donde se escamotean los eyectores del lavafaros. Entonces no será posible escamotear los eyectores.

- No utilice el lavafaros durante los vadeos.

Conducción por terrenos arenosos y barro

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 173.

El ESC y el ASR tienen que estar conectados → pág. 224.

1. Seleccione un perfil de conducción adecuado → pág. 170.
2. Seleccione una marcha adecuada y permanezca en esa marcha hasta llegar a una superficie firme → pág. 176.
3. En este tipo de terrenos, mantenga siempre una velocidad constante y no cambie de marcha manualmente ni se detenga.

En arena o barro los neumáticos pueden perder la adherencia.

- No modifique ni la velocidad ni la dirección.
- Si el vehículo patina, gire en la dirección correspondiente para recuperar el control del mismo.
- Si los neumáticos pierden la adherencia, gire el volante rápidamente de un lado a otro. De esta manera se puede conseguir momentáneamente mayor adherencia en los neumáticos de las ruedas delanteras en este tipo de terrenos.

⚠️ ADVERTENCIA

La conducción por arena y barro puede ser peligrosa. El vehículo podría patinar de forma incontrolada, lo que aumenta el peligro de que se produzcan lesiones. Conduzca siempre con cuidado cuando tenga que hacerlo por barro, arena o fango.

- No elija nunca una ruta insegura ni corra ningún riesgo que le ponga en peligro a usted y a sus acompañantes. Si duda de la seguridad de la ruta, dé la vuelta y busque otro camino.

⚠️ ADVERTENCIA

Si la presión de los neumáticos es incorrecta, se puede producir un accidente grave o mortal.

- Si la presión de los neumáticos es incorrecta, los neumáticos se desgastan más y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.
- Una presión incorrecta puede causar un sobrecalentamiento y daños repentinos en los neumáticos, que incluso podrían reventar y perder la banda de rodadura, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo.

- Si aun así ha bajado la presión de los neumáticos para conducir por arena, restablezca siempre la presión correcta antes de continuar. La conducción con una presión de los neumáticos baja puede provocar la pérdida del control del vehículo y aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones graves y mortales.

Vehículo atascado

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 173.

El vehículo está atascado cuando las ruedas están tan hundidas en el terreno que no puede avanzar ni retroceder por sus propios medios.

Para desatascar el vehículo de arena o barro con el método vaivén hacen falta entrenamiento y destreza. Si se comete un error al hacerlo, el vehículo se hundirá aún más y solo podrá salir con la ayuda de terceros.

No deje nunca que las ruedas patinen demasiado tiempo, ya que así solo conseguirá que el vehículo se hunda aún más → pág. 179.

Pasos previos

1. Desentierre todas las ruedas con precaución y asegúrese de que ningún otro componente del vehículo esté enterrado en la arena o el barro.
2. Engrane la marcha atrás.
3. Acelere con precaución y retroceda sobre sus propios pasos.

Si esto no funciona, coloque maleza, alfombrillas o una tela arpillera justo detrás de las ruedas para lograr adherencia y, con ello, mejorar la tracción → pág. 179.

Desatascar un vehículo con el método vaivén

1. Desconecte el ASR → pág. 224.
2. Ponga el volante recto.
3. Retroceda hasta que las ruedas comiencen a patinar.
4. Engrane inmediatamente la primera marcha y avance hasta que las ruedas comiencen a patinar de nuevo.
5. Repita esta operación hasta que el impulso sea suficiente para desatascar el vehículo.
6. Tras desatascar el vehículo, conecte de nuevo el ASR.

⚠ ADVERTENCIA

No permita nunca que se sitúe nadie delante o detrás del vehículo, especialmente cuando se esté intentando desatascarlo.

- Si patinan las ruedas, las piedras, la maleza, los trozos de madera u otros objetos que hubiera debajo de las ruedas podrían salir lanzados a gran velocidad y causar lesiones mortales.
- Si el vehículo atascado se pusiera en movimiento de repente, podría atropellar a las personas que se encontrasen delante o detrás de él.

Conducción por terrenos escarpados

📖 Tenga en cuenta ⚠ y 📄 de la página 173.

Conducción por pendientes

Antes de subir o bajar una pendiente es aconsejable detener el vehículo, bajarse y analizar la situación:

- Recorra el tramo a pie y compruebe la firmeza del terreno y la presencia de obstáculos u otros peligros ocultos → ⚠.
- Compruebe la situación al otro lado de la cima.
- Si la ruta es demasiado escarpada o accidentada, o si el terreno es demasiado inconsistente, no continúe y elija otra ruta.
- Suba o baje la pendiente despacio a una velocidad constante y en línea recta.
- No se detenga nunca ni dé la vuelta en la pendiente.
- En una pendiente ascendente, acelere solo lo justo para superarla. Si acelera demasiado, las ruedas podrían patinar y podría perder el control del vehículo. Si acelera demasiado poco, aumenta la probabilidad de que el motor se cale.
- *Vehículos con cambio manual* No cambie de marcha ni embraque durante la subida.
- *Vehículos con cambio automático* No cambie de marcha durante la subida.
- Utilice el indicador Offroad → pág. 172.

Si no se puede seguir subiendo una pendiente

- No dé nunca la vuelta cuando esté subiendo una pendiente.
- Si se cala el motor, pise el freno y vuelva a poner el motor en marcha.
- Engrane la marcha atrás y retroceda despacio en línea recta.

- Mantenga la velocidad constante con el pedal del freno hasta llegar a un terreno más seguro y llano.

Bajar pendientes

Existe un gran peligro de vuelco al bajar pendientes. En los descensos, concéntrese sobre todo en controlar el vehículo.

- Baje las pendientes pronunciadas en primera.
- Utilice el pedal del freno con precaución para no perder el control del vehículo.
- ¡No exceda nunca el ángulo de inclinación del vehículo!
- En la medida de lo posible y si no es peligroso, baje trazando una línea recta siguiendo la línea de caída (pendiente máxima).
- En bajadas más pronunciadas, utilice el indicador Offroad y el asistente de descenso → pág. 172.

⚠ ADVERTENCIA

No intente nunca subir o bajar una pendiente si es demasiado escarpada para el vehículo. Este podría resbalar, volcar o dar vueltas de campana.

- No sobrepase el valor máximo del ángulo de pendiente o de inclinación permitido para el vehículo.
- En las pendientes, circule siempre siguiendo solo la línea de caída.
- No gire ni dé nunca la vuelta en una pendiente. Esto podría provocar que el vehículo volcara o resbalara.
- Si el motor se cala o no se puede continuar, deténgase y pise el pedal del freno. Vuelva a poner el motor en marcha. Engrane la marcha atrás, suelte el pedal del freno y aproveche el efecto del freno motor para retroceder con cuidado en línea recta siguiendo la línea de caída. Mantenga una velocidad lenta y constante.
- Si no puede poner el motor en marcha, pise el pedal del freno con una fuerza constante y deje que el vehículo retroceda sobre sus propios pasos. Mantenga una velocidad lenta y constante.
- No baje nunca una pendiente marcha atrás a ralentí. Podría perder el control del vehículo.

Conducción inclinada en una pendiente

Tenga en cuenta  y  de la página 173.



Fig. 140 Representación esquemática: girar hacia la línea de caída.



Fig. 141 Representación esquemática: bajar del vehículo siempre por el lado que mira a la cima.

La conducción por una pendiente con el vehículo inclinado es una de las situaciones más peligrosas de la conducción campo a través → .

Antes de emprender la marcha, compruebe siempre si hay otra ruta más segura.

Cuando se tenga que conducir por una pendiente con el vehículo inclinado:

- El centro de gravedad del vehículo debería estar lo más bajo posible. Las personas de mayor peso o estatura deberían sentarse en el lado más alto del vehículo respecto a la pendiente. La carga que se lleve en el techo debería retirarse y los objetos pesados deberían ir fijados, ya que el vehículo podría volcar por un desplazamiento repentino de la carga → .
- El terreno deberá ser lo más firme posible. En las superficies resbaladizas o blandas el vehículo podría resbalar lateralmente o volcar. Asegúrese siempre de que la inclinación no sea excesiva a causa de desniveles en el terreno. Si el ángulo

de inclinación es demasiado grande, el vehículo podría volcar y dar vueltas de campana.

- Si el vehículo está en una posición muy inclinada, evite siempre que las ruedas que se encuentren en la parte más baja se metan en hendiduras o cavidades. Evite también siempre que las ruedas que queden en la parte más elevada pasen por encima de rocas, troncos o cualquier otro obstáculo.
- Si el vehículo amenaza con volcar, gire inmediatamente hacia la línea de caída y acelere suavemente → [fig. 140](#). Si no es posible girar hacia la línea de caída, gire pendiente arriba acelerando suavemente.

ADVERTENCIA

No intente nunca circular por una pendiente con el vehículo inclinado, especialmente si es demasiado escarpada para él. En posición inclinada, el vehículo puede resbalar de forma incontrolada, volcar o dar vueltas de campana. Para evitar el riesgo de que se produzca un accidente o lesiones graves, tenga en cuenta lo siguiente:

- No subestime nunca las dificultades y los peligros que entraña la conducción por una pendiente con el vehículo inclinado. No elija nunca una ruta insegura ni corra ningún riesgo que le ponga en peligro a usted y a sus acompañantes. Si duda de la seguridad de la ruta, dé la vuelta y busque otro camino.
- Al conducir por una pendiente con el vehículo inclinado, este puede perder la adherencia, desplazarse lateralmente, volcar y dar vueltas pendiente abajo.
- Evite siempre que las ruedas que se encuentren en la parte más baja se metan en hendiduras o cavidades. Evite siempre que las ruedas que queden en la parte más elevada pasen por encima de rocas, troncos o cualquier otro obstáculo.
- Antes de circular por una pendiente con el vehículo inclinado, asegúrese de que se pueda girar hacia la línea de caída. Si no es posible, tome otro camino. Si el vehículo amenaza con volcar, gire inmediatamente hacia la línea de caída y acelere suavemente → [fig. 140](#).
- Si el vehículo está detenido muy inclinado lateralmente en una pendiente, evite movimientos bruscos e incontrolados en su interior. El vehículo puede perder la adherencia, desplazarse lateralmente, volcar y dar vueltas pendiente abajo.
- Si el vehículo está detenido muy inclinado lateralmente en una pendiente, no permita nunca que se salga del vehículo por las puertas que miran pendiente abajo. Esto podría provocar un

desplazamiento lateral del centro de gravedad. El vehículo podría volcar o dar vueltas pendiente abajo. Para evitarlo, solo permita salir del vehículo con cuidado por el lado que mira hacia la cima → fig. 140.

- Al salir, habrá que tener cuidado de que la puerta abierta hacia la cima no se cierre por su propio peso o por descuido y provoque lesiones.

Atravesar zanjas

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 173.

1. Compruebe si el ángulo de ataque/salida y el de inclinación son lo suficientemente pequeños como para atravesar la zanja con el vehículo. El ángulo de inclinación no deberá aumentar demasiado al atravesar la zanja → ⚠.
2. Busque un lugar adecuado para atravesar la zanja.
3. En la medida de lo posible, atravesese la zanja trazando un ángulo agudo → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

No atravesese nunca zanjas cuando el ángulo de ataque/salida y el de inclinación sean excesivos para el vehículo y la zanja demasiado profunda. El vehículo podría volcar, resbalar y dar vueltas de campana.

ⓘ AVISO

Si se entra en ángulo recto, las ruedas delanteras caerán en la zanja. El vehículo puede quedar atrapado con los bajos sobre el terreno y resultar dañado. En estas circunstancias es casi imposible salir de una zanja, incluso con la ayuda de la tracción total.

Después de un recorrido campo a través

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 173.

Lista de comprobación

- ✓ Limpie el vehículo.
 - ✓ Compruebe que el vehículo no presente daños.
 - ✓ Compruebe si los neumáticos presentan daños y retire la suciedad gruesa, las piedras y los cuerpos extraños que hayan podido quedar incrustados en el perfil de los neumáticos.
- ✓ Revise los bajos del vehículo y retire todos aquellos objetos que hayan quedado aprisionados en el sistema de frenos, las ruedas, el tren de rodaje, el sistema de escape y el motor, p. ej., ramas, hojas o trozos de madera → ⚠. Si detecta daños o fugas, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
 - ✓ Compruebe que en el vano motor no haya suciedad que merme el funcionamiento del motor ⚠ → pág. 331.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que hayan podido quedar atrapados en los bajos del vehículo representan un peligro. Revise siempre los bajos del vehículo tras un recorrido campo a través con el objeto de retirar los objetos que hayan podido quedar atrapados.

- No circule nunca si hay objetos aprisionados en los bajos, el sistema de frenos, las ruedas, el tren de rodaje, el sistema de escape o el motor.
- Si los materiales son inflamables, como hojas secas, podrían arder al entrar en contacto con componentes calientes del vehículo. Un incendio puede provocar lesiones graves.
- Los objetos que hayan podido quedar atrapados pueden dañar las tuberías del combustible, el sistema de frenos, las juntas y otros componentes del tren de rodaje. Esto puede ocasionar un accidente, así como la pérdida del control del vehículo.

Sistemas de asistencia al conductor

Regulador de velocidad (GRA)

Introducción al tema

El regulador de velocidad (GRA) ayuda a mantener constante una velocidad ajustada por usted.

Rango de velocidades

El GRA está disponible cuando se circula marcha adelante a una velocidad superior a los 20 km/h (15 mph) aprox.

Conducir con el regulador de velocidad

La velocidad guardada se puede exceder en todo momento, p. ej., para adelantar. La regulación se interrumpe durante la aceleración y se retoma a continuación con la velocidad que esté guardada.

Indicaciones en la pantalla

Cuando el regulador de velocidad (GRA) está conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la velocidad guardada y el estado del sistema:

 El GRA está conectado y la regulación está activa.

 El GRA está conectado, pero la regulación no está activa.

Si no hay ninguna velocidad guardada, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece --- en vez de la velocidad.

Cambiar de marcha

En cuanto se pisa el pedal del embrague se interrumpe la regulación y se retoma una vez realizado el cambio de marcha.

Bajar pendientes

El vehículo no puede mantener la velocidad guardada en todas las situaciones de marcha. Está siempre preparado para frenar el vehículo.

1. Reduzca de marcha antes de descender tramos de montaña largos.

Así aprovechará el freno motor y solicitará menos los frenos.

ADVERTENCIA

Si no es posible circular manteniendo una distancia de seguridad suficiente y una velocidad constante, la utilización del regulador de velocidad (GRA) puede provocar un accidente y se pueden producir lesiones graves.

- No utilice nunca el GRA en caso de tráfico denso, si no dispone de distancia suficiente, en tramos escarpados, con muchas curvas o resbaladizos (p. ej., en caso de nieve, hielo, lluvia o grava suelta), ni en vías inundadas.
- No utilice nunca el GRA campo a través ni en vías que no sean de piso firme.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Tras su uso, desconecte siempre el GRA para evitar que se regule la velocidad sin que así se desee.
- Es peligroso utilizar una velocidad guardada con anterioridad cuando sea excesiva para las condiciones actuales de la calzada, del tráfico o climatológicas.

Manejar el GRA

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 182.



Fig. 142 Lado izquierdo del volante multifunción (veriente 1).



Fig. 143 Lado izquierdo del volante multifunción (variante 2).

Conectar

1. Pulse la tecla .

No hay ninguna velocidad guardada. Todavía no tiene lugar la regulación.

Iniciar la regulación

1. Durante la marcha, pulse la tecla .

El GRA guarda y regula la velocidad actual.

Ajustar la velocidad

Mientras el GRA regula, se puede ajustar la velocidad guardada:

+ 1 km/h (1 mph): Pulse la tecla .

- 1 km/h (1 mph): Pulse la tecla .

+ 10 km/h (5 mph): Pulse la tecla .

Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de abajo arriba por encima de la tecla.

La primera vez que se acciona, la velocidad aumenta hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).

- 10 km/h (5 mph): Pulse la tecla .

Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de arriba abajo por encima de la tecla

La primera vez que se acciona, la velocidad se reduce hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o 5 (mph).

Para modificar ininterrumpidamente la velocidad guardada, mantenga presionada la tecla  o .

El vehículo adapta la velocidad actual acelerando o dejando de acelerar. El vehículo no frena de forma activa.

Interrumpir la regulación

1. Pulse brevemente la tecla  o .

O bien: pise el pedal del freno.

La velocidad permanece guardada.

Retomar la regulación

1. Pulse la tecla .

El GRA retoma la velocidad guardada y la regula.

Desconectar

1. Pulse prolongadamente la tecla .

El GRA se desconecta y se borra la velocidad guardada.

Cambiar al limitador de velocidad

1. Pulse la tecla .
2. Seleccione el limitador de velocidad en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El GRA se desconecta.

 En función del equipamiento, la tecla  se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta**  al principio de este capítulo, en la página 182.

Avería en el regulador de velocidad (GRA)

Funcionamiento anómalo. El testigo de control se enciende en amarillo.

1. Desconecte el GRA y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La regulación se interrumpe automáticamente

- Ha pisado el pedal del embrague durante un tiempo prolongado.
- El vehículo ha superado durante un tiempo prolongado la velocidad guardada.
- No hay seleccionada ninguna relación de marchas para marcha adelante.
- Ha intervenido algún sistema de asistencia a la frenada, p. ej., el ASR o el ESC.
- El Front Assist ha frenado el vehículo.
- Si el problema persiste, desconecte el GRA y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Limitador de velocidad

Introducción al tema

El limitador de velocidad ayuda a no sobrepasar una velocidad guardada por usted.

Rango de velocidades

El limitador de velocidad está disponible en trayectos marcha adelante a partir de los 30 km/h (20 mph) aprox.

Conducir con el limitador de velocidad

La limitación de velocidad se puede interrumpir en todo momento pisando el pedal del acelerador a fondo, más allá del punto de resistencia. En cuanto se excede la velocidad guardada, parpadea el testigo de control verde y puede que suene una señal acústica de advertencia. La velocidad permanece guardada.

La regulación se activa de nuevo automáticamente en cuanto se circula a una velocidad inferior a la guardada.

Indicaciones en la pantalla

Cuando el limitador de velocidad está conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la velocidad guardada y el estado del sistema:

 El limitador de velocidad está conectado y la regulación está activa.

 El limitador de velocidad está conectado, pero la regulación no está activa.

Bajar pendientes

El vehículo no puede mantener la velocidad guardada en todas las situaciones de marcha. Esté siempre preparado para frenar el vehículo.

1. Reduzca de marcha antes de descender tramos de montaña largos.

Así aprovechará el freno motor y solicitará menos los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Tras su uso, desconecte siempre el limitador de velocidad para evitar que se regule la velocidad sin que así se desee.

- El limitador de velocidad no exime al conductor de su responsabilidad de circular a la velocidad adecuada. No conduzca a gran velocidad si no es necesario.

- Utilizar el limitador de velocidad con condiciones climatológicas adversas es peligroso y puede provocar accidentes graves, p. ej., por aquaplaning, nieve, hielo, hojarasca, etc. Utilice el limitador de velocidad únicamente cuando el estado de la calzada y las condiciones climatológicas lo permitan.

Manejar el limitador de velocidad

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 184.



Fig. 144 Lado izquierdo del volante multifunción (variante 1).



Fig. 145 Lado izquierdo del volante multifunción (variante 2).

Conectar

1. Pulse la tecla .

Está guardada la última velocidad ajustada. Todavía no tiene lugar la regulación.

Iniciar la regulación

1. Durante la marcha, pulse la tecla **SET**.
La velocidad actual se guarda como velocidad límite.

Ajustar la velocidad

Se puede ajustar la velocidad guardada:

- + 1 km/h (1 mph): Pulse la tecla **RES**.
- 1 km/h (1 mph): Pulse la tecla **SET**.
- + 10 km/h (5 mph): Pulse la tecla **+**.
Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de abajo arriba por encima de la tecla.
La primera vez que se acciona, la velocidad aumenta hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).
- 10 km/h (5 mph): Pulse la tecla **-**.
Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de arriba abajo por encima de la tecla.
La primera vez que se acciona, la velocidad se reduce hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o 5 (mph).

Para modificar ininterrumpidamente la velocidad guardada, mantenga presionada la tecla **+** o **-**.

Interrumpir la regulación

1. Pulse la tecla **CNCL** o **☺**.
La velocidad permanece guardada.

Retomar la regulación

1. Pulse la tecla **RES**.
El limitador se volverá a activar en cuanto se circule a una velocidad inferior a la guardada.

Desconectar

1. Pulse prolongadamente la tecla **☺**.
El limitador de velocidad se desconecta; la velocidad permanece guardada (también tras desconectar el encendido).

Cambiar a otros sistemas de asistencia al conductor

En función del equipamiento, puede cambiar a los siguientes sistemas de asistencia al conductor:

- Regulador de velocidad (GRA)
 - Control de crucero adaptativo (ACC)
1. Pulse la tecla **☺**.
 2. Seleccione el sistema deseado en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El limitador de velocidad se desconecta.

 En función del equipamiento, la tecla **☺** se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta**  al principio de este capítulo, en la página 184.

La regulación se interrumpe automáticamente

Hay una avería o un defecto.

1. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
2. Si el problema persiste, desconecte el limitador de velocidad y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Por motivos de seguridad, el limitador de velocidad solo se desconecta por completo cuando el conductor deja de pisar el acelerador en algún momento o desconecta el sistema manualmente.

No se puede iniciar la regulación

El perfil de conducción seleccionado no permite que comience la regulación.

1. Seleccione otro perfil y repita el procedimiento. <

Control de crucero adaptativo (ACC)

Introducción al tema

El control de crucero adaptativo (ACC = Adaptive Cruise Control) mantiene constante una velocidad ajustada por usted. Cuando el vehículo se acerca a un vehículo que circula por delante, el ACC adapta la velocidad automáticamente y mantiene así la distancia ajustada por usted.

Cómo saber si el vehículo dispone de ACC

El vehículo dispone de ACC si se pueden realizar ajustes para este sistema en el menú de los asistentes del sistema de infotainment.

Rango de velocidades

Puede ajustar una velocidad de entre 30 km/h (20 mph) y 210 km/h (130 mph) aprox. En función del equipamiento y del país, la velocidad máxima ajustable puede ser inferior.

Conducir con el ACC

Puede anular la regulación del ACC en todo momento. Si frena, se interrumpe la regulación. Si acelera, se interrumpe la regulación durante el tiempo que dure la aceleración y se retoma a continuación.

Si se lleva un remolque enganchado, el ACC regula con menor dinamismo.

Solicitud de intervención del conductor



Si la desaceleración automática del ACC no es suficiente o se han alcanzado los límites del sistema, el ACC le solicita frenar adicionalmente mediante un mensaje en el cuadro de instrumentos. Además se enciende el testigo de advertencia rojo y suena una advertencia acústica. ¡Tome el control del vehículo y esté preparado para frenar!

Sensor de radar

El ACC detecta las situaciones de marcha mediante un sensor de radar situado en la parte frontal del vehículo. El alcance de este sensor es de aprox. 120 m (aprox. 400 pies).

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del ACC no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona esta tecnología le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad. Si se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- No utilice nunca el ACC si hay mala visibilidad, en tramos escarpados, con muchas curvas o resbaladizos, p. ej., en caso de nieve, hielo, lluvia o gravilla suelta, ni en vías inundadas.
- No utilice nunca el ACC campo a través ni en vías que no sean de piso firme. El ACC se ha previsto solo para su uso en vías pavimentadas.
- Tome inmediatamente el control del vehículo cuando se muestre una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos o si el ACC no reduce la velocidad lo suficiente.
- Frene cuando el vehículo rueda sin que así se desee, por ejemplo, tras solicitarse la intervención del conductor.
- Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad.

Situaciones de marcha especiales

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 185.

Regulación anticipativa de la velocidad

Si el vehículo está equipado con el sistema de detección de señales de tráfico y un sistema de infotainment con función de navegación, el ACC puede adaptar la velocidad de forma previsor a las limitaciones de velocidad detectadas y al trazado de la vía (en función del equipamiento y no disponible en todos los países).

Adelantamientos

Cuando conecta el intermitente izquierdo (o el derecho si se circula por la izquierda) para adelantar, el ACC acelera el vehículo y reduce la distancia respecto al vehículo precedente sin superar la velocidad ajustada por usted.

Si el ACC no detecta ningún vehículo que circule por delante tras cambiar de carril, acelera el vehículo hasta alcanzar la velocidad ajustada.

Esta ayuda para realizar adelantamientos no está disponible en todos los países.

Tráfico denso con paradas intermitentes

Si el vehículo está equipado con cambio automático, el ACC puede frenarlo hasta detenerlo y mantenerlo detenido. El ACC permanece activo y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece durante unos segundos ACC listo para arrancar.

Vehículos con asistente de conducción (Travel Assist): puede prolongar este tiempo si no suelta el volante.

Mientras el ACC permanezca activo, el vehículo reiniciará la marcha automáticamente en cuanto el vehículo precedente la inicie (en función del equipamiento y no disponible en todos los países).

Prolongar o activar de nuevo la función de inicio automático de la marcha:

1. Pulse la tecla **RES**.

O bien: Vehículos con asistente de conducción (*Travel Assist*): Agarre de nuevo el volante.

Iniciar la marcha una vez desactivada la función de inicio automático de la marcha y una vez se ha alejado el vehículo que circula por delante:

1. Pulse la tecla **RES**.

O bien: pise brevemente el pedal del acelerador.

El ACC no permanece activo en los siguientes casos:

- La fase de detención dura varios minutos.
- Se abre una puerta del vehículo.

— Se desconecta el encendido.

⚠ ADVERTENCIA

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje ACC listo para arrancar y el vehículo precedente se pone en movimiento, su vehículo iniciará la marcha automáticamente. Dado el caso, es posible que no se detecten obstáculos que pudiera haber en la vía. Esto puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Compruebe la vía antes de cada inicio de la marcha y, en caso necesario, frene usted el vehículo.

Función para evitar adelantamientos por la derecha (o por la izquierda en caso de circulación por la izquierda)



Fig. 146 En la pantalla del cuadro de instrumentos: vehículo detectado que circula más lentamente que el propio por el carril izquierdo (representación esquemática).

Cuando el ACC detecta un vehículo que circula más lentamente que el suyo por el carril izquierdo (o por el derecho si se circula por la izquierda), el ACC frena suavemente, dentro de las limitaciones del sistema, y puede evitar así un adelantamiento no permitido. Esta función está activa a partir de una velocidad de aprox. 80 km/h (aprox. 50 mph), pero no está disponible en todos los países.

Limitaciones del ACC

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 185.

No utilizar el ACC en los siguientes casos

El ACC no es apropiado para las siguientes situaciones de marcha por causas del sistema. Interrumpa la regulación → pág. 185:

— En caso de lluvia intensa, nieve o neblina de agua intensa.

— En trayectos con obras, túneles o estaciones de peaje.

— En trayectos con curvas, p. ej., por carreteras de montaña.

— En trayectos campo a través.

— En aparcamientos cubiertos.

— En vías con objetos de metal integrados, p. ej., vías de tren o de tranvía.

— En vías con gravilla suelta.

— *Vehículos sin función para evitar adelantamientos por la derecha*: En vías de varios carriles cuando otros vehículos vayan más lentos por el carril de adelantamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza el ACC en las situaciones mencionadas, se pueden producir accidentes y lesiones graves, y podría cometer infracciones legales.

Reacción con retraso

Cuando el sensor de radar está expuesto a condiciones medioambientales que perjudican su funcionamiento, puede que el sistema detecte este hecho con retraso. Por ello puede que se muestren con retraso las limitaciones de funcionamiento que pudiera haber al inicio de la marcha y durante la misma → pág. 185.

Objetos no detectables

El ACC solamente detecta vehículos que se mueven en el mismo sentido o que están detenidos. No se detectan:

- Personas
- Animales
- Vehículos que circulan en sentido contrario o que se cruzan transversalmente
- Otros obstáculos inmóviles

◀ Vehículos detenidos

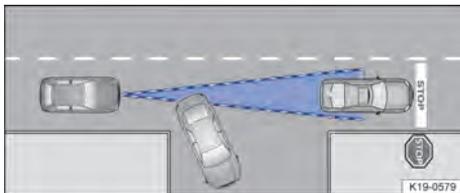


Fig. 147 Vehículo girando y otro detenido.

El ACC reacciona de forma limitada ante vehículos que estén detenidos cuando se circula a velocidades inferiores a 60 km/h (37 mph) aprox. Para ello, el ACC tiene que haber detectado que hay un vehículo

detenido y, dentro de las limitaciones del sistema, poder frenar el propio vehículo de forma confortable detrás de dicho vehículo. El ACC no realiza ninguna frenada de emergencia.

Si, p. ej., un vehículo detectado por el ACC gira o se aparta y delante del mismo se encuentra un vehículo detenido, el ACC reacciona ante este último → fig. 147.

Curvas

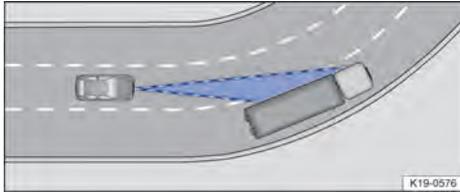


Fig. 148 Tramo en curva.

El sensor de radar mide siempre en línea recta. Por ello, en las curvas pronunciadas puede que detecte vehículos erróneamente o que no detecte vehículos que circulen por delante → fig. 148.

Vehículos fuera de la zona del sensor

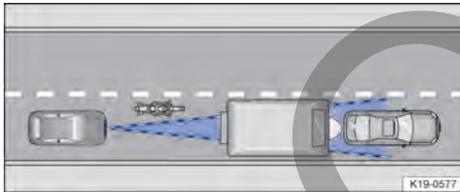


Fig. 149 Vehículo estrecho.



Fig. 150 Cambio de carril.

El ACC no puede reaccionar, o puede que lo haga con retraso o inoportunamente, en las siguientes situaciones de marcha:

- En el caso de vehículos que circulen fuera de la zona del sensor a poca distancia de su vehículo, p. ej., motocicletas → fig. 149.
- En el caso de vehículos que cambien al carril por donde usted circula a muy poca distancia del vehículo → fig. 150.

- En el caso de vehículos con accesorios que sobresalgan del vehículo. <

Conectar y desconectar el ACC

ⓘ Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 185.



Fig. 151 Lado izquierdo del volante multifunción (variante 1).



Fig. 152 Lado izquierdo del volante multifunción (variante 2).

Conectar

1. Pulse la tecla .
El ACC aún no regula.

Iniciar la regulación

1. Durante la marcha hacia adelante, pulse la tecla **SET**.
El ACC guarda la velocidad actual y mantiene la distancia ajustada. Si la velocidad actual está fuera del rango de velocidades predefinido, el ACC ajusta la velocidad mínima (si se circula len-

tamente) o la máxima (si se circula rápidamente).

Además, se activa la regulación antipatinaje en aceleración (ASR) y se desactiva el ESC Sport.

En función de la situación de marcha en cuestión y de la versión del cuadro de instrumentos, se encienden los siguientes testigos de control:

 El ACC está regulando, no se detecta ningún vehículo por delante.

 El ACC está regulando, se ha detectado un vehículo por delante.

Cuando el ACC no regula, los testigos de control no están encendidos o lo están en gris.

Interrumpir la regulación

1. Pulse brevemente la tecla .

O bien: pise el pedal del freno.

Se enciende el testigo de control correspondiente a la situación de marcha en cuestión; la velocidad y la distancia permanecen guardadas.

Si se desconecta la regulación antipatinaje en aceleración (ASR), la regulación se interrumpe automáticamente.

Retomar la regulación

1. Pulse la tecla .

El ACC toma la velocidad y la distancia ajustadas por último. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la velocidad ajustada y se enciende el testigo de control correspondiente a la situación de marcha.

Desconectar

1. Pulse prolongadamente la tecla .

Se borra la velocidad ajustada.

Cambiar al limitador de velocidad

1. Pulse la tecla .
2. Seleccione el limitador de velocidad en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El ACC se desconecta.

 En función del equipamiento, la tecla  se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

Ajustar el ACC

 **Tenga en cuenta**  al principio de este capítulo, en la página 185.

Ajustar la distancia



Fig. 153 En la pantalla del cuadro de instrumentos: distancia ajustada ① (representación esquemática, el ACC regula).

Se puede ajustar la distancia en 5 niveles, de muy corta a muy amplia:

1. Pulse la tecla .
2. Pulse la tecla  o .

Volante, variante 2: O bien, deslice un dedo en vertical por encima de la zona de teclas  a  o .

O bien: pulse la tecla  tantas veces como sean necesarias hasta ajustar la distancia deseada.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el nivel ajustado → **fig. 153** ①. Tenga en cuenta las disposiciones legales sobre la distancia mínima de seguridad del país en cuestión.

En el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes, puede ajustar si desea que la regulación comience con la distancia ajustada al final del trayecto o con una distancia preajustada.

Cuando el ACC no regula, la distancia ajustada y el vehículo no aparecen destacados en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ajustar la velocidad

 Puede ajustar la velocidad guardada, dentro del rango de velocidades predefinido, mediante las teclas del volante multifunción como sigue:

+ 1 km/h (1 mph): Pulse la tecla  solo mientras el ACC esté regulando.

- **1 km/h (1 mph):** Pulse la tecla **SET** solo mientras el ACC esté regulando.
- + **10 km/h (5 mph):** Pulse la tecla **+**.
Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de abajo arriba por encima de la tecla.
La primera vez que se acciona, la velocidad aumenta hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).
- **10 km/h (5 mph):** Pulse la tecla **-**.
Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de arriba abajo por encima de la tecla.
La primera vez que se acciona, la velocidad se reduce hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o 5 (mph).

Para modificar ininterrumpidamente la velocidad guardada, mantenga presionada la tecla **+** o **-**.

ADVERTENCIA

Si no se respeta la distancia mínima respecto al vehículo precedente o si la diferencia de velocidad entre ambos vehículos es tan grande que el ACC no puede reducir la velocidad lo suficiente, existe peligro de colisión por alcance. Además, la distancia de frenado se prolonga en caso de lluvia y cuando las calzadas presentan condiciones invernales.

- Puede que el ACC no detecte correctamente todas las situaciones de marcha.
- Esté siempre preparado para frenar usted mismo el vehículo.
- Cuando pisa el pedal del acelerador, anula la regulación de la velocidad y de la distancia. En este caso el ACC no frena automáticamente.
- Respete las disposiciones del país correspondiente relativas a la distancia mínima de seguridad.
- En caso de lluvia, nieve o mala visibilidad, ajuste siempre una distancia mayor.

Ajustar el comportamiento de regulación

Puede ajustar una regulación más deportiva del ACC:

- *Vehículos con selección del perfil de conducción:*
Ajuste el perfil de conducción deseado → pág. 169.
- *Vehículos sin selección del perfil de conducción:*
Ajuste el programa de conducción deseado en el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y pueden cambiar automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 185.

 **ACC no disponible**

El testigo de control se enciende en amarillo.

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 382.
- La visibilidad del sensor de radar se encuentra mermada por factores meteorológicos, p. ej., nieve, o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el sensor de radar → pág. 382.
- La visibilidad del sensor de radar se encuentra mermada por accesorios, marcos embellecedores para soportes de matrícula o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del sensor de radar.
- El sensor de radar se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en la parte frontal del vehículo. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 389.
- Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
- Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la parte frontal del vehículo.
- No se está utilizando el emblema original de Volkswagen.
- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El ACC no funciona de la manera esperada

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 382.
- Se exceden los límites del sistema → pág. 187.
- Los frenos se han sobrecalentado, la regulación se ha interrumpido automáticamente. Espere a que se enfríen los frenos y compruebe de nuevo el funcionamiento.
- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

No se puede iniciar la regulación

Asegúrese de que se cumplan los siguientes requisitos:

- *Vehículos con cambio manual:* Está engranada una marcha adelante superior a la 1ª y se circula a una velocidad de 25 km/h (16 mph) como mínimo.

- **Vehículos con cambio automático:** Está engranada una relación de marchas hacia delante.
- Las luces de freno del vehículo funcionan perfectamente.
- Las luces de freno del remolque conectado eléctricamente funcionan perfectamente.
- El ESC no está regulando.
- El pedal del freno no está pisado.

Ruidos inusuales durante la frenada automática

Estos ruidos son normales y no son indicio de ninguna anomalía.

Regulación anticipativa de la velocidad

Introducción al tema

La regulación anticipativa de la velocidad adapta la velocidad a las limitaciones de velocidad detectadas y al trazado de la vía, p. ej., curvas, cruces, rotondas, etc.

La regulación anticipativa de la velocidad es una función adicional del ACC y utiliza el sistema de detección de señales de tráfico → pág. 37 y los datos de navegación del sistema de infotainment.

La regulación anticipativa de la velocidad está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de la regulación anticipativa de la velocidad no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona esta función le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Si se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- **Adapte siempre la velocidad a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.**
- **Permanezca siempre atento al tráfico y tenga siempre en cuenta el entorno del vehículo.**
- **Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad. Si el sistema de detección de señales de tráfico no funciona correctamente**

o los datos de navegación no están actualizados, puede que se modifique la velocidad de forma inesperada y repentina o que no se adapte a la situación actual del tráfico. Además, es posible que la velocidad regulada por el sistema no se corresponda con su estilo de conducción.

- **Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad. Si circula sin ninguna ruta guiada activa, si abandona la ruta calculada por el sistema de navegación o si no se puede determinar correctamente la posición del vehículo porque el GPS no suministra datos precisos, puede que se modifique la velocidad de forma inesperada y repentina o que no se adapte a la situación actual del tráfico.**
- **Utilice siempre datos de navegación actuales.**
- **Tenga siempre en cuenta la velocidad máxima permitida. En el caso de limitaciones de velocidad que no estén incluidas en los datos de navegación, puede que se supere la velocidad máxima permitida.**



Tenga también en cuenta la información relativa al ACC relevante para la seguridad.

Limitaciones de la regulación anticipativa de la velocidad

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ **al principio de este capítulo, en la página 191.**

Además de las limitaciones del sistema de detección de señales de tráfico → pág. 37 y de las limitaciones del ACC, la regulación anticipativa de la velocidad tiene las siguientes limitaciones inherentes al sistema:

- La regulación anticipativa de la velocidad solo reconoce aquellas señales de tráfico que muestran una limitación de velocidad. La regulación anticipativa de la velocidad no tiene en cuenta, sobre todo, las normas de prioridad de paso ni los semáforos.
- Las señales de tráfico que muestran indirectamente una limitación de velocidad, p. ej., las señales de entrada a poblaciones, solo se reconocen en base a los datos de navegación.
- En las vías que no estén incluidas en los datos de navegación, o que estén incluidas con poca exactitud, la regulación anticipativa de la velocidad no está disponible.
- Si se avisa de una limitación de velocidad en base a los datos de navegación sin que la detecte el sistema de detección de señales de tráfico, se

ajustará la velocidad avisada a la última velocidad guardada.

- La regulación anticipativa de la velocidad no puede regular velocidades inferiores a la velocidad mínima → pág. 185.

Activar la regulación anticipativa de la velocidad

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 191.

En el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes, puede ajustar por separado a qué tipo de incidencia debe reaccionar el vehículo:

- Reacción a un trazado de la vía
- Reacción a velocidades permitidas

Si ha activado al menos una incidencia, al conectar el ACC, también se activará automáticamente la regulación anticipativa de la velocidad.

Conducir con la regulación anticipativa de la velocidad

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 191.

Indicaciones en la pantalla

En cuanto el sistema reconozca una limitación de velocidad o reduzca la velocidad en base al trazado de la vía, aparecerá un aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos. Este aviso indicará el motivo y la velocidad a la que regulará el vehículo.



Regulación a causa de una limitación de velocidad



Regulación a causa del trazado de la vía

En caso de regulación a causa de una limitación de velocidad, la velocidad detectada se guardará como nueva velocidad deseada. En caso de regulación a causa del trazado de la vía, a continuación el vehículo volverá a acelerar y se regulará la velocidad que estaba guardada.

Las velocidades indicadas para las curvas dependen del perfil de conducción → pág. 169.

Interrumpir la adaptación de la velocidad

Durante el aviso:

1. Pulse la tecla **[RES]**.

Durante la regulación:

1. Pulse la tecla **[SET]**.

Adaptar la velocidad anunciada

◀ La velocidad anunciada solo se podrá adaptar en caso de regulación por una limitación de velocidad.

+ 1 km/h (1 mph): Pulse la tecla **[RES]** solo mientras regule el ACC.

- 1 km/h (1 mph): Pulse la tecla **[SET]** solo mientras regule el ACC.

+ 10 km/h (5 mph): Pulse la tecla **[+]**.

Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de abajo arriba por encima de la tecla.

La primera vez que se acciona, la velocidad aumenta hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).

- 10 km/h (5 mph): Pulse la tecla **[-]**.

Volante, variante 2: O bien, deslice el dedo de arriba abajo por encima de la tecla

La primera vez que se acciona, la velocidad aumenta hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).

◀ Si adapta excesivamente la velocidad indicada, se interrumpe la regulación anticipativa de la velocidad.



Cuando se detecta una limitación de velocidad, la regulación anticipativa de la velocidad también adapta la velocidad guardada aunque el ACC esté desconectado. Sin embargo no se regula.



Si en una autovía deja de limitarse la velocidad, se guarda automáticamente la velocidad recomendada como velocidad deseada. Sin embargo, si para una autovía sin limitación de velocidad ya se había guardado anteriormente una velocidad superior, se toma esta en vez de la velocidad recomendada.

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 191.

Se muestra un mensaje indicando que la regulación anticipativa de la velocidad no está disponible actualmente o no se ofrece en su país.

1. Si se muestra este mensaje durante bastante tiempo y la regulación anticipativa de la velocidad está disponible en su país, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

 En función de la anomalía de la que se trate, puede mostrarse información adicional en Estado del vehículo → pág. 41.

Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)

Introducción al tema

El asistente de frenada de emergencia (Front Assist) puede detectar un riesgo de colisión en la parte delantera y advertir al respecto. Además, el sistema puede ayudar a frenar y provocar una frenada automática.

El Front Assist puede ayudar a evitar accidentes, pero no reemplazar la atención del conductor.

El Front Assist solo funciona dentro de las limitaciones del sistema. El momento de la advertencia varía en función de la situación del tráfico y del comportamiento del conductor.

Funciones

En función del equipamiento y del país, el Front Assist incluye las siguientes funciones ampliadas:

— Sistema de detección de peatones

Las funciones mencionadas están activas automáticamente (si forman parte del equipamiento) cuando el Front Assist está conectado.

Objetos detectables

En función del equipamiento y del país, el Front Assist puede detectar los siguientes objetos:

- Vehículos
- Vehículos de dos ruedas
- Peatones

Conducir con el Front Assist

Usted puede interrumpir las intervenciones automáticas del sistema en los frenos moviendo el volante o pisando el acelerador.

Frenada automática

El Front Assist puede decelerar el vehículo hasta detenerlo por completo. A continuación el vehículo no se retendrá de forma permanente. ¡Pise el pedal del freno!

Durante una frenada automática el pedal del freno ofrece más resistencia.

Detección de la situación de marcha

El Front Assist detecta las situaciones de marcha mediante un sensor de radar situado en la parte frontal del vehículo. El alcance de este sensor es de aprox. 120 m (400 pies).

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del Front Assist no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona el Front Assist le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El Front Assist no puede evitar accidentes ni lesiones graves por sí mismo. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Tenga en cuenta que el Front Assist no puede detectar todos los objetos en todo el rango de velocidades → pág. 194.
- Si el Front Assist emite una advertencia, frene el vehículo inmediatamente o esquive el obstáculo, en función de las circunstancias del tráfico.
- El Front Assist puede intervenir inoportunamente, p. ej., si su funcionamiento se halla mermando. Por ello, en caso necesario, considere la posibilidad de interrumpir las intervenciones automáticas del Front Assist.
- Si no está seguro de las funciones con las que está equipado el vehículo, infórmese en un taller especializado debidamente cualificado antes de emprender la marcha. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Niveles de advertencia y asistencia a la frenada

 Tenga en cuenta  al principio de este capítulo, en la página 193.

Rangos de velocidades

El Front Assist asiste al máximo en los siguientes rangos de velocidades:

- Reacción ante vehículos: entre 5 km/h (3 mph) y 250 km/h (155 mph) aprox.
- Reacción ante vehículos de dos ruedas: entre 5 km/h (3 mph) y 250 km/h (155 mph) aprox.
- Reacción ante peatones: entre 5 km/h (3 mph) y 65 km/h (40 mph) aprox.

La ayuda puede consistir en un preaviso, una advertencia severa, una frenada automática o una intervención en los frenos. Además puede mostrarse una advertencia de la distancia.

Factores relevantes

El Front Assist reacciona a los objetos mencionados y en un rango de velocidades determinado en función de los siguientes factores:

- Tipo de objeto
- Sentido del movimiento del objeto
- Velocidad del objeto
- Velocidad del vehículo

Por lo tanto, el margen de funcionamiento puede estar limitado si el vehículo se acerca muy rápidamente a un objeto y, por ello, queda poco tiempo para reaccionar.

Además, no en todas las situaciones se suceden todos los niveles de advertencia. En función de la velocidad, no tiene lugar, p. ej., un preaviso o una advertencia severa, sino directamente una frenada automática para proteger lo mejor posible el objeto detectado.

Advertencia de la distancia



El Front Assist detecta si existe un peligro para la seguridad por circular demasiado cerca del vehículo precedente.
El testigo de control se enciende. ¡Aumente la distancia!

Preaviso



El Front Assist detecta una posible colisión y prepara el vehículo para una posible frenada de emergencia.
Suena una advertencia acústica y se enciende el testigo de advertencia rojo. ¡Frene o desvíe la trayectoria!

Advertencia severa

Si usted no reacciona ante el preaviso, el sistema puede provocar un breve tirón de frenado para avisar del inminente peligro de colisión. ¡Frene o desvíe la trayectoria!

Frenada automática

El Front Assist puede frenar el vehículo automáticamente aumentando progresivamente la fuerza de frenado. Al reducirse la velocidad, se pueden reducir también las consecuencias de un accidente.

Asistencia a la frenada

Si el Front Assist advierte que usted no frena lo suficiente en caso de peligro de colisión, puede incre-

mentar la fuerza de frenado y ayudar así a evitar la colisión. El sistema solo intervendrá en los frenos mientras usted pise el pedal del freno con fuerza. <

Limitaciones del Front Assist

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 193.



Inmediatamente después de poner el motor en marcha o tras volver a conectar el sistema, el Front Assist no está disponible o solo lo está de forma limitada. Durante este tiempo, en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control.

El Front Assist tiene ciertas limitaciones propias y está sujeto a los límites impuestos por las leyes físicas. Por ello, ¡esté siempre atento y, en caso necesario, intervenga!

Reacción con retraso

Cuando el sensor de radar está expuesto a condiciones medioambientales que perjudican su funcionamiento, puede que el sistema detecte este hecho con retraso. Por ello puede que se muestren con retraso las limitaciones de funcionamiento que pudieran haber al inicio de la marcha y durante la misma → pág. 193.

Objetos no detectables

El Front Assist no puede reaccionar, o puede que lo haga con retraso, ante los siguientes objetos:

- Vehículos que circulen fuera de la zona del sensor a poca distancia de su vehículo, p. ej., vehículos que circulen desalineados o motocicletas.
- Vehículos que cambien al carril por donde usted circula a muy poca distancia delante de su vehículo.
- Vehículos con accesorios que sobresalgan.
- Vehículos que circulen en sentido contrario o que se crucen transversalmente.
- Peatones que estén detenidos o se muevan en sentido contrario. Sin el sistema de detección de peatones, por norma general no reacciona ante personas.
- Ciclistas que estén detenidos, se aproximen en sentido contrario o se crucen.
- Peatones y ciclistas que no se detecten como tales, p. ej., por estar tapados total o parcialmente.

Funcionamiento limitado

El Front Assist no puede reaccionar, o puede que lo haga con retraso o inoportunamente, en las siguientes situaciones:

- En trayectos con curvas cerradas.
- En caso de lluvia intensa, nieve o neblina de agua intensa.
- En aparcamientos cubiertos o túneles.
- En vías con objetos de metal integrados, p. ej., vías de tren o de tranvía.
- Circulando marcha atrás.
- Si el ESC está regulando.
- Si el perfil de conducción **Offroad** (en función del equipamiento) está conectado.
- Si el ESC Sport (en función del equipamiento) está conectado → pág. 225.
- Si el sensor de radar está sucio o tapado.
- Si varias luces de freno del vehículo están averiadas.
- Si varias luces de freno del vehículo o del remolque conectado eléctricamente están averiadas.
- Si se acelera mucho el vehículo o se pisa el acelerador a fondo.
- En situaciones de marcha complejas, p. ej., en el caso de las isletas de canalización del tráfico.
- En situaciones de tráfico confusas, p. ej., si el vehículo precedente frena o gira bruscamente.
- Si hay una avería en el Front Assist.

Desconectar el Front Assist

Por causas del sistema, el Front Assist no es apropiado para las siguientes situaciones, en las que deberá desconectarlo → :

- Si se circula con el vehículo fuera de la red de carreteras públicas, p. ej., campo a través o en un circuito de carreras.
- Si se remolca el vehículo o se carga en otro medio de transporte.
- Si se tapa el sensor de radar con algún accesorio, p. ej., un faro adicional.
- Si el sensor de radar está averiado.
- Si los componentes de la zona del sensor de radar reciben algún golpe violento, p. ej., en un accidente por alcance.
- Si el sistema interviene varias veces inoportunamente.

ADVERTENCIA

Si no desconecta el Front Assist en las situaciones mencionadas, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

Manejar el Front Assist

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 193.

Tras conectar el encendido, el Front Assist y la función de preaviso (en función del país) se conectan automáticamente.

 Sin embargo, el Front Assist no estará disponible, o solo de forma limitada, mientras este testigo de control esté encendido.

Volkswagen recomienda dejar el Front Assist, la advertencia de la distancia y la función de preaviso siempre conectados. Excepciones → pág. 194.

Conectar y desconectar

El Front Assist, cuyo estado de conexión se puede ver, se puede conectar y desconectar.

En la pantalla del cuadro de instrumentos:

1. Pulse la tecla .
2. Conecte o desconecte el Front Assist.

 En función del equipamiento, la tecla  se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

En el sistema de infotainment:

1. Abra el menú de los asistentes.
2. Conecte o desconecte el Front Assist en el submenú correspondiente.

 Cuando desconecta el Front Assist, también se desconectan la función de preaviso y la advertencia de la distancia. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control amarillo.

Ajustar la advertencia de la distancia y la función de preaviso

Con el Front Assist conectado, puede ajustar la advertencia de la distancia y la función de preaviso como sigue:

1. Conecte o desconecte la función deseada en el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes.

En función del equipamiento, adicionalmente puede ajustar el momento de la advertencia para la función de preaviso.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y pueden cambiar automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 193.

Front Assist conectándose

El testigo de control se enciende en blanco.

- El Front Assist no está disponible temporalmente o lo está de forma limitada. Tras un breve trayecto en línea recta, el Front Assist está disponible y el testigo de control se apaga. Si el vehículo no se mueve, el testigo permanece encendido.

El Front Assist no está disponible, el sensor de radar no tiene suficiente visibilidad

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 382.
- La visibilidad del sensor de radar se encuentra mermada por factores meteorológicos, p. ej., nieve, o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el sensor de radar → pág. 382.
- La visibilidad del sensor de radar se encuentra mermada por accesorios, marcos embellecedores para soportes de matrícula o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del sensor de radar.
- El sensor de radar se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en la parte frontal del vehículo. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 389.
- Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la parte frontal del vehículo.
- No se está utilizando el emblema original de Volkswagen.
- Si el problema persiste, desconecte el Front Assist y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El Front Assist no funciona de la manera esperada o interviene varias veces de forma inoportuna

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 382.
- Se exceden los límites del sistema → pág. 194.
- Si el problema persiste, desconecte el Front Assist y acuda a un taller especializado debidamente

Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)

Introducción al tema

Dentro de sus limitaciones, el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) ayuda al conductor a mantener el vehículo en su carril. Esta función no es apropiada ni ha sido diseñada para mantener automáticamente el vehículo en el carril.

El asistente de aviso de salida del carril detecta las líneas de delimitación del carril con una cámara situada detrás del parabrisas. Cuando el vehículo se aproxima demasiado a una línea de delimitación del carril detectada, el sistema advierte al conductor corrigiendo la dirección. El conductor puede anular dicha corrección de la dirección en todo momento.

Rango de velocidades

El asistente de aviso de salida del carril está listo para regular, dentro de sus limitaciones, a velocidades superiores a 60 km/h (35 mph) aprox. si detecta líneas de delimitación del carril (estado activo).

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del asistente de aviso de salida del carril no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. Si se utiliza el asistente de aviso de salida del carril de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor ni sus movimientos del volante.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Mantenga las manos siempre en el volante para estar preparado para intervenir en la dirección en cualquier momento. El conductor es siempre el responsable de mantener el vehículo en su carril.
- Anule inmediatamente cualquier intervención inoportuna del sistema moviendo el volante.
- Tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme

a las mismas si la situación del tráfico lo permite.

- Observe siempre atentamente el entorno del vehículo y conduzca de forma previsoramente.
- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, el funcionamiento del asistente de aviso de salida del carril puede verse afectado.

Limitaciones del asistente de aviso de salida del carril

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 196.

Líneas de delimitación del carril que no se detectan o no correctamente

El asistente de aviso de salida del carril no detecta correctamente todas las líneas de delimitación del carril. Si no se detectan líneas de delimitación del carril, puede que el asistente de aviso de salida del carril no regule. Esté siempre preparado para dirigir el vehículo.

En determinadas circunstancias, el asistente puede confundir las calzadas en mal estado, la estructura de la calzada, algunos objetos, los reflejos o los deslumbramientos con las líneas de delimitación del carril. Anule inmediatamente cualquier intervención inoportuna del sistema.

Desconectar temporalmente el asistente de aviso de salida del carril

En las siguientes situaciones puede que el asistente de aviso de salida del carril intervenga inoportunamente o no asista con su función reguladora. Por ello, la atención del conductor es especialmente importante en estas situaciones. Desconecte temporalmente el asistente de aviso de salida del carril:

- Si el estilo de conducción es muy dinámico.
- En caso de malas condiciones meteorológicas y de la calzada.
- En tramos de obras.
- Ante cambios de rasante o bajadas.
- Fuera de autovías y carreteras en buen estado.

ADVERTENCIA

Si no desconecta el asistente de aviso de salida del carril en las situaciones mencionadas, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

Sistema de aviso de salida del carril no disponible

El sistema no está disponible en los siguientes casos (estado pasivo):

- Se circula a una velocidad inferior a aprox. 55 km/h (aprox. 30 mph).
- El sistema no detecta ninguna línea de delimitación del carril.
- En curvas cerradas.
- Temporalmente si el estilo de conducción es muy dinámico.
- Si el intermitente está conectado antes de un cambio de carril manual.
- Si el conductor corrige una intervención del sistema.
- Si el conductor no reacciona a una solicitud de intervención.

Conducir con el asistente de aviso de salida del carril

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 196.

Conectar y desconectar

En función del país en cuestión, el asistente de aviso de salida del carril siempre se conecta cuando se conecta el encendido. Además, se puede conectar y desconectar manualmente y ver su estado de conexión.

En la pantalla del cuadro de instrumentos:

1. Pulse la tecla .
2. Conecte o desconecte el asistente de aviso de salida del carril.

 En función del equipamiento, la tecla  se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

En el sistema de infotainment:

1. Abra el menú de los asistentes.
2. Conecte o desconecte el asistente de aviso de salida del carril en el submenú correspondiente.

Cuando se conecta el asistente de conducción (Travel Assist), también se conecta del asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist).

 Si el asistente de aviso de salida del carril presenta una avería, puede que se desconecte automáticamente.

Indicaciones en la pantalla

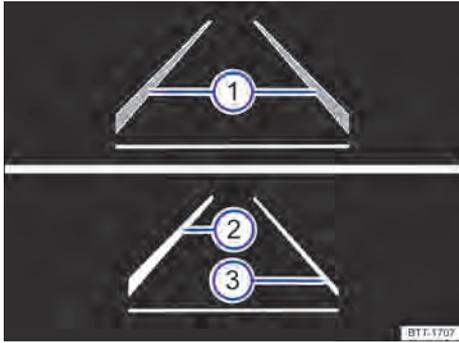


Fig. 154 En la pantalla del cuadro de instrumentos: indicaciones del asistente de aviso de salida del carril.

- 1 Línea de delimitación del carril detectada. El sistema está listo para regular en el lado mostrado.
- 2 Línea de delimitación del carril detectada. El sistema regula a modo de ayuda en el lado mostrado.
- 3 El sistema no está listo para regular en el lado mostrado.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display → pág. 32.

En función de la situación de marcha en cuestión y de la versión del cuadro de instrumentos, se enciende uno de los siguientes testigos de control:



El sistema está activo y listo para regular.



El sistema está regulando (intervención correctiva en la dirección).

Si no se enciende ningún testigo de control, el sistema no está listo para regular en ninguno de los dos lados (estado pasivo) o está desconectado.



Cuando el asistente de conducción (Travel Assist) está regulando activamente, el asistente de aviso de salida del carril no interviene en la dirección ni muestra ninguna indicación.

Solicitud de intervención del conductor

Si no se produce ningún movimiento del volante, el sistema le solicita que circule por el centro de su carril con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Si usted no reacciona a esta solicitud, el sistema pasa a un estado pasivo.

En función del equipamiento, se activa el asistente para emergencias (Emergency Assist).

Además, independientemente de los movimientos del volante, si la intervención correctiva en la dirección dura bastante tiempo, el sistema le solicita que circule por el centro de su carril con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Vibración del volante

Las siguientes situaciones pueden provocar una vibración del volante:

- El sistema deja de detectar el carril mientras interviene corrigiendo mucho la dirección.

En el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes, también puede seleccionar la opción **Vibración** o **Vibración del volante**. En este caso, si el vehículo cruza una línea de delimitación del carril detectada estando el asistente de aviso de salida del carril activo, el volante vibra.

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 196.

Aviso de avería, el asistente de aviso de salida del carril no está disponible

En el cuadro de instrumentos se enciende un testigo de control. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

- El campo de visión de la cámara está sucio. Limpie el parabrisas → pág. 382.
- La visibilidad de la cámara se encuentra mermada por factores meteorológicos, p. ej., nieve, o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el parabrisas → pág. 382.
- La visibilidad de la cámara se encuentra mermada por accesorios o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del campo de visión de la cámara.
- La cámara se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en el parabrisas. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 389.
- Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
- Si el problema persiste, desconecte el asistente de aviso de salida del carril y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Tras conectar el encendido, pueden transcurrir unos segundos hasta que se detecte un fallo en el sistema.

 Cuando el asistente de aviso de salida del carril no está disponible, tampoco lo está el asistente para emergencias (Emergency Assist).

 Cuando el asistente de aviso de salida del carril no está disponible, tampoco lo está el asistente de conducción (Travel Assist).

El sistema se comporta de manera diferente a la esperada

1. No monte ningún objeto en el volante.

Asistente de conducción (Travel Assist)

Introducción al tema

Con el asistente de conducción (Travel Assist) y dentro de sus limitaciones, el vehículo puede mantener una distancia respecto al vehículo precedente preseleccionada por el conductor y permanecer en la posición preferida dentro del carril (función de guiado adaptativo en carril).

El Travel Assist utiliza los mismos sensores que el control de crucero adaptativo (ACC) y el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist). Por ello, lea detenidamente la información sobre el ACC y el Lane Assist y tenga en cuenta las limitaciones de los sistemas y las indicaciones que allí figuran.

Cómo saber si el vehículo dispone de Travel Assist

El vehículo dispone de Travel Assist si el volante multifunción tiene la tecla .

Rango de velocidades

El Travel Assist regula a velocidades comprendidas entre aprox. 30 km/h (aprox. 20 mph) y aprox. 210 km/h (aprox. 130 mph); en el caso de la función de guiado adaptativo en carril, entre 0 km/h (0 mph) y aprox. 250 km/h (aprox. 155 mph). Este rango puede variar en función del país.

Conducir con el Travel Assist

Travel Assist regula automáticamente la velocidad y dirige el vehículo. Además, el Travel Assist puede, dentro de sus limitaciones, decelerar el vehículo hasta detenerlo detrás de otro que se detenga y volver a iniciar la marcha automáticamente.

Puede anular la regulación del Travel Assist en todo momento.

Indicaciones en la pantalla

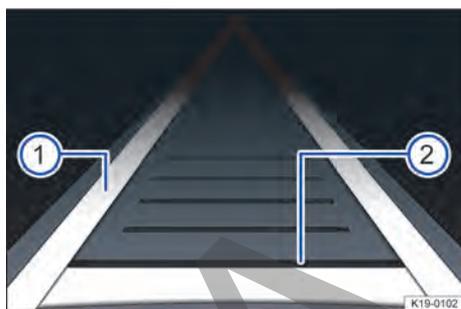


Fig. 155 En la pantalla del cuadro de instrumentos: visualización con la regulación activa.

- ① La función de guiado adaptativo en carril está activa.
- ② Distancia ajustada, no se detecta ningún vehículo por delante.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display → pág. 32.

En función del equipamiento, unos testigos de control indican el estado del sistema en la pantalla del cuadro de instrumentos:



Travel Assist activo, control de crucero adaptativo y función de guiado adaptativo en carril activos.



Travel Assist activo, control de crucero adaptativo activo y función de guiado adaptativo en carril pasiva.

Solicitud de intervención del conductor

Si retira las manos del volante, tras unos segundos el sistema le solicita que se haga cargo de la dirección con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Si no reacciona a esta solicitud, el sistema le advierte provocando un breve tirón de frenado.

Además, en función del equipamiento, tensa brevemente su cinturón de seguridad.

A continuación se desactiva el Travel Assist.

En función del equipamiento, se activa el asistente para emergencias (Emergency Assist) en su lugar.

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del Travel Assist no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. Si el Travel Assist se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones.

nes graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema y las indicaciones sobre el control de cruce adaptativo (ACC) y el asistente de salida del carril (Lane Assist).
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- No utilice nunca el Travel Assist si hay mala visibilidad, en tramos escarpados, con muchas curvas o resbaladizos (p. ej., en caso de nieve, hielo, lluvia o gravilla suelta), ni en vías inundadas.
- No utilice nunca el Travel Assist campo a través ni en vías que no sean de piso firme. El Travel Assist se ha previsto solo para su uso en vías pavimentadas.
- El Travel Assist no reacciona ante personas o animales, ni ante vehículos que se crucen transversalmente o que se aproximen en dirección contraria por el mismo carril.
- Tome inmediatamente el control del vehículo cuando se muestre una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos o si el Travel Assist no reduce la velocidad lo suficiente.
- Frene cuando el vehículo ruede sin que así se desee, por ejemplo, tras solicitarse la intervención del conductor.
- Mantenga las manos siempre en el volante para poder controlar la dirección en todo momento. El conductor es siempre el responsable de mantener el vehículo en su carril.
- Si en la pantalla del cuadro de instrumentos se solicita la intervención del conductor, tome inmediatamente el control del vehículo.
- Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad.

Manejar el Travel Assist

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 199.



Fig. 156 Lado izquierdo del volante multifunción (variante 1).



Fig. 157 Lado izquierdo del volante multifunción (variante 2).

Conectar e iniciar la regulación

1. Pulse la tecla  del volante multifunción.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control verde . Además, se muestra un mensaje. El Travel Assist mantiene la velocidad actual y la distancia preajustada respecto al vehículo que circule por delante. Al mismo tiempo, si detecta marcas viales, mantiene el vehículo en el carril moviendo el volante.

Interrumpir la regulación

1. Pulse brevemente la tecla .

O bien: pise el pedal del freno.

La distancia ajustada permanece guardada.

Realizar otros ajustes

En lo demás, el Travel Assist se maneja como el ACC → pág. 189.

Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 199.

El Travel Assist no está disponible o no funciona de la manera esperada

El testigo de control se enciende en amarillo. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

- Hay una avería en los sensores. Compruebe las causas y soluciones que se describen en la información sobre el ACC → pág. 190 o el Lane Assist → pág. 198.
- Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
- Se exceden los límites del sistema.
- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Tome el control de la dirección

El testigo de advertencia se enciende en blanco, y se muestra un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ha soltado el volante durante unos segundos.

1. Agarre el volante y tome el control del vehículo.

Tome el control de la dirección

El testigo de advertencia se enciende en rojo, y se muestra un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. En función de la situación, se emite una advertencia acústica o vibra el volante.

Ha soltado el volante durante bastante tiempo, o se han alcanzado los límites del sistema.

1. Agarre inmediatamente el volante y tome el control del vehículo.

El Travel Assist se desconecta automáticamente

— Vehículos sin asistente para emergencias (Emergency Assist):

Ha soltado el volante durante bastante tiempo.

- Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.

- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La regulación se interrumpe inesperadamente

Ha encendido el intermitente.

Asistente para emergencias (Emergency Assist)

El asistente para emergencias (Emergency Assist) puede detectar si hay inactividad por parte del conductor y mantener automáticamente el vehículo en su carril, así como detenerlo por completo si es necesario. De este modo el sistema puede ayudar activamente a evitar un accidente o a reducir sus consecuencias.

El asistente para emergencias utiliza los mismos sensores que el control de cruceo adaptativo (ACC) y el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist). Por ello, lea detenidamente la información sobre el ACC → pág. 185 y el Lane Assist → pág. 196 y tenga en cuenta las limitaciones de los sistemas y las indicaciones que allí figuran.

Solicitud de intervención del conductor

Si el asistente para emergencias detecta que el conductor no realiza ninguna actividad, le solicita que tome el control del vehículo mediante advertencias acústicas y un tirón de frenado. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

En función del equipamiento, al mismo tiempo se tensa el cinturón de seguridad del conductor.

Intervención del sistema

Si el conductor no reacciona, el sistema puede frenar el vehículo y mantenerlo en su carril. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende uno de los siguientes testigos de control:

 El sistema está regulando.

Usted puede anular la regulación en todo momento moviendo el volante, acelerando o frenando.

Poco después de que el asistente para emergencias comience a regular activamente, se conectan los intermitentes de emergencia para advertir a otros usuarios de la vía.

Si la distancia de frenado que queda es suficiente, el sistema decelera el vehículo hasta detenerlo por

completo en caso necesario. A continuación, conecta automáticamente el freno de estacionamiento electrónico.

Conectar y desconectar

Al conectar el encendido, el asistente para emergencias está activado si se cumplen los siguientes requisitos:

- El asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) y el control de crucero adaptativo (ACC) están conectados.
- Está engranada una relación de marchas hacia delante.
- El sistema ha detectado una línea de delimitación del carril a ambos lados del vehículo.

 Cuando el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) no está disponible, tampoco lo está el asistente para emergencias (Emergency Assist).

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del asistente para emergencias (Emergency Assist) no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. El conductor es siempre el responsable de conducir el vehículo.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- El asistente para emergencias no puede evitar siempre accidentes ni lesiones graves por sí mismo.
- Si el sensor de radar o la cámara están cubiertos o se han desajustado o averiado, puede que el sistema intervenga en los frenos o en la dirección inoportunamente.
- El asistente para emergencias no reacciona ante personas o animales, ni ante vehículos que se crucen transversalmente o que se aproximen en dirección contraria por el mismo carril.

ADVERTENCIA

Si el asistente para emergencias (Emergency Assist) interviene de forma inoportuna, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Si el vehículo se comporta de manera diferente a la esperada, interrumpa la intervención del asistente para emergencias acelerando, frenando o moviendo el volante.
- Desconecte el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist).

- No utilice el asistente de conducción (Travel Assist).
- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Asistente de cambio de carril (Side Assist)

Introducción al tema

El asistente de cambio de carril (Side Assist) ayuda al conductor registrando la situación del tráfico detrás del vehículo.

Unos sensores de radar vigilan la zona situada detrás del vehículo. El sistema mide la distancia y la diferencia de velocidad respecto a otros vehículos e informa al conductor mediante señales ópticas en los retrovisores exteriores.

Limitaciones del sistema

Utilice el asistente de cambio de carril solamente en vías pavimentadas.

El asistente de cambio de carril no puede interpretar correctamente la situación del tráfico en las siguientes situaciones de marcha, entre otras:

- En curvas cerradas.
- En caso de circular entre dos carriles.
- En caso de carriles de diferente anchura.
- En caso de cambios de rasante.
- En caso de condiciones climatológicas adversas.
- En caso de construcciones especiales en los márgenes, p. ej., vallas protectoras altas o desalineadas.

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del asistente de cambio de carril no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona el asistente de cambio de carril le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Si el asistente de cambio de carril se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Mantenga las manos siempre en el volante para estar preparado para controlar la dirección en cualquier momento.
- Tenga en cuenta las indicaciones que se enciendan en las carcasas de los retrovisores exteriores y en la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme a las mismas.
- Observe siempre el entorno del vehículo.
- No utilice nunca el asistente de cambio de carril si los sensores de radar están sucios, cubiertos o dañados. El funcionamiento del sistema se puede ver afectado en estos casos.
- En caso de radiación solar puede que la indicación óptica de los retrovisores exteriores se vea de forma limitada.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y pueden cambiar automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

 Los sensores de radar se calibran una vez durante los primeros kilómetros tras la entrega del vehículo y después de una reparación de los mismos. Durante la fase de calibración, el alcance de los sensores puede verse limitado.

Conducir con el asistente de cambio de carril

 Tenga en cuenta  al principio de este capítulo, en la página 202.

Conectar y desconectar

En la pantalla del cuadro de instrumentos:

1. Pulse la tecla .
2. Abra el menú Asistentes.
3. Conecte o desconecte el asistente de cambio de carril.

 En función del equipamiento, la tecla  se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

En función del equipamiento, en el sistema de infotainment:

1. Abra el menú **Asistencia al conductor**.
2. Conecte o desconecte el asistente de cambio de carril en el submenú correspondiente.



Fig. 158 En la carcasa de los retrovisores exteriores: indicaciones ópticas del asistente de cambio de carril.

Cuando se conecta el asistente de cambio de carril, el testigo de control amarillo  se enciende brevemente una vez en el retrovisor exterior.

El último ajuste guardado en el sistema permanece activo tras desconectar el encendido y volver a conectarlo.

Funcionamiento

Una vez conectado, el asistente de cambio de carril está activo a partir de una velocidad de aprox. 15 km/h (9 mph). El asistente se desactiva a velocidades inferiores a 10 km/h (6 mph).

El testigo de control amarillo  se enciende en el retrovisor exterior en las siguientes situaciones:

- Cuando se es adelantado por otro vehículo.
- Cuando se adelanta a otro vehículo con una diferencia de velocidad de hasta aprox. 15 km/h (9 mph). Si el adelantamiento es considerablemente más rápido, no se muestra ninguna indicación.

Si se detecta una posible situación crítica al conectar el intermitente en la dirección de un vehículo detectado, el testigo de control amarillo  parpadea.

Cuanto más rápido se acerque un vehículo, antes se indicará en el retrovisor exterior.

Asistente de cambio de carril "Side Assist Plus"

Si el vehículo está equipado con el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) y este está conectado, al cambiar de carril se advierte al conductor en caso de una posible situación crítica (nivel informativo, nivel de advertencia) corrigiendo la dirección. Esto también ocurre cuando el intermitente está conectado para la dirección correspondiente. Si el conductor anula esa intervención en la dirección, el sistema advierte, además, con una vibración del volante.

Desconexión automática

Si los sensores de radar están cubiertos de forma permanente, el asistente de cambio de carril se desconecta automáticamente. Esto puede ocurrir si, p. ej., delante de los sensores hay una capa de hielo o nieve.

En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje al respecto.

Si el asistente de cambio de carril se desconectó automáticamente, el sistema solo se puede volver a conectar tras desconectar y volver a conectar el encendido.

Si utiliza el dispositivo de remolque montado de fábrica y ha establecido la conexión eléctrica necesaria, el asistente de cambio de carril se desconecta automáticamente. Tras interrumpir la conexión eléctrica, el asistente vuelve a conectarse automáticamente. Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, tiene que desconectar y volver a conectar manualmente el asistente.

Intensidad luminosa

La intensidad luminosa de la indicación óptica se adapta automáticamente a la luminosidad ambiental.

La intensidad luminosa básica se puede ajustar en el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes. Durante el ajuste, el asistente de cambio de carril no está activo.

El sistema se comporta de manera diferente a la esperada

- Los sensores de radar están sucios → pág. 385. Además de por suciedad y nieve, la visibilidad de los sensores se puede ver mermada por restos de detergentes o por algún recubrimiento.
- No se cumplen las condiciones necesarias del sistema → pág. 202.
- Los sensores de radar están cubiertos con agua.
- El vehículo está dañado por la zona de los sensores de radar, p. ej., a causa de algún golpe al aparcar.
- La zona de detección de los sensores de radar está bloqueada por algún accesorio, como un sistema portabicicletas.
- Se han realizado modificaciones en la pintura por la zona de los sensores de radar o modificaciones estructurales, p. ej., en la parte delantera del vehículo o en el tren de rodaje.
- Se han montado posteriormente láminas tintadas en las ventanillas.

Problemas y soluciones

🔔 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 202.

🔧 **Avería en el asistente de cambio de carril**

Hay una avería o un defecto. El testigo de control se enciende en amarillo. También se enciende el testigo de advertencia central amarillo ⚠️.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sensores sin visibilidad, mensaje de avería, el sistema se desconecta

- Limpie los sensores de radar y retire posibles adhesivos o accesorios de los mismos → pág. 385.
- Compruebe si hay daños visibles.

Aparcar y maniobrar

Aparcar

Estacionar el vehículo

ADVERTENCIA

Si se estaciona el vehículo de forma inadecuada, este podría salir rodando, también en pendientes poco pronunciadas. Esto podría causar accidentes y lesiones graves.

- Al aparcar, respete siempre el orden prescrito de las operaciones.
- Antes de abandonar el vehículo y tras desconectar el encendido, asegúrese de que el freno de estacionamiento electrónico esté conectado y de que el testigo de control  esté encendido en rojo en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- *Cerradura de encendido:* No extraiga nunca la llave de la cerradura de encendido cuando el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, el bloqueo de la dirección se podría encastrar repentinamente y sería imposible dirigir el vehículo.

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Al hacerlo, si el cambio es manual, pise el embrague a *fondo* o desembrague.
3. Si el cambio es automático, engrane el bloqueo de aparcamiento **P**.
4. Conecte el freno de estacionamiento electrónico → pág. 206.
5. En pendientes, gire el volante de modo que, si el vehículo estacionado se pusiera en movimiento, se dirija hacia el bordillo.
6. Apague el motor y desconecte el encendido → pág. 154. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control  en rojo.
7. Retire el pie del pedal del freno.
8. Para encastrar el bloqueo de la dirección, dado el caso, gire un poco el volante.
9. Salga del vehículo → . ¡Tenga cuidado con otros usuarios de la vía!
10. Lleve consigo todas las llaves del vehículo y bloquéelo.

ADVERTENCIA

Si permanecen niños, personas que puedan precisar ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No deje nunca a niños, a personas que puedan precisar ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo. Podrían accionar la palanca selectora y desconectar así el freno de estacionamiento electrónico. El vehículo podría ponerse en movimiento.
- No deje nunca niños, personas que puedan precisar ayuda o animales en el vehículo. Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden alcanzarse temperaturas muy altas o bajas.
- Al salir del vehículo, lleve siempre consigo todas las llaves del mismo.

Para evitar daños o situaciones peligrosas, estacione el vehículo siempre en una superficie de aparcamiento adecuada → .

AVISO

La presencia de irregularidades en el suelo, arena o barro puede provocar que el vehículo no se pueda estacionar correctamente y sufra daños.

- Estacione siempre el vehículo sobre un terreno firme y llano.

AVISO

Los componentes situados en la parte inferior del vehículo, como paragolpes, espóileres y componentes del tren de rodaje, pueden resultar dañados al pasar por encima de objetos que sobresalgan del suelo.

- Circule con precaución por las entradas a los inmuebles, por las rampas, al subir bordillos o delimitaciones fijas y en las bajadas. 

Freno de estacionamiento electrónico

Utilizar el freno de estacionamiento electrónico



Fig. 159 En la consola central: tecla del freno de estacionamiento electrónico.

Conectar

1. Con el vehículo detenido, pulse la tecla del freno de estacionamiento electrónico y manténgala presionada → fig. 159 (P).

(P) Cuando el freno de estacionamiento electrónico está conectado, el testigo de control se enciende en rojo en el cuadro de instrumentos.

El testigo de control de la tecla (P) se enciende en amarillo.

Desconectar

1. Conecte el encendido.
2. Pise el pedal del freno y pulse la tecla (P).

O bien: con el motor en marcha, pise ligeramente el pedal del acelerador **sin** pisar el pedal del freno.

El testigo de control de la tecla (P) y el testigo de control rojo (P) de la pantalla del cuadro de instrumentos se apagan.

Conexión automática al salir del vehículo inadecuadamente

En los vehículos con cambio automático o cambio de doble embrague DSG®, el freno de estacionamiento electrónico puede conectarse automáticamente si el sistema detecta que se ha salido del vehículo de forma inadecuada.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abandona el vehículo de forma inadecuada, este podría salir rodando. Esto podría provocar accidentes, lesiones graves y daños materiales.

- Estacione el vehículo siguiendo siempre el orden indicado → pág. 205, *Aparcar*.
- Antes de abandonar el vehículo y tras desconectar el encendido, asegúrese de que el freno de estacionamiento electrónico esté conectado y de que el testigo de control (P) esté encendido en rojo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Desconexión automática al iniciar la marcha

El freno de estacionamiento electrónico se desconecta automáticamente al iniciar la marcha si, estando la puerta del conductor cerrada, se produce alguna de las siguientes situaciones → ⚠:

- *Cambio manual:* Se pisa el embrague a fondo antes de iniciar la marcha.
- *Cambio de doble embrague DSG:* Se selecciona una relación de marchas o se cambia la palanca selectora de posición.

Iniciar la marcha en pendientes pronunciadas o con una carga elevada

Se puede impedir que el freno de estacionamiento se desconecte automáticamente tirando ininterrumpidamente hacia arriba de la tecla (P) al iniciar la marcha.

Si al iniciar la marcha es necesaria una elevada potencia del motor, el freno de estacionamiento electrónico no se desconecta hasta que no se suelta la tecla (P).

De este modo se puede facilitar el inicio de la marcha cuando se remolca una masa elevada.

Función de freno de emergencia

¡Utilice la función de freno de emergencia solo en caso de emergencia, si no puede detener el vehículo pisando el pedal del freno → ⚠!

1. Tire de la tecla (P) y manténgala en esa posición.

El vehículo frenará bruscamente. Al mismo tiempo sonará una señal acústica de advertencia.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza el freno de estacionamiento electrónico de manera indebida, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No utilice nunca el freno de estacionamiento electrónico para frenar el vehículo, a no ser que se trate de una emergencia. La distancia de fre-

nado es considerablemente más larga, ya que, bajo determinadas circunstancias, solo se frenan las ruedas traseras. Utilice siempre el pedal del freno.

- Con el motor en marcha y una marcha engranada, no pise el pedal del acelerador si desea que el vehículo sea retenido. El freno de estacionamiento se puede soltar y el vehículo puede ponerse en movimiento.

Problemas y soluciones

(P) La fuerza de retención en la situación actual es demasiado pequeña

El testigo de control **(P)** parpadea en rojo.

No es posible estacionar el vehículo de forma segura.

1. Estacione el vehículo en otro lugar o en una superficie llana.

(A) / **(P)** Hay una avería en el freno de estacionamiento electrónico

El testigo de advertencia central se enciende en amarillo. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra también el símbolo **(P)** con un mensaje.

1. Acuda a un concesionario Volkswagen o a otro taller especializado.

El freno de estacionamiento electrónico no se desconecta

- No se cumplen todos los requisitos para la desconexión del freno de estacionamiento electrónico → pág. 206.
- La batería de 12 voltios está descargada → pág. 324.

El freno de estacionamiento electrónico produce ruidos

Cuando se conecta y se desconecta el freno de estacionamiento electrónico, puede que se oigan ruidos.

El sistema realiza esporádicamente comprobaciones automáticas y audibles en el vehículo estacionado si transcurre tiempo sin que se utilice el freno de estacionamiento electrónico.

Función Auto-Hold



Fig. 160 En la consola central: tecla de la función Auto-Hold.

La función Auto-Hold retiene el vehículo una vez detenido e impide que se desplace sin necesidad de pisar el pedal del freno.

Requisitos

- ✓ La puerta del conductor está cerrada.
- ✓ El motor está en marcha.

Cuando se selecciona la posición **N**, la función Auto-Hold **no** se activa o, si está activada, se desactiva. Por lo tanto, el vehículo no se retendrá de forma segura → **(A)**.

Activar

1. Pulse la tecla **AUTO HOLD** → fig. 160.

El testigo de control de la tecla **AUTO HOLD** se enciende en amarillo.

El hecho de que la función Auto-Hold esté activada no implica que mantenga el vehículo detenido → **(A)**.

La función Auto-Hold estará activada la próxima vez que se conecte el encendido.

Mantener el vehículo detenido con la función Auto-Hold

1. Con la función Auto-Hold activada, detenga el vehículo con el freno → pág. 205.

Cambio manual: Mantenga el embrague pisado a fondo o ponga el punto muerto.

2. Suelte el pedal del freno → **(A)**.

Se mantiene el vehículo detenido.

- (P)** Cuando la función Auto-Hold está activa, el testigo de control se enciende en verde en el cuadro de instrumentos.

Cuando el vehículo inicia la marcha o no se cumplen los requisitos que exige la función Auto-Hold, se deja de retener el vehículo.

Desactivar

1. Pulse la tecla **AUTO HOLD** → . El testigo de control **AUTO HOLD** → **fig. 160** de la tecla se apaga.

El freno de estacionamiento electrónico se conecta automáticamente para retener el vehículo de forma segura.

Sin embargo, si al desactivar la función se pisa el pedal del freno, el freno de estacionamiento electrónico **no** se conectará → .

Desconexión temporal con la tecla

Al maniobrar puede que sea necesario desactivar temporalmente la función Auto Hold para facilitar que el vehículo ruede.

1. Pise el pedal del freno con el motor en marcha.
2. Pulse la tecla . La función Auto-Hold se desactiva.

La función Auto-Hold se vuelve a activar en cuanto se pisa el pedal del freno con el vehículo detenido.

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de la función Auto-Hold no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona la función Auto-Hold le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad.

- Cuando haya que retener el vehículo de forma segura, asegúrese de que el testigo de control esté encendido en verde o en rojo en el cuadro de instrumentos. Cuando el testigo de control está encendido en verde, la función Auto-Hold retiene el vehículo; cuando está encendido en rojo, es el freno de estacionamiento electrónico el que lo retiene.
- No salga nunca del vehículo con el motor en marcha y la función Auto-Hold activada.
- La función Auto-Hold no siempre puede mantener el vehículo detenido cuesta arriba o frenarlo lo suficiente cuesta abajo, p. ej., en superficies resbaladizas o cubiertas de hielo.

AVISO

La conexión automática del freno de estacionamiento electrónico en una instalación de lavado automático podría provocar daños.

- Desactive siempre la función Auto-Hold antes de entrar en una instalación de lavado automático. <

Indicaciones generales relativas a los sistemas de aparcamiento

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. No permita nunca que el mayor confort que proporcionan los sistemas de aparcamiento le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad. Los sistemas de aparcamiento no pueden reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- No pierda nunca de vista la dirección de aparcamiento y el entorno relevante del vehículo. Preste especial atención a los niños pequeños, animales y objetos.
- Tenga en cuenta que, dado el caso, los sistemas de aparcamiento no pueden reaccionar y emitir una advertencia en caso de un acercamiento demasiado rápido.
- No se distraiga del tráfico con las indicaciones de los sistemas de aparcamiento.

ADVERTENCIA

Las lentes de las cámaras aumentan y distorsionan el campo de visión. La imagen de las cámaras no permite calcular con precisión la distancia a la que se encuentran las personas y los obstáculos y, por ello, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- No se fíe solamente de la representación de las cámaras.

AVISO

En los huecos de aparcamiento sin bordillo delimitador, mantenga una distancia de 50 cm (20 pulgadas) respecto a muros y edificios para evitar daños en el vehículo.

Limitaciones de los sensores y de las cámaras

Tanto en el interior como en el exterior del vehículo van montados diferentes sensores y cámaras que captan el entorno del vehículo por medio de ultrasonido, ondas electromagnéticas de radar o visualmente. Los diferentes sistemas de aparcamiento uti-

lizan distintas combinaciones de sensores. Todos los sensores tienen limitaciones técnicas y físicas → ▲:

- En determinadas circunstancias, no se captan algunos objetos, como lanzas de remolque, barras, vallas, postes o árboles finos, obstáculos muy bajos o muy altos, o un portón del maletero abierto o que se esté abriendo → ⓘ.
- Las zonas de detección de los sistemas de aparcamiento tienen ángulos “muertos” en los que no se pueden detectar objetos ni personas.
- En algunos casos puede que se detecte la suciedad, el hielo y el agua que pudiera haber sobre los sensores o las cámaras como si se tratase de un obstáculo o puede que estos elementos perjudiquen la detección de objetos. Además de por suciedad y nieve, la visibilidad de los sensores se puede ver mermada también por restos de detergente o por algún recubrimiento → pág. 212.
- Las señales de los sensores se pueden ver afectadas por fuentes de sonido externas y por determinadas superficies de objetos y prendas de vestir. Bajo determinadas circunstancias, esto podría impedir que se detectara la presencia de personas u objetos o que se detectara correctamente.
- Algunos objetos solo pueden mostrarse de forma poco clara o no pueden mostrarse en absoluto, por ejemplo, las rejillas y los postes finos, debido a la resolución de la pantalla o si las condiciones de luz son insuficientes.
- Las imágenes de las cámaras que se muestran en la pantalla son solo bidimensionales. Por falta de profundidad espacial, aquellos objetos que sobresalgan o las cavidades que haya en la calzada, por ejemplo, solo se aprecian con dificultad o no se aprecian en absoluto.

ⓘ Para familiarizarse con los sistemas de aparcamiento y sus funciones, Volkswagen recomienda practicar su manejo en un lugar sin demasiado tráfico o en un aparcamiento.

Requisitos

Información general

Para que los sensores y las cámaras capten el entorno del vehículo lo mejor posible y puedan mostrarlo en el sistema de infotainment, se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ Las puertas y el portón del maletero están cerrados.
- ✓ Los retrovisores exteriores no están plegados.
- ✓ Los sensores o las cámaras no están cubiertos con accesorios o marcos embellecedores para la

matrícula. El marco embellecedor o la matrícula no deberán sobresalir lateralmente o hacia abajo.

- ✓ El terreno es llano.
- ✓ El vehículo no está muy cargado en la parte trasera o en uno de los lados.
- ✓ El motor está en marcha.
- ✓ Los sistemas de asistencia a la frenada están conectados → pág. 224.

ⓘ Si durante el aparcamiento se manejan otras funciones en el sistema de infotainment, la función de aparcamiento se desconecta, incluidas las advertencias acústicas.

Encontrar un hueco de aparcamiento adecuado

Para que se pueda mostrar o detectar correctamente un hueco de aparcamiento adecuado, deberían cumplirse los siguientes requisitos:

- ✓ La longitud y el ancho del hueco de aparcamiento son mayores que las dimensiones del vehículo y ofrecen suficiente espacio para maniobrar.
- ✓ La distancia al pasar junto al hueco de aparcamiento es de aprox. 1 metro (3 pies).
- ✓ **Vehículos con sistema de aparcamiento asistido (Park Assist):** la velocidad al pasar junto a un hueco de aparcamiento **paralelo a la calzada** es de 40 km/h (25 mph) como máximo, y en el caso de los **huecos de aparcamiento perpendiculares a la calzada**, de 20 km/h (12 mph) como máximo.

Indicaciones en el sistema de infotainment

◀ La selección de ajustes posibles varía en función del país, del equipo en cuestión y del equipamiento del vehículo.

El acercamiento del vehículo a un obstáculo se representa en el sistema de infotainment con segmentos y se complementa con señales acústicas. La indicación puede variar en función de la situación.

La zona de colisión se alcanza, como muy tarde, cuando se muestra el penúltimo segmento. **¡No continúe la marcha!**

Se describen todos los equipamientos y representaciones sin especificar si se trata de equipamientos opcionales o de versiones del modelo. La disponibilidad de estos sistemas depende del equipamiento del vehículo.

Indicaciones generales

 Suprimir el sonido de las señales acústicas.

 Ajustar el brillo, el contraste y el color.

 Visualizar la indicación.

 Ocultar la indicación.

X Cerrar la visualización actual y finalizar la función.

Adicionalmente en los vehículos con ayuda de aparcamiento

 Conectar y desconectar la función de frenada al maniobrar.

 Segmento gráfico rojo: obstáculo cerca. **El vehículo peligr. Frene.**

 Segmento gráfico amarillo: obstáculo en la trayectoria. **El vehículo peligr. Gire el volante.**

 Segmento gráfico blanco o gris: obstáculo fuera de la trayectoria del vehículo.

 El sistema presenta una avería en la zona rastreada (en función del equipamiento). El color puede variar.

 Cambiar al asistente de marcha atrás

Adicionalmente en los vehículos con asistente de marcha atrás sin selección del modo de aparcamiento

 Línea roja: delimitación o distancia de seguridad al vehículo.

 Líneas laterales verdes: prolongación del vehículo.

 Cambiar a la ayuda de aparcamiento.

Adicionalmente en los vehículos con asistente de marcha atrás con selección del modo de aparcamiento

 Cambiar al modo de aparcamiento "Aparcamiento en batería".

 Cambiar al modo de aparcamiento "Aparcamiento en línea".

 Girar el volante (modo de aparcamiento "Aparcamiento en línea").

 Detener el vehículo (modo de aparcamiento "Aparcamiento en línea").

 Cambiar al modo de aparcamiento "Tráfico transversal".

 Cambiar al modo de aparcamiento "Asistencia para enganchar un remolque" o "Asistencia para campo a través" (en función del país).

 Línea roja: delimitación o distancia de seguridad al vehículo.
Marco rojo: contorno del vehículo (aparcamiento en línea).

 Líneas amarillas: trayectoria del vehículo en función del ángulo de giro.
Caja auxiliar amarilla: delimitación delantera o trasera del hueco de aparcamiento (aparcamiento en línea).

 Líneas horizontales verdes: limitaciones.
Línea lateral verde: punto de giro hacia el otro lado al aparcar (aparcamiento en línea).
Marco verde: contorno del vehículo (aparcamiento en línea).

 Cambiar a la ayuda de aparcamiento.

EE. UU. y Canadá: Cuando se ha activado la imagen de la cámara de un sistema de aparcamiento engranando la marcha atrás, no se muestran botones de función por motivos de seguridad. Los botones se pueden volver a visualizar pulsando el botón de función **(MENU)**.

Adicionalmente en los vehículos con sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)

P  Conectar y desconectar el sistema de aparcamiento asistido.

Adicionalmente en los vehículos con sistema de visión periférica (Area View)

 Aparcar en batería hacia delante.

 Aparcar en batería hacia atrás.



Tráfico transversal en la parte delantera



Tráfico transversal en la parte trasera



Campo a través



Mostrar las dos zonas junto al vehículo a la vez.



Mostrar solo el lado del conductor.



Mostrar solo el lado del acompañante.



Cambiar a la función de asistencia para enganchar un remolque o a la función de asistencia para campo a través (en función del país).



Vistas tridimensionales



Cambiar a la vista del vehículo y de su entorno desde arriba.



Vista del vehículo y de su entorno desde arriba (vista tridimensional).



Vista del vehículo y de su entorno desde arriba en oblicuo (vista tridimensional).



Vista del vehículo y de su entorno desde arriba desde el lateral (vista tridimensional).



AVISO

Solo se advierte de forma óptica y acústica de obstáculos que se encuentren en la trayectoria del vehículo.



El sistema muestra líneas de orientación en la imagen de la cámara independientemente del entorno del vehículo. Las cámaras no detectan automáticamente los obstáculos. El conductor tiene que evaluar él mismo si el vehículo cabe en el hueco de aparcamiento.



Cuando el dispositivo de remolque montado de fábrica está conectado eléctricamente con un remolque, se ocultan todas las líneas auxiliares de orientación en la zona de la cámara trasera.



Cuando hay una cámara montada en el portón del maletero y este está abierto, se ocultan to-

das las líneas auxiliares de orientación en la zona de dicha cámara.

Intervención automática en los frenos

La intervención automática en los frenos de un sistema de aparcamiento sirve para reducir el peligro de colisión cuando se detecta un obstáculo durante la operación de aparcamiento.

ADVERTENCIA

No permita que la intervención automática en los frenos de los sistemas de aparcamiento le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad. Puede que en algunas situaciones la intervención automática en los frenos solo funcione de forma limitada o que no funcione en absoluto. Las colisiones contra obstáculos pueden provocar lesiones a las personas y daños al vehículo. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Permanezca atento y no confíe exclusivamente en los sistemas de aparcamiento.
- Esté siempre preparado para frenar y controlar la dirección usted mismo.
- No corra ningún riesgo que comprometa la seguridad.
- Actúe conforme a las advertencias y las recomendaciones para la conducción de los sistemas de aparcamiento.

Requisitos

- ✓ El vehículo no excede los 10 km/h (6 mph) aprox. al maniobrar.
- ✓ Hay un sistema de aparcamiento conectado.

¿Qué ocurre en caso de una intervención automática en los frenos?

Si se detecta un obstáculo, se frena el vehículo hasta detenerlo y se mantiene detenido durante aprox. 2 segundos.

1. Tras una intervención automática en los frenos, detenga el vehículo con el pedal del freno.

Sistema de aparcamiento asistido: Se frena el vehículo si la velocidad es excesiva. A continuación se puede continuar con la operación de aparcamiento.

Conectar y desconectar la intervención automática en los frenos

La intervención automática en los frenos se activa o desactiva en cuanto el conductor conecta o desconecta un sistema de aparcamiento.

1. Pulse el botón de función  en la pantalla del sistema de infotainment para conectar manualmente la función de frenada al maniobrar.

Función de frenada al maniobrar de la ayuda de aparcamiento

1. Pise brevemente el pedal del acelerador para interrumpir la intervención automática en los frenos → .

La intervención automática en los frenos en el caso de un obstáculo en la parte delantera no se produce cuando la ayuda de aparcamiento se ha conectado automáticamente durante la marcha adelante → pág. 214.

Maniobrar con el asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)

En las siguientes situaciones puede producirse una intervención automática en los frenos:

- Se supera la velocidad.
- El conductor interviene en la dirección.
- La puerta del conductor está abierta.
- La tecla  está presionada.

Tras la intervención automática en los frenos, pise el freno y manténgalo pisado.

Particularidades en caso de llevar un remolque

Si en el dispositivo de remolque montado de fábrica se encuentra un remolque conectado eléctricamente, la función para la intervención automática en los frenos de la parte trasera del vehículo está desactivada para la marcha atrás → pág. 293.

Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, hay que desconectar manualmente el sistema de aparcamiento cuando se circule con remolque.

 Si la intervención automática en los frenos actúa en exceso, p. ej., al circular campo a través, desconecte el sistema de aparcamiento.

 Cuando la función de frenada al maniobrar de la ayuda de aparcamiento ha frenado el vehículo, queda inactiva en el mismo sentido de la marcha durante 5 metros o vuelve a estar activa tras cambiar de marcha o de posición del cambio.

 Tras una frenada de emergencia del sistema de aparcamiento asistido a causa de un obstáculo, la operación de aparcamiento se interrumpe.

 Tras una frenada de emergencia del asistente de salida del aparcamiento, tienen que pasar 10 segundos antes de que pueda producirse otra intervención automática en los frenos. 

Problemas y soluciones

El sistema de aparcamiento se comporta de manera diferente a la esperada

Puede haber varias causas:

- No se cumplen los requisitos del sistema → pág. 209.
- Los sensores o la cámara están sucios o tienen hielo → pág. 385.
- La lente de la cámara no está limpia y la imagen de esta no es clara → pág. 385.
- Algunas fuentes de ruidos, como un martillo neumático o una calzada adoquinada, interfieren en la señal de ultrasonido.
- El vehículo tiene algún tipo de daño en la zona de los sensores o de la cámara, p. ej., a causa de algún golpe al aparcar.
- La zona de detección de los sensores o el campo de visión de la cámara están bloqueados por algún accesorio, p. ej., un sistema portabicicletas.
- Se han realizado modificaciones en la pintura o modificaciones estructurales por la zona de los sensores o de la cámara, p. ej., en la parte delantera del vehículo o en el tren de rodaje.

Tenga también en cuenta los mensajes que se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos y en el sistema de infotainment.

Sensor o cámara sin visibilidad o se ha desconectado el sistema de aparcamiento

Si se avería un sensor, se desconecta esa zona de sensores permanentemente. La zona de sensores afectada puede mostrarse en el sistema de infotainment con el símbolo . Dado el caso, el sistema de aparcamiento se desconecta por completo.

Si la ayuda de aparcamiento no funciona correctamente, al conectarla suena una señal acústica continua durante unos segundos. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

1. Compruebe si se da alguna de las causas indicadas más arriba.
2. Una vez eliminado el origen del problema, vuelva a conectar el sistema.
3. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado.

El sistema de aparcamiento asistido está activo y el vehículo frena

En algunos países, el sistema de aparcamiento asistido puede ayudar al conductor interviniendo automáticamente en los frenos en determinados casos → pág. 211.

En función del equipamiento y de determinadas condiciones, p. ej., de las condiciones climatológicas o de la carga o inclinación del vehículo, el sistema de aparcamiento asistido puede frenar el vehículo automáticamente ante un obstáculo. A continuación el conductor tiene que pisar el pedal del freno.

Cuando el sistema interviene automáticamente en los frenos, la maniobra de aparcamiento finaliza.

El sistema de aparcamiento asistido está activo y la maniobra de aparcamiento se interrumpe automáticamente

El sistema de aparcamiento asistido interrumpe la maniobra de aparcamiento cuando ocurre alguno de los siguientes casos:

- Se pulsa el botón de función .
- **O bien:** el conductor agarra el volante.
- **O bien:** se abre la puerta del conductor.
- **O bien:** se supera el límite de tiempo o el número de maniobras para aparcar.
- **O bien:** se desconecta el ASR o este interviene regulando.
- **O bien:** hay una avería en el sistema.

Vuelva a iniciar la maniobra de aparcamiento → pág. 218.

El sistema de aparcamiento asistido está activo y asiste los movimientos del volante con el vehículo detenido

Cuando el sistema de aparcamiento asistido intenta girar el volante con el vehículo detenido, aparece el símbolo blanco  en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Pise el pedal del freno.

Tras cambiar una rueda, el sistema de aparcamiento asistido no aparca con precisión

Si, tras cambiar alguna rueda, el sistema de aparcamiento asistido no aparca con precisión, p. ej., queda una distancia mayor o menor respecto al bordillo, puede que el sistema se tenga que adaptar, p. ej., si han cambiado las dimensiones de la rueda.

1. Recorra con el vehículo un trayecto un poco largo, incluidos tramos con curvas.

El sistema de aparcamiento asistido se adapta automáticamente a las nuevas dimensiones de la rueda. 

Ayuda de aparcamiento

Introducción al tema

La ayuda de aparcamiento asiste al conductor al aparcar y al maniobrar.

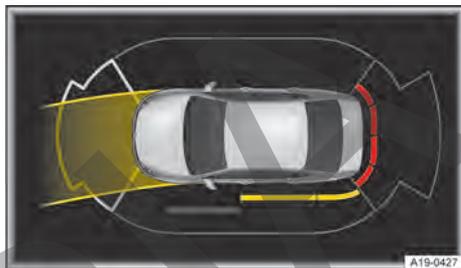


Fig. 161 Sistema de infotainment: ayuda de aparcamiento con detección de obstáculos y giro del volante (representación esquemática).

Funcionamiento

La ayuda de aparcamiento detecta la distancia a posibles obstáculos mediante unos sensores situados en la parte delantera y trasera del vehículo → pág. 8, → pág. 9.

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Si no se tiene esto en cuenta, se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

La ayuda de aparcamiento advierte de la presencia de obstáculos mediante segmentos de colores en la pantalla del sistema de infotainment y señales acústicas → fig. 161, → .

AVISO

¡No continúe la marcha! La zona de colisión se alcanza, como muy tarde, cuando se muestra el penúltimo segmento.

AVISO

En función del equipamiento, también se muestra la distancia a los obstáculos que se encuentren en las zonas laterales. Para poder explorar y visualizar por completo las zonas laterales, hay que mover el vehi-

culo unos metros hacia delante o hacia atrás. Si entra un obstáculo en estas zonas desde fuera, no se indicará.

Si el conductor no reacciona ante un obstáculo que se acerca, puede producirse una intervención automática en los frenos → pág. 211.

Ajustes de la ayuda de aparcamiento

En función del equipamiento, se pueden realizar ajustes para la ayuda de aparcamiento en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 41.

Particularidades en caso de llevar un remolque

Cuando hay un remolque conectado eléctricamente, los sensores traseros de la ayuda de aparcamiento no se conectan:

- No se advierte de obstáculos.
- Además, la función de frenada al maniobrar se desactiva automáticamente.

Personalización

Puede guardar algunos ajustes de la ayuda de aparcamiento, como el volumen de las señales acústicas, en las cuentas de usuario de la función de personalización. Los ajustes cambian automáticamente cuando se cambia de cuenta de usuario → pág. 40.

Conectar y desconectar la ayuda de aparcamiento

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, en la página 208, y ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 213.



Fig. 162 En la consola central: tecla para conectar y desconectar la ayuda de aparcamiento.

Conectar

1. Engrane la marcha atrás.
O bien: pulse la tecla → fig. 162.

O bien: pulse la tecla .

O bien: el vehículo rueda hacia atrás.

Desconectar

1. Pulse la tecla → fig. 162.

O bien: pulse la tecla .

O bien: sitúe la palanca selectora en la posición P.

O bien: el vehículo circula marcha adelante a más de aprox. 10-15 km/h (6-9 mph).

Conexión automática al circular hacia adelante

La ayuda de aparcamiento se conecta automáticamente cuando el vehículo se acerca lentamente a un obstáculo marcha adelante.

1. Conecte o desconecte la función en los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 41.

Si el conductor desconecta la ayuda de aparcamiento, esta ya no se conectará automáticamente.

En las siguientes circunstancias, la conexión automática estará de nuevo disponible:

- Se ha acelerado el vehículo a más de 15 km/h (9 mph) aprox. y luego se ha vuelto a circular a menos de esta velocidad.
- **O bien:** se ha desconectado el encendido y se ha vuelto a conectar.
- **O bien:** se ha cambiado del bloqueo de aparcamiento P a una relación de marchas.

📘 Si el vehículo detecta un obstáculo, se activa primero la visualización en el sistema de infotainment. Si se sigue acercando, suenan además unas señales acústicas.

Asistente de marcha atrás (Rear View)

📖 Introducción al tema

La cámara del asistente de marcha atrás montada en la parte trasera del vehículo facilita al conductor la visibilidad hacia atrás y le asiste al aparcar.

Funcionamiento

El asistente de marcha atrás muestra la zona situada detrás del vehículo en la pantalla del sistema de infotainment. Las líneas de orientación facilitan la visi-

bilidad hacia atrás en función del modo seleccionado y del equipamiento del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Si no se tiene esto en cuenta, se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

Selección del modo de aparcamiento

En función del equipamiento, se pueden visualizar las siguientes vistas en la pantalla:

-  **Aparcamiento en batería:**
Unas líneas auxiliares ayudan a aparcar marcha atrás en batería.
-  **Aparcamiento en línea:**
Unas líneas y cajas auxiliares ayudan a aparcar marcha atrás en línea.
-  **Asistencia para enganchar un remolque o asistencia para campo a través** (en función del país):
Representación muy aumentada de la zona situada directamente detrás del vehículo y líneas auxiliares.
-  **Tráfico transversal:**
Representación gran angular de la zona situada detrás y a los lados del vehículo.

Tenga también en cuenta la información sobre las indicaciones de la pantalla de los sistemas de aparcamiento → pág. 209.

Conectar y desconectar el asistente de marcha atrás

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 208, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 214.

Conectar

Variante 1: asistente de marcha atrás sin selección del modo de aparcamiento

1. Engrane la marcha atrás.

Variante 2: asistente de marcha atrás con selección del modo de aparcamiento

1. Engrane la marcha atrás.

O bien: pulse la tecla **[P_{to}]**.

Desconectar

Variante 1: asistente de marcha atrás sin selección del modo de aparcamiento

1. El asistente de marcha atrás se desconecta al desengranar la marcha atrás.

Variante 2: asistente de marcha atrás con selección del modo de aparcamiento

1. El asistente de marcha atrás se desconecta al circular marcha adelante a más de 15 km/h (9 mph).

O bien: pulse la tecla **[P_{to}]**.

Aparcar (asistente de marcha atrás sin selección del modo de aparcamiento)

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 208, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 214.

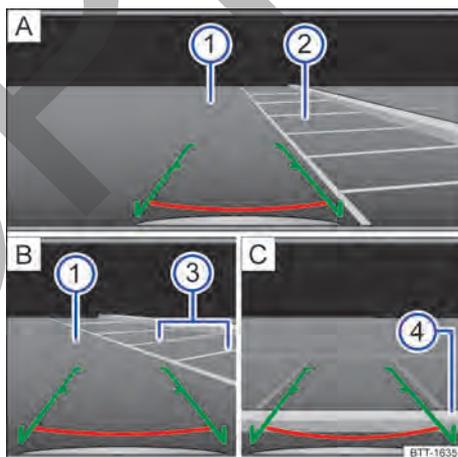


Fig. 163 Sistema de infotainment: aparcar con el asistente de marcha atrás.

- A** Buscar un hueco de aparcamiento
 - B** Dirigirse hacia el hueco de aparcamiento seleccionado
 - C** Centrar el vehículo en el hueco de aparcamiento
- ① Calzada
 - ② Hueco de aparcamiento seleccionado
 - ③ Limitación lateral del hueco de aparcamiento seleccionado
 - ④ Limitación trasera del hueco de aparcamiento

1. Sitúe el vehículo delante del hueco de aparcamiento → fig. 163 A ②.
2. Engrane la marcha atrás.
3. Retroceda lentamente a la vez que gira el volante de manera que las líneas laterales verdes se introduzcan en el hueco de aparcamiento seleccionado. Las líneas verdes tienen que coincidir con las líneas de delimitación laterales del hueco de aparcamiento → fig. 163 B ③.
4. Detenga el vehículo cuando la línea horizontal roja haya alcanzado la delimitación trasera → fig. 163 C ④.

Aparcar (asistente de marcha atrás con selección del modo de aparcamiento)

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, en la página 208, y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 214.

Modo de aparcamiento: aparcarse en batería

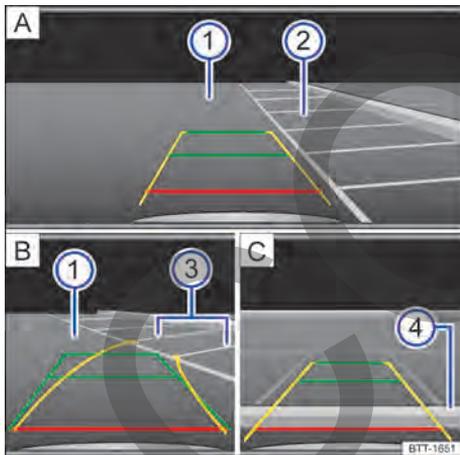


Fig. 164 Sistema de infotainment: aparcarse en batería.

- A Buscar un hueco de aparcamiento
 - B Dirigirse hacia el hueco de aparcamiento seleccionado
 - C Centrar el vehículo en el hueco de aparcamiento
- ① Calzada
 - ② Hueco de aparcamiento
 - ③ Limitación lateral del hueco de aparcamiento
 - ④ Limitación trasera del hueco de aparcamiento

1. Pulse la tecla o el botón de función **[Pva]** antes de pasar por delante del hueco de aparcamiento.
2. Pulse el botón de función **[PFP]** en el sistema de infotainment para seleccionar el modo de aparcamiento.
3. Sitúe el vehículo delante del hueco de aparcamiento → fig. 164 A ②.
4. Retroceda girando el volante de manera que las líneas amarillas se introduzcan en el hueco de aparcamiento. Las líneas verdes y amarillas tienen que coincidir con las líneas de delimitación laterales → fig. 164 B ③.
5. Detenga el vehículo cuando la línea roja haya alcanzado la delimitación trasera → fig. 164 C ④.

Modo de aparcamiento: aparcarse en línea

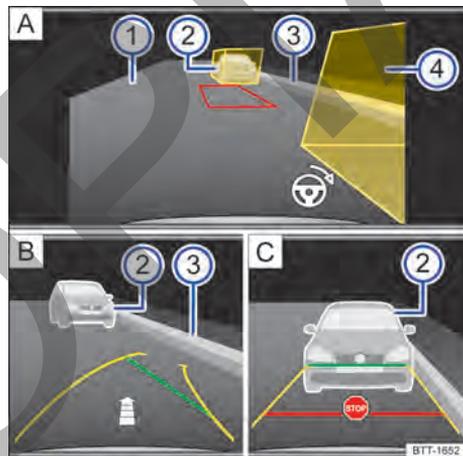


Fig. 165 Sistema de infotainment: aparcarse en línea.

- A Buscar un hueco de aparcamiento
 - B Dirigirse hacia el hueco de aparcamiento seleccionado
 - C Centrar el vehículo en el hueco de aparcamiento
- ① Calzada
 - ② Obstáculo o caja auxiliar
 - ③ Limitación lateral del hueco de aparcamiento
 - ④ Obstáculo o caja auxiliar

1. Pulse la tecla o el botón de función **[Pva]** antes de pasar por delante del hueco de aparcamiento.
2. Pulse el botón de función **[PFP]** en el sistema de infotainment para seleccionar el modo de aparcamiento.

3. Conecte el intermitente del lado correspondiente de la calzada.
4. Sitúe el vehículo en paralelo a la franja de aparcamiento a aprox. 1 metro de distancia. Las cajas auxiliares amarillas tienen que tapar los obstáculos → fig. 165 [A] ② y ④. La zona situada en medio deberá estar libre de obstáculos.
5. Engrane la marcha atrás. Un marco rojo representa la posición objetivo de su vehículo → fig. 165 [A].
6. Gire el volante hasta que el marco rojo se encuentre entre las cajas auxiliares y se vuelva verde → fig. 165 [A]. Durante la marcha atrás, mantenga el volante en esta posición.
7. Cuando sea necesario cambiar el giro del volante, una línea lateral amarilla se volverá roja. El símbolo del volante  indica al conductor cuándo tiene que girar el volante.
8. Retroceda lentamente hasta que se muestre la señal de STOP  o hasta que la línea verde coincida con la delimitación lateral del hueco de aparcamiento → fig. 165 [C]. Una flecha → fig. 165 [B] indica, en base al número de segmentos mostrados, el tramo que aún queda por recorrer.
9. Detenga el vehículo. Gire el volante en la dirección contraria hasta el tope y hasta que deje de mostrarse la flecha de dirección.
10. Siga retrocediendo hasta que se muestre la señal de STOP  o hasta que la línea roja alcance la delimitación trasera.

Modo de aparcamiento: asistencia para enganchar un remolque.

Asistente de marcha atrás con modos de aparcamiento:

En los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica, con esta función se puede acercar el vehículo a la lanza de un remolque.

1. Pulse el botón de función  para seleccionar el modo de aparcamiento.

Unas líneas auxiliares de colores ayudan a realizar la maniobra:



Líneas rojas: posición del dispositivo de remolque.



Líneas verdes: distancia al dispositivo de remolque.



Línea naranja: dirección precalculada del dispositivo de remolque en función del giro del volante.

Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)

Introducción al tema

El sistema de aparcamiento asistido muestra un hueco apropiado para aparcarse y asiste al conductor al aparcarse y desaparcarse.

El sistema de aparcamiento asistido es una ampliación de la ayuda de aparcamiento → pág. 213.

¡El sistema de aparcamiento asistido dirige el vehículo en un hueco de aparcamiento mientras que el conductor acelera, cambia de marcha y frena → !

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Si no se tiene esto en cuenta, se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- Observe con atención la maniobra de aparcamiento y el tráfico. No pierda de vista la dirección de aparcamiento.
- En una situación de peligro, frene el vehículo pisando el pedal del freno.

Incluye las siguientes funciones:

- Mostrar huecos de aparcamiento adecuados.
- Seleccionar un modo de aparcamiento.
- Aparcar en línea y en batería en un hueco adecuado.
- Salir de un hueco de aparcamiento en línea adecuado.

Tenga en cuenta el mensaje de la pantalla del cuadro de instrumentos.

AVISO

El sistema de aparcamiento asistido toma como referencia los vehículos aparcados, los bordillos y otros objetos. Procure que ni los neumáticos ni las llantas resulten dañados al aparcarse.

- Dado el caso, interrumpa oportunamente la operación de aparcamiento.



Determinados accesorios montados posteriormente en el vehículo, como un portabicicletas, pueden mermar el funcionamiento del sistema de aparcamiento asistido y se podrían producir daños.

 Durante las operaciones de aparcamiento se puede producir una intervención automática en los frenos en cuanto el conductor acelere demasiado.

Particularidades en caso de llevar un remolque

Cuando el vehículo detecta que hay un remolque conectado eléctricamente, **no** es posible conectar el sistema de aparcamiento asistido → pág. 293.

Buscar un hueco de aparcamiento

 Tenga en cuenta  y , en la página 208, y  y , al principio de este capítulo, en la página 217.

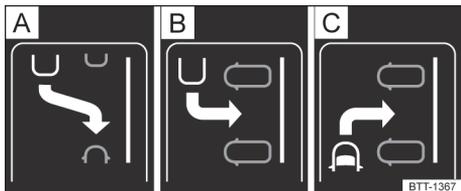


Fig. 166 En la pantalla del cuadro de instrumentos: modos de aparcamiento.

- A** Aparcamiento en línea marcha atrás
- B** Aparcamiento en batería marcha atrás
- C** Aparcamiento en batería hacia delante



Fig. 167 En la consola central: tecla para conectar el sistema de aparcamiento asistido.

1. Pulse la tecla  → **fig. 167**. El testigo de control se enciende en amarillo y la función de aparcamiento está activa.
2. Pase despacio por delante de una fila de vehículos aparcados sin dejar de prestar atención al tráfico.

3. El sistema de aparcamiento asistido busca automáticamente un hueco de aparcamiento adecuado en el lado del acompañante.

Cuando se encuentre un hueco, se mostrará un modo de aparcamiento → **fig. 166**.

Para seleccionar sucesivamente los diferentes huecos mostrados, pulse la tecla  → **fig. 167**.

◀ Si desea aparcarse en batería hacia delante, seleccione el modo "Aparcamiento en batería hacia delante" → **fig. 166**  pulsando la tecla .

Si desea que se busque un hueco de aparcamiento en el lado contrario de la calzada, conecte el intermitente correspondiente a ese lado.

ADVERTENCIA

Existe peligro de accidente si se abre o utiliza otra función diferente a la de aparcamiento durante las maniobras con la ayuda de aparcamiento o el sistema de aparcamiento asistido. En este caso se desconectan todas las funciones de aparcamiento activas, incluidas las advertencias acústicas. De este modo ya no se advierte de una posible colisión ni se interviene para evitarla.

- Durante las maniobras, no utilice ninguna otra función del sistema de infotainment aparte de la función de aparcamiento activa.
- Asegúrese de que la tecla o el botón de función tenga el fondo en amarillo mientras esté utilizando la ayuda de aparcamiento o el sistema de aparcamiento asistido.

 El sistema de aparcamiento asistido se puede activar "a posteriori". Si anteriormente se ha pasado por delante de un hueco de aparcamiento adecuado, el sistema lo mostrará. ▶

Aparcar

Tenga en cuenta y en la página 208, y y al principio de este capítulo, en la página 217.

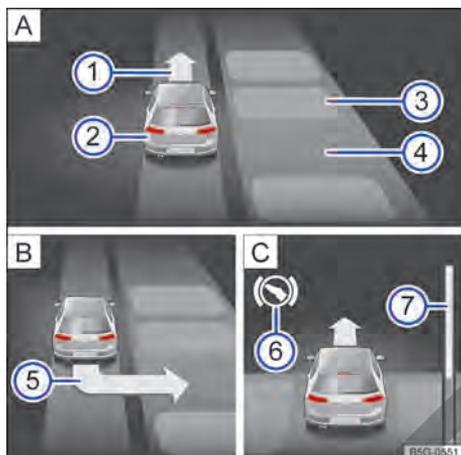


Fig. 168 En la pantalla del cuadro de instrumentos: aparcamiento en batería.

- A) Buscar un hueco de aparcamiento
- B) Aparcar
- C) Maniobrar en el hueco de aparcamiento
- 1) Indicación de circular marcha adelante
- 2) Vehículo propio
- 3) Vehículo aparcado u obstáculo
- 4) Hueco de aparcamiento detectado
- 5) Indicación de retroceder
- 6) Indicación de frenar
- 7) Barra de progreso (distancia relativa aún por recorrer)

1. Detenga el vehículo delante o detrás del hueco de aparcamiento.
2. Tenga en cuenta la indicación para aparcamiento de la pantalla del cuadro de instrumentos → fig. 168 5).
3. Engrane la marcha atrás cuando aparezca una flecha señalando hacia atrás en la pantalla del cuadro de instrumentos.
4. Suelte el volante.
5. Tenga en cuenta el mensaje Interv. en direcc. activa. Vigile su entorno de la pantalla del cuadro de instrumentos.
6. Acelere con precaución.

7. Cuando suene una señal acústica, se encienda la indicación o aparezca un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, frene.
8. En función del hueco de aparcamiento, puede que sea necesario realizar varias maniobras. Cuando haya terminado la operación de aparcamiento, aparecerá un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Sonará una señal acústica.

Para conseguir un resultado óptimo, espere al final de cada maniobra a que el sistema de aparcamiento asistido termine de girar el volante → .

Apague el motor y realice las operaciones necesarias para dejar el vehículo estacionado → pág. 205.

ADVERTENCIA

Los giros rápidos del volante pueden provocar lesiones graves.

- No agarre el volante durante la maniobra mientras el sistema no lo indique.
- Si se produce una situación de peligro, intervenga y hágase cargo de la dirección.

Desaparcar

Tenga en cuenta y en la página 208, y y al principio de este capítulo, en la página 217.

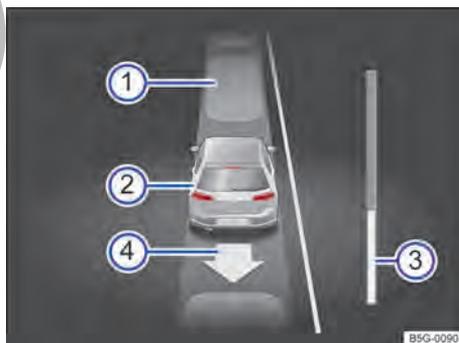


Fig. 169 En la pantalla del cuadro de instrumentos: desaparcamiento marcha atrás de un hueco en línea.

- 1) Vehículo aparcado
- 2) Vehículo propio
- 3) Barra de progreso (distancia relativa aún por recorrer)
- 4) Sentido de la marcha al desaparcamiento

El sistema de aparcamiento asistido puede desactivar el vehículo de un hueco en línea si se cumplen los requisitos para ello → pág. 209.

1. Pulse la tecla **[P+]**.
2. Conecte el intermitente correspondiente al lado de la calzada por el que se ha de salir del hueco de aparcamiento.
3. Engrane la marcha atrás.
4. Suelte el volante cuando aparezca el siguiente mensaje: **Interv. en direcc. activa. Vigile su entorno.**
5. Acelere con precaución.
6. Frene cuando suene una señal acústica, se encienda la indicación **[S]** o aparezca la indicación de dar marcha adelante en la pantalla del cuadro de instrumentos.
7. Pise el pedal del freno hasta que el sistema de aparcamiento asistido termine de girar el volante o hasta que se apague la indicación **[S]** en la pantalla del cuadro de instrumentos.
8. Ejecute la operación de salida del aparcamiento hasta que un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos y, dado el caso, una señal acústica indiquen que la operación ha finalizado.
9. Hágase cargo de la dirección con el ángulo de giro ajustado por el sistema de aparcamiento asistido.
10. Salga del hueco de aparcamiento cuando la situación del tráfico lo permita → **[A]**.

[A] ADVERTENCIA

Salga del hueco de aparcamiento solamente cuando la situación del tráfico lo permita.

Sistema de visión periférica (Area View)

[B] Introducción al tema

El sistema de visión periférica (Area View) muestra todo el entorno del vehículo en tiempo real. Esta función ayuda a detectar obstáculos a tiempo en situaciones con poca visibilidad.

Funcionamiento

Utilizando varias cámaras, el sistema genera imágenes del entorno del vehículo que se muestran en la pantalla del sistema de infotainment → **[A]**.

Las funciones y representaciones del sistema de visión periférica pueden variar en función del equipa-

miento, p. ej., si el vehículo cuenta con ayuda de aparcamiento y también se visualiza.

[A] ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Si no se tiene esto en cuenta, se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

Conectar y desconectar

[B] Tenga en cuenta **[A]** y **[C]**, en la página 208, y **[A]**, al principio de este capítulo, en la página 220.



Fig. 170 En la consola central: tecla para conectar y desconectar el sistema de visión periférica.

Conectar

1. Engrane la marcha atrás.
O bien: pulse la tecla **[P+]** → fig. 170.

Desconectar

1. Circule hacia adelante a más de aprox. 15 km/h (9 mph).
O bien: pulse la tecla **[P+]** → fig. 170.

Visualización en la pantalla del sistema de visión periférica

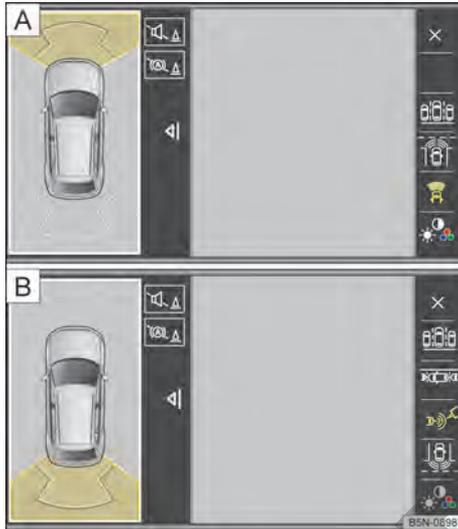


Fig. 171 Sistema de infotainment: visualización en la pantalla del sistema de visión periférica.

- A Cámara delantera
- B Cámara trasera

En el sistema de infotainment, la imagen del sistema de visión periférica se representa en la pantalla en dos zonas de visualización → fig. 171:

- *Lado izquierdo de la pantalla:* Se muestra el vehículo desde una perspectiva aérea. Pulsando sobre las diferentes zonas varía la visualización en el lado derecho de la pantalla.
- *Lado derecho de la pantalla:* En función de la zona seleccionada en el lado izquierdo de la pantalla, se muestran las diferentes imágenes de las cámaras.

En función de la perspectiva seleccionada de la cámara, en el margen de la imagen hay disponibles diferentes botones de función. Tenga también en cuenta la información sobre las indicaciones de la pantalla → pág. 209.

1. Pulse el botón de función situado en el margen de la imagen para seleccionar la representación correspondiente.

Vista tridimensional del sistema de visión periférica

En función del equipamiento hay disponible una vista tridimensional. Deslizando el dedo en la dirección de las flechas se puede modificar el ángulo de visión en la vista tridimensional.

Tenga también en cuenta la información sobre las indicaciones de la pantalla → pág. 209.

Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)

Introducción al tema

El asistente para maniobras con remolque asiste al conductor al maniobrar marcha atrás con un remolque.

El asistente para maniobras con remolque dirige un remolque en la dirección que el conductor ajuste mediante el mando giratorio para el ajuste de los retrovisores exteriores. El conductor acciona el pedal del acelerador y el freno → ⚠. El asistente para maniobras con remolque calcula los datos necesarios con ayuda del asistente de marcha atrás → pág. 212.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Si no se tiene esto en cuenta, se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

⚠ ADVERTENCIA

El asistente para maniobras con remolque no toma como referencia el entorno del vehículo. No tiene lugar ninguna detección de obstáculos. El conductor tiene que evaluar él mismo si puede maniobrar con el conjunto vehículo tractor y remolque de forma segura.

- Observe siempre el movimiento del remolque y, si fuera necesario, interrumpa activamente la maniobra para evitar daños. Aunque se maneje correctamente el asistente para maniobras con remolque, en raras ocasiones puede ocurrir que el remolque se mueva de forma diferente a la ajustada.
- No se fíe únicamente de las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Por motivos técnicos, el asistente para maniobras con remolque no siempre puede detectar correctamente los remolques con luces traseras de tecnología LED.

Requisitos para el asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)

📖 Tenga en cuenta  y , en la página 208, y , al principio de este capítulo, en la página 221.

Adaptar el sistema al remolque

Cada vez que se cambie el conjunto vehículo tractor y remolque, hay que adaptar el sistema al remolque. Al hacerlo se determina de nuevo la longitud de la lanza de remolque:

1. Enganche el remolque de uno o dos ejes y conéctelo eléctricamente con el vehículo
2. Realice varias y, a ser posible, diferentes maniobras de giro y trayectos con curvas con el remolque.

Cuanto más exactamente se pueda determinar la longitud de la lanza, más ángulos habrá disponibles al maniobrar.

El indicador de ángulo dispone como máximo de cuatro topes finales: aprox. 30°, 45°, 60° y 75°.

Requisitos

Se tienen que cumplir también los siguientes requisitos para poder utilizar el asistente para maniobras con remolque:

- ✓ El remolque con ejes no articulados está enganchado correctamente.
- ✓ La lanza del remolque no está cubierta.
- ✓ El conjunto vehículo tractor y remolque está detenido.
- ✓ La puerta del conductor y el portón del maletero están cerrados.
- ✓ No se ha superado el ángulo máximo del conjunto vehículo tractor y remolque (ángulo de flexión).
- ✓ Los retrovisores exteriores no están plegados.
- ✓ El ESC está conectado.
- ✓ En el transcurso de aprox. 3 minutos el conductor tiene que realizar alguna acción, si no la maniobra se interrumpe y el asistente se desactiva.

Maniobrar con el conjunto vehículo tractor y remolque

📖 Tenga en cuenta  y , en la página 208, y , al principio de este capítulo, en la página 221.

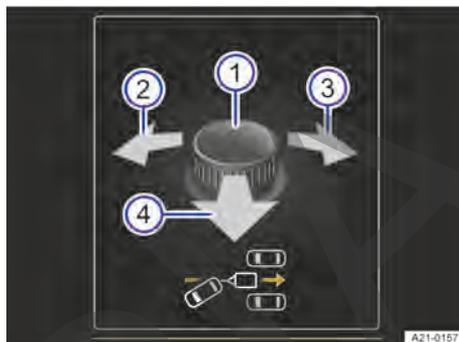


Fig. 172 En la pantalla del cuadro de instrumentos: accionar el mando giratorio en la puerta del conductor.



Fig. 173 En la pantalla del cuadro de instrumentos: ajustar el ángulo del conjunto vehículo tractor y remolque.

- 1 Mando giratorio para el ajuste de los retrovisores exteriores
- 2 Orientación del remolque hacia la izquierda
- 3 Orientación del remolque hacia la derecha
- 4 Moverse en la dirección del remolque
- 5 Posición actual del remolque (en gris)
- 6 Posición objetivo del remolque (en naranja)
- 7 Posición cero del indicador de ángulo

Conectar

1. Detenga el vehículo.
2. Engrane la marcha atrás.

3. Pulse la tecla .

Maniobrar

1. Antes de utilizar el asistente para maniobras con remolque, tenga en cuenta los requisitos → pág. 222.
2. Suelte el volante → .
3. Bascule el mando giratorio hasta alcanzar la dirección deseada. En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece una representación del conjunto vehículo tractor y remolque en la posición actual a modo de orientación → fig. 173.
4. Acelere y retroceda lentamente. Observe el entorno.
5. En caso necesario, corrija el ángulo con el mando giratorio → fig. 172 .
6. Presione el mando hacia la izquierda o la derecha para determinar la dirección de marcha.
7. Tire del mando hacia atrás para moverse en dirección al remolque.
8. Retroceda y avance hasta alcanzar la posición deseada.

La maniobra finaliza cuando aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos y, dado el caso, suena una señal acústica.

ADVERTENCIA

Los giros rápidos del volante pueden provocar lesiones graves.

- No agarre el volante durante la maniobra mientras el sistema no lo indique.
- Si se produce una situación de peligro, intervenga y hágase cargo de la dirección.

 Cuando el asistente para maniobras con remolque está activo, no se pueden ajustar los retrovisores exteriores → pág. 129.

 Mientras el asistente para maniobras con remolque está activo, el vehículo no podrá circular a más de 6 km/h (4 mph) aprox. 

Asistente de salida del aparcamiento

El asistente de salida del aparcamiento vigila el tráfico en sentido transversal al salir marcha atrás de un hueco de aparcamiento o al maniobrar.

ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Si no se tiene esto en cuenta, se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- Permanezca siempre atento al tráfico y tenga siempre en cuenta el entorno del vehículo.
- Dado el caso, el asistente de salida del aparcamiento no puede detectar todos los objetos que se acerquen, p. ej., aquellos que lo hagan muy rápidamente o peatones.

Conectar y desconectar

1. Pulse la tecla .

O bien: en función del equipamiento, pulse la tecla de los sistemas de asistencia al conductor.

O bien: en función del equipamiento, abra los ajustes del vehículo en el sistema de infotainment → pág. 41.

2. Conecte o desconecte el asistente de salida del aparcamiento.

 Este ajuste se puede guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, puede modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 40.

Funcionamiento



Fig. 174 Representación esquemática del asistente de salida del aparcamiento: zona vigilada alrededor del vehículo que está desapareando.

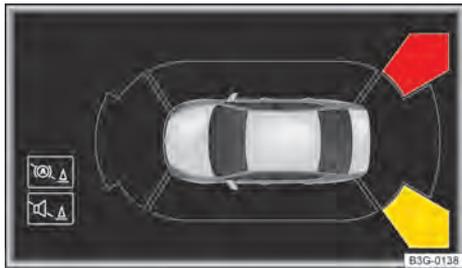


Fig. 175 En el sistema de infotainment: visualización del asistente de salida del aparcamiento.

El asistente de salida del aparcamiento funciona con unos sensores de radar montados en el paragolpes trasero.

El sistema detecta objetos que se acercan o mueven por detrás o los lados → fig. 174 y advierte al conductor de posibles obstáculos → ⚠.

Si hay un obstáculo, suena una señal de advertencia. En función del equipamiento, la zona del obstáculo se muestra en color en el sistema de infotainment → fig. 175 o se muestra un testigo de advertencia o de control con un mensaje en el cuadro de instrumentos.

 Obstáculo detectado. ¡Tenga en cuenta el tráfico detrás del vehículo!

 Intervención automática en los frenos por parte del asistente de salida del aparcamiento.

Pise el freno para retener el vehículo una vez detenido.

Si el conductor no reacciona, puede producirse una intervención automática en los frenos → pág. 211.

Si se desconecta la ayuda de aparcamiento, no se podrán emitir avisos al conductor. El asistente de salida del aparcamiento también se desconectará temporalmente.

Particularidades en caso de llevar un remolque

El asistente de salida del aparcamiento se desconecta si el dispositivo de remolque montado de fábrica está conectado eléctricamente con un remolque. ◀

Sistemas de asistencia a la frenada

Información relativa a los sistemas de asistencia a la frenada

Los sistemas de asistencia a la frenada pueden ayudar al conductor en situaciones de marcha o de frenado críticas. El conductor es el responsable de conducir de forma segura → ⚠.

Cuando el sistema de asistencia a la frenada correspondiente regule, siga frenando con la fuerza necesaria y, en caso necesario, controle la trayectoria del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de asistencia a la frenada no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites de los sistemas. Circular a gran velocidad por calzadas heladas, resbaladizas o mojadas puede causar la pérdida del control del vehículo y que el conductor y sus acompañantes sufran lesiones graves.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. No corra nunca ningún riesgo que comprometa la seguridad.
- Los sistemas de asistencia a la frenada no pueden evitar un accidente si se circula demasiado cerca de otros vehículos.
- Utilice siempre neumáticos adecuados. La estabilidad de marcha depende de la adherencia de los neumáticos.
- Deje siempre libre la zona de debajo de los pedales para que el pedal del freno se pueda mover sin impedimentos.

- El ESC, el ABS y el ASR solo pueden funcionar correctamente si las cuatro ruedas llevan los neumáticos previstos → ⚠.
- Si se produce una avería en el ABS, también dejan de funcionar el ESC, el ASR y el EDS.

Al conectar el encendido, se comprueba automáticamente el estado de las funciones de frenado. Los testigos de control se encienden brevemente y vuelven a apagarse. Si algún testigo de control permanece encendido, hay una avería. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

La eficacia del ESC se puede ver considerablemente mermada si componentes o sistemas que afectan a la dinámica de marcha no han recibido un mantenimiento adecuado o no funcionan correctamente. Esto puede ocurrir especialmente si se realizan modificaciones en la suspensión o se utilizan combinaciones de llanta y neumático no autorizadas.

- Encargue las reformas y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Utilice siempre neumáticos adecuados. La estabilidad de marcha depende de la adherencia de los neumáticos.

Programa electrónico de estabilización (ESC)



El ESC está regulando para reducir el riesgo de derrape y mejorar la estabilidad → . El testigo de control parpadea en amarillo.

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)



El ASR está regulando para evitar que las ruedas patinen. El testigo de control parpadea en amarillo.

El ASR reduce la fuerza motriz en las ruedas que patinan y adapta dicha fuerza a las condiciones de la calzada. Mediante el ASR se facilita el arranque, la aceleración y la subida de pendientes → .

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El ABS impide que las ruedas se bloqueen durante una frenada para que sea posible dirigir el vehículo → .

Asistente de frenada (BAS)

El asistente de frenada (BAS) puede ayudar a reducir la distancia de frenado. El asistente de frenada aumenta la fuerza de frenado cuando el conductor pisa rápidamente el pedal del freno en situaciones de emergencia → .

Bloqueo electrónico del diferencial (EDS y XDS)

El EDS frena automáticamente las ruedas que patinan y transmite la fuerza motriz a las demás ruedas motrices.

El XDS mejora la tracción interviniendo en los frenos para mantener el vehículo en su carril.

Freno multicolisión

El freno multicolisión provoca automáticamente una frenada si la unidad del control del airbag detecta una colisión en caso de accidente.

Requisitos para la frenada automática:

- ✓ El conductor no está pisando el pedal del acelerador.

Servofreno

El servofreno solo funciona con el motor en marcha y se encarga de incrementar la presión que el conductor ejerce sobre el pedal del freno.

Si el servofreno no funciona o se remolca el vehículo, hay que pisar el pedal del freno con más fuerza, ya que la distancia de frenado aumenta debido a la falta de asistencia por parte del servofreno → .

ADVERTENCIA

Si se circula sin servofreno o con la función del servofreno limitada, la distancia de frenado puede aumentar considerablemente y se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No apague nunca el motor ni desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.
- Si el servofreno no funciona o se remolca el vehículo, tendrá que pisar el pedal del freno con más fuerza, ya que la distancia de frenado aumenta debido a la falta de asistencia por parte del servofreno.
- Deje siempre libre la zona de debajo de los pedales para que el pedal del freno se pueda mover sin impedimentos.

Desconectar y conectar el sistema de asistencia a la frenada

Situaciones de marcha

En condiciones normales, los sistemas de asistencia a la frenada no deberían desconectarse para no correr riesgos que comprometan la seguridad → .

ADVERTENCIA

Cuando el ESC está desconectado, el peligro de que el vehículo derrape es mucho mayor. Especialmente a gran velocidad, los conductores inexpertos pueden tener dificultades para dominar el vehículo. ¡Como consecuencia se pueden producir accidentes y lesiones graves!

- Solamente desconecte el ESC cuando circule por un circuito cerrado y tenga práctica en un estilo de conducción deportivo.
- Solamente conecte el ESC Sport cuando circule por un circuito cerrado y tenga práctica en un estilo de conducción deportivo.

- No corra nunca ningún riesgo de seguridad y tenga en cuenta los límites del vehículo impuestos por las leyes físicas.

Desconectar y conectar

1. Abra los ajustes del vehículo del sistema de in-fotainment → pág. 41.
2. Abra los ajustes para los sistemas de aparcamiento.
3. Seleccione la función.

Cuando pase la situación de marcha en cuestión, debería volver a conectar el sistema de frenos en su totalidad → .

ASR

Desconectar el ASR puede servir de ayuda cuando se circula por terreno poco firme o para "desatascar" el vehículo si queda atrapado → .



ASR desconectado manualmente. El testigo de control se enciende en amarillo.

ESC Sport

Esta función ayuda cuando se conduce con un estilo de conducción deportivo. El ESC interviene más tarde para estabilizar el vehículo, p. ej., en trayectos con curvas tomadas a gran velocidad → .



ESC Sport conectado. El testigo de control se enciende en amarillo.

ESC Off

Esta función ayuda a conductores experimentados cuando conducen con un estilo de conducción deportivo. El ESC está desconectado y no se producen intervenciones de estabilización. Tenga en cuenta sin falta las advertencias de seguridad → .



ESC desconectado manualmente. El testigo de control se enciende en amarillo.

Problemas y soluciones



El ABS no funciona correctamente o no funciona en absoluto

El testigo de control se enciende en amarillo.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los frenos del vehículo siguen funcionando sin el ABS.



Avería en el ESC

El testigo de control se enciende en amarillo. El ESC se ha desconectado.

Hay un fallo o una avería.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
2. Dado el caso, realice un recorrido corto a 15-20 km/h (9-12 mph).
3. Si el testigo de control  sigue encendido, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Ruidos de los sistemas de asistencia a la frenada

Cuando los sistemas de asistencia a la frenada están regulando, el pedal del freno puede moverse o pueden producirse ruidos.

1. Aun así, siga frenando con la fuerza necesaria y, en caso necesario, controle la trayectoria del vehículo.



ADVERTENCIA

Si el testigo de advertencia del sistema de frenos  se enciende junto con el testigo de control , puede que la función reguladora del ABS no funcione y que, por ello, las ruedas traseras se bloqueen relativamente rápido al frenar. ¡Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo!

- En la medida de lo posible, reduzca la velocidad y diríjase despacio y con precaución al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se revise el sistema de frenos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.
- Si el testigo de control  no se apaga, o se enciende durante la marcha, significa que el ABS no funciona correctamente. El vehículo solo se podrá detener con los frenos normales (sin el ABS). En este caso no estará disponible la función protectora del ABS. Acuda lo antes posible a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Equipamiento práctico

Portaobjetos

Introducción al tema

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que se lleven en el vehículo sin fijar podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo o una maniobra repentina. Esto puede ocasionar lesiones graves, así como la pérdida del control del vehículo.

- Guarde objetos solo en portaobjetos cerrados.
- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.
- No cuelgue prendas de vestir que pesen más de 2,5 kg (aprox. 5,5 lb) en los colgadores del vehículo. No deje nunca objetos pesados, duros o afilados en los bolsillos de estas prendas.

⚠ ADVERTENCIA

Si se deja abierta la guantera, puede aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones graves en caso de accidente, frenazo o maniobra repentina.

- Mantenga la guantera siempre cerrada durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de cerrar un portaobjetos, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de cierre.
- No deje nunca un mechero en un portaobjetos ni sobre ninguna otra superficie del vehículo porque podría inflamarse a causa de las elevadas temperaturas que podrían alcanzarse en dichas superficies, sobre todo en verano.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de los portabebidas puede provocar lesiones.

- No coloque nunca bebidas calientes en los portabebidas. En caso de un frenazo o un accidente durante la marcha, las bebidas calientes depositadas en los portabebidas podrían derramarse y provocar quemaduras.
- Asegúrese de que solo se coloquen bebidas del tamaño adecuado en los portabebidas. Las bebi-

das tienen que ir siempre bien sujetadas en los portabebidas.

⚠ ADVERTENCIA

Las botellas cerradas podrían explotar en el vehículo por el efecto del calor o del frío.

- No deje nunca botellas cerradas en el vehículo si la temperatura en su interior es muy alta o muy baja.

ⓘ AVISO

- No guarde objetos, alimentos o medicamentos sensibles al calor o al frío en el habitáculo. El calor y el frío podrían estropearlos o dejarlos inservibles.
- Los objetos compuestos de materiales transparentes que se dejen en el vehículo, como ventosas transparentes fijadas en los cristales, pueden concentrar la luz solar y provocar daños en el vehículo.

Mesa plegable

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 227.



Fig. 176 En el asiento delantero izquierdo: mesa plegable con portabebidas.

- ① Palanca de bloqueo
- ② Portabebidas

Desplegar la mesa

1. Tire de la mesa hacia arriba.
2. Para ajustar la inclinación, mantenga la palanca de bloqueo → fig. 176 ① presionada hacia arriba y ajuste la inclinación deseada.

Plegar la mesa

1. Mantenga la palanca de bloqueo → fig. 176 ① presionada hacia arriba y presione la mesa hacia abajo todo lo posible.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la mesa siempre plegada durante la marcha para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones.

Utilizar el portabebidas

1. Con la mesa desplegada, extraiga el portabebidas → fig. 176 ② en el sentido de la flecha.
El portabebidas se puede abatir hacia abajo.

Cajones

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ①, al principio de este capítulo, en la página 227.



Fig. 177 Debajo del asiento delantero: cajón.

Abrir el cajón

1. Accione la tecla del tirador del cajón y tire del cajón.

Cerrar el cajón

1. Empuje el cajón debajo del asiento hasta que encaeste.

⚠ ADVERTENCIA

El cajón abierto o algún objeto que cayera en la zona reposapiés del conductor podrían obstaculizar el accionamiento de los pedales. Esto podría provocar accidentes y lesiones graves.

- Mantenga el cajón siempre cerrado durante la marcha.

⚠ AVISO

El cajón se puede cargar con 1,5 kg (aprox. 3,3 lb) como máximo.

Cenicero y encendedor

📖 Introducción al tema

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del encendedor o del cenicero puede provocar un incendio, quemaduras y otras lesiones graves.

- Utilice el encendedor únicamente de forma adecuada.
- No deje nunca a ningún niño en el vehículo sin vigilancia. El encendedor se puede utilizar con el encendido conectado.
- No deposite nunca en el cenicero papel u otros objetos que puedan provocar un incendio.

Encendedor

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 228.



Fig. 178 En la parte central de la consola central: encendedor.

1. Con el encendido conectado, presione el botón del encendedor hacia dentro.
2. Espere hasta que salte.
3. Extraiga el encendedor y utilícelo → pág. 228.



La toma del encendedor también se puede utilizar como toma de corriente de 12 voltios.

Tomas de corriente

Introducción al tema

A las tomas de corriente del vehículo se pueden conectar dispositivos eléctricos.

La toma de corriente de 12 voltios solo funciona con el encendido conectado.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las tomas de corriente y de los dispositivos eléctricos puede provocar un incendio y lesiones graves.

- No deje nunca a ningún niño en el vehículo sin vigilancia. Las tomas de corriente y los dispositivos conectados a las mismas se pueden utilizar cuando el encendido está conectado.
- Si los dispositivos eléctricos se calientan demasiado, apáguelos inmediatamente y desconéctelos de la red.

ⓘ AVISO

- Para evitar daños en el sistema eléctrico, no conecte nunca a las tomas de corriente de 12 voltios dispositivos eléctricos que suministren corriente, como paneles solares o cargadores de batería, para cargar la batería de 12 voltios.
- Utilice solo dispositivos eléctricos que cumplan las directivas correspondientes vigentes en materia de compatibilidad electromagnética.
- No utilice ningún dispositivo defectuoso.
- Para evitar que las fluctuaciones de tensión puedan ocasionar daños, apague los dispositivos eléctricos antes de conectar y desconectar el encendido y de poner el motor en marcha.
- No conecte nunca a una toma de corriente de 12 voltios dispositivos eléctricos que consuman más potencia de la indicada. Si se supera el consumo de potencia máximo, se podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- ¡Tenga en cuenta el manual de instrucciones de los dispositivos eléctricos!

ⓘ La batería de 12 voltios se va descargando cuando hay dispositivos eléctricos encendidos con el motor apagado y el encendido conectado.

ⓘ Los dispositivos sin aislamiento pueden producir interferencias en la radio, el sistema de infotainment y el sistema electrónico del vehículo. <

Tomas de corriente en el vehículo

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 229.

Asegúrese de que no se supere la potencia máxima de las tomas de corriente. La absorción de potencia de los dispositivos externos figura en la placa del fabricante.

Toma de corriente de 12 voltios



Fig. 179 En el portaobjetos delantero, en la parte trasera de la consola central o en el lado izquierdo del maletero: toma de corriente de 12 voltios con tapa plegable (representación esquemática).

La potencia continua de todas las tomas de corriente de 12 voltios del vehículo es de 120 vatios en total → pág. 229.

La potencia máxima de cada toma de corriente de 12 voltios es de 180 vatios en total **con el motor en marcha**.

ⓘ AVISO

Si se utiliza la toma de corriente de 12 voltios a máxima potencia durante más tiempo del indicado, se puede fundir el fusible.

- No utilice **nunca** la toma de corriente de 12 voltios a máxima potencia durante más de 10 minutos.
- En caso de potencia máxima, utilice **una sola** toma de corriente de 12 voltios.

Toma de corriente de 230, 115 o 100 voltios



Fig. 180 En el lado izquierdo del maletero: toma de corriente de 230, 115 o 100 voltios.

Tiene una potencia máxima de 150 vatios (picos de 300 vatios).

Con el motor en marcha, la toma de corriente se activa automáticamente en cuanto se enchufa un conector. Si hay suficiente energía disponible, dado el caso también se puede seguir utilizando la toma de corriente con el motor apagado → ⚠.

— *Conectar un dispositivo eléctrico:* abra la tapa (si la hubiera) y enchufe el conector en la toma de corriente hasta el tope para desbloquear el seguro para niños integrado. La toma solo suministra corriente una vez desbloqueado el seguro para niños.

Testigo LED de la toma de corriente → fig. 180

 LED encendido en verde: el seguro para niños está desbloqueado. La toma de corriente está lista para funcionar.

 LED parpadeando en verde: el encendido está desconectado, pero hay suficiente energía disponible para seguir alimentando la toma de corriente con corriente durante un máximo de 10 minutos. Si se desenchufa el conector antes de que transcurra este tiempo, la toma de corriente se desconecta y no se puede volver a utilizar hasta que no se conecte de nuevo el encendido.

 LED parpadeando en rojo: hay alguna anomalía, como una desconexión por sobrecorriente o por sobrecalentamiento.

Desconexión por sobrecalentamiento

Cuando la temperatura supera un determinado valor, el convertidor de las tomas de corriente de 230, 115 o 100 voltios se desconecta automáticamente. La desconexión evita el sobrecalentamiento cuando el

consumo de potencia de los dispositivos conectados es excesivo o la temperatura ambiente muy alta. Las tomas de corriente de 230, 115 o 100 voltios se pueden volver a utilizar tras una fase de enfriamiento.

Para poder volver a utilizar la toma de corriente de 230, 115 o 100 voltios tras la fase de enfriamiento, hay que desenchufar primero el conector del dispositivo que estuviera conectado y, a continuación, volver a enchufarlo. Así se evita que el dispositivo eléctrico se vuelva a encender sin que así se desee.

⚠ PELIGRO

¡El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión!

- No derrame líquidos en la toma de corriente.
- No enchufe adaptadores o alargadores en las tomas de corriente de 230, 115 o 100 voltios. De lo contrario, el seguro para niños integrado se desbloqueará y la toma de corriente funcionará.
- No introduzca objetos conductores, p. ej., una aguja de punto, en la toma de corriente de 230, 115 o 100 voltios.

ⓘ AVISO

- No deje colgando dispositivos o conectores demasiado pesados, p. ej., un alimentador de corriente, directamente de la toma de corriente.
- No conecte lámparas de neón.
- Conecte a la toma de corriente solo dispositivos cuyo voltaje coincida con el de la misma.
- La función de desconexión por sobrecarga incorporada impide que aquellos dispositivos eléctricos que necesitan una corriente de arranque alta se enciendan. En este caso, desacople el alimentador del dispositivo eléctrico y reintente la conexión al cabo de aprox. 10 segundos.

 Es posible que algunos dispositivos no funcionen correctamente cuando se conectan a las tomas de corriente de 230, 115 o 100 voltios por falta de potencia (vatios). ◀

Transmisiones de datos

Ciberseguridad

Por ciberseguridad se entienden las medidas que reducen el riesgo de un acceso no autorizado a través de software malicioso o un ataque a través de Internet a las funciones del vehículo, a datos y a unidades de control.

¿Qué son los componentes de conectividad?

Las unidades de control para transmisiones de datos, las interfaces y las conexiones para multimedia y de diagnóstico son componentes de conectividad a través de los cuales se pueden intercambiar datos e información entre el vehículo y dispositivos externos o Internet. Entre los componentes de conectividad que no forman parte del equipamiento de todos los vehículos, se encuentran en particular:

- Toma de conexión para diagnóstico.
- Unidad de control con tarjeta eSIM integrada (OCU).
- Interfaz de teléfono
- App-Connect.
- Punto de acceso WLAN (Wi-Fi)
- Tecnología de comunicación inalámbrica NFC.
- Interfaz Bluetooth.
- USB (conexión).
- Ranura para tarjetas SD.
- Ranura para tarjetas SIM.

Los componentes de conectividad son los puntos clave en la ciberseguridad. Los componentes de conectividad también están equipados con mecanismos de seguridad que minimizan el riesgo de que terceros no autorizados accedan a los sistemas del vehículo.

Mecanismos de seguridad

El software y los mecanismos de seguridad montados en el vehículo se están desarrollando continuamente. Como en el caso de los ordenadores o los sistemas operativos de los teléfonos móviles, el software y los mecanismos de seguridad montados en el vehículo también se pueden actualizar de forma no periódica.

Por lo general, las actualizaciones del sistema mejoran la seguridad, la estabilidad y la velocidad de ejecución de los sistemas de vehículos ya fabricados.

⚠ ADVERTENCIA

A pesar de los mecanismos de seguridad montados, a causa de software malicioso pueden producirse anomalías en el funcionamiento de las unidades de control y en las funciones del vehículo. Esto puede producir accidentes y lesiones graves.

- Si el vehículo funciona o reacciona de manera diferente a la habitual, reduzca la velocidad de forma controlada.
- Wenden Sie sich an einen hierfür qualifizierten Fachbetrieb. Volkswagen empfiehlt einen Volkswagenhändler.



Schadsoftware kann auch auf Daten und Informationen zugreifen, die in Steuergeräten, im Infotainment-System, auf angeschlossenen Datenträgern und gekoppelten Mobiltelefonen gespeichert sind.

Minimizar riesgos

Usted mismo puede contribuir a reducir el riesgo de que terceros no autorizados accedan a los sistemas del vehículo y sus funciones:

- Verwenden Sie im Fahrzeug nur Datenträger, Bluetooth-Geräte und Mobiltelefone, die keine manipulierten Daten oder Schadsoftware enthalten.
- Installe inmediatamente las actualizaciones del sistema que le facilite Volkswagen → pág. 232.
- Lassen Sie das Fahrzeug nur von einem hierfür qualifizierten Fachbetrieb warten, reparieren und instand setzen. Volkswagen empfiehlt acudir para ello a un Volkswagenhändler.

⚠ ADVERTENCIA

Computer, Datenträger und Mobiltelefone, die mit dem Internet verbunden sind oder in öffentlichen und privaten Netzwerken verwendet werden, können durch manipulierte Daten infiziert und mit Schadsoftware belegt werden.

- Schützen Sie Computer, Datenträger und Mobiltelefone mit einem geeigneten Virenschutzprogramm und durch allgemein bekannte Vorsichtsmaßnahmen.
- Aktualize regelmäßig das Programm Antivirus, das mit den Systemaktualisierungen des Systems und neuen Versionen, die durch den Hersteller bereitgestellt werden.

Actualización del sistema

Introducción a la actualización del sistema

Die Systemaktualisierung ist eine vorbeugende Maßnahme z. B. zur Optimierung des Softwarelaufs und zum Schutz vor Schadssoftware.

¿Qué es una actualización del sistema?

Mit einer Systemaktualisierung kann im Fahrzeug die Software von Steuergeräten durch die Volkswagen AG aktualisiert werden, ohne dass Sie einen Fachbetrieb aufsuchen müssen.

Jede Systemaktualisierung erfolgt in zwei Phasen, in einem Download und einer Softwareinstallation. Antes de empezar, se solicita en el sistema de infotainment la aprobación del conductor para iniciar el procedimiento correspondiente.

La función "actualización del sistema" solo está disponible en algunos países y no en todos los vehículos.

¿Cómo sé que hay una actualización del sistema pendiente?

Si está encendido, el sistema de infotainment indica cuando hay disponible una actualización del sistema.

Si hay disponibles varias actualizaciones del sistema para el vehículo, hay que instalar primero correctamente una actualización del sistema antes de poder instalar la siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

En casos muy aislados puede ocurrir que, tras una instalación del software, alguna unidad de control deje de funcionar correctamente.

- Benutzen Sie das Fahrzeug nicht. Kontaktieren Sie die Volkswagen Kundenbetreuung.

⚠ ADVERTENCIA

Si el cuadro de instrumentos digital no funciona tras la instalación del software, no se podrán mostrar los instrumentos, los testigos de advertencia, los símbolos ni los mensajes. Circular con el cuadro de instrumentos averiado puede provocar accidentes y lesiones mortales.

- Benutzen Sie das Fahrzeug nicht. Kontaktieren Sie die Volkswagen Kundenbetreuung.

 Una modificación para aumentar la potencia o la eficiencia (por ejemplo, tuning del motor)

que no haya sido realizada por Volkswagen, puede quedar eliminada con una actualización del sistema.

 Ausstattungsabhängig können vor oder nach einer Systemaktualisierung einmalig Veröffentlichungshinweise ("Release Notes") angezeigt werden, die die Änderungen am Fahrzeugzustand beschreiben. Las notas de publicación ya no se volverán a mostrar. <

Requisitos para una actualización del sistema

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 232.

Die Voraussetzungen müssen erfüllt sein, damit der Download einer Systemaktualisierung erfolgen kann und Sie die Installation der Software durchführen können.

Condiciones marco

- Die Funktion "Systemaktualisierung" wird in Ihrem Land angeboten.
- Ha asignado el vehículo a su cuenta de usuario de We Connect activa.
- Su ajuste actual de privacidad permite el envío y la recepción de datos e información → pág. 238, *Privacidad*.

Condiciones para el vehículo

- El vehículo se tiene que encontrar en una zona con suficiente cobertura de telefonía móvil.
- El sistema eléctrico del vehículo está operativo.
- La batería de 12 voltios tiene suficiente carga. <

Descarga e instalación del software

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 232.

Coste de la descarga

La descarga de una actualización del sistema se realiza a través de la unidad de control montada de fábrica con la tarjeta eSIM (OCU) y es gratuita. Volkswagen corre con los gastos de conexión.

Descarga

Se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- Voraussetzung für eine Systemaktualisierung → pág. 232, *Requisitos para una actualización del sistema*.

- Zündung und Infotainment-System sind eingeschaltet.
- Informationen im Infotainment-System sind beachtet worden.
- Der Download im Infotainment-System ist gestartet.

 Die Dauer des Downloads ist abhängig von der Netzqualität, Datengröße und Art der Systemaktualisierung. Der Download kann jederzeit unterbrochen werden und wird bei Bedarf mit Einschalten der Zündung fortgesetzt.

Instalación de software

Elija para la instalación del software un momento en el que ni usted ni otros usuarios vayan a conducir el vehículo.

Se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- → pág. 232, *Requisitos para una actualización del sistema*.
- Das Fahrzeug ist entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und örtlichen Gegebenheiten sicher geparkt → pág. 205.
- Die Softwareinstallation im Infotainment-System ist bestätigt.

ADVERTENCIA

Durante la instalación del software, las unidades de control se desactivan y no funcionan. Circular con unidades de control desactivadas o que no funcionan puede provocar accidentes y lesiones mortales.

- Führen Sie die Softwareinstallation so durch, dass andere Verkehrsteilnehmer nicht behindert werden.
- Benutzen Sie Ihr Fahrzeug niemals während einer Softwareinstallation.

Limitaciones durante la instalación del software

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 232.

Durante la instalación del software, las unidades de control, las funciones y las indicaciones no están disponibles. Durante este tiempo no utilice el vehículo ni maneje el sistema de infotainment.

- Ordenador central del sistema de infotainment: durante la instalación, el ordenador central del in-

fotainment, la unidad de mandos e indicación y otras unidades de control no están disponibles.

- Unidad de control del cuadro de instrumentos digital: durante la instalación del software, no se pueden mostrar indicaciones en dicho cuadro o solo se pueden mostrar unas pocas.
- Steuergerät für Volkswagen We Connect (OCU): Für die Dauer der Softwareinstallation stehen die Dienste, der Notruf-Service und die automatische Unfallmeldung nicht zur Verfügung.
- Das Einschalten der Zündung während der Softwareinstallation kann folgende Fehlermeldung verursachen: Fehler: Notruffunktion. Bitte Werkstatt anrufen. En este caso es normal. Bitte warten Sie einige Minuten, bis die Meldung verlischt.

Tras la instalación de software

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 232.

Nach der Softwareinstallation und vor dem Starten des Motors die Meldung im Infotainment-System oder Kombi-Instrument über den Abschluss der Installation lesen. El vehículo necesita hasta un minuto para mostrar el estado de la actualización del sistema.

- Tras la instalación correcta del software se puede poner en motor en marcha.
- Bei fehlgeschlagener Softwareinstallation: → pág. 233, *Problemas y soluciones*.

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 232.

La instalación del software ha fallado

- Bei einer fehlgeschlagenen Softwareinstallation wird eine entsprechende Fehlermeldung im Infotainment-System oder Kombi-Instrument angezeigt. Tenga en cuenta los avisos y advertencias correspondientes.
- Si se produce un error de instalación crítico, dejarán de funcionar las unidades de control o no funcionarán correctamente. Las funciones y las indicaciones no están disponibles hasta que se subsane el error. Das Fahrzeug nicht benutzen. Kontaktieren Sie in diesem Fall die Volkswagen Kundenbetreuung.

¿Tengo que actualizar el sistema?

Por su propio interés, debería actualizar el sistema lo antes posible. Wenn die Systemaktualisierung mehrfach durch den Fahrer abgelehnt wird, muss ein hierfür qualifizierter Fachbetrieb aufgesucht werden. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

¿Puedo interrumpir la instalación del software?

No, no es posible.

¿Qué ocurre si se interrumpe la instalación del software?

Si se interrumpe la instalación del software, p. ej., por un daño en el sistema eléctrico del vehículo, las unidades de control no pueden actualizarse y pueden resultar dañadas por la instalación incompleta del software.

Volkswagen We Connect

Introducción al tema

We Connect muss zur Nutzung erst durch Abschluss eines We Connect Vertrags mit der Volkswagen AG online aktiviert werden und unterliegt einer länderabhängigen Laufzeitbeschränkung.

Tanto las carteras de servicios de We Connect ofrecidas por Volkswagen como los servicios individuales pueden ser modificados, cancelados, desactivados, reactivados, renombrados y ampliados, incluso sin notificación previa.

Infos zum Anlegen des Benutzerkontos, die Dienstbeschreibung und weitere Informationen finden Sie unter www.connect.volkswagen-we.com. Die Ausführung und Verfügbarkeit der We Connect Dienste und Dienstportfolios kann länderabhängig sowie fahrzeug- und ausstattungsabhängig unterschiedlich sein.

Descripción de servicios

Vor der Ausführung von We Connect Diensten die jeweilige Dienstbeschreibung lesen und beachten. Las descripciones se actualizan de forma no periódica y están disponibles online en www.connect.volkswagen-we.com.

1. Stets die neueste Ausgabe der jeweiligen Dienstbeschreibung verwenden.

⚠ ADVERTENCIA

En zonas con cobertura insuficiente de telefonía móvil y de GPS, no se pueden realizar llamadas de

emergencia ni llamadas telefónicas ni se pueden transmitir datos.

- Suchen Sie einen anderen Standort auf.

⚠ AVISO

El vehículo puede sufrir daños por factores fuera del control de Volkswagen AG. Estos pueden ser en particular:

- Cobertura insuficiente de la red
- Uso indebido de terminales móviles
- Pérdida de datos durante la transmisión
- Ungeeignete und schadhafte Apps Dritter.
- Schadsoftware auf Datenträgern, Computern, Tablets und Mobiltelefonen.

Cartera de servicios

La asignación inicial de servicios que se muestra aquí representa el volumen máximo posible. El volumen máximo posible solo está disponible en pocos modelos de vehículos. Durante la vida útil del vehículo puede cambiar la asignación que se muestra aquí.

Después de activar la administración de servicios en el sistema de infotainment puede consultar si el vehículo dispone de servicios y cuáles son → pág. 238.

En algunos países y en caso de una renovación del contrato, los servicios ofertados pueden estar combinados de manera diferente a como se indica aquí.

Die Sprach- oder Sucherkennungstechnologie für We Connect erkennt und liefert nicht für alle Wörter Suchergebnisse zurück. So enthält beispielsweise die Google Spracherkennung eine "Safe Search"-Funktion, die die Anzeige von Suchergebnissen verhindert, sofern auch versehentlich vulgäre Begriffe erkannt wurden.

 Welche Dienste tatsächlich zu We Connect, We Connect Plus und We Connect Fleet zum Zeitpunkt Ihres Vertragsabschlusses oder Ihrer Vertragsverlängerung gehören, finden Sie unter www.connect.volkswagen-we.com oder auf der Volkswagen Website. Esto también rige para las posibles opciones individuales de We Connect.

Servicios y funciones de We Connect que no se tienen que activar

Los siguientes servicios también funcionan sin la activación de We Connect:

- Servicio de llamada de emergencia
- Personalización online.
- Aplicaciones In-Car en la tienda In-Car-Shop.



El Servicio de llamada de emergencia está disponible independientemente del inicio de sesión en el sistema de infotainment.

La personalización y la adquisición de aplicaciones In-Car requieren el inicio de sesión en el sistema de infotainment, pero no es necesaria la activación del vehículo en una cuenta de We Connect.

Servicios de We Connect

Volumen máximo posible. No disponible en todos los vehículos ni en todos los países.

- Datos de viaje
- Estado del vehículo
- Informe del estado del vehículo.
- Llamada de información
- Llave móvil.
- Servicio de llamada de emergencia
- Llamada de asistencia y aviso automático de accidente.
- Posición de estacionamiento.
- Planificación de citas del Servicio.
- Puertas y luces.
- Punto de acceso Wi-Fi

Servicios de We Connect Plus

Volumen máximo posible. No disponible en todos los vehículos ni en todos los países.

- Todos los servicios de We Connect.
- Horas de salida
- Cargar
- Climatización.
- Apple Music®.
- TIDAL.
- Notificación de la zona.
- Notificación de la velocidad.
- Claxon e intermitentes.
- Estaciones de carga.
- Alarma antirrobo online.
- Actualización de mapas online.
- Cálculo de la ruta online.
- Manejo por voz online.
- Online-Standheizung und -lüftung.
- Información del tráfico online.
- Aparcamientos.
- Gasolineras.
- Verriegeln & Entriegeln.
- Radio online.

- Ventilación independiente online.

Servicios de We Connect Fleet

Básicamente, estos servicios solo están disponibles para empresas y gerentes de flota.

Además de los servicios de We Connect incluyen:

- Libro de rutas digital.
- Registro digital de repostajes.
- Eficiencia de conductores.
- Localización GPS e información de ruta.
- Análisis del consumo.
- Gestor de mantenimiento.

Opciones individuales de We Connect

- Aplicaciones In-Car. Estas aplicaciones pueden estar directamente preinstaladas en el sistema de infotainment y las puede activar el usuario. Siempre que se haya implementado desde el punto de vista técnico, las aplicaciones también se pueden adquirir e instalar en el sistema de infotainment a través de la tienda In-Car-Shop.
 - Digitale Betriebsanleitung (User Guide).
 - We Experience.
 - App-Connect.
- Paquete de datos. Tarifas de datos de pago para la utilización de las funciones online, por ejemplo, 2 GB mensuales.
- Compra de llaves móviles adicionales.

Activación de We Connect, S-PIN y proceso vTAN

Activación de We Connect

Folgende Schritte sind zur We Connect Aktivierung einschließlich Registrierung notwendig:

1. Cree una cuenta de usuario en www.connect.volkswagen-we.com o directamente a través del sistema de infotainment en el menú Administración de usuarios.
2. We Connect bestellen und aktivieren.
3. Añada el vehículo a su cuenta de usuario.
4. Acredite la propiedad.
5. Acredite su identidad. Solo es necesario si ha de ejecutar servicios de We Connect relevantes para la seguridad.

Puede activarlo en www.connect.volkswagen-we.com o directamente en el sistema de infotainment. Para activarlo a través del sistema de infotainment proceda como sigue:

1. [HOME] ► [Nutzerverwaltung] ► Hauptnutzer werden antippen.

Oder: [MENU] ► [Nutzerverwaltung] ► Hauptnutzer werden antippen.

Siga el resto de indicaciones y la información que se muestre en el sistema de infotainment. Durante la activación, es posible que se le solicite que cree un S-PIN → pág. 236, S-PIN.

Opción de activación

Sistema de infotainment de 10", 9,2" y 8"	sí
Sistema de infotainment de 8,25"	no es posible
Sistema de infotainment de 6,5"	no es posible
Portal de We Connect	sí
Aplicación de We Connect	sí

S-PIN

El S-PIN es una secuencia de varias cifras, que se pueden seleccionar libremente cuando se realiza el registro de We Connect.

A la hora de crear el S-PIN evite secuencias numéricas fáciles de adivinar y fechas de nacimiento conocidas. En la cuenta de usuario de We Connect en "Ajustes de la cuenta" puede cambiar el S-PIN.

El S-PIN es necesario, por ejemplo, para proteger su perfil de usuario o para ejecutar un servicio de We Connect relevante para la seguridad en su vehículo.

Debe tratar el S-PIN con absoluta confidencialidad. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie im Falle der Offenbarung der S-PIN gegenüber einem Dritten die S-PIN unverzüglich ändern.

Proceso vTAN

Cuando se descarga e instala una llave móvil del portal We Connect por primera vez al teléfono del usuario principal, se tiene que realizar el proceso vTAN:

1. En el vehículo conecte el encendido, y si fuera necesario, encienda el sistema de infotainment.
2. Siga las instrucciones en la aplicación de We Connect y en el sistema de infotainment.
3. Introduzca y confirme el vTAN de la aplicación en el sistema de infotainment.

El proceso vTAN ha concluido.

Si la ventana de aviso del vTAN no se muestra automáticamente, solicite el vTAN manualmente en "Llave móvil" o en "Usuario".

Acreditación de la propiedad y de la identidad

Convertirse en usuario principal (acreditación de la propiedad)

(Método de las 2 llaves).

Um Hauptnutzer zu werden und dafür den Besitznachweis des Fahrzeugs zu erbringen, benötigen Sie die beiden zum Fahrzeug gehörenden mechanischen Fahrzeugschlüssel. La acreditación de la propiedad tiene lugar en el vehículo durante el registro o, si ya dispone de una cuenta de usuario de We Connect, a través del sistema de infotainment en Administración de usuarios.

1. Conecte el encendido y el sistema de infotainment.
2. En el sistema de infotainment, regístrese en We Connect.

O bien: abra el menú Administración de usuarios ►

[Ajustes] ► Convertirse en usuario principal y siga las instrucciones.

3. Öffnungstaste am ersten Fahrzeugschlüssel drücken.
4. Öffnungstaste am zweiten Fahrzeugschlüssel drücken.

Una vez el sistema de infotainment haya procesado las órdenes por radiofrecuencia, se habrá completado la acreditación de la propiedad.

En el portal We Connect puede controlar el estado actual.

¿Cómo se acredita la propiedad?*)

Sistema de infotainment de 10", 9,2" y 8"	a)
Sistema de infotainment de 8,25"	a)
Sistema de infotainment de 6,5"	b)
Portal de We Connect	no es posible
Aplicación de We Connect	no es posible

*) La acreditación de la propiedad en el vehículo se puede realizar de dos maneras:

a) Método de las 2 llaves.

b) Übertragen der Registrierungs-codes aus dem We Connect Portal oder der We Connect App in das Infotainment-System.

Acreditación de la identidad (Volkswagen Ident)

La acreditación de la identidad se tiene que realizar antes de poder utilizar servicios de We Connect relevantes para la seguridad, como por ejemplo el servicio "Bloquear y desbloquear". La acreditación de la identidad se puede realizar de dos maneras:

— Personalmente en el concesionario Volkswagen.

- Por medio de una videoconferencia aportando los documentos de identidad en la aplicación We Connect.

Puede consultar más información sobre Volkswagen Ident en el portal de We Connect en www.connect.volkswagen-we.com.

 El intercambio de datos durante la videoconferencia puede generar costes. Die Höhe dieser Kosten ist abhängig von Tarifen und Verträgen, die Sie mit Drittanbietern, z. B. Telefon- oder Mobilfunkanbieter, abgeschlossen haben.

Disposiciones legales

Bei der Nutzung der We Connect Dienste werden Informationen über das Fahrzeug online übertragen und verarbeitet. Diese Daten können zumindest indirekt auch Aufschluss über den jeweiligen Fahrer zulassen, z. B. Fahrverhalten. Como parte contratante en el contrato de We Connect con Volkswagen AG, debe garantizar que durante la utilización de su vehículo por parte de familiares, amigos u otros conductores, se respeten la protección de datos y los derechos personales. Por ello, debe informar previamente a los conductores, de que el vehículo transfiere y recibe datos online, y que usted puede acceder a dichos datos.

No tener en cuenta dicha obligación de informar, puede vulnerar determinados derechos de los ocupantes.

Servicios de seguimiento: consultar a todos los ocupantes

Los servicios de seguimiento necesitan datos geográficos y del vehículo, por ejemplo, para determinar si el vehículo se está utilizando dentro de unos límites de velocidad definidos, dónde ha sido estacionado o si se está utilizando en la zona geográfica establecida. Diese Informationen werden im We Connect Portal und in der We Connect App angezeigt.

Por ello, antes de emprender la marcha, pregunte a todos los ocupantes del vehículo si están de acuerdo con los servicios activados. Wenn das nicht der Fall ist, deaktivieren Sie sofern möglich die Dienste oder schließen Sie den Insassen von der Fahrzeugnutzung aus.

Datos personales

Volkswagen protege sus datos personales y únicamente los utiliza, siempre y cuando lo permita la ley o usted haya dado su consentimiento con motivo de una utilización. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung im Zusammenhang mit den We Connect Diensten finden Sie in der Datenschutzerklärung, die

in der jeweils aktuellen Version über die Volkswagen Website aufgerufen werden kann.

Cesión permanente del vehículo

Si el vehículo se ha comprado usado u otra persona le ha dejado el vehículo para su uso permanente, puede que We Connect ya esté activado y el usuario anterior tenga aún la posibilidad de acceder a los datos registrados a través de We Connect y controlar determinadas funciones de su vehículo.

En el sistema de infotainment puede consultar si su vehículo está asignado a una persona como usuario principal. En este caso, puede registrarse usted mismo como usuario principal del vehículo y de este modo eliminar automáticamente al usuario principal anterior.

Alternativamente, a través del sistema de infotainment puede eliminar directamente al usuario anterior de forma permanente como usuario principal, así como poner el vehículo en modo offline (→ pág. 238) y de este modo limitar tanto la comunicación de su vehículo con el servidor de datos de Volkswagen AG como el procesamiento de los datos personales y del vehículo.

Desactivar servicios de We Connect

Para activar y desactivar los servicios de We Connect dispone de las funciones siguientes:

- Desactivación o activación central a través del sistema de infotainment → pág. 238, *Privacidad*.
- Desactivación o activación individual a través de su cuenta de usuario en el portal de We Connect o en la aplicación de We Connect.

Ein Ausführen der jeweiligen Dienste ist erst wieder möglich, nachdem die entsprechende Deaktivierung aufgehoben wird.

Streamingdienste, z. B. Apple Music, können nur gemeinsam aktiviert oder deaktiviert werden, auch wenn sie im individuellen Menü einzeln aufgeführt sind.

 Los servicios requeridos por ley y su transmisión de datos no se pueden desconectar ni desactivar, por ejemplo, el "sistema de llamada de emergencia (eCall)".

Anomalías

Auch wenn Voraussetzungen für die Nutzung der Dienste erfüllt sind, kann die Ausführung der We Connect Dienste durch Faktoren gestört oder unterbunden werden, die außerhalb der Kontrolle

der Volkswagen AG liegen. Estos pueden ser en particular:

- Wartungen, Reparaturen, Deaktivierungen, Softwareaktualisierungen und technische Erweiterungen an den Telekommunikationsanlagen, Satelliten, Servern und Datenbanken.
- Cambio del estándar de telefonía móvil para la transmisión de datos móviles por parte del proveedor de servicios de telecomunicaciones, por ejemplo, de LTE o UMTS a EDGE o GPRS.
- Desconexión de un estándar de telefonía móvil ya existente por parte del proveedor de servicios de telecomunicaciones.
- Interferencia, perturbación o interrupción en la recepción de la señal de telefonía móvil y de GPS debido a, por ejemplo, conducción a altas velocidades, tormentas solares, influencias meteorológicas, topografía, equipos inhibidores y utilización intensiva de telefonía móvil en las celdas de radio en cuestión.
- Cuando se encuentre en zonas sin o con cobertura insuficiente de telefonía móvil o de GPS. También, p. ej., en túneles, zonas encajonadas entre edificios muy altos, garajes, pasos subterráneos, montañas y valles.
- Información ajena de terceros proveedores disponible con limitaciones, incompleta o incorrecta, p. ej., representaciones de mapas.
- Länder und Regionen, in denen We Connect nicht angeboten wird.

Administración de servicios

Dienstverwaltung aufrufen: **System** ► **Service** antippen.

Con la administración de servicios puede realizar lo siguiente en el sistema de infotainment:

- Consultar qué servicios de We Connect están disponibles en el vehículo actualmente.
- La cantidad de servicios de We Connect que están activados o desactivados.
- Activar o desactivar servicios de We Connect.

Consulte más información en: www.connect.volkswagen-we.com.

 Si desactiva todos y cada uno de los servicios de We Connect, la OCU puede seguir transmitiendo datos.

Ajustes

Los servicios de We Connect se pueden activar y desactivar por separado. Para ello, abra el menú desplegable en el servicio y seleccione.

Si la transmisión de datos está limitada con la función "Privacidad", no es posible activar o desactivar archivos por separado.

Botón de función: función

Administración de servicios

Mostrar servicios

Todos: sinopsis de todos los servicios disponibles en el vehículo.

Activar: para activar uno o varios servicios.

Desactivar: para desactivar uno o varios servicios.

Las opciones de ajuste no están disponibles en todos los mercados ni en todos los modelos de vehículos.

Privacidad

Introducción al tema

La función "Privacidad" permite o impide gradualmente las transmisiones de datos entre el vehículo e Internet.

El modo deseado se puede ajustar en el sistema de infotainment.

La función "Privacidad" solo rige para transmisiones de datos a través de la OCU con tarjeta eSIM integrada. Die Datenübertragung eines gekoppelten Mobiltelefons mit der Telefonschnittstelle kann über die Funktion "Privatsphäre" nicht unterbunden werden.

Die Funktion "Privatsphäre" ist nicht in allen Infotainment-Systemen verfügbar.

Los servicios requeridos por ley y su transmisión de datos no se pueden desconectar ni desactivar, por ejemplo, el "sistema de llamada de emergencia (eCall)".

 Tenga en cuenta que todos los usuarios del vehículo pueden configurar ajustes individuales en la función "Privacidad". Estos ajustes pueden no coincidir con los que desea el propietario del vehículo.

Glosario

Para permitir o impedir las transmisiones de datos, active uno de los cuatro modos siguientes en el sistema de infotainment.

Modus: Offline 

En este modo sucede lo siguiente:

- Todos los servicios We Connect, We Connect Plus y We Connect Fleet están desactivados y no envían datos.
- Todos los servicios de seguimiento (tracking) están fuera de servicio → pág. 239.
- La tarjeta eSIM está desactivada.
 - Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están desactivadas → pág. 239.
- Es können keine in den Steuergeräten hinterlegten Informationen und Daten aktualisiert werden, z. B. Notrufnummern. Esto puede mermar funciones y servicios o incluso provocar que dejen de estar a disposición.
- Los servicios requeridos por ley no se pueden desactivar y siguen enviando datos.

Modo: Sin ubicación

En este modo sucede lo siguiente:

- Die jeweils aktuelle Position des Fahrzeugs wird nicht gesendet.
 - Todos los servicios de seguimiento (tracking) están fuera de servicio → pág. 239.
- La tarjeta eSIM permanece activa.
 - Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están activadas → pág. 239.

Modo: Utilizar ubicación

En este modo sucede lo siguiente:

- Die jeweils aktuelle Position des Fahrzeugs wird anderen Personen nicht mitgeteilt.
 - Todos los servicios de seguimiento (tracking) están fuera de servicio → pág. 239.
- La tarjeta eSIM permanece activa.
 - Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están activadas.

Modo: Compartir ubicación

En este modo sucede lo siguiente:

- Todos los servicios We Connect, We Connect Plus y We Connect Fleet pueden enviar y recibir datos sin restricciones.
 - Todos los servicios de seguimiento están activados.
- Solo el usuario principal y los usuarios pueden acceder a los datos de posición del vehículo

lo a través del portal de We Connect o de la aplicación de We Connect.

- La tarjeta eSIM está activada.
 - Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están activadas.

Indicación del estado

Los símbolos siguientes indican individualmente o combinados el estado correspondiente de la función "Privacidad" en el sistema de infotainment.



Globo gris (offline): sin conexión a Internet



Globo blanco (online): conexión a Internet establecida.



Kennzeichen für den Modus "Offline".



Símbolo del modo "Sin ubicación".



Símbolo del modo "Utilizar ubicación".



Símbolo del modo "Compartir ubicación".

Darstellungsbeispiel für Modus "Offline":  

Cómo afecta a las funciones online y a los servicios de seguimiento

Cuando la transferencia de datos está limitada, no se pueden ejecutar, por ejemplo, los servicios de seguimiento y las funciones online del vehículo siguientes.

Algunas funciones online del vehículo y servicios de seguimiento solo están disponibles en determinados mercados y modelos de vehículos.

Funciones online del vehículo

- Servicio de llamada de emergencia
- Alarma antirrobo online.
- Manejo por voz online.
- Actualización de mapas online.
- Información del tráfico online.
- Personalización.

- Actualización del sistema.
- Registro y activación de We Connect.

Servicios de seguimiento

- Localización del vehículo.
- Notificación de la zona.
- Notificación de la velocidad.
- Posición de estacionamiento.

 Para las funciones online del vehículo y los servicios de seguimiento nuevos que se pondrán a disposición próximamente en el vehículo, también rigen dichas limitaciones.

Administración de usuarios

Descripción de los roles de usuario

Abrir la administración de usuarios: en la página de inicio del sistema de infotainment, pulse el menú principal **Usuarios** o **Administración de usuarios**.

Usuario principal

El rol de "usuario principal" está previsto para el titular del vehículo o para usuarios del vehículo que solo están autorizados temporalmente, por ejemplo, arrendatarios de leasing o conductores de vehículos de empresa. El usuario principal dispone de derechos ilimitados y puede otorgar derechos adicionales a otros usuarios del vehículo invitándolos como cousuarios.

Si otro usuario se convierte en usuario principal del vehículo de forma legítima, el usuario principal anterior pierde automáticamente su rol de usuario principal.

Cousuario

El rol de "cousuario" está previsto para usuarios que utilizan el vehículo regularmente. La posición de los cousuarios se deriva del usuario principal: este tiene que invitar a los cousuarios al vehículo. El usuario principal puede eliminar a los cousuarios siempre que lo desee.

Usuario invitado

El rol de "usuario invitado" está previsto para usuarios que utilizan el vehículo esporádicamente o una sola vez. El usuario invitado se puede registrar para ello en cualquier vehículo apto para los servicios, sin necesidad de que participe el usuario principal. Cualquier usuario del vehículo puede eliminar al usuario invitado en el vehículo siempre que lo desee. El

usuario invitado solo tiene acceso limitado a determinados servicios móviles online.

Usuario anónimo

El rol de "usuario anónimo" es una cuenta impersonal y local existente en el vehículo, que no se puede sincronizar con el servidor. Solo existe una cuenta de este tipo en los vehículos con personalización online y no se puede eliminar.

Si se activa el rol de "usuario anónimo" en el vehículo, se cierra temporalmente la sesión de todos los usuarios que hayan iniciado sesión en el vehículo.

◀ Los usuarios anónimos son personas que tienen acceso al vehículo, pero que no inician sesión. ▶

Crear y eliminar roles de usuarios

Crear usuarios principales

Regístrese en We Connect y añada su cuenta de usuario a su vehículo.

Crear cousuarios

Los nuevos usuarios pueden iniciar sesión en el vehículo con su cuenta de We Connect o volverse a registrar. Al hacerlo, se crea automáticamente un perfil de usuario en el sistema de infotainment.

Si un usuario nuevo no ha sido invitado como cousuario por el usuario principal, el perfil de usuario se guarda automáticamente como usuario invitado en el sistema de infotainment.

Eliminar el usuario principal

1. En los ajustes de privacidad, seleccione el modo "Compartir ubicación" o "Modo online".
2. Infotainment-System auf Werkseinstellung zurücksetzen

Oder: Einen neuen Nutzer im Fahrzeug legitimieren.

 Si se selecciona otro ajuste de privacidad, el usuario principal puede seguir permaneciendo en el servidor. ▶

Ajustes

Abrir el menú de los ajustes en el sistema de infotainment:

1. **HOME** ▶ **Nutzerverwaltung** antippen.

Oder: **MENU** ▶ **Nutzerverwaltung** antippen.

Diese Einstellmöglichkeiten können je nach Ausstattung des Fahrzeugs vorhanden sein:

- Yo (usuario principal).
- Otros (cousuarios).
- Llaves.
- Ajustes.

Activar funciones (We Upgrade)

Introducción al tema

Después de la entrega pueden añadirse determinadas funciones al vehículo.

Abhängig vom Fahrzeugmodell können grundsätzlich Komfort- und Infotainment-Funktionen sowie Fahrerassistenzsysteme aktiviert und freigeschaltet werden.

La activación de funciones depende del estado de producción del vehículo. La activación de funciones solo es posible en algunos modelos de vehículos y no en todos los mercados.

Lesen und beachten Sie vor Nutzung der aktivierten Funktion die jeweiligen Informationen und Warnhinweise in der Betriebsanleitung oder in der ggf. bereitgestellten digitalen Betriebsanleitung.

En caso de prestar o vender el vehículo, informe al usuario o al comprador sobre las funciones activadas.



Wenn die notwendige Hardware im Fahrzeug für die aktivierbare Funktion nicht vorhanden ist, kann die Hardware in einigen Fällen durch einen hierfür qualifizierten Fachbetrieb nachgerüstet werden. Volkswagen empfiehlt ein concessionario Volkswagen.



Si el software necesario para la función que se desea activar no está disponible en el vehículo, se puede instalar posteriormente pág. 232, *Actualización del sistema*. En función del tipo de software, puede que sea de pago.

Descripción

Wenn die Funktion ordnungsgemäß aktiviert ist, kann sie bis zum Ende der vereinbarten Laufzeit genutzt werden.



Indica que una función está activada.



Función con anomalías o no disponible temporalmente.

Eine Mobilfunkverbindung ist in folgenden Fällen notwendig:

- Für den Kauf der Funktion
- Zur Aktivierung der Funktion.
- Zur Ausführung von aktivierten Funktionen, die eine dauerhafte Konnektivität benötigen.

Aktivierbare Funktionen für das Fahrzeug sind in dieser Betriebsanleitung oder im Infotainment-System, auf der Volkswagen Website oder in Ihrem We Connect Benutzerkonto beschrieben. Einige Funktionen benötigen keine Beschreibung, z. B. Funktionen zur optischen oder farblichen Änderung des Infotainment-Systems.

Aktiviere Funktionen sind nicht an die Laufzeit des We Connect Vertrags gebunden.

Requisitos para activar una función

- En el vehículo hay un sistema de infotainment adecuado montado.
- Kompatibilität und Leistungsfähigkeit der im Fahrzeug vorhandenen Hardware sind sichergestellt.
- Hay un contrato de We Connect en vigor entre usted y Volkswagen.
- El vehículo está asignado a su cuenta de usuario de We Connect.
- Ausreichender Mobilfunkempfang am aktuellen Standort des Fahrzeugs ist vorhanden.
- El sistema eléctrico del vehículo está operativo.
- 12-Volt-Fahrzeuggatterie ist ausreichend geladen.
- Werkseitig eingebaute OCU oder in einigen Ländern das We Connect Steuergerät ist vorhanden.

Operaciones para una activación

Fahren Sie das Fahrzeug während einer Aktivierung nicht.

1. Conecte el encendido.
2. Confirme la activación en el sistema de infotainment.
3. Durante la activación, tenga en cuenta la información que se muestra en el sistema de infotainment.

Después de realizar la activación, en el caso de algunas funciones es necesario desconectar y volver

a conectar el encendido. A continuación, se podrá utilizar la función correctamente.

 Lesen Sie vor dem erneuten Start des Motors die Meldung im Infotainment-System über den Abschluss der Freischaltung. Beachten Sie bei fehlergeschlagener Freischaltung die entsprechenden Hinweise.

Problemas y soluciones

¿Dónde obtengo las funciones activables?

In einem Webshop, den Sie über Ihr We Connect Benutzerkonto erreichen.

En función del equipamiento, las funciones también se pueden adquirir y activar directamente a través del sistema de infotainment en la tienda "In-Car Shop".

Funciones limitadas durante la activación

Durante la activación, la función no está disponible.

Después de la activación correcta

Si la activación se ha realizado correctamente, se indica en el sistema de infotainment.

¿Cuándo estará disponible la función activada?

Dependiendo de la función activada, inmediatamente o después de desconectar el encendido y volver a conectarlo.

Punto de acceso Wi-Fi

Introducción al tema

La función del punto de acceso WLAN (Wi-Fi) no es disponible en todos los mercados ni en todos los vehículos.

Algunos sistemas de infotainment pueden utilizarse como punto de acceso WLAN (Wi-Fi) para conectar a Internet hasta 8 dispositivos WLAN (Wi-Fi).

Algunos sistemas de infotainment pueden utilizar el punto de acceso WLAN (Wi-Fi) de un dispositivo externo WLAN (Wi-Fi, WLAN-Client, cliente Wi-Fi) → pág. 244.

Para establecer una conexión a Internet y poder utilizar Volkswagen We Connect, por ejemplo, es necesaria una conexión de datos.

 Por motivos de seguridad, la conexión WLAN (Wi-Fi) está cifrada de forma estándar con el cifrado WPA2. Volkswagen recomienda utilizar siem-

pre la codificación WPA2. Tenga en cuenta las prescripciones específicas del país.

 La transmisión de datos necesaria puede ser de pago. Debido al gran volumen de datos que se intercambia, Volkswagen recomienda utilizar una tarifa plana de telefonía móvil para la transmisión de datos. Los operadores de telefonía móvil pueden proporcionar información al respecto.

 Al cargar y utilizar paquetes de datos de Internet pueden generarse costes adicionales en función de su tarifa de telefonía móvil, especialmente si se realiza en el extranjero (tasas de roaming, por ejemplo).

 Al cruzar la frontera hacia países con radiofrecuencias permitidas distintas a las del propio país, la ejecución de la función Wireless/ Wi-Fi se tiene que desactivar debido a disposiciones legales. La ejecución de las funciones por cable no está afectada por esta limitación y puede seguir utilizándose.

Establecer una conexión de datos

Wi-Fi (versión de 9,2 pulgadas y versión de 8 pulgadas)

- WLAN (Wi-Fi) conforme a IEEE 802.11 b/g/n.
- Transferencia en 2,4 GHz y 5 GHz.
- Dos modos WLAN (Wi-Fi) al mismo tiempo:
 - Tethering (compartir conexión, 2,4 GHz).
 - Punto de acceso de 2,4 GHz.
- Conexión de hasta 8 dispositivos WLAN (Wi-Fi) simultáneamente.
- Conexión a Internet a través de WLAN (Wi-Fi):
 - Compartir conexión (tethering) a través del teléfono móvil.
 - Punto de acceso para clientes (clients) en el vehículo.
- Apple CarPlay™ a través de WLAN (Wi-Fi).
- Android Auto™ a través de WLAN (Wi-Fi).
- Proceso de emparejamiento simplificado por WPS, NFC o Código QR.

Tipos posibles de conexiones de datos

Tarjeta SIM en el lector de tarjetas SIM: tarjeta SIM adecuada en el lector de tarjetas SIM. En el menú *Ajustes de la red* tiene que estar activada la opción *Permitir conexión a Internet*. Para que la red sea estable es necesaria una tarjeta SIM compatible.

Perfil Bluetooth rSAP: el sistema de infotainment está conectado por medio del perfil Bluetooth rSAP con un teléfono móvil adecuado. En el menú **Ajustes de la red** tiene que estar activada la opción **Permitir conexión a Internet**.

Dispositivo Wi-Fi externo: utilizar el punto de acceso WLAN (Wi-Fi) de un teléfono móvil externo → pág. 244.

eSIM (embedded SIM): el vehículo dispone de una OCU con una tarjeta SIM integrada (eSIM). Para poder utilizar dicha eSIM tiene que adquirir paquetes de datos en la tienda In-Car-Shop.

En el menú de ajustes tiene que estar activo lo siguiente:

— **Ajustes de la red** ► **Permitir conexión a Internet**.

O bien: **Conexión de datos** ► **Conexión de datos integrada**.

Los tipos disponibles de conexiones de datos posibles dependen del país y del equipamiento.

Configurar y desactivar un punto de acceso Wi-Fi (hotspot)

El sistema de infotainment se puede utilizar como punto de acceso WLAN (Wi-Fi) para la conexión a Internet de hasta 8 dispositivos WLAN (Wi-Fi).

Um eine Verbindung zum Internet herzustellen und z. B. We Connect nutzen zu können, ist zusätzlich eine Datenverbindung notwendig, z. B. über eine interne eSIM oder ein externes WLAN-Gerät. Los tipos de conexiones de datos posibles dependen del país y del sistema de infotainment que se utilice.

Establecer la conexión con la red inalámbrica (Wi-Fi)

1. **[MENU]** ► **[WLAN]** ► **[Infotainment-System als Hotspot]** antippen.
2. Para ello, active la casilla de verificación **[Punto de acceso móvil]**.
3. Busque el nombre del dispositivo WLAN (Wi-Fi) que se indica.
4. Introduzca y confirme la clave de red que se muestra en el dispositivo WLAN (Wi-Fi).

Se establece la conexión WLAN (Wi-Fi). Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo WLAN (Wi-Fi).

5. Um weitere WLAN-Geräte zu verbinden, Vorgang wiederholen.



El nombre del punto de acceso y de la clave de red se generan automáticamente. A continua-

ción, podrá cambiar el nombre al punto de acceso y a la clave de red.

Desactivar un punto de acceso Wi-Fi (hotspot)

1. Menü **Einstellungen Hotspot (WLAN)** aufzurufen. Hierfür **[MENU]** ► **[WLAN]** ► **[Infotainment-System als Hotspot]** antippen.
2. Checkbox **[Mobiler Hotspot]** deaktivieren.
WLAN-Hotspot ist deaktiviert.

Conexión rápida

La conexión rápida permite configurar una red inalámbrica local con codificación, de forma sencilla y rápida. Alternativamente, en algunos países se puede ejecutar la función escaneando un código.

WPS con el sistema de infotainment como punto de acceso Wi-Fi

1. Menü **Einstellungen Hotspot** aufrufen. Hierfür **[MENU]** ► **[WLAN]** ► **[Mobiler Hotspot (WLAN)]** antippen.
2. Pulse **[Conexión rápida WPS (tecla WPS)]**.
3. WPS am zu verbindenden Mobiltelefon aktivieren.

Se establece la conexión WLAN (Wi-Fi). Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo WLAN (Wi-Fi).

4. Um weitere Mobiltelefone zu verbinden, Vorgang wiederholen.

Solo se puede establecer una conexión WPS a la vez. Si se intentan varias conexiones a la vez, fallarán todos los intentos.

WPS con el sistema de infotainment como cliente

1. Menü **Hotspots (WLAN)** aufzurufen. Hierfür **[MENU]** ► **[Setup]** ► **[WLAN]** ► **[WLAN]** antippen.
2. Pulse **[Conexión rápida WPS (tecla WPS)]**.
3. Active WPS en el dispositivo WLAN (Wi-Fi) externo.

Se establece la conexión WLAN (Wi-Fi). Um die Verbindung abzuschließen, sind gegebenenfalls weitere Eingaben am Mobiltelefon erforderlich.



WPS wird nicht von allen Mobiltelefonen oder sonstigen externen WLAN-Geräten unterstützt. En este caso establezca la conexión manualmente:

— Configure el sistema de infotainment como punto de acceso WLAN (Wi-Fi) → pág. 242, → pág. 243.

- Conecte el sistema de infotainment como cliente con el punto de acceso de un dispositivo WLAN (Wi-Fi) externo → pág. 244.

Configurar un cliente Wi-Fi

Das Infotainment-System kann den WLAN-Hotspot eines externen WLAN-Geräts nutzen, z. B. eines Mobiltelefons, um eine Internetverbindung zur Nutzung von Onlinediensten herzustellen.

Establecer la conexión con la red inalámbrica (Wi-Fi)

1. Active el punto de acceso Wi-Fi en el dispositivo Wi-Fi. Consulte a este respecto el manual de instrucciones del fabricante.
2. Menü **Hotspots (WLAN)** aufrufen. Hierfür **[MENU]** ► **[Setup]** ► **[WLAN]** ► **[WLAN]** antippen.
3. Active la red inalámbrica (Wi-Fi) en el sistema de infotainment. Hierfür Checkbox **[WLAN]** aktivieren.
4. Pulse **[Buscar]** y seleccione en la lista el punto de acceso Wi-Fi deseado. La búsqueda de los puntos de acceso Wi-Fi disponibles puede tardar unos minutos.
5. Si fuera necesario, introduzca la clave de red del punto de acceso Wi-Fi en el sistema de infotainment y confirme con **[OK]**.

Se establece la conexión Wi-Fi (inalámbrica). Um die Verbindung abzuschließen, sind gegebenenfalls weitere Eingaben am WLAN-Gerät erforderlich.

[Ajustes manuales]: para introducir manualmente los ajustes de red de un dispositivo Wi-Fi externo.

 Das Infotainment-System kann nicht gleichzeitig als Hotspot und als Client eines WLAN-Netzwerks genutzt werden. Um das Infotainment-System als Client mit einem WLAN-Gerät zu verbinden, muss zuerst der Hotspot des Infotainment-Systems ausgeschaltet werden.

 Debido al gran número de dispositivos Wi-Fi diferentes existentes, no se puede garantizar que todas las funciones se ejecuten sin problemas.

 La disponibilidad de la función Wi-Fi depende del país y puede variar.

Realizar ajustes

Acceder a los ajustes Wi-Fi

Pulse **[HOME]** ► **[SETUP]** ► **[Wi-Fi]**.

Los siguientes ajustes están disponibles:

- Configurar el sistema de infotainment como punto de acceso (hotspot).
 - Conectar con el sistema de infotainment a través de una conexión rápida.
 - Conectar con la red WLAN (Wi-Fi).
1. Realizar las entradas correspondientes o pulsar botones de función.

Los cambios se aplican automáticamente al cerrar un menú.

App-Connect

Introducción al tema

Mit App-Connect ist es möglich, auf dem Mobiltelefon angezeigte Inhalte und Funktionen auf dem Bildschirm des Infotainment-Systems darzustellen und zu bedienen.

Das Mobiltelefon muss mit dem Infotainment-System über eine USB-Schnittstelle mit Datenübertragungsfunktion verbunden sein.

Las siguientes tecnologías pueden estar disponibles:

- Apple CarPlay.
- Android Auto™.
- MirrorLink®.

Die Verfügbarkeit der zu App-Connect gehörenden Technologien ist länderabhängig und abhängig vom verwendeten Mobiltelefon.

MirrorLink, Apple CarPlay und Android Auto sind Technologien, die von Dritten betrieben und der Volkswagen AG zur Verfügung gestellt werden. Volkswagen AG no asume ninguna responsabilidad si estas tecnologías no siguen desarrollándose, quedan obsoletas o se desactivan durante la vida útil del vehículo.

Weitere Informationen finden Sie auf der Volkswagen Website.

Wireless Funktion von App-Connect bei Grenzübertritt

Bei Grenzübertritten in Länder mit anderen zulässigen Funkfrequenzen als im eigenen Land, Folgendes beachten:

- Die Wireless-Funktion von App-Connect ist aufgrund gesetzlicher Bestimmungen eingeschränkt oder gar nicht möglich. Esto también puede indicarse con un mensaje en el sistema de infotainment.

- Die Wireless-Funktion von App-Connect muss aufgrund gesetzlicher Bestimmungen deaktiviert werden. El punto de acceso Wi-Fi se tiene que desactivar.

Für die kabelgebundene Funktion trifft das nicht zu.

Acceder al menú principal App-Connect

La navegación al menú principal App-Connect depende del sistema de infotainment que se utilice.

1.  antippen.

Oder:  drücken.

ADVERTENCIA

Das Verwenden von Apps während der Fahrt kann vom Verkehrsgeschehen ablenken. Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Verwenden Sie Apps und Funktionen nur bei stehendem Fahrzeug.

ADVERTENCIA

Wenn Apps verwendet werden, die ungeeignet sind oder unsachgemäß ausgeführt werden, können Fahrzeugbeschädigungen, Unfälle und schwere Verletzungen die Folge sein.

- Schützen Sie das Mobiltelefon mit seinen Apps vor Missbrauch.

AVISO

Volkswagen ist nicht verantwortlich für Schäden am Fahrzeug, die aufgrund von minderwertigen oder schadhafte Apps, unzureichender Programmierung der Apps, nicht ausreichender Netzstärke, durch Datenverlust bei der Übertragung oder durch den Missbrauch von Mobiltelefonen entstehen.

Aplicaciones (apps)

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 244.

Mit Volkswagen App-Connect können die auf Mobiltelefonen angezeigten Inhalte von Volkswagen Apps und Apps von Drittanbietern auf dem Bildschirm des Infotainment-Systems angezeigt werden.

En el caso de aplicaciones de otros proveedores pueden existir problemas de compatibilidad.

Las aplicaciones, su utilización y la conexión necesaria de telefonía móvil pueden ser de pago.

La oferta de aplicaciones puede ser muy variada y estar diseñada para un vehículo o un país determinado. El contenido y el volumen de las aplicaciones, así como las empresas que las ofrecen, pueden variar. Algunas aplicaciones dependen además de la disponibilidad de los servicios de terceros.

Es kann nicht sichergestellt werden, dass die angebotenen Apps auf allen Mobiltelefonen und mit deren Betriebssystemen lauffähig sind.

Las aplicaciones ofrecidas por Volkswagen pueden ser modificadas, canceladas, desactivadas, reactivadas y ampliadas sin notificación previa.

Para evitar distraer al conductor, durante la marcha solo se pueden utilizar aplicaciones certificadas.

Símbolos y ajustes de App-Connect

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 244.

Símbolos en el menú App-Connect

Estos símbolos estarán disponibles o no en función del sistema de infotainment que esté montado y del modelo de vehículo.

 Para que se muestre más información.

 Establecer menú de App-Connect.

 Establecer menú de App-Connect.

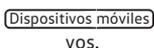
 Para seleccionar la tecnología Apple CarPlay.

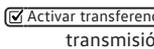
 Para seleccionar la tecnología Android Auto™.

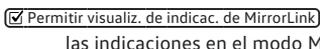
 Para seleccionar la tecnología Mirror Link®.

Establecer posibilidades en el menú de App-Connect

Las posibilidades de establecimiento dependen del sistema de infotainment instalado.

 Para abrir el gestor de dispositivos.

 **Activar transferencia de datos para aplicaciones VW:** La transmisión de datos para aplicaciones Volkswagen está activada.

 Se muestran las indicaciones en el modo MirrorLink®.

Apple CarPlay™

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 244.

Requisitos para Apple CarPlay

Lista de comprobación

Para la utilización de Apple CarPlay se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ El iPhone **tiene** que ser compatible con Apple CarPlay.
- ✓ El manejo por voz (Siri) **tiene** que estar activo en el iPhone.
- ✓ Apple CarPlay **tiene** que estar activado sin limitaciones en los ajustes del iPhone.
- ✓ El iPhone **tiene** que estar conectado con el sistema de infotainment a través de una conexión USB. Solo las conexiones USB con transmisión de datos son aptas para la utilización de Apple CarPlay.
- ✓ El cable USB utilizado **tiene** que ser un cable original de Apple.

Apple CarPlay Wireless: Zusätzlich **müssen** auf dem iPhone Bluetooth und WLAN aktiviert sein.

ⓘ La disponibilidad de las tecnologías depende del país y puede variar.

ⓘ Informationen zu technischen Voraussetzungen, kompatiblen iPhones, zertifizierten Apps und zur Verfügbarkeit sind über die Website von Volkswagen und Apple CarPlay oder beim Volkswagen Partner erhältlich.

Establecer la conexión

Cuando conecte por primera vez un iPhone, siga las instrucciones de las pantallas del sistema de infotainment y del iPhone.

Se tienen que cumplir los requisitos para la utilización de Apple CarPlay.

Inicie Apple CarPlay:

1. Hauptmenü App-Connect aufrufen. Hierfür **[MENU]** ▶ **[App-Connect ⓘ]** antippen.
Oder: **[APP]** drücken.
2. Verbindung mit dem iPhone herstellen. Hierfür **[C Apple CarPlay]** antippen.



Finalizar la conexión

1. En el modo Apple CarPlay, pulse **[ⓧ]** para acceder al menú principal **App-Connect**.
2. Pulse **[ⓧ]** o **[ⓧ]** para interrumpir la conexión activa.

La representación de los botones de función en la pantalla puede variar.

Particularidades

Con una conexión Apple CarPlay activa rigen las siguientes particularidades:

- **No** son posibles las conexiones Bluetooth entre el iPhone y el sistema de infotainment.
- Si hay una conexión Bluetooth activa se interrumpe automáticamente.
- Las funciones del teléfono solo se pueden utilizar a través de Apple CarPlay. Las funciones descritas para el sistema de infotainment **no** están disponibles.
- El iPhone conectado **no** se puede utilizar como dispositivo multimedia en el menú principal **Media**.
- **No** es posible utilizar al mismo tiempo la navegación interna y la navegación de Apple CarPlay. La última ruta iniciada interrumpe la que estaba activa anteriormente.
- Je nach Infotainment-System können Sie im Display des Kombi-Instruments Angaben zum Telefon-Betrieb sehen.
- Je nach Infotainment-System und verwendeter Navigationsapp können Sie im Display des Kombi-Instruments Abbiegehinweise sehen.
- Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.

Manejo por voz

Die Funktion "Sprachbedienung" ist ausstattungsabhängig.

1. Um die Sprachbedienung des Infotainment-Systems zu starten, **[🗣️]** **kurz** antippen.
Oder: um die Sprachbedienung (Siri) des verbundenen iPhones zu starten, **[🗣️]** **lang** antippen. ◀

Android Auto™

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 244.

Requisitos para Android Auto

Lista de comprobación

Para la utilización de Android Auto se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ Das Mobiltelefon – nachfolgend Smartphone genannt – **muss** Android Auto unterstützen.
- ✓ En el smartphone **tiene** que haber una aplicación Android Auto instalada.
- ✓ El smartphone **tiene** que estar conectado con el sistema de infotainment a través de una conexión USB con transmisión de datos.
- ✓ El cable USB utilizado **tiene** que ser un cable original del fabricante del smartphone.

Android Auto Wireless: Zusätzlich **müssen** auf dem Smartphone Bluetooth und WLAN aktiviert sein.

 La disponibilidad de las tecnologías depende del país y puede variar.

 Informationen zu technischen Voraussetzungen, kompatiblen Smartphones, zertifizierten Apps und zur Verfügbarkeit sind über die Website von Volkswagen und Android Auto oder beim Volkswagen Partner erhältlich.

Establecer la conexión

Cuando conecte un smartphone por primera vez, siga las instrucciones de las pantallas del sistema de infotainment y del smartphone.

Die Voraussetzungen für die Verwendung von Android Auto müssen erfüllt sein.

Iniciar Android Auto:

1. Um das Hauptmenü App-Connect aufzurufen,  ►  antippen.
Oder:  drücken.
2. Um die Verbindung mit dem Smartphone herzustellen,  antippen.

Finalizar la conexión

1. Im Android Auto-Betrieb  antippen, um in das Hauptmenü App-Connect zu gelangen.
2. Pulse  para interrumpir la conexión activa.

Particularidades

Con una conexión Android Auto rigen las siguientes particularidades:

- Un dispositivo Android Auto activo puede estar conectado al mismo tiempo a través de Bluetooth (perfil HFP) con el sistema de infotainment.
- Es posible utilizar las funciones del teléfono a través de Android Auto. Si el dispositivo Android Auto está conectado al mismo tiempo a través de Bluetooth con el sistema de infotainment, también se puede utilizar la función de teléfono del sistema de infotainment.
- Un dispositivo Android Auto activo **no** se puede utilizar como dispositivo multimedia en el menú principal Media.
- **No** es posible utilizar al mismo tiempo la navegación interna y la navegación de Android Auto. La última ruta iniciada interrumpe la que estaba activa anteriormente.
- Im Display des Kombi-Instruments können Sie Angaben zum Telefon-Betrieb sehen.
- Je nach Infotainment-System und verwendeter Navigationsapp können Sie im Display des Kombi-Instruments Abbiegehinweise sehen.
- Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.

Manejo por voz

La función Manejo por voz depende del equipamiento.

1. Um die Sprachbedienung des Infotainment-Systems zu starten,  **kurz** antippen.

Oder: um die Sprachbedienung des verbundenen Smartphones zu starten,  **lang** antippen. <

MirrorLink®

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 244.

Botones de función

APP Vuelve al menú principal App-Connect. Hier können Sie die MirrorLink-Verbindung beenden, ein anderes Mobiltelefon verbinden oder eine andere Technologie wählen.

 Púlselo para cerrar las aplicaciones abiertas. A continuación, pulse las aplicaciones que desee cerrar o el botón de función  para cerrar todas las aplicaciones abiertas.

 Púlselo para visualizar la pantalla del teléfono móvil en la pantalla del sistema de infotainment.



Para abrir los ajustes de MirrorLink.



Púlselo para volver al menú principal MirrorLink.

Voraussetzungen für MirrorLink

Lista de comprobación

Para la utilización de MirrorLink se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ Das Mobiltelefon **muss** MirrorLink unterstützen.
- ✓ El teléfono móvil **tiene** que estar conectado con el sistema de infotainment a través de una conexión USB apta para la transmisión de datos.
- ✓ El cable USB utilizado **tiene** que ser un cable original del fabricante del teléfono móvil.
- ✓ Abhängig vom verwendeten Mobiltelefon **muss** eine geeignete Car-Mode-App zur Nutzung von MirrorLink auf dem Gerät installiert sein.

Establecer la conexión

Cuando conecte un teléfono móvil por primera vez, siga las instrucciones de la pantalla del sistema de infotainment y de la del teléfono móvil.

Die Voraussetzungen für die Verwendung von MirrorLink müssen erfüllt sein.

Inicie MirrorLink:

1. Um das Hauptmenü App-Connect aufzurufen, **MENU** ► **App-Connect** antippen.

Oder: **APP** drücken.

2. Um die Verbindung mit dem Mobiltelefon herzustellen, **MirrorLink** antippen.

Finalizar la conexión

1. En el modo MirrorLink, pulse **APP** para acceder al menú principal App-Connect.

Oder: **MIRRORLINK** antippen, um in das Hauptmenü MirrorLink zu gelangen.

2. Pulse **ESC** para interrumpir la conexión activa.

Particularidades

Con una conexión MirrorLink activa rigen las siguientes particularidades:

- Un dispositivo MirrorLink activo puede estar conectado al mismo tiempo a través de Bluetooth con el sistema de infotainment.
- Si el dispositivo MirrorLink está conectado a través de Bluetooth con el sistema de infotainment, se puede utilizar la función de teléfono del sistema de infotainment.

- **No** se puede utilizar un dispositivo MirrorLink como dispositivo multimedia en el menú principal Media.
- Im Display des Kombi-Instruments können Sie Angaben zum Telefon-Betrieb sehen.
- En la pantalla del cuadro de instrumentos no aparece ninguna indicación de girar o del modo Media.
- Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.



Informationen zu technischen Voraussetzungen, kompatiblen Mobiltelefonen, zertifizierten Apps und zur Verfügbarkeit sind über die Website von Volkswagen und MirrorLink oder beim Volkswagen Partner erhältlich.

Conexiones cableadas e inalámbricas

Introducción al tema

Einige externe Geräte können über im Fahrzeug vorhandene kabelgebundene und drahtlose Anschlüsse, sofern vorhanden, mit dem Infotainment-System verbunden werden.

Die Art und Anzahl der kabelgebundenen und drahtlosen Anschlüsse sind länder- und ausstattungsabhängig. Las conexiones pueden ser diferentes dentro de una misma serie de modelos, e incluso diferir cuando se trate de un modelo especial.

Para las conexiones cableadas, utilice solamente los cables de conexión originales de los dispositivos o, dado el caso, los suministrados de fábrica para el vehículo en cuestión.

Si no puede introducir el conector del cable de conexión, compruebe las tomas y que lo está introduciendo correctamente.

AVISO

Para las conexiones cableadas utilice solo cables de conexión adecuados y que no estén dañados.

- Stecken Sie die Stecker der Anschlusskabel nur mit leichtem Druck und in der richtigen Position in die vorgesehenen Anschlüsse. Si ejerce mucha fuerza puede dañar tanto la toma del dispositivo como los conectores del cable de conexión.
- El cable de conexión no se ha de torcer excesivamente o quedar aprisionado.

- Si se utilizan cables de conexión inadecuados o dañados, se pueden provocar anomalías en el funcionamiento y daños en el dispositivo.

i Si no se reconoce un dispositivo conectado, desacople la conexión de todos los dispositivos conectados y vuelva a conectar el dispositivo. Dado el caso, compruebe el funcionamiento del cable de conexión utilizado.

i Si se presentan anomalías en el funcionamiento de los dispositivos conectados, reinicie el dispositivo en cuestión. En algunos casos esta acción solucionará el problema.

Conexión USB

Tenga en cuenta **i**, al principio de este capítulo, en la página 248.



Fig. 181 Mögliche USB-Anschlüsse im Fahrzeug (Prinzipdarstellung).

- ① Conexión USB, tipo C.
- ② Conexión USB, tipo A.

Tipos de conexiones USB y versiones

En el vehículo pueden estar disponibles las siguientes conexiones USB:

- Tipo A : apta para la transmisión de datos y la función de carga.
- Typ A : Geeignet nur für Ladefunktion.
- Tipo C : apta para la transmisión de datos y la función de carga.
- Typ C oder : Geeignet nur für Ladefunktion.

Todas las conexiones USB son conexiones cableadas que solo se pueden utilizar con un cable de conexión apropiado.

A través de la conexión USB se dispone de la tensión convencional de 5 voltios de una conexión USB.

USB-Typ, Art, Anzahl und Verbauorte der USB-Anschlüsse sind fahrzeug- und länderabhängig.

Se muestran solo los archivos de audio compatibles. El resto de archivos se ignora.

El sistema de infotainment solo admite dispositivos de almacenamiento masivo y las fuentes de audio en "modo de almacenamiento". Consulte cómo puede activar dicho modo en la descripción de su fuente de audio.

Los archivos de audio de un soporte de datos externo conectado a la conexión USB pueden reproducirse y gestionarse a través del sistema de infotainment.

i Antes de conectar una fuente de audio, compruebe qué conexión USB está montada en su vehículo. Utilice solo cables de conexión USB adecuados, aptos para el tipo de USB en cuestión.

- Las conexiones USB del "tipo A" y del "tipo C" tienen diferentes conectores.

Posibles ubicaciones de las conexiones USB

- en la parte delantera del sistema de infotainment;
- En el portaobjetos del reposabrazos central delantero.
- En la consola central.

Conectar un soporte de datos externo a una conexión USB

1. Baje el volumen en el sistema de infotainment.
2. Conecte un soporte de datos externo a una conexión USB .
3. Inicie la reproducción en la fuente de audio externa.
4. Acceda al menú Media.
5. Seleccione USB como fuente multimedia.

En función del iPod se pueden mostrar vistas de listas (Listas de reproducción, Intérpretes, Álbumes, etc.) en o en .

Indicaciones y limitaciones

El número de conexiones USB y la compatibilidad con dispositivos Apple, así como con otros reproductores multimedia, depende del equipamiento.

Debido al gran número de soportes de datos diferentes y de generaciones de iPod, iPad e iPhone no se puede garantizar que todas las funciones descritas se ejecuten en todos ellos sin problemas.

En función del sistema de infotainment utilizado, los discos duros externos con una capacidad superior a 32 GB se tienen que formatear al sistema de archivos FAT32 en determinadas circunstancias. Encontrará programas e instrucciones para este fin en Internet, por ejemplo.

 ¡No conecte ni utilice cables de prolongación USB ni concentradores USB!

Interfaz Bluetooth®

 **Tenga en cuenta** ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 248.

La interfaz Bluetooth es una conexión inalámbrica.

Im Bluetooth-Audio-Betrieb können Audiodateien, die an einer über Bluetooth verbundenen Bluetooth-Audioquelle, z. B. Mobiltelefon, abgespielt werden, über die Fahrzeugaussprecher wiedergegeben werden.

El modo Audio Bluetooth solo está disponible en los vehículos equipados de fábrica con una interfaz de teléfono compatible con esta función.

Perfiles Bluetooth

De fábrica, el sistema de infotainment está equipado con una interfaz Bluetooth.

Puede haber un máximo de tres dispositivos Bluetooth conectados al mismo tiempo.

Los siguientes perfiles Bluetooth pueden estar disponibles en la versión indicada o en otra:

- HFP 1.7.
 - Telefonía y manos libres.
- A2DP 1.3.
 - Reproducción de música.
- AVRCP 1.6.
 - Visualización y manejo de la reproducción de música.
 - Transferencia de Cover Arts (carátulas de álbumes).
- PBAP 1.2.
 - Acceso a la agenda telefónica y a las listas de llamadas.
- MAP 1.4.
 - Acceso a mensajes de texto SMS y correos electrónicos.
- SPP 1.2.
 - Transferencia serial de datos por Bluetooth.

Requisitos

- La fuente de audio Bluetooth tiene que ser compatible con el perfil Bluetooth A2DP.
- En el menú **Ajustes de Bluetooth** tiene que estar activada la función **Audio Bluetooth (A2DP/AVRCP)**.

Controlar la reproducción

◀ El manejo de la fuente de audio Bluetooth mediante el sistema de infotainment depende de la fuente de audio Bluetooth conectada.

En algunos reproductores que son compatibles con el perfil Bluetooth AVRCP, la reproducción puede iniciarse y detenerse automáticamente en la fuente de audio Bluetooth cuando se cambia al modo audio Bluetooth o a otra fuente de audio. En función de la fuente de audio Bluetooth en cuestión, también se puede mostrar o cambiar el título mediante el sistema de infotainment.

 Debido al gran número de fuentes de audio Bluetooth diferentes existentes, no se puede garantizar que todas las funciones descritas se ejecuten en todas las fuentes sin problemas.

 An einer verbundenen Bluetooth-Audioquelle die Warn- und Servicetöne, z. B. am Mobiltelefon die Tastentöne, grundsätzlich ausschalten, um Störgeräusche und Fehlfunktionen zu vermeiden.

 En función del dispositivo, la conexión de audio Bluetooth se interrumpe automáticamente cuando un reproductor multimedia externo se conecta con el sistema de infotainment por medio de Bluetooth y por USB **↔ al mismo tiempo**. ▶

Conectar una fuente de audio externa por Wi-Fi

 **Tenga en cuenta** ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 248.

La conexión WLAN Wi-Fi es una conexión inalámbrica.

En el modo audio WLAN (Wi-Fi) se pueden utilizar las fuentes conectadas por WLAN (Wi-Fi), por ejemplo, teléfono móvil para la transferencia de audio.

La disponibilidad de la función WLAN (Wi-Fi) depende del país y del sistema de infotainment que se utilice.

Requisitos

- La fuente de audio conectada tiene que disponer de una aplicación apta o admitir una habilitación multimedia conforme al estándar UPnP.
- Se ha establecido la conexión WLAN (Wi-Fi) con la fuente de audio.

Iniciar la transferencia de audio Wi-Fi

1. Baje el volumen en el sistema de infotainment.

2. Pulse **[MENU]** ► **[MULTIMEDIA]** para acceder al menú principal **Media**.
3. Inicie la aplicación de servidorUPnP o la aplicación para la reproducción de audio en la fuente de audio Wi-Fi.
4. Pulse **[F1]** y seleccione **[Wi-Fi]**.
5. Para el resto de operaciones, tenga en cuenta las indicaciones que se muestran en el sistema de infotainment y en la pantalla de la fuente de audio WLAN Wi-Fi.

El botón de función para seleccionar la fuente de audio (**[F1]**) en el menú principal **Media** puede variar si ya hay otra fuente de audio conectada con el sistema de infotainment, por ejemplo por USB **[F2]** y seleccionada.

Controlar la reproducción

El que se pueda manejar la fuente de audio WLAN (Wi-Fi) mediante el sistema de infotainment depende de la fuente de audio WLAN (Wi-Fi) conectada.

Sistema de infotainment

Primeros pasos

Introducción al tema

Las funciones y los ajustes del sistema de infotainment dependen del país y del equipamiento.

Antes de la primera utilización

Antes de la primera utilización tenga en cuenta los puntos siguientes, para aprovechar al máximo las funciones y ajustes que se ofrecen:

- Tenga en cuenta las advertencias básicas de seguridad **[F3]** → pág. 252.
- Restablezca los ajustes de fábrica del sistema de infotainment.
- Busque y memorice las emisoras de radio favoritas en las teclas de presintonía para que pueda sintonizarlas rápidamente → pág. 263.
- Utilice solo fuentes de audio y soporte de datos adecuados → pág. 266.
- Utilice mapas actuales para la navegación.
- Empareje un teléfono móvil para poder telefonar a través de la interfaz de teléfono → pág. 276.
- Regístrese en We Connect para ejecutar los servicios correspondientes.

Documentación vigente adjunta

Para la utilización del sistema de infotainment y sus componentes tenga en cuenta, junto a este manual de instrucciones, la siguiente documentación:

- Suplementos en la documentación de a bordo de su vehículo.
- Manual de instrucciones del teléfono móvil o de las fuentes de audio.
- Instrucciones de manejo de los soportes de datos y reproductores externos.
- Manuales de los accesorios del infotainment instalados posteriormente o utilizados adicionalmente.
- Descripción de los servicios cuando se ejecuten los servicios de We Connect.
- Manual de instrucciones digital en el sistema de infotainment, si está disponible.

Indicaciones de seguridad

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 252.

- Algunas áreas de función pueden incluir enlaces a sitios web de terceros. Volkswagen AG no es el propietario de los sitios web de terceros accesibles a través de los enlaces y no asume responsabilidad alguna por los contenidos de los mismos.
- Algunas áreas de función pueden incluir información ajena proveniente de terceros proveedores. Volkswagen AG no se responsabiliza de que dicha información sea correcta, actual y completa, ni de que no vulnere los derechos de terceros.
- Las emisoras de radio y los propietarios de los soportes de datos y de las fuentes de audio son responsables de la información que transmiten.
- Tenga en cuenta que en los parkings, garajes, pasos subterráneos, túneles, edificios altos, montañas y valles, o a causa del funcionamiento de otros dispositivos eléctricos, como pueden ser cargadores, también puede verse interferida la recepción de las señales de telefonía, GPS y radio.
- Las láminas o los adhesivos con capas metálicas en la antena y sobre los cristales de las ventanillas pueden perturbar la recepción de la radio.
- Lea y tenga en cuenta las instrucciones de manejo del fabricante en cuestión cuando utilice teléfonos móviles, soportes de datos, dispositivos externos, fuentes de audio y multimedia externas.

⚠️ ADVERTENCIA

El ordenador central del sistema de infotainment está interconectado con las unidades de control montadas en el vehículo. Por ello, existe grave peligro de accidente y de sufrir lesiones en caso de que se repare o desmonte y monte el ordenador central de forma incorrecta.

- No sustituya nunca el ordenador central por otro usado reciclado o proveniente de un vehículo al final de su vida útil.
- Encargue la reparación o el desmontaje y montaje del ordenador central únicamente a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

⚠️ ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones. La lectura de la información de la pantalla, el manejo del sistema de infotainment y la conexión, introducción o extracción de una fuente de audio o un soporte

de datos mientras conduce pueden distraer su atención del tráfico y provocar un accidente.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

⚠️ ADVERTENCIA

Si las condiciones de luz no son buenas y la pantalla está dañada o sucia es posible que las indicaciones y la información que se muestra en la pantalla no se puedan leer o no se lean correctamente.

- Las indicaciones y la información que se muestran en la pantalla no deberán inducir nunca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

⚠️ ADVERTENCIA

Si el volumen está ajustado muy alto, puede dañar el oído e impedir que se escuchen las señales acústicas del exterior aunque solo sea por poco tiempo.

- Ajuste el volumen de modo que en todo momento puedan escucharse claramente las señales acústicas provenientes del exterior, p. ej., las sirenas de los vehículos de emergencia.

⚠️ ADVERTENCIA

Al cambiar o conectar una fuente de audio o multimedia pueden producirse variaciones repentinas de volumen.

- Baje el volumen antes de cambiar o de conectar una fuente de audio o multimedia.

⚠️ ADVERTENCIA

Las siguientes circunstancias pueden dar lugar a que una llamada de emergencia, llamada telefónica o transmisiones de datos no se puedan realizar o se interrumpan:

- Cuando se encuentre en zonas sin o con cobertura insuficiente de telefonía móvil o de GPS.
- Cuando en las zonas con suficiente cobertura de telefonía móvil o de GPS, la red de telefonía del proveedor de telecomunicaciones tenga interferencias o no esté disponible.
- Cuando los componentes del vehículo necesarios para realizar las llamadas de emergencia, las llamadas telefónicas y para transmitir los datos están dañados, no funcionan o no disponen de energía eléctrica suficiente.
- Cuando la batería del teléfono móvil esté descargada o su nivel de carga sea insuficiente.

⚠️ ADVERTENCIA

Las emisoras de radio pueden transmitir avisos de catástrofes o peligros. Las siguientes condiciones impiden que dichos avisos se puedan recibir o emitir:

- Cuando se encuentre en zonas sin o con recepción insuficiente de la señal de radio.
- Cuando en las zonas con suficiente recepción de la señal de radio las bandas de frecuencias de la emisora de radio tengan interferencias o no estén disponibles.
- Cuando los altavoces y los componentes del vehículo necesarios para la recepción de radio están dañados, no funcionan o no disponen de energía eléctrica suficiente.

⚠️ ADVERTENCIA

En algunos países y redes de telefonía móvil solo es posible realizar una llamada de auxilio o de emergencia, bajo las siguientes condiciones:

- Un teléfono móvil con la tarjeta SIM desbloqueada y suficiente saldo para realizar llamadas está conectado con la interfaz de teléfono móvil del vehículo.
- Hay suficiente cobertura de red.

⚠️ ADVERTENCIA

Si se utilizan teléfonos móviles y dispositivos de radiocomunicación sin conexión a una antena exterior, es posible que se excedan los niveles máximos de radiación electromagnética en el interior del vehículo, poniendo así en peligro la salud del conductor y la de sus acompañantes. Lo mismo ocurre si la antena exterior no está instalada correctamente.

- Deberá mantener una distancia mínima de 20 centímetros entre las antenas del teléfono móvil y un implante sanitario activo, como puede ser un marcapasos, ya que los teléfonos móviles pueden afectar negativamente su funcionamiento.
- No lleve el teléfono móvil encendido muy cerca o directamente encima de un implante médico activo, p. ej., en el bolsillo del pecho.
- Apague los teléfonos móviles de inmediato si sospecha que provocan interferencias en un implante médico activo o en cualquier otro dispositivo médico.

⚠️ ADVERTENCIA

Los teléfonos móviles, dispositivos externos y accesorios que no estén fijados o que no lo estén correctamente podrían salir despedidos por el habi-

táculo y causar lesiones en caso de una maniobra brusca, de un frenazo o de un accidente.

- Fije los teléfonos móviles, los dispositivos externos y sus accesorios fuera de las zonas de despliegue de los airbags o guárdelos de forma segura.
- Coloque los cables de conexión de las fuentes de audio y dispositivos externos de modo que no estorben al conductor.

⚠️ ADVERTENCIA

Las recomendaciones para la conducción y las señales de tráfico que muestra el sistema de navegación pueden diferir de la situación real.

- Las señales de tráfico, los sistemas de señalización, las normas de tráfico y las circunstancias locales prevalecen sobre las recomendaciones para la conducción y las indicaciones del sistema de navegación.
- Adapte la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Determinadas circunstancias pueden alargar considerablemente tanto la duración del viaje como el trayecto al lugar de destino previstos inicialmente, o incluso impedir temporalmente la navegación hasta el mismo, por ejemplo, si se cierra una vía al tráfico.

ⓘ AVISO

La radiación que emite el teléfono móvil cuando está encendido puede provocar interferencias en equipos técnicos y médicos sensibles, pudiendo incluso provocar un funcionamiento anómalo o una avería de los mismos.

- En los lugares donde rigen normas especiales o está prohibido el uso de teléfonos móviles, apague siempre el teléfono móvil.

ⓘ AVISO

Si el volumen está ajustado muy alto y la reproducción se escucha muy alta o distorsionada, los altavoces pueden resultar dañados.

- Ajuste el volumen de tal modo que los altavoces no resulten dañados.

Indicaciones de uso

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 252.

- El sistema de infotainment necesita algunos segundos para el inicio completo del sistema y du-

rante ese tiempo no reacciona a las entradas. Durante el inicio del sistema solo se puede mostrar la imagen del sistema de cámara de marcha atrás.

- La representación de todas las indicaciones y la ejecución de funciones solo tiene lugar una vez haya finalizado el arranque del sistema de infotainment. La duración del arranque del sistema depende del número de funciones del sistema de infotainment y puede tardar más de lo normal sobre todo en caso de temperaturas muy altas o muy bajas.
- Cuando utilice el sistema de infotainment y los accesorios correspondientes, p. ej., cascos o auriculares, tenga en cuenta las normas específicas del país y las disposiciones legales.
- Para el funcionamiento correcto del sistema de infotainment es importante que este esté encendido y dado el caso, que la hora y la fecha del vehículo estén ajustadas correctamente.
- Si falta un botón de función en la pantalla, no se trata de un defecto del equipo, sino que se corresponde con el equipamiento específico del país.
- Algunas funciones del sistema de infotainment solo se pueden seleccionar con el vehículo detenido. En algunos países, además, la palanca selectora tiene que estar en la posición de estacionamiento P o en punto muerto N. No se trata de un mal funcionamiento, sino que se debe al cumplimiento de las disposiciones legales.
- En algunos países, el uso de dispositivos con tecnología Bluetooth® puede estar restringido. Para más información al respecto, consulte a las autoridades locales.
- Si ha desembornado la batería de 12 voltios, antes de volver a encender el sistema de infotainment, conecte el encendido.
- Si se modifican los ajustes pueden variar las indicaciones en la pantalla y puede que el sistema de infotainment se comporte, en determinados casos, de forma diferente a como se describe en este manual de instrucciones.
- Con el motor apagado y el nivel de carga de la batería de 12 V del vehículo bajo, el sistema de infotainment se apaga automáticamente.
- En algunos vehículos con ayuda de aparcamiento el volumen de la fuente de audio se reduce automáticamente al engranar la marcha atrás. La reducción del volumen se puede ajustar.
- La información sobre el software incluido y sobre las condiciones de la licencia se puede consultar en [Ajustes ▶ Copyright](#).
- A la hora de vender o prestar el vehículo, asegúrese de que todos los datos, archivos y ajustes guardados hayan sido borrados y, dado el caso, que la tarjeta SD, las fuentes de audio externas y los soportes de datos hayan sido retirados.
- Algunas funciones del sistema de infotainment requieren una cuenta de usuario de We Connect activa y una conexión a Internet para el vehículo. La transmisión de datos no debe estar limitada para ejecutar las funciones.



Cuadro general y mandos de la versión de 9,2"

Tenga en cuenta  y  de la página 252.



Fig. 182 Cuadro general: unidad de mandos e indicación en la versión de 9,2 pulgadas.

① **MENU**.

② **HOME**.

③ Zona táctil (para encender o apagar el sistema de infotainment)

④ Zonas táctiles (para subir y bajar el volumen).

⑤ Botones de función de los menús principales.

⑥ Menú desplegable.

⑦ Pantalla (pantalla táctil).

⑧ Vistas (la vista actual está destacada).

⑨ Barra de estado.

 Encontrará más información y consejos para la utilización del sistema de infotainment en → pág. 259, *Manejar el sistema de infotainment*.

① y ② **MENU** y **HOME**

— Para abrir la pantalla principal, pulse **MENU**.

— Para abrir las vistas, pulse **HOME**.

③ **Zona táctil (para encender o apagar el sistema de infotainment)**

1. Pulse la zona táctil para encender o apagar el sistema de infotainment manualmente.

④ **Zonas táctiles (para subir y bajar el volumen del sonido)**

1. Para adaptar el volumen, pulse las zonas táctiles.

⑤ **Botones de función de los menús principales**

La posición de los botones de función se puede configurar → pág. 260.

1. Para abrir un menú principal, pulse el botón de función correspondiente, por ejemplo,  en el caso de la interfaz de teléfono.

⑥ **Menú desplegable**

En el menú desplegable se encuentran otros botones de función para funciones y notificaciones. Las

funciones que se muestran se pueden configurar → pág. 260.

1. Pulse sobre la marca y tire hacia abajo para abrir el menú desplegable.

7 Pantalla (pantalla táctil)

A través de la pantalla puede utilizar las funciones del sistema de infotainment. Encontrará una explicación detallada de los diferentes movimientos de los dedos en el manual digital del sistema de infotainment, si está disponible.

1. Pulse MENU ▶ (?) ▶ Manejo.

8 Vistas (la vista actual está destacada)

Algunos menús y funciones disponen de varias vistas con diferentes contenidos. La vista actual está destacada.

- Pulse sobre la marca para pasar a una vista.

- Deslice el dedo hacia la derecha o hacia la izquierda por la pantalla para cambiar entre las vistas.

Barra desplazable (sin número de posición)

Algunos menús y funciones muestran más contenidos por encima o por debajo de los que se muestran en la pantalla en ese momento.

1. Para que se muestren más contenidos, pulse sobre la barra desplazable y tire hacia abajo o hacia arriba.

Sistema de reconocimiento de gestos (sin número de posición)

El sistema de reconocimiento de gestos se puede conectar adicionalmente. Si el sistema de reconocimiento de gestos está conectado, se indica en la pantalla.

1. Pulse MENU ▶ ⚙ ▶ Pantalla ▶ Gesto.

Cuadro general y mandos de la versión de 8"

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 252.



Fig. 183 Cuadro general: unidad de mandos e indicación en la versión de 8 pulgadas

① Posibles zonas táctiles para acceder a menús principales:

- RADIO → pág. 263.

— MEDIA → pág. 266.

— PHONE → pág. 276.

- **VOICE** → pág. 282. En algunos países esta tecla no tiene ninguna función.
- **NAV** → pág. 270.
- **APP** → pág. 244. En algunos países esta tecla no tiene ninguna función.
- **SOUND**.
- **CAR**.
- **MENU** Para acceder a la pantalla de inicio.

- ② Pulsador giratorio.
- ③ Botones de función de los menús principales.
- ④ Vistas (la vista actual está destacada).
- ⑤ Menú desplegable.
- ⑥ Botón de menús.

 Encontrará más información y consejos para la utilización del sistema de infotainment en → pág. 259, *Manejar el sistema de infotainment*.

① Zonas táctiles

1. Para abrir un menú principal, pulse la zona táctil correspondiente, por ejemplo, **PHONE** en el caso de la interfaz de teléfono.

② Pulsador giratorio

- Púlselo para encender o apagar el sistema de infotainment.
- Gírelo a la izquierda para bajar el volumen.
- Gírelo a la derecha para subir el volumen.

③ Botones de función de los menús principales

La posición de los botones de función no se puede configurar.

1. Para abrir un menú principal, pulse el botón de función correspondiente, por ejemplo,  en el caso de la interfaz de teléfono.

④ Vistas (la vista actual está destacada)

Algunos menús y funciones disponen de varias vistas con diferentes contenidos. La vista actual está destacada.

- Pulse sobre la marca para pasar a una vista.

- Deslice el dedo hacia la derecha o hacia la izquierda por la pantalla para cambiar entre las vistas.

⑤ Menú desplegable

En el menú desplegable se encuentran otros botones de función para funciones y notificaciones. Las funciones que se muestran se pueden configurar → pág. 260.

1. Pulse sobre la marca y tire hacia abajo para abrir el menú desplegable.

⑥ Botón de menú

1. Gírelo, para seleccionar en las listas.
2. Púlselo, para confirmar una selección.

Pantalla (pantalla táctil, sin número de posición)

A través de la pantalla puede utilizar las funciones del sistema de infotainment. Encontrará una explicación detallada de los diferentes movimientos de los dedos en el manual digital del sistema de infotainment, si está disponible.

1. Pulse **MENU** ▶  ▶ **Manejo**.

Barra desplazable (sin número de posición)

Algunos menús y funciones muestran más contenidos por encima o por debajo de los que se muestran en la pantalla en ese momento.

1. Para que se muestren más contenidos, pulse sobre la barra desplazable y tire hacia abajo o hacia arriba.

Sistema de reconocimiento de gestos (sin número de posición)

El sistema de reconocimiento de gestos se puede conectar adicionalmente. Si el sistema de reconocimiento de gestos está conectado, se indica en la pantalla.

1. Pulse **MENU** ▶  ▶ **Pantalla** ▶ **Gesto**.

Cuadro general y mandos de la versión de 6,5"

Tenga en cuenta  y  de la página 252.



Fig. 184 Cuadro general: unidad de mandos e indicación en la versión de 6,5 pulgadas.

① Teclas de función para acceder a menús principales:

- **RADIO** → pág. 263.
- **MEDIA** → pág. 266.
- **MENU**.
- **PHONE** → pág. 276.
- **APP** → pág. 244. En algunos países esta tecla no tiene ninguna función.
- **VOICE** → pág. 282. En algunos países esta tecla no tiene ninguna función.

② Pulsador giratorio.

③ Botones de función de los menús principales.

④ Ranura para tarjetas SD → pág. 259.

⑤ Pantalla (pantalla táctil).

⑥ Botón de menús.

① Teclas de función

- Para abrir un menú principal, pulse la tecla de función correspondiente, por ejemplo, **PHONE** en el caso de la interfaz de teléfono.
- Para abrir la pantalla de inicio, pulse **MENU**.

- Para iniciar el manejo por voz del teléfono móvil conectado, pulse **VOICE** de forma prolongada.

② Pulsador giratorio

- Púlselo para encender o apagar el sistema de infotainment.
- Gírelo a la izquierda para bajar el volumen.
- Gírelo a la derecha para subir el volumen.

③ Botones de función de los menús principales

La posición de los botones de función no se puede configurar.

1. Para abrir un menú principal, pulse el botón de función correspondiente, por ejemplo,  en el caso de la interfaz de teléfono.

⑤ Pantalla (pantalla táctil)

A través de la pantalla puede utilizar las funciones del sistema de infotainment. Encontrará una explicación detallada de los diferentes movimientos de los dedos en el manual digital del sistema de infotainment, si está disponible.

1. Pulse **MENU** ▶  ▶ **Manejo**.

6 Botón de menú

1. Gírelo, para seleccionar en las listas.

Lector multimedia

Tenga en cuenta  y  de la página 252.

Ranura para tarjetas SD

En función del equipamiento, ni todos los sistemas de infotainment ni en todos los países se dispone de ranura para tarjetas SD.

Para utilizar multimedia guardados, por ejemplo archivos de audio o archivos multimedia, en el sistema de infotainment, introduzca una tarjeta SD compatible en la ranura para tarjetas SD. Los formatos de archivo compatibles se muestran en el sistema de infotainment. El resto de formatos de archivo se ignora.

Dimensiones de las tarjetas SD compatibles:

- ✓ 32 mm x 24 mm x 2,1 mm (1,26 x 0,94 x 0,083 pulgadas)
- ✓ 32 mm x 24 mm x 1,4 mm (1,26 x 0,94 x 0,055 pulgadas)

Introducir la tarjeta SD de forma segura

1. Introduzca las tarjetas SD, con el lado de la esquina recortada delante y los contactos hacia abajo, cuidadosamente en la ranura para tarjetas SD hasta que encastre.

Si no puede introducir la tarjeta SD, compruebe que es compatible y que está introduciendo la tarjeta SD correctamente.

AVISO

Si introduce las tarjetas SD a la fuerza, si las dimensiones de las tarjetas SD no son las correctas o si utiliza un adaptador para tarjetas SD, la ranura para tarjetas SD, la tarjeta SD o ambas pueden resultar dañadas.

Si introduce otros objetos, por ejemplo una tarjeta SIM en la ranura para tarjetas SD, la ranura para tarjetas SD, el objeto o ambos pueden resultar dañados.

- No introduzca las tarjetas SD a la fuerza.
- Tenga en cuenta las dimensiones de las tarjetas SD compatibles.
- No utilice adaptadores de tarjetas SD.

2. Púlselo, para confirmar una selección. 

 Si el sistema de infotainment no puede leer los datos de una tarjeta SD, aparece un aviso correspondiente en la pantalla.

 Las tarjetas SD con datos de navegación no se pueden utilizar como memoria para guardar otro tipo de archivos. El sistema de infotainment no reconoce los archivos guardados en ellas. 

Manejar el sistema de infotainment

Tenga en cuenta  y  de la página 252.

Abrir el manual de instrucciones (si está disponible)

Encontrará más información y consejos para el manejo en el manual digital de usuario del sistema de infotainment.

1. Pulse **HOME**   **Manual**.

Conectar y desconectar el sistema de infotainment

Si no apaga el sistema de infotainment con anterioridad manualmente, se iniciará cuando conecte el encendido.

Si el volumen ajustado al apagarlo no excede el volumen máximo al encender predefinido, el sistema de infotainment se iniciará con dicho volumen.

Vehículos con cerradura de encendido: el sistema de infotainment se apaga automáticamente al extraer la llave de la cerradura de encendido.

Vehículos con pulsador de arranque: si se abre la puerta del conductor con el encendido desconectado, el sistema de infotainment se apaga automáticamente.

 Si enciende el sistema de infotainment manualmente con el encendido desconectado, se apagará automáticamente transcurridos unos 30 minutos si el usuario no realiza ninguna acción.

Configurar la pantalla de inicio HOME

En la unidad de mandos e indicación puede configurar la disposición de los botones de función, así como las vistas y la representación en la pantalla de inicio o utilizar las plantillas de formato de fábrica.

1. Pulse y mantenga pulsado un botón de función hasta que el botón de función se destaque de forma visible.

2. Mueva el botón de función a la posición deseada y suéltelo.

Los menús siguientes pueden incluirse en forma de botón de función en la pantalla de inicio:

	Iluminación ambiental.
	App-Connect → pág. 244.
	Aplicaciones.
	Calefacción independiente
	Asistencia al conductor → pág. 182.
	Vehículo → pág. 17.
	Ayuda: aquí encontrará más información sobre las funciones y el manejo del sistema de infotainment.
	Climatización → pág. 133.
	Sonido → pág. 261.
	Multimedia → pág. 266.
	Navegación → pág. 270.
	Usuarios, Administración de usuarios.
	Radio → pág. 263.
	Aviso legal.
	Ajustes → pág. 261.
	Teléfono → pág. 276.

Hojear listas y cambiar títulos

Seleccione una función, ajuste o título que desee por medio de la pantalla táctil o del botón de menú.

Mover objetos y regular el volumen

Para adaptar los ajustes de, por ejemplo, botones desplazables o para desplazar áreas de un menú, mueva los objetos en la pantalla.

En función del equipamiento, personalice los botones de función y las vistas → pág. 260.

Aumentar o reducir la representación de imágenes y mapas en la pantalla

Consejo: utilice los dedos pulgar e índice.

1. Pulse con dos dedos a la vez sobre la pantalla y mantenga pulsado.
 - Para aumentar la representación de imágenes y mapas, separe un dedo del otro lentamente.
 - Para reducir la representación de imágenes y mapas, aproxime un dedo al otro lentamente.

Personalizar el sistema de infotainment

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 252.

En función del equipamiento, puede personalizar el sistema de infotainment para poder acceder con mayor rapidez a las funciones favoritas o a las que utiliza con mayor frecuencia.

Configurar baldosas

En las vistas del sistema de infotainment encontrará baldosas para el acceso a más menús y funciones. Configure las baldosas eliminando o añadiendo vistas.

1. Pulse sobre una baldosa y mantenga pulsado hasta que se muestre una ventana adicional.
2. Pulse la función que desea en la ventana adicional. En función del tamaño de la baldosa, dispondrá de diferentes funciones.

O bien: para volver a la vista anterior, pulse sobre un área libre en la pantalla.

 Siempre hay al menos dos baldosas disponibles. Estas no se pueden eliminar. En función del equipamiento, puede añadir dos baldosas más. En total, es posible mostrar un máximo de cuatro baldosas.

 Para algunas baldosas se dispone de más funciones de las que se ven a primera vista en la ventana adicional. Para ver todas las funciones, en la ventana adicional deslice la pantalla hacia arriba o hacia abajo.

Adaptar el menú desplegable

Personalice el menú desplegable del sistema de infotainment para acceder rápidamente a sus funciones favoritas o a las que usa con mayor frecuencia.

1. Pulse sobre una función y mantenga pulsado hasta que se muestre una ventana adicional.
2. Pulse la función deseada en la ventana adicional y mantenga pulsado hasta que la función se destaque de forma visible.
3. Mueva la función a la posición deseada y suéltela.

La función activa se elimina automáticamente del menú desplegable y se añade a la ventana adicional.

 Para el menú desplegable se dispone de más funciones de las que se ven a primera vista en la ventana adicional. Para ver todas las funciones, en la ventana adicional deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha.

Abrir el manual de instrucciones (si está disponible)

Encontrará más información y consejos para la personalización en el manual digital de usuario del sistema de infotainment.

1. Pulse **HOME** ►  ►  ► Adaptación.

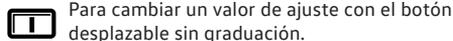
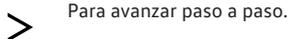
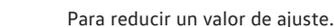
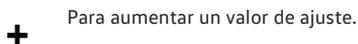
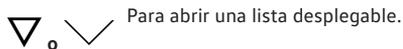
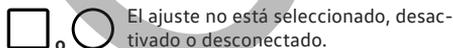
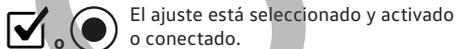
Ajustes del sistema y de sonido

 Tenga en cuenta  y  de la página 252.

Modificar los ajustes

El significado de los símbolos siguientes vale para todos los ajustes del sistema y de sonido.

Los cambios se aplican automáticamente al cerrar un menú.



Ajustes del sistema

En los ajustes del sistema pueden estar disponibles las siguientes funciones, información y opciones de ajuste:

- Pantalla.
- Hora y fecha.
- Idioma.
- Idiomas adicionales del teclado.
- Unidades.
- Manejo por voz.
- Wi-Fi.
- Conexión de datos.
- Gestionar dispositivos móviles.
- Restablecer ajustes de fábrica.
- Información del sistema.
- Copyright.
- Asistente de configuración.

Acceder a los ajustes del sistema

1. Pulse **HOME** ► Ajustes.
O bien: pulse **MENU** ► Ajustes.

Ajustes de sonido

En los ajustes de sonido puede haber información y opciones de ajuste para ecualizador, posición, volumen y ajustes.

Acceder a los ajustes de sonido

1. Pulse **HOME** ► Sonido.
O bien: pulse **MENU** ► Ajustes.

Adaptar el volumen de fuentes de audio externas

Si desea aumentar el volumen de reproducción de una fuente de audio externa, baje antes el volumen en el sistema de infotainment.

Si la fuente de audio conectada se escucha muy baja, aumente el volumen de salida en la fuente de audio externa. Si no es suficiente, regule el volumen de entrada a medio o alto.

Si la fuente de audio externa conectada se escucha demasiado fuerte o distorsionada, reduzca el volumen de salida en la fuente de audio externa. Si no es suficiente, regule el volumen de entrada a medio o bajo.

Limpiar la pantalla

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 252.

Para limpiar la pantalla, tenga en cuenta esta lista de comprobación:

- ✓ El sistema de infotainment está apagado.
- ✓ Utilice un paño limpio, suave y humedecido en agua.
O bien: utilice el paño de limpieza adquirible en los concesionarios Volkswagen.
- ✓ En caso de suciedad persistente:
 - humedezca y suavice la suciedad solo con un poco de agua.
 - Elimine después la suciedad cuidadosamente con un trapo limpio y suave.

ⓘ AVISO

Si limpia la pantalla con productos de limpieza inadecuados o estando seca, puede dañarla.

- Al limpiar, presione solo ligeramente.
- No utilice productos de limpieza agresivos o que contengan disolventes. Dichos productos pueden dañar el equipo y oscurecer la pantalla.

ⓘ AVISO

Si se humedece mucho la pantalla para la limpiarla, en algunos casos ya no se podrá manejar o incluso se desconecta.

- Seque la pantalla y, a continuación, deje el vehículo bloqueado desde fuera durante al menos 2 minutos.

Marcas, licencias y derechos de autor

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 252.

Marcas y licencias

Ciertos términos de este manual llevan el símbolo ® o ™. Estos símbolos indican que se trata de marcas comerciales o marcas registradas. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.

Otras denominaciones de productos son marcas registradas de los respectivos titulares de los derechos.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- All SiriusXM services require a subscription. See the SiriusXM Customer Agreement for complete terms at www.siriusxm.com (US) or www.siriusxm.ca (Canada). All fees, content and features are subject to change. Satellite and streaming lineups may vary. SiriusXM, Pandora and all related logos are trademarks of Sirius XM Radio Inc. and its respective subsidiaries. All rights reserved.
- HD Radio Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation. U.S. and Foreign Patents. For patents see <http://dts.com/patents>. HD Radio, Artist Experience, and the HD, HD Radio, and "ARC" logos are registered trademarks or trademarks of iBiquity Digital Corporation in the United States and/or other countries.
- Android Auto™ es una marca certificada de Google Inc.
- Apple CarPlay™ es una marca certificada de Apple Inc.
- Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth® SIG, Inc.
- iPod®, iPad® y iPhone® son marcas comerciales de Apple Inc.
- MirrorLink® y el logotipo MirrorLink® son marcas registradas de Car Connectivity Consortium LLC.
- La tecnología y patentes de codificación de audio MPEG-4 HE-AAC tienen licencia de Fraunhofer IIS.
- SD® y SDHC® son marcas o marcas registradas de SD-3C, LLC en los EE. UU. y otros países.
- Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation, Redmond, USA.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad industrial e intelectual de Microsoft Corporation. Está prohibida la utilización o comercialización de tecnología de este tipo fuera de la configuración de este producto sin la licencia de Microsoft o de una sucursal de Microsoft autorizada.

Derechos de autor

Por regla general, los archivos de audio y vídeo almacenados en soportes de datos y fuentes de audio están sujetos a la protección de la propiedad intelectual conforme a las disposiciones nacionales e internacionales aplicables en cada caso. ¡Tenga en cuenta las disposiciones legales!

Modo Radio

Introducción al tema

En el modo Radio puede sintonizar las emisoras de radio disponibles en diferentes bandas de frecuencias y memorizar sus favoritos en las teclas de presintonía para acceder a ellas rápidamente.

Los tipos de recepción y las bandas de frecuencias disponibles dependen del equipamiento y del país. En determinados países, las bandas de frecuencia pueden dejar de emitirse o no volver a ofrecerse.

Abrir menú RADIO

1. Pulse **[HOME]** ► ► .
O bien: pulse **[MENU]** ► .
O bien: pulse **[RADIO]**.

Acceder a los ajustes

1. Pulse **[HOME]** ► ► ► **[Radio]**.
O bien: pulse **[MENU]** ► ► .

Las emisoras de radio son responsables del contenido de la información que transmiten.

Los equipos eléctricos conectados al vehículo adicionalmente pueden causar interferencias en la recepción de la señal de radio y ruidos en los altavoces.

Las láminas o los adhesivos con capas metálicas sobre los cristales de las ventanillas pueden perturbar la recepción en los vehículos con antenas integradas en los cristales.

Equipamiento y símbolos de la radio

Tenga en cuenta y de la página 252.

Radio

Las funciones, los tipos de recepción y las bandas de frecuencias disponibles dependen del equipamiento y del país.

- Receptor de AM.
- Receptor doble de FM (antena diversity).
- Lista de emisoras FM.
- Lista de emisoras resumida.
 - Fusión de las emisoras FM y DAB en una lista.
- Lista de memorias resumida.

- Fusión de todas las emisoras memorizadas en teclas de presintonía en una lista.
- 36 teclas de presintonía para guardar favoritos.
- Logotipos de emisoras.
- Amplificador de antena
- DAB/DAB+.
- Presentación DAB.
 - En paralelo al programa emitido se transmiten imágenes fijas secuencialmente.
- Radio online.

Símbolos universales en el modo Radio

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

Para seleccionar el tipo de recepción AM.

Para seleccionar el tipo de recepción FM.

Para seleccionar el tipo de recepción FM/DAB.

Para seleccionar el tipo de recepción Radio online.

Para seleccionar la emisora anterior de la lista de emisoras o seleccionar la emisora de la tecla de presintonía anterior.

Para seleccionar la emisora siguiente de la lista de emisoras o seleccionar la emisora de la tecla de presintonía siguiente.

Para visualizar las teclas de presintonía.

Para visualizar las emisoras seleccionadas con información adicional.

Emisoras que ya están memorizadas en una tecla de presintonía en una lista de emisoras.

TP El seguimiento de las emisoras de información del tráfico (TP) está activo.

No TP La emisora con información de tráfico seleccionada no está disponible.

AF Off El seguimiento automático de emisoras (AF) está desconectado.

RDS OFF El sistema de datos por radio (RDS) está desconectado.

Símbolos en la banda de frecuencias AM

 Para visualizar la lista de emisoras de las emisoras AM.

 Actualizar la lista de emisoras manualmente.

 Para visualizar la banda de frecuencias para la selección manual de la frecuencia AM.

Símbolos en la banda de frecuencias FM y FM/DAB

 Para visualizar la lista de emisoras de las emisoras FM y, en función del país, de las emisoras DAB.

 Para visualizar la banda de frecuencias para la selección manual de la frecuencia FM. Solo es posible cuando la lista de emisoras resumida está desconectada.

 No se puede sintonizar DAB.

 Emisora DAB que admite presentaciones (slideshow).

 La presentación para la emisora DAB no está disponible.

Símbolos en el modo Radio online

 Para abrir la búsqueda de texto.

 No se puede sintonizar la radio online.

 Para mostrar la última emisora de radio online escuchada.

TOP 100 Para mostrar las 100 emisoras de radio online más escuchadas.

 Para mostrar los podcasts de radio online disponibles.

 Para mostrar emisoras de radio online, que provienen del país deseado.

 Para mostrar emisoras de radio online que emiten su programa en el idioma deseado.

 Para mostrar emisoras de radio online cuyo programa pertenece al género musical deseado.

 Para mostrar la selección de emisoras.

Sintonizar, seleccionar y memorizar emisoras

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 252.

Seleccionar la banda de frecuencias

Antes de seleccionar una emisora tiene que seleccionar una banda de frecuencias o un tipo de recepción. En función de la banda de frecuencias seleccionada o del tipo de recepción, se dispone de diferentes emisoras.

Las bandas de frecuencias y los tipos de recepción disponibles dependen del equipamiento y del país.

1. Para abrir la lista de las bandas de frecuencias y de los tipos de recepción, pulse **Fuente**.
2. Seleccione la banda de frecuencias o el tipo de recepción:
 - AM, si está disponible.
 - FM/DAB.
 - FM (para equipos que no disponen de DAB).
 - DAB (para equipos de 6,5 pulgadas).
 - Radio online.
 - Radio vía satélite.

Buscar y seleccionar una emisora

Puede seleccionar emisoras de radio de diferentes formas. Las opciones varían en función de la banda de frecuencias y del tipo de recepción.

Seleccionar por medio de la banda de frecuencias (AM y FM)

1. Active la banda de frecuencias.
2. Pulse el cursor, desplácelo por la banda de frecuencias y suéltelo al llegar a la banda de frecuencias que desee.

O bien: pulse en un punto de la banda de frecuencias. El cursor saltará automáticamente a la frecuencia correspondiente.

Se sintoniza la emisora de la frecuencia ajustada.

Seleccionar de la lista de emisoras (AM, FM y FM/DAB)

La lista de emisoras muestra las emisoras sintonizables en ese momento. En función del equipamiento, es posible que tenga que actualizar la lista de emisoras si ya no se encuentra en la zona en la que acce-

dió por última vez a la lista de emisoras. En la banda de frecuencias FM/DAB, por lo general, la lista de emisoras se actualiza automáticamente.

1. Abra la lista de emisoras.
2. Pulse la emisora que desee.

Se sintoniza la emisora seleccionada.

En la banda de frecuencias FM/DAB y si la emisora en cuestión está disponible, se selecciona el tipo de recepción con mejor calidad automáticamente.

Buscar y filtrar emisoras (Radio online)

En el modo Radio online se pueden filtrar las emisoras por categorías y se pueden buscar por texto.

1. Abra la selección de emisoras.
2. Seleccione la categoría por la que se han de filtrar las emisoras.

O bien: pulse  para iniciar la búsqueda por texto.

Se muestra el campo de entrada.

3. Introduzca el nombre de la emisora que desee.

La lista de las emisoras encontradas se va actualizando durante la introducción.

4. Pulse la emisora que desee.

Se sintoniza la emisora seleccionada.

SCAN Buscar en el modo SCAN (AM, FM y FM/DAB)

En el modo SCAN se van sintonizando las emisoras de forma secuencial automáticamente y cada una de ellas se reproduce durante unos 5 segundos.

1. Para iniciar el modo SCAN, pulse  ▶ SCAN.

Se inicia el modo SCAN y la emisora sintonizada en ese momento se muestra en la pantalla.

Se muestra el botón de función SCAN.

2. Para seleccionar una emisora, pulse SCAN.

El modo SCAN se detiene y la emisora está sintonizada.

Memorizar emisoras en las teclas de presintonía

Puede memorizar hasta 36 emisoras de diferentes bandas de frecuencias y tipos de recepción como favoritos en teclas de presintonía.

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Acceda a las teclas de presintonía.
3. Pulse la tecla de presintonía y manténgala pulsada hasta que se memorice la emisora.

O bien: pulse la emisora en la lista de emisoras y manténgala pulsada.

Se muestran las teclas de presintonía.

4. Pulse la tecla de presintonía.

La emisora se memoriza en la tecla de presintonía seleccionada.

Si ya había una emisora memorizada en la tecla de presintonía, se sobrescribe con la emisora nueva.

Funciones online en el modo Radio

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 252.

En función del equipamiento, el sistema de infotainment dispone de funciones online en el modo Radio.

La radio online, por ejemplo, es una de las funciones online del modo Radio.

Requisitos para la utilización de funciones online en el modo Radio:

- ✓ El vehículo está equipado con We Connect o con We Connect Plus.
- ✓ Usted dispone de una cuenta de usuario de We Connect activa.
- ✓ El vehículo está asignado a su cuenta de usuario de We Connect.
- ✓ Ha adquirido un paquete de datos para una conexión a Internet a través de la tienda In-Car-Shop o dispone de volumen de datos en la tarjeta SIM de su teléfono móvil y está conectado con su vehículo a través del punto de acceso WLAN (Wi-Fi).

Funciones especiales en el modo Radio

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 252.

Las funciones especiales en el modo Radio citadas a continuación no están disponibles en todos los sistemas de infotainment, en función del país y del equipamiento.

TP (emisora de tráfico)

La función TP supervisa los avisos de una emisora sintonizada con información de tráfico y los reproduce automáticamente en el modo Radio o en la reproducción multimedia que esté activa. Para ello se tiene que poder sintonizar una emisora con información de tráfico.

Algunas emisoras sin información de tráfico propia admiten la función TP emitiendo la información de tráfico de otras emisoras (EON).

En la banda de frecuencias AM y en el modo Multimedia se sintoniza automáticamente una emisora con información de tráfico en segundo plano mientras la recepción de una emisora con información de tráfico sea posible.

Si no se puede sintonizar ninguna emisora con información de tráfico, se muestra **No TP** en la pantalla. El equipo busca automáticamente emisoras con información de tráfico sintonizables. Tan pronto se pueda sintonizar una emisora con información de tráfico, cambia el estado en la pantalla de nuevo a TP.

Para permitir la recepción de los boletines de tráfico, la función TP se tiene que activar en los ajustes.

Las emisoras con información de tráfico no están disponibles en todos los países.

Activar la función TP

1. En el modo Radio o en el modo Multimedia, pulse  o  y active Emisora de tráfico (TP).

Radio online

La radio online es un tipo de recepción para las emisoras de radio de Internet y podcasts independiente de AM, FM y DAB. Gracias a la transmisión por Internet la recepción no está limitada a la región.

La radio online solo está disponible con la conexión a Internet del sistema de infotainment activa. La utilización de la radio online puede generar gastos por la transmisión de datos desde Internet.

 En algunos países, la función de la radio online depende de los ajustes de privacidad en el vehículo.

Logotipos de emisoras

En el caso de algunas bandas de frecuencias, los logotipos de emisoras pueden estar ya preinstalados en el sistema de infotainment.

Si en los ajustes está activada la Selección automática logotipos emisoras, se asignan los logotipos de emisoras automáticamente a las emisoras.

En el modo Radio online, el sistema de infotainment accede a los logotipos de emisoras de la base de datos online y se los asigna a las emisoras automáticamente.

Asignar logotipos de emisoras manualmente

En la banda de frecuencias AM no se pueden asignar logotipos de emisoras manualmente.

1. En el modo Radio, pulse  ►  Logotipos de emisoras.

2. Seleccione la emisora a la que se ha de asignar un logotipo de emisora.
3. Seleccione el logotipo de emisoras.
4. Si lo desea, repita el mismo proceso con otras emisoras.
5. Para finalizar la asignación de logotipos de emisoras, pulse . ◀

Modo Media

Introducción al tema

En el modo Media puede reproducir archivos multimedia de soportes de datos a través del sistema de infotainment.

En función del equipamiento se pueden utilizar los siguientes soportes de datos:

- Soportes de almacenamiento USB, por ejemplo, una memoria USB.
- Dispositivo Bluetooth, por ejemplo, un teléfono móvil.
- Mapa SD.

En función del equipamiento se pueden reproducir los tipos de archivos multimedia siguientes:

- Archivos de audio, por ejemplo, música.
- Archivos de vídeo.
- Imágenes.

Servicios de streaming

En función del equipamiento y del país puede utilizar adicionalmente servicios de streaming → pág. 269.

Abrir el menú principal MEDIA

1. Pulse  ►  ► .
- O bien:** pulse  ► .
- O bien:** pulse .

Acceder a los ajustes

1. Pulse  ►  ► .

Limitaciones e indicaciones de los soportes de datos

Los soportes de datos sucios, que hayan estado expuestos a altas temperaturas o dañados, pueden no funcionar. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

Las diferencias de calidad entre los soportes de datos de diferentes fabricantes pueden causar anomalías en la reproducción multimedia.

Una configuración errónea en un soporte de datos puede causar que el soporte de datos no se pueda leer.

La capacidad de almacenamiento, el estado de uso (procesos de copiado y borrado de datos), el sistema de archivos, la estructura de carpetas y la cantidad de datos almacenados pueden retrasar el tiempo de lectura de los soportes de datos.

Las listas de reproducción solo especifican un orden de reproducción y remiten al lugar de almacenamiento de los archivos multimedia dentro de la estructura de carpetas. En una lista de reproducción no hay archivos multimedia guardados. Para reproducir una lista de reproducción, los archivos multimedia tienen que encontrarse en los lugares de almacenamiento de los soportes de datos a los que remite la lista de reproducción.

 No se puede asumir ninguna responsabilidad por el deterioro, la modificación o la pérdida de archivos de los soportes de datos.

Características del equipamiento y símbolos multimedia

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 252.

Audio, multimedia y conectividad

Las funciones y formatos multimedia disponibles dependen del equipamiento y del país.

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

- Reproducción y control multimedia por Bluetooth.
- Reproducción de audio en estos formatos:
 - AAC.
 - ALAC.
 - AVI.
 - FLAC.
 - MP3.
 - MP4.
 - WMA.
- Reproducción de vídeo en estos formatos:
 - MPEG-1 y MPEG-2 (.mpg, .mpeg).
 - ISO MPEG4; Xvid (.avi).
 - ISO MPEG4 H.264 (.mp4, .m4v, .mov).
 - Windows Media Video 9 (.wmv, .asf).
- Listas de reproducción de cualquier tipo de dispositivo.

- Base de datos multimedia para cualquier tipo de fuente:
 - Los datos de todas las fuentes multimedia conectadas al sistema de infotainment se almacenan en un banco de datos multimedia.
- Streaming multimedia (online).
- Búsqueda multimedia.

Símbolos de las fuentes multimedia

-  Seleccione **Mis multimedia** como fuente multimedia. En **Mis multimedia** se pueden seleccionar los dispositivos USB conectados.
-  Seleccione el dispositivo conectado por Bluetooth como fuente multimedia.
-  Configurar los servicios de streaming disponibles. Los servicios de streaming que ya estén configurados, se muestran en la lista de las fuentes multimedia con su propio logotipo.

Símbolos universales en el modo Media

-  Para iniciar la reproducción.
-  Para pausar la reproducción.
-  Para cambiar al título anterior.
-  Para cambiar al título siguiente.
-  Repetir el título que se está reproduciendo.
-  Repetir todos los títulos.
-  Para activar el orden de reproducción aleatorio.
-  Para buscar en la fuente multimedia actual (lista).
-  Para cerrar la lista.
-  Para volver a la carpeta superior de la fuente multimedia.
-  Para mostrar la lista de favoritos.

Símbolos de las categorías y grupos de archivos multimedia

 Título musical.

 Vídeos.

 Listas de reproducción.

 Álbumes.

 Intérpretes.

 Géneros musicales.

 Podcasts.

 Audiolibros.

Símbolos durante la reproducción de videos

 Reproducir un vídeo a pantalla completa.

 Minimizar la reproducción.

Seleccionar y reproducir una fuente multimedia

🔔 Tenga en cuenta  y  de la página 252.

Seleccionar fuente multimedia

1. Si desea reproducir una fuente multimedia externa, conecte una fuente multimedia externa.
2. Seleccione la fuente multimedia conectada que se ha de utilizar para la reproducción.

▷ Reproducir archivos de audio y vídeo

Antes de reproducir archivos multimedia tiene que conectar una fuente multimedia.

Puede buscar y reproducir de diferentes maneras los archivos multimedia de una fuente multimedia disponible.

☰ Buscar en la estructura de carpetas

Todos los archivos multimedia de dispositivos USB están filtrados por categorías, por ejemplo, Álbum. En **Mis multimedia** se muestra siempre esta vista de categorías. La estructura clásica de carpetas de los soportes de datos individuales USB también se encuentra en **Mis multimedia**.

1. Active la estructura de carpetas.

Se muestra la estructura de carpetas de la fuente multimedia seleccionada. Cuando está seleccionado **Mis multimedia**, se muestran primero las categorías, por ejemplo Música, y las fuentes multimedia conectadas.

2. Busque el título que desea en la estructura de carpetas.

O bien: pulse  para iniciar la búsqueda por texto.

Se muestra el campo de entrada.

3. Introduzca el nombre del título deseado.

La lista de los títulos encontrados se va actualizando durante la introducción.

4. Pulse el título que desee.

Si al iniciar la reproducción su selección se encuentra en una carpeta de una fuente multimedia, los archivos multimedia que se encuentran en ella se añaden a la reproducción.

Si se reproduce una lista de reproducción, se añaden todos los títulos disponibles de la lista de reproducción a la reproducción.

5. Cierre su selección con .

☆ Seleccionar de favoritos

Puede guardar títulos, álbumes, intérpretes y géneros musicales individualmente en favoritos para la reproducción.

1. Acceda a favoritos.
2. Pulse el favorito que desee.

En función de su selección se añaden todos los títulos que pertenecen al favorito a la reproducción.

☆ Guardar favoritos

Como favoritos solo se pueden guardar los archivos multimedia que se guardan en **Mis multimedia**, en las carpetas **Música** y **Vídeo**. Puede guardar títulos, álbumes, intérpretes y géneros musicales individualmente como favoritos.

1. Para iniciar la reproducción.
2. Acceda a favoritos.
3. Pulse un favorito que no esté asignado.

O bien: pulse sobre un favorito ya asignado y manténgalo pulsado aprox. 3 segundos.

4. Seleccione de la lista de selección:

- Título.
- Álbumes.
- Intérpretes.
- Géneros musicales.
- Listas de reproducción.

La selección se guarda en lugar del favorito seleccionado anteriormente. Si el favorito ya estaba asignado, se sobrescribe el favorito que estaba guardado.

Las opciones seleccionables en la lista de selección dependen de los datos adjuntos al archivo multimedia. Si en los archivos de música no se indica el género musical, por ejemplo, no se puede guardar el género musical como favorito.

Si se está reproduciendo un archivo de vídeo, solo se puede guardar ese vídeo como favorito.

Configurar servicios de streaming

En función del equipamiento y del país, puede utilizar servicios de streaming directamente a través del sistema de infotainment → pág. 266. Para utilizar servicios de streaming, tiene que estar conectado a Internet → pág. 266.

1. Seleccione **Streaming multimedia** como fuente multimedia.

Se muestra una lista de los servicios de streaming disponibles.

2. Seleccione el servicio de streaming que desee.

Se muestra un campo de entrada donde puede introducir los datos para iniciar sesión.

3. Introduzca los datos de inicio de sesión de la cuenta de usuario deseada y confírmelos.

El servicio de streaming se añade a lista de las fuentes multimedia como nuevo botón de función.

 Es posible que tenga que volver a iniciar sesión en el servicio de streaming si, por ejemplo, cambia los ajustes de privacidad.

Funciones online en el modo Media

 Tenga en cuenta  y  de la página 252.

Servicios de streaming

En función del equipamiento y del país puede utilizar adicionalmente servicios de streaming.

Los servicios de streaming no están disponibles en todos los países ni en todos los modelos de vehículos.

Requisitos para la utilización de servicios de streaming:

- ✓ El vehículo dispone de We Connect o de We Connect Plus.
- ✓ Usted dispone de una cuenta de usuario de We Connect activa.
- ✓ El vehículo está asignado a su cuenta de usuario.
- ✓ Ha adquirido un paquete de datos correspondiente a través de la tienda In-Car o dispone de volumen de datos en la tarjeta SIM de su teléfono móvil y está conectado con su vehículo a través del punto de acceso WLAN (Wi-Fi) de su teléfono móvil → pág. 244.
- ✓ Dispone de una cuenta de usuario propia en el servicio de streaming en cuestión.

 Aunque en el menú se muestran por separado, los servicios de streaming, como pueden ser, Apple Music y TIDAL, solo se pueden activar y desactivar conjuntamente → pág. 237. 

Reproducción de contenidos de entretenimiento a través del sistema de infotainment

 Tenga en cuenta  y  de la página 252.

En el sistema de infotainment se pueden reproducir música y vídeos.

Modo Vídeo

En el modo Vídeo se puede reproducir en la pantalla del sistema de infotainment un vídeo de un soporte de datos o, en función del país, de un servicio de streaming → pág. 268. El sonido del vídeo se reproduce a través de los altavoces del vehículo.

 Para la reproducción desde un servicio de streaming se necesita una conexión a Internet estable. En este caso se pueden generar costes de telefonía.

La imagen solo se visualiza si el vehículo está detenido. Durante la marcha, la pantalla del sistema de infotainment se apaga. El sonido del vídeo se puede seguir escuchando. 

Navegación

Introducción al tema

Un sistema global de navegación por satélite determina la posición actual del vehículo. Todos los valores medidos y los posibles boletines de información del tráfico se comparan con los mapas disponibles para permitir una navegación óptima al destino.

El manejo de la navegación se realiza en la pantalla.

Las locuciones de la navegación y los gráficos representados le conducen al destino.

Dependiendo del país, algunas funciones del sistema de infotainment no estarán disponibles en la pantalla a partir de determinada velocidad. No se trata de un mal funcionamiento, sino que se debe al cumplimiento de las disposiciones legales.

ADVERTENCIA

Realice los ajustes, la introducción del destino y las modificaciones para la navegación únicamente con el vehículo detenido.

Si durante una guía al destino se pasa un desvío, es posible que la navegación vuelva a calcular la ruta.

La calidad de las recomendaciones para la conducción emitidas depende de los datos de navegación disponibles y de las retenciones de tráfico que se hayan recibido.

Los boletines de tráfico solo se emitirán en el sistema de navegación si se ha activado el servicio disponible We Connect.

Abrir el menú principal de la navegación

1. Pulse **HOME** ► ▲.
- O bien:** pulse **HOME** ► ▲ ► ☒.
- O bien:** pulse **MENU** ► ▲.

Acceder a los ajustes

1. Pulse **HOME** ► ▲ ► ⚙️.
- O bien:** pulse **MENU** ► ▲ ► ⚙️.

Locuciones de la navegación

Las locuciones de la navegación son indicaciones acústicas para la conducción referidas a la ruta actual.

El tipo y la frecuencia de las locuciones de la navegación dependen de los ajustes y de la situación de marcha, por ejemplo, inicio de la guía al destino, circulación por autopista o en una rotonda.

Si no se puede llegar al destino exacto porque, por ejemplo, se encuentra en una zona no digitalizada, se emite la locución de que se ha llegado a la zona del destino. También se muestran indicaciones acerca de la dirección y de la distancia del destino en la pantalla.

Durante la guía al destino dinámica se advierte de las incidencias del tráfico en la ruta. Si la ruta se vuelve a calcular, por ejemplo, debido a un atasco o por cambiar el estilo de conducción, se emitirá una locución adicional → pág. 275.

Mientras se reproduce una locución de la navegación se puede silenciar o adaptar el volumen de la misma. Las siguientes locuciones de la navegación se reproducirán con el volumen ajustado o silenciarán.

Las locuciones de la navegación no se emiten si el sonido está suprimido en el sistema de infotainment.

Limitaciones durante la navegación

Si el sistema de infotainment no puede recibir datos de satélites GPS, por ejemplo, en un túnel o en un garaje subterráneo, la navegación continúa por medio de los sensores del vehículo.

En zonas que no están digitalizadas o con digitalización incompleta en la memoria del sistema de infotainment, el sistema de infotainment sigue intentando hacer posible la guía al destino.

En el caso de que falten o estén incompletos los datos de navegación, es posible que no se pueda determinar con exactitud la posición del vehículo. Esto puede provocar que la navegación no sea tan exacta como de costumbre.

El trazado de las vías está sujeto a continuas modificaciones, por ejemplo, calles nuevas, obras, cierre de vías al tráfico, cambios en los nombres de las calles y de los números de los edificios. Si los datos de navegación están obsoletos, pueden dar lugar a errores o imprecisiones durante la guía al destino.

Manejar el mapa de navegación

Para permitir una vista óptima, también puede manejar el mapa de navegación con movimientos adicionales de los dedos.

Mover el mapa de la navegación

Consejo: utilice el dedo índice.

1. Mueva el mapa de navegación con el dedo.

Aumentar la vista del mapa

Consejo: utilice el dedo índice.

1. Para aumentar la vista en una posición determinada, pulse dos veces seguidas sobre el mapa.

Reducir la vista del mapa

Consejo: utilice los dedos índice y corazón

1. Para reducir la vista en una posición determinada, pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa.

Aumentar y reducir la vista del mapa

Consejo: utilice el dedo índice.

1. Pulse dos veces seguidas sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para reducir la vista del mapa, mueva el dedo hacia arriba. Para aumentar la vista del mapa, mueva el dedo hacia abajo.

Aumentar y reducir la vista del mapa

Consejo: utilice los dedos pulgar e índice.

1. Pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para reducir la vista del mapa, aproxime un dedo al otro. Para aumentar la vista del mapa, separe un dedo del otro.

Bascular la vista del mapa

Consejo: utilice los dedos índice y corazón

1. Pulse con dos dedos en horizontal entre sí y a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para bascular la vista del mapa hacia delante, mueva los dedos hacia arriba. Para bascular la vista del mapa hacia atrás, mueva los dedos hacia abajo.

Girar la vista del mapa

Consejo: utilice los dedos pulgar e índice.

1. Pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para rotar la vista del mapa, gire los dedos en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario.

Datos guardados

El sistema de infotainment guarda determinados datos, por ejemplo, rutas frecuentes y datos de posición, para agilizar la introducción del destino y optimizar la guía al destino.

Eliminar datos guardados

1.  Pulse ► Funciones básicas ► Eliminar comportamiento de uso.
2. Pulse la confirmación para eliminar.

Equipamiento y símbolos de la navegación

 Tenga en cuenta  y , en la página 252, y  al principio de este capítulo, en la página 270.

Navegación

Las funciones de la navegación dependen del equipamiento y del país.

Equipamiento

- Introducción del destino y cálculo de la ruta.
- Indicación de dos mapas de navegación al mismo tiempo (pantalla y cuadro de instrumentos).
- Destinos personales.
- Mapas urbanos en 3D.
- Actualización de mapas online.
- Información del tráfico online.

Símbolos en el mapa

Los botones de función y las indicaciones dependen de los ajustes y de la situación de marcha actual.

En el mapa se muestran símbolos para los boletines de tráfico y puntos de interés, gasolineras por ejemplo, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos → pág. 276.



Indicar la posición actual.



Búsqueda de destinos.



Destinos y etapas a lo largo de la ruta actual.



Propuestas de destinos personales (dirección de casa, dirección del trabajo, puntos de interés (POIS) favoritos en las inmediaciones).



Mostrar el menú del mapa con ajustes para la navegación y locuciones de la navegación.



Mostrar opciones de la ruta.



Modo mapa automático (orientación en el sentido de la marcha, posición, zoom e inclinación).



Para determinar el sentido de marcha y la inclinación del mapa.



Escala del mapa.



Mostrar la memoria de destinos.

Símbolos en la ventana adicional

— Para abrir la ventana adicional, pulse ☰.



Mostrar vista general de la ruta y rutas alternativas para la guía al destino actual.



Repetir la última locución de la navegación.



Suprimir el sonido de las locuciones de la navegación y ajustar el volumen de las locuciones de la navegación.



Ajustes de la navegación.

Otros símbolos



Búsqueda de destinos: introducción del destino detallada para una dirección.

Símbolos en los detalles de la ruta



Indicar la posición actual.



Destino de la guía al destino actual.



Finaliza la guía al destino actual.



Cerrar los detalles de la ruta.

Símbolos de POIs (puntos de interés)

En el mapa se muestran POIs (puntos de interés), siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos.

Para iniciar una guía al destino, pulse el POI (punto de interés) deseado → pág. 273.



Estación de carga eléctrica.



Gasolinera.



Aparcamiento.



Oficinas de información turística.



Estación de tren.



Restaurante.

Ajustar las categorías de destinos especiales preferidas

El sistema ofrece diferentes destinos especiales, por ejemplo, gasolineras, por medio del símbolo de selección rápida en la introducción de destino, en los detalles de la ruta y en el mapa. Puede dar prioridad a la indicación de estos símbolos en ► **Ajustes de las funciones básicas** ► **Categorías de destinos especiales preferidas**. Además, el sistema aprende automáticamente las categorías que usted prefiere.

Boletines de tráfico

En el mapa se muestran boletines de tráfico, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos → pág. 276.

Pulse sobre un boletín de tráfico para abrir una ventana adicional con más detalles → pág. 275.



Atasco.



Accidente.



Piso resbaladizo.



Vía cerrada al tráfico.



Peligro de vía resbaladiza.



Peligro.



Obras.



Viento fuerte.

Datos de navegación

Tenga en cuenta y , en la página 252, y , al principio de este capítulo, en la página 270.

El sistema de infotainment cuenta con una memoria de datos de navegación interna. En función del país

puede que los datos de navegación necesarios ya estén preinstalados.

Para realizar las guías al destino correctamente y poder aprovechar al máximo las funciones que se ofrecen, el sistema de infotainment necesita siempre datos actuales.

⚠ AVISO

Si utiliza datos obsoletos pueden producirse errores durante la navegación. No se podrán trazar rutas actuales o las guías al destino conducirán a destinos equivocados.

- Mantenga los datos de navegación actualizados en todo momento.

Actualizar online los datos de navegación

Los datos de navegación de las regiones por las que se circula con frecuencia se actualizan automáticamente en segundo plano si la conexión a Internet está establecida y, en función del país, también si los ajustes de privacidad son válidos.

1. Con el encendido conectado, los datos de navegación se actualizan automáticamente.

 La actualización automática de los datos de navegación depende de los ajustes de privacidad. En el modo Offline no se realiza ninguna actualización.

Actualizar los datos de navegación manualmente

Los datos de navegación actuales para regiones de grandes dimensiones, por ejemplo, Europa Occidental, pueden descargarse en Internet en www.volkswagen.com y almacenarse en soportes de datos USB adecuados, adquiribles en el mercado libre. Si se apaga el sistema de infotainment se interrumpirá el proceso de instalación y proseguirá automáticamente cuando se vuelva a encender.

1. Descargar los datos de navegación y guardar en un soporte de datos USB.
2. Conecte el encendido del vehículo.
3. Con el vehículo detenido, conecte el soporte de datos USB con el sistema de infotainment.

Los datos de navegación de las regiones por las que se circula actualmente con frecuencia se actualizan automáticamente en segundo plano.

 Mientras se actualizan y una vez actualizados los datos de navegación no aparece ningún aviso al respecto en el sistema de infotainment.

 Si actualiza los datos de navegación manualmente, el soporte de datos USB tiene que estar conectado de forma permanente. No se recibe ningún aviso de que la actualización ha concluido.

 Deje el soporte de datos USB conectado durante un par de días con el sistema de infotainment, hasta que se hayan descargado e instalado los datos de navegación para las regiones por las que se circula. La instalación se ejecuta durante la marcha automáticamente en segundo plano. De lo contrario, se cancelará el proceso de actualización. Si retira el soporte de datos y circula por una región nueva en el modo Offline, los datos de navegación no se actualizarán por faltar el soporte de datos USB y la conexión a Internet.

1. Para que se muestre la versión de los mapas, pulse **MENU** ▶  ▶ Información del sistema. 

Introducir destino e iniciar la guía al destino

 Tenga en cuenta  y , en la página 252, y , al principio de este capítulo, en la página 270.

En función del país y del equipamiento se dispone de diferentes funciones para introducir destinos.

Encontrará más información sobre los símbolos en la pantalla del sistema de infotainment en → pág. 271.

Puede limitar su búsqueda con mayor precisión con determinadas propuestas en la lista de resultados, por ejemplo, “en las inmediaciones”.

Las diferentes funciones para la introducción de destinos se encuentran en el menú principal de la navegación.

Abrir el menú principal de la navegación

1. Pulse **MENU** ▶ .

Abrir Ajustes

1. Pulse **MENU** ▶  .

Introducir dirección

Inicie una guía al destino introduciendo una dirección. Durante la introducción, la navegación propone destinos ya conocidos. También puede introducir una dirección nueva desconocida para una guía al destino.

 Al introducir la dirección, no introduzca el código postal del lugar de destino sino el nombre del mismo.

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse **Q**.
2. Introduzca la dirección del destino y seleccione el destino deseado.

O bien: pulse  e introduzca la dirección en la máscara de entrada.

3. Pulse Ruta.

Inicio rápido

1. Pulse Q.
2. Introduzca la dirección del destino, pulse el destino deseado y manténgalo pulsado algunos segundos.

 Introduzca el destino con la mayor exactitud posible. Si introduce mal un destino, no se podrá iniciar la guía al destino o esta le guiará a un destino incorrecto.

Propuestas de destinos

La navegación utiliza datos guardados, como pueden ser los últimos destinos y destinos aprendidos, así como favoritos, la dirección de casa o la dirección del trabajo, para que puedan usarse para una guía al destino.

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse .
2. Pulse el destino deseado.

La guía al destino inicia de forma automática.

Últimos destinos

La navegación guarda hasta diez de los últimos destinos para ponerlos a disposición para una guía al destino. Un destino nuevo sobrescribe automáticamente el destino más antiguo.

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse  .
2. Pulse el destino deseado.
3. Pulse Ruta.

Inicio rápido

1. Pulse  .
2. Pulse el destino deseado y manténgalo pulsado durante unos segundos.

Destinos favoritos

Guarde hasta 50 destinos como favoritos.

Guardar destino como favorito

1. Durante una introducción de destino, pulse en la ventana adicional .

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse  .
2. Pulse el destino deseado.

3. Pulse Ruta.

Inicio rápido

1. Pulse  .
2. Pulse el destino deseado y manténgalo pulsado durante unos segundos.

Seleccionar en el mapa

El mapa de navegación incluye áreas activas en muchos puntos que son aptos para introducir el destino. Para introducir un destino pulse la posición o el lugar deseado en el mapa. Si en este punto hay datos del mapa, puede iniciar una guía al destino.

El que sea posible la introducción del destino a través del mapa de navegación depende del estado de los datos y no es posible para todas las posiciones.

Para introducir un destino a un punto seleccionado con datos desconocidos, utilice la navegación offroad.

Navegación offroad

La navegación offroad calcula rutas a puntos de destino seleccionados con datos desconocidos. Cuando un punto de destino está fuera de las vías o datos de posición conocidos, la navegación averigua la ruta hasta el próximo punto de las vías conocidas y completa el trayecto hasta el próximo punto de destino con una conexión directa.

Para iniciar una navegación offroad, pulse en un área libre sin datos de posición.

Iniciar la navegación

1. Pulse .
2. Desplace la vista en el mapa hasta que se pueda seleccionar la posición deseada. El mapa de navegación se puede utilizar por medio de movimientos adicionales con los dedos → pág. 270.
3. Pulse el destino deseado o sobre un punto cualquiera del mapa sin datos de posición.
4. Pulse Ruta.

Utilizar los datos de la dirección de un contacto

Inicie una guía al destino con los datos de la dirección guardados de un contacto. Los contactos guardados sin datos de dirección no se pueden utilizar para una guía al destino.

Iniciar la navegación

1. Pulse  .
2. Pulse el contacto deseado y los datos de dirección.
3. Pulse Ruta.

❗ AVISO

Si los datos de dirección de un contacto están obsoletos, la guía al destino le llevará igualmente a la dirección registrada. Compruebe que la dirección del contacto es actual.

Descripciones de funciones

📌 Tenga en cuenta 🚧 y ⌚, en la página 252, y 🚧, al principio de este capítulo, en la página 270.

Detalles de la ruta

Los detalles de la ruta contienen información de incidencias relevantes, por ejemplo, etapa o destino y, propuestas de destinos, siempre y cuando la navegación disponga de los datos.

Si pulsa sobre una incidencia, se abre una ventana adicional con más opciones. Las opciones disponibles dependen de la incidencia y de los ajustes actuales → pág. 270.

Abrir y cerrar los detalles de la ruta

1. Para abrir los detalles de la ruta, pulse sobre los detalles de la ruta.
2. Para cerrar los detalles de la ruta, pulse >.

Editar la guía al destino

Para editar la guía al destino, mueva las etapas o el destino en los detalles de la ruta.

1. Pulse el destino que desee y manténgalo pulsado hasta que se destaque de manera visible.
2. Mueva el destino a la posición deseada y suéltelo.

La ruta se vuelve a calcular.

Evitar retenciones de tráfico

Los detalles de la ruta muestran avisos sobre retenciones actuales del tráfico si la navegación dispone de dichos datos. Para evitar retenciones de tráfico, edite los detalles de la ruta → pág. 276, *Información del tráfico*.

1. Pulse el boletín de tráfico.
2. Pulse Evitar.

La ruta se vuelve a calcular.

📍 En función de la guía al destino, solo se puede evitar un boletín de tráfico de este modo.

Ventana adicional

Si pulsa las entradas de los detalles de la ruta, puede que se abra una ventana adicional con otras opcio-

nes de dichas entradas. Las opciones posibles dependen de la entrada que haya pulsado.

Cerrar la ventana adicional

1. Pulse sobre un área libre fuera de la ventana adicional.

Funciones en la ventana adicional:

Mostrar en mapa Muestra lo seleccionado en el mapa.

Añadir etapa Añade una etapa a la guía al destino.

Ruta directa Inicia la guía al destino directa.

Eliminar Elimina una etapa de la guía al destino.

Evitar Para evitar retenciones de tráfico. La ruta se vuelve a calcular.

Detener guía al destino Finaliza la guía al destino actual.

Aprender comportamiento de uso

Durante la marcha, la navegación guarda las rutas y los destinos realizados para generar propuestas de destinos automáticamente. Los destinos se aprenden en función de la hora del día y del día de la semana.

La navegación puede proponer rutas aprendidas. Para que se muestren las rutas propuestas, pulse Q.

Si se selecciona una de las rutas propuestas, se inicia una guía al destino.

La guía al destino sigue la ruta seleccionada hasta que el vehículo se desvíe de la misma. En ese caso, la ruta se vuelve a calcular y conduce de nuevo por el camino más directo hacia la ruta seleccionada inicialmente.

Las retenciones de tráfico importantes se tienen en cuenta en la guía al destino. Si se dispone de una ruta alternativa y de los datos de la navegación, se evitan las retenciones de tráfico importantes.

Si con la guía al destino inactiva se transita por una ruta ya aprendida, se registra el destino en los detalles de la ruta. No se tendrá que iniciar activamente una guía al destino hacia el destino aprendido. Se advierte de posibles retenciones de tráfico.

Se muestra la hora de llegada estimada.

Puede activar y desactivar la función siempre que lo desee, así como eliminar los datos guardados.

Activar y desactivar "Aprender comportamiento de uso"

1. Para abrir los ajustes de esta función, pulse ⌘ ▶ Ajustes de las funciones básicas.
2. Para activar o desactivar la función, pulse Aprender comportamiento de uso.
3. Para eliminar los datos guardados, pulse Eliminar comportamiento de uso.

Información del tráfico

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ, en la página 252, y ⚠️ al principio de este capítulo, en la página 270.

En función del equipamiento, ni todos los sistemas de infotainment ni todos los países disponen de la recepción de información del tráfico.

El sistema de infotainment recibe información detallada del tráfico automáticamente si la conexión a Internet está establecida. Dicha información se muestra con símbolos y destacando con un color la red viaria en el mapa.

ⓘ La recepción de la información del tráfico depende de los ajustes de privacidad. En el modo Offline no se recibe ninguna información del tráfico.

Boletines de tráfico

Las incidencias de los boletines de tráfico, por ejemplo, atascos o tráfico congestionado, se muestran con símbolos en el mapa de navegación → pág. 271, *Equipamiento y símbolos de la navegación*.

Con una guía al destino activa, se muestran las incidencias de los boletines de tráfico que se encuentran en la ruta actual en los detalles de la ruta. Dichas incidencias de los boletines de tráfico se pueden evitar → pág. 275, *Descripciones de funciones*.

ⓘ La advertencias locales, por ejemplo ante una tormenta, pueden emitirse con un mensaje emergente a través del sistema de infotainment.

Indicación de la fluidez del tráfico

En el mapa de navegación se muestra la fluidez del tráfico conforme a los boletines de tráfico actuales, destacando la red viaria con un color.

Naranja Tráfico congestionado.

Rojo Atasco.

Interfaz de teléfono

Introducción al tema

Por medio de la interfaz de teléfono puede conectar su teléfono móvil apto para telefonía con el sistema de infotainment y manejar las funciones del teléfono a través del sistema de infotainment. El sonido se reproduce a través de los altavoces del vehículo.

Puede conectar hasta 2 teléfonos móviles al mismo tiempo con el sistema de infotainment. Pero solo uno de ambos dispositivos estará activo y puede uti-

lizarse para hacer llamadas. El segundo dispositivo conectado puede utilizarse para recibir llamadas a través del sistema de infotainment y para la reproducción multimedia.

El circular a gran velocidad, las malas condiciones meteorológicas y de la calzada, un entorno ruidoso, también fuera del vehículo, así como la calidad de la red, pueden repercutir negativamente en las llamadas telefónicas dentro del vehículo.

La interfaz de teléfono móvil puede integrar un amplificador de antena que mejore la calidad de recepción del teléfono móvil.

ⓘ Por norma general, el emparejamiento de un dispositivo, por ejemplo, un teléfono móvil, solo es necesario una única vez. Puede restablecer la conexión del dispositivo por Bluetooth o WLAN (Wi-Fi) con el sistema de infotainment siempre que desee sin tener que emparejar el dispositivo de nuevo.

Abrir el menú de la interfaz de teléfono

1. Pulse **HOME** ▶️ 📞.

○ bien: pulse **MENU** ▶️ 📞.

○ bien: pulse **PHONE**.

Equipamiento y símbolos de la interfaz de teléfono

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 252.

Las características del equipamiento y los símbolos mencionados no están disponibles en todos los países y sistemas de infotainment.

Características del equipamiento

- Función manos libres.
- Utilizar hasta dos teléfonos móviles al mismo tiempo.
- Agenda telefónica con hasta 5000 contactos.
- Funciones SMS por Bluetooth:
 - Leer SMS.
 - Escribir SMS (plantillas incluidas).
 - Reproducir SMS.
 - Historial de mensajes.
- Funciones de correo electrónico por Bluetooth:
 - Lectura de correo electrónico.
 - Redacción de correo electrónico.
- Emparejamiento de dispositivos Bluetooth y WLAN (Wi-Fi) por NFC.
- Telefonía de confort.

- Conexión a opción de carga inalámbrica (función de carga inalámbrica) → pág. 278.
- Conexión al micrófono montado en el vehículo.

Símbolos en el menú principal

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.



Contactos.



Lista de llamadas entrantes y salientes.



Marcar número de teléfono.



Mensajes de texto (SMS y correos electrónicos).



Cambiar dispositivo activo.



Ajustes de la interfaz de teléfono.

Símbolos para las llamadas

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.



Mostrar y gestionar una llamada.



Finalizar o rechazar una llamada.



Suprimir el sonido de manos libres



Retener llamada.



Continuar llamada.



Añadir un participante a una conferencia o iniciar una conferencia.



Enviar una llamada de emergencia (SOS).



Obtener ayuda en caso de avería.



Buzón de voz.



Obtener información sobre la marca Volkswagen y sobre los servicios adicionales seleccionados, relacionados con el tráfico y sus desplazamientos.

Símbolos de las listas de llamadas

1. Para abrir las listas de llamadas, pulse



Llamada entrante.



Llamada saliente.



Llamada perdida (llamada no atendida).



Llamadas frecuentes o favoritos del teléfono móvil (si el teléfono móvil lo admite).



Número de teléfono (empresa).



Número de teléfono (particular).



Número de teléfono móvil.



Fax (empresa).



Fax (particular).

Símbolos para mensajes

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

1. Para abrir los mensajes de texto, pulse



Plantilla para mensajes de texto.



Mostrar como conversación SMS.



Reproducir mensajes.

Lugares con normativas especiales

Tenga en cuenta y de la página 252.

Desconecte el teléfono móvil y la interfaz de teléfono en los lugares con peligro de explosión. Estos lu-

gares no están siempre señalizados de forma clara. A ellos pertenecen, por ejemplo:

- Zonas próximas a tuberías y depósitos que contengan productos químicos.
- Las cubiertas inferiores de barcos y ferris.
- Zonas próximas a vehículos propulsados con gas licuado, por ejemplo, propano o butano.
- Zonas donde el aire contiene elementos químicos o partículas tales como harina, polvo o partículas metálicas.
- Cualquier otro lugar donde sea obligatorio apagar el motor del vehículo o desconectar el teléfono móvil.

ADVERTENCIA

¡Desconecte el teléfono móvil y la interfaz de teléfono en los lugares con peligro de explosión!

AVISO

En los lugares donde rigen normas especiales o está prohibido el uso de teléfonos móviles, el teléfono móvil deberá permanecer siempre desconectado. La radiación que emite el teléfono móvil cuando está encendido puede provocar interferencias en equipos técnicos y médicos sensibles, pudiendo incluso provocar un funcionamiento anómalo o una avería de los mismos.

Tipos de interfaz de teléfono

Tenga en cuenta **▲** y **ⓘ** de la página 252.

En función del equipamiento y del país, pueden estar instalados los siguientes tipos de interfaz de teléfono en su vehículo:

- Equipamiento básico de la interfaz de teléfono.
- Interfaz de teléfono Comfort.

Equipamiento básico de la interfaz de teléfono

La interfaz de teléfono utiliza el perfil Bluetooth HFP para la transmisión. Dicha interfaz permite la utilización de las funciones del teléfono a través del sistema de infotainment y la reproducción a través de los altavoces del vehículo.

Interfaz de teléfono Comfort

Al igual que el equipamiento básico de la interfaz de teléfono, la interfaz de teléfono Comfort utiliza el perfil Bluetooth HFP.

La interfaz de teléfono Comfort puede estar equipada con la función de carga inalámbrica → pág. 278.

Para poder utilizar las funciones de la función de carga inalámbrica, tiene que depositar un teléfono móvil adecuado de forma correcta en el portaobjetos. En función del equipamiento, el teléfono móvil se conecta con la antena del vehículo. De este modo mejoran la recepción y la calidad del sonido de las llamadas.

Función de carga inalámbrica

Tenga en cuenta **▲** y **ⓘ** de la página 252.

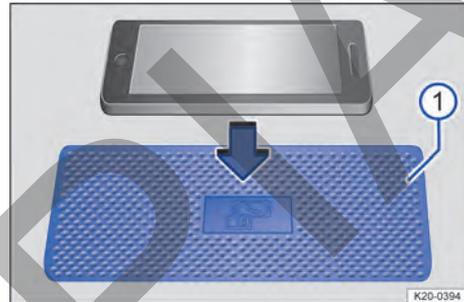


Fig. 185 Representación estándar de la superficie de alojamiento con estera para la función de carga inalámbrica.

La función de carga inalámbrica está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países.

La superficie de alojamiento con estera → **fig. 185 ⓘ** para la función de carga inalámbrica se encuentra, en función del vehículo, en la consola central o en la zona situada entre los asientos delanteros portaobjetos.

En algunos vehículos, la estera → **fig. 185 ⓘ** tiene un símbolo de teléfono que indica la posición central de la función de carga inalámbrica. El aspecto del símbolo de la superficie de alojamiento puede ser diferente en algunos vehículos.

La función de carga inalámbrica permite la transmisión de energía sin cables por inducción electromagnética a una distancia corta.

La potencia máxima de carga es de 5 W.

El estándar Qi permite la carga inalámbrica de teléfonos móviles adecuados compatibles con Qi.

Para saber si un teléfono móvil es compatible con el estándar Qi, tenga en cuenta el manual de instrucciones del teléfono móvil. El fabricante del teléfono móvil ofrece más información sobre la compatibilidad.

Sobre la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica solo está permitido colocar un único teléfono móvil compatible con Qi, en horizontal, sin carcasa de protección y con unas dimensiones máximas (ancho x largo) de 80 mm x 140 mm (3,15 x 5,512 pulgadas).

Los teléfonos móviles compatibles con Qi de dimensiones mayores no se pueden cargar de forma inalámbrica.

Antes de la carga, retire los objetos extraños con componentes metálicos, por ejemplo, monedas, del portaobjetos y tenga en cuenta el manual de instrucciones del teléfono móvil.

Para cargar un teléfono móvil compatible con Qi, coloque un teléfono móvil apto sin la carcasa de protección con la pantalla hacia arriba, en el centro y con toda la superficie apoyada sobre el portaobjetos. La carga inicia automáticamente.

El sistema de infotainment montado de fábrica le informa sobre el inicio de la carga y, dado el caso, de objetos extraños con componentes metálicos detectados en el portaobjetos. ¡Retire los objetos extraños inmediatamente!

Si un teléfono móvil no se ha depositado sobre el portaobjetos en la posición correcta o si sus dimensiones son muy grandes, puede que no se reconozca o no correctamente. El sistema de infotainment indica, en determinadas circunstancias, que hay un objeto extraño en el portaobjetos. Si se utiliza un teléfono móvil apto y se corrige su posición, se puede eliminar la avería.

Cubierta del portaobjetos

En función del equipamiento y del país, el portaobjetos de la función de carga inalámbrica tiene una cubierta para la pantalla del teléfono móvil.

En el portaobjetos con cubierta solo está permitido colocar un único teléfono móvil con unas dimensiones máximas (ancho x largo) de 80 mm x 140 mm (3,15 x 5,512 pulgadas) conforme a las indicaciones.

La cubierta puede evitar distracciones causadas por el teléfono móvil, por ejemplo, si recibe mensajes.

La cubierta tiene que estar siempre cerrada durante la marcha y la pantalla del teléfono móvil completamente cubierta.

⚠ ADVERTENCIA

Las notificaciones en la pantalla del teléfono móvil pueden distraer la atención del conductor y aumentar el riesgo de sufrir un accidente grave.

- Deposite únicamente un solo teléfono móvil apto, dado el caso compatible con Qi, sin la carcasa de protección y con unas dimensiones máximas (ancho x largo) de

80 mm x 140 mm (3,15 x 5,512 pulgadas) sobre la superficie del portaobjetos, conforme a las indicaciones.

- Dado el caso, retire los objetos que obstaculicen la función de cierre de la cubierta.
- Durante la marcha, mantenga siempre la cubierta cerrada.

⚠ ADVERTENCIA

Los componentes metálicos pueden alcanzar altas temperaturas. Esto puede provocar quemaduras y un incendio.

- No deposite objetos de metal o con componentes metálicos en la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica.

ⓘ AVISO

No deposite carnés, tarjetas de crédito, etc. con banda magnética o con chip sobre la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica. Los datos almacenados en la banda magnética o en el chip pueden quedar inservibles.

Emparejar, conectar y administrar

📄 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 252.

Empareje un teléfono móvil apto para telefonía con el sistema de infotainment para utilizar las funciones de la interfaz de teléfono. Antes de la primera conexión se tiene que emparejar el teléfono móvil con el sistema de infotainment. Al hacerlo, se guarda un perfil de usuario automáticamente en el sistema de infotainment.

El emparejamiento puede durar unos minutos. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil utilizado y de su sistema operativo.

Emparejar un teléfono móvil

Requisitos para el emparejamiento:

- ✓ El Bluetooth está activado en el teléfono móvil.
- ✓ El Bluetooth está activado en el sistema de infotainment.

1. En el teléfono móvil, acceda a la lista de los dispositivos Bluetooth disponibles y seleccione el nombre del sistema de infotainment.
2. Tenga en cuenta y, si es necesario, confirme los mensajes que aparecen en el teléfono móvil y en el sistema de infotainment.

Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se guardan los datos del teléfono móvil en el perfil de usuario.

3. Opcional: confirme el mensaje de la transferencia de los datos en el teléfono móvil.

ADVERTENCIA

Si realiza el emparejamiento durante la marcha, podría provocar un accidente o lesiones.

- Realice el emparejamiento únicamente con el vehículo detenido.

 En el emparejamiento de algunos teléfonos móviles se muestra un PIN en la pantalla del teléfono móvil. Para concluir el emparejamiento, pulse dicho PIN en el sistema de infotainment.

Emparejamiento Bluetooth por NFC

NFC y el emparejamiento Bluetooth por NFC no están disponibles en todos los países ni en todos los modelos de vehículos. En función del equipamiento, NFC no está disponible en todos los vehículos con función de carga inalámbrica.

Requisitos para el único emparejamiento necesario:

- ✓ Tecnología NFC y portaobjetos con función de carga inalámbrica montados en el vehículo.
- ✓ NFC está activo en el teléfono móvil.

1. Pulse  ►  ► **Seleccionar teléfono móvil.**
2. Desbloquee el teléfono móvil.
3. Deposite el teléfono móvil correctamente en el portaobjetos de la función de carga inalámbrica.
4. Continúe con el emparejamiento Bluetooth siguiendo las indicaciones en el teléfono móvil y en el sistema de infotainment y confirme.

El teléfono móvil se empareja con el sistema de infotainment.

 Mientras el sistema de infotainment se encuentra en el menú **Teléfonos móviles conocidos**, la función de carga inalámbrica está desactivada. Cuando salga de dicho menú, se vuelve a activar la función de carga inalámbrica.

Conexión activa y pasiva

Para utilizar las funciones de la interfaz de teléfono, tiene que haber al menos un teléfono móvil conectado con el sistema de infotainment. Si hay varios teléfonos móviles conectados con el sistema de infotainment, puede cambiar entre la conexión activa y pasiva. Para utilizar la interfaz de teléfono con el teléfono móvil deseado, establezca la conexión activa con el sistema de infotainment.

Diferencia entre los tipos de conexión

Activa El teléfono móvil está emparejado y conectado. Las funciones de la interfaz de teléfono se realizan con los datos de dicho teléfono móvil.

Pasiva El teléfono móvil está emparejado y conectado. Solo se pueden aceptar las llamadas entrantes a través de la interfaz de teléfono. No se dispone de otras funciones.

Los teléfonos móviles emparejados están guardados en el sistema de infotainment aunque no estén conectados en ese momento.

Conectar un teléfono móvil

Requisito: un teléfono móvil está emparejado con el sistema de infotainment.

1. Active el Bluetooth en el teléfono móvil.

Cambiar el tipo de conexión (pasiva a activa)

Requisito: varios teléfonos móviles están conectados al mismo tiempo con el sistema de infotainment.

1. Pulse .

O bien: pulse sobre el nombre del teléfono móvil activo.

El teléfono móvil con la conexión activa está marcado.

2. Seleccione el nombre del teléfono móvil deseado.

El resto de teléfonos móviles se encuentran automáticamente en la conexión pasiva.

Perfiles de usuario

Para cada uno de los teléfonos móviles emparejados se crea automáticamente un perfil de usuario individual. En el perfil de usuario se guardan datos del teléfono móvil, por ejemplo, datos de contacto o ajustes. En el sistema de infotainment puede haber guardados un máximo de diez perfiles de usuario al mismo tiempo.

Para eliminar los datos guardados íntegramente, restablezca el sistema de infotainment a los ajustes de fábrica. 

Telefonar y enviar mensajes

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 252.

Abrir la interfaz de teléfono

1. Pulse **[MENU]** ► .

O bien: pulse **[PHONE]**.

Telefonar

Seleccione un número de teléfono para iniciar una llamada. Para seleccionar un número de teléfono dispone de diferentes funciones.

Utilizar datos de contacto

Si los contactos tienen varios números de teléfono registrados, tiene que seleccionar el número de teléfono deseado.

1. Pulse . Pulse el contacto en la lista para iniciar la llamada.

O bien: pulse . Para buscar un contacto, introduzca el nombre del contacto en el campo de entrada. Pulse el contacto para iniciar la llamada.

O bien: para iniciar la llamada, pulse un favorito en el menú principal de la interfaz de teléfono.



Cuando busque un contacto, introduzca los apellidos y el nombre separados por un espacio.

Utilizar una lista de llamadas

La interfaz de teléfono muestra la lista de llamadas del teléfono móvil. Inicie una llamada desde la lista de llamadas.

1. Pulse ► **Todas**. Pulse un número en la lista para iniciar la llamada.

O bien: pulse y filtre las entradas de la lista de llamadas, por ejemplo, llamadas perdidas o números marcados. Para iniciar la llamada, pulse un número en la lista filtrada.

Introducir un número de teléfono manualmente

1. Pulse e introduzca el número de teléfono.
2. Para iniciar la llamada, pulse .



Durante la introducción del número de teléfono se le muestran los contactos que coinciden con dicho número en la pantalla del sistema de infotainment.

Enviar un mensaje de texto

En función del teléfono móvil y del sistema de infotainment utilizados, puede enviar y recibir SMS y, en función del país, correos electrónicos a través de la interfaz de teléfono.

Enviar un SMS

1. Pulse ► **SMS** ► **Mensaje nuevo** e introduzca el mensaje en la pantalla.
2. Introduzca el contacto que desee en la barra de búsqueda.
3. Para enviar el mensaje, pulse OK.

Enviar un correo electrónico

1. Pulse ► **CORREO ELECTRÓNICO** ► **Mensaje nuevo** e introduzca el mensaje en la pantalla.
2. Introduzca el contacto que desee en la barra de búsqueda.
3. Para enviar el mensaje, pulse OK.



Agenda telefónica, favoritos y teclas de marcación rápida

Tenga en cuenta y de la página 252.

Agenda telefónica

En el primer acoplamiento de un teléfono móvil con el sistema de infotainment, se guarda la agenda telefónica en el sistema de infotainment. Es posible que se tenga que confirmar la transmisión de datos en el teléfono móvil.

Cada vez que se conecta el teléfono de nuevo se actualiza la agenda telefónica. Durante la actualización se puede seguir utilizando la agenda telefónica que se está actualizando.

Si las multiconferencias son compatibles, se puede acceder a la agenda telefónica durante una llamada y añadir a otro participante a la misma.

Si para un contacto hay una imagen guardada, esta puede mostrarse en la lista junto a la entrada.

Favoritos y teclas de marcación rápida

Una tecla de marcación rápida se puede asignar a un favorito de la agenda telefónica. Si en la entrada hay una foto registrada, se muestra en la tecla de marcación rápida.

Las teclas de marcación se tienen que editar manualmente y se asignan entonces a un perfil de usuario → pág. 279.

Asignar una tecla de marcación rápida

1. Pulse la tecla de marcación libre.
2. Pulse el contacto de la agenda telefónica o búsquelo por medio de la barra de búsqueda. Si el contacto tiene varios números de teléfono, pulse el número en la lista.

Editar una tecla de marcación rápida

1. Pulse la tecla de marcación rápida y manténgala pulsada hasta que se abra la agenda telefónica.
2. Pulse el nuevo contacto de la agenda telefónica. Si el contacto tiene varios números de teléfono, pulse el número en la lista.

Llamar a favoritos

1. Pulse la tecla de marcación rápida asignada.

 Los favoritos no se actualizan automáticamente. Si cambia el número de teléfono de un contacto, se tiene que volver a asignar la tecla de marcación rápida.

Eliminar favoritos de una tecla de marcación rápida

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

1. Pulse    Administrar favoritos.

Para eliminar un favorito, pulse la tecla de marcación rápida deseada .

O bien: pulse  .

O bien: para eliminar todos los favoritos de todas las teclas de marcación rápida, pulse Eliminar todos.

2. Pulse la confirmación para eliminar.

Manejo por voz

Introducción al manejo por voz

Con el manejo por voz puede hacer que se ejecuten determinadas funciones con un comando.

Tipos de manejo por voz

Dependiendo del idioma ajustado en el sistema de infotainment, en el vehículo dispondrá de uno de los siguientes manejos por voz:

- Manejo por voz basado en comandos (estándar).
- Manejo por voz avanzado (offline u online).

¿Está equipado mi vehículo con manejo por voz?

Si en el volante multifunción se encuentra la tecla del manejo por voz  o en el sistema de infotainment la tecla  o el vehículo entiende la palabra de activación, significa que el vehículo está equipado con manejo por voz.

 Pruebe el manejo por voz antes de iniciar la marcha para familiarizarse con su funcionamiento.

Diferencias en los manejos por voz

Manejo por voz basado en comandos (estándar)

En este caso los comandos tienen que respetar un orden sintáctico predeterminado para que se reconozcan correctamente, por ejemplo "Guíame a [ciudad, calle, número]". Encontrará más ejemplos en el sistema de infotainment. El manejo por voz basado en comandos se puede ejecutar en cualquiera de los idiomas disponibles → pág. 282.

Manejo por voz avanzado (offline u online)

El manejo por voz avanzado permite el diálogo natural con el sistema. Si, por ejemplo, preguntamos "¿Cuánto falta para llegar?", el sistema nos indicará el tiempo que falta para llegar al destino. Los comandos pueden formularse libremente y pueden ser coloquiales. Encontrará propuestas de comandos en el sistema de infotainment.

◀ El manejo por voz avanzado funciona tanto online como offline. En el modo Online se dispone de más funciones y datos para un mejor reconocimiento de los comandos. Para el modo Online necesita un contrato We Connect Plus o We Connect Start válido para el vehículo.

Si en un idioma se dispone tanto del manejo por voz basado en comandos como del manejo por voz avanzado, al activar el manejo por voz se utiliza siempre el manejo por voz avanzado.

Idiomas disponibles

La cantidad de idiomas disponible en su país depende del equipamiento.

Idioma	Estándar	Offline	Online
Alemán	x	x	x
Inglés (GB)	x	x	x
Inglés (EE. UU.)	x	x	x
Italiano	x	x	x
Francés	x	x	x
Español	x	x	x
Checo	x	x	x
Neerlandés	x	—	—
Polaco	x	—	—
Portugués	x	—	—
Noruego	x	—	—
Sueco	x	—	—
Danés	x	—	—
Finés	x	—	—
Búlgaro	x	—	—
Griego	x	—	—
Ruso	x	—	—
Turco	x	—	—

x = tipo del manejo por voz disponible en este idioma.

Idioma	Estándar	Offline	Online
Portugués (Brasil) → pág. 282	x	—	—
Francés (Canadá) → pág. 282	x	—	—
Español (México) → pág. 282	x	—	—

x = tipo del manejo por voz disponible en este idioma.

Iniciar y finalizar el manejo por voz

Comandos

El manejo por voz solo reconoce comandos en el idioma que está ajustado en el sistema de infotainment.

Tenga en cuenta los consejos siguientes para que los comandos funcionen correctamente:

- ✓ Hable claro y en un tono normal. Hable un poco más alto si circula a gran velocidad.
- ✓ Evite un acento muy marcado o dialectal.
- ✓ No haga pausas muy prolongadas.
- ✓ Evite ruidos externos y de fondo.
- ✓ No dirija la corriente de aire procedente de los difusores hacia el micrófono o hacia el techo.

Abrir las propuestas de comandos

1. Pulse **[HOME]** ► **[?]** ► **[OK]**.

 En función del contenido de la agenda y para garantizar un reconocimiento fiable de los nombres de la agenda, puede que sea útil cambiar el orden del nombre y los apellidos del contacto en cuestión.

Iniciar el manejo por voz

En función del equipamiento puede iniciar el manejo por voz de diferentes maneras:

1. *Iniciar con la voz:* pronuncie la palabra de activación.
2. *Iniciar por medio del volante multifunción:* pulse la tecla del manejo por voz **[Vx]**.
3. *Iniciar por medio del sistema de infotainment:* pulse **[VOICE]**.

 En algunos casos también se puede iniciar el manejo por voz del teléfono móvil conectado manteniendo pulsada la tecla del manejo por voz **[Vx]** o la tecla **[VOICE]**.



En negro con fondo azul: el manejo por voz está activo y reconoce las palabras pronunciadas.

Finalizar el manejo por voz

1. *Finalizar con la voz:* para abrir propuestas de un comando para cancelar, pulse **[HOME]** ► **[?]** ► **[OK]** ► **General**.
2. *Finalizar por medio del volante multifunción:* pulse la tecla del manejo por voz **[Vx]** dos veces seguidas.
3. *Finalizar automáticamente:* el manejo por voz finaliza automáticamente, cuando se utilizan funciones en el sistema de infotainment, se activa el sistema de aparcamiento, entran llamadas de teléfono o cuando se emiten locuciones y advertencias de la navegación.

Palabra de activación

En la memoria cíclica del sistema de infotainment se comprueban las palabras pronunciadas en el vehículo para reconocer la palabra de activación. El manejo por voz inicia cuando el sistema de infotainment reconoce la palabra de activación. La memoria cíclica se sobrescribe a sí misma cada 15 segundos repetidamente. Con la palabra de activación desconectada, la memoria cíclica permanece inactiva. No se realiza ninguna transmisión de datos ni de las palabras pronunciadas en el vehículo.

Conectar y desconectar palabra de activación

Cuando la palabra de activación está desconectada, no se puede activar el infotainment por medio de la palabra de activación.

1. En **[MENU]**, pulse **[?]** ► **Manejo por voz** ► **Tono inicio/finaliz. manejo por voz** o **Palabra de activación**.

O bien: pulse **[MENU]** ► **[?]** ► **Manejo por voz** ► **Tono inicio/finaliz. manejo por voz** o **Palabra de activación**.

Decir y reconocer palabra de activación

Requisito:

- ✓ La palabra de activación está conectada en los ajustes.

BG

Zdravej Volkswagen.

BR

Olá Volkswagen.

CZ

Ahoj Volkswagen.

- D** Hallo Volkswagen.

- DK** Hej Volkswagen.

- E** Hola Volkswagen.

- F** Bonjour Volkswagen.

- FIN** Hei Volkswagen.

- GB** Hello Volkswagen.

- GR** Γεια σου Volkswagen.

- I** Ciao Volkswagen.

- J** ハロー Volkswagen.

- MEX** Hola Volkswagen.

- N** Hallo Volkswagen.

- NL** Hallo Volkswagen.

- P** Olá Volkswagen.

- PL** Cześć Volkswagen.

- ROK** 안녕하세요 Volkswagen.

- RUS** Привет Volkswagen.

- S** Hej Volkswagen.

- TR** Merhaba Volkswagen.

- USA** Hello Volkswagen.

Problemas y soluciones

El manejo por voz no reacciona

- El manejo por voz no está disponible en su idioma.
- Ajuste el idioma correcto en el sistema de infotainment.
- Para iniciar el manejo por voz.
- Hay un fallo en el sistema. • Diríjase a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El manejo por voz da respuestas inadecuadas

1. El manejo por voz ha interpretado la pregunta de forma incorrecta.
2. Vuelva a repetir el comando de forma clara.

El manejo por voz no ejecuta una función

- La función no se puede ejecutar con el manejo por voz.
- Los ajustes de la función impiden la conexión o la ejecución.
- El manejo por voz no ha entendido el comando.
- No se dispone de datos suficientes.



Transporte de objetos

Colocar el equipaje y la carga

Colocar el equipaje en el vehículo de forma segura

- Distribuya la carga en el vehículo lo más uniformemente posible. Al hacerlo, no cubra los orificios de ventilación.
- Coloque el equipaje y los objetos pesados siempre en el maletero →  lo más delante posible.
- Tenga en cuenta la masa máxima autorizada por eje, así como la masa máxima autorizada del vehículo → pág. 415.
- Fije los objetos a las argollas de amarre del maletero utilizando correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción apropiadas → pág. 290.
- Coloque también los objetos pequeños de manera segura.
- Dado el caso, levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.
- En caso necesario, adapte el alcance de las luces de los faros → pág. 122. En los vehículos con regulación dinámica del alcance de las luces, las luces se adaptan automáticamente.
- Adapte correspondientemente la presión de los neumáticos a la carga. Tenga en cuenta el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 359.
- En caso necesario, ajuste el sistema de control de los neumáticos al nuevo estado de carga → pág. 350.

ADVERTENCIA

Si se transportan animales u objetos sueltos o fijados de forma incorrecta, pueden provocar lesiones graves en caso de un frenazo, una maniobra brusca o un accidente. Especialmente si los golpea un airbag al dispararse y salen lanzados por el habitáculo. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque todos los objetos en el vehículo de manera segura. Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Coloque los objetos que transporte en el habitáculo de modo que durante la marcha no puedan llegar nunca a las zonas de despliegue de los airbags.
- Si transporta animales en el vehículo, hágalo de forma segura utilizando un sistema adecuado a su peso y tamaño.
- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.

- Coloque los objetos de manera que nunca obliguen a ningún ocupante del vehículo a adoptar una posición incorrecta.
- Cuando transporte objetos que ocupen una plaza, no permita nunca que viaje nadie en esa plaza.
- No deje objetos pesados, duros o afilados sueltos en los portaobjetos abiertos del vehículo, sobre la cubierta situada detrás del respaldo del asiento trasero ni sobre el tablero de instrumentos.
- Saque los objetos pesados, duros o afilados de las prendas de vestir y de las bolsas que lleve en el habitáculo y guárdelos de forma segura.

ADVERTENCIA

Cuando se transportan objetos pesados, cambian las propiedades de marcha del vehículo debido al desplazamiento del centro de la gravedad y aumenta la distancia de frenado. La carga pesada que no vaya colocada o fijada adecuadamente podría provocar la pérdida del control del vehículo y producir lesiones graves.

- No sobrecargue nunca el vehículo. Tanto la carga como su distribución en el vehículo afectan al comportamiento de marcha y a la capacidad de frenado.
- Cuando se transportan objetos pesados, las propiedades de marcha del vehículo varían debido al desplazamiento del centro de la gravedad.
- Distribuya siempre la carga en el vehículo de forma uniforme y lo más horizontalmente posible.
- Coloque los objetos pesados en el maletero siempre delante del eje trasero y lo más alejados posible del mismo.
- Los objetos que se lleven en el maletero sin fijar podrían desplazarse repentinamente y modificar el comportamiento de marcha del vehículo.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Acelere con especial cuidado y cautela.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.
- Frene con más antelación de lo habitual.

AVISO

Si se rozan los cristales traseros con objetos, se pueden producir daños, p. ej., en los filamentos de la luneta térmica.

ⓘ AVISO

No fije ningún portaequipajes ni sistema portante, como un portabicicletas, al espóiler del vehículo. ◀

Cubierta del maletero



Fig. 186 En el maletero: abrir la cubierta del maletero.

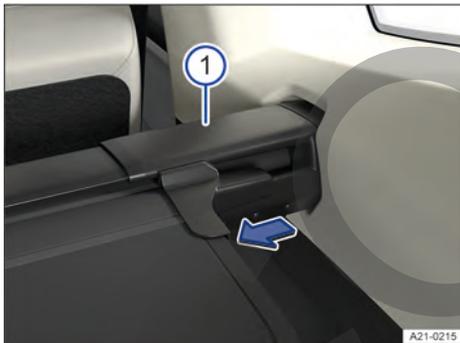


Fig. 187 En el maletero: desmontar la cubierta del maletero.

Abrir la cubierta del maletero

En función del equipamiento, detrás de la segunda fila de asientos puede ir montada una cubierta del maletero.

1. Tire hacia atrás de la cubierta, por el asidero → fig. 186 ⓘ, y desengánchela hacia arriba de los soportes laterales (flechas).
2. Guíe la cubierta hacia delante con la mano. Al hacerlo, la cubierta se enrolla → ⓘ.

Cerrar la cubierta del maletero

1. Tire de la cubierta hacia atrás, por el asidero → fig. 186 ⓘ, y engánchela en el anclaje (flechas).

Desmontar la cubierta del maletero

1. Dado el caso, abra la cubierta del maletero.
2. Presione el soporte de la cubierta en el sentido de la flecha y manténgalo en esta posición → fig. 187 ⓘ.
3. Extraiga la cubierta hacia arriba y suelte el soporte → fig. 187 ⓘ.

En función del equipamiento, una vez desmontada la cubierta, se puede guardar debajo del piso del maletero.

Montar la cubierta del maletero

1. Coloque un lado de la cubierta en el alojamiento del guarnecido lateral correspondiente.
2. Presione el soporte del otro lado de la cubierta y manténgalo presionado.
3. Introduzca el soporte → fig. 187 ⓘ en el alojamiento del guarnecido lateral correspondiente.
4. Suelte el soporte de la cubierta.
5. Compruebe que la cubierta esté encastrada correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si se transportan animales u objetos sueltos o fijados de forma incorrecta sobre la cubierta del maletero, podrían dañar la cubierta y ocasionar lesiones graves en caso de frenazo, maniobra brusca o accidente.

- No transporte nunca objetos sobre la cubierta del maletero.
- No lleve nunca animales sobre la cubierta del maletero.

⚠ ADVERTENCIA

Si la cubierta del maletero va montada delante de un asiento trasero, podría provocar lesiones graves en caso de frenazo o accidente.

- Cuando viaje alguien en los asientos de la tercera fila, no monte nunca la cubierta del maletero delante de esa fila.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula sin las tapas colocadas en los alojamientos de la cubierta del maletero, se pueden producir lesiones graves en caso de un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.

- En los vehículos con 7 asientos, coloque siempre las tapas en los alojamientos de la cubierta del maletero cuando esta esté desmontada.

⚠ AVISO

Si no se sujeta la cubierta del maletero, puede enrollarse rápidamente sin nada que la detenga. Esto puede provocar daños en el maletero y en la cubierta del mismo.

- Guíe siempre la cubierta hacia delante con la mano.

Guardar la cubierta del maletero



Fig. 188 Debajo del piso del maletero: guardar la cubierta del maletero.

En función del equipamiento, una vez desmontada la cubierta, se puede guardar debajo del piso del maletero.

1. Levante el piso del maletero.
2. Coloque el piso del maletero en su posición original.
3. Coloque la cubierta del maletero en el soporte previsto para ello → [fig. 188](#).

Si la batería de 12 voltios va montada en el maletero, no guarde la cubierta del maletero debajo del piso de este → ⚠. Si se va a utilizar la tercera fila de asientos, dado el caso guarde la cubierta en casa de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de frenado o accidente, podrían salir lanzados objetos por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales o daños.

- No guarde la cubierta del maletero sin fijar en el maletero.

⚠ AVISO

Si se guarda la cubierta del maletero de forma incorrecta, podría provocar daños en el sistema eléctrico o en el habitáculo.

- Al guardar la cubierta del maletero, asegúrese siempre de que esta no entre en contacto con la batería de 12 voltios alojada en el maletero.

Piso del maletero

Piso del maletero (5 plazas)



Fig. 189 En el maletero: levantar el piso del maletero.

Abrir el piso del maletero

1. Tire del piso del maletero por la cavidad → [fig. 189](#) hacia arriba, en el sentido de la flecha.

Cerrar el piso del maletero

1. Guíe el piso con cuidado hacia abajo → ⚠.

Para conseguir más espacio de almacenamiento, el piso del maletero también se puede ajustar en altura en función del equipamiento → [pág. 288](#).

⚠ AVISO

La utilización incorrecta del piso del maletero puede provocar daños en el mismo o en el guarnecido del maletero.

- Al cerrar el piso del maletero, guíelo siempre con cuidado hacia abajo sin dejarlo caer.
- En la medida de lo posible, distribuya siempre la carga por toda la superficie del maletero para evitar cargar en exceso un solo punto.

Piso del maletero (7 plazas)



Fig. 190 En el maletero: levantar el piso del maletero.

Abrir el piso del maletero

1. Tire del piso del maletero por el lazo → fig. 190 hacia arriba, en el sentido de la flecha, y extráigalo.

Cerrar el piso del maletero

1. Coloque el piso del maletero en el soporte y guíelo con cuidado hacia abajo → .
2. Presione el piso del maletero por el borde hacia abajo hasta que perciba que encastra.

Para tener más espacio, el piso del maletero también se puede montar con el rebaje hacia abajo.

AVISO

La utilización incorrecta del piso del maletero puede provocar daños en el mismo o en el guarnecido del maletero.

- Al cerrar el piso del maletero, guíelo siempre con cuidado hacia abajo sin dejarlo caer.
- En la medida de lo posible, distribuya siempre la carga por toda la superficie del maletero para evitar cargar en exceso un solo punto.

Piso variable del maletero (5 plazas)

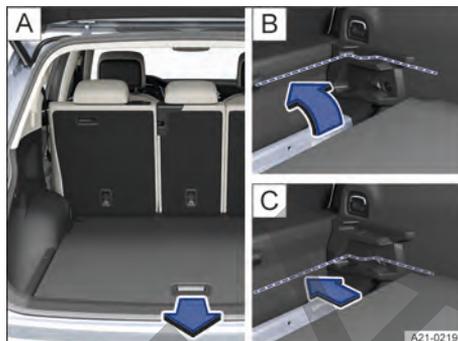


Fig. 191 En el maletero: ajustar el piso variable del maletero en altura.

Abrir el piso del maletero

1. Agarre el piso del maletero por la cavidad del mismo y sáquelo del vehículo → fig. 191 **A**.

Ajustar el piso del maletero en altura

En función del equipamiento, el piso del maletero se puede ajustar en altura.

1. Dado el caso, desenganche la red para equipajes → pág. 291.
2. Dado el caso, retire las cintas de fijación o de sujeción.
3. Levante el piso del maletero y tire de él hacia atrás para sacarlo de las guías laterales del maletero → fig. 191 **A**.
4. Coloque el piso en las guías de la altura deseada y desplácelo hacia delante hasta el tope → fig. 191 **B**, **C**.

Desmontar el piso del maletero

1. Tire hacia atrás del piso del maletero, por la cavidad → fig. 191 **A**, para sacarlo de las guías laterales.
2. Saque el piso del maletero con cuidado y guárdelo en un lugar limpio y seco.

AVISO

La utilización incorrecta del piso variable del maletero puede provocar daños en el mismo o en el guarnecido del maletero.

- Al cerrar el segundo piso del maletero, guíelo siempre con cuidado hacia abajo sin dejarlo caer.
- En la medida de lo posible, distribuya siempre la carga por toda la superficie del maletero para evitar cargar en exceso un solo punto.

 En función del equipamiento, debajo del piso del maletero hay unos compartimentos para guardar objetos pequeños.

 Volkswagen recomienda fijar los objetos a las argollas de amarre con cintas de fijación o de sujeción.

Red de separación

Montar y desmontar la red de separación

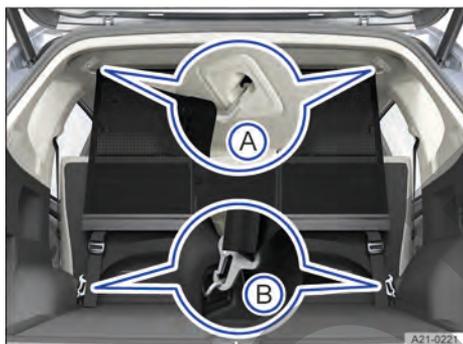


Fig. 192 En el maletero: montaje de la red de separación detrás del asiento trasero.

La red de separación puede ayudar a impedir que los objetos que se transporten en el maletero puedan salir lanzados hacia el habitáculo, p. ej., si se produce un frenazo.

Montar la red de separación

La red de separación se puede montar detrás del asiento trasero o, en función del equipamiento, detrás de los asientos delanteros con la segunda fila de asientos abatida.

1. Dado el caso, desmonte la cubierta del maletero → pág. 286.
2. Despliegue la red de separación → pág. 289.
3. Enganche la red de separación en uno de los dos alojamientos del techo → **fig. 192 A**. Asegúrese de tirar de la varilla transversal hacia abajo más allá de la posición superior.
4. Enganche la red de separación en el alojamiento opuesto del techo comprimiendo la varilla transversal → **fig. 192 A**.
5. Enganche los dos ganchos de la red de separación en las argollas de amarre del maletero

y tense bien los cinturones de fijación → **fig. 192 B**.

Desmontar la red de separación

1. Dado el caso, desmonte la cubierta del maletero → pág. 286.
2. Afloje los cinturones de fijación de la red de separación.
3. Desenganche los ganchos de la red de separación de las argollas de amarre → **fig. 192 B**.
4. Desenganche la red de separación de uno de los alojamientos del techo comprimiendo la varilla transversal.
5. Desenganche la red de separación del otro alojamiento del techo.
6. Pliegue la red de separación → pág. 289.
7. Dado el caso, monte la cubierta del maletero → pág. 286.

ADVERTENCIA

En caso de un frenazo o un accidente, podrían salir lanzados objetos por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- Compruebe si las varillas transversales están encastradas correctamente.
- Fije siempre los objetos, también cuando la red de separación vaya montada correctamente.
- Cuando el vehículo esté en movimiento, no permita que permanezca nadie detrás de la red de separación montada.

AVISO

Si se fija la red de separación en puntos no previstos para ello, se pueden producir daños.

Desplegar y plegar la red de separación



Fig. 193 Desplegar la red de separación.

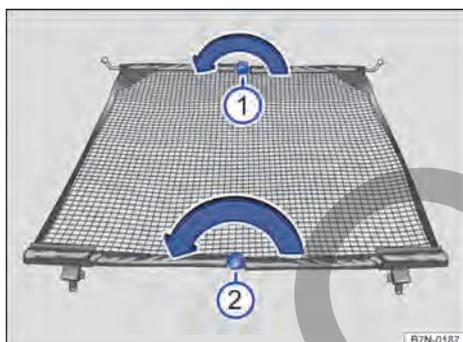


Fig. 194 Plegar la red de separación.

Antes de montar la red de separación en el vehículo hay que desplegarla.

Desplegar la red de separación

1. Saque la red de separación de la bolsa correspondiente y desenróllela.
2. Despliegue las varillas transversales → fig. 193 ① y ② de la red en el sentido de las flechas hasta que se oiga un clic.

Plegar la red de separación

1. Presione el botón de desbloqueo y pliegue la varilla transversal en el sentido de la flecha manteniendo presionado el botón de desbloqueo → fig. 194 ①.
2. Repita esta operación en el otro botón de desbloqueo → fig. 194 ②.

3. Enrolle la red de separación y guárdela en su bolsa.
4. Guarde la bolsa de forma segura en el vehículo. <

Equipamiento del maletero

Argollas de amarre

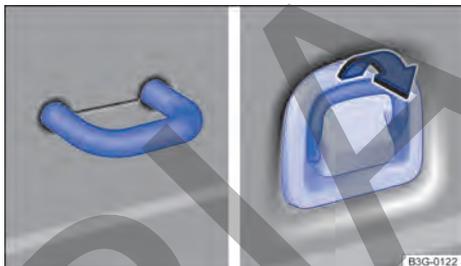


Fig. 195 En el maletero: argollas de amarre fija y desplegable.

En el maletero hay unas argollas de amarre → fig. 195 para fijar objetos sueltos y equipaje mediante correas de amarre y cintas de fijación o de sujeción.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción inadecuadas o dañadas, podrían romperse en caso de un frenazo o de un accidente. Los objetos podrían salir lanzados por el habitáculo y provocar lesiones graves o mortales.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Tense las correas de amarre, las cintas de fijación y las cintas de sujeción en cruz sobre la carga colocada en el piso del maletero y fijelas a las argollas de amarre de forma segura.
- Asegúrese de que, especialmente en el caso de los objetos planos, el borde superior de la carga quede más alto que las argollas de amarre.
- En función del equipamiento, tenga en cuenta los letreros indicativos del maletero sobre cómo colocar la carga.
- No fije nunca un asiento para niños en las argollas de amarre.

⚠️ ADVERTENCIA

Para fijar las cintas de sujeción elásticas a las argollas de amarre, hay que estirarlas. Los ganchos fijados a las mismas pueden producir lesiones graves.

- Al fijar cintas de sujeción elásticas, protéjase siempre los ojos y la cara para evitar lesiones.
- Sujete siempre firmemente las cintas de sujeción elásticas para que no puedan soltarse y contraerse.
- Fije siempre las cintas de sujeción elásticas primero a las argollas de amarre de la parte delantera del maletero, luego estírelas hacia el umbral de carga y fijelas allí en las argollas de amarre. Así, si las cintas se soltaran, se contraerían en dirección contraria al cuerpo.

 En talleres especializados debidamente cualificados pueden adquirirse cintas de fijación, cintas de sujeción y sistemas de fijación de la carga adecuados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Red para equipajes

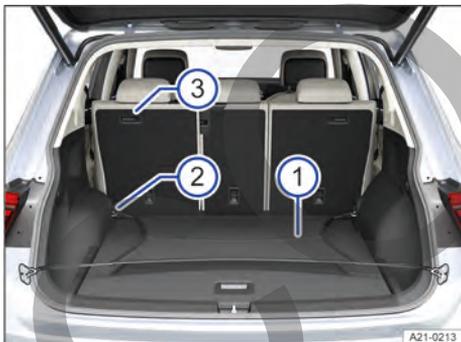


Fig. 196 En el maletero: red para equipajes enganchada a ras del piso.

- ① Red para equipajes
- ② Fijación inferior
- ③ Fijación superior

La red para equipajes puede ayudar a impedir que el equipaje ligero se desplace en el maletero. En la red para equipajes, provista de una cremallera, se pueden guardar objetos pequeños.

Enganchar la red para equipajes en el piso del maletero

1. Fije los ganchos de la red en las argollas de amarre delanteras → [fig. 196 ②](#) → ⚠️. La cremallera de la red tiene que quedar hacia arriba.
2. Fije los ganchos del otro extremo de la bolsa de red en las argollas de amarre situadas debajo del umbral de carga → [fig. 196](#).

Para utilizar las argollas de amarre, dado el caso hay que desplegarlas previamente → [pág. 290](#).

Enganchar la red para equipajes en los asientos

1. Fije los ganchos de la red en los asientos → [fig. 196 ③](#) → ⚠️. La cremallera de la red tiene que quedar hacia arriba.
2. Fije los ganchos del otro extremo de la bolsa de red en las argollas de amarre situadas debajo del umbral de carga → [fig. 196](#).

Para utilizar las argollas de amarre, dado el caso hay que desplegarlas previamente → [pág. 290](#).

Desmontar la red para equipajes

La red para equipajes enganchada está tensa → ⚠️.

1. Desenganche los ganchos de la red.
2. Guarde la red en el maletero.

⚠️ ADVERTENCIA

Para fijar la red para equipajes elástica en las argollas de amarre del maletero hay que estirarla. Una vez enganchada queda tensa. Si se engancha y desengancha la red inadecuadamente, los ganchos de la misma podrían provocar lesiones.

- Sujete siempre bien los ganchos de la red para que no se suelten de forma incontrolada de las argollas de amarre al engancharlos y desengancharlos.
- Al enganchar y desenganchar los ganchos, protéjase los ojos y la cara para evitar lesiones en caso de que los ganchos se suelten sin control.
- Enganche siempre los ganchos de la red en el orden descrito. Si se suelta de improviso un gancho de la red, se pueden producir lesiones.

⚠️ ADVERTENCIA

Utilice estos ganchos únicamente para fijar la red para equipajes.

- Si se utilizan los ganchos para la red inadecuadamente, los ganchos podrían romperse en caso de un frenazo o un accidente. Los objetos podrían salir lanzados por el habitáculo y provocar lesiones graves o mortales.

- No fije nunca un asiento para niños en los ganchos de la red para equipajes.

Gancho para bolsas



Fig. 197 En el maletero: ganchos desplegables para bolsas.

En el maletero puede haber unos ganchos para colgar bolsas con compras ligeras.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice nunca el gancho para bolsas para sujetar equipaje u otros objetos. En caso de un frenazo o un accidente, el gancho podría romperse.

⚠ AVISO

El peso máximo que puede soportar cada gancho es de 2,5 kg (5 lb).

Trampilla para cargas largas



Fig. 198 En el respaldo del asiento trasero: apertura de la trampilla para cargas largas.

En función del equipamiento, en el respaldo del asiento trasero, detrás del reposabrazos central, hay una trampilla para el transporte de objetos largos en el habitáculo, p. ej., esquís.

Abrir la trampilla para cargas largas

1. Presione la tecla de desbloqueo → **fig. 198** ① y abata la trampilla hacia delante → ⚠.
2. Abra el portón del maletero.
3. Introduzca los objetos largos a través de la trampilla desde el maletero.
4. Fije los objetos con el cinturón de seguridad.
5. Cierre el portón del maletero.

Cerrar la trampilla para cargas largas

1. Levante la trampilla hacia atrás y presiónela con fuerza en el bloqueo hasta que encastre correctamente → ⚠. La marca roja de la tecla de desbloqueo ya no deberá verse → **fig. 198** ①.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abate o levanta la trampilla para cargas largas de modo incontrolado o sin prestar atención, pueden producirse lesiones graves.

- No abata ni levante nunca la trampilla durante la marcha.
- Al levantar la trampilla, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar la trampilla, mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona del recorrido de la misma.
- Cuando la trampilla esté abatida o no esté bien encastrada, no permita que viaje nadie en la

plaza correspondiente, especialmente ningún niño.

Unidad de iluminación extraíble

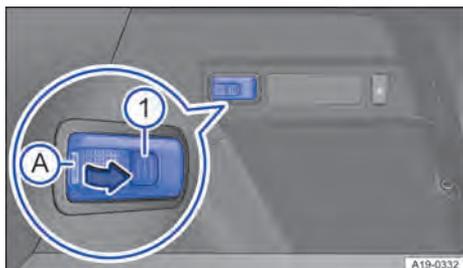


Fig. 199 En el lado derecho del maletero: unidad de iluminación extraíble.

En función del equipamiento, en un soporte del maletero hay una unidad de iluminación extraíble → fig. 199.

Cuando la unidad de iluminación está montada, funciona como luz del maletero.

Retirar la unidad de iluminación extraíble del soporte

1. Agarre la unidad de iluminación por la zona → fig. 199 (A).
2. Extraiga la unidad de iluminación del soporte en el sentido de la flecha.

Manejo de la unidad de iluminación extraíble

La unidad de iluminación va provista de imanes. Tras extraerla es posible fijarla, p. ej., en la carrocería del vehículo → ①.

En función del equipamiento, la unidad de iluminación tiene dos niveles de intensidad luminosa:

1. Para encender la unidad de iluminación, pulse la tecla → fig. 199 ①. La unidad de iluminación ilumina con la mayor intensidad.
2. Según la versión, pulse de nuevo la tecla → fig. 199 ① para bajar la intensidad al 50 %.
3. Pulse de nuevo la tecla → fig. 199 ① para apagar la unidad de iluminación.

Guardar la unidad de iluminación extraíble en el maletero

1. Apague la unidad de iluminación y encájela en su soporte en el sentido contrario al de la flecha → fig. 199.

Sustituir las pilas recargables

Las pilas de la unidad de iluminación se cargan cuando esta va encajada en el soporte y el motor está en marcha.

Si nota que la unidad de iluminación ya no ilumina con la intensidad deseada, cambie las pilas recargables.

1. Retire la unidad de iluminación del soporte.
2. Desprenda la tapa de las pilas haciendo palanca con un objeto fino por debajo de la zona → fig. 199 (A).
3. Sustituya las pilas recargables por otras de igual voltaje, tamaño y especificación teniendo en cuenta la posición de montaje.
4. Presione la tapa de las pilas en la unidad de iluminación hasta que oiga que encastra.

⚠ AVISO

Para evitar daños, antes de emprender la marcha, guarde la unidad de iluminación extraíble de forma segura en su soporte del maletero.

⚠ AVISO

Si se utilizan pilas no recargables o pilas recargables no apropiadas, la unidad de iluminación extraíble y el sistema electrónico del vehículo podrían resultar dañados.

- Utilice únicamente pilas recargables con la misma especificación.

Conducción con remolque

📖 Introducción al tema

El vehículo puede utilizarse para tirar de un remolque si dispone del equipamiento técnico correspondiente. La masa adicional remolcada repercute en el desgaste, el consumo de combustible y la potencia del vehículo, y en determinadas circunstancias puede ocasionar un acortamiento de los intervalos de servicio.

Circular con un remolque supone un mayor esfuerzo para el vehículo y, a su vez, exige mayor concentración al conductor.

Vehículos con sistema Start-Stop

En el caso de los dispositivos de remolque que hayan sido montados posteriormente por un taller ajeno a la red Volkswagen, hay que desconectar manualmente el sistema Start-Stop antes de comenzar

a circular con un remolque y mantenerlo desconectado durante todo el trayecto → pág. 157. No escamotee el enganche para remolque ni lo desmonte cuando haya un remolque, un portabicicletas o un accesorio similar acoplado al mismo. Tenga esto en cuenta, sobre todo, cuando no esté utilizando el enganche para remolque y este tape la matrícula o el alumbrado de la parte trasera del vehículo. Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la utilización de un dispositivo de remolque.

PELIGRO

No utilice nunca el remolque para transportar personas, ya que pondría en peligro su vida y además podría estar prohibido.

ADVERTENCIA

El uso indebido del dispositivo de remolque puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Utilice el dispositivo de remolque únicamente cuando se encuentre en perfecto estado y esté correctamente fijado.
- No lleve a cabo ningún tipo de modificación o reparación en el dispositivo de remolque.
- Si es posible, escamotee o desmonte el enganche para remolque para reducir el peligro de que se produzcan lesiones en caso de colisiones traseras y para que los peatones y los ciclistas no sufran lesiones cuando deje estacionado el vehículo.
- No monte nunca un dispositivo de remolque "con distribución de peso" o "compensación de carga". El vehículo no ha sido diseñado para este tipo de dispositivos de remolque. El dispositivo de remolque podría fallar y el remolque podría soltarse del vehículo.

ADVERTENCIA

La conducción con remolque y el transporte de objetos pesados o de gran superficie pueden modificar las propiedades de marcha, alargar la distancia de frenado y provocar accidentes.

- Fije siempre correctamente la carga con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. Reduzca la velocidad, especialmente al bajar pendientes.
- Los remolques con un centro de gravedad alto tienen más probabilidades de volcar que aquellos que lo tienen bajo.

- Conduzca siempre de forma previsor y con precaución. Acelere con especial cuidado y cautela. Evite maniobras bruscas y frenazos.
- Extremar la precaución en los adelantamientos. Reduzca inmediatamente la velocidad en cuanto note que el remolque se balancea en lo más mínimo.
- No circule con un remolque a más de 80 km/h (50 mph) o a más de 100 km/h (60 mph) en casos excepcionales. Esto también rige en aquellos países en los que esté permitido circular a más velocidad. Tenga en cuenta la velocidad máxima permitida en el país correspondiente para los vehículos que circulen con remolque, pues podría ser inferior a la permitida para los vehículos que circulen sin ninguno.
- No intente nunca "enderezar" el conjunto vehículo tractor y remolque acelerando.
- No monte nunca un dispositivo de remolque "con distribución de peso" o "compensación de carga".

ADVERTENCIA

Si el dispositivo de remolque ha sido montado posteriormente por un taller que no pertenezca a la red de Volkswagen, hay que desconectar el sistema Start-Stop manualmente siempre que se circule con remolque. De lo contrario podría producirse una avería en el sistema de frenos y, como consecuencia, tener lugar un accidente y lesiones graves.

AVISO

Tenga en cuenta las indicaciones y la información relativas a los vehículos de la categoría N1 → pág. 400, *Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)*.

 Si se interrumpe la conexión con un remolque incluido en la alarma antirrobo, esta puede dispararse → pág. 85.

 No circule con remolque durante los primeros 1000 km (600 millas) del motor → pág. 150.

 Algunos dispositivos de remolque montados posteriormente tapan el alojamiento de la argolla de remolque trasera. En estos casos no se puede utilizar la argolla de remolque para el arranque por remolcado o el remolcado de otros vehículos. Por esta razón, si ha equipado el vehículo posteriormente con un dispositivo de remolque, guarde siempre el enganche para remolque en el vehículo cuando lo desmonte. <

Enganchar un remolque

Tenga en cuenta ,  y , al principio de este capítulo, en la página 293.

Toma de corriente para remolque

La conexión eléctrica entre el vehículo tractor y el remolque tiene lugar a través de una toma de corriente de 13 contactos. La asignación de los pines corresponde a la norma DIN ISO 11446.

Si el remolque tiene un **conector de 7 contactos**, habrá que utilizar un adaptador adecuado.

1. Levante la tapa de la toma de corriente y enchufe el conector.
2. Gire el conector un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj hasta que encastre por completo en la toma de corriente.
3. Suelte la tapa para bloquear el conector.
4. Compruebe el funcionamiento de todo el sistema de alumbrado antes de emprender la marcha.

Si no está seguro de cómo se conecta el remolque eléctricamente al vehículo tractor de forma correcta, consulte a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Incluir en la alarma antirrobo

El remolque se incluye en la alarma antirrobo si se cumplen las siguientes condiciones:

- Si el vehículo está equipado de fábrica con alarma antirrobo y dispositivo de remolque.
- Si el remolque está conectado eléctricamente al vehículo tractor mediante la toma de corriente para remolque.
- Si el sistema eléctrico del vehículo y del remolque están en perfectas condiciones y no presentan averías ni daños.
- Si se ha bloqueado el vehículo con la llave y la alarma antirrobo está activa.

Cuando el vehículo está bloqueado, la alarma se dispara en cuanto se interrumpe la conexión eléctrica con el remolque.

Incluir en la alarma antirrobo (remolques con luces traseras de tecnología LED)

Por motivos técnicos, los remolques con luces traseras de diodos luminosos (LED) no pueden incluirse en la alarma antirrobo.

Con el vehículo bloqueado, la alarma no se dispara cuando se interrumpe la conexión eléctrica con el remolque si este tiene luces traseras de tecnología LED.

ADVERTENCIA

Si se conectan los cables de manera inadecuada o incorrecta, el remolque podría recibir una corriente eléctrica excesiva, lo que podría provocar anomalías en todo el sistema electrónico del vehículo, así como producirse accidentes y lesiones graves.

- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado para cualquier trabajo que se tenga que realizar en el sistema eléctrico. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No conecte nunca el sistema eléctrico del remolque a las conexiones eléctricas de los grupos ópticos traseros del vehículo tractor ni a otras fuentes de alimentación.

ADVERTENCIA

El contacto entre los pines de la toma de corriente para remolque puede provocar cortocircuitos, la sobrecarga del sistema eléctrico o la avería del sistema de alumbrado y como consecuencia se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No conecte nunca entre sí los pines de la toma de corriente para remolque.
- Encargue la reparación de los pines doblados a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

No deje nunca el remolque acoplado al vehículo si lo ha estacionado sustentándolo sobre sus soportes o sobre la rueda de apoyo. Si el vehículo sube o baja debido, por ejemplo, a una variación de la carga o a algún tipo de daño en los neumáticos, se ejercerá mayor presión sobre el dispositivo de remolque y el remolque, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños.

 En caso de anomalías en el sistema eléctrico del vehículo o del remolque, así como en la alarma antirrobo, encargue a un taller especializado debidamente cualificado que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

 Si, con el motor apagado, hay accesorios encendidos en el remolque y este está conectado eléctricamente a la toma de corriente para remolque, la batería de 12 voltios se descargará.

 Si la batería de 12 voltios tiene poca carga, la conexión eléctrica con el remolque se interrumpirá automáticamente.

Cargar un remolque

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, ⚠️ y Ⓞ, al principio de este capítulo, en la página 293.

Información general

Asegúrese de que el conjunto vehículo tractor y remolque esté siempre bien equilibrado. Distribuya la carga uniformemente entre la parte trasera y la parte delantera del remolque. Coloque los objetos pesados siempre lo más cerca posible del eje o sobre este. Fije la carga del remolque correctamente → ⚠️.

Masa remolcable máxima técnicamente admisible y carga vertical máxima sobre el acoplamiento

La masa remolcable máxima técnicamente admisible es la carga que el vehículo puede remolcar.

La carga vertical sobre el acoplamiento es la carga que se ejerce en vertical desde arriba sobre el enganche para remolque del dispositivo de remolque.

Volkswagen recomienda aprovechar siempre al máximo la carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento → pág. 415. Una carga vertical insuficiente influye de forma negativa en el comportamiento de marcha del conjunto vehículo tractor y remolque. No está permitido sobrepasar la carga vertical máxima autorizada de la lanza del remolque sobre el enganche del dispositivo de remolque → ⚠️.

La carga vertical real sobre el acoplamiento hace aumentar el peso sobre el eje trasero y reduce la posible carga útil del vehículo.

Masa del conjunto vehículo tractor y remolque

Por masa del conjunto vehículo tractor y remolque se entiende la suma de las masas efectivas del vehículo tractor y del remolque cargados.

En algunos países los remolques están clasificados en categorías. Volkswagen recomienda informarse en un taller especializado debidamente cualificado sobre cuáles son los remolques más adecuados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos del remolque se rige por la recomendación del fabricante de este.

Cuando circule con remolque, infle los neumáticos del vehículo tractor con la presión máxima permitida → pág. 359.

⚠️ ADVERTENCIA

Un desplazamiento de la carga podría poner en peligro la estabilidad y la seguridad del conjunto ve-

hículo tractor y remolque, lo que podría provocar accidentes y lesiones graves.

- Cargue el remolque siempre correctamente.
- Fije la carga siempre con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.

⚠️ ADVERTENCIA

Si se exceden la masa máxima autorizada por eje, la carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento, la masa máxima autorizada del vehículo o del remolque o la masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- No exceda nunca los valores indicados → pág. 415.
- No permita nunca que el peso sobre los ejes delantero y trasero exceda la masa máxima autorizada por eje. No permita nunca que el peso delantero y trasero del vehículo exceda la masa máxima autorizada.

Conducir con remolque

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, ⚠️ y Ⓞ, al principio de este capítulo, en la página 293.

Ajustar los faros

Cuando se lleva un remolque enganchado, la parte delantera del vehículo podría elevarse y, si la luz de cruce está encendida, se podría deslumbrar a otros usuarios de la vía. Por ello, baje el haz de luz en la medida necesaria mediante la regulación del alcance de las luces. En los vehículos con regulación dinámica del alcance de las luces, las luces se adaptan automáticamente, por lo que no requieren ajustes.

Particularidades de la conducción con remolque

- Cuando se trate de un remolque con **freno de inercia**, frene *primero suavemente* y después con rapidez. De esta forma evitará tirones de frenado debidos al bloqueo de las ruedas del remolque.
- Debido a la masa del conjunto vehículo tractor y remolque, la distancia de frenado aumenta.
- Al bajar pendientes, utilice también el motor como freno. De lo contrario, el sistema de frenos podría sobrecalentarse y, dado el caso, llegar a fallar.
- En los vehículos con cambio manual, engrane una marcha inferior antes de bajar una pendiente.

- En el modo Tiptronic del cambio automático, seleccione una marcha inferior.
- La masa remolcada y la elevada masa total del conjunto vehículo tractor y remolque modifican el centro de gravedad y las propiedades de marcha del vehículo.
- Si el vehículo tractor va vacío y el remolque cargado, la distribución del peso será muy desfavorable. En estas condiciones, conduzca con especial precaución y convenientemente despacio.

Arrancar en una pendiente ascendente con un remolque

En función de la inclinación de la pendiente ascendente y de la masa total del conjunto vehículo tractor y remolque, puede que al iniciar la marcha el conjunto se vaya hacia atrás ligeramente.

Para arrancar en una pendiente ascendente con un remolque enganchado, realice lo siguiente:

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Pulse una vez la tecla  para desconectar el freno de estacionamiento electrónico → pág. 206.
3. Si el cambio es manual, pise el pedal del embrague a fondo.
4. Engrane la 1ª marcha o sitúe la palanca selectora en la posición D.
5. Tire de la tecla  y manténgala en esta posición para retener el conjunto vehículo tractor y remolque con el freno de estacionamiento electrónico.
6. Suelte el pedal del freno.
7. Inicie la marcha lentamente.
8. Para ello, en caso de cambio manual suelte el pedal del embrague despacio.
9. No suelte la tecla  hasta que el motor disponga de suficiente fuerza motriz para iniciar la marcha.

ADVERTENCIA

Si se tira de un remolque inadecuadamente, podría perderse el control del vehículo y producirse lesiones graves.

- La conducción con remolque y el transporte de objetos pesados o de gran superficie pueden modificar las propiedades de marcha y aumentar la distancia de frenado.
- Conduzca siempre de forma previsor y con precaución. Frene con más antelación de lo habitual.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, clima-

tológicas, de la calzada y del tráfico. Reduzca la velocidad, especialmente al bajar pendientes.

- Acelere con especial cuidado y cautela. Evite maniobras bruscas y frenazos.
- Extreme la precaución en los adelantamientos. Reduzca inmediatamente la velocidad en cuanto note que el remolque se balancea en lo más mínimo.
- No intente nunca "enderezar" el conjunto vehículo tractor y remolque acelerando.
- Tenga en cuenta la velocidad máxima permitida para los vehículos que circulen con remolque, pues podría ser inferior a la permitida para los vehículos que circulen sin ninguno.

Estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque

 Tenga en cuenta ,  y , al principio de este capítulo, en la página 293.

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque puede detectar si el remolque enganchado comienza a balancearse y contravolantear correspondientemente.

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque es una función adicional del programa electrónico de estabilización (ESC).

Si la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque detecta que el remolque se balancea, interviene automáticamente junto con la ayuda al control de la dirección para reducir el balanceo del remolque.

Requisitos para la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque

- El vehículo está equipado de fábrica con un dispositivo de remolque o ha sido equipado posteriormente con uno compatible.
- El programa electrónico de estabilización (ESC) y la regulación antipatinaje en aceleración (ASR) están activos. En el cuadro de instrumentos no se enciende el testigo de control  o .
- El remolque está conectado eléctricamente al vehículo tractor mediante la toma de corriente para remolque.
- Se circula a una velocidad superior a los 60 km/h (37 mph) aprox.
- Se está utilizando la carga vertical máxima sobre el acoplamiento.
- El remolque tiene que tener una lanza rígida.

— Si el remolque tiene freno, ha de estar equipado con un freno de inercia mecánico.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que la mayor seguridad que proporciona la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Acelere con precaución cuando la calzada esté resbaladiza.
- Cuando esté regulando algún sistema, deje de acelerar.

⚠ ADVERTENCIA

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque puede que no detecte correctamente todas las situaciones de marcha.

- Cuando el ESC está desconectado, la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque también está desconectada.
- La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque no detecta en todos los casos los remolques ligeros y con poca estabilidad, por lo que no los estabiliza correspondientemente.
- Cuando se circula por calzadas resbaladizas con poca adherencia, el remolque puede *cabecear* incluso con la función de estabilización.
- Los remolques con centro de gravedad elevado pueden volcar incluso sin haber oscilado previamente.
- Si no se lleva acoplado un remolque, pero va enchufado un conector en la toma de corriente para remolque (p. ej., si se lleva un portabicicletas con iluminación), pueden producirse frenazos automáticos en situaciones de marcha extremas.

Dispositivo de remolque

Extraer el enganche para remolque

El enganche para remolque del dispositivo de remolque se encuentra en el paragolpes. El enganche para remolque de desbloqueo eléctrico se extrae mecánicamente para su utilización y no se puede desmontar.



Fig. 200 En el lado derecho del maletero: tecla para desbloquear el enganche para remolque.

Desbloquear el enganche para remolque y extraerlo

1. Estacione el vehículo → pág. 206.
2. Abra el portón del maletero.
3. Tire brevemente de la tecla  → fig. 200 situada en el maletero.

El enganche para remolque se desbloquea eléctricamente y sale automáticamente. El testigo de control de la tecla parpadea.

4. Termine de extraer el enganche para remolque hasta que perciba y oiga que ha encastrado y se encienda el testigo de control de la tecla de forma permanente.
5. Cierre el portón del maletero.

Escamotear el enganche para remolque

1. Estacione el vehículo → pág. 206.
2. Desenganche el remolque e interrumpa la conexión eléctrica entre este y el vehículo. Si utiliza un adaptador, retírelo de la toma de corriente para remolque.
3. Abra el portón del maletero.
4. Tire brevemente de la tecla  → fig. 200 situada en el maletero.

El enganche para remolque se desbloquea eléctricamente.

5. Introduzca el enganche para remolque debajo del paragolpes hasta que perciba y oiga que encastra y se encienda el testigo de control de la tecla de forma permanente.
6. Cierre el portón del maletero.

Significado del testigo de control de la tecla

- El testigo de control de la tecla → fig. 200 *permanece encendido* con el portón del maletero abierto: el enganche para remolque está encastrado

correctamente tanto cuando está extraído como cuando está escamoteado.

- El testigo de control de la tecla *parpadea*: el enganche para remolque aún no ha encastrado correctamente o está dañado → .
- El testigo de control de la tecla se apaga aprox. 1 minuto después de cerrar el portón del maletero.

Cable de seguridad

En algunos países, los remolques, tanto sin frenos como con ellos, tienen que ir afianzados con un cable de seguridad o de ruptura.

Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la utilización de un cable de seguridad.

1. Fije el cable de seguridad o el de ruptura a la argolla prevista para ello en el enganche para remolque.
2. Introduzca el cable por la argolla y engánchelo en el mosquetón → .

ADVERTENCIA

El uso indebido del dispositivo de remolque puede provocar lesiones y accidentes.

- Utilice el enganche para remolque solo cuando esté encastrado correctamente.
- Asegúrese siempre de que no haya ninguna persona, animal u objeto en la zona del recorrido del enganche para remolque.
- No intervenga nunca con un útil o una herramienta cuando el enganche para remolque salga o se escamotee.
- No pulse nunca la tecla  cuando haya un remolque enganchado o vaya montado un portaequipajes u otros accesorios sobre el enganche para remolque.
- No utilice el dispositivo de remolque si el enganche no encastra correctamente o hay alguna avería en el sistema eléctrico o en el mismo dispositivo. Encargue una revisión del enganche para remolque a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No utilice nunca el dispositivo de remolque si la bola presenta un diámetro inferior a 49 mm en el punto más pequeño.

ADVERTENCIA

Si se asegura incorrectamente el remolque, pueden producirse lesiones y accidentes.

- No coloque nunca el cable de seguridad o de ruptura del remolque suelto sobre el enganche para remolque.

AVISO

Si limpia el vehículo con un equipo de limpieza de alta presión o a vapor, no dirija el chorro directamente al enganche para remolque escamoteable ni a la toma de corriente para remolque, ya que podrían dañarse las juntas o eliminarse la grasa necesaria para la lubricación.

-  Puede ocurrir que, a temperaturas extremadamente bajas, no se pueda accionar el enganche para remolque. En estos casos basta con dejar el vehículo en un recinto más cálido, p. ej., en un garaje. 

Cotas y puntos de fijación para el montaje posterior de un dispositivo de remolque

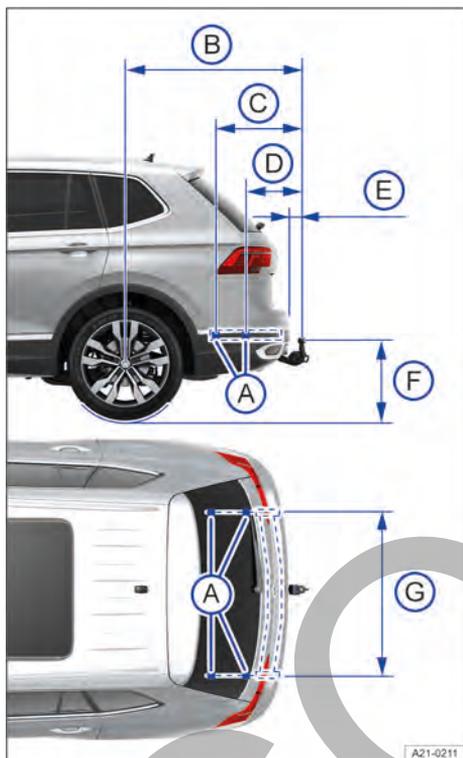


Fig. 201 Cotas y puntos de fijación para el montaje posterior de un dispositivo de remolque.

Si se monta posteriormente un dispositivo de remolque, habrá que tener siempre en cuenta las cotas de distancia → **fig. 201**. La distancia entre el centro del enganche para remolque y la calzada **F** no deberá ser nunca inferior a la mínima indicada. Esto rige también con el vehículo a plena carga, incluyendo la carga vertical máxima sobre el acoplamiento.

- A** Puntos de fijación
- B** 1102 mm ($43\frac{3}{8}$ pulgadas)
- C** 595 mm ($23\frac{7}{16}$ pulgadas)
- D** 348 mm ($13\frac{11}{16}$ pulgadas)
- E** 65 mm ($2\frac{9}{16}$ pulgadas) mín.
- F** 350 a 420 mm ($13\frac{25}{32}$ a $16\frac{17}{32}$ pulgadas)
- G** 1061 a 1066 mm ($41\frac{25}{32}$ a $41\frac{31}{32}$ pulgadas)

Volkswagen recomienda acudir a un taller especializado debidamente cualificado para el montaje posterior de un dispositivo de remolque. Es probable, p. ej., que sea necesario adaptar el sistema de refrigeración o montar chapas de protección térmica. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El dispositivo de remolque se tiene que montar conforme a las instrucciones de montaje del mismo.

⚠ ADVERTENCIA

Si se conectan los cables de manera inadecuada o incorrecta, podrían producirse fallos en todo el sistema electrónico del vehículo, así como accidentes y lesiones graves.

- No conecte nunca el sistema eléctrico del remolque directamente a las conexiones eléctricas de los grupos ópticos traseros ni a otras fuentes de alimentación inapropiadas. Utilice únicamente conectores adecuados para conectar el remolque.
- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado para el montaje posterior de un dispositivo de remolque. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si el dispositivo de remolque está montado incorrectamente o no es el adecuado, el remolque podría soltarse del vehículo tractor. Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

i Utilice únicamente dispositivos de remolque autorizados por Volkswagen para este tipo de vehículo.

Problemas y soluciones

🔗 Enganche del dispositivo de remolque sin bloquear

El testigo de control se enciende en amarillo.

1. No utilice el dispositivo de remolque. Compruebe el bloqueo del dispositivo de remolque → pág. 298.
2. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Portabicicletas

Portaequipajes de techo

Introducción al tema

En función del modelo, el vehículo puede estar diseñado para el montaje de un portaequipajes de techo.

Con un portaequipajes de techo se pueden transportar objetos voluminosos sobre el techo del vehículo.

Si no está seguro de si el vehículo está diseñado para el montaje de un portaequipajes de techo, consúltelo en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Utilice únicamente portaequipajes de techo autorizados por Volkswagen para este vehículo.

Si el vehículo *no* está homologado para la utilización de un portaequipajes de techo, *no* utilice ninguno ni monte ninguno posteriormente.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se transportan objetos pesados o de gran superficie en el portaequipajes de techo, las propiedades de marcha del vehículo varían debido al desplazamiento del centro de la gravedad y a la mayor superficie de exposición al viento.

- Fije siempre correctamente la carga con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- La carga voluminosa, pesada, larga o plana tiene un efecto negativo sobre la aerodinámica del vehículo, el centro de gravedad y el comportamiento de marcha.
- Evite maniobras bruscas y frenazos.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

⚠ ADVERTENCIA

Si se monta un portaequipajes de techo *no* autorizado para el vehículo o se monta uno en un vehículo que *no* esté homologado para la utilización de estos portaequipajes, se pueden producir accidentes y lesiones.

- Utilice únicamente portaequipajes de techo autorizados por Volkswagen para este vehículo.
- No monte nunca un portaequipajes de techo en un vehículo que no esté homologado para la utilización de estos portaequipajes.

- Si a pesar de todo montara un portaequipajes de techo, este podría soltarse durante la marcha y caerse del techo del vehículo.

ⓘ AVISO

La fijación de un portaequipajes de techo, sea del tipo que sea, en vehículos que *no* estén homologados para la utilización de portaequipajes de techo puede provocar daños considerables en el vehículo.

Montar un portaequipajes de techo

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 301.

Por motivos de seguridad, es necesario utilizar portaequipajes de techo especiales para transportar equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y embarcaciones. En los concesionarios Volkswagen pueden adquirirse accesorios adecuados.

Montar el portaequipajes de techo en las barras longitudinales del techo

Monte el portaequipajes de techo conforme a las instrucciones de montaje del mismo → ⚠.

Una vez montado correctamente el portaequipajes de techo, se puede fijar la estructura portante en cuestión → ⚠.

Situaciones en las que hay que desmontar el portaequipajes de techo

- Cuando el portaequipajes de techo ya no se necesite.
- Antes de entrar en una instalación de lavado automático.
- Cuando la altura del vehículo supere la altura de paso necesaria, p. ej., en un garaje.

ⓘ AVISO

- La altura del vehículo aumenta con el montaje de un portaequipajes de techo, así como con la carga fijada sobre él. Asegúrese de que la altura del vehículo no supere la altura límite para atravesar, p. ej., pasos subterráneos o puertas de garajes.
- El portaequipajes de techo y la carga no deberán interferir en las piezas que vayan montadas en el techo del vehículo en función del equipamiento, como la antena de techo o el techo de cristal, ni obstaculizar la zona del recorrido del portón del maletero.

⚠ ADVERTENCIA

La fijación y la utilización incorrectas del portaequipajes de techo y de la estructura portante pueden ocasionar que el equipaje o la instalación completa se desprenda del techo y se produzcan accidentes y lesiones.

- Utilice el portaequipajes de techo y la estructura portante únicamente cuando se encuentren en perfecto estado y vayan correctamente fijados.
- Monte el portaequipajes de techo y la estructura portante siempre correctamente. Tenga en cuenta sin falta las instrucciones de montaje del fabricante que se adjunten.
- Fije el portaequipajes de techo únicamente en los puntos previstos para ello.
- Monte siempre correctamente las estructuras portantes especiales para bicicletas, esquís, tablas de surf, etc. Tenga en cuenta sin falta las instrucciones de montaje del fabricante que se adjunten.
- Revise las fijaciones del portaequipajes de techo antes de emprender la marcha y, dado el caso, apriételas tras un breve recorrido. Cuando realice viajes largos, revise las uniones roscadas y las fijaciones en cada descanso que haga.
- No modifique ni repare por su cuenta el portaequipajes de techo o la estructura portante.

 Cuando está montado un portaequipajes de techo, aumenta la resistencia aerodinámica, lo que puede reducir la autonomía del vehículo.

Cargar un portaequipajes de techo

🔔 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 301.

Carga máxima autorizada sobre el techo

La carga máxima autorizada que se puede transportar sobre el techo es de **75 kg (165 lb)**.

Esta cifra resulta de sumar el peso del portaequipajes de techo y el de la carga transportada sobre el techo → ⚠.

Infórmese siempre del peso del portaequipajes de techo y del de la carga que vaya a transportar. Dado el caso, pese la carga.

Si se utiliza un portaequipajes de techo de menor capacidad de carga, no se podrá aprovechar al máximo la carga autorizada. En este caso, cargue el portaequipajes únicamente hasta el peso límite que figura en las instrucciones de montaje del fabricante.

Distribuir la carga

Distribuya la carga uniformemente y fjela de manera correcta → ⚠.

Comprobar la fijación

Tras montar el portaequipajes de techo, realice un breve trayecto y compruebe a continuación todos los elementos de fijación. Repita esta comprobación en intervalos regulares.

⚠ ADVERTENCIA

Si se excede la carga máxima autorizada sobre el techo, puede provocarse un accidente y daños considerables en el vehículo.

- No exceda nunca la carga sobre el techo indicada, la masa máxima autorizada por eje ni la masa máxima autorizada del vehículo.
- No exceda la capacidad de carga del portaequipajes de techo, tampoco aunque no se haya alcanzado la carga máxima autorizada sobre el techo.

⚠ ADVERTENCIA

Si la carga va suelta o no va fijada correctamente, podría caerse del portaequipajes de techo y provocar accidentes y lesiones.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.

ⓘ AVISO

Al abrir el portón del maletero, asegúrese de que no choque contra la carga del techo.

Combustible y depuración de gases de escape

Advertencias de seguridad relativas a la manipulación del combustible

⚠️ ADVERTENCIA

La manipulación incorrecta del combustible puede provocar explosiones, fuego, quemaduras graves y otras lesiones.

- Antes de repostar, apague el motor, el encendido y el teléfono móvil, así como otros dispositivos de radiocomunicación.
- Antes de repostar, desconecte la calefacción independiente → pág. 139.
- Para evitar descargas electrostáticas, no suba al vehículo durante el repostaje.
- Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible esté cerrado correctamente y de que no salga combustible.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad vigentes y las disposiciones locales relativas a la manipulación de combustibles.

⚠️ ADVERTENCIA

Si se reposta equivocadamente, se puede provocar un incendio y se pueden producir lesiones graves y daños en el vehículo.

- Reposte solo combustibles que hayan sido autorizados para el vehículo.
- No reposte combustibles metalíferos y utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen en la dosis autorizada en cada caso.
- Si rebosa combustible, límpielo inmediatamente de todas las piezas del vehículo.

⚠️ ATENCIÓN

De un bidón de reserva se puede salir el combustible que contenga. Esto puede provocar un incendio y lesiones.

- No lleve bidones de reserva en el vehículo.



El combustible puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente.



No es posible el desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito de combustible. En caso

de emergencia, solicite la ayuda de personal especializado.

Tipos de combustible y repostaje

📖 Introducción al tema

La tapa del depósito de combustible se encuentra en el lado derecho del vehículo, en la zona trasera.

Identificación y normas de los combustibles

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⚠️ de la página 303.



Fig. 202 En la cara interior de la tapa del depósito de combustible: adhesivo del combustible (representación esquemática).

Adhesivo del combustible

El tipo de combustible que hay que repostar depende de la motorización del vehículo. El tipo de combustible que utiliza el vehículo figura en el adhesivo del combustible que viene de fábrica en la tapa del depósito de combustible → fig. 202.

La designación y el marco indican qué combustible es apropiado para el vehículo. Se trata de los requisitos mínimos que debe cumplir el combustible. No está permitido repostar ningún otro combustible → Ⓛ.

Normas de combustible

El combustible que se vaya a repostar tiene que cumplir una de las siguientes normas. No está permitido repostar ningún otro combustible → Ⓛ.

Si no hay disponible combustible de las normas mencionadas, consulte a un taller especializado cualificado para ello cuál de los combustibles disponi-

bles es apropiado para el vehículo. Volkswagen recomienda para ello un concesionario Volkswagen.

Gasolina



Fig. 203 Gasolina con etanol.

Gasolina con Etanol. La cifra indica el porcentaje máximo de etanol presente en la gasolina. E5, por ejemplo, significa un 5 % de etanol como máximo.

Norma de combustible

- EN 228
- DIN EN 228
- Resolucao ANP N° 40 (Brasil)
- Resolución 576/2019 (Argentina)
- NOM-016-CRE-2016 (México)

Gasóleo



Fig. 204 Gasóleo con biodiésel.

Gasóleo con Biodiésel. La cifra indica el porcentaje máximo de biodiésel presente en el gasóleo. B7, por ejemplo, significa un 7 % de biodiésel como máximo.

Norma de combustible

- EN 590
- DIN EN 590



Fig. 205 Gasóleo sintético

Gasóleo sintético

Norma de combustible

- EN 15940
- DIN EN 15940

Etanol



Fig. 206 Etanol.

Norma de combustible

- DIN 51625
- EN 15293

⚠ AVISO

Si se reposta combustible que no cumpla la norma correspondiente ni esté autorizado, podría reducirse la potencia del motor y podrían producirse daños considerables en este y en el sistema de combustible.

- Antes de repostar, compruebe si la denominación del combustible que figura en el surtidor de combustible cumple los requisitos del vehículo.
- Reposte únicamente combustible de la norma y la designación mencionadas para evitar daños en el sistema de combustible y una avería del motor. <

Gasolina

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 303.

Tipos de gasolina

Los tipos de gasolina se diferencian por el octanaje (RON/ROZ por sus siglas en inglés y alemán respectivamente). También se puede repostar gasolina de un octanaje superior al que necesita el motor. Sin embargo, por ello no disminuirá el consumo de combustible ni mejorará el rendimiento del motor.

En el adhesivo del combustible pueden figurar varios tipos de gasolina, p. ej., **RON/ROZ 95** mín. 91. El octanaje que aparece destacado, en el ejemplo RON/ROZ 95, es el tipo de gasolina que hay que utilizar preferentemente, pues el vehículo ha sido diseñado y optimizado para el mismo. Solo si el tipo de gasolina preferente no está disponible, se puede repostar el otro tipo de gasolina indicado como alternativa, en el ejemplo RON/ROZ 91.

En los vehículos con motor de gasolina, utilice solo gasolina que no contenga metales (sin plomo, manganeso o hierro) ni más del 10 % de etanol (E10) → Ⓞ.

La calidad del combustible influye en el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil del mo-

tor. Reposte combustible que contenga ya aditivos adecuados → ⓘ.

Volkswagen recomienda "TOP TIER Detergent Gasoline", que se ofrece en algunas regiones, como Norteamérica, Centroamérica y Sudamérica. Encontrará más información sobre "TOP TIER Detergent Gasoline" en Internet, en la página oficial <http://www.toptiergas.com>.

ⓘ AVISO

Si se reposta equivocadamente y se utilizan aditivos para el combustible inadecuados, el vehículo puede sufrir daños.

- Antes de repostar, compruebe si la norma de combustible que figura en el surtidor de combustible cumple los requisitos del vehículo.
- En caso necesario, utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen y en la dosis autorizada en cada caso.
- Reposte solo gasolina con el índice de octano (RON/ROZ) indicado u otro superior. Si en un caso de emergencia tuviera que repostar gasolina con un octanaje demasiado bajo, circule únicamente a un régimen intermedio y no solicite demasiado el motor. Evite regímenes altos y someter el motor a grandes esfuerzos. Reposte lo antes posible combustible con un octanaje suficiente.

Gasóleo

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 303.

En los vehículos con motor diésel utilice solo gasóleo o gasóleo con un porcentaje de biodiésel del 7 % como máximo → ⚠.

Si se utiliza un gasóleo con un elevado índice de azufre, rigen intervalos de servicio más cortos. En un taller especializado debidamente cualificado puede informarse sobre los países en los que el gasóleo tiene un elevado índice de azufre. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La calidad del combustible influye en el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil del motor. Reposte combustible que contenga ya aditivos adecuados → ⚠.

Gasóleo de invierno y función de precalentamiento del filtro

Durante la época fría del año se deberá utilizar un gasóleo con una fluidez mejorada para bajas temperaturas (gasóleo de invierno). Repostando gasóleo de invierno se pueden evitar anomalías en el funcionamiento. El gasóleo de invierno se ofrece en las estaciones de servicio durante la época fría del año.

En las normas de combustible del país en cuestión pueden figurar distintas clases de resistencia al frío en función del clima y del tiempo → pág. 303.

Los vehículos con motor diésel están equipados con una función de precalentamiento del filtro. Mediante esta función se garantiza la fluidez del gasóleo a bajas temperaturas durante la marcha. Las estaciones de servicio del país en cuestión disponen de información sobre las propiedades del gasóleo a baja temperatura.

Para poder poner el motor en marcha también a temperaturas exteriores bajas, Volkswagen recomienda dejar el vehículo estacionado en un lugar protegido de las inclemencias meteorológicas, p. ej., en un garaje.

Protección contra repostaje equivocado

La boca de llenado del depósito de combustible de los vehículos con motor diésel puede llevar una protección contra repostaje equivocado que solo permite que se reposte con pistolas de surtidores de gasóleo.

Si no se puede introducir correctamente la pistola del surtidor en la boca de llenado del depósito, compruebe primero si está utilizando la pistola de un surtidor de gasóleo. Una vez se haya asegurado de que está utilizando la pistola correcta, gire esta de un lado a otro ejerciendo un poco de presión. De esta forma se puede abrir la protección y es posible repostar. Si la protección sigue sin abrirse, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cuando en un caso de emergencia haya que repostar el vehículo con un bidón de reserva, la protección no se abrirá.

En este caso, vierta el **gasóleo** en cantidades muy pequeñas y muy lentamente. Para facilitar la operación, utilice un adaptador apropiado para el bidón de reserva. En talleres especializados debidamente cualificados puede adquirir adaptadores apropiados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se reposta equivocadamente, se puede provocar un incendio y se pueden producir lesiones graves y daños en el vehículo.

- Antes de repostar, compruebe si la norma de combustible que figura en el surtidor de combustible cumple los requisitos del vehículo.
- No reposte únicamente biodiésel ni utilice gasolina, fueloil u otros combustibles no adecuados.

- Utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen y en la dosis autorizada en cada caso.

 Cuando las temperaturas son invernales, el motor diésel puede emitir bastante ruido y los gases de escape pueden tener un tono azulado. <

Repostar combustible

 Tenga en cuenta  y  de la página 303.



Fig. 207 Detrás de la tapa del depósito de combustible: tapón del depósito (representación esquemática).

Repostaje

1. Desbloquee la tapa del depósito de combustible con la llave del vehículo o la tecla  dispuesta en la puerta del conductor.
2. Abra la tapa del depósito de combustible.
3. Desenrosque el tapón del depósito y encájelo en el orificio previsto en la tapa → [fig. 207](#).
4. Para garantizar un repostaje óptimo, sujete la pistola del surtidor con el asidero hacia abajo.
5. El depósito de combustible está lleno cuando la pistola del surtidor corta el suministro por primera vez → .
6. Enrosque el tapón del depósito en la boca de llenado.
7. Cierre la tapa del depósito.

Indicaciones sobre el etanol

Tras repostar una mezcla de E85 y gasolina, circule durante un mínimo de 5 minutos para que la gestión del motor se prepare de forma óptima para la mezcla actual. Durante este tiempo se pueden producir oscilaciones en el régimen de ralentí del motor. Por eso, durante este trayecto evite circular a gran velocidad, regímenes altos del motor y acelerar a fondo.

ADVERTENCIA

Si se llena el depósito de combustible en exceso, el combustible podría salpicar y rebosar. Esto podría

provocar explosiones, un incendio y lesiones graves.

- No siga repostando cuando la pistola del surtidor de combustible corte el suministro por primera vez.

AVISO

En la medida de lo posible, una vez cada 6 meses no reposte hasta que se encienda el testigo de control que indica que hace falta repostar y vuelva a llenar el depósito de combustible. Esto es necesario para asegurar el funcionamiento del sistema y la calidad del combustible necesarios para la circulación con gasolina.

 El combustible puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente. <

Depuración de gases de escape

Introducción al tema

Los componentes relevantes para los gases de escape reducen las emisiones contaminantes:

- AdBlue® → pág. 307
- Catalizador → pág. 310
- Filtro de partículas (en función del equipamiento) → pág. 310

ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

- No deje el motor en marcha en espacios cerrados.
- No ponga nunca el motor en marcha en espacios cerrados.
- No deje el vehículo con el motor en marcha sin vigilancia.

ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y lo que puede causar incendios.

- Estacione el vehículo de manera que ningún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como hierba seca.

- No utilice nunca una protección adicional para los bajos del vehículo ni productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas o los aislantes térmicos.

AdBlue®

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⚠️, en la página 303, y ⚠️ al principio de este capítulo, en la página 306.

Mediante la solución de urea AdBlue®, el catalizador SCR transforma los óxidos de nitrógeno en nitrógeno y agua. AdBlue® es una marca registrada y también se conoce como AUS32 o DEF (Diesel Exhaust Fluid).

Advertencias legales

No está permitido realizar modificaciones técnicas en el sistema de depuración de gases de escape que influyan en la depuración de gases de escape que realiza el AdBlue®.

Si no se utiliza o recarga el AdBlue® expresamente autorizado por Volkswagen según la norma ISO-22241-1, el vehículo no se ajustará al certificado de conformidad expedido para este tipo de vehículo.

La utilización del vehículo sin el AdBlue® prescrito por Volkswagen puede ser sancionable.

Si el sistema de depuración de gases de escape no se utiliza del modo previsto, pueden empeorar las emisiones de gases de escape.

Información relativa al AdBlue®

El consumo de AdBlue® depende del estilo de conducción, de la temperatura de servicio y de la temperatura ambiente. En la pantalla del cuadro de instrumentos se puede comprobar la autonomía restante y la cantidad que hay que cargar → pág. 20.

Como el AdBlue® se congela a partir de -11 °C (+13 °F), si la temperatura es muy baja, puede que haya limitaciones a la hora de repostar. Durante la marcha se calienta el sistema para garantizar la depuración de gases de escape también a temperaturas muy bajas.

Hay que cargar AdBlue® independientemente de la realización de los servicios, pues podría ser necesario con mayor frecuencia o entre los intervalos de servicio.

No permita nunca que el depósito de AdBlue® se vacíe por completo → pág. 311.

Sistema de advertencia e indicación de nivel de carga bajo

Cargue AdBlue® siempre que aparezca una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 309.



AdBlue® en el margen de funcionamiento normal. La autonomía restante es superior a 2000 km o 2400 km (en función del equipamiento). Es posible cargar AdBlue®, pero no es necesario.

A partir de una **autonomía restante inferior a 2000 km o 2400 km** (en función del equipamiento), en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje solicitando que se recargue AdBlue®. Al mismo tiempo se muestra la autonomía restante en ese momento.

Si se ignora este mensaje, a partir de una **autonomía restante de 1000 km** se encenderá el testigo de control amarillo ⚠️. En la pantalla del cuadro de instrumentos aparecerá la indicación de que en XXX km ya no será posible volver a poner el motor en marcha.

Si se ignora el testigo de control amarillo, cuando se muestre una **autonomía restante de 0 km**, ya no será posible volver a poner el motor en marcha. El testigo de advertencia rojo ⚠️ se enciende.

Sistema de advertencia e indicación en caso de avería

Si el sistema de depuración de gases de escape presenta una avería o se ha llenado con AdBlue® que no cumple la norma ISO-22241-1, se encienden los testigos de control blancos o amarillos ⚠️. Cuando se encienden los testigos de control amarillos, queda una **autonomía de 1000 km**.

Si se ignoran los testigos de control amarillos, se encienden los testigos de advertencia rojos ⚠️. Queda una **autonomía de 0 km** y no es posible volver a poner el motor en marcha.

⚠️ ATENCIÓN

AdBlue® es un líquido irritante y corrosivo que puede provocar lesiones en la piel, los ojos y los órganos respiratorios si entra en contacto con ellos.

- Antes de utilizar AdBlue®, tenga en cuenta las instrucciones de uso. Si sigue las instrucciones de uso correctamente, no es probable que entre en contacto con el AdBlue®.
- Guarde el AdBlue® únicamente en el envase original bien cerrado. No utilice nunca latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos.
- Guarde el AdBlue® siempre en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

- Si el AdBlue® entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo y acuda a un médico.
- Si el AdBlue® entrara en contacto con la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua durante 15 minutos como mínimo y, en caso de irritación cutánea, acuda a un médico.
- Si ingiriera AdBlue®, enjuáguese la boca inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. No provoque el vómito mientras no lo aconseje un médico. Busque inmediatamente asistencia médica.

⚠ AVISO

Si el nivel de AdBlue® está demasiado bajo y se desconecta el encendido, ya no será posible volver a poner el motor en marcha. ¡Tampoco utilizando la ayuda de arranque!

- Cargue suficiente AdBlue® cuando quede una autonomía de aprox. 1000 km, como muy tarde.
- No apure nunca completamente el depósito de AdBlue®.

⚠ AVISO

Una manipulación incorrecta del AdBlue® puede provocar daños en el vehículo que quedan excluidos de la garantía legal.

- Utilice solo AdBlue® que cumpla la norma ISO 22241-1.
- No mezcle nunca el AdBlue® con agua, combustible o aditivos.
- No cargue nunca AdBlue® en el depósito de gasóleo.
- No lleve la botella de recarga permanentemente en el vehículo. En caso de producirse una fuga, por cambios de temperatura o daños en la botella, el AdBlue® podría dañar el interior del vehículo. <

Repostar AdBlue®

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 303, y ⚠ al principio de este capítulo, en la página 306.



Fig. 208 Detrás de la tapa del depósito de combustible: tapón del depósito de AdBlue (representación esquemática).



Fig. 209 Detrás de la tapa del depósito de combustible: repostar AdBlue con una botella de recarga (representación esquemática).



Fig. 210 Detrás de la tapa del depósito de combustible: repostar AdBlue con la pistola de un surtidor (representación esquemática).

- ① Tapón de la boca de llenado de AdBlue®
- ② Botella de recarga
- ③ Pistola de un surtidor de AdBlue®

Preparar el repostaje

La boca de llenado de AdBlue® se encuentra detrás de la tapa del depósito de combustible, junto a la boca de llenado de este → fig. 208.

1. Estacione el vehículo sobre una superficie llana y desconecte el encendido.
2. Abra la tapa del depósito de combustible.
3. Desenrosque el tapón de la boca de llenado de AdBlue®.

Utilice **únicamente** AdBlue® que cumpla la **norma ISO 22241-1**.

Repostar con una botella de recarga

Tenga en cuenta la fecha de caducidad, las indicaciones y la información del fabricante que figuran en la botella de recarga.

1. Desenrosque el tapón de la botella de recarga.
2. Coloque la botella de recarga en la boca de llenado de AdBlue® y enrósquela fijamente.
3. No comprima la botella para no dañarla.
4. Presione la botella de recarga en dirección a la boca de llenado y manténgala en esta posición.
5. Cargue al menos la cantidad mínima que se indique en el cuadro de instrumentos.
6. No comprima la botella para no llenar el depósito en exceso → ⓘ.
7. Desenrosque la botella de recarga.

Repostar con la pistola de un surtidor

El depósito de AdBlue® se puede llenar en todos los surtidores de AdBlue®.

No reposte a la vez combustible y AdBlue®.

La pistola del surtidor de AdBlue® funciona como las pistolas de los surtidores de combustible.

1. Para garantizar un repostaje óptimo, sujete la pistola del surtidor de AdBlue® con el asidero hacia abajo → fig. 210.
2. Cargue al menos la cantidad mínima que se indique en el cuadro de instrumentos.
3. No siga cargando para no llenar en exceso el depósito.
4. El depósito de AdBlue® está lleno cuando la pistola del surtidor corta el suministro por primera vez → ⓘ.

Repostar con un bidón

1. Retire el tapón del bidón.
2. Para cargar AdBlue®, utilice la boquilla que viene integrada.

3. Cargue al menos la cantidad mínima que se indique en el cuadro de instrumentos.
4. El depósito está lleno cuando el AdBlue® llega a la altura de la boca de llenado. No llene el depósito de AdBlue® en exceso → ⓘ.

Operaciones antes de continuar la marcha

1. Enrosque el tapón de la boca de llenado de AdBlue® hasta que encastre.
2. Cierre la tapa del depósito.
3. Conecte **solamente** el encendido y déjelo conectado durante 30 segundos como mínimo para que el sistema detecte la carga.
4. A continuación, ponga el motor en marcha.

ⓘ AVISO

Si se carga AdBlue® en exceso, se pueden producir daños en el sistema del depósito y en el vehículo.

- No reposte una cantidad superior a la máxima indicada en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- En caso de derramar AdBlue®, límpielo lo antes posible con un trapo húmedo y abundante agua fría.
- Retire el AdBlue® que haya cristalizado con agua caliente y una esponja.

 Deseche la botella de recarga de manera respetuosa con el medio ambiente.

 Puede adquirir botellas de recarga de AdBlue® adecuadas en los concesionarios Volkswagen. <

Problemas y soluciones

🔧 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⚠️, en la página 303, y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 306.

Avería en el sistema SCR

Los testigos de advertencia rojos  se encienden.

¡Error: AdBlue! ¡Ya no es posible arrancar el motor!

El sistema SCR presenta una avería o se ha llenado con AdBlue® que no cumple la norma prescrita. Ya no es posible poner el motor en marcha.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado sin apagar el motor. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Solicite una revisión del sistema.



Avería en el sistema SCR

Los testigos de control amarillos o blancos  se encienden.

¡Error: AdBlue! Imposible arrancar el motor en XXX km.

El sistema SCR presenta una avería o se ha llenado con AdBlue® que no cumple la norma prescrita.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Solicite una revisión del sistema.



Nivel de AdBlue® demasiado bajo

El testigo de advertencia rojo  se enciende.

¡Cargue AdBlue! ¡Ya no es posible arrancar el motor!

El nivel de AdBlue® está demasiado bajo. Ya no es posible poner el motor en marcha.

1. Estacione el vehículo.
2. Cargue la cantidad mínima necesaria de AdBlue® → pág. 308.



Nivel de AdBlue® bajo

El testigo de control  amarillo o blanco se enciende.

¡Cargue AdBlue! Imposible arrancar el motor en XXX km.

1. Cargue AdBlue® en el transcurso del recorrido indicado → pág. 308.

Nivel de AdBlue® bajo

Aprox. 50 km antes de que los testigos de control  o  indiquen un nivel bajo de AdBlue®, aparece el mensaje ¡Compruebe el AdBlue! en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Cargue AdBlue® en la próxima oportunidad que se le presente → pág. 308.

Catalizador

 Tenga en cuenta , en la página 303, y , al principio de este capítulo, en la página 306.

Para que la vida útil del sistema de escape y del catalizador del motor de gasolina sea larga:

- Reposte solo gasolina sin plomo.
- No apure nunca completamente el depósito de combustible → pág. 306.

— No cargue aceite del motor en exceso → pág. 338.

— No ponga el motor en marcha por remolcado; en su lugar, utilice la ayuda de arranque → pág. 324.

Si durante la marcha tienen lugar fallos en la combustión, se produce una pérdida de potencia o el motor no gira correctamente, reduzca inmediatamente la velocidad, acuda a un taller especializado cualificado para ello y solicite que se revise el vehículo → pág. 311. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. En estos casos pueden llegar restos de combustible sin quemar al sistema de escape y, de esta forma, a la atmósfera. Además, el catalizador también podría resultar dañado por sobrecalentamiento.



Aunque el sistema de depuración de gases de escape funcione perfectamente, los gases de escape pueden tener un olor parecido al del azufre. <

Filtro de partículas

 Tenga en cuenta , en la página 303, y , al principio de este capítulo, en la página 306.

Función

El filtro de partículas (en función del equipamiento) filtra el hollín de los gases de escape.

Regeneración

Durante la marcha normal, el filtro se limpia automáticamente. Si no es posible la limpieza automática del filtro, p. ej., si se realizan permanentemente trayectos cortos, este se satura de hollín. El filtro de partículas necesita una limpieza (regeneración).

Durante la regeneración pueden generarse ruidos, producirse un ligero olor y aumentar el régimen. Tanto durante la marcha como tras apagar el motor puede tener lugar un postfuncionamiento del ventilador del radiador.

Para contribuir a la regeneración del filtro de partículas, Volkswagen recomienda que no se realicen continuamente recorridos cortos. <



El hollín retenido en el filtro de partículas se quema periódicamente a gran temperatura. Durante una regeneración periódica no se enciende el testigo de control amarillo . <

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta  y , en la página 303, y , al principio de este capítulo, en la página 306.

Funcionamiento irregular del motor y anomalías

Si durante la marcha el motor no gira correctamente o surgen anomalías, podría deberse a una mala calidad del combustible.

1. Reduzca inmediatamente la velocidad.
2. Acuda al taller especializado debidamente cualificado más cercano a un régimen intermedio y evitando someter el motor a grandes esfuerzos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
3. Si estos síntomas aparecen justo después de repostar, apague inmediatamente el motor para evitar posibles daños.
4. Solicite la ayuda de personal especializado.



Filtro de partículas saturado de hollín

El testigo de control amarillo  se enciende.

El filtro de partículas está saturado de hollín y es necesaria su regeneración.

Requisito para el trayecto de regeneración: el motor está a temperatura de servicio.

Para los motores de gasolina

1. Circule a una velocidad de 80 km/h (50 mph) como mínimo.
2. Retire completamente el pie del pedal del acelerador durante unos segundos para dejar rodar el vehículo con una marcha engranada.
3. Repita este procedimiento (acelerar y dejar rodar) hasta que el testigo de control se apague.
4. Si el testigo de control **no** se apaga al cabo de cierto tiempo, acuda sin demora a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Para los motores diésel

1. Circule a una velocidad de 60 km/h (37 mph) como mínimo a un régimen del motor de al menos 2000 rpm. Subiendo así la temperatura, el hollín puede quemarse en el filtro.
2. No finalice el trayecto de regeneración hasta que no se apague el testigo de control.
3. Si el testigo de control no se apaga al cabo de 40 minutos de marcha aprox., acuda sin demora a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Avería relevante para los gases de escape

El testigo de control amarillo  se enciende.

Hay una avería en un componente relevante para los gases de escape que puede dañar el vehículo.

1. Acuda a un taller debidamente especializado y solicite que se compruebe el motor y el sistema de escape. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Fallos en la combustión

El testigo de control amarillo  parpadea.

Se producen fallos en la combustión que pueden dañar el vehículo.

1. Acuda a un taller debidamente especializado y solicite que se compruebe el motor y el sistema de escape. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



ADVERTENCIA

Si se realizan maniobras inesperadas para otros usuarios de la vía, se pueden producir accidentes.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión durante la conducción.



Cuando se encienden o parpadean los testigos de control, cabe esperar anomalías en el motor y un aumento del consumo de combustible. 

Situaciones diversas

Herramientas de a bordo

Introducción al tema

Al señalar el vehículo en caso de avería, tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión.

ADVERTENCIA

Si las herramientas de a bordo, el kit reparapinchazos y la rueda de repuesto, o la rueda de emergencia, van sueltos en el vehículo, podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo, una maniobra brusca o un accidente, y causar lesiones graves.

- Asegúrese siempre de que las herramientas de a bordo, el kit reparapinchazos y la rueda de repuesto, o la rueda de emergencia, vayan siempre bien fijados en el maletero.

ADVERTENCIA

El uso de herramientas de a bordo inapropiadas o dañadas puede provocar un accidente y lesiones.

- No utilice nunca herramientas inapropiadas o dañadas.

Ubicación

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 312.

Las herramientas de a bordo pueden ir alojadas en diferentes lugares del vehículo, p. ej., debajo del piso del maletero → pág. 287 o en un portaobjetos lateral del maletero.

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de una caja suelta con herramientas de a bordo en el maletero. Estas herramientas se han previsto para un posible cambio de los neumáticos de invierno y no es necesario llevarlas permanentemente en el vehículo.

 Después de utilizar el gato, devuélvalo a su posición original para poder guardarlo de forma segura.

Piezas del juego de herramientas de a bordo

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 312.

El contenido del juego de herramientas de a bordo depende del país y del equipamiento. En algunos países puede haber, además, un manómetro en el vehículo. A continuación se relacionan todas las herramientas que podrían ir incluidas.

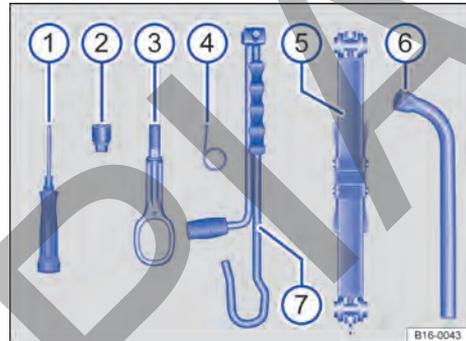


Fig. 211 Piezas de las herramientas de a bordo (representación esquemática).

- ① Destornillador con hexágono interior en el mango para desenroscar y enroscar los tornillos de rueda previamente aflojados. El destornillador es de tipo combinado. Dado el caso se encuentra debajo de la llave de rueda.
- ② Adaptador para los tornillos de rueda antirrobo Volkswagen recomienda llevar siempre el adaptador para los tornillos de rueda en el vehículo, junto con las herramientas de a bordo. En la parte frontal del adaptador va grabado el **código** para los tornillos de rueda antirrobo. Con este código es posible conseguir un adaptador de repuesto en caso de pérdida. Por ello, es aconsejable anotar este código y guardarlo en algún lugar fuera del vehículo.
- ③ Argolla de remolque enroscable
- ④ Gancho para extraer los tapacubos, centrales o integrales, o las caperuzas de los tornillos de rueda.
- ⑤ Gato. Antes de guardarlo, hay que retraer la garrá por completo.
- ⑥ Llave de rueda
- ⑦ Manivela

Mantenimiento del gato

Por lo general, el gato no necesita ningún tipo de mantenimiento periódico.

1. En caso necesario, lubríquelo con grasa univiversal.

Escobillas limpiacristales

Posición de servicio

En la posición de servicio, los brazos del limpiacristales se pueden levantar del parabrisas.

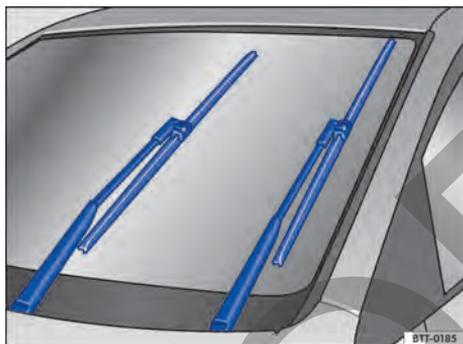


Fig. 212 Limpiacristales en posición de servicio.

Activar la posición de servicio con la palanca del limpiacristales

1. Cierre el capó delantero → pág. 334 y las puertas del conductor y el acompañante.
2. Conecte el encendido y vuelva a desconectarlo.
3. Pulse brevemente la palanca del limpiacristales en dirección al **barrido breve** → pág. 125.

Levantar del parabrisas los brazos del limpiacristales

1. Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sitúelos en la posición de servicio → ①.
2. Levante el brazo del limpiacristales agarrándolo **únicamente** por la zona donde va fijada la escobilla.
3. Antes de emprender la marcha, coloque los brazos del limpiacristales con cuidado sobre el parabrisas agarrándolos **solamente** por la zona donde va fijada la escobilla.
4. Con el encendido conectado, presione brevemente la palanca del limpiacristales en dirección al **barrido breve** para que los brazos del limpiacristales vuelvan a su posición de partida.

⚠ AVISO

Para evitar daños en el capó delantero, el parabrisas y los brazos del limpiacristales:

- Únicamente levante los brazos del limpiacristales una vez estén en la posición de servicio.
- Antes de emprender la marcha, coloque siempre los brazos del limpiacristales sobre el parabrisas.

Limpieza y cambio de las escobillas limpiacristales

Las escobillas limpiacristales montadas de fábrica van provistas de una capa de grafito. Esta capa es la responsable de que el barrido sobre el cristal tenga lugar de forma silenciosa. Si la capa está dañada, entre otras cosas aumentará el ruido al producirse el barrido sobre el cristal.

Compruebe con regularidad el estado de las escobillas limpiacristales. **Si las escobillas se deslizan con dificultad**, cámbielas en caso de deterioro o límpielas si están sucias → ⚠.

Si las escobillas limpiacristales están dañadas, cámbielas inmediatamente. En talleres especializados debidamente cualificados se pueden adquirir escobillas limpiacristales. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Limpiar las escobillas limpiacristales

En el caso de los limpiaparabrisas: Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sitúelos en la posición de servicio → pág. 313.

1. Levante el brazo del limpiacristales agarrándolo **únicamente** por la zona donde va fijada la escobilla.
2. Limpie las escobillas cuidadosamente con una esponja húmeda → ②.
3. Apoye los brazos del limpiacristales sobre el cristal con cuidado.

Cambiar las escobillas limpiacristales del parabrisas

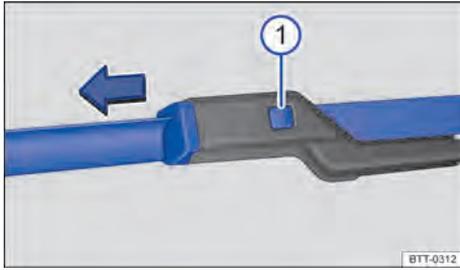


Fig. 213 Cambiar las escobillas limpiacristales del parabrisas.

1. Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sitúelos en la posición de servicio → pág. 313.
2. Levante el brazo del limpiacristales agarrándolo **únicamente** por la zona donde va fijada la escobilla.
3. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo y retire al mismo tiempo la escobilla en el sentido de la flecha → fig. 213 ①.
4. Inserte una escobilla nueva **de la misma longitud y tipo** en el brazo del limpiacristales hasta que encastre.
5. Apoye los brazos del limpiacristales sobre el parabrisas con cuidado.

Cambiar la escobilla limpiacristales de la luneta

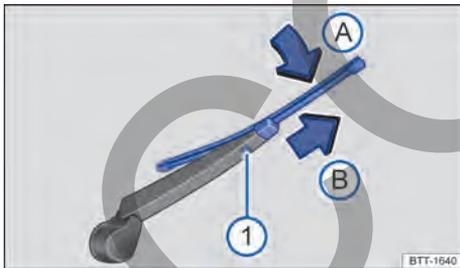


Fig. 214 Cambiar la escobilla limpiacristales de la luneta.

1. Para levantar un brazo del limpiacristales, agárrelo **solo** por la zona donde va fijada la escobilla.
2. Levante el brazo del limpiacristales y retírelo hacia atrás.
3. Mantenga pulsada la tecla de desbloqueo → fig. 214 ①.
4. Doble la escobilla en dirección al brazo del limpiacristales → fig. 214 A) y retírela al mismo

tiempo en el sentido de la flecha B). Es probable que tenga que emplear bastante fuerza.

5. Inserte una escobilla nueva de la **misma longitud y tipo** en el brazo del limpiacristales en el sentido contrario al de la flecha → fig. 214 B) hasta que encastre. Para ello, la escobilla debe estar doblada → fig. 214 A).
6. Apoye el brazo del limpiacristales sobre la luneta con cuidado.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan escobillas limpiacristales desgastadas o sucias, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Sustituya las escobillas siempre que estén en mal estado o desgastadas y ya no limpien los cristales lo suficiente.

ⓘ AVISO

Si las escobillas limpiacristales están dañadas o sucias, pueden rayar los cristales.

- No utilice productos que contengan disolventes, esponjas ásperas u objetos afilados para limpiar las escobillas, pues pueden dañar la capa de grafito de las mismas.
- No limpie los cristales con combustible, quitaesmalte, diluyente de pintura ni líquidos similares.



Si quedan restos de cera de la instalación de lavado automático u otros productos de conservación sobre el parabrisas o la luneta, los limpiacristales podrían tener dificultades para deslizarse. Elimine los restos de cera con un producto especial o paños de limpieza.

Alumbrado exterior

📖 Introducción al tema

Antes de cambiar una lámpara, compruebe si está averiada. Por lo general, el usuario puede cambiar él mismo las lámparas convencionales. Si, en función del modelo y del equipamiento, la iluminación exterior es de tecnología LED, no podrá cambiar usted mismo las unidades de iluminación ni los diodos luminosos. La avería de algún diodo luminoso puede ser un indicio de que se averiarán otros. En este caso, acuda a un taller especializado cualificado para ello, solicite la comprobación de las unidades de iluminación LED y, si es necesario, su sustitución. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Circular con los dispositivos de iluminación exterior averiados puede estar prohibido.

Especificaciones adicionales de las lámparas

Las especificaciones de algunas de las lámparas de los faros o de los grupos ópticos traseros montadas de fábrica pueden diferir de las de las lámparas convencionales. La denominación correspondiente figura en el casquillo de la lámpara o en la ampolla de vidrio.

⚠ ADVERTENCIA

Si la vía no está bien iluminada y otros usuarios de la misma no ven el vehículo o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes.

⚠ ADVERTENCIA

Si se cambian las lámparas incorrectamente, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, lea y tenga en cuenta siempre las advertencias de la → pág. 331. El vano motor de cualquier vehículo es una zona peligrosa en la que pueden producirse lesiones graves.
- Tenga en cuenta que las lámparas halógenas se hallan bajo presión y pueden explotar al cambiarlas.
- Cambie la lámpara en cuestión únicamente cuando se haya enfriado completamente.
- No cambie nunca una lámpara si no conoce bien las operaciones necesarias. Si no está seguro de lo que hay que hacer, encargue los trabajos necesarios a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No toque la ampolla de la lámpara con los dedos. Las huellas que dejan los dedos se evaporan con el calor que desprende la lámpara encendida y "ciegan" el reflector.
- En las carcasas de los faros y de los grupos ópticos traseros hay piezas cortantes. Al cambiar las lámparas, protéjase las manos.

⚠ AVISO

Si después de cambiar una lámpara no se montan correctamente las tapas de goma o de plástico en la carcasa del faro, podrían producirse daños en el sistema eléctrico (sobre todo si entra agua).

Información relativa al cambio de lámparas

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 314.

Para cambiar lámparas, efectúe siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → ⚠:

1. En la medida de lo posible, sitúe el vehículo sobre un terreno llano y firme a una distancia prudencial del tráfico rodado tomando las medidas de seguridad necesarias.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico → pág. 206.
3. Apague las luces → pág. 115.
4. Sitúe la palanca de los intermitentes en la posición básica → pág. 115.
5. Si el cambio es automático, sitúe la palanca selectora en la posición **P** → pág. 161.
6. Apague el motor y extraiga la llave de la cerradura de encendido → pág. 154.
7. Si el cambio es manual, engrane una marcha → pág. 159.
8. Espere a que se apague la iluminación exterior de orientación → pág. 121.
9. Espere a que se enfríe la lámpara en cuestión.
10. Compruebe visualmente si hay algún fusible fundido → pág. 318.
11. Cambie la lámpara en cuestión siguiendo las instrucciones → ⚠. Sustituya las lámparas solo por otras nuevas del mismo tipo. La denominación correspondiente figura en el casquillo de la lámpara o en la ampolla de vidrio.
12. Por norma general, no toque la ampolla de vidrio con los dedos. Las huellas que dejan los dedos se evaporan con el calor de la lámpara encendida, se depositan sobre el reflector y reducen la intensidad luminosa del faro.
13. Después de cambiar la lámpara, compruebe que funciona. Si no funciona, puede deberse a que no esté montada correctamente, a que el conector no esté acoplado correctamente o, de nuevo, a un fallo de la lámpara.
14. Siempre que cambie una lámpara de la parte delantera del vehículo, encargue a un taller especializado cualificado para ello la comprobación del reglaje de los faros. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

No ignore estas importantes instrucciones para su seguridad, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de las instrucciones y tenga en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

ⓘ AVISO

Para evitar dañar la pintura o alguna pieza del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Desmonte y coloque las unidades de iluminación siempre con cuidado.

Cambiar las lámparas situadas en el paragolpes delantero

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 314.

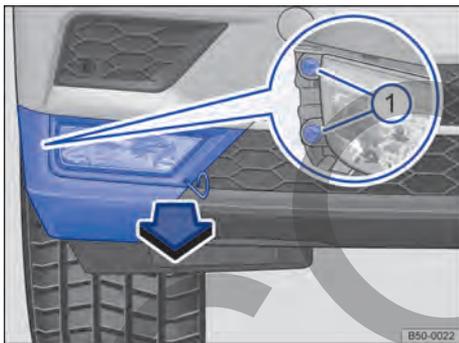


Fig. 215 En el lado derecho del paragolpes delantero: desmontaje del faro antiniebla.

Para cambiar las lámparas es necesario un destornillador adecuado → pág. 312.

Realice las siguientes operaciones únicamente en el orden indicado:

1. Tenga en cuenta la lista de comprobación y lleve a cabo las operaciones descritas en ella → pág. 315.
2. Saque el gancho de extracción de las herramientas de a bordo y engánchelo en el orificio de la cubierta → fig. 215. Retire la cubierta tirando hacia delante, en el sentido de la flecha.
3. Desenrosque los tornillos de fijación → fig. 215 ⓘ con el destornillador.

4. Extraiga el faro del paragolpes hacia el lado exterior del vehículo.
5. Desbloquee el conector y desacóplelo.
6. Gire el portalámparas en el sentido contrario al de las agujas del reloj, hasta el tope, y extráigalo junto con la lámpara hacia atrás.
7. Sustituya la lámpara averiada por otra nueva del mismo tipo.
8. Acople el conector al portalámparas. El conector debe encastrar de forma audible → ⓘ.
9. Coloque el portalámparas en el faro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
10. Introduzca el faro desde el lateral exterior en los rebajes y colóquelo en el paragolpes.
11. Apriete los tornillos de fijación → fig. 215 ⓘ con el destornillador.
12. Coloque la cubierta en el paragolpes → fig. 215.
13. Guarde el gancho de extracción y, dado el caso, el destornillador junto a las demás herramientas de a bordo.

ⓘ AVISO

- Asegúrese de que el conector eléctrico esté colocado correctamente en la carcasa del faro. Así se evitan daños en el sistema eléctrico en caso de que entre agua.
- Procure no dañar la pintura del vehículo al desmontar y montar el faro.

Cambiar las lámparas situadas en el paragolpes delantero (R-Line)

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 314.



Fig. 216 En el lado derecho del paragolpes delantero R-Line: desmontar la cubierta del faro antiniebla.

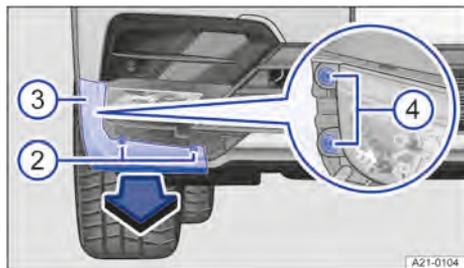


Fig. 217 En el lado derecho del paragolpes delantero R-Line: desmontar el faro antiniebla.

Para cambiar las lámparas es necesario un destornillador adecuado → pág. 312. Realice las siguientes operaciones únicamente en el orden indicado:

1. Tenga en cuenta la lista de comprobación y lleve a cabo las operaciones descritas en ella → pág. 315.
2. Saque el gancho de extracción de las herramientas de a bordo del maletero → pág. 312.
3. Enganche el gancho de extracción en el orificio que hay en la cubierta debajo del faro antiniebla → fig. 216. Retire la cubierta tirando hacia delante, en el sentido de la flecha → fig. 216 ①.
4. Desenrosque los tornillos de fijación → fig. 217 ② del embellecedor ③ con el destornillador.
5. Desprenda el embellecedor → fig. 217 ③ y retírelo en el sentido de la flecha.
6. Desenrosque los tornillos de fijación del faro antiniebla → fig. 217 ④ (imagen ampliada) con el destornillador.
7. Extraiga el faro del paragolpes hacia el lado exterior del vehículo.
8. Desbloquee el conector y desacóplelo.
9. Gire el portalámparas en el sentido contrario al de las agujas del reloj, hasta el tope, y extráigalo junto con la lámpara hacia atrás.
10. Sustituya la lámpara averiada por otra nueva del mismo tipo.
11. Coloque el portalámparas en el faro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
12. Acople el conector al portalámparas. El conector debe encastrar de forma audible → ①.
13. Introduzca el faro desde el lateral exterior en los rebajes y colóquelo en el paragolpes.
14. Apriete los tornillos de fijación del faro antiniebla → fig. 217 ④ (imagen ampliada) con el destornillador.

15. Coloque el embellecedor → fig. 217 ③ en el paragolpes en el sentido contrario al de la flecha. El embellecedor tiene que encastrar fijamente.
16. Apriete los tornillos de fijación → fig. 217 ② del embellecedor ③ con el destornillador.
17. Coloque la cubierta → fig. 216 ① en el paragolpes en el sentido contrario al de la flecha. La cubierta tiene que encastrar fijamente.
18. Guarde el gancho de extracción y, dado el caso, el destornillador junto a las demás herramientas de a bordo.

⚠ AVISO

- Asegúrese de que el conector eléctrico esté colocado correctamente en la carcasa del faro. Así se evitan daños en el sistema eléctrico en caso de que entre agua.
- Procure no dañar la pintura del vehículo al desmontar y montar el faro.

 Las figuras muestran el faro derecho. El faro izquierdo es simétrico. <

Cambiar las lámparas de los grupos ópticos traseros situados en la carrocería

⚠ Tenga en cuenta ⚠ y ①, al principio de este capítulo, en la página 314.

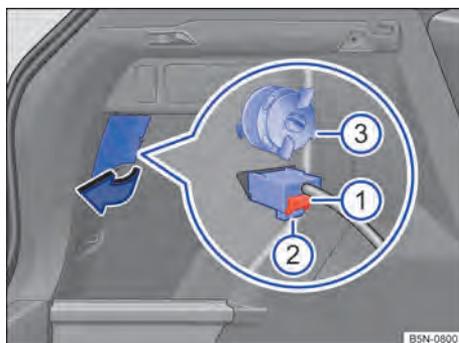


Fig. 218 Lateral del maletero: desmontaje del grupo óptico trasero.

Desmontar los grupos ópticos traseros

Realice las siguientes operaciones únicamente en el orden indicado:

1. Tenga en cuenta la lista de comprobación y lleve a cabo las operaciones descritas en ella → pág. 315.
2. Abra el portón del maletero.
3. Abrir el hueco que hay en el guarnecido lateral del maletero por la zona del grupo óptico trasero en el sentido de la flecha → fig. 218.
4. Extraiga el bloqueo rojo → fig. 218 ① del conector y desacople este ②. En caso necesario, utilice una herramienta adecuada para soltar dicho bloqueo rojo.
5. Desbloquee el tornillo de fijación → fig. 218 ③ en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
6. Suelte el grupo óptico trasero de la carrocería hacia atrás, con cuidado.
7. Retire el grupo óptico trasero y deposítelo sobre una superficie limpia y lisa.

Cambiar la lámpara

Realice las siguientes operaciones únicamente en el orden indicado:

1. Gire el portalámparas en el sentido contrario al de las agujas del reloj, hasta el tope, y sáquelo con cuidado del grupo óptico trasero junto con la lámpara.
2. Sustituya la lámpara averiada por otra nueva del mismo tipo.
3. Coloque el portalámparas con cuidado en el grupo óptico trasero y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaste.

Montar el grupo óptico trasero

Realice las siguientes operaciones únicamente en el orden indicado:

1. Coloque el grupo óptico trasero en el hueco de la carrocería con cuidado.
2. Con una mano sostenga el grupo óptico trasero en la posición de montaje y con la otra enrosque fijamente el tornillo de fijación → fig. 218 ③.
3. Compruebe que el grupo óptico trasero haya quedado montado correctamente y esté bien fijado.
4. Acople el conector al portalámparas y encástrelo.
5. Cierre el hueco del guarnecido lateral del maletero por la zona del grupo óptico trasero en el sentido contrario al de la flecha.
6. Cierre el portón del maletero.

 Las figuras muestran el grupo óptico trasero izquierdo. La carcasa del grupo óptico trasero derecho es simétrica.

 Existen diferentes versiones de grupos ópticos traseros, de ahí que la posición y el diseño de los portalámparas y de las lámparas puedan diferir de los mostrados en las figuras.

 En el caso de los grupos ópticos traseros de tecnología LED, puede que algunas luces estén equipadas con lámparas “convencionales”. Estas lámparas pueden cambiarse. <

Cambiar fusibles

Introducción al tema

Debido a que el vehículo se sigue desarrollando continuamente, a que los fusibles se asignan en función del equipamiento y a que un fusible puede corresponder a varios consumidores eléctricos, al cierre de la edición no había sido posible elaborar un cuadro general completo con las posiciones de los fusibles. En un taller especializado debidamente cualificado se puede solicitar información más detallada sobre la asignación de los fusibles. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Un fusible puede corresponder, por lo general, a varios consumidores eléctricos. De igual modo, a un consumidor le pueden corresponder varios fusibles.

No sustituya los fusibles sin haber eliminado primero la causa de la avería. Si se vuelve a fundir un fusible poco después de cambiarlo, encargue una revisión del sistema eléctrico a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

¡El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión y puede causar descargas eléctricas, quemaduras graves y la muerte!

- No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico.

ADVERTENCIA

La utilización de fusibles inadecuados o reparados y el puenteo de un circuito eléctrico sin fusibles puede provocar un incendio y lesiones graves.

- No monte nunca fusibles con una protección superior.
- Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo amperaje y tamaño. Asegúrese de que el color y el grabado sean idénticos a los del fusible averiado.

- No repare nunca fusibles.
- No sustituya nunca un fusible por una tira metálica, un clip u otro objeto similar.

⚠ AVISO

Para evitar daños en el sistema eléctrico del vehículo, antes de cambiar un fusible, apague siempre las luces y desconecte siempre el encendido y todos los consumidores eléctricos.

- Al cambiar fusibles, asegúrese de que no sea posible conectar el encendido.

⚠ AVISO

Si se sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podrían producirse daños en algún otro punto del sistema eléctrico.

⚠ AVISO

La presencia de suciedad y humedad en las cajas de fusibles puede originar daños en el sistema eléctrico.

- Cuando estén abiertas, proteja las cajas de fusibles de la suciedad y la humedad.

⚠ AVISO

Para evitar daños en el vehículo:

- Desmonte las tapas o cubiertas de las cajas de fusibles con cuidado y vuelva a montarlas correctamente.

 En el vehículo hay más fusibles de los indicados en este capítulo. Estos solo deberían ser sustituidos por un taller especializado cualificado para ello.

Fusibles en el vano motor

ⓘ Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 318.

Abrir la caja de fusibles del vano motor

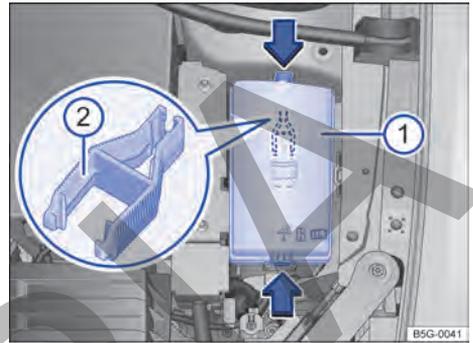


Fig. 219 En el vano motor: cubierta ① de la caja de fusibles con pinzas de plástico ②.

En el lado interior de la cubierta de la caja de fusibles o en la regleta portafusibles puede haber unas pinzas de plástico → fig. 219 ② para extraer fusibles.

Desmontar

1. Abra el capó delantero  → pág. 331.
2. Para desbloquear la cubierta de la caja de fusibles → fig. 219 ①, presione los bloqueos en el sentido de las flechas.
3. Retire la cubierta hacia arriba.

Montar

1. Coloque la cubierta sobre la caja de fusibles.
2. Presione la cubierta hacia abajo hasta que encastre a ambos lados de forma audible.

Tabla de los fusibles situados en el vano motor

ⓘ Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 318.

La lista muestra las posiciones de los fusibles de los consumidores eléctricos relevantes para el conductor. En la primera columna de la tabla figura la posición del fusible y, en las demás columnas, el tipo de fusible, el amperaje y el consumidor al que corresponde.

En función del mercado y del equipamiento del vehículo, los números y la posición de los fusibles pueden ser diferentes de los que figuran en la tabla. Dado el caso, infórmese en un taller especializado cualificado para ello sobre la asignación exacta de los fusibles. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Asignación de los fusibles

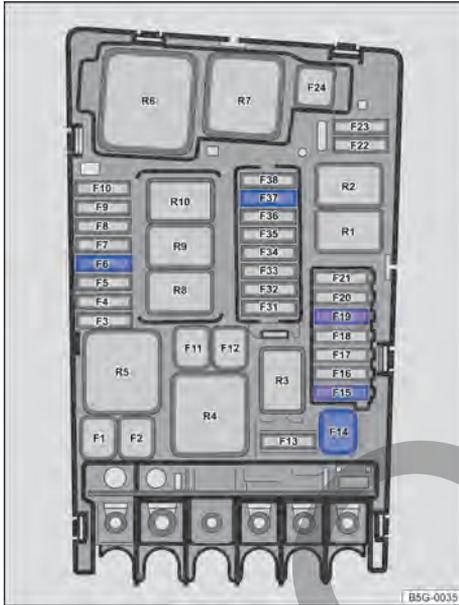


Fig. 220 En el vano motor: posiciones de los fusibles.

Posición → fig. 220:

- F6 7,5 amperios, ATO®, sensor para luz de freno
- F14 40 amperios, JCASE®, parabrisas térmico
- F15 15 amperios, ATO®, bocina
- F19 30 amperios, ATO®, limpiaparabrisas
- F37 20 amperios, ATO®, calefacción independiente

Fusibles en el tablero de instrumentos

Tenga en cuenta ⚠ y Ⓜ, al principio de este capítulo, en la página 318.

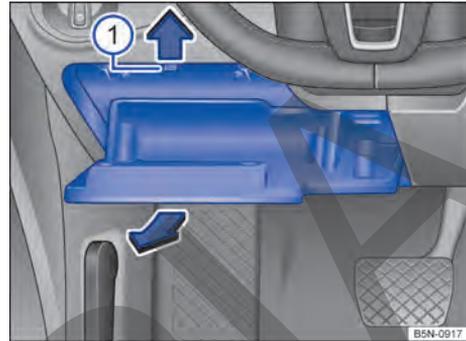


Fig. 221 Junto al volante, en el lado izquierdo: tapa de la caja de fusibles del tablero de instrumentos (vehículos con el volante a la izquierda).

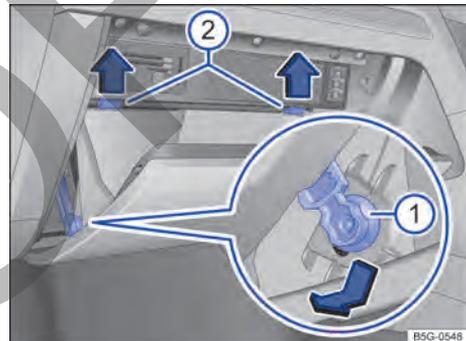


Fig. 222 En el lado del acompañante: tapa de la caja de fusibles del tablero de instrumentos (vehículos con el volante a la derecha).

△ Vehículos con el volante a la izquierda: abrir y cerrar la caja de fusibles del tablero de instrumentos

Desmontar

1. Abra el portaobjetos del lado del conductor y, dado el caso, vacíelo → fig. 221.
2. Presione el tope hacia arriba, abra aún más el portaobjetos en el sentido de la flecha y extráigalo → fig. 221 ①.

Montar

1. Introduzca el portaobjetos en los alojamientos del tablero de instrumentos y presiónelo hasta que oiga que ha encastrado a ambos lados.

2. Cierre un poco el portaobjetos presionando, en caso necesario, el tope hacia arriba → fig. 221 ①.

Vehículos con el volante a la derecha: abrir y cerrar la caja de fusibles del tablero de instrumentos

Desmontar

1. Abra la guantera y, dado el caso, vacíela.
2. Desplace el elemento de frenado en el sentido de la flecha en el orificio del soporte y extráigalo lateralmente → fig. 222 ①.
3. Presione los pivotes tope → fig. 222 ② hacia arriba, en el sentido de las flechas y, al mismo tiempo, abra aún más la guantera.

Montar

1. Sitúe el portaobjetos en la posición correcta.
2. Introduzca el elemento de frenado en el orificio del soporte y desplácelo en el sentido contrario al de la flecha → fig. 222 ① hasta que oiga que ha encastrado.
3. Presione la guantera con cuidado hacia delante, superando la resistencia que oponen los pivotes tope → fig. 222 ②.

Asignación de los fusibles

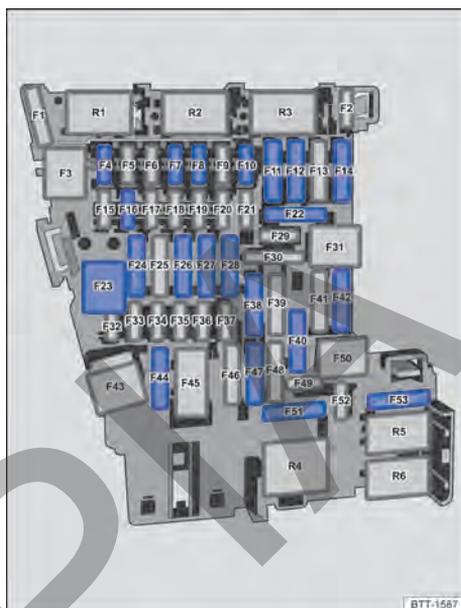


Fig. 223 En el tablero de instrumentos: asignación de fusibles.

Posición → fig. 223:

- F4** 7,5 amperios, MINI®, alarma antirrobo
- F6** 10 amperios, ATO®, mecanismo de accionamiento del cambio automático
- F7** 10 amperios, MINI®, panel de mandos del climatizador o del sistema de calefacción y ventilación, relé de la luneta térmica
- F8** 7,5 amperios, MINI®, luces de conducción en el mando de las luces, sensor de lluvia y de luz, freno de estacionamiento electrónico
- F10** 7,5 amperios, MINI®, pantalla, panel de mandos del sistema de infotainment
- F11** 40 amperios, ATO®, alumbrado exterior del lado izquierdo
- F12** 20 amperios, ATO®, sistema de infotainment
- F14** 40 amperios, ATO®, regulador del ventilador
- F16** 7,5 amperios, MINI®, teléfono
- F23** 20 amperios, JCASE®, techo de cristal eléctrico
- F24** 40 amperios, ATO®, alumbrado exterior del lado derecho
- F26** 30 amperios, ATO®, calefacción de los asientos
- F27** 30 amperios, ATO®, iluminación interior

Tabla de los fusibles situados en el tablero de instrumentos

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ①, al principio de este capítulo, en la página 318.

La lista muestra las posiciones de los fusibles de los consumidores eléctricos relevantes para el conductor. En la primera columna de la tabla figura la posición del fusible y, en las demás columnas, el tipo de fusible, el amperaje y el consumidor al que corresponde.

En función del mercado y del equipamiento del vehículo, los números y la posición de los fusibles pueden ser diferentes de los que figuran en la tabla. Dado el caso, infórmese en un taller especializado cualificado para ello sobre la asignación exacta de los fusibles. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

F40 20 amperios, ATO[®], encendedor, tomas de corriente Tenga en cuenta la posición de montaje, posición de fábrica del fusible como se muestra en la figura.

F42 40 amperios, ATO[®], cierre centralizado

F47 15 amperios, ATO[®], limpiacristales

F51 25 amperios, ATO[®], calefacción de los asientos traseros

F53 30 amperios, ATO[®], luneta térmica

Posición de los fusibles en los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica.

F22 15 amperios, ATO[®], cable de carga para el remolque

F28 25 amperios, ATO[®], unidad de control del remolque, lado izquierdo

F38 25 amperios, ATO[®], unidad de control del remolque, lado derecho

F44 15 amperios, ATO[®], unidad de control del remolque

 Los elevallas eléctricos y los asientos eléctricos pueden ir protegidos por **fusibles automáticos** y **unidades de control**, que se conectan de nuevo automáticamente transcurridos unos segundos una vez eliminada la causa de la sobrecarga, p. ej., los cristales se han congelado y no se pueden mover. <

Cambiar fusibles fundidos

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 318.

Pasos previos

1. Desconecte el encendido, las luces y todos los consumidores eléctricos.

Cómo reconocer un fusible fundido

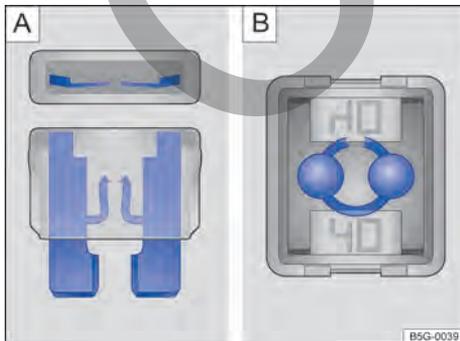


Fig. 224 Fusible fundido (representación esquemática).

— Se puede saber si un *fusible enchufable plano* (ATO[®], MINI[®]) está fundido por la tira de metal quemada visible desde arriba y desde los laterales a través de la carcasa transparente → fig. 224 A.

— Se puede saber si un *fusible de cartucho* (JCASE[®]) está fundido por la tira de metal quemada visible desde arriba a través de la carcasa transparente → fig. 224 B.

Tipos de fusibles

- Fusibles planos estándar (ATO[®])
- Fusibles planos pequeños (MINI[®])
- Fusibles de cartucho (JCASE[®])

Identificación de los fusibles por el color

Fusibles (ATO[®] - MINI[®])

Color Amperaje

Negro 1 amperio

Lila 3 amperios

Naranja 5 amperios

Marrón 7,5 amperios

Rojo 10 amperios

Azul 15 amperios

Amarillo 20 amperios

Blanco o incoloro 25 amperios

Verde 30 amperios

Verde claro 40 amperios

Fusibles (JCASE[®])

Azul 20 amperios

Rosa 30 amperios

Verde 40 amperios

Rojo 50 amperios

Amarillo 60 amperios

Cambiar fusibles

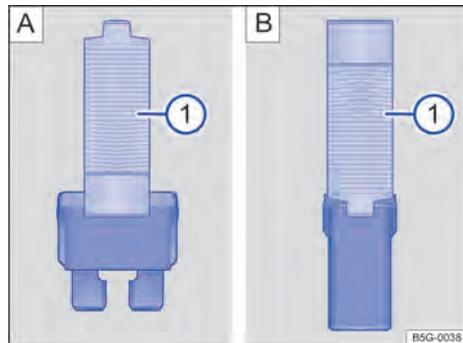


Fig. 225 Extraer o colocar un fusible con las pinzas de plástico (representación esquemática).

1. Dado el caso, retire las pinzas de plástico de la caja de fusibles o de la tapa de la caja de fusibles correspondiente → fig. 225 ①.
2. En función del tipo de fusible, agárrelo introduciendo el lado correspondiente de las pinzas por arriba o lateralmente → fig. 225.
3. Extraiga el fusible.
4. Si el fusible se ha fundido, sustitúyalo por uno nuevo del *mismo* amperaje (de igual color y grado) y del *mismo* tamaño → ①.
5. Tras colocar el fusible nuevo, dado el caso vuelva a encajar las pinzas de plástico en la cubierta.
6. Coloque de nuevo la cubierta o cierre la tapa de la caja de fusibles.

⚠ AVISO

Si se sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podrían producirse daños en algún otro punto del sistema eléctrico.

Ayuda de arranque

📖 Introducción al tema

Por motivos técnicos no está permitido arrancar el vehículo por remolcado → ①.

Si no se puede poner el motor en marcha porque la batería de 12 voltios está descargada, se puede utilizar para ello la batería de 12 voltios de otro vehículo.

Para la ayuda de arranque se necesitan unos cables de arranque adecuados.

La sección de los cables de arranque debe ser:

- Para los vehículos con motor de gasolina: 25 mm² como mínimo
- Para los vehículos con motor diésel: 35 mm² como mínimo

En los vehículos que llevan la batería de 12 voltios en el maletero, conecte los cables de arranque únicamente a las tomas para la ayuda de arranque que hay en el vano motor.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan los cables de arranque de forma inadecuada y la ayuda de arranque de forma incorrecta, la batería de 12 voltios podría explotar y causar lesiones graves. Para reducir este riesgo de explosión, tenga en cuenta lo siguiente:

- Antes de realizar cualquier trabajo en la batería, lea y tenga en cuenta siempre las advertencias

y las medidas de seguridad correspondientes → pág. 345.

- Tenga en cuenta que la batería que suministra la corriente debe tener la misma tensión (12 voltios) y aproximadamente la misma capacidad (viene impresa en la batería) que la batería descargada.
- No confunda nunca el polo positivo de la batería con el negativo ni conecte los cables de arranque incorrectamente.
- Coloque los cables de arranque de manera que no entren nunca en contacto con piezas giratorias del vano motor.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante de los cables de arranque.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones del vehículo que presta la ayuda de arranque.

⚠ ADVERTENCIA

Durante la ayuda de arranque se forma en la batería de 12 voltios una mezcla de gases detonantes altamente explosiva.

- Mantenga siempre la batería de 12 voltios alejada de lugares donde se produzcan chispas o haya fuego, llamas desprotegidas o cigarrillos incandescentes.
- No utilice nunca un teléfono móvil al conectar y desconectar los cables de arranque.

⚠ AVISO

Cuando la batería de 12 voltios está descargada, puede congelarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32 °F).

- No cargue nunca una batería de 12 voltios que esté congelada o que se haya descongelado.
- Sustituya siempre la batería de 12 voltios si está congelada o lo ha estado.

⚠ AVISO

Para evitar daños considerables en el sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Si se conectan los cables de arranque de forma incorrecta, se puede producir un cortocircuito.
- No permita que los vehículos entren en contacto, pues de lo contrario podría empezar a pasar corriente nada más conectar los polos positivos.
- Utilice solamente cables de arranque con pinzas completamente aisladas.

⚠ AVISO

El arranque por remolcado puede provocar daños. <

Toma para la ayuda de arranque (terminal de masa)

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 323.



Fig. 226 En el vano motor: toma para la ayuda de arranque (terminal de masa).

 La toma para la ayuda de arranque (terminal de masa) sirve para conectar el cable de arranque negro → fig. 226.

Para recibir ayuda de arranque, utilice solamente esta toma (terminal de masa).

Toma para la ayuda de arranque (polo positivo)

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 323.

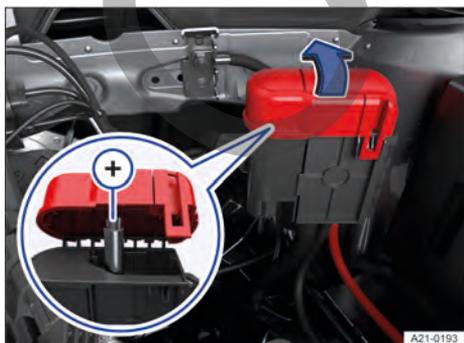


Fig. 227 En el vano motor debajo de una cubierta: toma para la ayuda de arranque (polo positivo).

 En los vehículos que llevan la batería de 12 voltios en el maletero, la toma para la ayuda de arranque (polo positivo) para conectar el cable de arranque rojo está en el vano motor, debajo de una cubierta.

A través de esta toma (polo positivo) se puede prestar y recibir ayuda de arranque.

Utilizar la ayuda de arranque

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 323.

La batería de 12 voltios descargada deberá estar debidamente conectada a la red de a bordo.

No permita que los vehículos se toquen. De lo contrario podría empezar a pasar corriente nada más conectar los polos positivos de las baterías.

Asegúrese de que las pinzas conectadas a los polos tengan suficiente contacto metálico.

Si el motor no se pone en marcha después de 10 segundos, interrumpa el arranque e inténtelo de nuevo al cabo de aprox. 1 minuto.

Si el motor sigue sin ponerse en marcha, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

Tenga en cuenta las indicaciones para la ayuda de arranque en el manual de instrucciones del otro vehículo.

Conectar los cables de arranque (vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor)

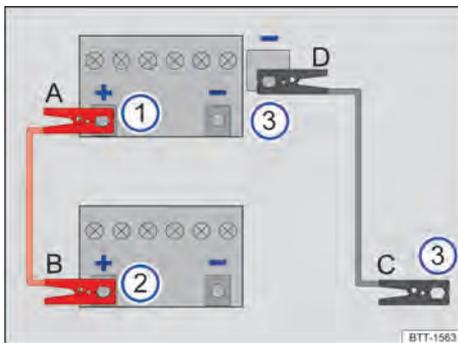


Fig. 228 Esquema para la conexión de los cables de arranque (batería de 12 voltios en el vano motor).

- ① Vehículo con la batería de 12 voltios descargada, el que recibe la ayuda de arranque.
- ② Vehículo con la batería de 12 voltios que suministra la corriente, el que presta la ayuda de arranque.
- ③ Terminal de masa apropiado: preferentemente la toma para la ayuda de arranque terminal de masa (-), una pieza de metal maciza atornillada fijamente al bloque motor o el mismo bloque motor.

Los cables de arranque solo se deberán conectar siguiendo el orden **A – B – C – D** → [fig. 228](#).

No conecte nunca el cable de arranque *negro* al polo negativo (-) de la batería de 12 voltios. La utilización del polo negativo puede provocar una valoración errónea del estado de la batería dentro del sistema electrónico del vehículo.

1. Desconecte el encendido en ambos vehículos → pág. 151.
2. Dado el caso, abra la cubierta de la batería de 12 voltios en el vano motor → pág. 345.
3. Conecte un extremo del cable de arranque *rojo* **A** al polo positivo (+) de la batería de 12 voltios del vehículo que la tiene descargada → [fig. 228](#) ① → ▲.
4. Conecte el otro extremo del cable de arranque *rojo* **B** al polo positivo (+) de la batería del vehículo que suministra la corriente → [fig. 228](#) ②.
5. Conecte un extremo del cable de arranque *negro* **C** preferentemente a una toma para la ayuda de arranque terminal de masa (-) del vehículo que suministra la corriente; de lo contrario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → [fig. 228](#) ③.
6. Conecte el otro extremo del cable de arranque *negro* **D** preferentemente a la toma para la ayuda de arranque terminal de masa (-) del vehículo con la batería de 12 voltios descargada; de lo contrario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → [fig. 228](#) ③ → ▲.
7. Coloque los cables de arranque de manera que no los pueda alcanzar ninguna pieza giratoria del vano motor.

Conectar los cables de arranque (vehículos con la batería de 12 voltios en el maletero)

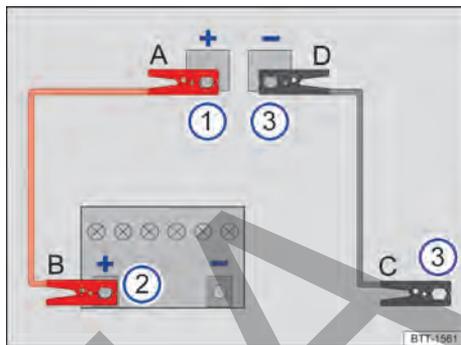


Fig. 229 Esquema para la conexión de los cables de arranque (batería de 12 voltios en el maletero).

- ① Vehículo con la batería de 12 voltios descargada, el que recibe la ayuda de arranque.
- ② Vehículo con la batería de 12 voltios que suministra la corriente, el que presta la ayuda de arranque.
- ③ Terminal de masa apropiado: preferentemente la toma para la ayuda de arranque terminal de masa (-), una pieza de metal maciza atornillada fijamente al bloque motor o el mismo bloque motor.

Los cables de arranque solo se deberán conectar siguiendo el orden **A – B – C – D** → [fig. 229](#).

1. Desconecte el encendido en ambos vehículos → pág. 151.
2. En el vano motor, abra la cubierta de la toma para la ayuda de arranque → pág. 324.
3. Conecte un extremo del cable de arranque *rojo* **A** a la toma para la ayuda de arranque polo positivo (+) del vehículo con la batería de 12 voltios descargada → [fig. 229](#) ① → ▲.
4. Conecte el otro extremo del cable de arranque *rojo* **B** al polo positivo (+) de la batería del vehículo que suministra la corriente → [fig. 229](#) ②.
5. Conecte un extremo del cable de arranque *negro* **C** preferentemente a una toma para la ayuda de arranque terminal de masa (-) del vehículo con la batería de 12 voltios que suministra la corriente; de lo contrario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → [fig. 229](#) ③.
6. Conecte el otro extremo del cable de arranque *negro* **D** preferentemente a la toma para la ayuda de arranque terminal de masa (-) del vehícu-

lo con la batería de 12 voltios descargada; de lo contrario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → fig. 229 ③ → ▲.

7. Coloque los cables de arranque de manera que no los pueda alcanzar ninguna pieza giratoria del vano motor.

Los vehículos con la batería de 12 voltios en el maletero pueden prestar ayuda de arranque a otros vehículos a través de las tomas previstas para ello (polo positivo + y terminal de masa -).

Poner el motor en marcha

1. Ponga en marcha el motor del vehículo que suministra la corriente y déjelo funcionando a ralentí.
2. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene la batería de 12 voltios descargada y espere de 2 a 3 minutos hasta que el motor "gire rondando".

Desconectar los cables de arranque

1. Si estuviera encendida la luz de cruce, apáguela antes de desconectar los cables de arranque.
2. Conecte el ventilador del climatizador o del sistema de calefacción y ventilación y encienda la luneta térmica del vehículo con la batería de 12 voltios descargada para que se reduzcan los picos de tensión que se puedan producir al desconectar los cables.
3. Con los motores en marcha, desconecte los cables de arranque únicamente en el orden D – C – B – A → fig. 228 o → fig. 229.
4. Dado el caso, cierre la tapa de la batería o la caperuza de la toma para la ayuda de arranque → pág. 324.
5. Tras utilizar la ayuda de arranque, encargue una revisión de la batería de 12 voltios a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza la ayuda de arranque de forma inadecuada, la batería de 12 voltios podría explotar y causar lesiones graves. Para reducir el riesgo de que explote la batería, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice siempre una protección ocular adecuada y guantes de protección, y no se incline nunca sobre la batería de 12 voltios.
- Conecte los cables de conexión en el orden correcto: primero el cable positivo y, a continuación, el negativo.

- No conecte nunca el cable negativo a componentes del sistema de combustible ni a las tuberías de freno.
- Asegúrese de que las piezas no aisladas de las pinzas de los cables de arranque no se toquen entre sí.
- Además, asegúrese de que el cable que va conectado al polo positivo de la batería de 12 voltios no entre en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad.
- Evite descargas electrostáticas en la zona de la batería de 12 voltios. Si saltaran chispas, podría inflamarse el gas detonante que saliera de la batería.
- No utilice nunca la ayuda de arranque si la batería de 12 voltios está dañada o congelada, o si se ha descongelado.

⚠ AVISO

Tras utilizar la ayuda de arranque, encargue una revisión de la batería de 12 voltios a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◀

Remolcar

📖 Introducción al tema

Para remolcar un vehículo se requiere práctica, sobre todo si se utiliza un cable de remolque. Ambos conductores deberían conocer bien las particularidades del remolcado. Los conductores inexpertos deberían abstenerse de remolcar.

Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas al remolcado.

Durante el remolcado, asegúrese en todo momento de que no se generen fuerzas de tracción inadmisibles ni sacudidas. En vías sin piso firme existe siempre el peligro de sobrecargar las piezas de fijación.

Remolcar

Remolcar significa tirar con un vehículo de otro que no está en condiciones de circular.

El vehículo se puede remolcar con una barra o un cable de remolque:

- La velocidad máxima permitida es de 50 km/h (30 mph).
- La distancia máxima permitida es de 50 km (30 millas).

La barra de remolque es más segura para el remolcado y evita que se produzcan daños en el vehículo.

El cable de remolque solo se debería utilizar si no se dispone de una barra de remolque.

El cable de remolque deberá ser elástico para que no se produzcan daños en los vehículos. Utilice un cable de fibra sintética o de un material elástico similar.

Remolcar con una grúa

Si hay que elevar el vehículo por un eje para remolcarlo, solo está permitido hacerlo por los siguientes ejes en función de la combinación de caja de cambios y tracción que tenga:

Tracción delantera

Cambio automático Eje delantero

Cambio manual Eje delantero

Tracción total 4Motion

Cambio automático Eje delantero

Cambio manual Eje delantero

⚠ ADVERTENCIA

Durante el remolcado de un vehículo, el comportamiento de marcha y la capacidad de frenado cambian considerablemente.

⚠ ADVERTENCIA

No permita nunca que se remolque el vehículo si no tiene corriente.

- Durante el remolcado, no desconecte nunca el encendido con el pulsador de encendido y arranque. De lo contrario, el bloqueo electrónico de la columna de dirección se podría encastar repentinamente. El vehículo ya no se podría dirigir. Esto podría provocar un accidente, lesiones graves y la pérdida del control del vehículo.
- Durante el remolcado, no extraiga nunca la llave de la cerradura de encendido. De lo contrario, el bloqueo mecánico de la columna de dirección o el bloqueo de la dirección se podría encastar repentinamente. El vehículo ya no se podría dirigir. Esto podría provocar un accidente, lesiones graves y la pérdida del control del vehículo.
- Si el vehículo se quedara sin corriente durante el remolcado, interrumpa el proceso inmediatamente y solicite la ayuda de personal especializado.

⚠ AVISO

Remolcar el vehículo con un cable o una barra de remolque puede ocasionar daños en el vehículo.

- Si se remolca el vehículo con un cable o una barra de remolque, habrá que tener especial cuidado.
- Si es posible, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa.

⚠ AVISO

Si se empuja el vehículo con las manos, se pueden dañar los grupos ópticos traseros, los espóileres laterales de la luneta y grandes superficies de chapa. Además, podría desprenderse el espóiler trasero.

- Si hay que empujar el vehículo, no permita que se presione sobre los grupos ópticos traseros, los espóileres de los laterales de la luneta, grandes superficies de chapa o el espóiler trasero.

⚠ AVISO

Al desmontar y montar la tapa y la argolla de remolque, se pueden ocasionar daños en el vehículo, p. ej., en la pintura.

- Para no dañar el vehículo, desmonte y monte la tapa y la argolla de remolque con cuidado.

⚠ AVISO

La utilización de una argolla de remolque no adecuada para el vehículo puede dañar este.

- Para remolcar, utilice siempre la argolla de remolque correspondiente al vehículo, que forma parte de las herramientas de a bordo, o una argolla apropiada para el mismo.

Indicaciones para el remolcado

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 326.

Durante el remolcado, en el vehículo remolcado se puede señalar el cambio de dirección aunque estén conectados los intermitentes de emergencia. Para ello hay que accionar correspondientemente la palanca de los intermitentes con el encendido conectado. Durante este tiempo, los intermitentes de emergencia permanecen desconectados. En cuanto se sitúa la palanca de los intermitentes en la posición básica, los intermitentes de emergencia se conectan de nuevo automáticamente.

Casos en los que no se deberá remolcar nunca el vehículo

No permita que se remolque el vehículo en las siguientes situaciones:

- La batería de 12 voltios está descargada.
- El indicador de la pantalla del cuadro de instrumentos no funciona correctamente.
- Se han de recorrer más de 50 kilómetros (30 millas).

- Si el cambio es manual, no se puede pisar *a fondo* el pedal del embrague ni situar la palanca de cambios en punto muerto.
- No se puede situar la palanca selectora del cambio automático en la posición N.
- No se puede soltar el freno de estacionamiento electrónico.
- No se puede soltar el bloqueo de la columna de dirección.
- No se puede garantizar que las ruedas giren sin problemas o que la dirección funcione tras un accidente.

Si no se pudiera remolcar el vehículo sobre sus ruedas por alguno de los motivos mencionados, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sin que las ruedas toquen la calzada. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Remolcar

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 326.

Fije el cable o la barra de remolque solamente en los puntos previstos para ello:

- Argolla de remolque
- Enganche para remolque

Pasos previos

- Asegúrese de que el cable de remolque no esté retorcido. De lo contrario, la argolla de remolque podría desenroscarse durante el remolcado.
- Conecten el encendido y enciendan los intermitentes de emergencia de ambos vehículos. Dado el caso, tenga en cuenta otras disposiciones diferentes que pueda haber al respecto.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el remolcado del manual de instrucciones del otro vehículo.

Vehículo tractor (delante)

1. No emprenda realmente la marcha hasta que no se haya tensado el cable.
2. Acelere con especial cuidado.
3. Evite frenazos y maniobras bruscas.
4. No supere la masa remolcable máxima técnicamente admisible para el vehículo.
5. *En los vehículos con cambio manual:* Al iniciar la marcha, embrague con especial suavidad.

Vehículo remolcado (detrás)

1. Asegúrese de que el encendido esté conectado para que el volante no se bloquee y para que, en caso necesario, pueda utilizar los intermitentes y el limpiacristales.
2. Suelte el freno de estacionamiento electrónico.
3. El servofreno y la dirección asistida solo funcionan con el motor en marcha. De lo contrario, se tendrá que pisar el pedal del freno con bastante más fuerza y se necesitará más fuerza para girar el volante.
4. Asegúrese de que el cable de remolque esté siempre tenso.
5. Desengrane la marcha.
6. Seleccione la posición N del cambio.

⚠️ ADVERTENCIA

No fije nunca el cable o la barra de remolque a componentes del eje o del tren de rodaje. Podrían resultar dañados y se podría producir un accidente y lesiones graves.

- Solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa.

ⓘ AVISO

El vehículo solo se podrá remolcar si el estado de carga de la batería de 12 voltios es suficiente y se pueden desconectar el freno de estacionamiento electrónico y el bloqueo de la columna de dirección. Si el vehículo se quedara sin corriente o hubiera una avería en el sistema eléctrico, dado el caso habría que poner el motor en marcha o conectar el sistema de propulsión con la ayuda de arranque para desconectar el freno de estacionamiento electrónico y el bloqueo de la columna de dirección.

Montar la argolla de remolque de lantera (R-Line)

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 326.

En función del país y del equipamiento, el alojamiento de la argolla de remolque se encuentra detrás de la tapa del paragolpes.

1. Antes del remolcado, compruebe si hay un alojamiento con rosca para la argolla de remolque.
2. De lo contrario, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre

una grúa. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La argolla de remolque tiene que llevarse siempre en el vehículo.

Tenga en cuenta las indicaciones para el remolcado → pág. 327.

Montar la argolla de remolque delantera



Fig. 230 En el lado derecho del paragolpes delantero: tapa del alojamiento de la argolla de remolque.



Fig. 231 En el lado derecho del paragolpes delantero: enrosca la argolla de remolque.

1. Saque la argolla de remolque de las herramientas de a bordo del maletero → pág. 312.
2. Presione en el lateral de la tapa (flecha) para descastrarla → fig. 230.
3. Retire la tapa y déjela colgando del vehículo.
4. Enrosque la argolla de remolque en el alojamiento girándola al máximo **en el sentido contrario al de las agujas del reloj** → fig. 231, → ⚠. Utilice un objeto adecuado con el que pueda enrosca completa y fijamente la argolla de remolque en su alojamiento.

5. Tras el remolcado, desenrosque la argolla **en el sentido de las agujas del reloj**.
6. Introduzca la pestaña de encastre de la tapa en el hueco del paragolpes que mira hacia el exterior del vehículo y presione sobre la zona opuesta de la tapa hasta que la pestaña encastre en el paragolpes.
7. Limpie la argolla de remolque si es preciso y vuelva a guardarla en el maletero junto a las demás herramientas de a bordo.

⚠ AVISO

La argolla de remolque tiene que estar siempre enroscada completa y fijamente en el alojamiento. De lo contrario podría salirse del alojamiento durante el arranque por remolcado o el remolcado.

Montar la argolla de remolque delantera

⚠ Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 326.

En función del país y del equipamiento, el alojamiento de la argolla de remolque se encuentra detrás de la tapa del paragolpes.

1. Antes del remolcado, compruebe si hay un alojamiento con rosca para la argolla de remolque.
2. En caso negativo, solicite ayuda al personal de un taller especializado debidamente cualificado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La argolla de remolque tiene que llevarse siempre en el vehículo.

Tenga en cuenta las indicaciones para el remolcado → pág. 327.

Montar la argolla de remolque delantera

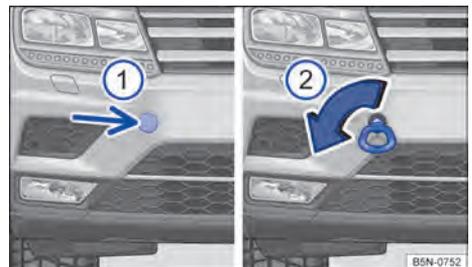


Fig. 232 En el lado derecho del paragolpes delantero: argolla de remolque.

1. Saque la argolla de remolque de las herramientas de a bordo del maletero → pág. 312.
2. Presione en la zona correspondiente de la tapa (flecha) para desencastarla → fig. 232 ①.
3. Retire la tapa hacia delante y déjela colgando del vehículo.
4. Enrosque la argolla de remolque en el alojamiento girándola al máximo **en el sentido contrario al de las agujas del reloj** → fig. 232 ② → ①. Utilice un objeto adecuado con el que pueda enroscar completa y fijamente la argolla de remolque en su alojamiento.
5. Tras el remolcado, desenrosque la argolla **en el sentido de las agujas del reloj**.
6. Introduzca la pestaña lateral de la tapa en el hueco del paragolpes y presione sobre el lado opuesto de la tapa hasta que esta encastre en el paragolpes.
7. Limpie la argolla de remolque si es preciso y vuelva a guardarla en el maletero junto a las demás herramientas de a bordo.

⚠ AVISO

La argolla de remolque tiene que estar siempre enroscada completa y fijamente en el alojamiento. De lo contrario podría salirse del alojamiento durante el arranque por remolcado o el remolcado.

Montar la argolla de remolque trasera

🔧 Tenga en cuenta ⚠ y ①, al principio de este capítulo, en la página 326.

En función del país y del equipamiento, el alojamiento de la argolla de remolque se encuentra detrás de la tapa del paragolpes.

1. Antes del remolcado, compruebe si hay un alojamiento con rosca para la argolla de remolque.
2. De lo contrario, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La argolla de remolque tiene que llevarse siempre en el vehículo.

Tenga en cuenta las indicaciones para el remolcado → pág. 327.

Montar la argolla de remolque trasera



Fig. 233 En el lado derecho del paragolpes trasero: argolla de remolque enroscada.

1. Saque la argolla de remolque de las herramientas de a bordo del maletero → pág. 312.
2. Presione sobre la zona inferior de la tapa (flecha) para desencastar esta → fig. 233 ①.
3. Retire la tapa y déjela colgando del vehículo.
4. Enrosque la argolla de remolque en el alojamiento girándola al máximo **en el sentido contrario al de las agujas del reloj** → fig. 233 ② → ①. Utilice un objeto adecuado con el que pueda enroscar completa y fijamente la argolla de remolque en su alojamiento.
5. Tras el remolcado, desenrosque la argolla **en el sentido de las agujas del reloj**.
6. Coloque la tapa en el hueco correspondiente y presiónela hacia dentro hasta que encastre.
7. Limpie la argolla de remolque si es preciso y vuelva a guardarla en el maletero junto a las demás herramientas de a bordo.

⚠ AVISO

La argolla de remolque tiene que estar siempre enroscada completa y fijamente en el alojamiento. De lo contrario podría salirse del alojamiento durante el arranque por remolcado o el remolcado.

Vehículos con dispositivo de remolque

Los *vehículos equipados de fábrica con un dispositivo de remolque* **no** disponen de un alojamiento para la argolla de remolque enroscable detrás de la tapa.

1. En este caso hay que extraer o montar el enganche de bola y utilizarlo para el remolcado → pág. 293.

⚠ AVISO

Si el vehículo va equipado de fábrica con un dispositivo de remolque, **solo** remolque otros vehículos con una barra de remolque especial para su montaje en un cabezal esférico. Si se utiliza una barra de remol-

que inadecuada, tanto el enganche de bola como el vehículo podrían resultar dañados.

- En lugar de una barra de remolque, utilice un cable de remolque.

Comprobar y reponer

En el vano motor

Advertencias de seguridad para realizar trabajos en el vano motor

El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Únicamente realice usted mismo trabajos en el vano motor si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠. Dado el caso, encargue todos los trabajos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Antes de realizar cualquier trabajo en el vano motor, estacione siempre el vehículo sobre un terreno horizontal y firme tomando todas las precauciones de seguridad necesarias.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier movimiento accidental del vehículo durante los trabajos de mantenimiento podría causar lesiones graves.

- No realice nunca trabajos debajo del vehículo sin haberlo inmovilizado previamente para evitar que se desplace. Cuando se realicen trabajos debajo del vehículo con las ruedas sobre el suelo, el vehículo deberá encontrarse sobre una superficie plana y las ruedas deberán estar bloqueadas.
- Si tuviera que trabajar debajo del vehículo, sosténgalo adicionalmente de forma segura con caballetes adecuados. El gato no es apropiado para este fin y podría no resistir, lo que podría provocar lesiones graves.
- El sistema Start-Stop deberá desconectarse manualmente.

⚠ ADVERTENCIA

¡El vano motor de cualquier vehículo es una zona peligrosa en la que pueden producirse lesiones graves!

- Cuando realice trabajos, sea siempre extremadamente cuidadoso y prudente, y tenga en cuenta las medidas de seguridad de validez general.
- No realice nunca trabajos en el vano motor si no conoce bien las operaciones necesarias. Si no está seguro de lo que hay que hacer, encargue

los trabajos necesarios a un taller especializado cualificado para ello. Si no se realizan los trabajos de manera adecuada, se pueden producir lesiones graves. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

- No abra ni cierre nunca el capó delantero si sale vapor o líquido refrigerante. El vapor o el líquido refrigerante calientes pueden provocar quemaduras graves. Espere siempre hasta que deje de ver y oír que sale vapor o líquido refrigerante del vano motor.
- Antes de abrir el capó delantero, espere siempre a que se enfríe el motor.
- Si toca componentes del motor o del sistema de escape que estén calientes, podría sufrir quemaduras en la piel.
- Antes de abrir el capó delantero, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Conecte el freno de estacionamiento electrónico y sitúe la palanca selectora en la posición **P** o la palanca de cambios en punto muerto.
 - Desconecte el encendido y guarde la llave del vehículo en un lugar seguro y a una distancia prudencial del vehículo para que, especialmente en el caso de que el vehículo disponga del sistema "Keyless Access", no sea posible conectar el encendido por descuido y poner el motor de combustión en marcha.
 - Mantenga a los niños siempre alejados del vano motor y no los deje nunca sin vigilancia.
- Cuando el motor está caliente, su sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. No abra nunca la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor cuando este esté caliente. De lo contrario podría salpicar líquido refrigerante y provocar quemaduras graves y otras lesiones.
 - Gire la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante lentamente y con mucho cuidado en el sentido contrario al de las agujas del reloj y ejerza al mismo tiempo una ligera presión sobre la misma.
 - Protéjase siempre la cara, las manos y los brazos del líquido refrigerante o del vapor calientes con un trapo grande y grueso.
- Cuando reponga líquidos operativos, evite que caigan sobre piezas del motor o el sistema de escape. Estos líquidos podrían provocar un incendio.

ADVERTENCIA

¡El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión y puede causar descargas eléctricas, quemaduras, lesiones graves y la muerte!

- No cortocircuite nunca el sistema eléctrico. La batería de 12 voltios podría explotar.
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica y lesiones graves, no toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido mientras el motor esté en marcha o cuando se ponga en marcha.
- No toque nunca los cables eléctricos ni las conexiones eléctricas de las lámparas de descarga de gas.

ADVERTENCIA

En el vano motor se encuentran piezas giratorias que podrían provocar lesiones graves.

- No introduzca nunca la mano en el ventilador del radiador ni por la zona del mismo. Tocar las palas del rotor puede provocar lesiones graves. El ventilador se activa en función de la temperatura y podría ponerse en funcionamiento automáticamente, incluso con el encendido desconectado.
- Si tiene que realizar trabajos durante el arranque del motor o con este en marcha, tenga en cuenta que las piezas giratorias, como la correa poli-V, el alternador o el ventilador del radiador, y el sistema de encendido de alta tensión representan un peligro mortal. Actúe siempre con la máxima precaución.
 - Asegúrese siempre de que ninguna parte del cuerpo, ni ninguna joya o corbata que lleve puesta, ni la ropa si es holgada, ni el cabello si lo lleva largo, puedan quedar atrapados en las piezas giratorias del motor. Antes de realizar trabajos en el vano motor, quítese las joyas o la corbata que pueda llevar puestas, recójase el pelo si lo lleva largo y cíñase la ropa que lleve holgada para evitar que se enreden en piezas del motor.
 - No pise nunca el acelerador sin prestar atención, hágalo siempre con la máxima precaución. El vehículo podría ponerse en movimiento incluso con el freno de estacionamiento electrónico conectado.
- No deje nunca ningún objeto, como trapos o herramientas, en el vano motor. Estos objetos podrían provocar fallos funcionales, daños en el motor y un incendio.

ADVERTENCIA

Si se colocan elementos aislantes adicionales (mantas, p. ej.) en el vano motor, se podría impedir el funcionamiento correcto del motor, se podría provocar un incendio y se podrían producir lesiones graves.

- No cubra nunca el motor con mantas u otros materiales aislantes.

ADVERTENCIA

¡Los líquidos operativos y algunos materiales del vano motor son muy inflamables y pueden provocar incendios y lesiones graves!

- No fume nunca cerca del vano motor.
- No realice nunca trabajos cerca de llamas desprotegidas o de chispas.
- No vierta nunca líquidos operativos sobre el motor. Estos podrían inflamarse al entrar en contacto con piezas calientes del motor y causar lesiones.
- Cuando tenga que realizar trabajos en el sistema de combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Desemborne siempre la batería de 12 voltios. Asegúrese de que el vehículo esté desbloqueado cuando desemborne la batería de 12 voltios, pues de lo contrario se disparará la alarma antirrobo.
 - No realice nunca trabajos cerca de calefactores, calentadores continuos o llamas desprotegidas.
- Tenga siempre a mano un extintor que esté operativo y haya sido revisado.

AVISO

La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

- Cuando reponga o cambie líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas.

 Los líquidos operativos que se salgan del vehículo contaminan el medio ambiente. Por ello, mire con regularidad debajo del vehículo. Si hay manchas de líquidos operativos en el suelo, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el vehículo. Si se sale algún líquido operativo, deséchelo debidamente. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. <

Preparar el vehículo para realizar trabajos en el vano motor

Antes de realizar trabajos en el vano motor, realice siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → :

1. Sitúe el vehículo en un terreno llano y firme tomando las precauciones de seguridad necesarias.
2. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado hasta que se haya apagado el motor.
3. Conecte el freno de estacionamiento electrónico → pág. 206.
4. Sitúe la palanca selectora en la posición P → pág. 161.
5. Apague el motor.
6. Dado el caso, saque del vehículo la llave del mismo y guárdela fuera para no poner el vehículo en funcionamiento por descuido.
7. Espere a que el motor se enfríe lo suficiente.
8. Mantenga a otras personas siempre alejadas del vano delantero.
9. Inmovilice el vehículo para que no pueda desplazarse.

ADVERTENCIA

No ignore estas importantes instrucciones para su seguridad, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las instrucciones y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general. <

Abrir y cerrar el capó delantero



Fig. 234 En la zona reposapiés del lado del conductor: palanca de desbloqueo del capó delantero (representación esquemática).

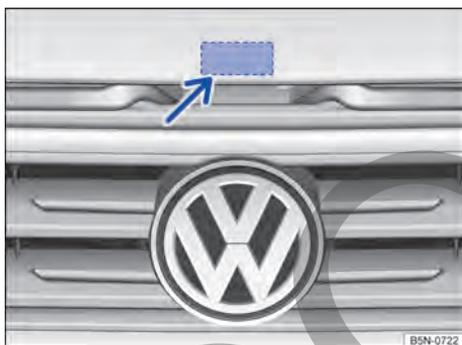


Fig. 235 Encima de la parrilla del radiador: palanca de accionamiento del capó delantero.

Abrir el capó delantero

1. Abra la puerta del conductor y tire de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → [fig. 234](#). El capó delantero se desengancha del bloqueo del portacierre → [ⓘ](#).
2. Levante el capó, presione la palanca de accionamiento y abra el capó completamente → [fig. 235](#). El capó se mantiene abierto mediante el muelle de gas presurizado.

Cerrar el capó delantero

1. Tire del capó delantero hacia abajo hasta vencer la resistencia del muelle de gas presurizado → [⚠](#).
2. Deje caer el capó en el bloqueo del portacierre desde una altura de aprox. 20 cm (8 pulgadas). ¡No lo oprima a continuación!

Si el capó delantero no quedara cerrado correctamente, levántelo de nuevo y vuelva a cerrarlo.

Cuando el capó está bien cerrado, queda a ras de las piezas contiguas de la carrocería. El capó delantero ya no aparece destacado en la pantalla del cuadro de instrumentos, o la indicación se apaga → [pág. 334](#).

⚠ ADVERTENCIA

Si el capó delantero no está cerrado correctamente, puede abrirse inesperadamente durante la marcha e impedir la visibilidad hacia delante. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Tras cerrar el capó delantero, asegúrese de que el bloqueo haya quedado debidamente encastado en el portacierre.
- Si constataste durante la marcha que el capó delantero está mal cerrado, conecte los intermitentes de emergencia, frene con cuidado, detenga el vehículo lo antes posible y cierre el capó.
- Abra o cierre el capó delantero solamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.

ⓘ AVISO

- Para evitar daños en el capó delantero y en los brazos del limpiacristales, abra el capó únicamente cuando el limpiacristales esté desconectado y los brazos del mismo se encuentren sobre el parabrisas. [◀](#)

Indicación en la pantalla



Fig. 236 En la pantalla del cuadro de instrumentos: capó delantero abierto o no cerrado correctamente (representación esquemática).

Si el capó delantero está abierto o no está cerrado correctamente, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación simbólica → fig. 236.

STOP ¡No continúe la marcha!

1. Dado el caso, levante de nuevo el capó delantero y vuelva a cerrarlo.

La representación también se muestra con el encendido desconectado y se apaga algunos segundos después de haber bloqueado el vehículo con las puertas cerradas.

ADVERTENCIA

Si se ignoran las indicaciones de advertencia que se muestren, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico, además de que se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- No ignore nunca las indicaciones de peligro.
- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.

 La representación simbólica puede variar en función de la versión del cuadro de instrumentos.

Líquidos y medios operativos

Todos los líquidos y medios operativos, como el líquido refrigerante del motor o las baterías del vehículo, están sometidos a un desarrollo continuo. En el caso de los motores de combustión, también los aceites del motor. Por ello, acuda a un taller especializado debidamente cualificado cuando tenga que cambiar algún líquido o medio operativo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

Si se utilizan líquidos y medios operativos inapropiados o se utilizan de manera inadecuada, se pueden provocar accidentes, lesiones, quemaduras e intoxicaciones graves.

- Guarde los líquidos operativos únicamente en sus envases originales bien cerrados.
- No guarde nunca los líquidos operativos en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría ingerirlos alguna persona.
- Mantenga los líquidos y medios operativos fuera del alcance de los niños.
- Lea y tenga en cuenta siempre la información y las advertencias que figuran en los envases de los líquidos operativos.

- Si utiliza productos que emiten vapores nocivos, trabaje siempre al aire libre o en una zona bien ventilada.

AVISO

La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

- Cuando reponga o cambie líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas.

 Los líquidos operativos que se salgan pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo en un recipiente apropiado y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

Líquido lavacrystal



Fig. 237 En el vano motor: tapa del depósito del líquido lavacrystal.

Compruebe con regularidad el nivel del líquido lavacrystal y restablézcalo en caso necesario.

En la boca de llenado del depósito del líquido lavacrystal hay un tamiz. Al llenar el depósito, este tamiz retiene las partículas de suciedad grandes para que no lleguen a los eyectores. No extraiga el tamiz salvo para limpiarlo. Si el tamiz estuviera dañado o no estuviera montado, podrían introducirse estas partículas de suciedad en el sistema durante el llenado y obstruir los eyectores del lavacrystal.

1. Abra el capó delantero  → pág. 334.
2. El depósito del líquido lavacrystal se reconoce por el símbolo  que hay sobre la tapa → fig. 237.
3. Compruebe si todavía hay suficiente líquido en el depósito.

4. Si hace falta reponer, mezcle agua limpia (que no sea destilada) con un producto limpiacristales apropiado →  en la proporción correcta, como se indica en el envase.
5. Cuando la temperatura exterior sea baja, añada además un líquido anticongelante especial para que el agua no se pueda congelar → .

El depósito del líquido lavacristales tiene una capacidad de entre 3 y 7,5 litros (3,1-7,9 cuartos de galón) aprox. en función del vehículo y del equipamiento.

ADVERTENCIA

No mezcle nunca aditivos para el líquido refrigerante o aditivos similares no apropiados con el líquido lavacristales. De lo contrario puede formarse una película oleosa sobre el parabrisas que dificultaría considerablemente la visibilidad.

AVISO

No mezcle nunca productos limpiadores adecuados con otros. De lo contrario podría producirse la floculación de los componentes y obstruirse los eyectores.

Aceite del motor

Introducción al tema

Los aceites del motor están adaptados a las exigencias de los motores y de los sistemas de depuración de gases de escape, así como a la calidad del combustible. En todos los motores de combustión, por motivos técnicos del diseño, el aceite entra en contacto con residuos de la combustión y con el combustible, lo que influye en el envejecimiento del aceite. Para el funcionamiento y la vida útil del motor es importante utilizar el aceite adecuado. El motor lleva de fábrica un aceite sintético multigrado especial que, por lo general, puede utilizarse durante todo el año.

Al final del capítulo, en el apartado de problemas y soluciones, encontrará información sobre los testigos de advertencia y de control que se enciendan → pág. 339.

ADVERTENCIA

Una manipulación incorrecta del aceite del motor puede provocar quemaduras graves y otras lesiones.

- Cuando realice trabajos relacionados con el aceite del motor, utilice siempre protección ocular.

- El aceite del motor es tóxico, guárdelo siempre fuera del alcance de los niños.
- Guarde el aceite del motor únicamente en su envase original bien cerrado. Tenga esto también en cuenta con el aceite usado hasta que lo lleve a desechar.
- El contacto continuado con el aceite del motor puede dañar la piel. Lávese a fondo con agua y jabón aquellas zonas de la piel que hayan entrado en contacto con aceite.
- Cuando el motor está en marcha, el aceite del motor está extremadamente caliente y puede provocar quemaduras graves en la piel. Espere siempre a que se enfríe el motor.

 Si se sale o se derrama aceite del motor, se puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

Normas de aceite del motor

 Tenga en cuenta  y , en la página 331, y , al principio de este capítulo, en la página 336.

Vehículos con adhesivo sobre el aceite del motor

Si tuviera que cargar aceite del motor, utilice un aceite que cumpla la norma que figura en el adhesivo → fig. 238.

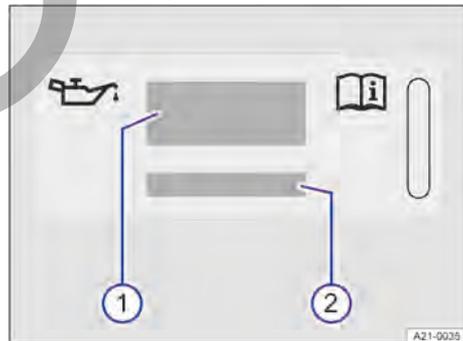


Fig. 238 Adhesivo con la norma del aceite del motor y la viscosidad de este (representación esquemática).

- ① Información de la norma del aceite del motor
- ② Información de la viscosidad del aceite del motor

El adhesivo con la norma del aceite del motor prescrita se encuentra en la parte delantera del vano

motor, a un lado del desbloqueo del capó delantero → fig. 239 ①.

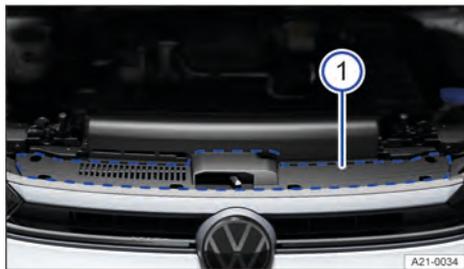


Fig. 239 Ubicación: a un lado del desbloqueo del capó delantero (representación esquemática).

Si se utiliza este aceite del motor, puede corregir el nivel del aceite las veces que sean necesarias → pág. 338.

Vehículos sin adhesivo sobre el aceite del motor

Puede informarse de la norma del aceite del motor prescrita para su vehículo en un taller especializado. Si tuviera que cargar aceite del motor, utilice dicho aceite. Si se utiliza el aceite del motor prescrito, puede corregir el nivel del aceite las veces que sean necesarias → pág. 338.

Si no estuviera disponible el aceite de motor prescrito, en **caso de emergencia** puede cargar **una vez**, hasta el próximo cambio de aceite periódico, un máximo de 0,5 litros de aceite de las siguientes normas:

- Motores de gasolina: norma VW 504 00 y ACEA C3 o API SP, viscosidad 0 W-30.
- Motores MultiFuel: norma VW 502 00 y ACEA A3/B4, viscosidad 5 W-40.
- Motores diésel: norma VW 507 00 y ACEA C3, viscosidad 0 W-30.

Volkswagen recomienda encargar el cambio de aceite a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

① AVISO

Volkswagen recomienda utilizar aceites del motor homologados según la norma VW correspondiente en cada caso. La utilización de aceites del motor que no cumplan estos requisitos de calidad puede provocar daños en el motor.

 Volkswagen recomienda aceite original de Volkswagen.

Cambiar el aceite del motor

   Tenga en cuenta  y , en la página 331, y  al principio de este capítulo, en la página 336.

El aceite del motor se deberá cambiar con regularidad. Tenga en cuenta el intervalo de servicio que rige para su vehículo. En el capítulo "Servicio" encontrará información más detallada sobre los intervalos de servicio → pág. 380.

Para cambiar el aceite del motor y el filtro se necesitan herramientas y conocimientos especiales, y es imprescindible una eliminación correcta del aceite usado. Por ello, encargue siempre el cambio del aceite del motor y del filtro a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los aditivos del aceite del motor hacen oscurecer el aceite nuevo tras un breve tiempo de funcionamiento del motor. Esto es algo normal y no es motivo para cambiar el aceite con más frecuencia.

ADVERTENCIA

Cuando en casos excepcionales tenga que cambiar el aceite del motor usted mismo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice siempre protección ocular.
- Para evitar quemaduras, espere siempre a que el motor se enfríe completamente.
- Mantenga los brazos en posición horizontal cuando desenrosque con la mano el tornillo de descarga de aceite de modo que el aceite no pueda bajar por ellos.
- Para recoger el aceite usado, utilice un recipiente adecuado para ello que tenga, por lo menos, la misma capacidad que el motor.
- No guarde nunca el aceite del motor en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues otras personas podrían confundirlo.
- El aceite del motor es tóxico y deberá mantenerse fuera del alcance de los niños.

 Antes de cambiar el aceite del motor, infórme-se primero de dónde puede desechar adecuadamente el aceite usado.

 Deseche siempre el aceite usado de manera respetuosa con el medio ambiente. No deseche nunca el aceite usado en jardines o bosques, en la red de alcantarillado, en calles o caminos, en ríos u otro tipo de aguas.

7. Extraiga nuevamente la varilla de medición y compruebe en ella el nivel de aceite como si-gue → fig. 240:

(A) El nivel de aceite del motor es excesivo. Dado el caso, tenga en cuenta los mensajes que se muestren en la pantalla del cuadro de instrumentos y **avise a un taller especializado debidamente cualificado**. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

(B) El nivel de aceite del motor está en la zona normal. Se puede cargar aceite del motor hasta el **límite superior de esta zona** si, p. ej., se somete el motor a grandes esfuerzos. → , →  Continúe en el paso 8 o 16.

(C) El nivel de aceite del motor está demasiado bajo. **Añada sin falta aceite del motor**. → , →  Continúe en el paso 8.

8. Una vez comprobado el nivel de aceite, vuelva a introducir la varilla de medición en el tubo guía hasta el tope.
9. Desenrosque la tapa de la boca de llenado de aceite → fig. 241.
10. Añada aceite poco a poco y en pequeñas cantidades, no más de 0,5 l (0,5 qt) en total. Volkswagen recomienda utilizar aceites del motor autorizados según la norma VW correspondiente en cada caso → pág. 336.
11. Para no llenar el depósito en exceso, cada vez que añada aceite espere 1 minuto por lo menos a que el aceite fluya en el cárter de aceite hasta la marca de la varilla de medición.
12. Compruebe de nuevo el nivel de aceite en la varilla de medición antes de volver a añadir otra pequeña cantidad de aceite. No cargue nunca aceite del motor en exceso → .
13. Al final del proceso, el nivel de aceite debería encontrarse por el centro de la zona → fig. 240 **(B)**. No deberá encontrarse nunca en la zona → fig. 240 **(A)**.
14. Si ha añadido demasiado aceite del motor por descuido y el nivel se encuentra en la zona → fig. 240 **(A)**, **no ponga el motor en marcha**. Avise a un taller especializado debidamente cualificado y, dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
15. Tras la reposición, cierre la boca de llenado de aceite con la tapa.
16. Introduzca la varilla de medición en el tubo guía hasta el tope. Si en la parte superior de la varilla de medición hay una muesca, al introducir la varilla en el tubo guía, esta muesca deberá encajar

en la ranura correspondiente situada en el extremo superior del tubo.

17. Cierre el capó delantero  → pág. 334.

ADVERTENCIA

Si el aceite del motor entrara en contacto con piezas calientes del motor, podría inflamarse. Esto podría provocar un incendio, quemaduras y otras lesiones graves.

- Si se derramase aceite sobre componentes fríos del motor, el aceite podría calentarse e inflamarse cuando el motor esté en marcha.
- Tras reponer el aceite, asegúrese siempre de que la tapa de la boca de llenado de aceite esté fijamente enroscada y de que la varilla de medición del nivel de aceite esté correctamente introducida en el tubo guía. Así evitará que el aceite pueda salirse y caer sobre componentes calientes del motor cuando este esté en marcha.

AVISO

- Si ha añadido demasiado aceite del motor por descuido y el nivel se encuentra en la zona → fig. 240 **(A)**, no ponga el motor en marcha. Avise a un taller especializado debidamente cualificado y, dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado. ¡De lo contrario podrían dañarse el catalizador y el motor!
- Cuando reponga líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas. La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

 No permita que el nivel de aceite del motor rebase la zona → fig. 240 **(A)**. De no ser así, podría aspirarse aceite por el respiradero del cárter del cigüeñal y llegar a la atmósfera a través del sistema de escape. 

Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta  y , en la página 331, y  al principio de este capítulo, en la página 336.**

 **Presión del aceite del motor demasiado baja**

El testigo de advertencia parpadea en rojo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.



¡No continúe la marcha! De lo contrario pueden producirse daños en el motor.

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 338.
4. Si el testigo de advertencia parpadea aunque el nivel de aceite sea correcto, *no* continúe la marcha ni deje el motor en marcha.
5. Solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Nivel de aceite del motor muy bajo

El testigo de advertencia parpadea en rojo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.



¡No continúe la marcha! De lo contrario pueden producirse daños en el motor.

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 338.
4. En caso necesario, añada aceite poco a poco y en pequeñas cantidades, no más de 0,5 l (0,5 qt) en total, o tenga en cuenta la recomendación del cuadro de instrumentos.
5. Si el testigo de control se enciende aunque el nivel de aceite sea correcto, *no* continúe la marcha ni deje el motor en marcha. De lo contrario pueden producirse daños en el motor.
6. Solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Nivel de aceite del motor demasiado bajo

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 338.
4. En caso necesario, añada aceite poco a poco y en pequeñas cantidades, no más de 0,5 l

(0,5 qt) en total, o tenga en cuenta la recomendación del cuadro de instrumentos.

5. Si el testigo de control se enciende aunque el nivel de aceite sea correcto, *no* continúe la marcha ni deje el motor en marcha. De lo contrario pueden producirse daños en el motor.
6. Solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Nivel de aceite del motor demasiado alto

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 338.
4. Si el nivel de aceite es demasiado alto, *no* continúe la marcha ni deje el motor en marcha. De lo contrario pueden producirse daños en el motor.
5. Tras la comprobación, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Avería en el sistema del aceite del motor

El testigo de control parpadea en amarillo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Líquido refrigerante del motor



Introducción al tema

Únicamente realice usted mismo trabajos en el **sistema de refrigeración del motor** si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠. Dado el caso, encargue todos los trabajos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

¡El líquido refrigerante del motor es tóxico!

- Guarde el líquido refrigerante únicamente en el envase original bien cerrado y en un lugar seguro.
- No guarde nunca el líquido refrigerante en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría ingerirlo alguien.
- Mantenga el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el porcentaje del aditivo para líquido refrigerante sea el correcto teniendo en cuenta la temperatura ambiente más baja prevista en el lugar donde se vaya a utilizar el vehículo.
- Cuando la temperatura exterior es extremadamente baja, el líquido refrigerante se puede congelar y el vehículo se puede quedar inmovilizado. Como en este caso tampoco funcionaría la calefacción, los ocupantes insuficientemente abrigados podrían morir de frío.



El líquido refrigerante y sus aditivos pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

Especificaciones del líquido refrigerante del motor

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 331, y ⚠ al principio de este capítulo, en la página 340.

El sistema de refrigeración del motor lleva de fábrica una mezcla de agua especialmente tratada y de, al menos, un 40 % del aditivo **G 12 evo** (TL-VW 744 L) para líquido refrigerante.

Para proteger el sistema de refrigeración del motor, el porcentaje de aditivo debe ser *siempre* de un 40 % como mínimo. Si se necesitara mayor protección anticongelante por razones climáticas, se podrá aumentar la proporción de aditivo. No obstante, solo hasta un 55 % como máximo porque, de lo contrario, se reduciría la protección anticongelante y, a su vez, empeoraría el efecto refrigerante.

Este aditivo se reconoce por su coloración lila. Esta mezcla de agua y aditivo no solo ofrece una protección anticongelante hasta -25 °C (-13 °F), sino también protege las piezas de aleación ligera del sistema de refrigeración contra la corrosión, evita la sedimentación de cal y aumenta considerablemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

Cuando se reponga líquido refrigerante del motor, hay que utilizar una mezcla de **agua destilada** y de, al menos, un 40 % del aditivo para líquido refrigerante **G 12 evo** para obtener una protección anticorrosiva óptima → ⓘ.

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de refrigeración del motor no tiene suficiente protección anticongelante, el motor podría fallar y, como consecuencia, podrían producirse lesiones graves.

- Asegúrese de que el porcentaje del aditivo para líquido refrigerante sea el correcto teniendo en cuenta la temperatura ambiente más baja prevista en el lugar donde se vaya a utilizar el vehículo.
- Cuando la temperatura exterior es extremadamente baja, el líquido refrigerante se puede congelar y el vehículo se puede quedar inmovilizado. Como en este caso tampoco funcionaría la calefacción, los ocupantes insuficientemente abrigados podrían morir de frío.

ⓘ AVISO

No mezcle nunca los aditivos originales para líquido refrigerante con líquidos refrigerantes del motor que no hayan sido autorizados por Volkswagen.

- Si el líquido del depósito de expansión no tiene una coloración rosa (resultante de mezclar el aditivo lila con agua destilada), sino, p. ej., marrón, se habrá mezclado el líquido refrigerante adecuado con otro no adecuado. En tal caso habrá que cambiar el líquido refrigerante inmediatamente. ¡De lo contrario podrían producirse fallos graves de funcionamiento o daños en el motor y en el sistema de refrigeración!



El líquido refrigerante del motor y sus aditivos pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

Comprobar el nivel del líquido refrigerante del motor y reponer líquido refrigerante del motor

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 331, y ⚠ al principio de este capítulo, en la página 340.

Pasos previos

1. Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal y firme.

2. Espere a que se enfríe el motor → .
3. Abra el capó delantero  → pág. 334.
4. El depósito de expansión del líquido refrigerante del motor se reconoce por el símbolo rojo  que hay sobre la tapa → fig. 242.



Fig. 242 En el vano motor: tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor (representación esquemática).

ADVERTENCIA

El vapor y el líquido refrigerante del motor calientes pueden provocar quemaduras graves.

- No abra nunca el capó delantero si ve u oye que sale vapor o líquido refrigerante del vano motor. Espere siempre a que deje de verse u oírse. Si toca piezas que estén calientes, puede sufrir quemaduras en la piel.
- Cuando el motor está caliente, su sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. No abra nunca la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor cuando este esté caliente. De lo contrario podría salpicar líquido refrigerante y provocar quemaduras graves y otras lesiones.
 - Gire la tapa lentamente y con mucho cuidado en el sentido contrario al de las agujas del reloj y ejerza al mismo tiempo una ligera presión sobre la misma.
 - Protéjase siempre la cara, las manos y los brazos del líquido refrigerante o del vapor calientes colocando un trapo adecuado encima de la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor.

Testigo de advertencia



Cuando el nivel del líquido refrigerante del motor está demasiado bajo, se enciende el testigo de advertencia del líquido refrigerante.



¡No continúe la marcha!

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Solicite inmediatamente ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
3. Si el nivel del líquido refrigerante del motor está demasiado bajo y no hay cerca ningún taller especializado cualificado debidamente, compruebe el nivel y cargue líquido refrigerante.

Comprobar el nivel del líquido refrigerante del motor

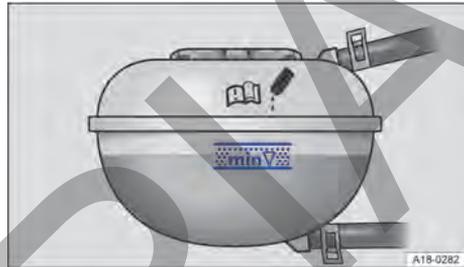


Fig. 243 En el vano motor: marcas en el depósito de expansión del líquido refrigerante del motor (representación esquemática).

Cuando se entrega un **vehículo nuevo**, el líquido refrigerante del motor puede estar por encima de la zona marcada. Esto es normal. No hay que aspirar el líquido refrigerante.

1. Con el motor frío, compruebe el nivel del líquido refrigerante en las marcas laterales del depósito de expansión → fig. 243. El nivel del líquido refrigerante deberá encontrarse entre las marcas.
2. Si el nivel no llega a la marca de mínimo ("min") del depósito, encargue que se añada líquido refrigerante del motor. Cuando el motor está caliente, puede que el nivel del líquido refrigerante sobrepase ligeramente la marca superior.
3. Si no ve que haya líquido refrigerante en el depósito, **no cargue** líquido refrigerante del motor → .

Reponer líquido refrigerante del motor

1. Desenrosque la tapa con cuidado → .
2. Añada únicamente líquido refrigerante **nuevo** según las especificaciones de Volkswagen → pág. 341.
3. Añada líquido refrigerante hasta la marca superior.

Tras añadir líquido refrigerante, el nivel deberá encontrarse entre las marcas del depósito de expansión → fig. 243.

4. Enrosque bien la tapa.
5. Compruebe el nivel del líquido refrigerante al día siguiente.

Si el nivel **vuelve** a bajar de la marca de mínimo "min", acuda a un taller especializado cualificado para ello y solicite que se compruebe el sistema de refrigeración. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

6. Si en caso de emergencia no dispone de líquido refrigerante del motor con las especificaciones prescritas, no utilice cualquier otro aditivo para líquido refrigerante → ⓘ.

ⓘ AVISO

- Al añadir líquido refrigerante del motor, **no rebese el borde superior de la zona marcada**. De lo contrario, cuando suba la temperatura, el líquido sobrante será expulsado del sistema de refrigeración del motor y podría causar daños.
- Si, en caso de emergencia, no dispone de líquido refrigerante con las especificaciones prescritas, añada solo **agua destilada**. A continuación, encargue lo antes posible a un taller especializado cualificado para ello que se añada el aditivo prescrito en la proporción correcta. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- ¡Utilice solamente agua destilada! Los demás tipos de agua contienen sustancias químicas que podrían ocasionar daños considerables en el motor por corrosión. Esto también podría provocar la avería del motor. Si ha añadido agua no destilada, encargue inmediatamente a un taller especializado cualificado para ello que se cambie todo el líquido del sistema de refrigeración del motor. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- ¡No añada líquido refrigerante del motor si el depósito de expansión está completamente vacío! Podría haber entrado aire en el sistema de refrigeración. No continúe la marcha y solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. ¡De lo contrario, podría dañarse el motor! Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Cuando reponga líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas. La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

Líquido de frenos



Fig. 244 En el vano motor: tapa del depósito del líquido de frenos.

El líquido de frenos absorbe humedad del aire con el paso del tiempo. Un contenido excesivo de agua en el líquido de frenos provoca daños en el sistema de frenos. Por efecto del agua se reduce notablemente el punto de ebullición del líquido de frenos. Si el contenido de agua en el líquido de frenos es excesivo, pueden formarse burbujas de vapor en el sistema de frenos si estos se someten a grandes esfuerzos o en caso de una frenada a fondo. Las burbujas reducen la capacidad de frenado, aumentan considerablemente la distancia de frenado e incluso pueden provocar la avería de todo el sistema de frenos. La seguridad de uno mismo y la de los demás usuarios de la vía depende del funcionamiento correcto del sistema de frenos en todo momento → ⚠.

Especificaciones del líquido de frenos

Volkswagen ha desarrollado un líquido de frenos especial optimizado para el sistema de frenos del vehículo. Para garantizar el funcionamiento óptimo del sistema de frenos, Volkswagen recomienda expresamente utilizar líquido de frenos conforme a la **norma VW 501 14**.

Antes de utilizar un líquido de frenos, compruebe si las especificaciones del mismo, que figuran en el envase, cumplen los requisitos del vehículo.

En los concesionarios Volkswagen se puede adquirir líquido de frenos que cumpla la norma VW 501 14.

Si no estuviera disponible un líquido de frenos de este tipo y se tuviera que utilizar otro diferente de alta calidad, se puede utilizar un líquido de frenos que cumpla los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 CLASS 6.

No todos los líquidos de frenos que cumplen los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma es-

tadounidense FMVSS 116 DOT 4 CLASS 6 tienen la misma composición química. Algunos de estos líquidos de frenos pueden contener sustancias químicas que, con el tiempo, pueden destruir o dañar piezas del sistema de frenos del vehículo.

Por ello, y para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de frenos a largo plazo, Volkswagen recomienda utilizar líquido de frenos que cumpla expresamente la **norma VW 501 14**.

Los líquidos de frenos conforme a la norma VW 501 14 cumplen los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 CLASS 6.

Nivel del líquido de frenos

El nivel del líquido de frenos tiene que encontrarse siempre entre las marcas MIN y MAX del depósito del líquido de frenos →

No siempre es posible comprobar exactamente el nivel del líquido de frenos, pues en algunos modelos una tapa o los componentes del motor impiden ver el nivel en el depósito correspondiente. Si no puede distinguir exactamente el nivel del líquido de frenos, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El nivel del líquido de frenos disminuye ligeramente durante la marcha debido al desgaste de las pastillas de freno y al reajuste automático del freno.

Nivel del líquido de frenos

El testigo de control se enciende en rojo.

El nivel del líquido de frenos está demasiado bajo.

1. ¡No continúe la marcha!

2. Compruebe el nivel del líquido de frenos.

Si el nivel del líquido de frenos está demasiado bajo:

1. Informe al respecto a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

2. Solicite que se revise el sistema de frenos.

Cambiar el líquido de frenos

Encargue el cambio del líquido de frenos a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Solicite siempre que se cargue líquido de frenos nuevo que cumpla las especificaciones requeridas.

ADVERTENCIA

Si los frenos fallan o se reduce su capacidad de frenado, puede que el nivel del líquido de frenos esté demasiado bajo o que el líquido en sí sea de-

masiado viejo o no sea adecuado. Si el líquido de frenos es viejo y se solicitan mucho los frenos, pueden llegar a formarse burbujas de vapor debido a la humedad absorbida. Las burbujas reducen la capacidad de frenado, aumentan considerablemente la distancia de frenado y pueden provocar la avería de todo el sistema de frenos.

- Encargue periódicamente la revisión del sistema de frenos y del nivel del líquido de frenos o el cambio de este.
- Solicite siempre que se cargue líquido de frenos nuevo.
- Asegúrese de que se utilice el líquido de frenos correcto. Utilice únicamente líquido de frenos que cumpla expresamente la norma VW 501 14. La utilización de cualquier otro tipo de líquido de frenos o de uno que no sea de primera calidad puede perjudicar el funcionamiento de los frenos y reducir su capacidad de frenado.
- Si no estuviera disponible un líquido de frenos conforme a la norma VW 501 14, excepcionalmente utilice un líquido de frenos de alta calidad que cumpla los requisitos de la norma DIN ISO 4925 CLASS 6 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4.

ADVERTENCIA

El líquido de frenos es tóxico.

- Para reducir el peligro de intoxicación, no utilice nunca botellas de bebidas u otros recipientes para guardar el líquido de frenos. Estos recipientes podrían dar lugar a confusión y alguna persona podría beber su contenido, aun cuando se hubieran marcado correspondientemente.
- Guarde siempre el líquido de frenos en el envase original bien cerrado y fuera del alcance de los niños.

AVISO

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo, las piezas de plástico y los neumáticos si entra en contacto con ellos.

- Si se derrama o se sale líquido de frenos y cae sobre piezas del vehículo, límpielo inmediatamente.

El líquido de frenos puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente. <

Batería de 12 voltios

Introducción al tema

La batería de 12 voltios forma parte del sistema eléctrico y se encarga de la alimentación de energía del vehículo.

Únicamente realice usted mismo trabajos en el sistema eléctrico si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → pág. 345. Encargue todos los trabajos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Al final del capítulo, en el apartado de problemas y soluciones, encontrará información sobre los testigos de advertencia y de control que se enciendan → pág. 348.

Ubicación de la batería de 12 voltios

En función del equipamiento, la batería de 12 voltios puede ir montada en el vano motor o en el maletero debajo del piso.

Explicación de los símbolos de advertencia de la batería de 12 voltios



¡Utilizar siempre protección ocular!



El electrolito de la batería es muy corrosivo. ¡Utilizar siempre guantes de protección y protección ocular!



¡Prohibido encender fuego, provocar chispas, utilizar una llama desprotegida o fumar!



¡Al cargar la batería de 12 voltios, se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva!



¡Mantener a los niños siempre alejados del electrolito de la batería de 12 voltios y de esta!



¡Tener siempre en cuenta el manual de instrucciones!

ADVERTENCIA

Realizar trabajos en la batería de 12 voltios y en el sistema eléctrico puede provocar quemaduras graves, fuego y descargas eléctricas. Antes de realizar trabajos en la batería, lea y tenga en cuenta siem-

pre las siguientes advertencias y medidas de seguridad:

- Antes de realizar trabajos en la batería de 12 voltios, desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos, y desemborne el cable negativo de esta batería.
- Mantenga a los niños siempre alejados del electrolito de la batería de 12 voltios y de esta.
- Utilice siempre protección ocular y guantes de protección.
- El electrolito de la batería es muy agresivo. Puede provocar quemaduras en la piel y ceguera. Al manipular la batería de 12 voltios, protéjase sobre todo las manos, los brazos y la cara de posibles salpicaduras del ácido.
- No realice nunca trabajos cerca de llamas desprotegidas o de chispas.
- Evite que se produzcan chispas al manipular cables y dispositivos eléctricos, así como por descargas electrostáticas.
- No provoque nunca un cortocircuito en los polos de la batería.
- No utilice nunca una batería de 12 voltios dañada. La batería puede explotar. Si la batería está dañada, sustitúyala inmediatamente.
- No utilice nunca una batería de 12 voltios que esté congelada. Cuando la batería está descargada, puede congelarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32 °F). Sustitúyala inmediatamente.
- Si el vehículo lleva la batería de 12 voltios en el habitáculo, asegúrese de que el tubo flexible de desgasificado esté fijado correctamente a dicha batería. Deberá estar siempre fijado en el lado del polo negativo de la batería de 12 voltios. Si hay un orificio en el lado del polo positivo de la batería, este orificio deberá estar siempre cerrado.

AVISO

Los rayos ultravioleta pueden dañar la carcasa de la batería.

- No exponga la batería de 12 voltios a la luz solar directa de manera prolongada.

AVISO

La batería se puede congelar y, como consecuencia, dañar irreparablemente.

- Si no va a utilizar el vehículo durante largo tiempo, proteja la batería de 12 voltios de las heladas.



Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o re-

cién cambiada, o tras utilizar la ayuda de arranque, puede que algunos ajustes del sistema (como la hora, la fecha, los ajustes de confort personalizados y las programaciones) se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

Comprobar el nivel del electrolito de la batería de 12 voltios

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⚠️, en la página 331, y ⚠️ y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 345.

El nivel del electrolito de la batería de 12 voltios se deberá controlar con regularidad cuando el kilometraje sea elevado, en países con clima cálido y en el caso de baterías viejas. La batería no necesita más mantenimiento.

El nivel del electrolito de las baterías de 12 voltios con la inscripción **AGM** no se puede comprobar por motivos técnicos. Un taller especializado cualificado para ello puede comprobar la batería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Pasos previos

1. Prepare el vehículo para realizar trabajos en el vano motor → pág. 331.
2. Abra el capó delantero ⚠️ → pág. 334.

Comprobar el nivel del electrolito de la batería (baterías de 12 voltios con mirilla)



Fig. 245 Mirilla en la parte superior de la batería de 12 voltios (representación esquemática).

1. En función del equipamiento, hay que retirar un estribo adicional para ver la mirilla. Para ello es necesaria una herramienta adicional no incluida en las herramientas de a bordo.
2. Procure disponer de buena iluminación para poder distinguir bien el indicador de color en la mi-

rilla redonda de la parte superior de la batería de 12 voltios → fig. 245. No utilice nunca una llama desprotegida u objetos incandescentes para alumbrarse.

◀ El indicador de la mirilla redonda varía de color en función del nivel del electrolito de la batería.

Amarillo claro o incoloro El nivel del electrolito de la batería está demasiado bajo. Acuda a un taller especializado, encargue la revisión de la batería y, en caso necesario, su sustitución. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Negro El nivel del electrolito de la batería es correcto.

⚠️ ADVERTENCIA

Realizar trabajos en la batería de 12 voltios puede provocar quemaduras graves, explosiones y descargas eléctricas.

- Utilice siempre protección ocular y guantes de protección.
- El electrolito de la batería es muy agresivo. Puede provocar quemaduras en la piel y ceguera. Al manipular la batería de 12 voltios, protéjase sobre todo las manos, los brazos y la cara de posibles salpicaduras del ácido.
- No vuelque nunca la batería de 12 voltios. De los orificios de desgasificado podría salir electrolito y provocar quemaduras.
- No abra nunca la batería de 12 voltios.
- Si salpicase electrolito a la piel o los ojos, enjuague inmediatamente la parte afectada con abundante agua fría durante unos minutos. A continuación, acuda inmediatamente a un médico.
- En caso de ingerir electrolito, acuda de inmediato a un médico.

Cargar, sustituir y desembornar o embornar la batería de 12 voltios

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⚠️, en la página 331, y ⚠️ y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 345.

Si tiene la sospecha de que la batería de 12 voltios está dañada o defectuosa, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión de la misma. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cargar la batería de 12 voltios

Para cargar la batería de 12 voltios, debería acudir a un taller especializado debidamente cualificado, ya que el modelo de batería que incorpora el vehículo de fábrica emplea una tecnología que requiere una carga de tensión limitada → ⚠. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sustituir la batería de 12 voltios

La batería de 12 voltios ha sido diseñada en función de su ubicación y cuenta con elementos de seguridad. Si hay que sustituir una batería de 12 voltios, el recambio deberá montarlo un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda para ello un concesionario Volkswagen. La información relativa al tamaño y a las características de mantenimiento, potencia y seguridad de la batería puede consultarse a un taller especializado cualificado para ello, que deberá disponer de la documentación y equipamiento técnicos necesarios. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. El orificio de desgasificado de la batería de 12 voltios tiene que encontrarse siempre en el lado del polo negativo. El orificio de desgasificado del lado del polo positivo deberá estar siempre cerrado.

Utilice únicamente baterías de 12 voltios sin mantenimiento que cumplan las normas TL 825 06 y VW 7 50 73. Estas normas tienen que ser de octubre de 2014 o posteriores.

Encargue siempre la sustitución de la batería de 12 voltios a un taller especializado cualificado para ello, ya que al cambiarla hay que adaptar el sistema electrónico del vehículo. Además, los parámetros de la batería para la seguridad funcional solo se determinaron con la batería original. Solo los talleres especializados cualificados para ello disponen de la tecnología correspondiente para realizar la adaptación y de las baterías de recambio correctas. Si se utilizan baterías inadecuadas, el permiso de circulación podría perder su validez.

Desembornar la batería de 12 voltios

Si tuviera que desembornar la batería de 12 voltios del sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Desconecte todos los consumidores eléctricos y el encendido.
2. Antes de desembornar la batería, desbloquee el vehículo; de lo contrario se disparará la alarma.
3. Desemborne primero el cable negativo y, a continuación, el positivo → ⚠.

Embornar la batería de 12 voltios

1. Desconecte todos los consumidores eléctricos y el encendido antes de embornar nuevamente la batería.
2. Emborne primero el cable positivo y, a continuación, el negativo → ⚠.

Tras embornar la batería de 12 voltios y conectar el encendido, pueden encenderse diversos testigos de control. Estos testigos se apagan una vez recorrido un trayecto corto a una velocidad de entre aprox. 15 y 20 km/h (10 y 12 mph). Si los testigos no se apagan, acuda a un taller especializado y solicite que se revise el vehículo.

Si la batería de 12 voltios estuvo desembornada durante un periodo de tiempo largo, es probable que no se indique o calcule correctamente cuándo hay que realizar el próximo servicio → pág. 35. En este caso habrá que tener en cuenta los intervalos de mantenimiento máximos permitidos → pág. 380. *Vehículos con sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access" → pág. 78: Si no se puede conectar el encendido tras embornar la batería de 12 voltios:*

1. Bloquee y desbloquee el vehículo desde el exterior.
2. Intente de nuevo conectar el encendido.
3. Si el encendido no se conecta, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Desconexión automática de consumidores

En caso de solicitud excesiva de la batería de 12 voltios, el sistema de gestión inteligente de la red de a bordo aplica automáticamente ciertas medidas para evitar su descarga:

- Se aumenta el régimen de ralentí para que el alternador suministre más corriente.
- En caso necesario se limita la potencia de los consumidores más potentes o, en caso de emergencia, se desconectan por completo.
- Al ponerse el motor en marcha puede que se interrumpa brevemente la alimentación de tensión de la toma de corriente de 12 voltios y del encendedor.

La gestión de la red de a bordo no siempre puede impedir que la batería de 12 voltios se descargue. Este es el caso si, por ejemplo, se deja el encendido conectado con el motor apagado o la luz de posición o de estacionamiento encendida durante mucho tiempo.

Factores por los que se descarga la batería de 12 voltios

- Paradas prolongadas sin poner el motor en marcha, sobre todo si se deja el encendido conectado.
- Utilización de consumidores eléctricos con el motor apagado.
- Calefacción independiente en funcionamiento → pág. 139.

⚠ ADVERTENCIA

Si se fija la batería de 12 voltios de manera incorrecta o se utilizan baterías no adecuadas, se pueden producir cortocircuitos, fuego y lesiones graves.

- Utilice únicamente baterías de 12 voltios sin mantenimiento y con sistema antiderrame que tengan las mismas propiedades, especificaciones y medidas que la batería montada de fábrica.

⚠ ADVERTENCIA

Al cargar la batería de 12 voltios se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva.

- Cargue la batería de 12 voltios únicamente en lugares bien ventilados.
- No cargue nunca una batería de 12 voltios que esté congelada o que se haya descongelado. Cuando la batería está descargada, puede congelarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32 °F).
- Si la batería de 12 voltios se ha congelado, sustitúyala sin falta.

⚠ ADVERTENCIA

Si se embornan los cables a los polos de forma incorrecta, se puede producir un cortocircuito.

- Emborne primero el cable positivo y, a continuación, el negativo.

ⓘ AVISO

- No desemborne ni emborne nunca la batería de 12 voltios cuando el encendido esté conectado o el motor en marcha. No utilice nunca una batería de 12 voltios que no tenga las especificaciones de la batería del vehículo. El sistema eléctrico o determinados componentes electrónicos podrían resultar dañados y podrían producirse fallos en funciones eléctricas.
- No conecte nunca a la toma de corriente de 12 voltios o al encendedor accesorios que suministran corriente, como paneles solares o cargadores de batería, para cargar la batería de 12 vol-

tios. De lo contrario podría dañarse el sistema eléctrico del vehículo.



La batería puede contener sustancias tóxicas, como pueden ser ácido sulfúrico y plomo. Desseche la batería de 12 voltios según las disposiciones vigentes.



El electrolito puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente.

Problemas y soluciones

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 331, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 345.



Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en rojo. Se muestra el siguiente mensaje: No se carga la batería de 12 V. ¡Estacione de forma segura!



¡No continúe la marcha!

La batería de 12 voltios no se va a cargar durante la marcha.

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Desconecte los consumidores eléctricos que no sean necesarios.
3. Informe al respecto a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
4. Solicite una revisión del sistema eléctrico.

El sistema Start-Stop no puede poner el motor en marcha → pág. 157.



Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en rojo. Se muestra el siguiente mensaje: Error: alimentación de 12V. ¡Estacione de forma segura! Consulte el manual.



¡No continúe la marcha!

Hay un fallo en la red de a bordo de 12 voltios.

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Informe al respecto a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
3. Solicite una revisión del sistema eléctrico.

Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra el siguiente mensaje: **Error: alimentación de 12V.** Acuda al taller.

Hay un fallo en la alimentación de 12 voltios.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Solicite una revisión del sistema eléctrico.

Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra el siguiente mensaje: **Error: batería de 12 V. Imposible arrancar el motor. ¡Acuda al taller!**

Hay un fallo en la conexión entre la red de a bordo de 12 voltios y la batería de 12 voltios.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Solicite una revisión del sistema eléctrico.

Si se apaga el motor en esta situación, no se podrá volver a poner en marcha. Dado el caso, utilice la ayuda de arranque → pág. 323 o solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra el siguiente mensaje: **Error: diagnóstico de la batería de 12 V.** Acuda al taller.

Hay una avería en el sistema de vigilancia de la batería de 12 voltios.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Solicite una revisión del sistema eléctrico.

Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra el siguiente mensaje: **Sustituya la batería de 12 V.** Acuda al taller

La batería de 12 voltios ha alcanzado prácticamente el final de su vida útil.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Encargue una revisión de la batería de 12 voltios y, en caso necesario, su sustitución → pág. 346.

Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra el siguiente mensaje: **Haga comprobar la batería de 12 V.** Acuda al taller

Hay un fallo en la conexión entre la red de a bordo de 12 voltios y la batería de 12 voltios.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Solicite una revisión del sistema eléctrico.

Batería de 12 voltios

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra el siguiente mensaje: **Nivel bajo de la batería de 12 V.** Cargue circulando.

La batería de 12 voltios se carga de forma deficiente, p. ej., debido a temperaturas muy bajas.

1. Realice un recorrido corto de forma que la batería se pueda cargar de nuevo. <

Llantas y neumáticos

Sistemas de control de los neumáticos

Introducción al tema

El sistema de control de los neumáticos advierte al conductor si la presión de los neumáticos es demasiado baja.

Para este vehículo hay disponibles los siguientes sistemas de control de los neumáticos:

Sistema de control de los neumáticos

- Supervisa durante la marcha varios parámetros, como la circunferencia de rodadura, de los cuatro neumáticos mediante los sensores del ABS (medición indirecta).

Sistema de control de la presión de los neumáticos

- Supervisa la presión de los neumáticos mediante sensores de presión en todas las válvulas (medición directa). Válvulas de metal en los neumáticos.

La presión de referencia del sistema de control de los neumáticos es la presión recomendada para los neumáticos montados de fábrica, medida con estos en frío y con el vehículo cargado al máximo. La presión de referencia se corresponde con los datos que figuran en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 359.

Si se ha ajustado la presión correcta en los cuatro neumáticos, hay que volver a adaptar el sistema de control de los neumáticos → pág. 351. Así se adapta la presión de referencia a la presión actual de los neumáticos.

Cuando se practica un estilo de conducción deportivo, se circula por calzadas sin piso firme o en condiciones invernales, o se circula con cadenas para nieve, el sistema de control de los neumáticos puede tardar en realizar la advertencia (L) o incluso no hacerlo.

La presión recomendada para los neumáticos montados de fábrica figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos del pilar de la puerta del conductor → pág. 359.

Hay que comprobar mensualmente la presión de todos los neumáticos, incluido el de la rueda de repuesto o de emergencia, cuando estén fríos. La presión se tiene que corresponder con la prescrita por el fabricante del vehículo, que figura en el adhesivo de

la presión de los neumáticos. Si el tamaño de los neumáticos montados difiere de los que figuran en la placa de modelo o en el adhesivo de la presión de los neumáticos, hay que averiguar la presión correcta.

Como característica de seguridad adicional, el vehículo está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) que enciende un testigo de control cuando uno o varios neumáticos tienen claramente una presión demasiado baja. Cuando este testigo se enciende, debería detenerse el vehículo lo antes posible, deberían comprobarse los neumáticos e inflarse con la presión correcta. Circular con una presión de los neumáticos claramente demasiado baja provoca el calentamiento de los mismos y podría dañarlos. Una presión demasiado baja reduce, además, la eficiencia del combustible y la vida útil del perfil del neumático, y puede influir negativamente en el comportamiento de marcha y la capacidad de frenado del vehículo.

El sistema de control de los neumáticos no sustituye el mantenimiento y control periódicos de estos. El conductor es el responsable de mantener en todo momento la presión correcta de los neumáticos, aunque el sistema aún no haya advertido de una presión demasiado baja.

El sistema de control de los neumáticos cuenta, además, con un indicador de avería que avisa cuando el sistema no funciona correctamente. Este indicador está vinculado al testigo de control de presión demasiado baja. Cuando el sistema detecta una avería, el testigo de advertencia parpadea durante aprox. 1 minuto al poner el vehículo en funcionamiento y, a continuación, permanece encendido. Esto se repetirá las siguientes veces que se ponga el vehículo en funcionamiento hasta que se subsane la avería.

Si el sistema de control de los neumáticos indica una avería, no podrá supervisar correctamente la presión de los neumáticos. La avería del sistema puede tener varias causas, p. ej., la sustitución de una rueda o un neumático. Tras sustituir una rueda o un neumático, hay que comprobar si el testigo de advertencia (L) indica una avería del sistema para asegurarse de que este funciona correctamente → pág. 354, → pág. 354.

⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del sistema de control de los neumáticos no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. La manipulación inapropiada de las ruedas y los neumáticos puede causar la pérdida de presión repentina, el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso el reventón del neumático.

- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos y mantenga siempre los valores prescritos → pág. 359. Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar.
- Mantenga siempre la presión correcta, conforme al adhesivo de la presión de los neumáticos, medida con estos en frío → pág. 359.
- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos cuando estén fríos. Si fuera necesario, ajuste la presión prevista para los neumáticos montados en el vehículo con ellos en frío → pág. 359.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no presenten indicios de desgaste o daño.
- No exceda nunca la velocidad máxima ni la capacidad de carga autorizadas de los neumáticos montados.

ADVERTENCIA

Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, los neumáticos podrían resultar dañados o fallar, se podría perder el control del vehículo y producirse accidentes, lesiones graves o la muerte.

- Si se enciende el testigo de control (I), deténgase inmediatamente y compruebe todos los neumáticos → pág. 359.
- Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, podría aumentar el desgaste de los neumáticos, empeorar la estabilidad de marcha y aumentar la distancia de frenado.
- El conductor es siempre el responsable de que la presión de todos los neumáticos del vehículo sea la correcta. La presión recomendada figura en un adhesivo → pág. 359.
- El sistema de control de los neumáticos solo puede cumplir su función si todos los neumáticos tienen la presión correcta en frío.
- Los neumáticos deberán tener siempre la presión adecuada al estado de carga del vehículo → pág. 359.
- Antes de emprender la marcha, infle siempre todos los neumáticos con la presión correcta → pág. 359.
- Si se circula con una presión demasiado baja, el neumático se ve sometido a un mayor trabajo de flexión y, por ello, podría calentarse tanto que la banda de rodadura podría desprenderse, el neumático podría reventar y se podría perder el control del vehículo.

- Si se circula a gran velocidad o con excesiva carga, los neumáticos podrían calentarse tanto que podrían llegar a reventar y se podría perder el control del vehículo.
- Una presión de los neumáticos excesiva o insuficiente reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.
- Si el neumático no estuviera totalmente desinflado y no fuera necesario cambiar la rueda inmediatamente, diríjase a poca velocidad al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se compruebe y corrija la presión de inflado → pág. 359. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- El sistema de control de los neumáticos tiene que estar siempre calibrado correctamente.

 Una presión de los neumáticos demasiado baja aumenta el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

 La primera vez que se circula a gran velocidad con neumáticos nuevos puede que estos se ensanchen mínimamente y que, como consecuencia, tenga lugar un aviso sobre la presión del aire.

 Sustituya los neumáticos viejos solamente por neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

 No se fíe solo del sistema de control de los neumáticos. Compruebe los neumáticos con regularidad para asegurarse de que tengan la presión correcta y de que no presenten indicios de estar dañados, como pinchazos. Retire los cuerpos extraños que pueda haber en el perfil del neumático siempre que no hayan penetrado en este. <

Sistema de control de los neumáticos

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 350.

Descripción del funcionamiento

El sistema de control de los neumáticos compara, entre otras cosas, las vueltas de cada rueda y, con ello, su circunferencia de rodadura mediante los sensores del ABS.

 El sistema de control de los neumáticos no funciona cuando el ESC o el ABS presenta una avería → pág. 226.

La circunferencia de rodadura puede cambiar:

- Si se ha modificado la presión del neumático.

- Si la presión del neumático es demasiado baja.
- Si la estructura del neumático está dañada.
- Si el vehículo está desnivelado por la carga.
- Si se han montado cadenas para nieve.
- Si va montada una rueda de emergencia.
- Si se ha cambiado una rueda por eje.

Cuando se practica un estilo de conducción deportivo, se circula por calzadas sin piso firme o en condiciones invernales, o se circula con cadenas para nieve, el sistema de control de los neumáticos puede tardar en realizar la advertencia (L) o incluso no hacerlo.

Si cambia la circunferencia de rodadura de los neumáticos, el sistema avisa con el testigo de advertencia (L) del cuadro de instrumentos.

La presión recomendada para los neumáticos montados de fábrica figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos del pilar de la puerta del conductor → pág. 359.

Hay que comprobar mensualmente la presión de todos los neumáticos cuando estén fríos. La presión se tiene que corresponder con la prescrita por el fabricante del vehículo, que figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos.

Esto también rige para la presión del neumático de las ruedas de repuesto o de emergencia.

Si el tamaño de los neumáticos montados difiere de los que figuran en la placa de modelo o en el adhesivo de la presión de los neumáticos, hay que averiguar la presión correcta.

El sistema de control de los neumáticos no sustituye el mantenimiento y control periódicos de estos. El conductor es el responsable de mantener en todo momento la presión correcta de los neumáticos, aunque el sistema aún no haya advertido de una presión demasiado baja.

El sistema de control de los neumáticos cuenta además con un indicador de avería que está vinculado al testigo de advertencia (L). Si el sistema presenta una avería, tras conectar el encendido parpadea el testigo de advertencia (L) durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido.

Si el sistema de control de los neumáticos indica una avería, no podrá supervisar correctamente la presión de los neumáticos. La avería del sistema puede tener varias causas, p. ej., la sustitución de una rueda o un neumático. Tras sustituir una rueda o un neumático, hay que comprobar si el testigo de advertencia (L) indica una avería del sistema para asegurarse de que este funciona correctamente → pág. 354.

Adaptar el sistema de control de los neumáticos

Hay que adaptar de nuevo el sistema en los siguientes casos:

- Si se han modificado las presiones de los neumáticos.
- Si se ha cambiado alguna rueda.
- Si se han intercambiado las ruedas, p. ej., del eje delantero al trasero.

Adapte el sistema solamente cuando todos los neumáticos tenga la presión correcta, medida cuando estén fríos. Para medir la presión de los neumáticos, el vehículo deberá haber estado detenido durante 3 horas o no haber recorrido en este tiempo más de unos pocos kilómetros a baja velocidad.

 Tras una advertencia sobre la presión demasiado baja de algún neumático, desconecte el encendido y vuelva a conectarlo. Solo entonces puede volver a adaptar el sistema de control de los neumáticos.

1. Conecte el encendido.
2. Según la versión, pulse la tecla o el botón de función (MENU) → pág. 41 y abra el menú Vehículo del sistema de infotainment.

O bien: según la versión, pulse la tecla o el botón de función (CAR).
3. En función de la versión, pulse el botón de función (Ajustes).
4. Pulse el botón de función (Neumáticos).
5. Pulse el botón de función (SET).
6. Si la presión de los cuatro neumáticos se corresponde con los valores exigidos, pulse el botón de función (Confirmar).

Tras un recorrido largo (de 20 minutos por lo menos) a diferentes velocidades, el sistema adapta automáticamente los nuevos valores y los supervisa.

O bien: para cancelar el proceso, pulse el botón de función (Cancelar).

La presión actual de los neumáticos no se guardará y el sistema no se adaptará. <

Sistema de control de la presión de los neumáticos

Tenga en cuenta  al principio de este capítulo, en la página 350.

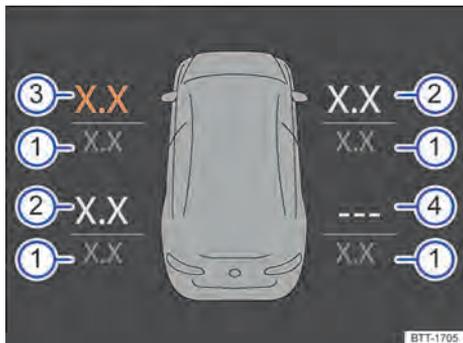


Fig. 246 Representación esquemática de la visualización en la pantalla del cuadro de instrumentos: presiones actuales de los neumáticos.

- 1 Presión teórica en bares
- 2 Presión real en bares
- 3 Pérdida de presión, neumático delantero izquierdo
- 4 Avería en el sistema en la parte trasera derecha

Descripción del funcionamiento

El sistema de control de la presión de los neumáticos (RDK) supervisa durante la marcha la presión de los neumáticos de las cuatro ruedas montadas mediante unos sensores dispuestos en los neumáticos. En caso de pérdida de presión, el sistema advierte al conductor.

Visualización de las presiones de los neumáticos en la pantalla del cuadro de instrumentos

1. Abra el menú Estado del vehículo en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 41.

El vehículo se representa con las presiones reales y teóricas de todas las ruedas montadas → fig. 246.

Tras conectar el encendido se muestran primero las últimas presiones medidas de los neumáticos; cuando se inicia la marcha, se actualiza la visualización. Si la presión es demasiado baja, aparecen marcados los neumáticos afectados y sus valores reales → fig. 246.

Cuando los neumáticos no se mueven, los sensores no envían los valores de las presiones. De este modo se evita la descarga de las pilas de los sensores.

Si no se envía ninguna presión, aparecen en gris las últimas recibidas.

Conectar y desconectar el sistema de control de la presión de los neumáticos (en función del vehículo)

Tenga en cuenta las disposiciones legales del país correspondiente relativas al sistema de control de la presión de los neumáticos.

Cuando está montado en el vehículo un juego de neumáticos que no dispone de sensores o cuyos sensores no son compatibles con el vehículo, el testigo de control (L) parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido. Las presiones de los neumáticos no se supervisarán. **No es posible desconectar el sistema.**

Adaptar la presión de los neumáticos

Tras cualquier modificación relevante del estado de carga del vehículo **hay** que comprobar y adaptar la presión de los neumáticos. La presión recomendada para los neumáticos del vehículo figura en un adhesivo situado en el pilar de la puerta del conductor o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible.

Los valores medidos con el manómetro durante el inflado de los neumáticos pueden diferir de los valores determinados por el RDK. ¡El RDK funciona con mayor precisión!

Seleccionar las presiones teóricas para carga parcial o plena

En función del estado de carga del vehículo, el conductor deberá seleccionar la presión teórica correspondiente.

1. Conecte el encendido.
2. En función de la versión, pulse la tecla o el botón de función **(MENU)**.
3. Pulse el botón de función **(Vehículo)**.
4. Pulse el botón de función **(Ajustes)**.
5. Seleccione la opción de menú **Neumáticos**.
6. Seleccione la opción de menú **Carga**.
7. Seleccione el estado de carga.

Seleccionar el tipo de neumáticos

Si se cambia a neumáticos de otras dimensiones, puede que sea necesario adaptar la presión teórica a los nuevos neumáticos. Si no es necesaria ninguna adaptación, el menú de selección no estará disponible.

1. Conecte el encendido.

- En función de la versión, pulse la tecla o el botón de función **MENU**.
- Pulse el botón de función **Vehículo**.
- Pulse el botón de función **Ajustes**.
- Seleccione la opción de menú **Neumáticos**.
- Seleccione el tamaño correspondiente de los neumáticos.

En caso de montar neumáticos de dimensiones que no se hayan previsto de fábrica, la presión teórica correspondiente se puede registrar posteriormente. Acuda para ello a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Rueda de repuesto, rueda de emergencia o rueda de repuesto inflable

No se supervisa la presión de la rueda de repuesto, de la rueda de emergencia ni de la rueda de repuesto inflable que vayan en el maletero.

! AVISO

- Los sensores de presión van fijados a unas válvulas de aluminio especiales que están atornilladas fijamente. Al comprobar y corregir la presión de los neumáticos, no doble estas válvulas.
- Si faltan las caperuzas en las válvulas de los neumáticos, las válvulas y los sensores podrían resultar dañados. Por ello, circule siempre con las caperuzas de las válvulas completamente enroscadas. No utilice válvulas metálicas.
- No utilice caperuzas "Confort", ya que no son herméticas y podrían dañar los sensores.

Problemas y soluciones, sistema de control de los neumáticos

Tenga en cuenta **!**, al principio de este capítulo, en la página 350.

! Presión de los neumáticos baja

El testigo de control se enciende en amarillo.

La presión de uno o de varios neumáticos ha disminuido, o la estructura del neumático está dañada.

- !** **¡No continúe la marcha!**
- Compruebe y adapte la presión de todos los neumáticos → pág. 359.
- Encargue la sustitución de los neumáticos dañados.
- Adapte de nuevo el sistema de control de los neumáticos → pág. 351.

- Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

! Avería en el sistema de control de los neumáticos

El testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido en amarillo.

Hay una avería en el sistema.

- !** **¡No continúe la marcha!**
- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
- Adapte de nuevo el sistema de control de los neumáticos → pág. 351.
- Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

i Si se circula por carreteras sin piso firme durante mucho tiempo o se conduce deportivamente, puede que el sistema de control de los neumáticos se desconecte temporalmente. Si hay una anomalía en el funcionamiento del sistema, el testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido. Sin embargo, el testigo se apaga cuando varían las condiciones de la calzada o el estilo de conducción.

Problemas y soluciones, sistema de control de la presión de los neumáticos

Tenga en cuenta **!**, al principio de este capítulo, en la página 350.

! Presión de los neumáticos baja

El testigo de control se enciende en amarillo.

Mensaje: ¡Avería de neumático(s)! La presión de uno o varios neumáticos es inferior a 1,4 bares (20 psi/ 140 kPa) o hay una pérdida de presión crítica.

- !** **¡No continúe la marcha!**
- Compruebe todas las ruedas por si presentan daños externos o por si tienen clavado algún objeto.
- Compruebe la presión de todos los neumáticos → pág. 359.
- Cambie la rueda o continúe la marcha a poca velocidad hasta el taller especializado debidamente cualificado más cercano. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Mensaje: ¡Presiones de los neumáticos muy bajas! Esta advertencia indica que la presión de por lo menos uno de los neumáticos es crítica.

1. Compruebe la presión de todos los neumáticos y corríjala → pág. 359.
2. Cambie la rueda o continúe la marcha a poca velocidad hasta el taller especializado debidamente cualificado más cercano. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Mensaje: Compruebe la presión de los neumáticos. Esta advertencia indica que la presión de por lo menos uno de los neumáticos es más baja de lo debido.

1. Evite recorridos largos y circular a gran velocidad mientras se muestre esta advertencia.
2. Compruebe la presión de todos los neumáticos → pág. 359 y corríjala.

Avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos

El testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido en amarillo.

Se han montado una o varias ruedas con sensor de la presión del neumático, pero aún no se han detectado.

1. Circule unos minutos hasta que se apague el testigo de control.

Se han montado una o varias ruedas sin sensor de la presión del neumático o un sensor de la presión del neumático está averiado.

1. Monte ruedas con sensores que funcionen.

Hay una avería en el sistema.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Hay interferencias entre uno de los sensores y el sistema. El funcionamiento del sistema se puede ver afectado momentáneamente si hay emisores cerca que utilicen la misma banda de frecuencias.

1. Desconecte o evite la fuente de interferencias, p. ej., equipos de radiocomunicación, mandos a distancia por radiofrecuencia o juguetes. <

Información importante sobre las ruedas y los neumáticos

Introducción al tema

Los neumáticos son los componentes del vehículo más sometidos a esfuerzo y, a su vez, los más subes-

timados. Sin embargo, son muy importantes, ya que sus estrechas superficies de apoyo son el único contacto del vehículo con la calzada.

La vida útil de los neumáticos depende de su presión, su manipulación y su montaje correcto, así como del estilo de conducción.

ADVERTENCIA

Los neumáticos nuevos y los neumáticos viejos, desgastados o dañados influyen negativamente en el control del vehículo y en la capacidad de frenado.

- La manipulación inapropiada de las ruedas y los neumáticos puede reducir la seguridad en la conducción y provocar accidentes y lesiones graves.
- Monte siempre neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y perfil en las cuatro ruedas.
- Los neumáticos nuevos tienen que someterse a un rodaje, ya que al principio tienen una capacidad de adherencia y de frenado reducida. Para evitar accidentes y lesiones graves, circule durante los primeros 600 km (370 millas) con la debida precaución.
- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos cuando estén fríos y mantenga siempre los valores prescritos. Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto durante la marcha que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no estén dañados o desgastados.
- No circule nunca con neumáticos dañados (pinchazos, cortes, grietas o abolladuras) ni desgastados. Si circula con los neumáticos en estas condiciones, podría producirse un reventón, un accidente y lesiones graves. Sustituya inmediatamente los neumáticos desgastados o dañados.
- No exceda nunca la velocidad máxima ni la capacidad de carga autorizadas de los neumáticos montados.
- La eficacia de los sistemas de asistencia al conductor y a la frenada depende también de la adherencia de los neumáticos.
- Si durante la marcha el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado, deténgase inmediatamente y compruebe que las llantas y los neumáticos no estén dañados.
- Para reducir el riesgo de perder el control del vehículo, de accidente o de lesiones graves, no

afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.

- No utilice ruedas o neumáticos usados sin conocer sus antecedentes. Las ruedas y los neumáticos usados pueden estar dañados, a veces de manera no visible, lo que podría provocar que los neumáticos se dañaran, fallaran y se perdiera el control del vehículo.
- Los neumáticos viejos, incluso si no se han utilizado nunca, pueden perder aire o sufrir un reventón repentinamente (sobre todo cuando se circula a gran velocidad) y causar accidentes y lesiones graves. No utilice neumáticos que tengan más de 6 años salvo en caso de emergencia extremando la precaución y adaptando el estilo de conducción correspondientemente.

⚠ ADVERTENCIA

Si faltan tornillos de rueda o estos se aprietan incorrectamente, podría soltarse la rueda y, como consecuencia, perderse el control del vehículo, producirse un accidente y lesiones graves.

- No circule nunca si faltan tornillos de rueda o con ellos flojos.
- Utilice únicamente tornillos de rueda adecuados para la llanta y el tipo de vehículo en cuestión.
- Apriete siempre los tornillos de rueda con el par de apriete correcto. Si no dispone de una llave dinamométrica, apriete los tornillos de rueda con la llave de rueda, acuda inmediatamente al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite la comprobación del par de apriete. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se monta el neumático incorrectamente en la llanta, este podría perder aire o reventar de improviso durante la marcha y la llanta resultar dañada. Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Encargue el montaje de los neumáticos en las llantas solamente a talleres especializados debidamente cualificados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Manipulación de ruedas y neumáticos

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 355.

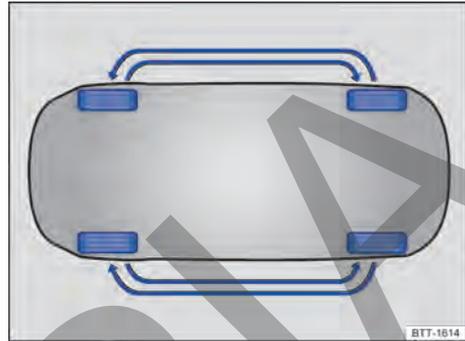


Fig. 247 Representación esquemática: esquema para el intercambio de las ruedas.

Los neumáticos y las llantas autorizados por Volkswagen están perfectamente armonizados.

Intercambiar las ruedas

Para que el desgaste de todos los neumáticos sea uniforme, se aconseja realizar un intercambio periódico de las ruedas conforme al esquema → fig. 247. Así se consigue que la vida útil de todos los neumáticos sea aproximadamente la misma.

Volkswagen recomienda encargar el intercambio de las ruedas a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Evitar daños en las llantas y los neumáticos

- Si sube algún bordillo u otros obstáculos bajos, hágalo siempre despacio y en ángulo recto de forma que ambas ruedas delanteras toquen el obstáculo al mismo tiempo.
- Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no estén dañados, p. ej., que no tengan un pinchazo.
- No exceda nunca la capacidad de carga ni la velocidad máxima de los neumáticos → pág. 362.
- Encargue inmediatamente la sustitución de los neumáticos que estén dañados o desgastados → pág. 361.

- Evite el contacto de los neumáticos con sustancias agresivas (incluidas grasa, aceite, gasolina o líquido de frenos) →
- Reponga inmediatamente las caperuzas que falten de las válvulas.
- Retire los cuerpos extraños que aún no hayan penetrado en el neumático → pág. 361.
- Tenga en cuenta todas las advertencias del sistema de control de los neumáticos → pág. 354, → pág. 354.

Neumáticos con más de 6 años

Los neumáticos envejecen debido a procesos físicos y químicos, lo que puede afectar su función. Los neumáticos almacenados durante largo tiempo sin utilizarse envejecen antes que los neumáticos que se utilizan continuamente.

Volkswagen recomienda encargar la sustitución de los neumáticos que tengan más de 6 años por otros nuevos. Esto también rige para los neumáticos que, aparentemente, puedan seguir utilizándose y cuyo perfil no haya alcanzado aún el valor mínimo prescrito legalmente → .

Asimismo, los neumáticos de invierno o de todo tiempo pierden gran parte de sus propiedades con el envejecimiento, independientemente de la profundidad del perfil que aún conserven.

La edad de un neumático se puede averiguar consultando la fecha de fabricación → pág. 359.

Almacenar los neumáticos

- Almacene los neumáticos siempre en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro.
- No coloque en posición vertical los neumáticos montados en llantas.
- Guarde los neumáticos que no estén montados en llantas en fundas apropiadas que los protejan de la suciedad y almacénelos en posición vertical sobre la banda de rodadura.

Neumáticos nuevos

- Cuando lleve montados neumáticos nuevos, circule los primeros 600 km (370 millas) con especial precaución, pues aún se tiene que hacer el *rodaje* de los mismos. Los neumáticos que no han hecho el rodaje tienen la adherencia → y la capacidad de frenado reducidas → .
- Monte siempre en las cuatro ruedas neumáticos que tengan la misma estructura, el mismo tamaño y el mismo tipo de perfil.

Neumático Original Volkswagen

El vehículo puede estar equipado de fábrica con neumáticos originales Volkswagen. Estos neumáti-

cos van provistos del símbolo y han sido diseñados especialmente para este vehículo. Los neumáticos originales Volkswagen cumplen los estándares más exigentes en cuanto a calidad y propiedades de marcha si se utilizan correctamente.

Sustituir neumáticos

- Sustituya los neumáticos al menos por ejes → .
- Sustituya los neumáticos viejos solamente por neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.
- No utilice nunca neumáticos cuyo tamaño efectivo exceda las dimensiones de los neumáticos autorizados por Volkswagen.

Adaptar de nuevo el sistema de control de los neumáticos

Tras cambiar una o varias ruedas hay que adaptar de nuevo el sistema de control de los neumáticos. Esto también rige si se intercambian las ruedas, p. ej., del eje delantero al trasero → pág. 351.

En el caso de vehículos con el sistema de control de la presión de los neumáticos

- Si desea cambiar las ruedas que venían montadas de fábrica en el vehículo, asegúrese de que las ruedas nuevas dispongan de sensores compatibles con el RDK → pág. 353.
- Para que el sistema detecte las ruedas nuevas, circule a una velocidad superior a aprox. 25 km/h (15 mph) durante algún tiempo.

Volkswagen recomienda utilizar un juego de válvulas y de juntas nuevo siempre que se cambien o se reutilicen los sensores.

Más información sobre el RDK → pág. 353.

ADVERTENCIA

Las sustancias y los líquidos agresivos pueden provocar daños visibles e invisibles en los neumáticos, lo que puede provocar un reventón de los mismos.

- Evite siempre que los neumáticos entren en contacto con productos químicos, aceites, grasas, combustibles, líquido de frenos u otras sustancias agresivas.

ADVERTENCIA

Los neumáticos viejos, incluso si no se han utilizado nunca, pueden perder aire o sufrir un reventón repentinamente (sobre todo cuando se circula a gran velocidad) y causar accidentes y lesiones graves.

- No utilice neumáticos que tengan más de 6 años salvo en caso de emergencia extremando

la precaución y adaptando el estilo de conducción correspondientemente.

! ADVERTENCIA

Los neumáticos nuevos tienen que someterse a un rodaje, ya que al principio tienen una capacidad de adherencia y de frenado reducida.

- Para evitar accidentes y lesiones graves, circule durante los primeros 600 km (370 millas) con la debida precaución.

! ADVERTENCIA

Las ruedas tienen que disponer del espacio necesario para girar desde el punto de vista constructivo. Si no es así, los neumáticos podrían rozar con componentes del tren de rodaje, con la carrocería y con las tuberías de freno, lo que podría provocar la avería del sistema de frenos y el desprendimiento de la banda de rodadura, con el consiguiente posible reventón del neumático.

- No utilice nunca neumáticos cuyas dimensiones efectivas excedan las dimensiones de los neumáticos autorizados por Volkswagen, ni neumáticos que rocen con otras piezas del vehículo.

! AVISO

Evite golpes fuertes y, en la medida de lo posible, pasar por encima de obstáculos. Los baches y los bordillos son la causa más habitual de las deformaciones de los neumáticos. Estas deformaciones pueden dañar los neumáticos y las llantas.

! AVISO

Si cambia de neumáticos, no dañe las válvulas. No circule nunca sin las caperuzas de las válvulas. Las válvulas pueden resultar dañadas.

 Deseche los neumáticos viejos siempre debidamente conforme a las disposiciones vigentes.

 Si la rueda de repuesto es diferente a las que lleva montadas el vehículo, por ejemplo, cuando se llevan montados neumáticos de invierno o si se trata de una rueda de emergencia, utilícela solo brevemente en caso de avería y conduciendo con la debida precaución. Sustituya la rueda de emergencia cuanto antes por la rueda normal.

 En el caso de los neumáticos autorizados por Volkswagen, está garantizado que sus dimensiones son las adecuadas para el vehículo. En el caso de otros neumáticos, el vendedor debe presentar un certificado del fabricante en el que figure que el neumático en cuestión también es apto para el vehí-

culo. Guarde este certificado convenientemente en el vehículo. <

Llantas y tornillos de rueda

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 355.

Las llantas, los neumáticos y los tornillos de rueda han sido diseñados para el tipo de vehículo en cuestión. Por ello, si se cambian las llantas, deberán utilizarse tornillos de rueda con la longitud y la cabeza adecuadas. Así se garantiza que los frenos puedan funcionar correctamente y que el vehículo circule con estabilidad y seguridad.

Por motivos técnicos, generalmente no se pueden utilizar las llantas de otros vehículos. En determinadas circunstancias, esto rige incluso para las llantas de un mismo tipo de vehículo.

Tornillos de rueda

Se deberán utilizar siempre los tornillos de rueda adecuados para cada tipo de vehículo y se deberán apretar siempre con el par de apriete correcto → pág. 369.

El par de apriete de los tornillos de rueda deberá comprobarse con regularidad con una llave dinamométrica que funcione correctamente → pág. 369.

Llantas con un aro o elementos embellecedores atornillados

Las llantas con un aro o elementos embellecedores atornillados constan de varias piezas. Estas piezas se unen entre sí con unos tornillos especiales. Las llantas dañadas se tienen que sustituir, y solo está permitido que las repare un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Datos identificativos de las llantas

En algunos países, en las llantas de fabricación nueva tienen que figurar los datos de determinadas características. En las llantas pueden figurar los siguientes datos:

- Sello de conformidad
- Tamaño de la llanta
- Nombre del fabricante o de la marca
- Fecha de fabricación (mes/año)
- País de procedencia
- Número de fabricación
- Número de lote de la materia prima
- Código del producto

⚠️ ADVERTENCIA

La utilización de llantas inapropiadas o dañadas puede mermar la seguridad en la conducción, causar accidentes y producir lesiones graves.

- Utilice solo llantas homologadas para el vehículo en cuestión.
- Compruebe periódicamente si las llantas presentan daños y sustitúyalas en caso necesario.

⚠️ ADVERTENCIA

Si se aflojan y se aprietan de forma incorrecta los tornillos de las llantas con aros atornillados, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.
- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado para cualquier trabajo que se tenga que realizar en las llantas con aros atornillados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Presión de los neumáticos

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 355.

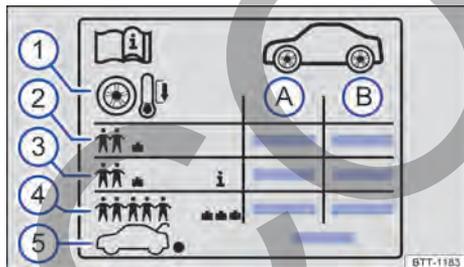


Fig. 248 Símbolos en el adhesivo de la presión de los neumáticos.

- (A) Presión para los neumáticos del eje delantero
- (B) Presión para los neumáticos del eje trasero
- (1) Indicación: compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos.
- (2) Presión de los neumáticos en caso de carga parcial
- (3) *En función del vehículo:* presión de confort de los neumáticos en caso de carga parcial
- (4) Presión de los neumáticos en caso de carga plena

- (5) Presión del neumático de la rueda de repuesto, de la rueda de repuesto inflable o de la rueda de emergencia



Fig. 249 En el pilar de la puerta del conductor: adhesivo de la presión de los neumáticos (o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible).

En el adhesivo figura la presión correcta para los neumáticos autorizados. El adhesivo se encuentra en el pilar de la puerta del conductor → fig. 249 o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible.

El aspecto del adhesivo puede variar en función del vehículo. Pueden figurar tamaños adicionales de neumáticos.

Una presión incorrecta de los neumáticos influye negativamente en el comportamiento de marcha, aumenta el desgaste de los neumáticos o incluso provoca que estos revienten → ⚠️. La presión correcta de los neumáticos es muy importante, sobre todo a altas velocidades.

Presión de confort de los neumáticos

En función del vehículo, el adhesivo de la presión de los neumáticos puede incluir una presión de confort → fig. 248. La presión de confort permite aumentar el confort de marcha. Cuando se circula con la presión de confort, puede que se incremente el consumo de combustible.

Comprobar la presión de los neumáticos

- Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes.
- Compruebe la presión de los neumáticos únicamente cuando estén fríos. La presión indicada rige para los neumáticos cuando están fríos. La presión siempre es mayor cuando los neumáticos están calientes. Por ello, no deje salir nunca aire de un neumático caliente para ajustar la presión del mismo.
- Adapte siempre la presión de los neumáticos al estado de carga del vehículo → fig. 248.
- Después de adaptar la presión de los neumáticos, enrosque siempre las caperuzas en las válvulas

y tenga en cuenta la información relativa al sistema de control de los neumáticos.

- Utilice siempre la presión de los neumáticos que figura en el adhesivo correspondiente. No exceda nunca la presión máxima que figura en el flanco del neumático.

⚠ ADVERTENCIA

Una presión de los neumáticos incorrecta puede provocar que estos pierdan aire o revienten de improviso durante la marcha. Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto durante la marcha que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar.
- Circular a velocidades excesivas o con el vehículo sobrecargado puede causar un calentamiento excesivo y daños repentinos en los neumáticos, que incluso podrían reventar y perder la banda de rodadura, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo.
- Una presión de los neumáticos incorrecta reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.
- Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad: como mínimo una vez al mes y también antes de cada viaje largo.
- Los neumáticos deberán tener siempre la presión adecuada al estado de carga del vehículo.
- No reduzca nunca el aumento de presión que presentan los neumáticos calientes.

⚠ AVISO

- Evite ladear el manómetro al colocarlo en el vástago de la válvula. De lo contrario, la válvula del neumático podría sufrir daños.
- Circule siempre con las caperuzas de las válvulas completamente enroscadas.

- Una presión demasiado baja de los neumáticos aumenta el consumo de combustible.

Profundidad del perfil e indicadores de desgaste

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 355.



Fig. 250 Perfil del neumático: indicadores de desgaste.

Profundidad del perfil de los neumáticos

La mayoría de las situaciones de marcha requiere que los neumáticos tengan un perfil lo más alto posible. La profundidad del perfil de los neumáticos debería ser uniforme en todos ellos, al menos por ejes → ⚠. Esto rige especialmente cuando la calzada está mojada o presenta condiciones invernales.

En la mayoría de los países, los neumáticos habrán alcanzado el límite de profundidad mínimo autorizado cuando quede un perfil de 1,6 mm (1/16 pulgadas), medido en las acanaladuras junto a los indicadores de desgaste. Tenga en cuenta las disposiciones legales específicas del país en cuestión.

Tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión en lo que respecta a la profundidad mínima permitida del perfil de los neumáticos de invierno y de todo tiempo.

Indicadores de desgaste de los neumáticos

Los indicadores de desgaste indican si un neumático está desgastado. Los neumáticos se tendrán que cambiar, como muy tarde, cuando la profundidad del perfil alcance los indicadores de desgaste.

En el fondo del perfil de los neumáticos hay unos indicadores de desgaste → fig. 250 de 1,6 mm (1/16 pulgadas) de altura. Su posición viene indicada con unas marcas en los flancos del neumático → fig. 250.

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos desgastados representan un riesgo para la seguridad y pueden provocar la pérdida del control del vehículo y que se produzcan lesiones graves.

- Deberá cambiar los neumáticos por otros nuevos cuando se alcance la marca de los indicadores de desgaste, como muy tarde.
- Los neumáticos desgastados pierden considerablemente la capacidad de adherencia, sobre todo cuando la calzada está mojada, y el vehículo "patina" con más facilidad (aquaplaning).
- Cuando los neumáticos están desgastados, disminuye la posibilidad de controlar bien el vehículo en situaciones de marcha normales y difíciles, y aumenta la distancia de frenado y el riesgo de derrapar.

Daños en los neumáticos

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 355.

Los daños de los neumáticos y de las llantas a menudo no pueden apreciarse a simple vista → .

1. Si tiene la sospecha de que alguna rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y detenga el vehículo en cuanto la situación del tráfico lo permita y sea seguro.
2. Compruebe si los neumáticos y las llantas están dañados.
3. Si algún neumático está dañado, no continúe la marcha.
4. Cambie la rueda dañada → pág. 368. En caso necesario, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

O bien: selle la rueda dañada con el kit reparapinchazos e infléala → pág. 375.

5. Si no hay daños visibles, diríjase despacio y con precaución al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cuerpos extraños introducidos en el neumático

1. ¡No extraiga los cuerpos extraños que se hayan clavado en el neumático si han penetrado en él! Aquellos objetos que hayan quedado aprisionados entre los tacos del perfil sí se pueden retirar.
2. Cambie la rueda dañada → pág. 368. En caso necesario, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

O bien: selle la rueda dañada con el kit reparapinchazos e infléala → pág. 375.

3. Compruebe y adapte la presión del neumático.
4. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
5. *Si el vehículo lleva neumáticos antipinchazos, deje los cuerpos extraños en el neumático y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Una masilla de sellado existente en el interior de la banda de rodadura del neumático rodea el cuerpo extraño y sella el neumático provisionalmente.*

Desgaste de los neumáticos

El desgaste de los neumáticos depende de varios factores:

- el estilo de conducción
- el equilibrado de las ruedas
- el ajuste del tren de rodaje

La conducción rápida en las curvas, los acelerones y los frenazos aumentan el desgaste de los neumáticos.

Durante la marcha se puede originar un desequilibrio que se manifiesta en la vibración del volante. El desequilibrio de las ruedas también repercute en el desgaste de los neumáticos. Por ello, en estos casos se ha de encargar un nuevo equilibrado de las ruedas.

El ajuste incorrecto del tren de rodaje merma la seguridad en la conducción y aumenta el desgaste de los neumáticos. En caso de un desgaste elevado de los neumáticos, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del tren de rodaje. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

Si el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado durante la marcha, es posible que algún neumático esté dañado.

- Reduzca inmediatamente la velocidad y detenga el vehículo en cuanto la situación del tráfico lo permita y sea seguro.
- Compruebe si los neumáticos y las llantas están dañados.
- No continúe nunca la marcha si los neumáticos o las llantas están dañados. En su lugar, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Si no hay daños visibles, diríjase convenientemente despacio y con precaución al taller especializado debidamente cualificado más cercano

y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.



Inscripciones en los neumáticos y tipos de neumáticos

Tenga en cuenta al principio de este capítulo, en la página 355.

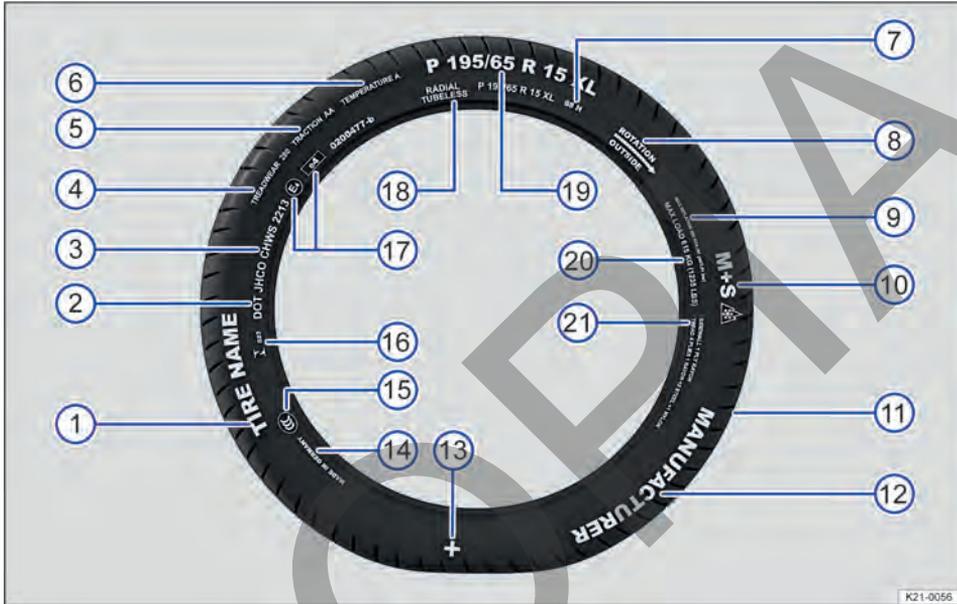


Fig. 251 Inscripciones internacionales en los neumáticos.

→ fig. 251, inscripciones en los neumáticos (ejemplo), significado

①	Nombre del producto	Denominación del neumático específica del fabricante
②	DOT	El neumático cumple los requisitos legales del ministerio de transportes (Department of Transportation) de EE. UU., competente en lo que respecta a las normas de seguridad de los neumáticos.
③	JHCO CHWS 2213	Número de identificación del neumático (TIN ^a) – puede que solo figure en la cara interior del neumático) y fecha de producción:
	JHCO CHWS	Distintivo de la fábrica productora y datos del fabricante del neumático relativos al tamaño y a las características del neumático.
	2213	Fecha de producción: semana 22 del año 2013

Información para el usuario final con valores comparativos respecto a neumáticos base predeterminados (test normalizados) → pág. 393:

→ **fig. 251, inscripciones en los neumáticos (ejemplo), significado**

④	TREADWEAR 280	Vida útil relativa del neumático conforme a un test estándar específico estadounidense. Un neumático con el índice 280 se desgasta 2,8 veces más despacio que el neumático de referencia, con un índice Treadwear de 100. El rendimiento real de los neumáticos depende de las condiciones en las que se utilizan y puede diferir considerablemente de los valores normativos en función del comportamiento al volante, del mantenimiento del neumático, de las características de la calzada y de las condiciones climáticas.	
⑤	TRACTION AA	Capacidad de frenado del neumático sobre mojado (AA, A, B o C). Esta capacidad se mide bajo condiciones controladas en circuitos de pruebas certificados. Un neumático marcado con una C tiene una adherencia baja. El índice de adherencia asignado al neumático se basa en pruebas de adherencia en un trayecto en línea recta y no tiene en cuenta ni la aceleración, ni el guiado lateral ni tampoco el aquaplaning y la adherencia en condiciones de carga plena.	
⑥	TEMPERATURE A	Resistencia térmica del neumático a altas velocidades en el banco de pruebas (A, B o C). Los neumáticos con los distintivos A o B superan los requisitos legales. La valoración de la temperatura se basa en neumáticos con una presión correcta, sin una presión excesiva. La velocidad excesiva y una presión incorrecta o excesiva son factores que, solos o combinados, pueden generar calor o causar daños en el neumático.	
⑦	88 H	Índice de carga → pág. 364 e índice de velocidad → pág. 364	
⑧	Rotation y flecha O bien: Outside	Indicación del sentido de giro de los neumáticos → pág. 364 Indicación del lado exterior de los neumáticos → pág. 364	
⑨	MAX INFLATION 350 KPA (51 psi / 3,51 bar)	Valor de limitación estadounidense de la presión de aire máxima	
⑩	M+S o M/S o 	Distintivo de los neumáticos aptos para el invierno (para barro y nieve) → pág. 365. Los neumáticos con clavos se identifican por una E detrás de la S.	
⑪	TWI	Marca la posición del indicador de desgaste del neumático (Tread Wear Indicator) → pág. 360.	
⑫	Marca, logotipo	Fabricante	
⑬		Distintivo de neumático Original Volkswagen → pág. 356	
⑭	Made in Germany	País fabricante	
⑮		Distintivo específico para China (China Compulsory Certification)	
⑯	 023	Distintivo específico para Brasil	
⑰	E4 e4 0200477-b	Identificación conforme a las normas internacionales con el número del país de homologación. Los neumáticos homologados conforme al reglamento de la CEPE van identificados con una E, y los homologados según el reglamento de la CE, con una e. Le sigue el número de homologación de varias cifras.	
⑱	RADIAL TUBELESS	Neumático radial sin cámara	
⑲	P 195 / 65 R 15 XL	Denominación del tamaño del neumático:	
		P	Distintivo de vehículo de turismo
		195	Anchura del neumático de flanco a flanco en mm
		65	Relación entre altura y anchura en %
		R	Letra indicativa de neumático radial
		15	Diámetro de la llanta en pulgadas
	XL	Neumático reforzado ("Extra Load")	
⑳	MAX LOAD 615 KG (1235 LBS)	Dato estadounidense que indica la carga máxima por rueda	

→ **fig. 251, inscripciones en los neumáticos (ejemplo), significado**

	SIDEWALL 1 PLY RAYON	Datos acerca de los componentes de la carcasa del neumático: Una capa de rayón (seda artificial).
21	TREAD 4 PLIES 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Datos de los componentes de la banda de rodadura: En el ejemplo, debajo de la banda de rodadura hay cuatro capas: una de rayón (seda artificial), dos de cinturón de acero y una de nailon.

a) Las siglas TIN corresponden al número de serie del neumático.

Las inscripciones de los neumáticos figuran a ambos lados de los mismos. Dado el caso, algunos datos del neumático, como su número de identificación y su fecha de fabricación, solo se encuentran en uno de sus lados.

Si figuran otras cifras en el neumático, puede tratarse de distintivos internos del fabricante del neumático o distintivos específicos para determinados países.

Neumáticos de perfil bajo

En comparación con otras combinaciones de llanta y neumático, los neumáticos de perfil bajo tienen una banda de rodadura más ancha y un diámetro mayor de llanta con una altura baja de los flancos → pág. 356. Los neumáticos de perfil bajo mejoran las propiedades de marcha y la precisión. Sin embargo, el confort se puede ver afectado en carreteras y caminos en mal estado.

Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

Los flancos de los neumáticos sujetos a rodadura unidireccional van marcados con unas flechas. Es imprescindible respetar el sentido de giro indicado. De este modo se garantizan unas características de marcha óptimas.

Si aun así monta un neumático en el sentido de giro contrario al previsto, conduzca extremando las precauciones, ya que no lo estará utilizando conforme a lo especificado. Cambie el neumático o móntelo en el sentido de giro correcto lo antes posible.

Neumáticos asimétricos

Los neumáticos asimétricos tienen en cuenta el comportamiento de las zonas interiores y exteriores del dibujo del perfil. En estos neumáticos, los flancos van marcados como interior o exterior. Es imprescindible respetar la posición del neumático en la llanta.

Capacidad de carga de los neumáticos

El índice de carga indica el peso máximo en kilogramos que puede soportar el neumático (capacidad de carga).

Algunos ejemplos:

78	425 kg
81	462 kg
83	487 kg
85	515 kg
87	545 kg
88	560 kg
91	615 kg
92	630 kg
93	650 kg
95	690 kg
97	730 kg
99	775 kg
100	800 kg
101	825 kg
102	850 kg
103	875 kg
104	900 kg

Índices de velocidad

El índice de velocidad indica la velocidad máxima a la que está permitido circular con los neumáticos.

P	máx. 150 km/h (93 mph)
Q	máx. 160 km/h (99 mph)
R	máx. 170 km/h (106 mph)
S	máx. 180 km/h (112 mph)
T	máx. 190 km/h (118 mph)
U	máx. 200 km/h (125 mph)
H	máx. 210 km/h (130 mph)
V	máx. 240 km/h (149 mph)
W	máx. 270 km/h (168 mph)
Y	máx. 300 km/h (186 mph)
Z	más de 240 km/h (149 mph)

Algunos fabricantes utilizan el índice "ZR" para los neumáticos con una velocidad máxima autorizada superior a 240 km/h (149 mph).

Capacidad de carga y rango de velocidades de los neumáticos

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 355.

Los vehículos de la Unión Europea y de los países que aplican las normas de esta obtienen un certificado de conformidad CE (o COC). El certificado de conformidad CE contiene información sobre el tamaño, el diámetro, la capacidad de carga y el rango de velocidades de los neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

Consultando la placa de modelo se puede saber si el vehículo cuenta con un certificado de conformidad CE → pág. 415.

- Si en la placa de modelo figura la contraseña de homologación, el vehículo cuenta con el certificado de conformidad CE.
- Si el vehículo no tiene placa de modelo o si esta carece de la contraseña de homologación, el vehículo no cuenta con el certificado de conformidad CE.

Neumáticos de invierno

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 355.

Los neumáticos de verano tienen menor adherencia sobre hielo y nieve. Los neumáticos de invierno y los de todo tiempo mejoran las propiedades de marcha y de frenado cuando las calzadas presentan condiciones invernales. Volkswagen recomienda utilizar neumáticos de invierno cuando las temperaturas sean inferiores a +7 °C (+45 °F) o la calzada presente condiciones invernales.

Los neumáticos de invierno y los de todo tiempo pierden en gran medida su idoneidad para el invierno cuando el perfil se ha reducido a 4 mm (3/16 pulgadas).

Cuando se utilizan neumáticos de invierno rige lo siguiente:

- Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.
- Monte neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.
- Utilícelos solo cuando las calzadas presenten condiciones invernales.
- Utilice solo neumáticos con las dimensiones autorizadas para este vehículo.

- Monte únicamente neumáticos de invierno con la misma estructura, el mismo tamaño y el mismo tipo de perfil.
- Respete la limitación de velocidad que corresponda al índice de velocidad → pág. 365.

Limitación de la velocidad

Los neumáticos de invierno tienen una limitación de velocidad en función del índice de velocidad que les corresponda → pág. 362.

En el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment se puede ajustar una advertencia de velocidad en el menú **Neumáticos**.

En el caso de los neumáticos de invierno con el índice V, el límite de velocidad y la presión necesaria dependen de la motorización del vehículo. Consulte sin falta en un taller especializado debidamente cualificado la velocidad máxima permitida y la presión necesaria para estos neumáticos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Tracción total (4MOTION)

Gracias a la tracción total, el vehículo tiene una buena tracción con los neumáticos de serie cuando la calzada presenta condiciones invernales. Sin embargo, Volkswagen recomienda utilizar en invierno neumáticos de invierno o de todo tiempo en las *cuatro* ruedas, ya que así mejora sobre todo la *eficacia de los frenos*.

Tenga en cuenta la información relativa a las cadenas para nieve.

⚠️ ADVERTENCIA

No permita que el hecho de que los neumáticos de invierno mejoren las propiedades de marcha cuando las calzadas presentan condiciones invernales le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad.

Si se supera el límite de velocidad de los neumáticos de invierno, alguno de ellos podría fallar repentinamente, y se podría perder el control del vehículo.

- No exceda nunca el límite de velocidad de los neumáticos de invierno montados, tampoco aunque la velocidad máxima permitida del vehículo sea superior.
- No exceda nunca la capacidad de carga máxima de los neumáticos de invierno montados.
- Aapte la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

 A temperaturas superiores a +7 °C (+45 °F), las propiedades de marcha de los neumáticos de verano son mejores que las de los de invierno. El rui-

do de rodadura y el desgaste de los neumáticos son menores, y la eficiencia energética es superior.

i En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos hay que adaptar nuevamente el sistema después de cambiar las ruedas → pág. 351.

i En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos, hay que montar neumáticos de invierno con sensores compatibles con el sistema para que este funcione correctamente → pág. 354. Si los neumáticos de invierno no tienen las mismas dimensiones que los de verano y requieren otra presión de inflado en frío, hay que adaptar los valores de las presiones en el sistema → pág. 353.

i Consulte las dimensiones permitidas para los neumáticos de invierno en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cadenas para nieve

Tenga en cuenta  **al principio de este capítulo, en la página 355.**

Cuando utilice cadenas para nieve, tenga en cuenta las disposiciones legales y la velocidad máxima permitida con ellas montadas.

Si hay hielo o nieve en la calzada, las cadenas mejoran la tracción y el comportamiento de frenado.

El montaje de las cadenas para nieve solo está permitido **en las ruedas delanteras y únicamente en las siguientes combinaciones de llanta y neumático:**

Tamaño del neumático	Llanta	Tipo de cadenas para nieve que se han de utilizar
215/65 R 17	6 1/2 J x 17 ET 38	Solo cadenas de eslabones finos que no sobresalgan más de aprox. 13,5 mm.
	7 J x 17 ET 40	Solo cadenas de eslabones finos que no sobresalgan más de aprox. 9 mm.
235/55 R 18	7 J x 18 ET 43	Solo cadenas para nieve automáticas sin eslabones en el lado interior, sino solo en la banda de rodadura del

Tamaño del neumático	Llanta	Tipo de cadenas para nieve que se han de utilizar
		neumático y que no sobresalgan más de aprox. 12 mm.

Volkswagen recomienda informarse sobre el tamaño adecuado de las ruedas, los neumáticos y las cadenas para nieve en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Antes de montar las cadenas, desmonte los tapacubos y los aros embellecedores. Sin embargo, por motivos de seguridad, los tornillos de rueda deberán llevar puestas las caperuzas. Estas caperuzas se pueden adquirir en talleres especializados debidamente cualificados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Utilización de cadenas para nieve con la rueda de emergencia o la rueda de repuesto inflable montada

Por motivos técnicos no se permite utilizar cadenas para nieve en la rueda de emergencia ni en la rueda de repuesto inflable → pág. 372.

1. Si se avería una rueda delantera, monte la rueda de emergencia o la rueda de repuesto inflable en el eje trasero.
2. Intercambie la rueda delantera dañada con la rueda del eje trasero que quede libre. Al hacerlo, tenga en cuenta el sentido de giro del neumático.

Volkswagen recomienda colocar las cadenas en la rueda antes de montarla.

ADVERTENCIA

El uso de cadenas para nieve inadecuadas o la colocación incorrecta de las cadenas puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Utilice siempre cadenas para nieve adecuadas.
- Tenga en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante de las cadenas.
- No circule nunca a más velocidad de la permitida cuando lleve cadenas montadas.

AVISO

- Desmonte las cadenas para nieve cuando ya no sean necesarias. De lo contrario, las cadenas solo empeorarán las propiedades de marcha, dañarán los neumáticos y se dañarán rápidamente de forma irreparable.

- Las cadenas que tienen un contacto directo con la llanta podrían arañarla o dañarla. Volkswagen recomienda el uso de cadenas con protección integrada para las llantas.

i En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos, hay que adaptar nuevamente el sistema después de montar cadenas para nieve → pág. 351.

- Asegúrese siempre de que la ventilación de los frenos no se interrumpa ni disminuya. Téngalo también en cuenta si monta tapacubos posteriormente. Una ventilación insuficiente puede provocar que la distancia de frenado aumente considerablemente.

Tapacubos

Tapacubos central

Vehículos con tapacubos centrales que se desmontan tirando



Fig. 252 Desmontar el tapacubos central tirando de él.

El tapacubos central protege los tornillos de rueda y se deberá volver a montar una vez cambiada la rueda.

1. *Retirar:* Saque el gancho de extracción de las herramientas de a bordo → pág. 312 e introdúzcalo en un orificio (llanta de aleación ligera) o engánchelo en el borde (llanta de acero) del tapacubos → fig. 252.
2. Tire del tapacubos en el sentido de la flecha.
3. *Montar:* Presione el tapacubos contra la llanta hasta que perciba que ha encastrado.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan tapacubos inadecuados o se montan de forma incorrecta, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

Si se montan los tapacubos incorrectamente, podrían desprenderse durante la marcha y poner en peligro a otros usuarios de la vía.

- No utilice tapacubos dañados.

Tapacubos integral

Desmontar el tapacubos integral



Fig. 253 Desmontar el tapacubos integral.

El tapacubos integral protege los tornillos de rueda y se deberá volver a montar una vez cambiada la rueda.

1. Saque el gancho de extracción de las herramientas de a bordo → pág. 312.
2. Enganche el gancho en uno de los huecos del tapacubos.
3. Extraiga el tapacubos tirando del gancho en el sentido de la flecha. Dado el caso, utilice una llave de rueda para tirar → fig. 253.

Montar el tapacubos integral

1. Compruebe que el tornillo de rueda antirrobo esté montado en la posición correcta → pág. 369.
2. Presione el tapacubos sobre la llanta haciendo coincidir el hueco para la válvula con la válvula del neumático. Asegúrese de que todo el contorno del tapacubos quede encajado correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan tapacubos inadecuados o se montan de forma incorrecta, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

Si se montan los tapacubos incorrectamente, podrían desprenderse durante la marcha y poner en peligro a otros usuarios de la vía.

- No utilice tapacubos dañados.
- Asegúrese siempre de que la ventilación de los frenos no se interrumpa ni disminuya. Téngalo también en cuenta si monta tapacubos posteriormente. Una ventilación insuficiente puede provocar que la distancia de frenado aumente considerablemente.

⚠ AVISO

El tapacubos puede ir atornillado firmemente. No lo desmonte empleando la fuerza.

Caperuzas de los tornillos de rueda

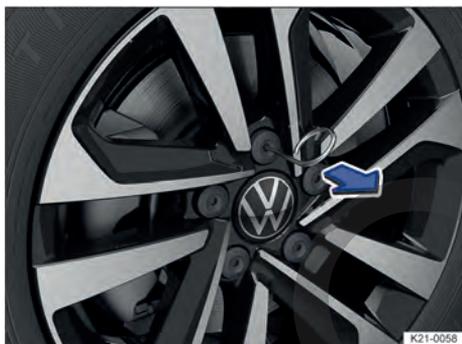


Fig. 254 Retirar las caperuzas de los tornillos de rueda.

Las caperuzas protegen los tornillos de rueda y se deberán volver a encajar hasta el tope una vez cambiada la rueda.

Retirar y colocar las caperuzas

1. **Retirar:** Saque el gancho de extracción de las herramientas de a bordo → pág. 312.
2. Introduzca el gancho en el orificio de la caperuza → [fig. 254](#) y tire en el sentido de la flecha.
3. **Montar:** Encaje las caperuzas en los tornillos de rueda hasta el tope.

El **tornillo de rueda antirrobo** tiene una caperuza diferente, que solo es compatible con el tornillo de rueda antirrobo y no sirve para los tornillos convencionales.

Cambiar una rueda

📖 Introducción al tema

Únicamente cambie usted mismo una rueda si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad, si dispone de las herramientas necesarias y si el vehículo está estacionado de forma segura. Algunos vehículos vienen de fábrica sin gato ni llave de rueda. En ese caso, encargue la sustitución de la rueda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El gato incluido de fábrica solo ha sido diseñado para el caso de que se dañe un neumático del vehículo y haya que cambiarlo. Si están dañados los dos neumáticos de un lado del vehículo, los dos de un mismo eje o todos ellos, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar una rueda puede ser peligroso, especialmente si se realiza al borde de la calzada. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves, tenga en cuenta lo siguiente:

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro. Estacione el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado para poder cambiar la rueda.
- Mientras se cambia la rueda, todos los ocupantes, y en especial los niños, deberán situarse siempre a una distancia prudencial y fuera del área de trabajo.
- Conecte los intermitentes de emergencia para advertir a otros usuarios de la vía.
- Asegúrese de que el terreno sea llano y firme. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
- Únicamente cambie usted mismo una rueda si conoce bien las operaciones necesarias. De lo contrario, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Para cambiar una rueda, utilice siempre herramientas adecuadas y en perfecto estado.
- Para reducir el riesgo de que el vehículo se pueda desplazar involuntariamente, apague siempre el motor y sitúe la palanca selectora en la posición P.

Para reducir el riesgo de que el vehículo se pueda desplazar involuntariamente, engrane una marcha si el cambio es manual.

- Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Tras cambiar una rueda, encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete de los tornillos de rueda con una llave dinamométrica que funcione perfectamente.
- Si el vehículo está equipado con un sistema de control de los neumáticos, tiene que volver a adaptar el sistema inmediatamente después de cambiar una rueda → pág. 351.

Pasos previos al cambio de una rueda

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 368.

Lista de comprobación

A modo de preparación para cambiar una rueda, efectúe siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → ⚠:

1. Si sufre una avería en un neumático, en la medida de lo posible estacione el vehículo sobre un terreno llano y firme a una distancia prudencial del tráfico rodado.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Si el cambio es automático, sitúe la palanca selectora en la posición P.
4. Apague el motor y desconecte el encendido.
5. Extraiga la llave de la cerradura de encendido.
6. Si el cambio es manual, engrane una marcha.
7. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado.
8. Conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de preseñalización → pág. 69. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.
9. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta con una piedra, calzos plegables u otro objeto apropiado.
10. Si lleva un remolque, desengánchelo del vehículo tractor y estacionelo → pág. 293.
11. Si el maletero va cargado, saque todo el equipaje.
12. Saque del maletero la rueda de repuesto (convencional o inflable) o la de emergencia y las herramientas de a bordo.
13. Retire los tapacubos → pág. 367.

⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación.
- Tenga en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

Tornillos de rueda

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 368.

Aflojar los tornillos de rueda



Fig. 255 Cambio de rueda: aflojar los tornillos de rueda.

Para aflojar los tornillos de rueda, utilice una llave de rueda apropiada.

Antes de elevar el vehículo con el gato, afloje los tornillos de rueda solamente una vuelta aprox.

1. Encaje la llave de rueda en el tornillo hasta el tope → fig. 255.
2. Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. una vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj → ⚠.

O bien: si no es posible aflojar un tornillo, haga fuerza con el pie sobre el extremo de la llave con precaución. Al hacerlo agárrese al vehículo y procure no perder el equilibrio.

Aflojar el tornillo de rueda antirrobo

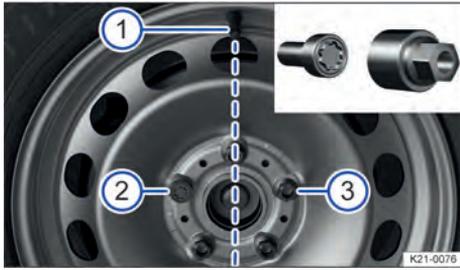


Fig. 256 Cambio de rueda: válvula del neumático ① y lugares de montaje del tornillo de rueda antirrobo ② o ③.

1. Saque el adaptador para el tornillo antirrobo de las herramientas de a bordo.
2. Introduzca el adaptador en el tornillo antirrobo hasta el tope.
3. Encaje la llave de rueda en el adaptador hasta el tope.
4. Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. una vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj → ⚠.

Enroscar el tornillo de rueda antirrobo (tapacubos integral)

En las ruedas con tapacubos integrales, el tornillo de rueda antirrobo tiene que estar enroscado en la posición → fig. 256 ② o ③, tomando como referencia la posición de la válvula del neumático ①. De lo contrario no se podrá montar el tapacubos.

Par de apriete de los tornillos de rueda

Par de apriete prescrito para los tornillos de las llantas de acero y de aleación ligera:

— 140 Nm (103 ft-lb)

Antes de comprobar el par de apriete, sustituya los tornillos de rueda que estén oxidados y que cueste desenroscar y enroscar, y limpie los orificios roscados del cubo de rueda.

No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda.

Tras cambiar una rueda, encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete con una llave dinamométrica que funcione perfectamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si se aprietan los tornillos de rueda de forma inadecuada, podrían soltarse durante la marcha. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, un accidente y lesiones graves.

- Los tornillos de rueda y los orificios roscados de los cubos de rueda deberán estar limpios, sin aceite ni grasa. Los tornillos deberán poder desenroscarse y enroscarse con facilidad.
- Para aflojar y apretar los tornillos de rueda, utilice solo la llave de rueda que se suministra de fábrica con el vehículo.
- Antes de elevar el vehículo con el gato, afloje los tornillos de rueda solamente una vuelta aprox.
- No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda. Aunque los tornillos estén apretados al par prescrito, podrían aflojarse durante la marcha.
- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.
- Compruebe periódicamente el par de apriete con una llave dinamométrica. Si se aprietan los tornillos de rueda a un par inferior al prescrito, los tornillos y las llantas podrían soltarse durante la marcha. Por el contrario, un par de apriete excesivo podría dañar los tornillos y la rosca.

⚠ ADVERTENCIA

Si se montan tornillos de rueda inadecuados, podrían soltarse durante la marcha. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, un accidente y lesiones graves.

- Utilice solamente los tornillos de rueda que correspondan a la llanta en cuestión.
- No utilice nunca tornillos de rueda diferentes. ◀

Subwoofer

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 368.

Para poder sacar la rueda de repuesto hay que desmontar primero el subwoofer.

Desmontar y montar el subwoofer (variante 1)

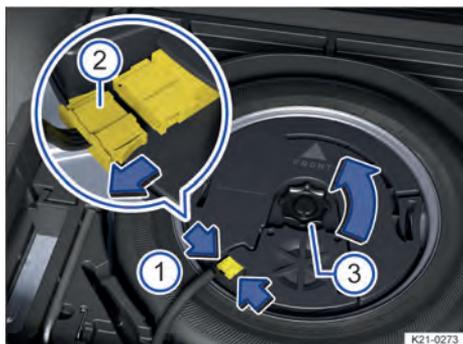


Fig. 257 En el maletero: desmontar el subwoofer (variante 1).

Desmontar el subwoofer:

1. Vehículos de 7 plazas: Desplace la tercera fila de asientos hacia delante y abata el respaldo del asiento trasero hacia delante → pág. 105.
2. Abra el portón del maletero.
3. Saque el piso del maletero → pág. 287.
4. Dado el caso, levante el recubrimiento del piso y retírelo.
5. Vehículos de 7 plazas: Levante la tercera fila de asientos con los lazos que hay en el armazón del asiento en el lado del maletero hasta que la fila encastre.
6. Para desbloquear el conector → fig. 257 ②, comprima las pestañas de encastre (flechas ①).
7. Desacople el conector → fig. 257 ② en el sentido de la flecha y deje el cable a un lado.
8. Desenrosque la ruedecilla → fig. 257 ③ en el sentido de la flecha.
9. Extraiga el subwoofer con cuidado.

Montar el subwoofer:

1. Coloque el subwoofer en la base de la llanta con cuidado. Al hacerlo, la punta de la flecha "FRONT" que hay en el subwoofer deberá señalar hacia delante.
2. Acople el conector → fig. 257 ② hasta que encastre de forma audible.
3. Enrosque la ruedecilla → fig. 257 ③ en el tornillo prisionero en el sentido contrario al de la flecha hasta que el subwoofer quede bien fijado.
4. Dado el caso, coloque el recubrimiento del piso en el maletero.
5. Vuelva a colocar el piso del maletero → pág. 287.

6. Vehículos de 7 plazas: Baje la tercera fila de asientos y levante el respaldo del asiento trasero.
7. Cierre el portón del maletero.

Desmontar y montar el subwoofer (variante 2)

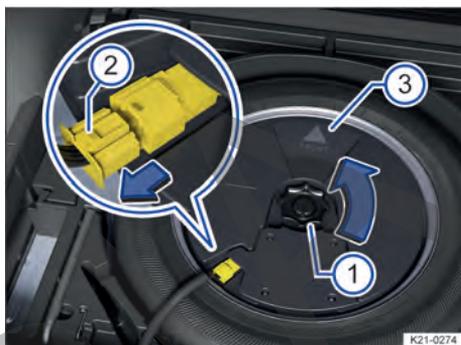


Fig. 258 En el maletero: desmontar el subwoofer (variante 2).

Desmontar el subwoofer:

1. Abra el portón del maletero.
2. Levante el piso variable del maletero hasta que quede sujetado por los encastres laterales.
3. Desenrosque la ruedecilla → fig. 258 ① en el sentido de la flecha.
4. Para desbloquear el conector, presione el bloqueo que hay en el extremo del conector → fig. 258 ②.
5. Desacople el conector en el sentido de la flecha y deje el cable a un lado.
6. Extraiga el subwoofer con cuidado.

Montar el subwoofer:

1. Coloque el subwoofer en la base de la llanta con cuidado. La punta de la flecha "FRONT" → fig. 258 ③ que hay en el subwoofer deberá señalar hacia delante.
2. Acople el conector hasta que el bloqueo → fig. 258 ② encastre de forma audible.
3. Enrosque la ruedecilla → fig. 258 ① en el tornillo prisionero en el sentido contrario al de la flecha hasta que el subwoofer quede bien fijado.
4. Deposite el piso variable del maletero sobre el recubrimiento del piso.
5. Cierre el portón del maletero.

Rueda de repuesto o rueda de emergencia

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 368.



Fig. 259 En el maletero: ruedecilla para fijar la rueda de repuesto.

Sacar la rueda de repuesto, la rueda de repuesto inflable o la rueda de emergencia

1. Vehículos de 7 plazas: Desplace la tercera fila de asientos hacia delante y abata el respaldo del asiento trasero hacia delante → pág. 105.
2. Abra el portón del maletero.
3. Saque el piso del maletero → pág. 287.
4. Dado el caso, levante el recubrimiento del piso y retírelo.
5. Vehículos de 7 plazas: Levante la tercera fila de asientos con los lazos que hay en el armazón del asiento en el lado del maletero hasta que la fila encastre.
6. Saque las herramientas de a bordo junto con su alojamiento.
7. Dado el caso, desmonte el subwoofer → pág. 370.
8. Extraiga hacia arriba la cuña del seguro antigiro → fig. 259 ①.
9. Desenrosque por completo la ruedecilla central que sujeta la rueda de repuesto → fig. 259 ② en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
10. Saque la rueda de repuesto, la rueda de repuesto inflable o la rueda de emergencia.

Guardar la rueda cambiada

1. Vehículos de 7 plazas: Desplace la tercera fila de asientos hacia delante y abata el respaldo del asiento trasero hacia delante → pág. 105.

2. Abra el portón del maletero.
3. Saque el piso del maletero → pág. 287.
4. Dado el caso, levante el recubrimiento del piso y retírelo.
5. Vehículos de 7 plazas: Levante la tercera fila de asientos con los lazos que hay en el armazón del asiento en el lado del maletero hasta que la fila encastre.
6. Si la rueda cambiada cabe en la cavidad para la rueda de repuesto, colóquela con la llanta hacia abajo en dicha cavidad de forma que el orificio central de la llanta quede justo encima del orificio o del tornillo prisionero.
Si la rueda cambiada no cabe en la cavidad para la rueda de repuesto, guárdela de forma segura en el maletero, sobre el piso.
7. Gire la ruedecilla en el tornillo prisionero en el sentido de las agujas del reloj hasta que la rueda cambiada quede bien fijada.
8. Encaje la cuña del seguro antigiro → fig. 259 ① en la ranura del tornillo prisionero de modo que la ruedecilla ya no se pueda girar más.
9. Vuelva a colocar las herramientas de a bordo en su alojamiento y guarde este en el maletero.
10. Dado el caso, coloque el recubrimiento del piso en el maletero.
11. Vuelva a colocar el piso del maletero → pág. 287.
12. Vehículos de 7 plazas: Baje la tercera fila de asientos y levante el respaldo del asiento trasero.
13. Cierre el portón del maletero.

Si la rueda de repuesto es distinta a las que lleva montadas el vehículo

Si la rueda de repuesto es diferente a las montadas en el vehículo, utilícela solo brevemente en caso de avería → ⚠️.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para la conducción:

- ¡No circule a más de 80 km/h (50 mph)!
- ¡Evite acelerar a fondo, frenar bruscamente o tomar las curvas a gran velocidad!
- No utilice cadenas para nieve en la rueda de emergencia.
- Después de montar la rueda de repuesto o la de emergencia, compruebe lo antes posible la presión del neumático → pág. 359.

Hay que comprobar la presión del neumático de la rueda de repuesto, de la de repuesto de tamaño reducido o de la de emergencia cada vez que se com-

pruebe la de los neumáticos que van montados, al menos una vez al mes. La presión del neumático de la rueda de repuesto, de la de repuesto de tamaño reducido o de la de emergencia tiene que corresponder en frío a la indicada en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 359.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inapropiada de la rueda de repuesto o de la de emergencia puede causar la pérdida del control del vehículo, una colisión u otro tipo de accidente, y que se produzcan lesiones graves.

- No utilice nunca la rueda de repuesto o la de emergencia si está dañada o desgastada hasta los indicadores de desgaste.
- Algunos vehículos pueden ir equipados de fábrica con una rueda de emergencia en vez de con una rueda de repuesto. La rueda de emergencia se reconoce por un adhesivo y la inscripción "80 km/h" o "50 mph". Esta cifra indica la velocidad máxima permitida para este tipo de rueda. No tape el adhesivo mientras utilice la rueda.
- No circule nunca a más de 80 km/h (50 mph).
- No recorra nunca más de 200 km (125 millas) si lleva montada una rueda de emergencia en el eje motriz.
- Evite los acelerones, los frenazos y tomar las curvas a gran velocidad.
- Cambie la rueda de emergencia por una normal lo antes posible. La rueda de emergencia se ha diseñado solo para un uso breve.
- Fije siempre la rueda de emergencia con los tornillos de rueda que vienen de fábrica.
- No circule nunca con más de una rueda de repuesto montada si son diferentes a las ruedas que lleva montadas el vehículo.
- Después de montar la rueda de emergencia, compruebe lo antes posible la presión del neumático → pág. 359.
- No monte cadenas para nieve en la rueda de emergencia.
- Cuando circule con remolque, no monte nunca una rueda de emergencia en el eje trasero → pág. 293.

Elevar el vehículo con el gato

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ al principio de este capítulo, en la página 368.

Puntos de apoyo



Fig. 260 Puntos de apoyo para el gato (representación esquemática).

Coloque el gato únicamente en los refuerzos de los bajos del vehículo que se encuentran detrás de las marcas que hay en la carrocería → fig. 260. El punto de apoyo válido es el que se encuentra junto a la rueda correspondiente → ⚠.

Colocar el gato

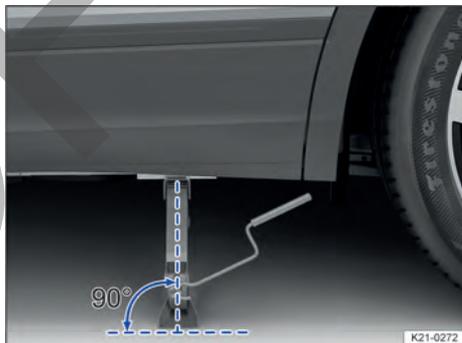


Fig. 261 Alineación correcta del gato.

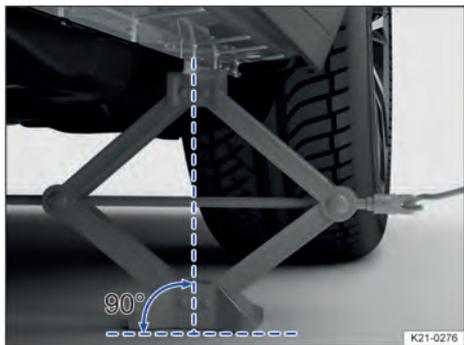


Fig. 262 Gato colocado en el lado izquierdo del vehículo, en la zona trasera.

Lista de comprobación

Por su propia seguridad, tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado → :

1. Elija un terreno llano y firme para elevar el vehículo.
2. Mueva el volante de modo que las ruedas queden mirando hacia delante en línea recta.
3. Apague el motor.
4. Sitúe la palanca selectora del cambio automático en la posición **P**.
O bien: si el vehículo dispone de cambio manual, engrane una marcha.
5. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
6. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta con calzos plegables u otros objetos adecuados.
7. Si lleva un remolque → pág. 293, desengánchelo del vehículo tractor y estacionelo.
8. Afloje los tornillos de rueda → pág. 369.
9. Enganche la manivela en el alojamiento del gato.
10. Busque debajo del vehículo el punto de apoyo para el gato → fig. 260 que se encuentre más próximo a la rueda que haya que cambiar.
11. Suba el gato con la manivela hasta que justo aún se pueda colocar debajo del punto de apoyo del vehículo.
12. Asegúrese de que toda la base del gato descansa firmemente sobre el suelo y de que se encuentre en vertical exactamente debajo del punto de apoyo → fig. 261 y → fig. 262.
13. Centre el gato y siga subiéndolo con la manivela hasta que la garra sujete el punto de apoyo para el gato situado debajo del vehículo → fig. 262.

14. Siga subiendo el gato hasta que la rueda se despegue un poco del suelo.

ADVERTENCIA

La utilización incorrecta del gato puede provocar que el vehículo resbale del gato y cause lesiones graves. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- No eleve nunca el vehículo si hay más de un neumático dañado.
- No eleve nunca el vehículo cuando el motor esté en marcha ni cuando el vehículo se encuentre en una calzada con inclinación lateral o en declive.
- No ponga nunca el motor en marcha cuando el vehículo esté elevado. Este podría desprenderse del gato debido a las vibraciones del motor.
- Coloque el gato solamente en los puntos descritos. La garra del gato deberá sujetar bien el refuerzo del larguero inferior → fig. 262.
- Utilice solo un gato que haya sido autorizado por Volkswagen para este vehículo. No utilice ni siquiera los gatos de otros modelos Volkswagen, pues podrían resbalar.
- El terreno deberá ser llano y firme. Si el terreno está inclinado o no es firme, el vehículo podría resbalarse del gato. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
- Si el piso es resbaladizo, p. ej., de baldosas, utilice una base antideslizante, como una alfombrilla de goma, para evitar que el gato resbale.
- Cuando el vehículo solo esté elevado por el gato, no introduzca nunca ninguna parte del cuerpo (p. ej., un brazo o una pierna) por debajo del vehículo.
- Si tuviera que trabajar debajo del vehículo, sosténgalo adicionalmente de forma segura con caballetes adecuados.

ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

Cambiar una rueda

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 368.

Desmontar una rueda



Fig. 263 Cambio de rueda: desenroscar los tornillos de rueda con la llave de rueda.

1. Tenga en cuenta la lista de comprobación → pág. 369.
2. Afloje los tornillos de rueda → pág. 369.
3. Eleve el vehículo → pág. 373.
4. Desenrosque completamente los tornillos de rueda, ya aflojados, con la llave de rueda → fig. 263 y deposítelos sobre una base limpia.
5. Desmonte la rueda.

Montar la rueda de repuesto o la de emergencia

1. Tenga en cuenta el sentido de giro del neumático → pág. 362.
2. Coloque la rueda.
3. Enrosque, en el sentido de las agujas del reloj, el tornillo de rueda antirrobo en la posición correcta con el adaptador y apriételo ligeramente → pág. 369.
4. Enrosque todos los demás tornillos de rueda en el sentido de las agujas del reloj y apriételos ligeramente.
5. Baje el vehículo con el gato.
6. Apriete fijamente todos los tornillos con la llave de rueda en el sentido de las agujas del reloj → ⚠️. Al hacerlo no proceda en círculo, sino en cruz, pasando siempre al tornillo opuesto.
7. Monte las caperuzas y el tapacubos central o integral → pág. 367.

Después de cambiar una rueda

1. Limpie las herramientas de a bordo y vuelva a colocarlas en el elemento de material espumado del maletero.
2. Guarde la rueda cambiada de forma segura en el maletero.
3. Encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete de los tornillos de rueda → pág. 369.
4. Encargue la sustitución de la rueda dañada cuanto antes.

⚠️ ADVERTENCIA

Si los tornillos de rueda se aprietan a un par incorrecto o se manipulan de forma inadecuada, podría perderse el control del vehículo, producirse un accidente y lesiones graves.

- Mantenga los tornillos de rueda y los orificios roscados de los cubos de rueda siempre limpios, sin aceite ni grasa. Los tornillos deberán poder desenroscarse y enroscarse con facilidad y deberán apretarse con el par prescrito.



Tras cambiar una rueda, el testigo de control del sistema de control de los neumáticos correspondiente podría encenderse indicando una anomalía en el sistema → pág. 354, → pág. 354.



Si los neumáticos nuevos tienen unas dimensiones distintas a las de los desmontados y requieren otra presión de inflado en frío, hay que adaptar los valores de las presiones en el sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 353. <

Kit reparapinchazos

📖 Introducción al tema

Con el kit reparapinchazos es posible sellar provisionalmente de forma efectiva daños en los neumáticos de hasta aprox. 4 mm de diámetro provocados por algún objeto extraño o pinchazo. **¡No extraiga el objeto clavado en el neumático, p. ej., un tornillo o un clavo!**

Una vez introducido el sellante en el neumático, vuelva a comprobar sin falta la presión del neumático al cabo de unos 10 minutos de marcha y ajústela.

Si el vehículo tiene más de un neumático dañado, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. El kit reparapinchazos solo ha sido previsto para sellar un neumático.

¡Utilice el kit reparapinchazos únicamente si el vehículo está estacionado adecuadamente y si conoce bien las operaciones y las medidas de seguridad necesarias! De lo contrario, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

No utilice el sellante para neumáticos en los siguientes casos:

- Si la llanta presenta daños.
- Si la temperatura exterior es inferior a $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Si el corte o el pinchazo del neumático tiene más de 4 mm de diámetro.
- Si ha circulado con una presión muy baja o con el neumático desinflado.
- Si la fecha de caducidad de la botella de sellante para neumáticos ha vencido.
- Si se ha retirado algún cuerpo extraño clavado en el neumático.
- En combinación con neumáticos antipinchazos. Los neumáticos antipinchazos se identifican por la inscripción "Seal" en el lado exterior.

⚠ ADVERTENCIA

Utilizar el kit reparapinchazos puede ser peligroso, sobre todo si se rellena el neumático al borde de la calzada. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves, tenga en cuenta lo siguiente:

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro. Estacione el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado para poder rellenar el neumático → pág. 69.
- Asegúrese de que el terreno sea llano y firme.
- Todos los ocupantes, y en especial los niños, deberán situarse siempre a una distancia prudencial y fuera del área de trabajo.
- Conecte los intermitentes de emergencia para advertir a otros usuarios de la vía.
- Utilice el kit reparapinchazos únicamente si conoce bien las operaciones necesarias. De lo contrario, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Utilice el kit reparapinchazos solo en caso de emergencia para llegar al taller especializado debidamente cualificado más cercano. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Encargue inmediatamente la sustitución del neumático reparado con el kit reparapinchazos.
- Si el sellante entrara en contacto con su piel, retírelo inmediatamente. El sellante es nocivo para la salud.

- Mantenga el kit reparapinchazos fuera del alcance de los niños.
- Si utiliza el kit reparapinchazos, no eleve nunca el vehículo con un gato, tampoco aunque este esté homologado para el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Un neumático reparado con el sellante no tiene las mismas propiedades de marcha que un neumático convencional.

- No circule nunca a más de 80 km/h (50 mph).
- Evite los acelerones, los frenazos y tomar las curvas a gran velocidad.
- Circule solamente 10 minutos a 80 km/h (50 mph) como máximo; a continuación, compruebe el neumático.

Una vez utilizado o caducado el sellante, deséchelo conforme a las disposiciones legales.

Las botellas de sellante se pueden adquirir en talleres especializados debidamente cualificados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante del kit reparapinchazos.

Componentes del kit reparapinchazos

☞ Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 375.

El kit reparapinchazos se encuentra en el maletero, debajo del recubrimiento del piso.

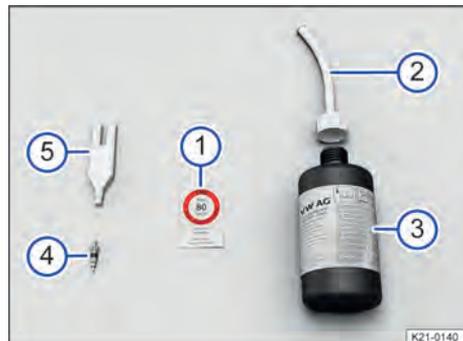


Fig. 264 Representación esquemática: componentes del kit reparapinchazos.

- ① Adhesivo con la indicación de velocidad "máx. 80 km/h" o "máx. 50 mph"
- ② Tubo de llenado con tapón
- ③ Botella de sellante
- ④ Obús de repuesto para válvula
- ⑤ Desmontaobuses

El desmontaobuses → fig. 264 ⑤ lleva en el extremo inferior una ranura para el obús de la válvula. Solo así se puede desenroscar y volver a enroscar el obús de la válvula del neumático. Esto también vale para el obús de repuesto ④.



Fig. 265 Representación esquemática: compresor del kit reparapinchazos.

- ① Conector de 12 voltios
- ② Conmutador de encendido y apagado
- ③ Indicador de la presión de los neumáticos
- ④ Tornillo de descarga de aire → pág. 377
- ⑤ Tubo de inflado
- ⑥ Compresor de aire

i El compresor de aire del kit reparapinchazos se puede conectar a la toma de corriente de 12 voltios aunque en la placa de modelo del compresor figure una potencia superior a la que figura en la toma de corriente.

i En lugar del tornillo de descarga de aire puede haber una tecla en el compresor de aire. <

Pasos previos

⚠ Tenga en cuenta **⚠** al principio de este capítulo, en la página 375.

Lista de comprobación

Efectúe siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → **⚠**.

1. Si sufre una avería en un neumático, estacione el vehículo, en la medida de lo posible, sobre un terreno llano y firme a una distancia prudencial del tráfico rodado.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Si el cambio es automático, sitúe la palanca selectora en la posición P.
4. Apague el motor y desconecte el encendido.
5. Extraiga la llave de la cerradura de encendido.
6. Si el cambio es manual, engrane una marcha.
7. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado.
8. Conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de preseñalización → pág. 69. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.
9. Compruebe si es posible reparar el neumático con el kit reparapinchazos → pág. 375.
10. Si lleva un remolque, desengánchelo del vehículo tractor y estacionelo → pág. 293.
11. Si el maletero va cargado, saque todo el equipaje.
12. Saque el kit reparapinchazos del maletero.
13. Pegue el adhesivo del kit reparapinchazos → pág. 376 en el tablero de instrumentos dentro del campo de visión del conductor.
14. No extraiga el objeto clavado en el neumático, p. ej., un tornillo.

⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general. <

Sellar e inflar un neumático

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 375.

Sellar un neumático

1. Desenrosque la caperuza de la válvula del neumático.
2. Desenrosque el obús de la válvula con el desmontaobuses → fig. 264 ⑤ y deposítelo sobre una superficie limpia.
3. Agite energicamente la botella de sellante → fig. 264 ③ varias veces.
4. Enrosque fijamente el tubo de llenado → fig. 264 ② en la botella de sellante en el sentido de las agujas del reloj. El precinto de la boca de la botella se perfora automáticamente.
5. Retire el tapón del tubo de llenado → fig. 264 ② e introduzca el extremo abierto en la válvula del neumático por completo.
6. Mantenga la botella boca abajo y vacíe todo el contenido en el neumático.
7. Retire la botella vacía de la válvula.
8. Enrosque nuevamente el obús en la válvula del neumático con el desmontaobuses → fig. 264 ⑤.

Inflar el neumático

1. Enrosque fijamente el tubo de inflado → fig. 265 ⑤ del compresor de aire en la válvula del neumático.
2. Asegúrese de que el tornillo de descarga de aire → fig. 265 ④ esté cerrado.
3. Ponga en marcha el motor y déjelo funcionando a ralentí.
4. Acople el conector de 12 voltios → fig. 265 ① a una toma de corriente de 12 voltios del vehículo → pág. 229.
5. Encienda el compresor de aire con el conmutador de encendido y apagado → fig. 265 ②.
6. Deje el compresor en funcionamiento hasta alcanzar una presión de 2,0 a 2,5 bares (29-36 psi/ 200-250 kPa) → ⚠️. **No lo deje funcionar más de 8 minutos** → ⚠️.
7. Apague el compresor.
8. Si no se alcanza una presión de entre 2,0 y 2,5 bares (29-36 psi/200-250 kPa), desenrosque el tubo de inflado de la válvula del neumático.

9. Recorra con el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás para que el sellante se reparta bien en el interior del neumático.
10. Vuelva a enroscar bien el tubo de inflado del compresor de aire en la válvula del neumático y repita la operación de inflado.
11. Si aun así tampoco se alcanza la presión necesaria, significa que el neumático está demasiado dañado. En tal caso no es posible sellar el neumático con el kit reparapinchazos. No continúe la marcha → ⚠️. Solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
12. Desenchufe el compresor de aire y desenrosque el tubo de inflado de la válvula del neumático.
13. Si se alcanza una presión de entre 2,0 y 2,5 bares (29-36 psi/200-250 kPa), prosiga inmediatamente la marcha a 80 km/h (50 mph) como máximo.

Comprobación tras 10 minutos de marcha

1. Estacione el vehículo sobre una superficie llana y firme en cuanto pueda hacerlo con seguridad, p. ej., en un aparcamiento.
2. Vuelva a enroscar el tubo de inflado → fig. 265 ⑤ y compruebe la presión del neumático en el indicador de la presión de los neumáticos → fig. 265 ③.

Igual o inferior a 1,3 bares (19 psi/130 kPa):

1. **¡No continúe la marcha!** No se ha podido sellar el neumático lo suficiente con el kit reparapinchazos → ⚠️. Solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Igual o superior a 1,4 bares (20 psi/140 kPa):

1. Corrija la presión del neumático hasta alcanzar el valor correcto.
2. Diríjase con cuidado al taller especializado debidamente cualificado más cercano a una velocidad máxima de 80 km/h (50 mph). Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
3. Solicite la sustitución del neumático dañado a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠️ ADVERTENCIA

Al inflar el neumático, el tubo de inflado y el compresor de aire pueden calentarse.

- Protéjase las manos y la piel de las piezas calientes.

- Cuando el compresor de aire y el tubo de inflado estén calientes, no los deposite sobre materiales inflamables.
- Antes de guardar el dispositivo, déjelo enfriar.

ADVERTENCIA

Si no se puede sellar el neumático averiado lo suficiente con el kit reparapinchazos, el neumático perderá aire durante la marcha. Como consecuencia, el neumático podría fallar, se podría perder el control del vehículo y se podrían producir accidentes, lesiones graves o la muerte.

- Si no se puede alcanzar una presión mínima de 2,0 bares (29 psi/200 kPa), significa que el neumático está demasiado dañado. En este caso, el sellante no podrá sellar el neumático. No continúe la marcha y solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No continúe la marcha si la presión del neumático es de 1,3 bares (19 psi/130 kPa) o inferior tras 10 minutos de marcha. En su lugar, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

¡Apague el compresor de aire transcurridos 8 minutos como máximo, pues de lo contrario se sobrecalienta!

- Deje enfriar el compresor unos minutos antes de volver a utilizarlo.

Mantenimiento

Servicio

Trabajos de servicio y Plan de Mantenimiento digital

Registro de los trabajos de servicio realizados ("Plan de Mantenimiento digital")

El taller especializado cualificado para ello registra los comprobantes del Servicio en un sistema central. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Gracias a esta documentación transparente del historial de servicio, se pueden reproducir los trabajos de servicio realizados siempre que se desee. Volkswagen recomienda solicitar tras cada servicio realizado un comprobante del Servicio en el que figuren todos los trabajos registrados en el sistema.

Cada vez que se realiza un servicio nuevo se sustituye el comprobante por uno actual.

En algunos mercados no está disponible el Plan de Mantenimiento Digital. En este caso, el taller especializado cualificado para ello le informará sobre la documentación de los trabajos de servicio. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Trabajos de servicio

En el Plan de Mantenimiento Digital, el taller especializado cualificado para ello o su concesionario Volkswagen documenta la siguiente información:

- Cuándo se ha realizado cada uno de los servicios.
- Si se le ha aconsejado una reparación concreta, p. ej., la necesidad de cambiar las pastillas de freno próximamente.
- Si usted expresó alguna petición especial para el mantenimiento. Su asesor de Servicio la anotará en la orden de trabajo.
- Los componentes y líquidos operativos que se cambiaron.
- La fecha del próximo servicio.

La Garantía de Movilidad de Larga Duración tendrá validez hasta la próxima inspección. Esta información se documenta en todas las inspecciones que se realicen.

El tipo y el volumen de los trabajos de servicio pueden variar de un vehículo a otro. En un taller especializado debidamente cualificado puede informarse sobre los trabajos específicos para su vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si los servicios son insuficientes o no se realizan y si no se respetan los intervalos de servicio, el vehículo podría quedar inmovilizado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves.

- Encargue los trabajos de servicio a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ⓘ AVISO

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo a causa de trabajos insuficientes o de una disponibilidad escasa de piezas.



La realización periódica de trabajos de servicio en el vehículo no solo contribuye a mantener el valor de este, sino también a su buen funcionamiento y a la seguridad vial. Por ello, encargue la realización de los trabajos conforme a las directrices de Volkswagen.

Servicio fijo o servicio flexible

Los servicios se diferencian entre **servicio de cambio de aceite** e **inspección**. El indicador de intervalos de servicio de la pantalla del cuadro de instrumentos sirve como recordatorio de la necesidad de realizar el próximo servicio.

En función del equipamiento, de la motorización y de las condiciones de utilización del vehículo, en el servicio de cambio de aceite se aplicará el **intervalo de servicio fijo** o el **intervalo de servicio flexible**.

Las letras distintivas del motor se pueden consultar en el menú Servicio → pág. 33.

Cómo saber qué tipo de servicio tiene su vehículo

El tipo de servicio del vehículo se puede consultar a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Particularidades del intervalo de servicio flexible

En el caso del **intervalo de servicio flexible**, solo tiene que realizar un servicio de cambio de aceite cuando el vehículo lo necesite. Para calcular cuándo hay que realizarlo se tienen en cuenta las condiciones de uso individuales y el estilo de conducción personal. Un elemento integral del intervalo de servicio flexible es la utilización de aceite de motor de larga duración "LongLife" en lugar de aceite de motor convencional.

Tenga en cuenta la información relativa a las especificaciones del aceite del motor según la norma VW → pág. 336, → pág. 338.

Si no desea el intervalo de servicio flexible, puede decantarse por el fijo. Sin embargo, este puede repercutir en los gastos de servicio. El asesor de Servicio le asesorará gustosamente.

Indicador de intervalos de servicio

Las fechas de los servicios para su vehículo pueden mostrarse, en función del equipamiento, en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante el indicador de intervalos de servicio → pág. 35 y en los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 41. El indicador de intervalos de servicio informa de las fechas de los servicios que incluyen un cambio del aceite del motor o una inspección. Cuando llegue el momento de realizar el servicio correspondiente, se podrán realizar también otros trabajos adicionales necesarios, como el cambio del líquido de frenos y de las bujías.

Información acerca de las condiciones de uso

Los intervalos de servicio y los conjuntos de servicios prescritos se han determinado por lo general en base a **condiciones de uso normales**.

Si el vehículo se utiliza en **condiciones de uso adversas**, será necesario realizar algunos de los trabajos antes de que se cumpla el intervalo del próximo servicio o entre los intervalos de servicio prescritos.

Condiciones de uso adversas son, entre otras:

- La utilización de combustible con un elevado índice de azufre.
- La realización frecuente de trayectos cortos.
- Dejar el motor a ralentí durante largo tiempo, como en el caso de los taxis.
- La utilización del vehículo en zonas con mucho polvo.
- La conducción frecuente con remolque.
- La utilización predominante del vehículo en situaciones de tráfico denso con paradas intermitentes, p. ej., en ciudad.
- La utilización del vehículo predominantemente en invierno.

Esto rige especialmente para los siguientes componentes (en función del equipamiento):

- Filtro combinado activo
- Filtro combinado activo Air Care
- Filtro de aire

- Correa dentada
- Filtro de partículas
- Aceite del motor

El asesor de Servicio de su taller especializado le aconsejará gustosamente sobre la necesidad de intercalar trabajos entre los intervalos normales de servicio, siempre teniendo en cuenta las condiciones de utilización de su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si los servicios son insuficientes o no se realizan y si no se respetan los intervalos de servicio, el vehículo podría quedar inmovilizado en medio del tráfico y provocar un accidente y graves lesiones.

- Encargue los trabajos de servicio a un concesionario Volkswagen autorizado o a un taller especializado.

ⓘ AVISO

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo a causa de trabajos insuficientes o de una disponibilidad escasa de piezas.

Conjuntos de servicios

Los conjuntos de servicios incluyen todos los **trabajos de inspección y de revisión** necesarios para garantizar la seguridad vial y el buen funcionamiento de su vehículo (**en función de las condiciones de utilización y del equipamiento del vehículo**, por ejemplo, del motor, de la caja de cambios o de los líquidos y medios operativos). Consulte los detalles de los trabajos necesarios para su vehículo a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. O infórmese en el sistema electrónico de información para reparaciones y talleres **erWin** → pág. 389.

Trabajos de inspección

Entre otros, pueden comprobarse los sistemas mencionados a continuación.

Sistema eléctrico

- Batería de 12 voltios: en caso necesario, sustituir.
- Alumbrado
- Bocina
- Ajustar los faros
- Restablecer el indicador de intervalos de servicio

Motor y caja de cambios

- Sistema de escape
- Caja de cambios y grupo final

- Correa poli-V
- Sistema de refrigeración
- Motor y componentes del vano motor
- Nivel de aceite del motor

Tren de rodaje

- Rótulas y barras de acoplamiento
- Neumáticos
- Sistema de frenos
- Guardapolvos de las articulaciones
- Cojinetes de las bieletas de acoplamiento y de la barra estabilizadora
- Kit reparapinchazos
- Dirección
- Amortiguadores y muelles helicoidales

Carrocería

- Sistemas de techo
- Parabrisas
- Corrosión de la carrocería
- Limpialavacristales
- Retentores de las puertas
- Bajos del vehículo
- Desagües

1. Realizar un recorrido de prueba

Trabajos de revisión

Además de los trabajos de inspección, en su vehículo se tienen que realizar otros trabajos de revisión **en función de las condiciones de uso y del equipamiento del vehículo**, por ejemplo, del motor, de la caja de cambios o de los líquidos y medios operativos. Estos trabajos se realizan *en función del tiempo transcurrido y de la distancia recorrida* desde el último servicio, o solo *en función del tiempo transcurrido o de la distancia recorrida*.

Entre otros, pueden cambiarse los componentes y los líquidos y medios operativos mencionados a continuación.

- Aditivos
- Filtro combinado activo
- Líquido de frenos
- Filtro de gasóleo
- Aceite para engranajes y, dado el caso, su filtro
- Filtro de aire
- Aceite del motor y, dado el caso, su filtro
- Aceite del grupo final y del diferencial
- Filtro de partículas
- Correa dentada y rodillo tensor

- Bujías

También es posible realizar los trabajos de revisión independientemente de los servicios que se muestren.

Por motivos técnicos, p. ej., el desarrollo permanente de los componentes, los conjuntos de servicios pueden variar. Su taller especializado debidamente cualificado recibe siempre puntualmente información sobre cualquier modificación. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Conservación del vehículo

Indicaciones para la conservación del vehículo

El cuidado periódico y competente del vehículo contribuye a su conservación.

Cuanto más tiempo permanezca suciedad sobre las superficies de las piezas del vehículo, más difícil será la limpieza y la conservación de las mismas. Si la suciedad se deja mucho tiempo sin limpiar, puede que ya no se pueda eliminar.

Si tiene preguntas sobre productos de conservación o piezas del vehículo que no se mencionen, diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. En talleres especializados debidamente cualificados pueden adquirirse accesorios adecuados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Tenga en cuenta el modo de empleo que figura en los envases.

ADVERTENCIA

La conservación y la limpieza inadecuadas de los componentes del vehículo pueden afectar al funcionamiento del equipamiento de seguridad del mismo y provocar lesiones graves.

- Limpie y conserve las piezas del vehículo únicamente conforme a las indicaciones del fabricante.
- Utilice siempre productos de limpieza autorizados o recomendados.
- No utilice productos de limpieza que contengan disolventes. Los disolventes pueden dañar los módulos de airbag irremediablemente.
- Protéjase las manos y los brazos de piezas cortantes, p. ej., al limpiar las partes interiores de los pasos de rueda.

⚠ ADVERTENCIA

Si los cristales están sucios, empañados o tienen hielo, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones graves. El funcionamiento de los equipamientos de seguridad del vehículo podría verse mermado.

- Circule solo si tiene buena visibilidad a través de todos los cristales.
- No recubra el parabrisas con productos repelentes del agua disponibles para cristales. Si las condiciones de visibilidad son desfavorables, puede que se produzca un deslumbramiento más intenso.

⚠ ADVERTENCIA

Los productos para la conservación del vehículo pueden ser tóxicos y peligrosos. El uso de productos no adecuados para la conservación o su uso indebido puede provocar accidentes, lesiones, quemaduras e intoxicaciones graves.

- Guarde los productos para la conservación únicamente en sus envases originales bien cerrados.
- Tenga en cuenta las indicaciones del prospecto.
- Mantenga los productos para la conservación fuera del alcance de los niños.
- Para no inhalar vapores nocivos, aplique los productos para la conservación solamente al aire libre o en recintos con buena ventilación.
- Para la conservación del vehículo, no utilice nunca trementina, aceite del motor, quitaesmaltes ni cualquier otro líquido que se evapore rápidamente. Son tóxicos y fácilmente inflamables.

ⓘ AVISO

La suciedad que contenga componentes agresivos o disolventes puede dañar irreparablemente el equipamiento del vehículo, como el acolchado de los asientos o las piezas decorativas, aunque se limpie rápidamente.

- No deje que la suciedad se seque.
- Encargue la limpieza de manchas difíciles a un taller especializado debidamente cualificado.

Lavar el vehículo

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 382.

El lavado periódico del vehículo evita que la suciedad pueda dañar la pintura.

Los vehículos pintados en mate necesitan un cuidado especial debido a las características especiales de la pintura.

Para lavar correcta y adecuadamente su vehículo, tenga en cuenta la siguiente información → ⓘ, → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Después del lavado del vehículo puede que la capacidad de frenado quede mermada y que la distancia de frenado aumente porque los discos y las pastillas de freno estén mojados o incluso congelados en invierno.

- Realice con precaución algunas frenadas para "secar y liberar los frenos de hielo". ¡Al hacerlo no ponga en peligro a otros usuarios de la vía!

ⓘ AVISO

¡El lavado inadecuado del vehículo puede provocar daños graves en este!

- Siga siempre las indicaciones del fabricante.
- No lave el vehículo a pleno sol.
- Si las temperaturas exteriores son bajas, no dirija nunca el chorro de agua directamente a las puertas o al portón del maletero. ¡Podrían congelarse piezas del vehículo!

Eliminación de la suciedad persistente de la pintura mate

- Ablande lo antes posible con agua los insectos y excrementos de pájaros adheridos y rocíelos con un producto de limpieza especial para pintura mate.
- Elimine las salpicaduras de alquitrán de la superficie pintada con un limpiaalquitrán corriente. No elimine los restos frotando intensamente.
- Elimine la resina y el óxido superficial con un producto de limpieza especial para pintura mate y masilla de limpieza. Deslice la masilla por los lugares afectados sin ejercer presión.
- Rocíe la grasa y las huellas dactilares con un aerosol de acabado para pintura mate y frote con un paño suave de microfibra.
- Enjuague inmediatamente posibles restos de gasolina con abundante agua.

Instalaciones de lavado automático

- Si la **pintura es mate**, no seleccione nunca un programa con cera o producto de secado.
 - Si la **pintura es mate**, utilice únicamente instalaciones de lavado que utilicen elementos de lavado textiles, nunca una que utilice cepillos.
 - Si el vehículo lleva láminas decorativas y de protección, no seleccione un programa de lavado con cera caliente.
 - Utilice preferentemente instalaciones de lavado sin cepillos.
 - Encargue también con regularidad el lavado a fondo de los bajos del vehículo para eliminar restos.
 - Tenga en cuenta la información del encargado de la instalación de lavado, sobre todo si el vehículo lleva montados accesorios, como espóileres → ⓘ.
- ✓ Las ventanillas están cerradas y los retrovisores exteriores están pegados.
 - ✓ *Vehículos con bloqueo de la columna de dirección*: Si en la instalación de lavado automático (túnel de lavado) se arrastra el vehículo mecánicamente, la columna de dirección no deberá bloquearse en ningún caso → pág. 168.
 - ✓ Los limpiacristales → pág. 125 y el sensor de lluvia y de luz → pág. 126 están desconectados.
 - ✓ La función Auto-Hold está desactivada → pág. 207.
 - ✓ Si lleva: la antena de techo se ha desenroscado.

ⓘ AVISO

Las instalaciones de lavado automático que detectan los contornos mecánicamente por contacto pueden dañar el vehículo, p. ej., los espóileres.

Equipos de limpieza de alta presión

- ¡No utilice nunca boquillas rotativas! Siga las indicaciones del fabricante.
- Utilice únicamente agua a una temperatura inferior a +60 °C (+140 °F).
- Mueva el chorro de agua de forma uniforme manteniendo la tobera a una distancia de 50 cm (20 pulgadas) como mínimo respecto a todas las piezas del vehículo.
- No dirija el chorro de agua durante mucho tiempo a un mismo punto.
- En la medida de lo posible, no dirija el chorro de agua directamente a las piezas delicadas del vehículo, p. ej., las juntas de goma, las ventanillas, las molduras brillantes, los neumáticos, los sensores,

las lentes de las cámaras o las láminas decorativas y de protección.

- Si los cristales están cubiertos de nieve o de hielo, no los limpie nunca con equipos de limpieza de alta presión.

Lavado a mano

La suciedad ocasional que haya sobre la pintura se puede eliminar con una masilla de limpieza.

1. Limpie el polvo y la suciedad gruesa del vehículo con abundante agua.
2. Si la **pintura es mate** elimine los insectos, las manchas de grasa y las huellas dactilares con un producto de limpieza especial para pintura mate. Aplique el producto ejerciendo una ligera presión con un paño de microfibra.
3. Utilice una esponja suave, una manopla o un cepillo de lavado ejerciendo poca presión. Empiece por el techo para proseguir de arriba hacia abajo. Utilice un champú para vehículos solamente si la suciedad es persistente.

Si la **pintura es mate**, utilice un champú neutro para vehículos y limpie el vehículo de arriba abajo con un paño de limpieza. Limpie el paño a fondo con frecuencia.

4. Limpie las ruedas y los largueros inferiores con una esponja limpia.
5. Enjuague con abundante agua.
6. Deje secar el vehículo al aire libre. Retire los restos de agua con una gamuza.

ⓘ AVISO

Si se lava el vehículo de forma inadecuada, se puede eliminar el efecto mate de la pintura.

- No utilice nunca programas de lavado que apliquen producto conservante de cera.
- Por norma general, utilice para la limpieza solamente productos de limpieza que no contengan partículas sólidas ni productos abrasivos, como champús para vehículos o quitainsectos.
- No utilice esponjas quitainsectos, estropajos de cocina ásperos o similares. La superficie se podría dañar.

ⓘ AVISO

Los desagües de la caja de aguas pueden atascarse por hojarasca y suciedad. El agua que no salga podría introducirse en el habitáculo. Si se introduce agua de forma manual en la caja de aguas (p. ej., con un equipo de limpieza de alta presión), se pueden producir daños considerables en el vehículo.

- Retire la hojarasca y otros objetos sueltos con un aspirador o la mano.

- Encargue a un taller especializado la limpieza de la zona situada debajo de la cubierta perforada.

 Lave el vehículo solamente en los lugares previstos especialmente para ello. De este modo se evita que el agua sucia, que puede estar contaminada con aceite, llegue al sistema de canalización de aguas residuales.

Conservación y limpieza del exterior del vehículo

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 382.

A continuación encontrará algunas recomendaciones sobre la limpieza y la conservación de distintas piezas del vehículo.

Cristales, superficies de cristal

- Elimine los restos de cera, p. ej., de productos de conservación, con un producto limpiacristales apropiado o el paño de limpieza Original Volkswagen.
- Retire la nieve con un cepillo de mano.
- Retire la escarcha con una rasqueta de plástico. Al hacerlo, rasque siempre en un mismo sentido.
- En caso de hielo, utilice un aerosol antihielo apropiado o el aerosol antihielo Original Volkswagen.
- **Escobillas limpiacristales:** → pág. 313

Pintura

Trate las superficies siempre con cuidado para no dañar la capa de pintura.

- Limpie inmediatamente la suciedad leve, p. ej., sedimentaciones, restos de insectos, productos cosméticos, etc., con un paño limpio y suave y una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua o con una masilla de limpieza.
- Limpie inmediatamente el combustible o los líquidos operativos que se salgan.
- Humedezca el óxido superficial con una solución jabonosa. A continuación, elimínelo con masilla de limpieza.
- Encargue la eliminación de corrosión a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.
- Si la pintura presenta daños, acuda a un taller especializado cualificado para ello y solicite la repa-

ración de los mismos. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Los productos conservantes protegen la pintura del vehículo. Cuando el agua ya no forme perlas de forma evidente sobre la pintura *limpia*, se debería volver a proteger el vehículo con un producto conservante de cera.

- En caso de **pintura mate**, aplique una cera especial para esta pintura sobre el vehículo limpio con una esponja suave. Retire la cera sobrante con un paño de microfibra.
- Aunque en la instalación de lavado automático se aplique con regularidad un conservante de cera, Volkswagen recomienda proteger la pintura del vehículo con una cera dura apropiada o la cera dura Original Volkswagen al menos 2 veces al año.
- El pulido solo será necesario cuando la pintura del vehículo haya perdido su brillo y este no se pueda restablecer con productos de conservación.

No pule nunca las superficies pintadas en mate. Si se saca brillo a la pintura, la superficie resultará dañada irreparablemente.

Caja de aguas, vano motor



Fig. 266 Entre el vano motor y el parabrisas: caja de aguas (representación esquemática).

- Retire la hojarasca y otros objetos sueltos con un aspirador o la mano → **fig. 266**, → .
- Encargue la limpieza del vano motor siempre a un taller especializado y cualificado para ello → . Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Si se introduce agua de forma manual en la caja de aguas (p. ej., con un equipo de limpieza de alta presión), se pueden producir daños considerables en el vehículo.

AVISO

Los desagües de la caja de aguas pueden atascarse por hojarasca y suciedad. El agua que no salga podría introducirse en el habitáculo.

- Encargue con regularidad a un taller especializado cualificado para ello la limpieza de la zona situada debajo de la cubierta perforada. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Sensores, lentes de las cámaras



Fig. 267 En la parte trasera del vehículo: cámara de marcha atrás en la manilla con pulsador (representación esquemática).

Limpie la zona de delante de los sensores o de las cámaras con un paño suave y un producto de limpieza que no contenga disolventes.

Limpie las superficies sensoras del sensor de lluvia y de luz y la ventana de visión de la cámara en el parabrisas como en el caso de los **crisales y las superficies de cristal** (en función del equipamiento).

- Retire la nieve con un cepillo de mano.
- No utilice nunca agua caliente ni muy caliente.
- En caso de hielo, utilice un aerosol antihielo apropiado o el aerosol antihielo Original Volkswagen.

Láminas decorativas, láminas de protección

- Elimine la suciedad como en el caso de la **pintura**. Para las láminas decorativas en mate, utilice un producto limpiador de plásticos apropiado o el producto limpiador de plásticos Original Volkswagen.
- Aplique al vehículo, limpio y sin polvo, cera dura líquida cada 3 meses. Para aplicarla, utilice solamente paños limpios y suaves de microfibra. **No utilice cera caliente**, ¡tampoco en las instalaciones de lavado!
- Suciedad persistente: retírela con cuidado utilizando alcohol y, a continuación, enjuague con agua caliente.

i Las condiciones medioambientales, como la radiación solar, la humedad, la contaminación, el impacto de piedras, etc., influyen en la durabilidad

y el color de las láminas decorativas y de protección. En las láminas decorativas pueden aparecer marcas por el uso y el paso del tiempo transcurridos entre 1 y 3 años aprox.; en las de protección, transcurridos entre 2 y 3 años aprox. En zonas de clima muy cálido, las láminas decorativas pueden perder algo de color durante el primer año, y las láminas de protección, durante el segundo.

Piezas embellecedoras de plástico cromado, aluminio o acero inoxidable

- Limpie la superficie con un producto de conservación para cromo y aluminio apropiado o el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen.
- Las piezas embellecedoras cromadas se pueden conservar con una cera dura apropiada o la cera dura Original Volkswagen.

Faros, grupos ópticos traseros

- Limpie la suciedad con una esponja suave mojada en una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes.
- Limpie la suciedad persistente con un producto de conservación para cromo y aluminio apropiado o el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen.

Llantas

- Retire la suciedad y la sal antihielo con abundante agua.
- Limpie las llantas de aleación ligera sucias con un limpiador de llantas apropiado o el limpiador de llantas Original Volkswagen. Volkswagen recomienda untar las llantas cada 3 meses con una cera dura apropiada o la cera dura Original Volkswagen.
- Repase inmediatamente la capa de pintura de protección que esté dañada con un lápiz de retoque. Dado el caso, acuda a un taller especializado.
- Elimine el polvo de abrasión de los frenos con un limpiador de llantas apropiado o el limpiador de llantas Original Volkswagen.

Bombines de las cerraduras de las puertas

1. Descongele el bombín de las cerraduras de las puertas con un producto específico para ello o el producto antihielo Original Volkswagen.

No utilice productos para descongelar cerraduras que contengan sustancias desengrasantes.

⚠ ADVERTENCIA

El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. ¡Al realizar cualquier trabajo en el motor o en el vano motor existe peligro de que se produzcan lesiones, quemaduras, accidentes e incendios!

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta sin falta las operaciones necesarias y las medidas de seguridad → pág. 331.
- Encargue los trabajos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

ⓘ AVISO

La limpieza y la conservación inadecuadas pueden provocar daños en el vehículo.

- Siga siempre las indicaciones del fabricante.
- No utilice utensilios de limpieza demasiado ásperos o que rayen.

Conservación y limpieza del habitáculo

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 382.

A continuación encontrará algunas recomendaciones sobre la limpieza y la conservación de distintas piezas del vehículo.

ⓘ AVISO

La limpieza y la conservación inadecuadas pueden provocar daños en el vehículo.

- No utilice en ningún caso equipos de limpieza a vapor, cepillos, esponjas ásperas, etc.
- Encargue la limpieza de manchas difíciles a un taller especializado.

Cristales

- Limpie los cristales con un producto limpiacristales.
- Séquelos con una gamuza limpia o un paño que no suelte pelusa.

Tejidos, microfibra, cuero sintético

- Retire periódicamente las partículas de suciedad adheridas a la superficie con un aspirador para que el material no se dañe de forma permanente por rozamiento.

- Limpie la suciedad con un producto de limpieza para interiores apropiado o el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen.
- Si se trata de suciedad producida por sustancias grasas, como el aceite, utilice un producto de limpieza para interiores apropiado o el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen. Retire la parte disuelta de grasa o de colorante con un paño absorbente sin frotar. Dado el caso, repase después con agua.
- En caso de suciedad producida por, p. ej., tinta de bolígrafo o esmalte de uñas, utilice un producto de limpieza para interiores apropiado o el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen. Dado el caso, aplique después una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.
- No utilice nunca productos de conservación para cuero, disolventes, cera para suelos, crema para el calzado, quitamanchas u otros productos similares.
- No utilice nunca equipos de limpieza de alta presión o a vapor, ni aerosoles fríos.

Cuero natural

- Limpie la suciedad reciente con un paño de algodón y una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua. Evite que penetren líquidos por las costuras.
- En caso de suciedad producida por, p. ej., tinta de bolígrafo o esmalte de uñas, utilice un producto de limpieza apropiado para cuero o el producto de limpieza para cuero Original Volkswagen.
- Trate las manchas secas con un producto de limpieza apropiado para cuero o el producto de limpieza apropiado para cuero Original Volkswagen.
- Si se trata de suciedad producida por sustancias grasas, como el aceite, limpie las manchas recientes con un paño absorbente.
- Aplique periódicamente y tras cada limpieza un producto de conservación para asientos de cuero. Si el vehículo permanece estacionado durante mucho tiempo al aire libre, debería cubrir el cuero para protegerlo de la radiación solar directa.

No trate nunca el cuero con disolventes, cera para suelos, crema para el calzado, quitamanchas u otros productos similares.

Piezas de plástico

- Límpielas con un paño suave y húmedo.
- Si la suciedad persistente no se puede eliminar con un poco de solución jabonosa suave (dos cu-

charadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua), utilice, dado el caso, un producto de limpieza para plásticos que no contenga disolventes o el producto de limpieza para plásticos Original Volkswagen.

Piezas embellecedoras, molduras embellecedoras de cromo, aluminio o acero inoxidable

- Límpielas en un lugar donde no haya polvo con un paño limpio y suave mojado en una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.
- Conserve las superficies anodizadas con un producto de conservación para cromo y aluminio apropiado o el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen.

Mandos

1. Retire la suciedad más gruesa y poco accesible con un pincel suave.
2. Utilice un paño limpio y suave con un poco de solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua. No permita que caiga líquido en los mandos.

Pantallas

No limpie la pantalla del cuadro de instrumentos ni la del sistema de infotainment en seco.

1. Para la limpieza, desconecte temporalmente dicho sistema.
2. Utilice un paño de limpieza apropiado o el paño de limpieza Original Volkswagen con un poco de agua, un producto limpiacristales apropiado o un limpiador de LCD.

Juntas de goma

- Límpielas con un trapo suave, que no suelte pelusa, y mucha agua.
- Trátelas periódicamente con un producto de conservación para goma apropiado o el producto de conservación para goma Original Volkswagen.

Cinturones de seguridad

1. Extraiga el cinturón de seguridad por completo y déjelo desenrollado.
2. Retire la suciedad gruesa con un cepillo suave.
3. Limpie el cinturón con una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.
4. Deje que el tejido del cinturón se seque por completo y luego enróllelo.

⚠ ADVERTENCIA

La limpieza inadecuada de los cinturones de seguridad, de sus anclajes y de sus enrolladores automáticos puede provocar daños en los mismos.

- No intente nunca modificar o desmontar usted mismo los cinturones de seguridad para limpiarlos.
- No limpie nunca los cinturones de seguridad y sus componentes con productos químicos.
- No utilice líquidos corrosivos, disolventes u objetos cortantes.
- Evite que entren líquidos o cuerpos extraños en los cierres de los cinturones.
- Tras limpiar los cinturones de seguridad, espere a que se sequen por completo antes de enrollarlos.

Embellecedores de madera

Límpielos con un paño suave y un poco de solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.

Limpieza de los tapizados de los asientos

Si alguna prenda de vestir, p. ej., una prenda de tela vaquera, colorea el tapizado de los asientos, no se trata de un defecto del tapizado, sino que se debe a la falta de solidez del tinte de la prenda de vestir. En el acolchado de los asientos pueden ir montadas piezas del sistema de airbags y conectores eléctricos. Si el acolchado de los asientos se daña, se limpia y se trata inadecuadamente, o se moja, podría estropearse el sistema eléctrico del vehículo y averiarse el sistema de airbags → ⚠.

En función del equipamiento, en las banquetas con calefacción van montados componentes y conectores eléctricos que podrían resultar dañados en caso de una limpieza o un tratamiento inadecuados. Asimismo se podrían producir daños en otros puntos del sistema eléctrico del vehículo.

- No utilice nunca equipos de limpieza de alta presión o a vapor, ni aerosoles fríos.
- Evite siempre que los tapizados se empapen.
- No encienda nunca la calefacción de los asientos para secalos.
- No utilice detergentes en pasta ni soluciones a base de detergente para prendas delicadas.
- En caso de duda, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

La conservación y la limpieza inadecuadas de los componentes del vehículo pueden afectar al fun-

cionamiento del equipamiento de seguridad del mismo y provocar lesiones graves.

- Limpie y conserve las piezas del vehículo únicamente conforme a las indicaciones del fabricante.



Por su propia naturaleza, las marcas de desgaste y suciedad causadas por el uso normal son más fáciles de detectar en los materiales claros del habitáculo. Las marcas causadas por el uso son inevitables y suponen también un envejecimiento inevitable por el uso normal. Tenga en cuenta las indicaciones para la conservación correspondientes.

Accesorios, cambio de piezas, reparaciones y modificaciones

Accesorios y recambios

Pida asesoramiento a un taller especializado cualificado antes de comprar accesorios, recambios o líquidos y medios operativos, p. ej., si se desea equipar el vehículo posteriormente con accesorios o si se han de cambiar piezas. El taller especializado cualificado le informará sobre las disposiciones legales y las recomendaciones relativas a accesorios, recambios y líquidos y medios operativos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Volkswagen recomienda el uso exclusivo de **accesorios Volkswagen autorizados** y **Recambios Originales Volkswagen**[®]. Volkswagen ha comprobado que estos productos son fiables, seguros y adecuados. Los talleres especializados cualificados también están preparados para realizar el montaje con absoluta profesionalidad. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Pese a observar continuamente el mercado, Volkswagen no puede juzgar si productos **no autorizados por Volkswagen** reúnen los requisitos de fiabilidad, seguridad y aptitud para el vehículo. De ahí que Volkswagen no asuma ninguna responsabilidad por estos productos, aun cuando, en determinados casos, exista una autorización de un instituto de inspección técnica oficialmente reconocido o de un organismo oficial.

Los **dispositivos instalados posteriormente** que influyan directamente en el control del vehículo deben llevar el distintivo e (signo de homologación de la Unión Europea) y estar autorizados por Volkswagen para el vehículo en cuestión. Entre estos dispositivos se encuentran, p. ej., los reguladores de velocidad o los sistemas de amortiguación de regulación electrónica.

Los **dispositivos eléctricos conectados adicionalmente**, cuya finalidad no sea la de ejercer un control directo sobre el vehículo, deben llevar el distintivo **CE** (declaración de conformidad del fabricante en la Unión Europea). Entre estos dispositivos se encuentran, p. ej., neveras, ordenadores o ventiladores.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan accesorios y recambios no apropiados, pueden producirse daños en el vehículo, anomalías en el funcionamiento, accidentes y lesiones graves.

- Volkswagen recomienda expresamente el uso exclusivo de accesorios Volkswagen autorizados y Recambios Originales Volkswagen[®]. Volkswagen ha comprobado que estos productos son fiables, seguros y adecuados.
- Monte únicamente piezas en el vehículo que equivalgan, desde el punto de vista constructivo y de sus propiedades, a las piezas montadas de fábrica.
- Monte únicamente las combinaciones de llanta y neumático autorizadas por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que pudiera haber en la zona de despliegue de los airbags podrían provocar lesiones graves o mortales si se disparasen estos.

- No fije ni coloque nunca objetos en las zonas de despliegue de los airbags.

Reparaciones y modificaciones técnicas

¡Cuando se realicen reparaciones y modificaciones técnicas se tienen que respetar las directrices de Volkswagen → ⚠!

Cualquier modificación de los componentes electrónicos y de su software puede provocar fallos funcionales. Debido a la interconexión de los componentes electrónicos, estos fallos también pueden repercutir negativamente en otros sistemas que no estén afectados de un modo directo. Esto significa que la fiabilidad del vehículo puede estar gravemente en peligro, que puede producirse un desgaste de las piezas del vehículo mayor de lo normal y que se puede llegar a perder la homologación del vehículo.

El concesionario Volkswagen no puede hacerse responsable de los daños ocasionados como consecuencia de reparaciones incorrectas y modificaciones técnicas.

El concesionario Volkswagen no se hace responsable de los daños ocasionados como consecuencia de reparaciones incorrectas y modificaciones técnicas. Estos daños tampoco los cubre la garantía comercial de Volkswagen.

Encargue todas las reparaciones y las modificaciones técnicas necesarias a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda sus concesionarios con **Recambios Originales Volkswagen®**.

Información de Volkswagen para las reparaciones

Es posible adquirir la información oficial de Volkswagen sobre los servicios y para las reparaciones.

Cientes en Europa, Asia, Australia, África, Centroamérica y Sudamérica:

Diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. O regístrese en el portal de Internet **erWin** (sistema electrónico de información para reparaciones y talleres):

<https://erwin.volkswagen.de>

Cientes en Norteamérica y Canadá:

Si desea pedir la información sobre los servicios en formato impreso, diríjase a:

Volkswagen Technical Literature Ordering Centre

literature.vw.com

Además, se puede registrar en el portal de Internet **erWin**:

<https://erwin.vw.com>

Conexión de diagnosis (OBD)

En el habitáculo hay una conexión de diagnosis (OBD) para consultar la memoria de incidencias. Las memorias de incidencias registran las averías y las divergencias respecto a los valores teóricos de las unidades de control electrónicas → 

La conexión de diagnosis (OBD) se encuentra en la zona reposapiés del lado del conductor, bien en la parte inferior del tablero de instrumentos, bien junto a la palanca de desbloqueo del capó delantero, detrás de una tapa.

Encargue la consulta y el restablecimiento de las memorias de incidencias únicamente a talleres especializados debidamente cualificados. En estos talleres se puede obtener más información sobre los datos almacenados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Una vez subsanada una avería, la información al respecto se borra de la memoria de incidencias. Otros contenidos de la memoria se sobrescriben sucesivamente.

Vehículos con accesorios y estructuras carroceras especiales

Los fabricantes de accesorios y estructuras carroceras (reformas) garantizan que estos cumplen las leyes y normativas vigentes en materia de medio ambiente, especialmente de las Directivas de la UE 2000/53/CE y 2003/11/CE. La primera regula la gestión de los vehículos al final de su vida útil y la segunda hace referencia a las disposiciones que limitan la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos.

El titular del vehículo deberá guardar la documentación de montaje de las reformas y, en caso de llevar el vehículo al desguace, entregar dicha documentación al realizar la entrega del vehículo. De este modo se garantiza que los vehículos que hayan sido reformados se sometan asimismo a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Reparaciones en el parabrisas

Para cumplir su función, algunos equipamientos necesitan componentes eléctricos o electrónicos que, p. ej., van fijados en el lado interior del parabrisas por la zona del retrovisor interior. El parabrisas se tendrá que sustituir si resulta dañado, por ejemplo, por el impacto de una piedra, en el campo de visión de estos componentes eléctricos o electrónicos. La reparación de dicho impacto puede causar un funcionamiento incorrecto o anómalo de los equipamientos en cuestión.

Tras sustituir el parabrisas, un taller especializado cualificado para ello deberá ajustar y calibrar la cámara y los sensores. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Merma o daño de sensores y cámaras

Si se realizan reparaciones incorrectas, se realizan modificaciones estructurales en el vehículo (p. ej., si se rebaja la suspensión), se montan accesorios posteriormente o se realizan modificaciones en el revestimiento, se podrían desajustar o dañar los sensores y las cámaras. Esto también puede ocurrir por algún golpe al aparcar, e incluso por algún pequeño daño, como el impacto de una piedra en el parabrisas.

¡No cubra la zona situada delante y alrededor de los sensores y las cámaras con adhesivos, faros adicionales, marcos embellecedores para la matrícula o similares! Tenga en cuenta la posición de los sensores y las cámaras en el vehículo → pág. 8.

De lo contrario, se puede ver mermado el funcionamiento de importantes funciones de los sistemas de asistencia al conductor y el vehículo puede resultar dañado.

Únicamente encargue reparaciones o modificaciones estructurales a talleres especializados cualificados

para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Otras indicaciones:

- Si se pinta la zona de los sensores de otro color o se vuelve a pintar, el funcionamiento del sistema en cuestión se puede ver perjudicado.
- En algunas versiones del vehículo, el emblema de Volkswagen puede influir en la visibilidad del sensor de radar de la parte delantera. Por ello, solo utilice el vehículo con el emblema de Volkswagen original o con uno autorizado para ello por Volkswagen.

Protección para los bajos del grupo motopropulsor

Esta protección reduce el riesgo de dañar los bajos del vehículo y el cárter de aceite del motor, p. ej., al subir bordillos, en las entradas a los inmuebles o al circular por carreteras sin asfaltar.

Encargue el montaje posterior de esta protección a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La protección para los bajos del grupo motopropulsor puede que no esté disponible en todos los países.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier tipo de reparación o modificación que se realice en el vehículo de un modo incorrecto puede mermar la eficacia de los sistemas de asistencia al conductor y de los airbags al dispararse. Esto podría provocar anomalías en el funcionamiento, accidentes y lesiones mortales.

- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se realizan reparaciones y modificaciones en el vehículo de forma incorrecta, pueden producirse daños en el vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Volkswagen recomienda expresamente utilizar únicamente **Recambios Originales Volkswagen®**. Volkswagen ha comprobado que estos productos son fiables, seguros y adecuados.
- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Estos disponen de los equipos de diagnóstico, las informaciones sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

- Monte únicamente piezas en el vehículo que equivalgan, desde el punto de vista constructivo y de sus propiedades, a las piezas montadas de fábrica.
- Monte únicamente las combinaciones de llanta y neumático autorizadas por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se utiliza la toma de conexión para diagnóstico conforme a lo previsto, se pueden producir fallos de funcionamiento y, como consecuencia, accidentes y lesiones graves.

- No consulte nunca usted mismo la memoria de incidencias mediante la toma de conexión para diagnóstico.
- No consulte nunca usted mismo los datos mediante la toma de conexión para diagnóstico del vehículo.
- Encargue la consulta de la memoria de incidencias mediante la conexión de diagnóstico solamente a talleres especializados debidamente cualificados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Reparaciones y posibles efectos negativos en el sistema de airbags

¡Cuando se realicen reparaciones y modificaciones técnicas se tienen que respetar las directrices de Volkswagen → ⚠!

Encargue únicamente a un taller especializado modificaciones y reparaciones en el paragolpes delantero, en las puertas, en los asientos delanteros, en el revestimiento interior del techo o en la carrocería. En estas piezas del vehículo pueden encontrarse componentes y sensores del sistema de airbags.

Cuando se realizan trabajos en el sistema de airbags o se desmontan y montan piezas del mismo con motivo de otros trabajos de reparación, pueden resultar dañados componentes del sistema de airbags. Esto puede provocar que, en caso de accidente, los airbags no se disparen correctamente o que no se disparen en absoluto.

Para que no quede mermada la eficacia de los airbags y para que los componentes desmontados no ocasionen lesiones ni contaminen el medio ambiente, deberán respetarse las disposiciones correspondientes. Los talleres especializados conocen estas disposiciones.

La modificación de la suspensión del vehículo puede perjudicar el funcionamiento del sistema de airbags

en caso de colisión. Por ejemplo, el uso de combinaciones de llanta y neumático que no hayan sido autorizadas por Volkswagen, la reducción de la altura del vehículo, la modificación de la rigidez de la suspensión, incluidos los muelles, los brazos telescópicos, los amortiguadores, etc., pueden modificar las fuerzas que miden los sensores de los airbags y que transmiten a la unidad de control electrónica. Determinadas modificaciones en la suspensión pueden, p. ej., incrementar las fuerzas medidas por los sensores y provocar que el sistema de airbags se dispare en determinadas colisiones en las que normalmente no se dispararía si no se hubieran llevado a cabo dichas modificaciones. Otras modificaciones pueden reducir las fuerzas medidas por los sensores y evitar que los airbags se disparen cuando deban hacerlo.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier tipo de reparación o modificación que se realice en el vehículo de un modo incorrecto puede provocar daños y anomalías en el funcionamiento del vehículo y mermar la eficacia del sistema de airbags. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Encargue las reparaciones y modificaciones que se tengan que realizar en el vehículo únicamente a talleres especializados.
- Los módulos de airbag no se pueden reparar y se tienen que sustituir.
- No monte nunca en el vehículo piezas de airbags desmontadas de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.

⚠ ADVERTENCIA

Las modificaciones en la suspensión del vehículo, incluido el uso de combinaciones de llanta y neumático que no hayan sido autorizadas, pueden alterar el funcionamiento de los airbags y aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales en caso de accidente.

- No monte nunca componentes de la suspensión cuyas características no sean idénticas a las de las piezas originales montadas en el vehículo.
- No utilice nunca combinaciones de llanta y neumático que no hayan sido autorizadas por Volkswagen.

Telefonía móvil y radiocomunicación en el vehículo

Radiación electromagnética

Si se utiliza un teléfono móvil o un dispositivo de radiocomunicación sin conexión a la antena exterior,

no se desviará la radiación electromagnética de forma óptima hacia el exterior. Sobre todo en caso de mala recepción, p. ej., en zonas rurales, puede llegar a haber una radiación elevada en el vehículo. Esto puede suponer un riesgo para la salud → ⚠.

En función del equipamiento, puede utilizarse una interfaz de teléfono adecuada para conectar el teléfono móvil a la antena exterior. La calidad de la conexión mejora y aumenta el alcance.

Telefonar

En muchos países solo está permitido hablar por teléfono en el vehículo mediante un dispositivo manos libres, p. ej., a través de una conexión Bluetooth®. Fije el teléfono móvil en un soporte adecuado → ⚠ antes de utilizarlo o guárdelo en un portaobjetos donde no pueda deslizarse, p. ej., en la consola central.

Radiocomunicación

Si quiere utilizar un dispositivo de radiocomunicación, tenga en cuenta las disposiciones legales y el manual de instrucciones del fabricante. Para el montaje posterior de un dispositivo de radiocomunicación es necesaria una autorización.

Para más información sobre el montaje de un dispositivo de radiocomunicación, acuda a un taller especializado cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Los teléfonos móviles que no estén fijados o que no lo estén correctamente podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de una maniobra brusca, un frenazo o un accidente, y causar lesiones.

- Fije o guarde de forma segura los teléfonos móviles y sus accesorios fuera de las zonas de despliegue de los airbags.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan teléfonos móviles y dispositivos de radiocomunicación sin conexión a una antena exterior, es posible que se excedan los valores límite de radiación electromagnética en el interior del vehículo, lo que pondría en peligro la salud del conductor y la de sus acompañantes. Lo mismo ocurre si la antena exterior no está instalada correctamente.

- Mantenga una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre las antenas del dispositivo y un implante médico activo, como un marcapasos.
- No lleve el dispositivo encendido muy cerca o directamente encima de un implante médico activo, p. ej., en el bolsillo del pecho.

- Apague el dispositivo de inmediato si sospecha que provoca interferencias en un implante médico activo o en cualquier otro dispositivo sanitario.

Información para el cliente

◀ Garantía legal

Garantía legal de los concesionarios Volkswagen

Los concesionarios Volkswagen garantizan el perfecto estado de sus vehículos y atienden las reclamaciones de garantía.

Consulte los pormenores de la garantía legal y de la comercial en el contrato de compraventa o diríjase a un concesionario Volkswagen. ▶

Garantía legal para pintura y carrocería

Los concesionarios Volkswagen conceden una garantía que cubre la pintura y la carrocería de sus vehículos.

Como complemento de las cláusulas de la garantía legal aplicables a los vehículos Volkswagen nuevos, que figuran en el contrato de compraventa, conceden una garantía comercial de un tiempo determinado que cubre la pintura y las perforaciones por corrosión en la carrocería:

- Una garantía de 3 años que cubre los defectos de pintura.
- una garantía de 12 años que cubre la perforación por corrosión. Por "perforación por corrosión" se entiende una perforación de la chapa de la carrocería que pasa de la parte interior (hueca) a la parte exterior.

Si, no obstante, se produjeran tales daños, cualquier concesionario Volkswagen se encargaría de repararlos sin presentar cargo alguno por los costes de mano de obra y material.

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- En caso de daños que se deban a influencias externas o a un cuidado insuficiente del vehículo.
- En caso de daños en la carrocería o la pintura que no hubieran sido subsanados a tiempo conforme a las prescripciones del fabricante.
- En caso de perforaciones por corrosión que se deban a que las reparaciones realizadas en la carrocería no se hayan llevado a cabo conforme a las prescripciones del fabricante.

Una vez realizadas las reparaciones de la carrocería o de la pintura, el concesionario Volkswagen le certi-

ficará la garantía contra perforación por corrosión de las zonas reparadas.

Garantía de Movilidad de Larga Duración

En muchos países europeos, el concesionario Volkswagen vendedor concede una amplia Garantía de Movilidad de Larga Duración a los vehículos nuevos de fábrica. Esta garantía rige a partir de la entrega del vehículo y hasta que se cumple el intervalo de la primera inspección.

En caso de adquirir el vehículo directamente a Volkswagen AG, esta le concede la Garantía de Movilidad de Larga Duración a partir de la entrega y hasta que se cumpla el intervalo de la primera inspección.

Su concesionario Volkswagen prolongará la Garantía de Movilidad de Larga Duración hasta la siguiente inspección prescrita si realiza esta en sus instalaciones. En el precio del servicio se incluyen los costes del paquete de prestaciones completo.

Para detalles sobre las prestaciones, las condiciones y los plazos de la Garantía de Movilidad de Larga Duración, diríjase a un concesionario Volkswagen.

Memorias y servicios de datos

Válido en los países de la UE en los que rige el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea:

Procesamiento de datos en el vehículo

En el vehículo van montadas unidades de control electrónicas. Las unidades de control procesan datos que, p. ej., reciben de los sensores del vehículo, generan ellas mismas o intercambian entre sí. Algunas de ellas son necesarias para el funcionamiento seguro del vehículo, otras asisten en la conducción (sistemas de asistencia al conductor) y otras permiten funciones de confort o funciones adicionales del sistema de infotainment.

Referencias de carácter personal

Todos los vehículos están identificados con un número de bastidor inequívoco. Con este número de identificación del vehículo se puede identificar al titular actual de este y a los anteriores, p. ej., en Alemania mediante una consulta a la Oficina federal de vehículos a motor. Hay también otras formas de identificar al titular o al conductor a partir de datos tomados del vehículo, p. ej., la matrícula.

Por lo tanto, los datos generados o procesados por las unidades de control pueden ser de carácter personal o, bajo determinadas condiciones, llegar a serlo. Dado el caso, en función de los datos del vehículo de los que se disponga, se pueden sacar conclusiones sobre, p. ej., su estilo de conducción, su ubicación, su itinerario o su comportamiento de uso.

Sus derechos en cuanto a protección de datos

Según la legislación vigente sobre protección de datos, usted tiene determinados derechos frente a Volkswagen en cuanto al posible tratamiento de sus datos personales.

Según la misma, tiene derecho a solicitar a Volkswagen o terceros, p. ej., empresas de servicios de asistencia en caso de avería, talleres o proveedores de servicios online en el vehículo, que le informen amplia y gratuitamente, siempre y cuando hayan guardado datos personales suyos, sobre qué datos disponen de usted y para qué fin, así como la procedencia de los mismos. También puede solicitar información acerca de la transferencia de los datos a otras instancias.

Encontrará más información sobre sus derechos legales, p. ej., de suprimir o rectificar datos, en los avisos legales sobre protección de datos aplicables en cada caso de la página de Internet de Volkswagen, incluidos los datos de contacto y una nota acerca del encargado de la protección de datos.

Con ayuda especializada, p. ej., en un taller (dado el caso, previo pago), puede consultar aquellos datos que solo se guarden localmente en el vehículo.

Requisitos legales para la revelación de datos

Siempre que existan disposiciones legales al respecto, Volkswagen está obligado en casos excepcionales a proporcionar, en la medida necesaria, los datos de los que disponga a petición de organismos públicos, p. ej., para esclarecer un delito.

Los organismos públicos también están autorizados, en el marco de la legislación vigente, a consultar ellos mismos los datos del vehículo en casos aislados. Así, en caso de accidente podrían, p. ej., consultar información registrada en la unidad de control del airbag que pudiera ayudar a esclarecer dicho accidente.

Datos de funcionamiento del vehículo

Las unidades de control procesan datos para el funcionamiento del vehículo.

Por ejemplo:

- Información sobre el estado del vehículo, p. ej., velocidad, deceleración, aceleración transversal, número de vueltas de las ruedas, indicación de cinturones de seguridad abrochados, etc.

- Circunstancias del entorno, p. ej., temperatura, sensor de lluvia y de luz, sensores para la regulación de la distancia, etc.

Por lo general, estos datos son efímeros, no se guardan más allá del tiempo de funcionamiento y solo se procesan en el propio vehículo. Las unidades de control suelen contener memorias de datos. Estas memorias se utilizan para documentar, de forma temporal o permanente, información sobre el estado del vehículo, la solicitud de componentes, las necesidades de mantenimiento, así como sobre incidencias y fallos técnicos.

En función del equipamiento técnico, se guarda la siguiente información:

- Estado de componentes de sistemas, p. ej., niveles de llenado, presión de los neumáticos, estado de la batería, etc.
- Averías y defectos en componentes de sistemas importantes, p. ej., luces, frenos, etc.
- Reacciones de los sistemas en situaciones de marcha especiales, p. ej., el disparo de un airbag, la intervención de los sistemas de regulación de la estabilidad, etc.
- Información relativa a incidencias que puedan provocar daños o fallos en el vehículo.

En casos especiales, p. ej., si el vehículo detecta un funcionamiento anómalo, puede ser necesario guardar datos que, en otras circunstancias, serían efímeros.

Cuando hace uso de prestaciones de servicios, p. ej., de reparación o mantenimiento, los datos de funcionamiento guardados, así como el número de identificación del vehículo, se pueden consultar y utilizar de ser necesario. A estos datos tienen acceso los empleados de la red del Servicio, p. ej., de los talleres, o terceros, p. ej., los empleados de los servicios de asistencia en caso de avería. Esto también es aplicable a los casos de garantía o de aplicación de medidas dirigidas a garantizar la calidad.

Los datos se consultan a través de la conexión OBD (On-Board-Diagnose = diagnóstico de a bordo) del vehículo obligatoria por ley → pág. 389, *Reparaciones y modificaciones técnicas*. Los datos de funcionamiento documentan el estado técnico del vehículo o de componentes concretos, ayudan a diagnosticar fallos, a cumplir las obligaciones recogidas en la garantía legal y a mejorar la calidad. Dado el caso, estos datos, en especial la información sobre solicitud de componentes, incidencias técnicas, errores de manejo y otros fallos, se transmiten a Volkswagen junto con el número de identificación del vehículo. Además, el fabricante es responsable de los daños causados por un producto defectuoso. Volkswagen también utiliza para ello los datos de funcionamiento del vehículo, p. ej., para campañas de llama-

da a revisión. Estos datos también se pueden utilizar para comprobar reclamaciones del cliente en las que desee hacer valer la garantía legal o la comercial.

Los talleres de servicio técnico pueden restablecer las memorias de averías del vehículo en el marco de trabajos de reparación o de mantenimiento o a petición suya.

Reprogramar las unidades de control

Por lo general, todos los datos necesarios para la gestión de componentes están memorizados en las unidades de control. La programación de algunas funciones de confort, como los intermitentes de confort, la apertura de una sola puerta y las indicaciones de la pantalla, puede modificarse mediante equipos de taller especiales. Si se reprograman las funciones de confort, los datos y las descripciones de este manual de instrucciones acerca de estas funciones no coincidirá con las mismas. Encargue a un taller especializado debidamente cualificado registrar la reprogramación en el Plan de Mantenimiento digital. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los talleres especializados debidamente cualificados están al corriente de las posibles modificaciones de la programación. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Funciones de confort

Usted puede guardar ajustes de confort (personalización) en el vehículo, modificarlos y restablecerlos en todo momento.

En función del equipamiento en cuestión, por ejemplo:

- Ajustes de la posición de los asientos y del volante
- Ajustes de la suspensión y de climatización
- Individualizaciones, como el ajuste del retrovisor o la iluminación ambiental

Sistema de infotainment

Dependiendo del equipamiento que haya seleccionado, usted mismo puede aportar datos al sistema de infotainment del vehículo.

En función del equipamiento en cuestión, por ejemplo:

- Datos multimedia para la reproducción de música, películas o fotos en un sistema de infotainment.
- Datos de la agenda para utilizar en combinación con un dispositivo manos libres o un sistema de navegación.
- Destinos de navegación introducidos.
- Datos sobre la utilización de servicios online.

Estos datos se pueden guardar localmente en el vehículo o se encuentran en un dispositivo que usted

ha conectado con el vehículo, p. ej., un teléfono móvil, una memoria USB o un reproductor MP3. Siempre que estos datos se guarden en el vehículo, pueden ser borrados en todo momento.

Estos datos solo se transmiten a terceros por deseo suyo, en función de los ajustes seleccionados por usted (especialmente en el marco de la utilización de servicios online).

Integración de teléfonos móviles

Si el vehículo cuenta con el equipamiento correspondiente, puede conectar su teléfono móvil u otro terminal móvil, si disponen de la función correspondiente, con el vehículo de modo que pueda controlarlos con los mandos integrados en este. En este caso, la imagen y el sonido del teléfono móvil se pueden visualizar y escuchar a través del sistema de infotainment. Al mismo tiempo se transmite determinada información a su teléfono móvil. Por ejemplo, dependiendo del tipo de integración, datos sobre la posición y otra información general del vehículo. A este respecto, infórmese sobre la visualización de aplicaciones en el sistema de infotainment.

Esto hace posible el uso de determinadas aplicaciones instaladas en el teléfono móvil, p. ej., de navegación o de reproducción de música. No tiene lugar ninguna otra interacción entre el teléfono móvil y el vehículo, especialmente ningún acceso activo a los datos del vehículo. El proveedor de la aplicación utilizada determina el tipo de procesamiento al que se someten los datos posteriormente. En función de la aplicación en cuestión y del sistema operativo de su teléfono móvil, podrá o no realizar ajustes al respecto.

Servicios online

Si el vehículo cuenta con una conexión a una red inalámbrica, esta hace posible el intercambio de datos entre el vehículo y otros sistemas. La conexión a la red inalámbrica se establece mediante una unidad emisora y receptora propia del vehículo o mediante un terminal móvil suyo, p. ej., un teléfono móvil. A través de esta conexión se pueden utilizar funciones online, como servicios online y aplicaciones (apps) de Volkswagen o de otros proveedores.

Servicios propios del fabricante

En el caso de servicios online de Volkswagen, las funciones correspondientes y la información sobre protección de datos relacionada con ellas se describen o se encuentran en un lugar apropiado, p. ej., en una descripción propia de servicios o en una página de Internet. Para la prestación de servicios online pueden utilizarse datos personales. El intercambio de datos se realiza a través de una conexión segura, p. ej., utilizando los sistemas TI del fabricante previstos al efecto. A no ser que se cuente con un permiso

legal, un acuerdo contractual o un consentimiento, los datos personales solo se recopilan, procesan y utilizan para poner a disposición los servicios.

Puede activar y desactivar los servicios y las funciones (que en parte son de pago) y, en algunos casos, también toda la conexión de datos del vehículo. Se exceptúan funciones y servicios especiales prescritos por ley, p. ej., los sistemas de llamada de emergencia.

Servicios de terceros

Si existiera la posibilidad de utilizar servicios online de otros proveedores, estos proveedores son los responsables únicos de dichos servicios, y estos servicios están sujetos a las condiciones de protección de datos y de uso de dichos proveedores. Volkswagen no tiene ninguna influencia sobre los contenidos intercambiados en el marco de estos servicios.

Por ello, infórmese en el proveedor en cuestión sobre el tipo, alcance y objetivo de la recopilación y utilización de datos personales en el marco de los servicios que presta.

Caja negra (Event Data Recorder)

Este vehículo está equipado con una caja negra. La función principal de una caja negra es grabar datos que ayuden a analizar cómo se han comportado los sistemas del vehículo en caso de accidentes ocurridos en circunstancias especiales o en caso de situaciones similares a las de un accidente, p. ej., en caso de disparo del airbag o de colisión con un obstáculo en la vía. La caja negra está diseñada para grabar datos de la dinámica de marcha y del sistema de retención durante un breve espacio de tiempo de 30 segundos o menos. La caja negra de este vehículo está diseñada para grabar, entre otros, los siguientes datos:

- cómo han funcionado diversos sistemas del vehículo,
- si los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante estaban abrochados/fijados,
- con qué intensidad ha pisado el conductor el pedal del freno y/o del acelerador (si es que lo ha pisado),
- a qué velocidad circulaba el vehículo.

Estos datos ayudan a comprender mejor las circunstancias de situaciones en las que ocurren accidentes y se producen lesiones.

También se registran datos de los sistemas de asistencia al conductor. Además de la información sobre si los sistemas estaban conectados, desconectados,

disponibles solo parcialmente o inactivos, también se puede comprobar si estas funciones controlaron, aceleraron o frenaron el vehículo en las situaciones mencionadas más arriba. En función del equipamiento, entre estos sistemas y funciones pueden estar, p. ej.:

- el control de cruceo adaptativo
- el asistente de aviso de salida del carril
- los asistentes de aparcamiento
- las funciones de freno de emergencia

El vehículo solo graba los datos de la caja negra si se produce una situación extraña similar a la de un accidente. En condiciones de marcha normales no se graba ningún dato de la caja negra. Tampoco se graban datos personales, como el nombre, el sexo, la edad o el lugar del accidente. Sin embargo, terceras partes, como las autoridades policiales y judiciales, pueden vincular los contenidos de la caja negra con otras fuentes de datos utilizando medios específicos para ello y asociarlos con alguna persona durante la investigación de un accidente.

Para consultar los datos de la caja negra es necesario disponer de un equipo especial y tener acceso al vehículo o a la caja negra. Además del fabricante del vehículo, terceras partes, como las autoridades policiales y judiciales, que dispongan del equipo correspondiente pueden consultar la información siempre y cuando tengan acceso al vehículo o a la caja negra. Volkswagen no accederá a los datos de la caja negra, ni los consultará ni procesará a no ser que el titular del vehículo (o en caso de leasing, el arrendador) otorgue su consentimiento, o a no ser que existan disposiciones contractuales o legales al respecto.

Debido a la obligación legal de observación del producto, Volkswagen está autorizado a utilizar los datos para análisis de campo y para fines de investigación y mejora de la calidad de los sistemas de seguridad del vehículo. Para fines de investigación, Volkswagen pone a disposición de terceros los datos de forma anonimizada, es decir, sin posibilidad de sacar conclusiones sobre el vehículo en particular, ni sobre el titular del vehículo o el arrendatario del mismo en caso de leasing.

Adhesivos y letreros

En el vano motor y en otros componentes del vehículo vienen de fábrica unos adhesivos y letreros con información importante para el funcionamiento del vehículo.

- No retire nunca estos adhesivos y letreros y procure mantenerlos legibles.

- Si se sustituye alguna pieza del vehículo que lleve algún adhesivo o letrero, un taller especializado cualificado para ello deberá colocar en las piezas nuevas un adhesivo o letrero idéntico en el mismo lugar. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Certificado de seguridad

Un certificado de seguridad dispuesto en el montante de la puerta del conductor informa de que, en el momento de la producción, se cumplieron todos los estándares de seguridad necesarios y las prescripciones de las autoridades de seguridad vial del país en cuestión. También puede figurar el mes y el año de producción, así como el número de bastidor del vehículo. Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.

ADVERTENCIA

El uso inapropiado del vehículo aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones.

- Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones.

AVISO

El uso inadecuado del vehículo puede provocar daños en el mismo.

- Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Realice los trabajos de mantenimiento conforme a lo prescrito.

Líquidos del climatizador

Agente frigorífico del climatizador

En el vano motor hay un adhesivo con información sobre el tipo y la cantidad de agente frigorífico utilizado en el climatizador del vehículo. El adhesivo se encuentra en la parte delantera del vano motor, cerca de la boca de llenado del agente frigorífico.

-  Advertencia: Solo personal técnico debidamente cualificado está autorizado a realizar trabajos de mantenimiento en el climatizador.

 Tipo de agente frigorífico

 Tipo de aceite frigorífico

 Véase la documentación de taller (solo disponible para concesionarios Volkswagen).



Solo personal técnico debidamente cualificado está autorizado a realizar trabajos de mantenimiento en el climatizador.



Agente frigorífico inflamable



Asegúrese de que se desechen todos los componentes de forma correcta y no monte nunca en el vehículo componentes desmontados de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.

Aceite frigorífico del climatizador

El climatizador está cargado con aceite frigorífico. El letrero del compresor de climatización informa del tipo y de la cantidad del aceite frigorífico utilizado → pág. 389.

⚠ ADVERTENCIA

Para garantizar el funcionamiento correcto y seguro del climatizador, solo personal técnico debidamente cualificado para ello está autorizado a realizar trabajos de mantenimiento en el mismo.

ⓘ AVISO

- No repare nunca el evaporador del climatizador con piezas desmontadas de vehículos al final de su vida útil o procedentes de plantas de reciclaje, ni lo sustituya por este tipo de piezas.

Sistema de infotainment y antenas

Las antenas para el sistema de infotainment están montadas en diferentes lugares del vehículo:

- en el lado interior de la luneta;
- en el lado interior de las ventanillas laterales traseras;
- en el lado interior del parabrisas;
- en el techo del vehículo.

Las antenas integradas en el lado interior de los cristales se componen de finos hilos metálicos.

ⓘ AVISO

Las antenas que se encuentran en el lado interior de los cristales pueden resultar dañadas por el roce de objetos o por el uso de productos corrosivos o que contengan ácidos.

- No pegue adhesivos encima de hilos metálicos, p. ej., en la zona de la luneta.

- No limpie nunca las antenas con productos corrosivos o que contengan ácidos.

ⓘ AVISO

Si se monta un sistema de infotainment posteriormente, deberá ser compatible con el amplificador de antena montado de serie en el vehículo. De lo contrario, el amplificador podría resultar dañado.

Protección de componentes

Algunos componentes electrónicos, como el sistema de infotainment, y algunas unidades de control están equipados de fábrica con una protección de componentes.

La protección de componentes permite el montaje o la sustitución lícitos de componentes y unidades de control por parte de un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

En las siguientes situaciones, la protección de componentes impide que componentes suministrados de fábrica se puedan utilizar sin restricciones fuera del vehículo:

- Montaje en otros vehículos, p. ej., tras un robo.
- Utilización de componentes fuera del vehículo.

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos o en la del sistema de infotainment se muestra un mensaje sobre la protección de componentes, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Información relativa al reglamento de la UE sobre sustancias y preparados químicos REACH

Conforme al reglamento europeo sobre sustancias y preparados químicos REACH, Volkswagen desea informarle de las sustancias que podría contener el vehículo.

Esta información se puede consultar en Internet en base al número de identificación del vehículo → pág. 415:

<https://reachinfo.volkswagen.com>

Desecho de pilas, acumuladores y dispositivos electrónicos usados

Pilas y acumuladores usados

El usuario final deberá recoger y desechar selectivamente las pilas y los acumuladores usados, reconocibles por el símbolo de un contenedor de basura tachado . Como usuario final, usted está obligado legalmente a devolver las pilas y los acumuladores usados.

Las pilas y los acumuladores que contienen metales pesados llevan los símbolos Hg (mercurio), Cd (cadmio) y/o Pb (plomo). Los metales pesados pueden perjudicar la salud del ser humano y de los animales y acumularse en el medio ambiente. Para evitar estas consecuencias, separe sin falta estos productos de los demás residuos y devuélvalos convenientemente.

La manipulación de pilas de litio requiere un especial cuidado, p. ej., no deberán nunca calentarse mucho ni dañarse manualmente. Las sustancias que pudieran salir en forma de gas o líquido pueden constituir un riesgo considerable para la salud y el medio ambiente. Asimismo, un cortocircuito de los polos puede provocar un incendio o una explosión.

- En los países miembros de la UE y en otros muchos países se pueden devolver las pilas y los acumuladores usados a los concesionarios Volkswagen.
- En los concesionarios Volkswagen puede consultar más información acerca de la entrega y el reciclaje de estos productos.

Dispositivos eléctricos y electrónicos usados

Su vehículo contiene dispositivos eléctricos y electrónicos, como la tarjeta SD del sistema de navegación o los mandos a distancia por radiofrecuencia. Puede reconocerlos por el símbolo de un contenedor de basura tachado .

Los dispositivos usados con este símbolo tienen que separarse de la basura doméstica normal y desecharse también por separado según las disposiciones legales. Puede entregar estos dispositivos en los puntos locales de recogida de residuos o, dado el caso, a través de sistemas de recogida autorizados a nivel nacional.

- Las pilas, también las recargables, de dichos dispositivos que no estén montadas fijamente se deberán retirar previamente y desechar convenientemente por separado.

- El borrado de cualquier tipo de datos personales guardados en dichos dispositivos es responsabilidad suya.

En los concesionarios Volkswagen puede consultar más información acerca de la entrega y el reciclaje de estos productos.

Declaración de conformidad

Por la presente, el fabricante en cuestión declara que los productos citados a continuación cumplen los requisitos básicos y otras disposiciones y leyes relevantes en el momento de la producción del vehículo, entre otras la FCC Part 15.19, la FCC Part 15.21 y la RSS-Gen Issue 1:

Equipamientos que funcionan por radiofrecuencia

- Inmovilizador electrónico
- Llave del vehículo
- Sistema de control de la presión de los neumáticos
- Mando a distancia por radiofrecuencia de la calefacción independiente
- Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"
- Control de crucero adaptativo (ACC)
- Asistente de frenada de emergencia (Front Assist) con función de frenada de emergencia en ciudad
- Asistente de cambio de carril (Side Assist)
- Sistema de detección de peatones
- Asistente para emergencias (Emergency Assist)
- Asistente de conducción (Travel Assist)

Equipamientos eléctricos

- Toma de corriente de 12 voltios
- En función del equipamiento y del país, otras tomas de corriente con una tensión de entre 100 y 230 voltios → pág. 229

Información sobre los derechos de autor de terceros

<http://www.volkswagen.com/softwareinfo>

Algunos de los productos montados en el vehículo contienen componentes de software que están bajo licencias de código abierto (Open Source).

En el sitio web mencionado arriba dispone de una lista de los componentes de software de código

abierto utilizados, incluida la información sobre los derechos de autor de las correspondientes condiciones de licencia de código abierto pertinentes, así como los textos de dichas licencias. El código fuente de determinados componentes de software de código abierto puede solicitarse al fabricante del vehículo. El fabricante le facilitará el código fuente con arreglo a las correspondientes condiciones de licencia pertinentes, corriendo únicamente a su cargo los gastos de la preparación (como pueden ser, el coste del soporte de datos y del envío). En el sitio web mencionado arriba puede consultar la información necesaria.

Entrega y desguace de los vehículos al final de su vida útil

Entrega de los vehículos al final de su vida útil

El vehículo deberá ser reciclado/gestionado como residuo de forma respetuosa con el medio ambiente al final de su vida útil. Por ello, en los países de la UE y en otros muchos, el último titular del vehículo está obligado legalmente a entregarlo en un punto de recogida, centro de recepción o planta de desmontaje autorizados.

Volkswagen ya se ha preparado para ese momento: en todos los países de la UE y en otros muchos, existe una extensa red de centros de recepción de vehículos donde podrá entregar el suyo. La entrega del vehículo es gratuita dentro de la UE, siempre que se cumplan las disposiciones legales nacionales.

El centro de recepción le expedirá un certificado en el que se documenta el reciclaje del vehículo según la normativa.

En los concesionarios Volkswagen puede obtener información sobre los centros de recepción.

Desguace

Al desgazar el vehículo o determinados componentes del mismo, como el sistema de airbags y los pretensores de los cinturones, es imprescindible tener en cuenta las normativas de seguridad vigentes. Los talleres especializados debidamente cualificados conocen estas normativas. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)

En el caso de los vehículos destinados al transporte de mercancías con una masa máxima autorizada no superior a 3,5 t (categoría N1 en Europa), tenga en cuenta la siguiente información:

Variantes y número de plazas

◀ Hay diferentes versiones de vehículos de la categoría N1 basados en un turismo Volkswagen. Así, el número de plazas puede estar limitado a dos o a cuatro.

Vehículos de dos plazas: Dado que no van equipados con asiento trasero, el piso de la parte trasera del habitáculo no lleva recubrimiento → ⚠.

Vehículos de cuatro plazas: El asiento trasero está diseñado de tal forma que **no** se puede utilizar la plaza central → ⚠.

Transporte seguro de niños

En las plazas de estos vehículos se pueden utilizar sistemas de retención homologados para niños como en el caso de los vehículos de la categoría M1 (turismos) → pág. 60.

Conducción con remolque

Si el vehículo está homologado para la conducción con remolque, tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la conducción con remolque y la utilización de un dispositivo de remolque.

Si se supera la masa máxima autorizada para el vehículo o para el eje trasero, no circule a más de 80 km/h con un remolque enganchado. Esto también rige en aquellos países en los que esté permitido circular a más velocidad. Tenga en cuenta la velocidad máxima permitida en el país correspondiente para los vehículos que circulen con remolque, pues podría ser inferior a la permitida para los vehículos que circulen sin ninguno.

En la documentación del vehículo figura si está permitido superar las masas del vehículo. Si no estuviera permitido superarlas, se puede circular a 100 km/h siempre y cuando no se contravengan las leyes del país en cuestión.

Datos técnicos

Los datos técnicos figuran en la documentación del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de que se produzcan lesiones y una descarga eléctrica debido a la existencia de cables al descubierto.

- Tras recibir el vehículo, como muy tarde, encarque el montaje del guarnecido del maletero para que los cables de la parte trasera del vehículo estén cubiertos cuando vaya a utilizar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de que se produzcan lesiones graves si se transportan personas de forma inadecuada.

- No transporte nunca a nadie, ni siquiera a un niño, en la parte central del asiento trasero. Debido a la inexistencia de sistemas de retención, como cinturón de seguridad y apoyacabezas, se pueden sufrir lesiones graves en caso de accidente si se viaja en esa parte del asiento.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones graves y mortales.

- No transporte nunca personas en el maletero.
- Tenga en cuenta las advertencias de seguridad y la información relativas al maletero y al transporte de objetos → pág. 285.

Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en Europa

Declaración de conformidad simplificada

Su vehículo dispone de diversos equipos radioeléctricos. Los fabricantes de estos equipos declaran que los equipos cumplen la Directiva 2014/53/UE, siempre y cuando se exija legalmente.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.volkswagen.com/generalinfo



Ucrania

Su vehículo dispone de diversos equipos radioeléctricos. Los fabricantes de estos equipos declaran que los equipos cumplen la Directiva TR-355, siempre y cuando se exija legalmente.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.volkswagen.com/generalinfo



Direcciones de los fabricantes

A continuación se relacionan las direcciones de los fabricantes de aquellos componentes que, por su tamaño o naturaleza, no puedan ir provistos de un adhesivo, siempre y cuando se exija legalmente:

Manilla de la puerta con tecnología de comunicación de campo cercano NFC

HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt

GERMANY

WITTE VELBERT GmbH & Co. KG

Höferstraße 3-15

42551 Velbert

GERMANY

Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente), calefacción independiente (unidad emisora y receptora)

Digades GmbH

Äußere Weberstraße 20

02763 Zittau

GERMANY

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Straße 9

82205 Gilching

GERMANY

Sensores de la presión de los neumáticos

HUF Baolong Electronics Bretten GmbH

Gewerbstraße 40

75015 Bretten

GERMANY

Tablas de correspondencias

Significado de las dos letras en las tablas (p. ej., BX):
→ pág. 404, *Banda de frecuencias, potencia emisora máxima.*

Seguridad

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— *Mando para apertura del garaje, sistema "Keyless Access", llave del vehículo, cuadro de instrumentos, ID. Cockpit, inmovilizador electrónico*

Mando para apertura del garaje:

ADHL5D, EHL2	BH
ADHL5D, EHL2	BI

Sistema "Keyless Access":

Kessy MQB-A, 5ZA 010 176, MQB-B B, MQB-B H, 013854	
RSB19	BD
Kessy MQB37W	BX
VWTOUA PKETOUA	CS

Llave de encendido (vehículo):

FS09, FS12PM, FS14T, FS14TK, FS125C, FS1744, FS1744M	
FS19	BW
FS12A	BV
FS12P	BU
FS94	BG
FS14, FS14K	BT
VWTOUA RKETOUA	CS
VK2	BS

Cuadro de instrumentos:

Instrument cluster 1, Instrument cluster 2, Instrument cluster 3	BK
BNF_HL, BNF_LL, MQB_AO Clusters, NSF_HL, NSF_LL1, NSF_LL3	BJ
eNSF	CR
COLOUR5C, MEDIUM 5C	BL
EFAS-4.10	
DTCO 1381	BM

Inmovilizador electrónico:

EZ5-VW-Touareg, Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster, LCW05-VWE1, LCW05-VWES, LCW05-SEES	AB
MQBG01, MQBM01, MQBS01	BJ
17101001, 17101002, 17101010, 17101021, 17101022, 17101023, 17101031, 17101032, 17101033, 17101034, 17101041, 17101042, 17101043, 17101051, 17101052, 17101053, 17101054, 17101055, 17101056, 17101057, 17101071, 17101072, 18020501, 18020531, 18020532, 18020533, 18020534, 18031410, 18100931	AB

Climatización

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— *Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente), calefacción independiente (unidad emisora y receptora).*

Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente):

STH VW - 50000884,	AT
STH VW D- 50001194	BP
EasyStart R	
Telestart	BO

Calefacción independiente (unidad emisora y receptora):

50000864 D208L VW	BN
50001219 D208L VW	

Neumáticos

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— *Sensores de la presión de los neumáticos*

Sensores de la presión de los neumáticos:

AG2FW4, TSSRE4Dg, TSSRE4Uf, TSSSG4G5, TSSSG4G5b	AA
---	----

Unidades de control

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— *Unidad de control central, unidad de control de la puerta, tarjeta de servicio de la llave móvil, función de carga inalámbrica, sistema de advertencia del cinturón de seguridad inalámbrico*

Unidad de control central:

BR11, KFG: Max	
BC-Module, BCMevo, BCMevoC, BCMevoS, BCM MQB27, BCM PQ25, BCM PQ26 ROW (502N1xF0x), BCM PQ35, BCM PQ37H, BCM2, BCM2R, 5WK50248, 5WK50474	
5WK50254	BY
BCM MQB37W	BX

Unidad de control de la puerta:

HUF71110, HUF71254,	AP
NFCTGS	BF
3G0.837.205, 3G0.837.206	BE
Mobile Key 4K0.959.754.xx	AD
DHA20	AC

Función de carga inalámbrica:

WCH-185, WCH-186	AF
WPC003-1	CX

Sistema de advertencia del cinturón de seguridad inalámbrico:

wSBR F-SG, wSBR S-SG	AI
----------------------	----

Sistemas de asistencia al conductor

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— *Sensores de radar para los sistemas de asistencia*

Sensores de radar para los sistemas de asistencia:

LCA 2.0A	BC
BSD 3.0	BB
RS4	AW
ARS4-B	AU
ARS5-B	AV
FR5CPEC	BA
LRR3, MRR1Plus	AZ
LRR4, MRR1Rear	AY
LRR4R, MRRe14FCR, MRRRevo14F	AX
R3TR	AZ

Sistema de infotainment y comunicación online

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— *Sistema de infotainment, Bluetooth, punto de acceso inalámbrico, interfaz de teléfono, OCU, Volkswagen Car-Net "Security & Service", Volkswagen Car-Net "e-Remote"*

Sistema de infotainment:

New Radio Ultra Low SBB, New Radio Ultra Low SBB DAB	CP
New Radio Ultra Low SBT, 7C0.035.153, 7LA.035.153.A	CN
Radio Ultra Low Touch	CC
, MIB2 PQ MIN	
L40VW2, L41VW2, MIB2	CM
L53VW2, L56VW2	CL
L62VW2	CA
MIB3 0I	CE
MIB3 0I (LGE)	CD
L73VW2, L77VW2	CA
MEB ICAS3	BZ
MIB Standard 2 – PQ +/NAV with BT, MIB Standard 2 – ZR with BT, MIB Standard 2 – ZR +/Nav with BT	CF
MIB Standard 2 – ZR +/Nav mit BT and WLAN, MIB Standard 2 – PQ +/NAV with BT and WLAN	CG
MIB Global Entry/Standard, L42VW2	CO
MIB HS	CQ
MIB3TOP	CY
MIB2STD	CH
MIB2STD Nav, MIB2STD Radio	CG
A473/A476/A750, L69VW2	CB
A580/A270	CK
A475/A754, MMI3G,	
MMI3G RU	XX
RRVW402B, RRVW401*, RRVW402*	XX
MIB3E_MQB_BTWIFI	CJ

MIB3E_MQB_BT	CI
--------------	----

Bluetooth:

HT-5	
------	--

Punto de acceso inalámbrico:

HT-5	
CCU4	

Interfaz de teléfono:

HT-5	
------	--

OCU (Online Connectivity Unit):

DataPlug	CV
HT-6d, HT-6e	
TLAHW3IU-E, TLAHW3IU-R, TLVHM3IU-E, TLVHM3IU-R, TLVHW3IU-E, TLVHW3IU-R, TLVLM3IU-E, TLVLM3IU-R, TLVHE4IU-E, TLVHE4IU-R	BQ
TUVM01IU-G, TUVMO2IU-C, TUVMO2IU-E, TUVMO3IU-C, TUVMO3IU-E	BR

Antenas

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— *Antenas, amplificador de antena, conexión a la antena exterior*

Conexión a la antena exterior:

UMTS/GSM-MMC, UMTS/GSM-MMC-AG2, UMTS/GSM-MMC-AG3	
LTE-MBC-EU, LTE-MBC-EU2	CQ
CM01TN-VVW	AO

Amplificador de antena:

CSA-1	CT
575.035.225.B	
10A.035.577.A, 10A.035.577.B, 10A.035.577.C, 10A.035.577.D, 11A.035.577.A, 11A.035.577.B, 11A.035.577.C, 11A.035.577.D, 11A.035.577.F, 11A.035.577.M, 11E.035.577.A, 11E.035.577.D, 11E.035.577.B11E.035.577.C, 2GA.035.577, 2GA.035.577.A, 5NA.035.577, 5NA.035.577.A, 5NA.035.577.B, 5NA.035.577.E, 5NA.035.577.F, 575.035.225, 575.035.225.A,	
DDAECE01, 4N0.035.503.AB, 4N0.035.503.AC, 4N0.035.503.E, 4N0.035.503.F, 4N0.035.503.J, 4N0.035.503.L, 4N0.035.503.M, 760.035.577, 760.035.577.A, 760.035.577.S, 857.035.503.B	
0-07-26-1912-00, 4N0.035.503.AF, 4N0.035.503.AG, 756xxxx	XX
4N0.035.503.Q	CU
6C0.035.577, 6R0.035.501.F	
3G5.035.577.B, 3G8.035.577.B, 3G9.035.577.B, 6R0.035.501, 6R0.035.501.A, 6R0.035.501.C, 6R0.035.501.D, 6R0.035.501.L, 7H0.035.507.E	XX

3G0.980.611, 3G5.035.577, 3G5.035.577.A, 3G5.035.577.G, 3G5.035.577.H, 3G5.035.577.J, 3G5.035.577.K, 3G7.035.577.A, 3G7.035.577.D, 3G8.035.577, 3G8.035.577.A, 3G8.035.577.E, 3G8.035.577.F, 3G8.035.577.G, 3G8.035.577.H, 3G8.035.577.J, 3G8.035.577.K, 3G9.035.577, 3G9.035.577.A, 3G9.035.577.G, 3G9.035.577.H, 3G9.035.577.J, 3G9.035.577.K, 510.035.577, 510.035.577.A, 510.035.577.B, 5G9.035.577.A, 5G9.035.577.B, 5G9.035.577.G, 5G9.035.577.H, 5G9.035.577.J, 5G9.035.577.K, 7C0.035.501, 7C0.035.501.C, 7C0.035.501.D	
450.035.225.A, 5C3.035.552, 5C3.035.552.A, 5C3.035.552.B, 5C5.035.552.A, 5E6.035.577.A, 5E6.035.577.B, 5E7.035.577.A, 5E7.035.577.B, 5G6.035.577.E, 5G6.035.577.F, 5G9.035.577.A, 6V9.035.577.A, 6V9.035.577.A, 7N0.035.552.K, 7N0.035.552.J, 7P6.035.552.A,	
450.035.225.D, 5C5.035.552, 5C5.035.552.B, 5E5.035.577.A, 5E5.035.577.B, 5E6.035.577, 5E7.035.577, 5F4.035.225, 5F4.035.225.A, 5F4.035.225.B, 5G6.035.577, 5G6.035.577.A, 5G6.035.577.B, 6V6.035.577.B, 6V9.035.577.B, 7N0.035.552.Q, 7P6.035.552, 7P6.035.552.M	XX
920 105 105, 920 213 172, 920 286 002, 920 286 005, 920 286 009, 920 286 010, 920 286 011, 920 286 012, 920 286 013, 920 286 015, 920 286 313, 920 286 323, 920 286 343, 920 286 351, 920 286 352, 920 286 353, 920 286 354, 920 286 362, 920 301 030, 920 301 041, 920 355 001, 920 437 003, 920 437 023, 920 437 035, 920 437 303, 920 437 323, 920 437 335, 920 460 003, 920 460 009, 920 460 018, 920 460 025, 920 460 028, 920 460 042, 920 460 047, 920 460 069, 920 460 303, 920 460 318, 920 460 325, 920 460 328, 920 460 342, 920 460 347, 920 460 369, 920 554 002, 920 554 011, 920 554 012, 920 554 013, 920 554 014, 920 611 002, 920 627 A, 920 627 B	
920 639 A, 920 105 110, 920 211 072, 920 211 172, 920 211 201, 920 211 202, 920 286 382, 920 286 383, 920 286 385, 920 286 386, 920 301 022, 920 301 031, 920 301 042, 920 304 022, 920 461 001, 920 461 002, 920 461 003, 920 461 004, 920 461 005, 920 554 001, 920 554 003, 920 554 004, 920 611 001, 920 611 011, 920 611 012, 920 615 001, 920 615 002, 920 627 003, 920 627 007, 920 627 011, 920 627 013, 920 627 017, 920 627 018, 920 627 023, 920 627 024, 920 627 048, 920 627 049, 920 627 051, 920 627 054, 920 627 055, 920 627 056, 920 639 001, 920 639 002, 920 639 003, 920 639 011	XX
3V5.035.577.B	XX

<i>Antenas:</i>	
AM/FM1/DAB2/TV ECE (Impedance Converter)	
DSRC CAN Module / EFAS-4 DU (200046-8), DSRC CAN Module / EFAS-4 DU (200046-9)	CW
6R0.035.501.F	
3789.01, 754xxxxx, 76xxxxx, 77xxxxx, 790xxxxx, 7540xxxx, 7542xxxx	XX
1K8.035.552.C, 4G5.035.225.A, 4G8.035.225.A, 4G9.035.225.A,	
1K8.035.552.F, 2GA.035.577.B, 2GC.035.577.A, 2GC.035.577.S, 3C0.035.507.AA, 3C0.035.507.N, 3C0.035.507.P, 3V5.035.577.A, 3V5.035.577.F, 4G5.035.225.B, 4G8.035.225.B, 4G9.035.225.B, 5Q0.035.507.B, 5Q0.035.507.C, 5Q0.035.507.AH, 5WA.035.507.E, 565.035.577.C, 6C0.035.501, 6C0.035.501.A, 6C0.035.501.C, 6C0.035.501.D, 6C0.035.501.G, 6C0.035.501.J, 6C0.035.501.N, 6C0.035.501.P, 6C0.035.501.Q, 7C0.035.501.F, 7C0.035.501.G760.035.577.T	XX
5TA.035.577, 5TA.035.577.A, 5TA.035.577.B, 7C0.035.501, 7C0.035.501.C, 7C0.035.501.D, 7N0.035.507.A, 7N0.035.507.B, 920 336 003, 920 417 007, 920 417 010, 920 481 002,	
920 336 005, 920 336 006, 920 336 007, 920 336 008, 920 336 010, 920 336 011, 920 336 012, 920 336 013, 920 336 014, 920 481 003, 920 481 004, 920 481 012, 920 481 013, 920 481 014,	XX
2K5.035.525.Q, 2K5.035.525.T, 2K5.035.526.AA, 2K5.035.526.AB, 2K5.035.526.AC, 2K5.035.526.AE, 2K5.035.526.AF, 2K5.035.526.Q, 2K5.035.526.T, 2K5.035.532.Q, 2K5.035.532.R, 7E0.035.503, 7E0.035.503.A, 7E0.035.503.B, 7E0.035.503.C, 7E0.035.503.D, 7E0.035.503.E,	
2K5.035.525.AB, 2K5.035.525.AC, 2K5.035.525.AD, 2K5.035.525.AE, 2K5.035.525.L, 2K5.035.525.M, 2K5.035.526.AD, 2K5.035.526.L, 2K5.035.526.M, 2K5.035.532.S, 2K5.035.540.A	XX
5QD.035.507.AG, 5QD.035.507.AH, 5QG.035.507.AG, 5QG.035.507.AH, 5Q0.035.507.A, 5WA.035.507.T, 5WD.035.507.A, 5WD.035.507.B, 5WD.035.507.E, 5WD.035.507.F, 5WG.035.507.A, 5WG.035.507.B, 5WG.035.507.E, 5WG.035.507.F	
5Q0.035.507.AG, 5Q0.035.507.P, 5Q0.035.507.Q, 5Q0.035.507.S, 5WA.035.507.A, 5WA.035.507.B, 5WA.035.507.F, 6C0.035.501.5FQ, 7E0.035.510, 7E0.035.510.A	XX

Banda de frecuencias, potencia emisora máxima

Siempre y cuando no se indique otra cosa, los datos son válidos para todos los modelos de Volkswagen o para aquellos vehículos que estén equipados con el equipo radioeléctrico en cuestión. La puesta en servicio o la autorización de uso de tecnología radioeléctrica puede estar restringida en algunos países,

no ser posible o solo ser posible con requisitos adicionales.

Ⓜ Equipos radioeléctricos referenciados (p. ej., AA) → pág. 402, *Tablas de correspondencias*.

		
AA	433,92 MHz	10 mW
AB	125 kHz +/- 10 kHz	5,4 dB $\mu\text{A}/\text{m}$
AC	13,56 MHz	0,67 mW
AD	13,56 MHz	0,0004 mW
AE	105 kHz - 115 kHz	6 W
AF	111 kHz	42dB $\mu\text{A}/\text{m}$
AG	2402 MHz - 2480 MHz	6,1 mW
AH	2402 MHz - 2480 MHz	0,05 W
AI	2400 MHz - 2483,5 MHz	10 mW
AJ	2408 MHz - 2480 MHz	10 mW
AK	21,13 kHz - 22,75 kHz	
AL	21,13 kHz - 22,75 kHz	34.2 dB $\mu\text{A}/\text{m}@10\text{ m}$
AM	21,13 kHz - 22,75 kHz	72 dB $\mu\text{A}/\text{m}@10\text{ m}$
AN	5855 MHz - 5925 MHz	2 W EIRP
AO	5860 MHz - 5920 MHz	30,77 dBm EIRP
AP	125 kHz	22,7 dB $\mu\text{A}/\text{m}$
AQ	434,42 MHz	32 μW
AR	868,0 MHz - 868,6 MHz	25 mW
AS	6,52 GHz, 7,04 GHz, 7,56 GHz	0 dBm
AT	868,7 MHz - 869,2 MHz	0,24 mW
AU	76,0 GHz - 77,0 GHz	35 dBm EIRP
AV	76,0 GHz - 77,0 GHz	33 dBm EIRP
AW	24,075 GHz - 24,250 GHz	15,1 dBm EIRP
AX	76,0 GHz - 77,0 GHz	32 dBm EIRP
AY	76,0 GHz - 77,0 GHz	20 dBm EIRP
AZ	76,0 GHz - 77,0 GHz	30 dBm EIRP
BA	76,0 GHz - 77,0 GHz	31,66 dBm EIRP
BB	24,05 GHz - 24,25 GHz	0,05 W
BC	24,05 GHz - 24,25 GHz	16,6 dBm EIRP
BD	6,0 GHz - 8,5 GHz (6,52 GHz, 7,04 GHz, 7,56 GHz)	-6,2 dBm EIRP
BE	13,56 MHz	20 μW
BF	13,56 MHz	11,53 dBm EIRP
BG	434,42 MHz	13,93 dBm EIRP
BH	433,92 MHz	0,04 mW EIRP
BI	868,0 MHz - 868,6 MHz 868,7 MHz - 869,2 MHz	1,05 mW EIRP
BJ	125 kHz	40 dB $\mu\text{A}/\text{m}$
BK	125 kHz	-5,5 dB $\mu\text{A}/\text{m}$
BL	116 kHz - 134 kHz	148,70 dB $\mu\text{V}/\text{m}$
BM	5,795 GHz - 5,815 GHz (DSRC) 1599 MHz - 1610 MHz (GNSS)	-19,9 dBm EIRP
BN	868,7 MHz - 869,2 MHz	23,5 mW
BO	868,0 MHz - 868,6 MHz	3,1 mW
BP	868,7 MHz - 869,2 MHz	25 mW
BQ	WCDMA Band 1: 1922,4 MHz - 1977,6 MHz WCDMA Band 3: 1712,4 MHz - 1782,6 MHz WCDMA Band 8: 882,4 MHz - 912,6 MHz	22,64 dBm 22,89 dBm 23,35 dBm

🌐	📶	📶
BQ	LTE Band 1: 1920 MHz – 1980 MHz LTE Band 3: 1710 MHz – 1785 MHz LTE Band 7: 2500 MHz – 2570 MHz LTE Band 8: 880 MHz – 915 MHz LTE Band 20: 832 MHz – 862 MHz LTE Band 28A: 703 MHz – 718 MHz LTE Band 32: 1452 MHz – 1496 MHz	22,15 dBm 21,82 dBm 21,63 dBm 21,98 dBm 22,47 dBm 22,03 dBm --
BQ	GSM 900: 880,2 MHz – 914,8 MHz DCS 1800: 1710,2 MHz – 1784,8 MHz GNSS: 1559 MHz – 1610 MHz	31,99 dBm 29,98 dBm --
BR	GSM 900 (uplink: 880 MHz – 915 MHz / downlink: 925 MHz – 960 MHz) GSM 1800 (uplink: 1710 MHz – 1785 MHz / downlink: 1805 MHz – 1880 MHz) WCDMA FDDI (uplink: 1920 MHz – 1980 MHz / downlink: 2110 MHz – 2170 MHz) WCDMA FDDVIII (uplink: 880 MHz – 915 MHz / downlink: 925 MHz – 960 MHz)	2 W 1 W 0,25 W 0,25 W
BS	433,05 MHz – 434,79 MHz	14 dBm EIRP
BT	434,42 MHz	10 dBm EIRP
BU	434,42 MHz	0,36 mW
BV	434,42 MHz	11,77 dBm EIRP
BW	433,05 MHz – 434,79 MHz	15 dBm EIRP
BX	433,05 MHz – 434,79 MHz	10 dBm EIRP
BY	433,92 MHz, 434,42 MHz	5 dBm EIRP
BZ	Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz WLAN 2.4 GHz: 2412 MHz – 2472 MHz WLAN 5 GHz: 5150 MHz – 5250 MHz WLAN 5 GHz: 5725 MHz – 5850 MHz	1,2 dBm EIRP 16,4 dBm EIRP 13,46 dBm EIRP 13,77 dBm EIRP
CA	2402 MHz – 2480 MHz	4,86 dBm EIRP
CB	2402 MHz – 2480 MHz	2,4 dBm EIRP
CC	2402 MHz – 2480 MHz	4,3 dBm EIRP
CD	Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz WLAN 2.4 GHz: 2412 MHz – 2472 MHz WLAN 5 GHz: 5150 MHz – 5250 MHz WLAN 5 GHz: 5725 MHz – 5850 MHz GNSS: 1559 MHz – 1610 MHz	2,30 dBm EIRP 16,80 dBm EIRP 12,17 dBm EIRP 13,48 dBm EIRP --
CE	Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz WLAN 2.4 GHz: 2412 MHz – 2472 MHz WLAN 5 GHz: 5745 MHz – 5825 MHz	8,94 dBm EIRP 16,63 dBm EIRP 13,66 dBm EIRP
CF	2402 MHz – 2480 MHz	4,63 dBm EIRP
CG	Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz WLAN 2.4 GHz: 2412 MHz – 2472 MHz	4,63 dBm EIRP 17,70 dBm EIRP
CH	2402 MHz – 2480 MHz	4 dBm EIRP
CI	2400 MHz – 2483,5 MHz	1,6 dBm EIRP
CJ	Bluetooth: 2400 MHz – 2483,5 MHz WLAN 2.4 GHz: 2400 MHz – 2483,5 MHz WLAN 5 GHz: 5150 MHz – 5250 MHz WLAN 5 GHz: 5725 MHz – 5850 MHz	4,9 dBm EIRP 13,8 dBm EIRP 5,6 dBm EIRP 7,81 dBm EIRP
CK	Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz WLAN: 2400 MHz – 2483,5 MHz GSM: 900/1800 MHz UMTS FDDI/III LTE FDD 3, 7, 8, 20	0,9 dBm EIRP 8 dBm EIRP 27 dBm EIRP 24 dBm EIRP 23 dBm EIRP
CL	2402 MHz – 2480 MHz	4,35 dBm EIRP
CM	2402 MHz – 2480 MHz	0,36 dBm EIRP
CN	2402 MHz – 2480 MHz	8 dBm EIRP
CO	2402 MHz – 2480 MHz	-4,07 dBm EIRP
CP	2402 MHz – 2480 MHz	5,6 dBm EIRP

🌐	📶	🔊
CQ	Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz WLAN: 2400 MHz – 2483,5 MHz	10 dBm EIRP 20 dBm EIRP
CQ	GSM 900 (uplink: 880 MHz – 915 MHz / downlink: 925 MHz – 960 MHz) GSM 1800 (uplink: 1710 MHz – 1785 MHz / downlink: 1805 MHz – 1880 MHz)	33 dBm EIRP 30 dBm EIRP
CQ	WCDMA FDDI (uplink: 1920 MHz – 1980 MHz / downlink: 2110 MHz – 2170 MHz) WCDMA FDDVIII (uplink: 880 MHz – 915 MHz / downlink: 925 MHz – 960 MHz)	24 dBm EIRP 24 dBm EIRP
CQ	LTE FDD1 (uplink: 1920 MHz – 1980 MHz / downlink: 2110 MHz – 2170 MHz) LTE FDD3 (uplink: 1710 MHz – 1785 MHz / downlink: 1805 MHz – 1880 MHz) LTE FDD7 (uplink: 2500 MHz – 2570 MHz / downlink: 2620 MHz – 2690 MHz) LTE FDD8 (uplink: 880 MHz – 915 MHz / downlink: 925 MHz – 960 MHz) LTE FDD20 (uplink: 832 MHz – 862 MHz / downlink: 791 MHz – 821 MHz)	23 dBm EIRP 23 dBm EIRP 23 dBm EIRP 23 dBm EIRP 23 dBm EIRP
CR	125 kHz	5,4 dBuA/m
CS	433,47 MHz – 434,37 MHz 868,00 MHz – 868,60 MHz	-17 dBm -17 dBm
CT	5855 MHz – 5925 MHz	33 dBm EIRP
CU	2402 MHz – 2480 MHz	0 dBm
CV	2400 MHz – 2483,5 MHz	0 dBm
CW	5795 MHz – 5815 MHz (DSRC)	0,04 mW
CX	105 kHz – 115 kHz	5 W
CY	Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz WLAN 2.4 GHz: 2412 MHz – 2480 MHz WLAN 5 GHz: 5745 MHz – 5850 MHz	20 mW 63 mW 25 mW
XX	Keine Sendeleistung, nur Empfang	

Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en países no europeos

- ② Argentina
- ③ Zambia
- ④ Brunéi
- ⑤ Paraguay
- ⑥ Sudáfrica



Fig. 268 Cuadro general de algunas marcas de homologación de los equipos radioeléctricos.

CE Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Europa y países que homologan y permiten los equipos radioeléctricos según las directrices europeas.

UK CA Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Inglaterra, Gales y Escocia (empezará a utilizarse previsiblemente a lo largo de 2021).

ANATEL Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Brasil.

MCMC Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Malasia.

SM Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Moldavia.

- ① Argentina



Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Australia y Nueva Zelanda.



Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Rusia y países que homologan y permiten los equipos radioeléctricos según las directrices de la EAC.



Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Vietnam.



Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Bielorrusia.



Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Serbia.

Por la presente, el fabricante en cuestión declara que los equipos radioeléctricos citados a continuación cumplen los requisitos básicos y otras disposiciones y leyes relevantes en el momento de la producción del vehículo:

Los siguientes equipos radioeléctricos no están disponibles en todos los mercados ni en todos los vehículos.

- Conexión a la antena exterior
- Antena
- Amplificador de antena
- Bluetooth
- Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente)
- Llave de encendido (vehículo)
- Mando para apertura del garaje
- ID. Cockpit
- Sistema de infotainment
- Sistema "Keyless Access"
- Cuadro de instrumentos, inmovilizador electrónico
- Sensores de radar para los sistemas de asistencia
- Sensores de la presión de los neumáticos
- Calefacción independiente (unidad emisora/receptora)
- Unidades de control con tarjeta eSIM integrada
- Interfaz de teléfono
- Unidad de control para Car-Net
- Punto de acceso WLAN (Wi-Fi)
- Unidad de control central

Números de homologación

Egipto

TAC.07021815923.WIR, TAC.24061918671.WIR,
TAC.24061918672.WIR

Argelia

Agréé par l' ARPT:

1247/TR/AGR/PC/ARPT/2017, 31.AF/528/DT/DG/ARPT/18

Homologué par l'ANF:

CC: 53/H/ANF/2021

Argentina

	COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES	H-21049
	COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES	H-21050

W21-0073

Fig. 269

C-8752, C-13277, C-13393, C-13823, C-14175, C-14176, C-14387, C-14451, C-14520, C-14733, C-15807, C-16345, C-16741, C-17908, C-18053, C-20288, C-20323, C-21797, C-22036, C-22292, C-22394, C-23301, C-24233, C-24447, C-25101, C-25102.
H-15700, H-16681, H-17001, H-17562, H-17563, H-17567, H-17568, H-20369, H-20370, H-20497, H-20731, H-20732, H-20733, H-21796, H-21901, H-21902, H-21961, H-21962, H-22190, H-22191, H-22192, H-22240, H-22301, H-22302, H-22362, H-22363, H-22364, H-22377, H-22378, H-22379, H-22380, H-22381, H-22382, H-22383, H-22524, H-22793, H-22794, H-22855, H-22856, H-22961, H-23129, H-23480, H-23481, H-23844, H-24102, H-24153, H-24442, H-24559, H-24598, H-24931.

Baréin

Ref_3002, Ref_3003, DLM_1405, DLM_1416, Ref_3489

Benín

AGREE PAR L'ARCEP BENIN : Numéro d'agrément, Date d'agrément

016ARCEPSEDJPCDARGU2021_2021_02_04

069ARCEPSEDRAJRCGU2019_2019_04_16

115ARCEPSEDRAJRCGU2019_2019_07_03

123ARCEPSEDRAJRCGU2018_2018_06_27

124ARCEPSEDRAJRCGU2018_2018_06_27

124ARCEPSEDRAJRCGU2019_2019_07_12

173ARCEPSEDRAJRCGU2018_2018_09_12

Botsuana

BOCRA/TA/REGISTERED No:



3372, 2018/2026, 2018/3012, 2018/3941, 2018/3991, 2018/3992, 2018/4129, 2018/4130, 2018/4131, 2018/4132, 2018/4133, 2018/4134, 2018/4135, 2018/4136, 2018/4193, 2018/4194, 2018/4195, 2018/4196, 2019/2174, 2019/4311, 2019/4701, 2019/4997, 2019/4998, 2019/5045, 2019/5046, 2019/5079, 2020/3991, 2020/3992, 2020/5158, 2020/5159, 2020/5191, 2020/5470.

Brasil

02128-16-05364, 02530-16-09946, 03323-18-02930, 05531-16-02149, 05674-15-06830, 05674-16-06830, 07084-18-03745.

0148-15-7978, 0263-16-9946, 0278-15-7978, 0456-15-9946, 0716-15-3745, 0850-13-3745, 0918-14-5364, 0939-14-2856, 0940-14-2856, 1140-12-2856, 1140-14-2856, 1202-14-6815, 1497-14-9946, 1498-14-9946, 1546-10-2886, 1690-15-5364, 1711-12-5364, 2115-15-6815, 2220-14-3745, 2230-14-3745, 2294-15-3616, 3002-09-3745, 3080-14-6828, 3557-15-5364, 4057-14-6068.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

00231-20-09215, 00720-19-05364, 00939-19-06673, 01812-19-05364, 01813-19-05364, 01814-19-05364, 01834-18-02856, 02018-18-04557, 02393-19-05364, 02450-17-02010, 02452-17-02010, 02992-14-06673, 03184-18-05364, 03323-18-02930, 03563-17-05364, 03595-17-06828, 03604-16-05364, 03764-17-05386, 03833-18-06353, 03834-18-06353, 04057-14-06068, 04282-19-01925, 04383-18-06673, 04708-15-05364, 04998-19-02405, 04999-19-02405, 05031-16-06324, 05273-18-02496, 05292-18-06353, 05293-18-06353, 05296-18-06353, 05297-18-06353, 05505-18-06353, 05506-18-06353, 05507-18-06353, 05508-18-06353, 05509-18-06353, 05511-18-06353, 05512-18-06353, 05531-16-02149, 05674-16-06830, 05676-19-01925, 06215-16-03430, 06763-18-06353, 06950-18-10457, 06962-18-06353, 0716-15-3745, 07084-18-03745, 07137-19-08137, 07183-18-06353, 07184-18-06353, 07185-18-06353, 07186-18-06353, 07189-18-06353, 07188-18-06353, 07189-18-06353, 07191-18-06353, 07830-17-08001, 08057-19-05179, 09275-19-06353, 10313-20-06353, 12001-20-10944, 13806-20-09215.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br.

Brunéi

AA-000081, DTA-001794, DTA-001795, DTA-001977, DTA-001978, DTA-001983, DTA-001985, DTA-001986, DTA-002302, DTA-002306, DTA-002307, DTA-003623, DTA-004928, DTA-004929, DTA-005012, DTA-005273, DTA-005532

DRQ-D-MAJU-02-2011-111083:

DTA-001793, DTA-001981, DTA-001982, DTA-002433, DTA-003220, DTA-005975

LPD-25389, LPD-37256, LPD-39126

Chile

3458/DO N°45141/f26, 12190/DO N° 48994/F26

58798, 58799

República Dominicana

DE-0000320-Cc-17445, DE-0001203-19, DE-0001204-19, 183507

Europa y países que homologan los equipos radioeléctricos según las directrices europeas:

Véanse las declaraciones UE de conformidad en www.volkswagen.com/generalinfo.

Otras indicaciones sobre los equipos radioeléctricos → pág. 401

Ghana

NCA APPROVED: BR3-1M-GE2-...

X72, X69, 087, 088, 089, 09E, 0AF, 0BA, 0BB, 0BC, 0BO, 0B3, 0B4, 0B7, 0D2, 0BA, 0BC, 0EC, 0ED, 0EE, 10A, 10B, 15A, 130.

NCA APPROVED:

1R3-1M-7E1-0B7, 1R3-1M-7E1-160, 2R9-1H-7E0-XAC, 2R9-1H-7E0-X71, 2R9-1H-7E0-X90, 2R9-1H-7E0-ODA, 3R8-8M-7DF-2AA, 6X6-4H-7E0-0F3, 7E5-7M-X0B-RDR, BRE-1M-GE2-15A, EX6-6M-GE2-17B, SRO-1M-7E4-2A9, SRO-1M-7E4-24B, SRO-1M-7E4-246, ZRO-M8-7E3-X26, ZRO-M8-7E3-X43, ZRO-M8-7E3-X90, ZRO-M8-7E3-X92, ZRO-M8-7E3-X96, ZRO-M8-7E3-11B, ZRO-M8-7E3-20B, ZRO-M8-7E3-229, ZRO-M8-7E3-27B, ZRO-1H-7E3-14E.

Hong Kong

US0031800001, HK0011902060, HK0011902061, HK0022000048

India

ETA-920/2016/ERLO, ETA-1609/17-RLO(NE), ETA-SD-20190500531, ETA-SD-20190500547, ETA-SD-20190702496, ETA-SD-20190702597, ETA-SD-20190702602, ETA-SD-20200503318, NR-ETA/1215, NR-ETA/1421, NR-ETA/2015, NR-ETA/2221, NR-ETA/7218-RLO(NR), NR-ETA/7219-RLO(NR), NR-ETA/7220-RLO(NR).

Indonesia

Los certificados están disponibles en la siguiente dirección de Internet: www.volkswagen.com/generalinfo.



Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya.



57027/SDPPI/2018, PLG ID: 7696



57482/SDPPI/2018, PLG ID: 2208



61642/SDPPI/2019, PLG ID: 4334



61855/SDPPI/2019, PLG ID: 4334



61981/SDPPI/2019, PLG ID: 4334



62404/SDPPI/2019, PLG ID: 4334



64520/SDPPI/2019, PLG ID: 4334



67149/SDPPI/2020, PLG ID: 4334



72586/SDPPI/2021, PLG ID: 4334



72663/SDPPI/2021, PLG ID: 4334



73094/SDPPI/2021, PLG ID: 4334

12345/SDPPI/2011, PLG ID 1234, 32143/SDPPI/2013, PLG ID:3073, 32144/SDPPI/2013, PLG ID:3073, 32221/SDPPI/2013, PLG ID:3073, 33651/SDPPI/2014, PLG ID: 2181, 33652/SDPPI/2017, PLG ID: 2181, 34468/I/SDPPI/2017; PLG ID: 2879, 34539/I/SDPPI/2017, PLG ID: 4211, 34691/SDPPI/2014, PLG ID: 4604, 36961/SDPPI/2014, PLG ID: 4792, 38132/I/SDPPI/2017, PLG ID: 2130, 38296/I/SDPPI/2017, PLG ID: 4976, 40409/SDPPI/2015, PLD ID: 4792, 44153/SDPPI/2016, PLG ID: 4211, 47817/SDPPI/2016, PLG ID: 6094, 48732/SDPPI/2016, PLG ID: 3891, 50459/SDPPI/2017, PLG ID: 6051, 53856/SDPPI/2017, PLG ID: 4211, 55438/SDPPI/2018, PLG ID: 6051, 55776/SDPPI/2018, PLG ID: 7205, 56625/SDPPI/2018, PLG ID: 7708, 57406/SDPPI/2018, PLG ID: 7708, 57647/SDPPI/2018, PLG ID: 7708, 57687/SDPPI/2018, PLG ID: 7708, 58206/SDPPI/2018, PLG ID: 5834, 62361/SDPPI/2019, PLG ID: 8837, 67688/SDPPI/2020, PLG ID: 3813

57059/SDPPI/2018, PLG ID: 7696

PLG ID: 4334:

39689/SDPPI/201558849/SDPPI/2018, 60924/SDPPI/2019, 62637/SDPPI/2019, 62638/SDPPI/2019, 62825/SDPPI/2019, 62826/SDPPI/2019, 62827/SDPPI/2019, 62828/SDPPI/2019, 63076/SDPPI/2019, 63077/SDPPI/2019, 63078/SDPPI/2019, 63079/SDPPI/2019, 63080/SDPPI/2019, 63081/SDPPI/2019, 63082/SDPPI/2019, 63128/SDPPI/2019, 63129/SDPPI/2019, 63130/SDPPI/2019, 63131/SDPPI/2019, 63132/SDPPI/2019, 63133/SDPPI/2019, 63134/SDPPI/2019, 63135/SDPPI/2019, 63136/SDPPI/2019, 63137/SDPPI/2019, 63138/SDPPI/2019, 63139/SDPPI/2019, 63140/SDPPI/2019, 63147/SDPPI/2019, 63160/SDPPI/2019, 63161/SDPPI/2019, 63162/SDPPI/2019, 63577/SDPPI/2019, 63578/SDPPI/2019, 63579/SDPPI/2019, 63580/SDPPI/2019, 63581/SDPPI/2019, 63582/SDPPI/2019, 63583/SDPPI/2019, 64639/SDPPI/2019, 64640/SDPPI/2019, 66006/SDPPI/2020, 66074/SDPPI/2020, 67154/SDPPI/2020, 67359/SDPPI/2020, 67495/SDPPI/2020, 67512/SDPPI/2020, 71563/SDPPI/2020, 72556/SDPPI/2021, 72557/SDPPI/2021, 62443/SDPPI/2019

Israel

MoC:

51-41889, 51-42830, 51-42841, 51-43949, 51-46980, 51-54730, 51-55347, 51-63653, 51-69416, 51-69417, 51-73078, 55-02626, 63-63304, 63-66687, 63-66961

Jordania

TRC/LPD/...

2010/91, 2014/9, 2014/186, 2014/214, 2014/241, 2014/248, 2014/258, 2014/274, 2015/387, 2016/252, 2016/353, 2016/538, 2016/584, 2016/591, 2017/63, 2017/254, 2018/1, 2018/162, 2018/381, 2019/152, 2019/153, 2019/155, 2019/227, 2019/233, 2019/234.

TRC/31/7615/2020

TRC/SS/2010/48, TRC/SS/2014/127, TRC/SS/2015/222, TRC/SS/2016/476, TRC/SS/2019/212

TRC No.: T/4/11/11/...

3680, 3681, 4387, 4555, 5621, 5649, 5653, 5896, 5898, 9851

Colombia

2018300044, 2019802791, 2019802792

Kuwait

Ref 2410, Ref 3399, Ref 3421, Ref 3437.

Libano

2665/E&M/2018, 11372, 04/12-1234

Malasia

CIDF15000490, CIDF15000578, CIDF17000143, MRR14F, ARS4-B, MIB3 OI

RAAT/44A/0219/S(19-0487), RAAU/05C/0415/S(14-3022), RAAU/33C/1015/S(15-0535), RAAU/35C/1115/S(15-0536), RAAU/57A/0111/S(10-2112), RAAV/84A/0618/S(18-2241), RAAV/85A/0618/S(18-2242), RAAV/86A/0618/S(18-2378), RAAV/87A/0718/S(18-2596), RAAV/89A/0718/S(18-3107), RAAV/92A/1218/S(18-4731), RALM/69A/1018/S(18-3829), RDDC/72A/0518/S(18-1697), RDDK/22A/1016/S(16-3306), RDDK/72A/0518/S(18-1697), RFCL/09A/0218/S(18-0609), RFCL/13A/0618/S(18-2379), RFCL/14A/0618/S(18-2543), RFCL/15A/0718/S(18-2544), RFCL/18A/0718/S(18-2529), RFCL/19A/0718/S(18-2545), RFCL/20A/0718/S(18-2718), RFCL/21A/0718/S(18-2717), RFCL/22A/0818/S(18-3109), RFCL/23A/0818/S(18-3153), RFCL/24A/0818/S(18-3152), RFCL/26A/0918/S(18-3810), RFCL/27A/0918/S(18-3812), RFCL/28A/1018/S(18-3977), RFCL/29A/1018/S(18-4127), RFCL/30A/1018/S(18-4129), RFCL/31A/1018/S(18-3976), RFCL/33A/0619/S(19-2422), RFCL/35A/0719/S(19-2874), RFCL/34A/0619/S(19-2421), RFCL/36A/0719/S(19-2875), RFCL/41A/0220/S(20-0390), RFCL/42A/0220/S(20-0391), RFCL/44A/0320/S(20-1385)

Marruecos

AGREE PAR L'ANRT MAROC : Numéro d'agrément, Date d'agrément
MR 5611 ANRT 2010, 27/05/2010, MR 5835 ANRT 2010, MR 7906 ANRT 2013, 06/03/2013, MR 9102 ANRT 2014, MR 9107 ANRT 2014, 18/03/2014, MR 9741 ANRT 2014, 24.10.2014, MR 9778 ANRT 2014, 11/11/2014, MR 9904 ANRT 2014, 19/12/2014 MR 9918 ANRT 2014, 22/12/2014, MR 11030 ANRT 2015, MR 11554 ANRT 2016, 15/03/2016 MR 12089 ANRT 2016, 15/06/2016, MR 12123 ANRT 2016, 22/06/2016, MR 12372 ANRT 2016 16/08/2016 MR 12623 ANRT 2016, 11/10/2016, MR 12901 ANRT 2016, 30/11/2016, MR 13255 ANRT 2017, 09/02/2017, MR 13576 ANRT 2017, MR 13900 ANRT 2017, 04/05/2017, MR 14830 ANRT 2017, 2017/09/28, MR 15669 ANRT 2018, 31/01/2018, MR 15674 ANRT 2018, 31/01/2018, MR 15675 ANRT 2018, 31/01/2018, MR 16263 ANRT 2018, 06/04/2018, MR 16606 ANRT 2018, 17.05.2018, MR 16657 ANRT 2018, 23.05.2018, MR 16726 ANRT 2018, 30.05.2018, MR 16794 ANRT 2018, 05.06.2018, MR 16860 ANRT 2018, 18.06.2018, MR 16861 ANRT 2018, 18.06.2018, MR 16905 ANRT 2018, 21.06.2018, MR 16906 ANRT 2018, 21.06.2018, MR 16907 ANRT 2018, 21.06.2018, MR 16908 ANRT 2018, 21.06.2018, MR 17015 ANRT 2018, 03.07.2018, MR 17016 ANRT 2018, 03.07.2018, MR 17079 ANRT 2018, 11.07.2018, MR 17080 ANRT 2018, 11.07.2018, MR 17201 ANRT 2018, 06.08.2018, MR 17202 ANRT 2018, 06.08.2018, MR 17203 ANRT 2018, 06.08.2018, MR 17204 ANRT 2018, 06.08.2018, MR 17504 ANRT 2018, 14/09/2018, MR 17505 ANRT 2018, 14/09/2018, MR 17528 ANRT 2018, 19/09/2018, MR 17576 ANRT 2018, 26/09/2018, MR 17678 ANRT 2018, 11.10.2018, MR 17679 ANRT 2018, 11.10.2018, MR 18103 ANRT 2018, 30.11.2018, MR 18928 ANRT, 2019.02.25 MR 19106 ANRT 2019, 14.03.2019, MR 19108 ANRT 2019, 14.03.2019, MR 19315 ANRT 2019, 04.04.2019, MR 19338 ANRT 2019, 09.04.2019, MR 19339 ANRT 2019, 09.04.2019, MR 19767 ANRT 2019, 15.05.2019, MR 19768 ANRT 2019, 15.05.2019, MR 19769 ANRT 2019, 15.05.2019, MR 20859 ANRT 2019, 11.09.2019, MR 20944 ANRT 19.02.2019, MR 21472 ANRT 2019, 26.11.2019, MR

21473 ANRT 2019, 28.11.2019, MR 21807 ANRT 2019, 23.12.2019, MR 23231 ANRT 2020, 26.05.2020, MR 26081 ANRT 2020, 22.10.2020

Mauricio

TA/2018/0084, TA/2019/0509, TA/2019/0510

México

IFT/223/UCS/DG-AUSE/0311/2018, IFT-008-2015
RCPAPR318-2005, RCPBOFR18-1885, RCPBOLR09-0828, RCPBOLR16-0518, RCPBOMR12-1538, RCPBOMR14-0766, RCPBOMQ19-0594, RCPBOMR14-0922, RCPCOAR18-1800, RCPHAMM10-0514, RCPHEBS14-0180, RCPHEBC18-2099, RCPHEFS19-1702, RCPHEFS20-1469, RCPHERS19-1678, RCPPLG16-0952, RCPGLM19-1163, RCPVIVW20-0478, RCPVOHT13-1485, RCPVOM15-0115, RCPVVM16-1445, RCPVWL414-0775, RCPVWL414-0775-A1, RCPVWL617-0023, RCPVWMI14-1820, RCPVWMI15-0640, RCPVWMM17-1053, RLVBHTS19-1995, RLVCO1820-0821, RLVCOAR15-0008, RLVHEBC16-0682, RLVCOB16-1823, RLVDER316-1666, RLVDER316-2005, RLVHEO119-0720, RLVHEBC15-0293, RLVHEFS18-1288, RLVHEFS18-1565, RLVHEFS19-1298, RLVHEFS20-0533, RLVHEFS20-1335, RLVHEFS20-1336, RLVHEFS20-1420, RLVHERS17-0286, RLVHUUH19-1065, RLVMABN18-1512, RLVMABN18-1512-A1, RLVVIFP20-1412, RLVVI-KO18-0155, RLVVIME19-1022, RLVVIME19-1023, RLVVWF517-2122, RLVVWF517-2122-A1.
RLVVW1718-1092, RLVVW1718-1169, RLVVW1718-1170, RLVVW1718-1171, RLVVW1718-1314, RLVVW1718-1315, RLVVW1718-1316, RLVVW1718-1317, RLVVW1718-1507, RLVVW1718-1508, RLVVW1718-1509, RLVVW1718-1517, RLVVW1718-1518, RLVVW1718-1519, RLVVW1718-1567, RLVVW1718-1568, RLVVW1718-1789, RLVVW1718-1790, RLVVW1718-1928, RLVVW1718-1929, RLVVW1719-1795, RLVVW1818-1248, RLVVW1818-1249, RLVVW1818-1258, RLVVW1819-0009, RLVVW1819-0023.
RTIAUMI14-1863, RTIWWCO19-1185, RTILGTL19-0483.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Moldavia

24, 024, 1014, 1024, 8526, MD OC TIP 024 A674-19, MD OC TIP 024 A675-19

Mongolia

Монгол Улсад баталгаажсан
ID: A19000569

Mozambique

450/DECH/DRI/INCM/2020

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

NCC/TSNi/WN/TA/CERT/:

3137/2019, 3138/2019

Omán

TRA/TA:

R/0555/12_D172338, R/1298-01/10_D090258, R/1630/13, R/1697/14, R/1733/14_D080134, R/1743/14_D090016, R/1995/14, R/2210/14_D080134, R/2289/14_D080134, R/2609/15_D100428, R/2903/15_D080134, R/3315/16_DA80134, R/3331/16_D080134, R/3370/16, R/3621/16_D080134, R/3701/16_D080134, R/3848/17_D080134, R/3957/17_D080134, R/5130/18_23/01/2018, R/5442/18_D100428, R/5443/18_D100428, R/5617/18_D100428, R/6132/18_D172249, R/6696/18, R/7145/19_D172338, R/7481/19_D172338, R/7604/19_D100428, R/7704/19, R/7752/19, R/8052/19_D090024, R/8056/19_D090024, R/8649/19_D090024, R/8749/19_D172338, R/9347/20_D172338, R/9664/20_D172338, R/9675/20_D192564, R/9676/20_D192564.

TRA/TA/6945/2014_17/09/2014

D100428:

R/2197/14, R/5442/18, R/5725/18, R/5772/18, R/5774/18, R/5819/18, R/5820/18, R/5884/18, R/5885/18, R/5886/18, R/5887/18, R/6021/18, R/6022/18, R/6023/18, R/6024/18, R/6166/18, R/6366/18, R/6372/18, R/6535/18, R/6616/18, R/6695/18, R/7244/19, R/7383/19, R/7384/19, R/8171/19, R/10363/20, TA-R/7240/19, TA-R/7604/19.

Pakistán

Pakistan Telecom Authority (TAC No.)

Approved by PTA...

9.1048/2018, 9.215/2015, 9.245/2020, 9.3012/2018, 9.9112/2019,

9.652/2016, 9.929/2018, 9.93/2021, 9.9903/2019.

Approved by PTA (2015) Approved by PTA (2016), Approved by PTA (2018)

Paraguay

216-11-I-000311, 2014-06-I-000122, 2015-02-I-000054, 2016-02-I-0000036, 2016-5-I-000138, 2016-7-I-000174, 2016-7-I-000186, 2016-10-I-000256, 2016-11-I-000293, 2018-05-I-000192, 2018-06-I-000212, 2018-07-I-000353, 2018-09-I-000419, 2018-10-I-000480, 2018-10-I-000481, 2018-10-I-000492, 2018-11-I-000612, 2019-01-I-000071, 2019-05-I-000243, 2019-05-I-000245, 2019-05-I-000253, 2019-06-I-0289, 2019-07-I-0353, 2019-07-I-0396, 2019-08-I-0442, 2019-11-I-0640, 2020-02-I-0111, 2020-03-I-00198, 2020-11-I-0825, 2020-11-I-0826.

1297/2019, 1298/2019.

Este vehículo posee el siguiente componente de radiofrecuencias, homologado por la CONATEL – Paraguay.

Filipinas

ESD-1105427C, ESD-1408668C, ESD-1409181C, ESD-1510139C, ESD-1510297C, ESD-1510396C, ESD-1510397C, ESD-1511095C,

ESD-161354C, ESD-1613057C, ESD-1816419C, ESD-1816997C, ESD-1817335C, ESD-1817369C, ESD-1817501C, ESD-1818098C, ESD-1919228C, ESD-1919230C, ESD-1919232C, ESD-1919559C, ESD-1919803C, ESD-1919804C

ESD-GEC-1402882, ESD-CPE-19-20803,

Catar

CRA/SA/2015/R-4714, CRA/SA/2016/R-5808, CRA/SA/2018/R-6820,

CRA/SM/2018/R-7447, CRA/SM/2019/R-8053, CRA/SM/2019/R-8054

Zambia

ZMB/ZICTA/TA/...

2016/11/1, 2016/9/21, 2017/9/27, 2018/5/23, 2018/6/20, 2018/8/38, 2018/8/39, 2018/8/40, 2018/8/41, 2018/9/10, 2018/10/10, 2018/10/15, 2018/10/16, 2018/10/17, 2018/10/18, 2018/10/19, 2018/10/20, 2018/10/21, 2018/10/24, 2018/10/25, 2018/10/26, 2018/10/27, 2018/12/16, 2019/3/23, 2019/3/37, 2019/04/08, 2019/5/13, 2019/6/13, 2019/7/7, 2019/11/47, 2019/11/48, 2020/2/35, 2020/10/51.

Arabia Saudi

29563, 2019-1205, 2019-1221

Serbia

P1617197200, P1619073700, P1619073800, P1619095800, P1620069300, 34540-768/18-5, 34540-1313/16-3, И005 12, И005 13, И011 13, И011 13-4, И005 14, И005 15, И005 16, И005 17, И005 18, И005 19, И005 20, И011 14, И011 15, И011 17, И011 18, И011 19, И005 19, И005 20.

Singapur

Complies with IMDA Standards:

103238, DA103787, DA103858, DA104328, DA104682, DA104682 (N0688-15), DA105282, DA107248, DA107974, DB103858, DB106879, DB106879 (N3083-18), DB107220.

Complies with IDA Standards:

G1594-19, N0721-15, N2152-20, N2404-19, N2405-19, N2860-16, N3688-18, N4975-17.

Sudáfrica

TA-2005/614, TA-2009/464, TA-2010/218TA-2010/1235, TA-2012/1747, TA-2012/1821, TA-2013/2085, TA-2013/2465, TA-2013/2503, TA-2014/176, TA-2014/212, TA-2014/1719TA-2014/1783, TA-2014/1887TA-2014/2108, TA-2014/2597, TA-2015/517, TA-2015/2011, TA-2015/2084, TA-2016/169, TA-2016/501, TA-2016/820, TA-2016/863, TA-2016/1449, TA-2016/2568, TA-2016/2601, TA-2016/2759, TA-2016-3407, TA-2016/3539, TA-2017/2824, TA-2018/175, TA-2018/280, TA-2018/732, TA-2018/998, TA-2018/1205, TA-2018/2868, TA-2018/3466, TA-2018/3974, TA-2018/5159, TA-2019/115, TA-2019/348, TA-2019/582, TA-2019/583, TA-2019/1853, TA-2019/5101, TA-2019/5116, TA-2019/5167, TA-2020/4885, TA-2020/5217, TA-2020/6392, TA-2020/7390.

Tailandia

Class A NBTC ID:

5700619-XXXX, A57004-17-xxxx, A57008-14-xxxxA57019-16-xxxx.
RT 1751, RT 1752, 255.A.2560, FPK8IMM05DMRRe14FCR.

Class B NBTC ID:

B38038-20-1814, B38166-20-1814.

- 1) เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของ กสทช.
- 2) เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

Túnez

AHO-0177-18

AHO-0991-19

AHO-0278-20 (RS4)

Turquía

Véanse las declaraciones UE de conformidad en www.volkswagen.com/generalinfo.

Otras indicaciones sobre los equipos radioeléctricos → pág. 401

Países no estadounidenses que autorizan y homologan los equipos radioeléctricos según las directrices de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) de EE. UU.:

FCC ID:

2AOUZ17101001, 2AOUZ17101002, 2AOUZ17101010,
2AOUZ17101022, 2AOUZ17101023, 2AOUZ17101031,
2AOUZ17101032, 2AOUZ17101033, 2AOUZ17101034,
2AOUZ17101041, 2AOUZ17101042, 2AOUZ17101043,
2AOUZ17101051, 2AOUZ17101052, 2AOUZ17101053,
2AOUZ17101054, 2AOUZ17101055, 2AOUZ17101056,
2AOUZ17101057, 2AOUZ17101071, 2AOUZ17101072,
2AOUZ18020531, 2AOUZ18020532, 2AOUZ18020533,
2AOUZ18020534, 2AOUZ18100931
2AVXWWSBRC001
2AAJCBR20, 2AA98, 2AA98A, 2AA98-COLOUR5C, 2AA98-MEDIUM5C, 2AHPN-WLC, 772C-LB1FD,
BEJLCW05-VV05, BEJMIB2, BEJMIB2PQ, BEJ-MEBICA53, BEJ-MIBQM1N, BEJ-MIB30I, BEJTLVM3IU-N, BEJTLVUM01IU,
BEJTLVHW3IU-E, CWTUGZZF1, CWTUGZZF2, IYZVK2, KR5-BCME-VOC, LTQR3TR, T8GA270, T8GA475, T8GA476
NBG011719A, NBG013854, NBG01RS4, NBGBCMEVO, NBGBCME-VOS, NBGBCM2R, NBGFS12PM, NBGFS12P01M, NBGFS125C,
NBGFS125C1, NBGFS125C5, NBGFS173NP, NBGFS173NPM,
NBGFS173NR, NBGFS1744M, NBGFS19, NBGFS191, NBGFS93N,
NBGMQB8B, NBGMQB8H, NBGRS19, NBG011719A, NBG013854,
NF3-FR5CPEC, NF3-LRR3SCU, NF3-LRR4, NF3-MRR1PLUS, NF3-MRR1REAR, NF3MRREVO14F, NF3-LRR3SCU, NT8-VVMIBREGIO,
NZLADHL5D, OAYARS4B, OAYARS5B, OYGTSSRE4UD, OYGTSS-RE4UF, OYGTSSSG4G5, QIPALAS6A-US, RK7MBC-NAR, RX2BNFHL,
RX2BNFLL, VPLYL1KD, WJLHT-5.
NT8-FPK8IMM05D, RK7185-00, QZ9-KA3

This device complies with part 15 (and Part 18) of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This equipment complies with FCC RF Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 (and to Part 18) of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

CAUTION TO USERS: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the FCC authorization to operate the equipment.

Radiation Exposure: This device (RK7185-00, QZ9-KA3) has been tested for human exposure limits and found compliant at a minimum distance of 5 cm during operation. Thus during the operation of device a distance of 5 cm must be respected in every direction.

Ucrania

Otras indicaciones sobre los equipos radioeléctricos → pág. 401

BSD 3.0	24,05 - 24,25 GHz	20 dBm
LCA 2.0	24,05 - 24,25 GHz	20 dBm
RS4	24,05 - 24,25 GHz	20 dBm

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.volkswagen.com/generalinfo.

1APT V R3TR, 180SC0001, 1HELARS40, 10094.007280-19, 1.001.021241-20-TE, 0848, TLAHW3IU-E, TLVHM3IU-E, TLVLM3IU-E, TLAHW3IU-W, TLVHM3IU-W

1.001.017067-18-TE, 1.001.018566-19-TE, 1.001.018601-19-TE, 1.001.018646-19-TE, 1.001.019275-19-TE, 1.001.019287-19-TE, 1.001.020220-19-TE, 1.001.020355-19-TE, 1.001.020702-19-TE, 1.001.020853-19-TE, 1.001.020929-19-TE, 1.001.021241-20-TE, 1.001.021295-20-TE
UA.R.TR.052.081-20, UA.R.TR.052.088-19, UA.R.TR.052.089-19, UA.R.TR.052.161-19, UA.R.TR.052.187-19, UA.R.TR.052.189-19, UA.R.TR.052.190-19, UA.R.TR.052.194-19, UA.R.TR.052.598-19, UA.R.TR.052.613-19
UA. TR. O28: 680.13-CET, 680.14-CET, 680.15-CET, 2423.21-CET, 2423.31-CET, 2423.32-CET, 2423.33-CET, 2423.44-CET, 2423.49-CET, 2423.50-CET, 2423.51-CET, 2539.9-CET, 2539.10-CET, 2539.12-CET, 2539.13-CET, 2539.15-CET, 2539.17-CET, 2539.19-CET, 2539.20-CET, 2539.21-CET, 2539.22-CET, 2539.23-CET, 2539.30-CET, 2539.31-CET, 2580.4-CET, 2580.5-CET, 2610.2-CET
UA.TR.030.026039-19, UA.TR.030.028039-19, UA.TR.109.R.0009-18, UA.TR.109.R.0016-19, UA.TR.109.R.0021-19, UA.TR.109.R.0026-19, UA.TR.109.R.0029-19, UA.TR.109.R.0030-19, UA.TR.109.R.0032-19, UA.TR.109.R.0082-20, UA.TR.109.R.0133-19, UA.TR.109.R.0155-18, UA.TR.109.R.0162-19, UA.TR.109.R.0168-19, UA.TR.109.R.0179-18, UA.TR.109.R.0187-18, UA.TR.109.R.0201-19, UA.TR.109.R.0212-19, UA.TR.109.R.0214-18, UA.TR.109.R.0249-18, UA.TR.109.R.0259-18, UA.TR.109.R.0281-18, UA.TR.109.R.0282-18, UA.TR.109.R.0304-18, UA.TR.109.R.0305-18, UA.TR.109.R.0307-18, UA.TR.109.R.0336-19, UA.TR.109.R.0337-19, UA.TR.109.R.0344-18, UA.TR.109.R.0345-18, UA.TR.109.R.0375-18, UA.TR.109.R.0389-18, UA.TR.109.R.0394-18, UA.TR.109.R.0411-18, UA.TR.109.R.0425-18, UA.TR.109.R.0438-18, UA.TR.109.R.0467-18, UA.TR.109.R.0598-18
UA RF: 1BOSCO001, UA RF: 1CONTO001, UA RF: 1CONTO002, UA RF: 1HELABSD3, UA RF: 1HELARS40
UA.032.CT.0026-19, UA.032.CT.0030-18, UA.032.CT.0083-19, UA.032.CT.0084-19, UA.032.CT.0107-19, UA.032.CT.0188-18, UA.032.CT.0221-20, UA.032.CT.0224-19, UA.032.CT.0225-19, UA.032.CT.0226-19, UA.032.CT.0227-19, UA.032.CT.0313-19, UA.032.CT.0527-19
920697B

Emiratos Árabes Unidos

TRA, REGISTERED No_DEALER No
ER0029197/10_DA0014517/08, ER0109760/13_DA0043253/10, ER0126849/14_DA0127935/14, ER34947/14_DA0043252/10, ER35080/14_DA0028019/10, ER35423/14_DA35176/14, ER37557/15_DA0028019/10, ER37807/15_DA38660/15, ER40885/15_DA44877/15, ER42982/15_DA36758/14, ER45520_DA44932, ER46672/16_DA38660/15, ER47887/16_DA28019/10, ER48223_DA44932, ER49378/16_DA38660/15, ER49719/16_DA0062437/11, ER49796/16_DA35176/14, ER50430/16, ER51643/17, ER53878/17_DA44932/15, ER54754/17_DA0043253/10, ER55421/17_DA36758/14, ER61136/18_DA00068, ER61137/18_DA0089862/12, ER62570_DA44932, ER63911_DA44932, ER66801/18_DA77281/18, ER66978/18_DA36758/14, ER68006/18_DA00068/15, ER69987/19_DA44932/15
ER70009/19_DA44932, ER70046/19_DA44932, ER70554/19_DA0043253/10, ER70659/19_DA44932, ER70659/19_DA44932/15, ER71148/19_DA0043253/10, ER71355/19_DA38660/15, ER71413/19_DA0089862/12,

ER71414/19, ER73393/19, ER74095/19, ER75266/19_DA0086237/12, ER76324/19_DA56674/16, ER77956/20_DA76153/18, ER88450/20_DA0086237/12, ER89638/20_DA36975/14, ER90294/20_DA0043253/10.

Vietnam

A0858170820AF04A3,
B1189140520AF04A2, B2110711214BE11A2
C00082015, C0032060315BE01A2, C0080180319AF04A2,
C010121051BAF04A2, C0101230419AF04A2, C0118220519AF04A2,
C0119220519AF04A2, C0163150719AF04A2, C0197111217AF04A2,
C0314061219AF04A2, C0438061120AF04A3

Bielorrusia

BY/112 11.01.TP024 020 00007
BY/112 11.01.TP024 020 00008
BY/112 11.01.TP024 020 00047
BY/112 11.01.TP024 020 00059
BY/112 11.01.TP024 030 00140
Ra.RU.21MP01

Datos técnicos

Indicaciones sobre los datos técnicos

Información general sobre los datos

Mientras no se indique lo contrario, los datos técnicos son válidos para el modelo básico. Los valores indicados pueden diferir en función del equipamiento opcional o de la versión del modelo, así como en el caso de los vehículos especiales y los equipamientos para determinados países. Los datos de la documentación oficial del vehículo tienen siempre prioridad.

En la documentación oficial del vehículo figura el grupo motopropulsor del vehículo y su potencia.

Tenga en cuenta las indicaciones y la información relativas a los vehículos de la categoría N1 → pág. 400, *Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)*.

Masa

Los valores de la masa en orden de marcha que figuran en las siguientes tablas rigen para el vehículo listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 % y considerando el peso del conductor (75 kg [165 lb]), de los líquidos operativos y, dado el caso, de las herramientas y de la rueda de repuesto. La masa en orden de marcha indicada aumenta con los equipamientos opcionales y el montaje posterior de accesorios, con lo que se reduce correspondientemente la carga útil posible.

La carga útil resulta de la suma de los siguientes pesos:

- pasajeros
- totalidad del equipaje
- accesorios
- carga sobre el techo
- carga vertical sobre el acoplamiento en caso de circular con remolque

No exceda nunca la masa máxima autorizada del vehículo ni la masa máxima autorizada por eje. Los va-

lores autorizados figuran en el certificado de seguridad ("safety compliance label") en el pilar B del lado del conductor → pág. 417.

Prestaciones

Las prestaciones del vehículo se han calculado sin ningún equipamiento que las merme, p. ej., accesorios.

Por motivos técnicos de homologación o fiscales, los valores de potencia y las prestaciones pueden variar.

En algunas motorizaciones con tren de rodaje para carreteras en mal estado, la velocidad máxima puede estar limitada y, por ello, ser inferior a la indicada.

Datos sobre la masa remolcable máxima técnica-admisible y la carga vertical máxima sobre el acoplamiento

Los datos sobre la masa remolcable máxima técnicamente admisible y la carga vertical máxima sobre el acoplamiento que figuran en la placa de modelo del dispositivo de remolque son solo valores experimentales del mismo. Los valores válidos para el vehículo, con frecuencia inferiores a estos valores, figuran en la documentación del mismo. Los datos de la documentación oficial del vehículo o de la placa de modelo del mismo → pág. 417 o del certificado de seguridad → pág. 417 tienen siempre prioridad.

Masa del conjunto vehículo tractor y remolque

Las masas indicadas para el conjunto vehículo tractor y remolque solo son válidas para altitudes máximas de 1000 m (3000 pies) sobre el nivel del mar. La masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque debe reducirse en un 10 % aprox. por cada 1000 m (3000 pies) de altura adicional.

Ángulo de pendiente

El ángulo de pendiente es el valor de la capacidad ascensional hasta la cual el vehículo puede superar una pendiente por sus propios medios. Esto depende, entre otras cosas, del pavimento, de las condiciones climatológicas y de la potencia del motor. Los valores rigen para un vehículo en movimiento y no para el inicio de la marcha desde parado.

La altura (pendiente) alcanzada en un tramo de 100 m (300 pies) se indica en porcentaje o en grados (100 % = 45 grados). <

Número de identificación del vehículo

Estructura del número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (número de bastidor, NIV) se compone de 17 caracteres que se agrupan en 7 grupos.

Tomando como ejemplo el número de identificación del vehículo WVVZZZCBZLE400953, a continuación se explica su estructura. Se trata de un ejemplo.

Grupo	①			②			③		④	⑤	⑥		⑦				
Posición	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Ejemplo	W	V	W	Z	Z	Z	C	B	Z	M	E	4	0	0	9	5	3

① Denominación del fabricante del vehículo:

VWV Volkswagen Turismos

VVG VW Touareg/Auto 5000 AMPV

1VW Volkswagen Group of America Inc., Volkswagen de México, S.A. de C.V

3VW Volkswagen de México, S.A. de C.V

XWB LLC Volkswagen Group Rus (Volkswagen/ Skoda Kaluga)

MFB Garuda Matraman Motor (Indonesia)

② Caracteres de relleno: pueden variar en función del fabricante o contener información sobre la forma de la carrocería o del tipo de cambio.

③ Categoría del vehículo según el modelo:

3H Arteon

5T Touran

6R Polo

CA T-Roc Cabriolet

BV Golf

CB Passat

CA Atlas

En función del fabricante, las posiciones 7 a 9 pueden contener también información sobre el tipo de combustible (7) y la categoría del vehículo (8 y 9).

④ Caracteres de relleno o de comprobación: los caracteres de relleno pueden variar en función del fabricante.

⑤ Índice NIV según el año de modelos:

M 2021

N 2022

P 2023

R 2024

⑥ Lugar de fabricación, fábrica:

C Fábrica Volkswagen de Chattanooga

D Fábrica Volkswagen de Bratislava

E Fábrica Volkswagen de Emden

G, K Fábrica Volkswagen de Kaluga

M Fábrica Volkswagen de Puebla

P Fábrica Volkswagen de Zwickau

T Fábrica Volkswagen de Pune

V, U Fábrica Volkswagen de Palmela

W Fábrica Volkswagen de Wolfsburg

Y Fábrica Volkswagen de Pamplona

⑦ Número de producción correlativo en cada año de modelos

Ubicación del número de identificación del vehículo



Fig. 270 En el parabrisas: número de identificación del vehículo.

El número de identificación del vehículo puede leerse desde fuera a través de un recuadro que hay en el parabrisas. El recuadro se encuentra en la parte inferior del parabrisas, en un lateral.

En algunos modelos, en función del sistema de infotainment, el número de identificación del vehículo se puede mostrar en el menú Servicio o en el de los ajustes del vehículo. El número de identificación del vehículo también puede figurar en la placa de modelo. Además, en función del modelo, del mercado y de la motorización, el número de identificación del vehículo puede estar grabado en uno de los siguientes lugares:

- En el vano motor, en el vierteaguas derecho.
- En el vano motor, en la torreta de la suspensión derecha.
- En el vano motor, cerca de la bisagra del capó, en el lado derecho del vehículo.
- Detrás del asiento delantero derecho, debajo del recubrimiento del piso.

Placa de modelo

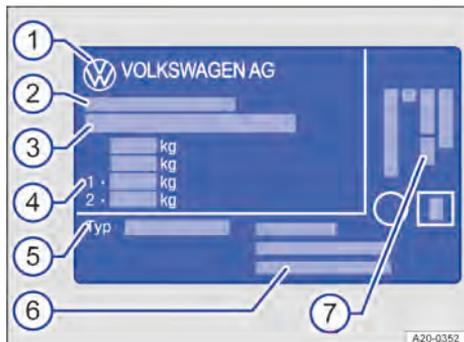


Fig. 271 Placa de modelo (representación esquemática): variante 1

En función del país puede figurar el número de homologación, p. ej., el número de homologación CE.

- ① Código del fabricante
- ② Número de homologación
- ③ Número de identificación del vehículo
- ④ Masa máxima autorizada

Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque

Masa máxima autorizada del eje delantero

Masa máxima autorizada del eje trasero

- ⑤ Tipo de vehículo
- ⑥ Dirección del fabricante
- ⑦ Letras distintivas del motor



Fig. 272 Placa de modelo (representación esquemática): variante 2

En función del país puede figurar el número de homologación, p. ej., el número de homologación CE.

- ① Masa máxima autorizada

- ② Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque
- ③ Masa máxima autorizada del eje delantero
- ④ Masa máxima autorizada del eje trasero

En función del país y del modelo en cuestión, la placa de modelo se encuentra en la parte inferior del montante de la puerta del conductor o del acompañante. Se ve abriendo la puerta en cuestión. Los vehículos destinados a determinados países no llevan placa de modelo.

Certificado de seguridad



Fig. 273 Certificado de seguridad (representación esquemática).

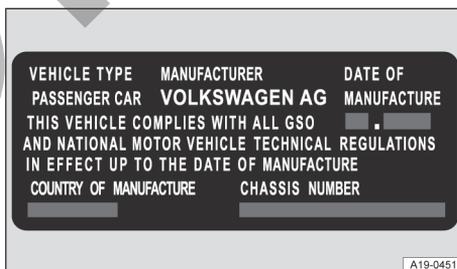


Fig. 274 Certificado de seguridad (representación esquemática).

En el montante de la puerta del conductor hay un certificado de seguridad con la siguiente información:

- Tipo de vehículo
- Fabricante
- Fecha de fabricación
- País fabricante
- Número de identificación del vehículo

Dimensiones

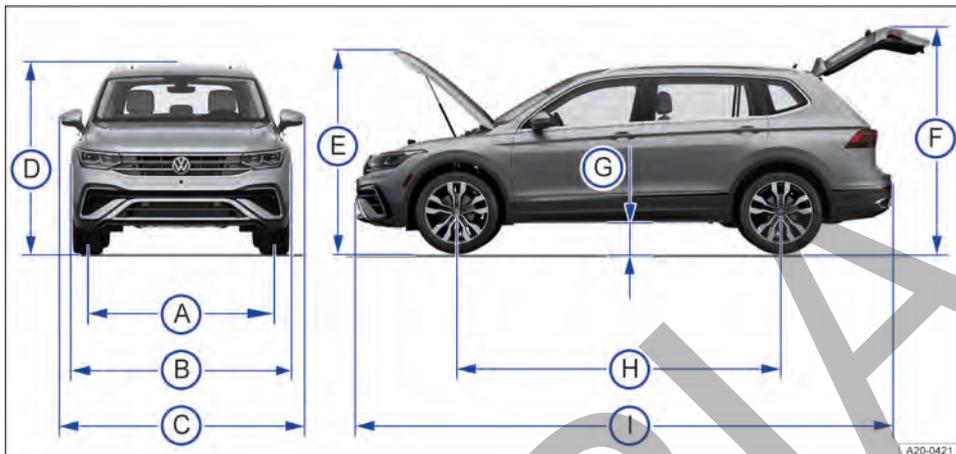


Fig. 275 Medidas del vehículo.

Los datos de la tabla corresponden al modelo básico con equipamiento básico.

Los valores indicados pueden diferir si se montan llantas y neumáticos de otro tamaño, en función del equipamiento opcional o de la versión del modelo, si

se montan posteriormente accesorios, así como en vehículos especiales o destinados a otros países.

La masa en orden de marcha es sin conductor ni carga útil.

Legenda de la fig. 275:

Ⓐ	Ancho de vía delantero	1575-1585 mm
	Ancho de vía trasero	1564-1574 mm
Ⓑ	Anchura	1839 mm
Ⓒ	Anchura de un retrovisor exterior al otro	2099 mm
Ⓓ	Altura con masa en orden de marcha hasta el borde superior del techo	1658 mm
	Altura con masa en orden de marcha con antena de navegación	1684-1690 mm
Ⓔ	Altura con el capó delantero abierto y masa en orden de marcha	1815 mm
Ⓕ	Altura con el portón del maletero abierto y masa en orden de marcha	2097 mm
Ⓖ	Distancia al suelo entre los ejes, con masa en orden de marcha	201 mm
Ⓗ	Batalla larga con masa en orden de marcha	2790 mm
	- Diámetro de giro mínimo	11,9 m
Ⓘ	Longitud de un paragolpes al otro	4702 mm
Ⓢ	Longitud con frontal estándar con dispositivo de remolque montado de fábrica	4822 mm

Volumen del depósito de combustible

El depósito de combustible tiene la siguiente capacidad:

— Aprox. 58 l (15,3 galones)



La capacidad del depósito de combustible incluye una cantidad indeterminada de reserva que queda en el depósito cuando el indicador del nivel de combustible indica que está vacío. La cantidad

de reserva es variable y no se puede utilizar de forma fiable para aumentar la autonomía restante.



Motores de gasolina

2,0 l, TFSI® 4 cilindros, 180 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	180 a 5250-6500 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DNPA
Par máximo	Nm	370 a 1600-4300 rpm
Cambio		DSG® 7 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	- ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1668-1869 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2370
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1240

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1708-1909 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2470
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1190
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1330

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100

Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4800-4870
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4955-5035

2,0 l, TFSI® 4 cilindros, 140 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	140 a 4200-6000 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DNNA
Par máximo	Nm	320 a 1500-4100 rpm
Cambio		DSG® 7 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	– ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1660-1861 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2370
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1240

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1700-1901 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2470
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1190
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1330

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750

Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4760-4870
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4955-5030

2,0 l, TFSI® 4 cilindros, 136 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	136 a 5500-6500 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DPJA
Par máximo	Nm	240 a 1600-5400 rpm
Cambio		CA8 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	- ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		CA8 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1657-1818 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2320
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1190

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		CA8 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1697-1858 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2440
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1310

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		CA8 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500

Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4760-4820
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4950-4985

2,0 l, TFSI® 4 cilindros, 137 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	137 a 4360-6000 rpm	
Letras distintivas del motor (LDM)		DGUA/DTEA	
Par máximo	Nm	300 a 1600-4360 rpm	
Cambio		CA8	CA8 4Motion
Velocidad máxima	km/h	- a)	- a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes

Cambio		CA8	CA8 4Motion
Masa en orden de marcha	kg	a)	a)
Masa máxima autorizada	kg	a)	a)
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	a)	a)
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	a)	a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		CA8	CA8 4Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible	kg	a)	a)
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	a)	a)
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	a)	a)
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque	kg	a)	a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

2,0 l, TFSI® 4 cilindros, 162 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	162 a 5000-6500 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DNJA
Par máximo	Nm	350 a 1500-4400 rpm
Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	- ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1661-1853 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2360
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1230

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1700-1893 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2460
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1330

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4800-4860
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4950-5020

2,0 l, TFSI® 4 cilindros, 162 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	162 a 4500-6200 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		CXDA
Par máximo	Nm	350 a 1500-4400 rpm
Cambio		DSG® 7 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	- ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1661-1853 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2360
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1230

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1700-1893 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2460
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1330

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4800-4860
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4950-5020

2,0 l, TFSI[®] 4 cilindros, 132 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	132 a 4387-6000 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DGVA
Par máximo	Nm	320 a 1500-4387 rpm
Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	- ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1639-1841 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2350
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1170
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1230

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1678-1881 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2460
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1180
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1330

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG[®] 7 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4750-4850
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4880-5010

1,5 l, TSI® 4 cilindros, ACT, 110 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	110 a 5000-6000 rpm	
Letras distintivas del motor (LDM)		DPCA	
Par máximo	Nm	250 a 1500-3500 rpm	
Cambio		DSG®7	CM 6
Velocidad máxima	km/h	- ^{a)}	- ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG®7	CM 6
Masa en orden de marcha	kg	1529-1739 ^{a)}	1496-1705 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2240	2210
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1110	1080
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1180	1180

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG®7	CM 6
Masa en orden de marcha	kg	1568-1779 ^{a)}	1535-1745 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2360	2320
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1120	1080
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1290	1290

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG®7	CM 6
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	1800	1800
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2000	2000
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	3910-4040	3880-4010
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4085-4205	4050-4170

1,4 l, TSI® 4 cilindros, 110 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	110 a 5000-6000 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		CZDA
Par máximo	Nm	250 a 1500-3500 rpm
Cambio		DSG® 6
Velocidad máxima	km/h	- a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG® 6
Masa en orden de marcha	kg	1503-1711 a)
Masa máxima autorizada	kg	2220
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1090
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1180

a) Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG® 6
Masa en orden de marcha	kg	1542-1751 a)
Masa máxima autorizada	kg	2330
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1090
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1290

a) Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG® 6
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	1800
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2000
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	3890-4020
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4055-4180

Motores diésel

2,0 l, TDI® 4 cilindros, 147 kW, motor diésel

Cuadro general del motor

Potencia	kW	147 a 3600-4100 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DTUA
Par máximo	Nm	400 a 1750-3500 rpm
Cambio		DSG® 7 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	– a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1715-1909 a)
Masa máxima autorizada	kg	2400
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1200
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1250

a) Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4820-4900

2,0 l, TDI® 4 cilindros, 110 kW, motor diésel

Cuadro general del motor

Potencia	kW	110 a 3000-4200 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DTSB
Par máximo	Nm	360 a 1600-2750 rpm
Cambio		DSG® 74 MOTION DSG® 7
Velocidad máxima	km/h	– a) – a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG® 74 MOTION	DSG® 7
Masa en orden de marcha	kg	1720-1921 ^{a)}	1639-1847 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2420	2340
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1220	1190
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1250	1200

a) Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG® 74 MOTION	DSG® 7
Masa en orden de marcha	kg	- ^{a)}	1679-1887 ^{b)}
Masa máxima autorizada	kg	- ^{a)}	2470
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	- ^{a)}	1190
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	- ^{a)}	1330

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

b) Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG® 74 MOTION	DSG® 7
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500	2000
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500	2200
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4840-4920	4220-4340
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	- ^{a)}	4400-4515

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.



Cuadro general del motor

Potencia	kW	110 a 3250-4200 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DTSA
Par máximo	Nm	340 a 1600-3000 rpm
Cambio		CM 6
Velocidad máxima	km/h	– ^{a)}

^{a)} Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		CM 6
Masa en orden de marcha	kg	1609-1817 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2310
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1160
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1200

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		CM 6
Masa en orden de marcha	kg	1649-1857 ^{a)}
Masa máxima autorizada	kg	2440
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1160
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1330

^{a)} Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		CM 6
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2000
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2100-2200
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4190-4310
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4370-4485

2,0 l, TDI® 4 cilindros, 110 kW, motor diésel

Cuadro general del motor

Potencia	kW	110 a 3500-4000 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		DBGC
Par máximo	Nm	340 a 1750-3000 rpm
Cambio		DSG® 7 4 Motion
Velocidad máxima	km/h	- a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1692-1871 a)
Masa máxima autorizada	kg	2380
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1200
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1230

a) Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa en orden de marcha	kg	1731-1911 a)
Masa máxima autorizada	kg	2480
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1200
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1330

a) Masas en orden de marcha sin conductor, listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 %.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG® 7 4 Motion
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	2500
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 5 plazas)	kg	4820-4880
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pendientes de hasta un 12 % (vehículos de 7 plazas)	kg	4970-5040

Motores MultiFuel (E85)

1,4 l, TSI[®] 4 cilindros, 110 kW, E100

Cuadro general del motor

Potencia	kW	110 a 5000 rpm
Letras distintivas del motor (LDM)		CWLA
Par máximo	Nm	250 a 1400-3500 rpm
Cambio		DSG[®] 6
Velocidad máxima	km/h	- a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 5 plazas)

Cambio		DSG[®] 6
Masa en orden de marcha	kg	a)
Masa máxima autorizada	kg	a)
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	a)
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes (vehículos de 7 plazas)

Cambio		DSG[®] 6
Masa en orden de marcha	kg	a)
Masa máxima autorizada	kg	a)
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	a)
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles para vehículos sin dispositivo de remolque montado de fábrica

Cambio		DSG[®] 6
Masa remolcable máxima técnicamente admisible	kg	a)
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	a)
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	a)
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque	kg	a)

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.



Abreviaturas utilizadas

Abreviatura	Significado
A2DP	Advanced Audio Distribution Profile: tecnología universal para la transmisión de señales de audio vía Bluetooth.
AAC	Advanced Audio Coding: formato para comprimir datos de audio
ABS	Sistema antibloqueo de frenos
ACC	Adaptive Cruise Control: control de cruceo adaptativo
ACT	Gestión de cilindros activa (desactivación de cilindros)
AF	Seguimiento automático de emisoras
ALAC	Apple Lossless Audio Codec: formato para comprimir datos de audio
AM	modulación de amplitud: onda media.
ASR	Regulación antipatinaje en aceleración
AVI	Audio Video Interleave: formato para reproducir datos de vídeo y de audio
AVRCP	Audio Video Remote Control Profile: tecnología universal para el control remoto de fuentes de audio vía Bluetooth.
BAS	Asistente de frenada
Código QR	Quick Response Code: representación binaria de datos codificados.
DAB	Digital Audio Broadcasting: estándar de transmisión digital para radio digital.
DCC	Suspensión adaptativa
ECE	Economic Commission for Europe: Comisión Económica para Europa
EDGE	Enhanced Data Rates for GSM Evolution: tecnología para revalorizar las redes de telefonía GSM y GPRS convencionales.
EDS	Bloqueo electrónico del diferencial
EON	Enhanced Other Network: admite otras redes.
ESC	Programa electrónico de estabilización
eSIM	embedded Subscriber Identity Module: tarjeta SIM montada de forma fija que no se puede cambiar.
FLAC	Free Lossless Audio Codec: formato para comprimir datos de audio.
FM	frecuencia modulada: onda ultracorta, OUC.
GPRS	General Packet Radio Service: servicio orientado a los paquetes para la transmisión de datos en las redes GSM.
GPS	Global Positioning System: sistema global de navegación por satélite para determinar una posición.
GRA	Regulador de velocidad
HFP	Hands-free Profile: telefonía inalámbrica.
HUD	Head-up-Display
ISO	International Organization for Standardization: organización internacional de normalización.
LDM	Letras distintivas del motor
LED	Light Emitting Diode: diodo luminoso
LTE	Long Term Evolution.
MAP	Message Access Profile: protocolo para transmitir mensajes SMS y correos electrónicos.
MP3	formato para comprimir datos de audio
MP4	formato para comprimir datos de audio
MPEG	Moving Picture Experts Group.
NFC	Near Field Communication: estándar para la transmisión de datos en las cercanías por medio de tecnología de comunicación inalámbrica.
NIV	Número de identificación del vehículo
OBD	On-Board-Diagnostic System

Abreviatura	Significado
OCU	Online Connectivity Unit: unidad de control con módulo de llamada de emergencia, unidad de comunicación y eSIM integrada.
PBAP	Phone Book Access Profile: Herstellerübergreifende Technik zur Übertragung der Telefonbuchdaten des Mobiltelefons.
PIN	Número de identificación personal.
RDK	Sistema de control de la presión de los neumáticos
RDS	Radio Data System: sistema de datos por radio para servicios adicionales
rSAP	remote SIM Access Profile: protocolo Bluetooth para transmisión de datos.
SD	Secure Digital (tarjeta de memoria): tarjeta de memoria digital.
SIM	Subscriber Identity Module: Módulo de identificación del suscriptor.
SMS	Short Message Service: servicio de mensajes cortos.
S-PIN	Número de identificación personal relevante para la seguridad.
SPP	Serial Port Profile: transferencia serial de datos por Bluetooth.
TIN	Tire Identification Number: número de identificación del neumático
TP	Traffic Program: función de emisora de tráfico en el modo radio.
TWI	Tread Wear Indicator: indicador del desgaste del neumático
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System: estándar de telefonía móvil que hace posible el acceso a Internet y otras funciones multimedia.
UPnP	Universal Plug and Play: estándar para la activación de dispositivos independientemente del fabricante.
USB	Universal Serial Bus: bus universal en serie para conectar dispositivos externos.
WLAN	Wireless Local Area Network: red local inalámbrica.
WMA	formato para comprimir datos de audio
WPA2	Wi-Fi Protected Access 2: método de codificación para una red inalámbrica
WPS	Wi-Fi Protected Setup: estándar que permite crear una red inalámbrica local con codificación de forma sencilla.
XDS	Función adicional del bloqueo electrónico del diferencial



Índice alfabético

Otros signos

¡Inspección ahora!	
véase Indicador de intervalos de servicio	35
¡Servicio de aceite ahora!	
véase Indicador de intervalos de servicio	35
¡Servicio de aceite e inspección ahora!	
véase Indicador de intervalos de servicio	35

A

Abatir el respaldo del asiento del acompañante hacia delante	101
ABS	225
ACC	
véase Control de cruce adaptativo (ACC)	185
Accesorios	389
Accesorios y estructuras carroceras	389
Aceite del motor	336
boca de llenado	338
cambiar	337
comprobar el nivel	338
consumo	338
normas	336
reponer	338
varilla de medición del nivel de aceite	338
Acreditación de la identidad	236
Acreditación de la propiedad	236
Activar funciones	241
problemas y soluciones	242
Actualización del sistema	232
problemas y soluciones	233
Actualizar software	232
Adaptar el volumen de reproducción	261
Adaptive Cruise Control	
véase Control de cruce adaptativo (ACC)	185
AdBlue	
problemas	309
repostar	308
véase Depuración de gases de escape	307
Adhesivos	397
Administración de usuarios	240
Advertencia de velocidad	34
Agua en el combustible	
testigo de advertencia	30
Air Care	
véase Climatizador	134, 136
Airbag frontal del acompañante	
desactivar mediante el conmutador de llave	56
véase Sistema de airbags	51
Airbags frontales	
véase Sistema de airbags	55
Airbags laterales	
véase Sistema de airbags	58

Airbags para la cabeza	
véase Sistema de airbags	59
Ajustar	
abatir el respaldo del asiento del acompañante	101
alcance de las luces	122
apoyacabezas	107
asiento con memoria	111, 112
asientos delanteros eléctricos	100
el asiento correctamente	43
función de masaje	114
hora	35
volante	97
Ajustar la hora	35
Ajustes	
App-Connect	245
asistente de marcha atrás	210
ayuda de aparcamiento	210
sistema de aparcamiento asistido	210
sistema de visión periférica (Area View)	210
Wi-Fi	244
Ajustes de sonido	261
Ajustes del sistema	261
Ajustes del vehículo	41
sistema de infotainment	41
Ajustes en el sistema de infotainment	41
ajustes del vehículo	41
Alarma antirrobo	85
descripción	85
remolque	295
sistema antirremolcado	86
vigilancia del habitáculo	86
Alfombrillas	144
Android Auto	247
Ángulo de pendiente	
explicaciones sobre los datos	415
Anomalia en el funcionamiento	
asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	221
ayuda de aparcamiento	213
cambio de doble embrague DSG	165
dispositivo de remolque	295
protección de componentes	398
protección de ocupantes proactiva	51
sensor de lluvia y de luz	127
sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	213, 217
sistema de control de los neumáticos	354
techo de cristal	94
Antenas	398
Aparcar	205
con el asistente de marcha atrás	215
Apertura	
cortinilla parasol del techo de cristal	131
puertas	80

techo de cristal	94	sistemas de fijación	64
ventanillas	93	Asientos traseros	102
Apertura de confort		tercera fila	105
techo de cristal	96	Asistente de arranque en pendiente	166
ventanillas	93	véase Función Auto-Hold	207
Apertura individual de puertas	82	Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)	196
Aplicaciones (apps)	245	conectar y desconectar	197
Apoyacabezas	106, 107	indicaciones en la pantalla	198
desmontar y montar	108	limitaciones del sistema	197
App-Connect	244	problemas y soluciones	198
ajustes	245	Asistente de cambio de carril (Side Assist)	202
aplicaciones	245	conectar y desconectar	203
Apple CarPlay	246	limitaciones del sistema	202
Area View		problemas y soluciones	204
véase Sistema de visión periférica (Area View)	220	Side Assist Plus	203
Argollas de amarre	290	Asistente de conducción (Travel Assist)	
Arrancar por remolcado	323	véase Travel Assist	199
Asiento trasero	104	Asistente de descenso	
ajustar	103	testigo de control	167
mandos	103	Asistente de frenada (BAS)	225
Asientos	98	Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)	
abatir el respaldo del asiento del acompañante	101	véase Front Assist	193
ajustar la posición del volante	97	Asistente de luz de carretera	118
ajustar los apoyacabezas	107	conectar y desconectar	118
asiento trasero	103	limitaciones del sistema	118, 119
asientos delanteros eléctricos	100	Asistente de marcha atrás	214
asientos delanteros mecánicos	99	aparcar	215, 216
ayuda de acceso para la tercera fila de asientos	110	conectar	215
calefacción	136	desconectar	215
con piezas del airbag, conservar y limpiar	387	función de asistencia para enganchar un remolque	210, 217
desmontar y montar los apoyacabezas	108	que	215
función de masaje	114	manejar	209
función de memoria	111, 112	requisitos	209
número de plazas	43	Asistente de salida del aparcamiento	223
posición correcta en el asiento	43	conectar y desconectar	223
posición en el asiento	43	requisitos	209
respaldo del asiento trasero	104	utilizar	223
Asientos calefactables		Asistente dinámico de luz de carretera (Dynamic Light Assist)	119
véase Climatizador	136	conectar y desconectar	119
Asientos delanteros	98	particularidades	124
ajustar eléctricamente	100	Asistente para emergencias (Emergency Assist)	201
ajustar mecánicamente	99	conectar y desconectar	202
mandos eléctricos	100	Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	221
mandos mecánicos	99	anomalía en el funcionamiento	221
Asientos para niños	60	conectar	222
adhesivo relativo al airbag	62	intervención automática de los frenos	222
categorías de homologación	61	maniobrar	222
desactivar el airbag frontal del acompañante	56	requisitos	209, 222
fijar con el cinturón de fijación superior Tether	67	utilizar	222
fijar con el cinturón de seguridad	67	ASR	225
fijar con ISOFIX o i-Size	65	Atravesar agua	150
grupos de peso	61	véase Conducción campo a través	177
normas	61	Atravesar agua salada	
		véase Conducción campo a través	177
		Avería	

señalizar el vehículo	69	Botones de función	258
Ayuda al control de la dirección	168	asistente de marcha atrás	210
Ayuda de acceso para la tercera fila de asientos	110	ayuda de aparcamiento	210
Ayuda de aparcamiento		función de frenada al maniobrar	210
anomalía en el funcionamiento	213	sistema de aparcamiento asistido	210
manejar	214	sistema de visión periférica (Area View)	210
menú	214		
requisitos	209	C	
véase Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	221	Cadenas para nieve	366
véase Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	217	rueda de emergencia	366
Ayuda de arranque		rueda de repuesto inflable	366
cables de arranque	324	Caja de graves	
polo positivo	324	véase Subwoofer	370
terminal de masa	324	Caja negra	396
toma para la ayuda de arranque (polo positivo)	324	Cajones	228
toma para la ayuda de arranque (terminal de masa)	324	Calefacción adicional	
utilizar	324	véase Calefacción y ventilación independientes	139
Ayuda especializada	6	Calefacción de los asientos	
		véase Climatizador	136
B		Calefacción del volante	
Bajar pendientes		véase Climatizador	137
véase Conducción campo a través	179	Calefacción inmediata (calefacción independiente)	
Banda magnética (pérdida de datos)	278	véase Calefacción y ventilación independientes	139
Bandas de frecuencias	264	Calefacción y ventilación independientes	
Banquetas con calefacción		conectar	139, 140
conservar y limpiar	387	mando a distancia	141
BAS	225	medida adicional de calefacción	140
Batería de 12 voltios	345	modo de funcionamiento	140
ayuda de arranque	324	programar	140
cargar	346	radio de alcance del mando a distancia	142
comprobar el nivel del electrolito	346	tiempo de funcionamiento	140
desconexión automática de consumidores	347	Cámara del asistente de marcha atrás	
desembornar	346	véase Asistente de marcha atrás	214
embornar	346	Cámaras	
explicación de los símbolos	345	accesorios	390
operaciones previas	346	daños	390
se descarga	348	reparaciones	390
sustituir	346	Cambiar de marcha	159
terminal de masa para la ayuda de arranque	324	cambio automático	161
toma para la ayuda de arranque (polo positivo)	324	cambio manual	159
ubicación	345	con el Tiptronic	162
Bloquear el vehículo		engranar marchas	161
desde dentro	82	engranar marchas (cambio manual)	159
Bloqueo de la palanca selectora	162	recomendación de marcha	145
Bloqueo del diferencial	225	testigos de advertencia y de control	164
Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)	225	véase Conducción campo a través	176
Bluetooth	250	Cambiar lámparas	314
perfiles	250	en el paragolpes delantero	316
Bombín de la cerradura de la puerta, descongelar	385	en el paragolpes delantero (R-Line)	316
Botiquín	70	en los grupos ópticos traseros	317
ubicación	70	faros antiniebla (R-Line)	316
		lista de comprobación	315
		operaciones previas	315
		Cambiar piezas	389
		Cambiar una rueda	368
		cómo se realiza	375

desmontar el subwoofer	370	alarma antirrobo	85
elevar el vehículo	373	apertura individual de puertas	82
operaciones previas	369	desbloquear y bloquear el vehículo desde dentro	82
tornillos de rueda	369	descripción	82
Cambio		sistema de seguridad "safe"	84
problemas y soluciones	172	tecla del cierre centralizado	80, 82
Cambio automático	161	Cierre de confort	
cambiar de marcha	161	techo de cristal	96
conducción	163	ventanillas	93
detenerse cuesta arriba	163	Cierre y apertura de emergencia	
iniciar la marcha cuesta arriba	163	portón del maletero	92
kick-down	163	puerta del acompañante	83
sobrecalentamiento	164	puerta del conductor	83
Cambio de doble embrague DSG	161	puertas traseras	83
anomalía en el funcionamiento	165	Cinturones de seguridad	44
cambiar de marcha correctamente campo a través	176	banda retorcida	46
sobrecalentamiento	164	colocar	46
Cambio manual	159	colocar la banda	46
testigos de advertencia y de control	160	conservar y limpiar	387
véase también Cambiar de marcha	159	enrollador automático	48
Capacidad de carga de los neumáticos	364	indicador del estado	45
Capacidades		limitador de fuerza	48
volumen del depósito de combustible	418	mantener en buen estado	46
Capó del motor		pretensor	48
véase Capó delantero	334	quitar	46
Capó delantero		recordatorio de abrocharlos	45
abrir	334	regulador de la altura del cinturón	48
cerrar	334	testigo de advertencia	45
indicación en la pantalla	334	Climatizador	133
testigo de advertencia	334	Air Care	134, 136
Carga sobre el techo	302	ajustar la temperatura	134
datos técnicos	302	ajustes en el sistema de infotainment	135
Carga vertical máxima sobre el acoplamiento		calefacción de los asientos	136
explicaciones sobre los datos	415	calefacción del volante	137
Cargar el vehículo		calefacción y ventilación independientes	139
argollas de amarre	290	cuadro general	134
circular con el portón del maletero abierto	149	desconectar	134
indicaciones generales	285	distribución del aire	134
maletero	285	eliminar el hielo de los cristales	134
remolque	296	líquidos del vehículo	397
trampilla para cargas largas	292	luneta térmica	134
Catalizador		máxima potencia frigorífica	134
depuración de gases de escape	310	modo automático (AUTO)	134
Cenicero	228	modo de refrigeración	134
Cenicero portátil	228	parabrisas térmico	134, 138
Cerradura de encendido	151	problemas y soluciones	138
llave del vehículo no autorizada	151	recirculación de aire	135
Certificado de seguridad	417	ventilador	134
Chaleco reflectante	70, 71	Climatronic	
Ciberseguridad	231	véase Climatizador	133
Cierre		Colocación de la banda del cinturón	46
cortinilla parasol del techo de cristal	131	Colocar el equipaje	285
puertas	80	Colocar la carga	285
techo de cristal	94	Combustible	303
ventanillas	93	gasóleo	305
Cierre centralizado		gasolina	304

identificación	303	Conexión de diagnóstico	390, 394
indicador digital del nivel de combustible	30	Conexión USB	
normas	303	tipo A	249
problemas	311	tipo C	249
protección contra repostaje equivocado	305	Conexiones multimedia	248
repostar	306	Conmutador de llave	
tipos	303	desactivar el airbag frontal del acompañante	56
Componentes de conectividad	231	Conservación del vehículo	382
Concesionario Volkswagen	6	antenas	398
Conducción		asientos con componentes del airbag	387
circular por vías inundadas	150	asientos de ajuste eléctrico	387
con cambio automático	163	banquetas con calefacción	387
con remolque	296	cinturones de seguridad	387
detenerse cuesta arriba	163	conducción en invierno	383
ecológica	145	conservar la pintura	383
económica	145	cristales	387
estacionar cuesta abajo	205	cuero natural	387
estacionar cuesta arriba	205	cuero sintético	387
iniciar la marcha cuesta arriba	163	embellecedores de madera	387
Conducción campo a través	173	equipos de limpieza de alta presión	384
antes de la conducción campo a través	173, 175	escobillas limpiacristales	313, 385
atravesar agua	177	exterior	382, 385
atravesar agua salada	177	faros	385
atravesar zanjas	181	grupos ópticos traseros	385
bajar del vehículo en una pendiente inclinada	180	interior	382, 387
bajar pendientes	179	juntas de goma	387
cambiar de marcha correctamente	176	láminas de protección	385
conducción por terrenos accidentados	176	láminas decorativas	385
consejos	176	lavado a mano	383
desatascar el vehículo con el método vaivén	178	lavar el vehículo	382
después de un recorrido campo a través	181	lentes de las cámaras	385
después de un vadeo	177	llantas	385
en subidas	179	mandos	387
explicación de algunos términos técnicos	175	microfibra	387
inclinada en pendiente	180	molduras embellecedoras	385, 387
indicaciones de seguridad	173	pantallas	387
por terrenos arenosos y barro	178	piezas de plástico	387
por terrenos escarpados	179	piezas embellecedoras	385, 387
subir pendientes	179	pintura del vehículo	385
vehículo atascado	178	posición de servicio de los limpiaparabrisas	313
Conducción con remolque	293	pulir la pintura	383
Conducción en invierno		sensores	385
cadenas para nieve	366	superficies de cristal	385
conservación del vehículo	383	tapizado de los asientos	387
neumáticos de invierno	365	tejidos	387
techo de cristal	94	vano motor	385
Conexión		Consumo de combustible	
Bluetooth	250	conducción económica	145
cableada	248	Consumo medio	21, 26
inalámbrica	248, 250	Control de crucero adaptativo (ACC)	185
USB	249	ajustar	189
Conexión automática de las luces de conducción	117	ayuda para adelantamientos	186
Conexión de datos		conectar y desconectar	188
véase Internet	242	evitar adelantamientos indebidos	187
		limitaciones del sistema	187
		problemas y soluciones	190

regulación anticipativa de la velocidad	191	puerta del conductor	10
sensor de radar	186, 187	revestimiento interior del techo	16
situaciones de marcha	186	vehículo	8
Control de la distancia de aparcamiento (PDC)		vista frontal del vehículo	8
véase Ayuda de aparcamiento	213	vista trasera del vehículo	9
Correo electrónico	280	Cubierta del maletero	286
Cortinilla parasol del techo de cristal		Cuentakilómetros parcial	
abrir y cerrar	131	reiniciar	25
función antiaprisionamiento	131	Cuentakilómetros total	25
Cristales		Cuentarrevoluciones	21, 26, 30
conservar y limpiar	387	régimen	30
Cuadro de instrumentos		Cuero natural	
digital, versión Basic	26	conservar y limpiar	387
digital, versión Pro	21	Cuero sintético	
indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor	31	conservar y limpiar	387
indicador del nivel de combustible	30	Cuidado del vehículo	
mensajes de advertencia y de información	20	véase Conservación del vehículo	382
Servicio	34		
símbolos	17	D	
testigos de advertencia y de control	17	Daños en los neumáticos	361
véase Cuadro de instrumentos digital, versión Basic	26	Data Link Connector (DLC)	390
véase Cuadro de instrumentos digital, versión Pro	21	Datos de viaje	21, 26, 33
Cuadro de instrumentos digital		Datos técnicos	415
véase Cuadro de instrumentos digital, versión Basic	26	capacidades	418
véase Cuadro de instrumentos digital, versión Pro	21	carga sobre el techo	302
Cuadro de instrumentos digital, versión Basic		carga vertical máxima sobre el acoplamiento	415
área de visualización principal	27	certificado de seguridad	417
configurar las indicaciones secundarias	27	dimensiones	418
indicaciones informativas	28	indicaciones	415
selección de las indicaciones secundarias	27	información general	415
seleccionar indicaciones secundarias en el instrumento circular	28	información sobre el ángulo de pendiente	415
utilizar con el volante multifunción	27	información sobre las masas	415
utilizar con la palanca del limpiacristales	27	masa del conjunto vehículo tractor y remolque	415
vistas	27	masa remolcable máxima técnicamente admisible	415
Cuadro de instrumentos digital, versión Pro		normas de aceite del motor	336
ajustar las vistas	23	placa de modelo	417
indicaciones informativas	23	presión de los neumáticos	359
perfiles de información	23	prestaciones	415
seleccionar los perfiles de información	23	volumen del depósito de combustible	418
utilizar con el volante multifunción	22	DCC	
utilizar con la palanca del limpiacristales	22	véase Selección del perfil de conducción	169
utilizar el mapa de navegación	23	Declaración de conformidad	399, 401
Cuadro general		equipos radioeléctricos	407
consola central	14	Depuración de gases de escape	306
cuadro de instrumentos digital, versión Basic	26	AdBlue	307
cuadro de instrumentos digital, versión Pro	21	catalizador	310
de los testigos de advertencia y de control	17	filtro de partículas	310
lado del acompañante	15	problemas	311
lado del conductor	12	Derechos de autor	262
		Desactivar	
		servicios de We Connect	237
		Desactivar servicios de We Connect	237
		Desbloquear el vehículo	
		desde dentro	82
		Desconectar	

interfaz de teléfono	277	Elevalunas eléctricos	
teléfono	277	véase Ventanillas	93
teléfono móvil	277	Elevar el vehículo	
Desconexión automática de consumidores	347	lista de comprobación	373
Desconexión de emergencia del motor	156	Eliminar el hielo	385
Desengazar		Emergencia	
véase Climatizador	138	botiquín	70
véase Función de desescarchado/desempaño- do	134	en caso de avería	69
Desechar		extintor	70
pretensil del cinturón	49	intermitentes de emergencia	69
sistema de airbags	400	kit de primeros auxilios	70
vehículo al final de su vida útil	400	lista de comprobación	69
Desecho		tomar las medidas de seguridad pertinen- tes	69
dispositivos electrónicos	399	triángulo de preseñalización	70
pilas y acumuladores usados	399	Emisora de tráfico	
Desgaste de los neumáticos	361	véase TP (emisora de tráfico)	265
Desguace	400	En caso de emergencia	69
Después de un recorrido campo a través		Encendedor	228
véase Conducción campo a través	181	Encendido	
Digital Cockpit, versión Basic		véase Motor y encendido	151
véase Cuadro de instrumentos digital, versión Basic	26	Enganche para remolque	
Digital Cockpit, versión Pro		extraer	298
véase Cuadro de instrumentos digital, versión Pro	21	testigo de control	298
Dimensiones	418	Engranar marchas	161
Dirección		cambio manual	159
ayuda al control de la dirección	168	Enrollador automático del cinturón	48
bloqueo electrónico de la columna de direc- ción	168	Entrega de los vehículos al final de su vida útil	400
bloqueo mecánico de la columna de direc- ción	168	Equipamiento de seguridad	54
dirección asistida	168	Equipamiento del maletero	290
electromecánica	168	Equipos de limpieza de alta presión	384
levas de cambios (Tiptronic)	162	ESC	225
progresiva	168	Escobillas limpiacristales	
testigo de advertencia	169	cambiar	313
testigo de control	169	conservar y limpiar	313, 385
Directiva		Espejo de cortesía	130
2014/53/UE	401	Espejos retrovisores	127, 128
TR-355	401	ajuste sincronizado	130
Directiva 2014/53/UE	401	función de confort	129
Directiva TR-355	401	inclinación del retrovisor del lado del acompa- ñante	129
Disposiciones legales	237	retrovisor interior	128
Dispositivo de radiocomunicación	392	retrovisores exteriores	129
Dispositivo de remolque	298	Estabilización del conjunto vehículo tractor y remol- que	297
anomalía en el funcionamiento	295	Explicaciones	6
extraer el enganche de bola	298	Extintor	71
montaje posterior	300	extraíble	293
véase Conducción con remolque	293	Extranjero	
Dispositivos eléctricos	229	estancias prolongadas con el vehículo	150
Documentación vigente adjunta	251	venta del vehículo	150
DSG		F	
Cambio de doble embrague DSG	161	Fahrzeugfunktionen	
E		online	239
EDS	225	Fallo de una lámpara	
		véase Cambiar lámparas	314
		Faros	

conservar y limpiar viajes al extranjero	385	Función de memoria	111, 112
Faros antiniebla (R-Line)	123	Función Leaving Home	121
cambiar lámparas	316	Funcionamiento limitado	
Figuras	6	sistema de detección de señales de tráfico	38
Filtro de partículas		sistema de detección del cansancio	36
depuración de gases de escape	310	Funciones de confort	
recomendación de marcha	145	reprogramar	395
Frenada de emergencia	211	Funciones de los asientos	109
Freno de estacionamiento		ayuda de acceso para la tercera fila de asientos	110
problemas y soluciones	207	Funciones online	
Freno de estacionamiento electrónico	206	modo Media	269
conectar	206	Radio	265
conexión automática	206	Funciones online del vehículo	239
desconectar	206	Fusibles	318
desconexión automática	206	cambiar colores	322
función de freno de emergencia	206	en el tablero de instrumentos	320, 321
Freno de mano		en el vano motor	319
véase Freno de estacionamiento electrónico	206	tipos	322
Freno multicollisión	225	G	
Frenos		Gancho para bolsas	292
cambiar el líquido de frenos	344	Garantía comercial	394
freno de estacionamiento electrónico	206	Garantía de Movilidad de Larga Duración	394
función de freno de emergencia	206	Garantía legal	
líquido de frenos	343	general	393
nivel del líquido de frenos	344	pintura y carrocería	393
pastillas de freno	148, 151	Gasóleo	
rodaje de las pastillas de freno	148	véase Combustible	305
servofreno	225	Gasolina	
Front Assist	193	véase Combustible	304
advertencia de la distancia	194	Gato	368, 373
advertencia severa	194	GRA	
desconectar	195	véase Regulador de velocidad (GRA)	182
limitaciones del sistema	194	Grupos ópticos traseros	
manejar	195	conservar y limpiar	385
preaviso	194	Guantera	
problemas y soluciones	196	luz	124
rangos de velocidades	193	H	
sensor de radar	193	Head-up-Display	
sistema de detección de peatones	193	ajustar la altura	32
Fuentes de audio externas		ajustes en el sistema de infotainment	32
adaptar el volumen de reproducción	261	conectar y desconectar	32
audio Bluetooth	250	Herramientas de a bordo	312
audio Wi-Fi	250	piezas	312
Función antiaprisionamiento		ubicación	312
cortinilla parasol del techo de cristal	131	Hielo	
techo de cristal	96	eliminar (véase Función de desescarchado/desempañado)	134
ventanillas	94	eliminar del bombín de la cerradura de la puerta	385
Función Auto-Hold	207	eliminar, véase Climatizador	138
Función Coming Home	121	Hueco de aparcamiento	218
Función de asistencia en descenso	166	aparcamiento	219
Función de carga inalámbrica	278	buscar	218
Función de carga Qi	278		
Función de desescarchado/desempañado	134		
Función de frenada al maniobrar	211		
Función de freno de emergencia	206		
Función de masaje	114		

desaparcar	219	posición de la palanca selectora	24
I		puertas, capó delantero y portón del maletero	24
i-Size	65	abiertos	24
Identificación del vehículo		recomendación de marcha	25
véase Número de identificación del vehículo	415	temperatura exterior	24
Iluminación ambiental	124	Indicaciones para la conducción	144
Importer of radio equipment devices		rueda de emergencia	372
Inclinación del retrovisor del lado del acompañante	129	rueda de repuesto	372
Indicación de marcha		véase Conducción campo a través	176
véase Recomendación de marcha	145	Indicador de intervalos de servicio	381
Indicaciones de dirección	6	consultar la fecha de los servicios	35
Indicaciones de navegación		indicaciones en el cuadro de instrumentos	35
véase Indicaciones en la pantalla, versión Basic	29	reiniciar	35
Indicaciones de seguridad	252	servicio	35
conducción campo a través	173	Indicador de la temperatura exterior	
Indicaciones en la pantalla		véase Indicaciones en la pantalla, versión Basic	28
asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)	198	véase Indicaciones en la pantalla, versión Pro	24
asistente de marcha atrás	210	Indicador de los datos de viaje	33
ayuda de aparcamiento	210	Indicador de temperatura	
capó delantero	334	indicador Offroad	172
función de frenada al maniobrar	210	líquido refrigerante del motor	32
indicador de intervalos de servicio	35	Indicador del estado de los cinturones de seguridad	45
limitador de velocidad	184	véase Cinturones de seguridad	
protección de ocupantes proactiva	51	Indicador del nivel de combustible	
regulador de velocidad (GRA)	182	digital	30
sistema de aparcamiento asistido	210	problemas y soluciones	30
sistema de visión periférica (Area View)	210	testigo de control	30
Travel Assist	199	Indicador digital del nivel de combustible	30
Indicaciones en la pantalla, versión Basic	28	Indicador multifunción	33
advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno	29	Indicador Offroad	
batería del teléfono móvil	29	altímetro	172
Bluetooth	29	brújula	172
brújula	29	indicador de la temperatura del aceite	172
eco	29	indicador de temperatura del líquido refrigerante	172
indicaciones de navegación	29	indicador del ángulo de giro del volante	172
indicaciones del teléfono	29	seleccionar los instrumentos	172
información del destino	29	Indicadores de desgaste de los neumáticos	360
mostrar las letras distintivas del motor	29	Índice de velocidad	364
posición de la palanca selectora	28	Información del destino	
puertas, capó delantero y portón del maletero	28	véase Indicaciones en la pantalla, versión Basic	29
abiertos	28	Información del tráfico	276
recomendación de marcha	29	Información para el cliente	393
temperatura exterior	28	Inmovilizador electrónico	155
Indicaciones en la pantalla, versión Pro	24	Inspección	380
advertencia de velocidad	25	véase Indicador de intervalos de servicio	35
batería del teléfono móvil	25	Instalación de lavado automático	384
Bluetooth	25	pintura mate	384
brújula	25	Instrumentos	
cuentakilómetros	25	véase Cuadro de instrumentos digital, versión Basic	26
eco	25	véase Cuadro de instrumentos digital, versión Pro	21
indicaciones del teléfono	25	Instrumentos adicionales	
mostrar las letras distintivas del motor	25	indicador Offroad	172

Interfaz de teléfono	276	véase Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)	196
agenda telefónica	281	Lavado a mano	384
Comfort	278	Lavado del vehículo	
contactos	281	equipos de limpieza de alta presión	384
desconectar	277	instalaciones de lavado automático	384
emparejar	279	lavado a mano	384
equipamiento	276	Lavar el vehículo	
equipamiento básico	278	conservación del vehículo	382
favoritos	281	sensores	213, 217
lugares con peligro de explosión	277	Lector multimedia	
símbolos	276	tarjeta SD	259
teclas de marcación rápida	281	Lentes de las cámaras	
Intermitentes de confort	115	conservar y limpiar	385
Intermitentes de emergencia	69	Letras distintivas del motor	
Intermitentes, conectar y desconectar	115	mostrar	34
Internet		Letreros	397
cliente Wi-Fi	244	Levas de cambios	
conexión rápida (WPS)	243	Tiptronic	162
establecer una conexión de datos	242	Licencias	262
punto de acceso Wi-Fi (hotspot)	243	Light Assist	
Intervención automática en los frenos	211	véase Asistente de luz de carretera	118
Intervención en los frenos		Limitador de fuerza del cinturón	48
automática	211	Limitador de velocidad	184
minimización de daños	211	indicaciones en la pantalla	184
ISOFIX	65	manejar	184
véase Asientos para niños	60	problemas y soluciones	185
J		Limitar	
Juntas de goma		véase Limitador de velocidad	184
conservar y limpiar	387	Limpiacristales	
K		eyectores calefactables	126
Keyless-Go		funcionamiento	126
véase Press & Drive	152	levantar los brazos del limpiacristales	313
Kick-down	163	palanca	125
Kilometraje	21, 26	posición de servicio	313
Kilometraje total	21, 26	retirar los brazos del limpiacristales	313
Kit de primeros auxilios		sensor de lluvia y de luz	126
véase Botiquín	70	Limpieza del vehículo	
Kit reparapinchazos	375	véase Conservación del vehículo	382
casos en los que no se debe utilizar	376	Líquido anticongelante	341
componentes	376	Líquido de frenos	343
comprobación tras 10 minutos	378	especificaciones	343
inflar el neumático	378	Líquido lavacristales	
operaciones previas	377	comprobar	335
sellar el neumático	378	reponer	335
L		Líquido refrigerante del motor	340, 341
Láminas de protección		boca de llenado	341
conservar y limpiar	385	comprobar el nivel	341
Láminas decorativas		especificaciones	341
conservar y limpiar	385	indicador de temperatura	32
Lámparas		reponer	341
cambiar	314	testigo de advertencia	32
Lámparas LED	314	testigo de control	32
Lane Assist		Líquidos operativos	335
		Listas de comprobación	
		antes de la conducción campo a través	173, 175
		antes de trabajar en el vano motor	333

cambiar lámparas	315	desconexión automática de la luz de posición	
después de un recorrido campo a través	181	o de estacionamiento	120
eleva el vehículo con el gato	373	encender y apagar	115
en caso de avería	69	función Coming Home	121
en caso de emergencia	69	función Leaving Home	121
kit reparapinchazos	377	funciones	117
pasos previos al cambio de una rueda	369	iluminación ambiental	124
Llamada de asistencia	71	iluminación de los instrumentos y los mandos	124
Llamada de información	71	intermitentes	115
Llantas y neumáticos	355	luces diurnas	116
almacenar los neumáticos	357	luces interiores y de lectura	124
aros atornillados	358	luces para mal tiempo	116
cadena para nieve	366	luz de curva dinámica	117
cambiar una rueda	368	luz de curva estática	117
capacidad de carga de los neumáticos	364	luz de estacionamiento a ambos lados	120
conservar y limpiar	385	luz de posición	117
cuerpos extraños introducidos	361	luz trasera antiniebla	116
daños en los neumáticos	361	regulación del alcance de las luces	122
datos identificativos de las llantas	358	regulación dinámica del alcance de las luces	122
datos técnicos	362	Luces diurnas	116
desgaste de los neumáticos	361	Lugares con normativas especiales	277
distintivos	362	Lugares con peligro de explosión	277
elementos embellecedores atornillados	358	Luneta térmica	
evitar daños	356	véase Climatizador	134
guardar la rueda cambiada	372	Luz de carretera, encender y apagar	117
indicadores de desgaste	360	Luz de curva dinámica	117
índice de velocidad	364	avería	117
inscripciones en los neumáticos	362	particularidades	123
intercambiar las ruedas	356	Luz de curva estática	117
llantas	358	Luz de estacionamiento	120
manipulación	356	conectar y desconectar	120
neumáticos asimétricos	364	Luz de estacionamiento a ambos lados	120
neumáticos de invierno	365	Luz de posición	117
neumáticos de perfil bajo	364	Luz de viraje	
neumáticos de todo tiempo	365	véase Luz de curva estática	117
neumáticos nuevos	357	Luz del maletero	293
neumáticos sujetos a rodadura unidireccional	364		
neumáticos viejos	357	M	
presión de los neumáticos	359	Maletero	285
profundidad del perfil	360	ampliar	105
rodaje	357	cargar	285
rueda de emergencia	372	colocar los asientos traseros en posición de piso de carga	105
rueda de repuesto	372	cubierta	286
sustituir neumáticos	357	piso variable del maletero	288
tipos de neumáticos	362	red de separación	289, 290
Llave de emergencia	76	red para equipajes	291
Llave del vehículo	75	unidad de iluminación	293
cambiar la pila de botón	76	Mando a distancia	
llave de emergencia	76	véase Mando a distancia por radiofrecuencia	141
Localización del vehículo	237	Mando a distancia por radiofrecuencia	
Luces	115	pila de botón	142
alumbrado del vehículo	115	utilizar	141
asistente de luz de carretera	118	Mandos	255, 256, 258
asistente dinámico de luz de carretera (Dynamic Light Assist)	119	asientos delanteros eléctricos	100
AUTO	117		

asientos delanteros mecánicos	99	reiniciar el indicador de intervalos de servicio	34
conservar y limpiar	387	reiniciar el servicio de aceite	34
Manejo por voz	282	Mesa plegable	227
Android Auto	247	MFA	
comandos	283	véase Indicador multifunción	33
iniciar	283	Microfibra	
palabra de activación	283	conservar y limpiar	387
problemas y soluciones	284	MirrorLink	247
Manejo por voz (Siri)		establecer conexión	248
Apple CarPlay	246	Modificaciones en el vehículo	389
Maniobrar	205	adhesivos	397
Maniobrar con el conjunto vehículo tractor y remolque	222	letreros	397
Marcas	262	Modificaciones técnicas	389
Masa del conjunto vehículo tractor y remolque		adhesivos	397
explicaciones sobre los datos	415	campo a través	391
Masa remolcable máxima técnicamente admisible		letreros	397
explicaciones sobre los datos	415	protección para los bajos del grupo motopropulsor	391
Masas		Modo de funcionamiento	
explicaciones sobre los datos	415	calefacción y ventilación independientes	140
Matriculación como vehículo comercial	400	Modo Media	266
MEDIA		equipamiento	267
audio Bluetooth	250	funciones online	269
audio Wi-Fi	250	reproducir multimedia	268
Medidas	6	seleccionar fuente multimedia	268
conducción con remolque	300	servicios de streaming	269
Medios operativos	335	símbolos	267
Memoria de datos		Modo viaje	123
sistema de infotainment	395	particularidades	117
Memorias de averías		Molduras embellecedoras	
véase Memorias de incidencias	390, 394	conservar y limpiar	385, 387
Memorias de datos		Motor	
caja negra	396	desconexión de emergencia	156
datos de funcionamiento del vehículo	394	ruidos	153
derechos	394	Motor de combustión	
funciones de confort	395	nuevo	150
integración de teléfonos móviles	396	rodaje	150
memoria de incidencias	390, 394	Motor y encendido	151
referencias de carácter personal	394	apagar el motor con el sistema "Keyless Access"	154
revelación de datos	394	cerradura de encendido	151
servicios de datos	394	conectar el encendido con el sistema "Keyless Access"	152
servicios online	396	desconectar el encendido con el sistema "Keyless Access"	152
sistema de diagnóstico de a bordo (OBD)	394	inmovilizador electrónico	155
unidades de control	394	llave no autorizada	151, 155
Memorias de incidencias		poner el motor en marcha	153
conector	390, 394	poner el motor en marcha con el sistema "Keyless Access"	152
Mensaje de fallo		precalentar el motor	153
sistema de detección de señales de tráfico	38	Motores de gasolina	
Menú		datos técnicos	419
Android Auto	247	Motores diésel	
Apple CarPlay	246	datos técnicos	428
Menú Servicio		Motores MultiFuel (E85)	
abrir	34	datos técnicos	432
ajustar la hora	34		
mostrar las letras distintivas del motor	34		
reiniciar el cuentakilómetros parcial	34		

Multi Collision Brake	225	véase Número de identificación del vehículo	415
Multimedia		Número de identificación del vehículo	415
favoritos	268	ubicación	416
modo Vídeo	269	Número de plazas	43
reproducir	268		
seleccionar fuente	268	O	
utilizar servicios de streaming	268	Operaciones previas	
		batería de 12 voltios	346
N		cambiar lámparas	315
Navegación	270, 271, 273	cambiar una rueda	369
actualizar datos de navegación	272	comprobar el nivel de aceite del motor	338
aprender comportamiento de uso	275	comprobar el nivel del líquido refrigerante del motor	341
aumentar el mapa de navegación	270	kit reparapinchazos	377
boletines de tráfico	276	para trabajar en el vano motor	333
datos guardados	271	reponer aceite del motor	338
destino	273	reponer líquido refrigerante del motor	341
destinos favoritos	274		
destinos guardados	274	P	
detalles de la ruta	275	Pantalla	21, 26, 255, 256, 258
editar ruta	275	limpieza	262
equipamiento	271	Pantalla táctil	255, 256, 258
guardar destino	273	Pantallas	
guardar destinos	273	conservar y limpiar	387
guía al destino	273	Par de apriete	
iniciar guía al destino	273	tornillos de rueda	370
introducción del destino	273	Parabrisas	138, 390
introducir una dirección para una guía al destino	273	eliminar el hielo (climatizador)	134
limitaciones	270	parabrisas térmico	138
locuciones de la navegación	270	reparación del impacto de una piedra (aviso)	390
manejar el mapa de navegación	270	reparar (aviso)	390
mapa	274	sustitución (aviso)	390
modo offroad	274	Parabrisas térmico	
propuestas de destino	274	véase Climatizador	134
reducir el mapa de navegación	270	Parasoles	130
seleccionar destino	273	ParkPilot	
símbolos	271	véase Ayuda de aparcamiento	213
últimos destinos	274	Particularidades	
utilizar datos de contacto	274	modo viaje	117
utilizar el mapa	274	protección de componentes	398
utilizar el mapa para introducir el destino	274	remolcar	326, 327
ventana adicional	275	sistema de infotainment	398
Neumáticos		Pastillas de freno	
véase Llantas y neumáticos	355	rodaje (véase Frenos)	148
Neumáticos asimétricos	364	Pedales	44, 144
Neumáticos de invierno	365	Perfil de conducción	
limitación de la velocidad	365	véase Selección del perfil de conducción	170
tracción total	365	Personalización	40
Neumáticos de todo tiempo	365	administración de usuarios	40
Neumáticos nuevos	356	ajustes	40
Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional	364	asignar la llave del vehículo	40
Neumáticos viejos	357	Piezas de plástico	
Nieve, retirar	385	conservar y limpiar	387
Nivel de aceite, comprobar	338	Piezas embellecedoras	
Normas de comportamiento campo a través	176	conservar y limpiar	385, 387
Número de bastidor		Pila de botón	

cambiar en la llave del vehículo	76	actualización del sistema	233
véase Mando a distancia por radiofrecuencia	142	agua debajo del vehículo	139
Pintura del vehículo		airbag frontal del acompañante activado	54
conservar y limpiar	385	airbag frontal del acompañante desactivado	54
Pintura mate		aluminado del vehículo	123
eliminar la suciedad persistente	383	asistente de aviso de salida del carril (Lane Asistent)	198
equipos de limpieza de alta presión	384	asistente de cambio de carril (Side Asistent)	204
instalación de lavado automático	384	avería en el ESC	226
Piso del maletero		avería en el freno de estacionamiento electrónico	207
5 plazas	287, 288	avería en el Servicio de llamada de emergencia	74
7 plazas	288	avería en el sistema SCR	309, 310
Piso variable del maletero	288	avería relevante para los gases de escape	311
Placa de modelo	417	batería de 12 voltios, testigo de advertencia	348
Plazas del vehículo	43	batería de 12 voltios; comprobar	349
Portabicicletas	301	batería de 12 voltios; diagnóstico de la batería	349
Portaequipajes de techo	301	batería de 12 voltios; estado de carga bajo	349
cargar	302	batería de 12 voltios; imposible arrancar de nuevo	349
montar	301	batería de 12 voltios; no se carga	348
Portaobjetos	227	batería de 12 voltios; sustituir	349
cajones	228	bloqueo automático del vehículo	85
luz de la guantera	124	bloqueo de la palanca selectora	165
mesa plegable	227	calefacción	138
Portón del maletero	87	cámara de los sistemas de aparcamiento	212
abrir	90	cambio	172
abrir automáticamente	90	cambio automático	164
abrir eléctricamente	89	cambio de doble embrague DSG	164
cerrar	91	cambio manual	160
cerrar automáticamente	91	cerradura de encendido	155
cerrar eléctricamente	89	cierre centralizado	78
circular con el portón abierto	149	climatizador	138
desbloqueo de emergencia	92	columna de dirección	169
Portón trasero		comprobar el nivel de aceite del motor	339
véase Portón del maletero	87	control de crucero adaptativo (ACC)	190
Posición de piso de carga	105	desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	165
Posición de servicio		desconexión de emergencia	156
limpiaparabrisas	313	dirección	169
Precalear el motor	153	disparo de airbag	85
Predictive Cruise Control		dispositivo de remolque	300
véase Regulación anticipativa de la velocidad	191	Easy Open	92
Presión de confort de los neumáticos	359	el ABS no funciona correctamente o no funciona en absoluto	226
Presión de los neumáticos	359	el freno de estacionamiento electrónico no se desconecta	207
comprobar	359	el vehículo frena de forma autónoma	213
presión de confort	359	embrague	160
Press & Drive		extraer la llave del vehículo	156
pulsador de encendido y arranque	152	fallos en la combustión	311
Prestaciones del vehículo			
explicaciones sobre los datos	415		
Pretensor del cinturón	48		
mantenimiento y desecho	49		
Privacidad	238		
Problemas y soluciones			
aceite del motor: presión del aceite demasiado baja	339		
aceite del motor: sensor del aceite del motor averiado	340		
activar funciones	242		

freno de estacionamiento electrónico	207	sistemas de asistencia a la frenada	226
frenos: nivel del líquido de frenos demasiado bajo	344	sobrecalentamiento del motor	156
Front Assist	196	superficies sensoras	80, 85
fuerza de retención del freno de estacionamiento electrónico demasiado pequeña	207	suspensión adaptativa (DCC)	171
función antiaparcamiento de los elevadores	94	techo de cristal	96
función de arranque a distancia	157	testigo de advertencia del alternador	348
función de arranque de emergencia	156	testigo de control	85
función de bajada y subida automática	94	testigo de control de la llave	78
funcionamiento irregular del motor	311	testigo de control del pedal del freno	164
gestión del motor	155, 156	Travel Assist	201
indicaciones para la conducción	151	unidad de temperatura	139
indicador del nivel de combustible	30	vapor debajo del vehículo	139
inmovilizador electrónico	155, 157	visibilidad	127
intermitentes	80, 85, 92, 123	Proceso vTAN	236
intermitentes del remolque	123	Profundidad del perfil de los neumáticos	360
intervención en los frenos	213	Programa electrónico de estabilización (ESC)	224, 225
limitación del régimen	156	Protección antirrobo de las ruedas	
limitador de velocidad	185	véase Tornillos de rueda antirrobo	369
limpiacristales	127	Protección contra repostaje equivocado	
los cristales se empañan	138	véase Combustible	305
luces	123	Protección de componentes	398
nivel bajo de AdBlue	310	Protección de ocupantes proactiva	50
nivel de aceite del motor demasiado bajo	340	activar	51
nivel del líquido lavacristales	127	anomalía en el funcionamiento	51
no se reconoce la llave	156	asistente de cambio de carril (Side Assist)	50
portón del maletero	92	asistente de frenada de emergencia (Front Assist)	50
potencia limitada	155, 156	asistente para emergencias (Emergency Assist)	50
presión del aceite del motor	339	desactivar	51
programa de emergencia	165	indicaciones en la pantalla	51
protección de ocupantes proactiva	51	selección del perfil de conducción	51
pulsador de encendido y arranque	155, 156	sistema de infotainment	51
refrigeración	138	Protección del sol	130
regulación anticipativa de la velocidad	192	Protección para los bajos del grupo motopropulsor	391
regulador de velocidad (GRA)	183	Puertas	80
ruidos del freno de estacionamiento electrónico	207	cierre y apertura de emergencia	83
selección del perfil de conducción	171	seguro para niños	84
sensor de lluvia y de luz	123, 127	Puesto de conducción	12
sensor del aceite del motor	339	Pulsador de encendido y arranque	152
sensores de los sistemas de aparcamiento	212	Punto de acceso Wi-Fi	242
Servicio de llamada de emergencia limitado	74	Puntos de fijación	
sistema "Keyless Access"	80, 85, 156	conducción con remolque	300
sistema de airbags	53	R	
sistema de airbags desactivado	54	R-Line	
sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	213	remolcar	328
sistema de control de la presión de los neumáticos	354	Radio	
sistema de control de los neumáticos	354	bandas de frecuencias	264
sistema de frenos	151	equipamiento	263
sistema de precalentamiento	156	funciones online	265
sistema Start-Stop	159	símbolos	263
sistemas de aparcamiento	212	sintonizar emisora	264
		teclas de presintonía	264
		TP (emisora de tráfico)	265
		Rear View	

véase Asistente de marcha atrás	214	Reparar el impacto de una piedra (aviso)	390
Recambios	389	Reponer líquidos	
Recirculación de aire		advertencias de seguridad	331
Air Care	136	Reposabrazos central	109
véase Climatizador	135	Repostar	
Recomendación de hacer una pausa		AdBlue	308
véase Sistema de detección del cansancio	36	combustible	306
Recomendación de marcha	145	indicador digital del nivel de combustible	30
Recordatorio de abrocharse los cinturones de seguridad		testigo de control	30
véase Cinturones de seguridad	45	véase Combustible	303
Red de separación	289, 290	Respaldo del asiento trasero	
Red para equipajes	291	abatir	104
Reformas	389, 397	levantar	104
Régimen del motor	30	Restos de cera, retirar	385
Regulación anticipativa de la velocidad	191	Retrovisor interior	128
activar	192	Retrovisores exteriores	129
limitaciones del sistema	191	ajuste sincronizado	130
problemas y soluciones	192	memorizar el ajuste para marcha atrás	129
Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)	224, 225	plegar	129
Regulación del alcance de las luces	122	Rodaje	
Regulador de la altura del cinturón	48	los primeros kilómetros	150
Regulador de velocidad (GRA)	182	motor de combustión	150
indicaciones en la pantalla	182	neumáticos	357
manejar	182	pastillas de freno	148
problemas y soluciones	183	Rueda de emergencia	372
Reloj digital		cadenas para nieve	366
véase Hora	35	indicaciones para la conducción	372
Remolcar	326	Rueda de recambio	
argolla de remolque delantera	329	véase Rueda de emergencia	372
argolla de remolque delantera (R-Line)	328	véase Rueda de repuesto	372
argolla de remolque trasera	330	Rueda de repuesto	372
particularidades	326, 327	indicaciones para la conducción	372
prohibición de remolcar	327	Rueda de repuesto inflable	
R-Line	328	cadenas para nieve	366
Remolque		Ruidos	
ajustar los faros	296	motor	153
alarma antirrobo	295	sistemas de asistencia a la frenada	226
anomalía en el funcionamiento	295		
cargar	296	S	
conducción con remolque	296	S-PIN	236
conectar	295	Seguro para niños	84
enganchar	295	Selección del perfil de conducción	169
estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque	297	ajustar un perfil	170
extraer el enganche para remolque	298	características	171
montar posteriormente un dispositivo de remolque	300	características de los perfiles de conducción	171
particularidades	296	problemas y soluciones	171
toma de corriente	295	protección de ocupantes proactiva	51
véase Conducción con remolque	293	suspensión adaptativa (DCC)	169
Reparaciones	389	testigo de advertencia	171
adhesivos	397	Sensor de lluvia y de luz	126
letreros	397	anomalía en el funcionamiento	127
parabrisas	390	Sensor de radar	186, 187, 193
sistema de airbags	391	Sensores	
		accesorios	390
		conservar y limpiar	385
		daños	390
		reparaciones	390

Señales acústicas de advertencia			
cinturón sin colocar	45	desaparcar	219
testigos de advertencia y de control	17	finalizar prematuramente	213
Servicio		interrupción automática	213
comprobante del Servicio	380	movimientos del volante en parado	213
condiciones de uso	381	no aparca con precisión	213
conjuntos de servicios	381	pantalla	210
inspección	380	requisitos	209
Plan de Mantenimiento digital	380	Sistema de calefacción y ventilación	
servicio de cambio de aceite	380	véase Climatizador	133
servicio fijo	380	Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"	
servicio flexible	380	véase Sistema "Keyless Access"	78, 79
servicios	380	Sistema de control de la presión de los neumáticos	
trabajos de servicio	380	adaptar la presión de los neumáticos	353
Servicio de cambio de aceite	380	conectar y desconectar	353
Servicio de llamada de emergencia	71	rueda de repuesto	354
Servicios de localización	240	seleccionar el tipo de neumáticos	353
Servicios de seguimiento	240	seleccionar presiones teóricas para carga parcial	
Servicios de streaming	269	o plena	353
Servicios online	234	sustituir neumáticos	357
Servofreno	225	visualización de las presiones	353
Set de primeros auxilios		Sistema de control de los neumáticos	351
véase Botiquín	70	sustituir neumáticos	357
Set reparapinchazos		Sistema de detección de peatones	193
véase Kit reparapinchazos	375	Sistema de detección de señales de tráfico	
Side Assist		advertencia de velocidad	39
véase Asistente de cambio de carril (Side Assist)	202	conducción con remolque	39
Símbolo de la llave fija		conectar y desconectar	39
véase Indicador de intervalos de servicio	35	funcionamiento	37
Símbolos		funcionamiento limitado	38
véase Testigos de advertencia y de control	17	limitaciones del sistema	39
Sistema "Keyless Access"	78, 79	manejo	39
bloqueo de la columna de dirección	168	mensaje de fallo	38
desconexión de emergencia	156	Sistema de detección del cansancio	36
motor y encendido	154	condiciones de funcionamiento	36
Press & Drive	152	conectar y desconectar	37
pulsador de encendido y arranque	152	funcionamiento limitado	36
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	225	manejar	37
Sistema antirremolcado	86	Sistema de diagnosis de a bordo (OBD)	390, 394
Sistema de airbags	51	Sistema de frenos	
airbags frontales	55	anomalía en el funcionamiento	151
airbags laterales	58	Sistema de infotainment	251
airbags para la cabeza	59	adaptar menús	260
desactivar el airbag frontal del acompañante	56	ajustes de climatización	135
descripción	54	ajustes de sonido	261
funcionamiento	54	ajustes del sistema	261
merma del funcionamiento	391	ajustes del vehículo	41
reparaciones	391	antenas	398
testigo de control	53	antes de la primera utilización	251
utilización de asientos para niños	56	baldosas	260
Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	217	botones de función	260
anomalía en el funcionamiento	217	conectar y desconectar	259
aparcar	219	cuadro general y mandos	258
buscar un hueco de aparcamiento	218	ejecutar funciones	259
cambio de rueda	213	indicaciones de seguridad	252
		indicaciones de uso	253
		indicador Offroad	172

interfaz de teléfono	276	programa electrónico de estabilización (ESC)	224
limpiar	262	protección de ocupantes proactiva	50
manejar	259	regulación anticipativa de la velocidad	191
manejo por voz	282	regulación antipatinaje en aceleración (ASR)	224
menú desplegable	260	regulador de velocidad (GRA)	182
menús personalizados	260	selección del perfil de conducción	169
modo Media	266	sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	217
modo Radio	263	sistema de control de la presión de los neumáticos	353
navegación	270	sistema de control de los neumáticos	351
personalizar	260	sistema de detección de señales de tráfico	37
primeros pasos	251	sistema de detección del cansancio	36
Radio	263	sistema de visión periférica (Area View)	220
Sistema de seguridad "safe"		sistemas de control de los neumáticos	350
bloqueo SAFE	84	Trailer Assist	221
Safelock	84	Sistemas de asistencia a la frenada	
Sistema de visión periférica (Area View)	220	conectar y desconectar el ASR	225
conectar y desconectar	220	conectar y desconectar el ESC	225
indicaciones en la pantalla	210	Sistemas de control de los neumáticos	350
requisitos	209	anomalía en el funcionamiento	354
utilizar el sistema de visión periférica	220	sistema de control de la presión de los neumáticos	353
visualización en la pantalla	221	sistema de control de los neumáticos	351
zonas de la pantalla	220	testigo de control	354
Sistema Start-Stop	157	SMS	280
conducción con remolque	293	Subir pendientes	
testigo de control	157	véase Conducción campo a través	179
Sistemas de aparcamiento		Subwoofer	370
ajustes	209	Superficies de cristal	
botones de función	209	conservar y limpiar	385
indicaciones de seguridad	208	Suspensión adaptativa (DCC)	
indicaciones en la pantalla	209	problemas y soluciones	171
indicaciones generales	208	véase Selección del perfil de conducción	169
problemas y soluciones	212	T	
requisitos	209	Tablero de instrumentos	12
Sistemas de asistencia		sistema de airbags	51
4MOTION Active Control	169	Taller especializado	6
asistente de arranque	207	Tapacubos	367
asistente de arranque en pendiente	166	caperuzas de los tornillos de rueda	368
asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)	196	central	367
asistente de cambio de carril (Side Assist)	202	integral	367
asistente de conducción (Travel Assist)	199	Tapizado de los asientos	
asistente de descenso	167	conservar y limpiar	387
asistente de frenada de emergencia (Front Assist)	193	Tarjeta SD	259
asistente de marcha atrás	214	Tarjetas bancarias (pérdida de datos)	278
asistente de salida del aparcamiento	223	Techo corredizo	
asistente para emergencias (Emergency Assist)	201	véase Techo de cristal	94
asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	221	Techo corredizo y deflector panorámico	
ayuda de aparcamiento	213	véase Techo de cristal	94
control de cruceo adaptativo (ACC)	185	Techo corredizo y deflector panorámico eléctrico	
freno multicollisión	225	véase Techo de cristal	94
función Auto-Hold	207	Techo de cristal	6, 94
función de asistencia en descenso	166	abrir	94
limitador de velocidad	184		
Park Assist	217		

anomalía en el funcionamiento	94	sistema de control de los neumáticos	354
apertura de confort	96	sistema Start-Stop	157
cerrar	94	sistemas de asistencia a la frenada	226
cierre de confort	96	Think Blue.	
cortinilla parasol	131	véase Think Blue. Trainer.	147
función antiaprisionamiento	96	Think Blue. Trainer.	147
Techo panorámico		Tiptronic	162
véase Techo de cristal	94	Tire Mobility Set	
Tejidos		véase Kit reparapinchazos	375
conservar y limpiar	387	Tomas de corriente	229
Telefonar	280	12 voltios	229
Teléfono		230, 115 o 100 voltios	229
conectar	279	remolque	295
desconectar	277	Top Tether	
Teléfono móvil		véase Asiento para niños	60
desconectar	277	Tornillos de rueda	368, 369
uso sin antena exterior	392	caperúzas	368
Temperatura exterior		par de apriete	370
véase Indicaciones en la pantalla, versión Basic	28	Tornillos de rueda antirrobo	368, 369
véase Indicaciones en la pantalla, versión Pro	24	TP (emisora de tráfico)	
Tensado reversible del cinturón	49	EON	265
Tercera fila de asientos		función	265
colocar en posición de piso de carga	105	Tracción total	
Terminal de masa	324	neumáticos de invierno	365
Testigo de control		Trailer Assist	
enganche para remolque	298	véase Asistente para maniobras con remolque	222
Testigos de advertencia		Trampilla para cargas largas	292
agua en el combustible	30	Transmisiones de datos	231
bloqueo de la columna de dirección	169	impedir	238
cambiar de marcha	164	permitir	238
cinturones de seguridad	45	Transporte de objetos	285
cuadro general	17	abatir el respaldo del asiento del acompañante	101
freno de estacionamiento electrónico	207	argollas de amarre	290
líquido refrigerante del motor	32	cargar el remolque	296
sistema de frenos	226	cargar un portaequipajes de techo circular con el portón del maletero abierto	302
sistemas de asistencia a la frenada	226	colocar el equipaje	285
suspensión adaptativa (DCC)	171	colocar la carga	285
Testigos de advertencia y de control		conducción con remolque	293, 296
cambio manual	160	dispositivo de remolque	298
frenos	151	gancho para bolsas	292
Testigos de control		indicaciones para la conducción	149
ABS	226	montar un portaequipajes de techo	301
asistente de descenso	167	portabicicletas	301
ASR	225	portaequipajes de techo	301
bloqueo de la columna de dirección	169	red para equipajes	291
cambiar de marcha	164	trampilla para cargas largas	292
cierre centralizado	81	Travel Assist	199
cinturones de seguridad	45	conectar y desconectar	200
cuadro general	17	indicaciones en la pantalla	199
desgaste de las pastillas de freno	148	problemas y soluciones	201
en la puerta del conductor	81	Tren de rodaje	
ESC	225, 226	véase Selección del perfil de conducción	169
líquido refrigerante del motor	32	Triángulo de preseñalización	70, 71
repostar	30		
reserva de combustible	30		
sistema de airbags	53		

U			
Unidad de iluminación	293	ajustar	97
Unidad de mandos e indicación		calectable	137
6,5"	258	Volkswagen Ident	236
8"	256	Volkswagen We Connect	234
9,2"	255	anomalías	237
Unidades de control		desactivar	237
actualización del sistema	232	Volumen	
reprogramar	395	fijar en fuentes de audio externas	261
		Volumen del depósito de combustible	418
V		W	
Vano motor	331	We Connect	234
aceite del motor	336	anomalías	237
advertencias de seguridad	331	We Connect aktivieren	235
caja de aguas	385	We Upgrade	241
conservar y limpiar	385	Wi-Fi	242
operaciones previas	333	ajustes	244
Varilla de medición del nivel de aceite	338	cliente	244
Vehículo		conectar una fuente de audio externa	250
cuadro general de la consola central	14	conexión rápida (WPS)	243
cuadro general de la puerta del conductor	10	punto de acceso (hotspot)	243
cuadro general del lado del acompañante	15	WPS	243
cuadro general del lado del conductor	12	X	
cuadro general del revestimiento interior del techo	16	XDS	225
desbloquear y bloquear con el sistema "Keyless Access"	78, 79	Z	
desbloquear y bloquear desde dentro	82	Zonas táctiles	255, 256
elegir con el gato	373		
entregar al final de su vida útil	400		
estacionar cuesta abajo	205		
estacionar cuesta arriba	205		
prestar	238		
prestar o vender	237		
reciclar	400		
señalizar en caso de avería	69		
vista frontal	8		
vista trasera	9		
Vehículo atascado			
véase Conducción campo a través	178		
Velocidades	6		
Venta del vehículo	237		
en otros países/continentes	150		
Ventanillas	93		
abrir	93		
anomalía en el funcionamiento	93		
apertura de confort	93		
cerrar	93		
cierre de confort	93		
función antiaprisionamiento	94		
teclas	93		
Viajes al extranjero			
faros	123		
Vigilancia del habitáculo	86		
falsas alarmas	87		
Visibilidad	125		
Volante	97		